

LINK 3

Rumb. 1692. ১৬৯২ )

( ১ )



# গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, JANUARY 2, 1872.

REGISTERED  
No. 61.

মঙ্গলবার ১৮৭২ সাল ২ জানুআরি।

## High Court Notice.

### NOTIFICATION.

*The 21st December 1871.*

The following list of days to be observed in the year 1872 as close holidays in the Subordinate Civil Courts, has been prepared, and is published, by the High Court of Judicature at Fort William in Bengal, as directed by Section 17, Act VI. of 1871.

In the said list the days printed in *Italic letters* are to be observed in the districts of Behar alone, and those printed in *Small Capitals* in the remaining districts only.

[Government Gazette, 2nd January 1872.]

## হাই কোর্টের বিজ্ঞাপন।

### বিজ্ঞাপন।

১৮৭১ সাল ২১ ডিসেম্বর।

অধীন সকল দেওয়ানী আদালত ১৮৭২ সালের যেহে তারিখে বন্ধ হইবে বঙ্গদেশস্থ কোর্ট উলিয়ন রাজধানীর হাই কোর্ট ১৮৭১ সালের ১ আইনের ১৭ ধারার আদেশমতে তাহার নিম্নলিখিত নির্দেশপত্র প্রস্তুত করিয়া প্রকাশ করিতেছেন।

উক্ত নির্দেশপত্রের মন্তব্যের মতে বেহার জিলার ও তুঙ্গির অন্যান্য জিলার মুন্সীর দিন স্পষ্ট করিয়া দেওয়া গেল।

A

List of Authorized Holidays for the year 1872.

Names of Holidays.	English Date.	Bengalee Date.	Days of the Week.	Number of Days.	REMARKS.
New Year's Day and the two days following	1st to 3rd January	1278	Monday to Wednesday	3 days.	If the moon be visible on the 9th February, the Court will be closed on the 19th February.
Basant Purnchoomee	13th and 14th February	1278	Tuesday and Wednesday	2 days.	
Bed-uz-Zoha	20th February	1278	Tuesday	1 day	
Shibu Raitree	7th and 8th March	1278	Thursday and Friday	2 days.	If the moon be not visible on the 10th March, the Court will be closed from 17th to 21st March.
Moharram	16th to 20th March	1278	Saturday to Wednesday	5 days	
Dole Jatra	25th and 26th March	1278	Monday and Tuesday	2 days.	If the moon be visible on the 8th May, the Court will be closed on the 20th May.
Good Friday and the day following	29th and 30th March	1278	Friday and Saturday	2 days.	
Baroonce Gunga Snan	6th April	1278	Saturday	1 day.	
Mohabishub Sankranti	11th April	1278	Thursday	1 day.	If the moon be visible on the 8th May, the Court will be closed on the 20th May.
Streeram Nobomee	17th April	1278	Wednesday	1 day.	
Akheri Chaharshumba	8th May	1279	Wednesday	1 day.	
Fatehi-dooz dohum	21st May	1279	Tuesday	1 day.	If the moon be visible on the 8th May, the Court will be closed on the 20th May.
Day after the Eclipse of the Moon	23rd May	1279	Thursday	1 day.	
Queen's Birth day	24th May	1279	Friday	1 day.	
The Eclipse of the Sun	6th June	1279	Thursday	1 day.	If the moon be visible on the 8th May, the Court will be closed on the 20th May.
Dushohara Gunga Snan	16th June	1279	Sunday	1 day.	
RUTH JATRA	7th JULY	1279	SUNDAY	1 day.	
OLTA RUTH	16th JULY	1279	MONDAY	1 day.	IN BENGAL DISTRICTS ONLY.
Junmo Ustomee	26th and 27th August	1279	Monday and Tuesday	2 days.	
Dusserah Vacation, including Mohaloya, walee, and Bhadriddia	2nd October to 3rd November	1279	Wednesday to Sunday	33 days.	
Lukmee Poojah, Shub-e-Barrat, De- } Juegounpharee Pooja	9th and 10th November	1279	SATURDAY AND SUNDAY	2 DAYS	IN BENGAL DISTRICTS ONLY. In Bhargulpore, Gya, Patna, Saran, Shahabad, and Tirhoot.
Chuttar Mela	12th to 17th November	1279	Tuesday to Sunday	6 days	
KARTICK POOJA	14th and 15th November	1279	THURSDAY AND FRIDAY	2 DAYS	
Bed-ul-fitr	3rd and 4th December	1279	Tuesday and Wednesday	2 days.	In the moon be visible on the 1st December, the Court will be closed on the 2nd and 3rd December.
Christmas Day and the two days following	25th to 27th December	1279	Wednesday to Friday	3 days.	

HIGH COURT, &c.,  
The 21st December 1871.

L. R. TOTTENHAM,  
Offg. Registrar.

## ১৮৭২ সালের নিম্নমিত ছুটীর দিনের নির্ঘণ্টপত্র ।

ছুটীর নাম	ইংরেজী তারিখ	বাঙ্গলা তারিখ	সপ্তাহের যে ২ দিন	যত দিন	মন্তব্য ।
নূতন বৎসরের প্রথম ও তৎপক্ষাৎ দুই দিন..	আশুয়ারি মাসের ১ অবধি ৩ পর্য্যন্ত ...	১২৭৮ সালের পৌষ মাসের ১৮ অবধি ২০ পর্য্যন্ত ...	সোম, মঙ্গল ও বুধবার ...	৩ দিন	
বসন্ত পঞ্চমী ...	১৩, ১৪ ফেব্রুয়ারি	২, ৩ ফাল্গুন ..	মঙ্গল ও বুধবার	২ দিন	
ইদুজ্জহা ...	২০ ফেব্রুয়ারি ...	৯ কাশ্বীন ..	মঙ্গলবার ...	১ দিন	চন্দ্র ১ ফেব্রুয়ারি তারিখে দেখা গেলে আদালত ১৩ ফেব্রুয়ারি তারিখে বন্ধ হইবে।
শিবরাত্রি ...	৭ ও ৮ মার্চ ...	২৫ ও ২৬ কাশ্বীন...	রহস্যতি ও শুক্রবার ...	২ দিন	
মহরম ...	১৬ অবধি ২০ মার্চ পর্য্যন্ত ...	৪ অবধি ৮ চৈত্র পর্য্যন্ত ...	শনি অবধি বুধবার পর্য্যন্ত ...	৫ দিন	চন্দ্র ১০ মার্চ তারিখে দেখা যা গেলে আদালত মার্চ মাসের ১৭ অবধি ২১ পর্য্যন্ত বন্ধ হইবে।
মোলযাত্রা ..	২৫ ও ২৬ মার্চ ...	১৩ ও ১৪ চৈত্র ...	সোম ও মঙ্গলবার	২ দিন	
ওড়কাইডে ও তৎপক্ষাৎ দিন	২৯ ও ৩০ মার্চ ...	১৭ ও ১৮ চৈত্র ...	শুক্র ও শনিবার	২ দিন	
বাকী গজাগ্রাম ..	৬ এপ্রিল ..	২৫ চৈত্র ..	শনিবার ..	১ দিন	
মহাবিবুর সংক্রান্তি ...	১১ এপ্রিল ...	৩০ চৈত্র ...	রহস্যতিবার ...	১ দিন	
ক্রীরা মনমী ...	১৭ এপ্রিল ...	১২৭৯ সালের ৬ টৈব শাখ ...	বুধবার ...	১ দিন	
আখেরি চাহার মনমা ...	৮ মে ...	২৭ টৈবশাখ ...	বুধবার ..	১ দিন	
কাতেজোজ্জাগ্রাম ..	২১ মে ...	৯ চৈত্র ...	মঙ্গলবার ...	১ দিন	চন্দ্র ৮ মে তারিখে দেখা গেলে আদালত ২০ মে তারিখে বন্ধ হইবে।
চন্দ্রগ্রহণের পর দিবস ..	২৩ মে ...	১১ চৈত্র ...	রহস্যতিবার ...	১ দিন	
মহারানীর জন্মদিন ..	২৪ মে ...	১২ চৈত্র ...	শুক্রবার ..	১ দিন	
সূর্যগ্রহণ ...	৬ জুন ...	২৫ চৈত্র ...	রহস্যতিবার ...	১ দিন	
দশহরা গজাগ্রাম ...	১৬ জুন ...	৩ আষাঢ় ...	রবিবার ...	১ দিন	
রথযাত্রা ...	৭ জুলাই ...	২৫ আষাঢ় ...	রবিবার ...	১ দিন	কেবল বঙ্গদেশের সকল জিলাতে।
উল্লাস ...	১৫ জুলাই ...	১ আশ্বিন ...	সোমবার ...	১ দিন	
অম্বাউনী ..	২৬, ২৭ আগস্ট ...	১১, ১২ ভাদ্র ...	সোম ও মঙ্গলবার	২ দিন	
ছপোৎসবের বন্দ ই- হার মধ্যে মহালয়া সম্মীপূজা সুবেব- রাৎ দেওয়ালী ও জাত্তিতীয়া ধরা গেল	অক্টোবর মাসের ২ অবধি নবেম্বর মাসের ৩ পর্য্যন্ত...	১৭ আশ্বিন অবধি ১৯ কার্তিক পর্য্যন্ত	বুধ অবধি রবি- বার পর্য্যন্ত ...	৩৩ দিন	
অগস্ত্যপূজা ...	৯, ১০ নবেম্বর ...	২৫, ২৬ কার্তিক ...	শনি ও রবিবার...	২ দিন	কেবল বঙ্গদেশের সকল জিলাতে।
হরমেল •	১২ অবধি ১৭ নবেম্বর পর্য্যন্ত	২৮ কার্তিক অবধি ৩ অগ্রহায়ণ পর্য্যন্ত ...	মঙ্গল অবধি রবি- বার পর্য্যন্ত ...	৬ দিন	বেহারের অন্তর্গত ভাগলপুর, গয়া, পাটনা, নারন, শাহাবাদ, ও ব্রিহত।



ছুটির নাম	ইংরেজী তারিখ	বাঙ্গলা তারিখ	সপ্তাহের যে ২ দিন	যত দিন	মন্তব্য।
কার্তিকপূজা ...	১৪ ও ১৫ নবেম্বর...	১০ কার্তিক ও ১ অ- গ্রহায়ণ ...	বৃহস্পতি ও শুক্র- বার ...	২ দিন	{ কেবল বঙ্গদে- শের সকল জিলা- তে।
ইদুলকব্ব ...	৩ ও ৪ ডিসেম্বর ...	১৯ ও ২০ অগ্রহায়ণ	মঙ্গল ও বুধবার	২ দিন	{ চন্দ্র ১ ডিসেম্বর তারিখে দেখা গে- লে আদালত ২ ও ৩ ডিসেম্বর পর্যন্ত বন্ধ হইবে।
কুমারস ডে ও তৎপ- ক্ষাৎ দুই দিন	ডিসেম্বর মাসের ২৫ অবধি ২৭ পর্যন্ত	পৌষ মাসের ১২ অ- বধি ১৪ পর্যন্ত	বুধ অবধি শুক্র- বার ...	৩ দিন	

এল আর টটনহাম,  
একটিং রেজিষ্টার।

হাই কোর্ট  
১৮৭১ সাল ২১ ডিসেম্বর।

JOHN ROBINSON, Bengalee Translator.

### Orders by the Lieutenant-Governor of Bengal.

#### REVENUE AND GENERAL DEPARTMENTS.

No. 2004R.

#### APPOINTMENTS.

*The 10th December 1871.*—Dr. Sarkies Michael Shircore is appointed under Article 8 of the Rules for the Examination of Candidates for the Subordinate Executive Service and the Police and Opium Departments, to conduct the Medical Examination of the Candidates who may wish to appear at the examinations to be held under the above rules in January and February next.

*The 20th December 1871.*—Mr. Surendranath Banerjee, c.s., to be a Member of the Local Committee of Public Instruction at Sylhet.

Mr. John Blessington Roberts to be Superintendent of Stamps and Stationery.

Mr. Francis James Alexander to officiate, until further orders, as Magistrate and Collector of Maldah, in the Second Grade.

*The 21st December 1871.*—Mr. Edmond Elliot Lewis to officiate as Magistrate and Collector of Dinagepore, in the First Grade, during the absence, on special deputation, of Mr. William Le Fleming Robinson, or until further orders.

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭২। ২ জানুয়ারি।]

### বঙ্গদেশের ত্রিযুত লেফটেনেন্ট গবর্নর সাহেবের আজ্ঞা।

রেবিদিউ ও জেনরাল ডিপার্টমেন্ট।

২০০৪R. নম্বর।

#### নিয়োগ।

১৮৭১ সাল ১৯ ডিসেম্বর।—আগামি আশুআরি ও কেতুআরি মাসে রাজকার্য সম্পাদনার্থ নিম্নশ্রেণীর ও পোলীসের ও আকীন কর্মবিভাগের পরীক্ষার্থীদের যে পরীক্ষা হইবে সেই পরীক্ষাতে উপস্থিত হওনেন্দুক পরীক্ষার্থীদের স্বাস্থ্য পরীক্ষাকরণার্থে ডাক্তার ত্রিযুত সার্কিস মাইকেল শার্কোর সাহেব পরীক্ষাবিষয়ক উক্ত বিধির ও ধারামতে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭১ সাল ২০ ডিসেম্বর।—সিভিল কার্যসংক্রান্ত ত্রিযুত সুরেন্দ্রনাথ বন্দ্যোপাধ্যায় ঐহতে সাধারণের শিক্ষাসংক্রান্ত কমিটির মেম্বর হইবেন।

ত্রিযুত জাম ব্লেসিংটন রবার্টস সাহেব ইন্সপেক্টর ও কাগজ কলমাদির সুপারিণ্টেন্ডেন্ট হইবেন।

ত্রিযুত ফ্রান্সিস জেমস আলেকজান্ডার সাহেব অন্য আজ্ঞা না হওনপর্যন্ত দ্বিতীয় শ্রেণীতে মালমহের মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টরের কর্ম করিবেন।

১৮৭১ সাল ২১ ডিসেম্বর।—ত্রিযুত উলিয়াম লিফিংগ্‌স রবিন্সন সাহেব বিশেষ কর্মোপলক্ষে প্রেরিত হওরাতে তাঁহার অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওনপর্যন্ত ত্রিযুত এডমণ্ড এলিয়ট লোইস সাহেব প্রথম শ্রেণীতে দিনাজপুরের মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টরের কর্ম করিবেন।



Baboo Janokinath Majumdar to officiate as Deputy Collector of Survey in the Districts of Hooghly and Midnapore, during the absence, on leave, of Baboo Gobind Chunder Bose, or until further orders. Baboo Janokinath Majumdar is vested with the powers of a Collector under Regulations VII of 1822 and IX of 1825, in those Districts.

The 22nd December 1871.—Mr. John George Charles to be an Assistant to the Magistrates and Collectors of Bhaugulpore and Purneah.

Mr. S. Lobb, M.A., to be Principal of the Kishnaghur College.

The 23rd December 1871.—Mr. Richard Lea to be Secretary to the Local Committee of Public Instruction at Tezpur.

The following gentlemen are appointed to be Members of the Local Committee of Public Instruction at Ranchee, viz. :—

Lieutenant Leopold James Henry Grey.

Baboo Grish Chunder Mitter.

Lieutenant Leopold James Henry Grey to be also Secretary to the Committee.

The 26th December 1871.—The Reverend Herman Onasch, of the Ranchee Lutheran Mission, is licensed, under Clause 4, Section 6, Act V of 1865, to solemnize marriages between persons professing the Christian religion.

#### LEAVE OF ABSENCE.

The 18th December 1871.—Mr. Surendranath Banerjee, Assistant Magistrate and Collector, Sylhet, for twenty days, to enable him to present himself for examination in Hindustanee by the high proficiency test at the examinations which will be held in Calcutta in January next.

Mr. Beharilall Goopta, Assistant Magistrate and Collector, Backergunge, for ten days, to enable him to present himself for examination in Sanskrit by the high proficiency test at the examinations which will be held in Calcutta in January next.

The 21st December 1871.—Baboo Gobind Chunder Bose, Deputy Collector of Survey in the Districts of Hooghly and Midnapore, for three months, under Financial Notification No. 3622, dated the 22nd December 1865.

The 26th December 1871.—Baboo Kalidas Palit, Special Commissioner under the Chota Nagpore Tenures Act, for one month, under paragraph 16 of the Uncovenanted Service Absentee Rules, from the date on which he may have availed himself of the leave.

[Government Gazette, 2nd January 1872.] B

ঐযুত বাবু গোবিন্দচন্দ্র বসু হুজী প্রযুক্ত অমুপহান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওনপর্যন্ত ঐযুত বাবু জানকীনাথ মজুমদার হুগলী ও বেদিনীপুর জিলাতে অরীপা কার্যের ডেপুটী কালেক্টরের কর্ম করিবেন। তিনি এই জিলাতে ১৮২২ সালের ৭ আইন ও ১৮২৫ সালের ৯ আইনসমূহে কালেক্টরের ক্ষমতা পাইরাছেন।

১৮৭১ সাল ২২ ডিসেম্বর।—ঐযুত জন জর্জ চার্লস সাহেব ভাগলপুর ও পুরণিয়ার মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবদের আসিষ্ট্যান্ট হইবেন।

ঐযুত এস লব সাহেব এম, এ, কৃষ্ণনগর কালেক্টর প্রিন্সিপাল হইবেন।

১৮৭১ সাল ২৩ ডিসেম্বর।—ঐযুত রিচার্ড লী সাহেব তেজপুরে সাধারণের শিক্ষাসংক্রান্ত কমিটির সেক্রেটারী হইবেন।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা রাধির সাধারণের শিক্ষা-সংক্রান্ত কমিটির মেম্বর হইবেন।

লেপ্টেনেন্ট ঐযুত লাইপোল্ড জেমস হেনরি গ্রে সাহেব।

ঐযুত বাবু গিরীশচন্দ্র মিত্র।

লেপ্টেনেন্ট ঐযুত লাইপোল্ড জেমস হেনরি গ্রে সাহেব উক্ত কমিটির সেক্রেটারীও হইবেন।

১৮৭১ সাল ২৬ ডিসেম্বর।—রাধির লুথরান মিশনের পাদরী ঐযুত হার্মান ওনাশ সাহেব ১৮৬৫ সালের ৫ আইনের ৬ ধারার ৪ প্রকরণসমূহে খ্রীষ্ট ধর্মাবলম্বীদের বিবাহ সাধন করিবার অনুমতি পাইরাছেন।

#### হুজী।

১৮৭১ সাল ২৬ ডিসেম্বর।—আগামি আবুআরি মাসে কলিকাতার হিন্দুস্থানীভাষার উচ্চতর ক্তির যে পরীক্ষা হইবে সেই পরীক্ষাতে উপস্থিত হইতে পারিবার নিমিত্তে ঐহুজীর আসিষ্ট্যান্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর ঐযুত সুরেন্দ্রনাথ বন্দ্যোপাধ্যায় বিংশতি দিবস ছুটি পাইরাছেন।

আগামি আবুআরি মাসে কলিকাতার সংস্কৃত ভাষার উচ্চতর ক্তির যে পরীক্ষা হইবে সেই পরীক্ষাতে উপস্থিত হইতে পারিবার নিমিত্তে বাকরগঞ্জের আসিষ্ট্যান্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর ঐযুত বেহারীলাল গুপ্ত দশ দিবস ছুটি পাইরাছেন।

১৮৭১ সাল ২১ ডিসেম্বর।—হুগলী ও বেদিনীপুর জিলায় অরীপা কার্যের ডেপুটী কালেক্টর ঐযুত বাবু গোবিন্দচন্দ্র বসু ফিন্যান্সিয়াল ডিপার্টমেন্টের ১৮৬৫ সালের ২২ ডিসেম্বরের ৩৬২২ নং বিজ্ঞাপনসমূহে তিন মাস ছুটি পাইরাছেন।

১৮৭১ সাল ২৬ ডিসেম্বর।—ছোট নাগপুরের ডুপ্পাস-কীর আইনসমূহ বিশেষ কমিশ্যনর ঐযুত বাবু কালিদাস পালিত যে তারিখে ছুটি গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি অতিরিক্ত কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১৬ ধারায় এক মাস ছুটি পাইরাছেন।

## NOTIFICATION.

The 20th December 1871.—Baboo Kristopersad Ghose, Deputy Magistrate and Deputy Collector, having joined his appointment at Pubna on the forenoon of the 9th instant, the unexpired portion of the leave granted to him under orders of the 25th September last is cancelled.

H. L. DAMPIER,  
Secy. to the Govt. of Bengal.

The following orders, issued by the Government of India, Home Department, are re-published for general information:—

No. 5604.—Fort William, the 21st December 1871.—Notification.—Public.—By virtue of the power vested in the Governor-General in Council by Section 21 of Act XXV of 1867, entitled "An Act for the regulation of Printing Presses and Newspapers, for the preservation of copies of books printed in British India, and for the registration of such books," His Excellency in Council is pleased to declare that the following publications are exempted from the provisions of the said Act:—

- 1.—Reprints of books without additions or alterations, and without new notes or commentaries.
- 2.—Acts of the Legislative Councils without notes or commentaries.
- 3.—Price lists and tradesmen's circulars.
- 4.—Catalogues of books and other articles, auctioneers' notices, and advertisements.
- 5.—Play bills, comprising advertisements of theatrical and musical entertainments.
- 6.—Decisions of Courts of law without notes or commentaries.
- 7.—Petitions and appeals addressed to constituted authority under the provisions of law.
- 8.—Testimonials of private individuals or public officers.
- 9.—Annual reports of schools, banks, societies, and firms.
- 10.—Almanacs and calendars.
- 11.—Labels affixed to articles of commerce.

H. L. DAMPIER,  
Secy. to the Govt. of Bengal.

## NOTIFICATION.

The 21st December 1871.—In continuation of the Notification of the 19th June 1871, published at page 1249 of the *Calcutta Gazette* of the 21st idem, giving publication to the schedule of fees to be levied under the Indian Registration Act VIII of 1871, the following article, having received the approval of His Excellency the Governor-General in Council, is published for general information, in accordance with the provisions of section 77 of the Act. The rule will take effect from the 1st of January 1872.

[গবর্ণমেন্টে গেজেটে ১৮৭২। ২ জানুয়ারি।]

## বিজ্ঞাপন।

১৮৭১ সাল ২০ ডিসেম্বর।—ডেপুটি মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জিহুত বাবু কৃষ্ণপ্রসাদ ঘোষ এই নাসের ৯ তারিখের পূর্বাঙ্কে পাবনার আপন কর্ম গ্রহণ করতে গত সেপ্টেম্বর নাসের ২৫ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটি পান তাহার অবশিষ্টাংশ রহিত করা গেল।

এচ. এল. ডাম্পিয়ার,  
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

হোম ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের নিম্ন-লিখিত যে আজ্ঞা প্রকাশ হয় তাহা সাধারণের আদর্শে প্রকাশ করা গেল।

৫৬০৪ নম্বর।—ফোর্ট উলিয়ম, ১৮৭১ সাল ২১ ডিসেম্বর। বিজ্ঞাপন।—পবলিক।—মুদ্রাযন্ত্রের ও সংবাদপত্রের বিধান করণার্থ এবং বিটবীর ভারতবর্ষে মুদ্রিত পুস্তকের কএক প্রকার ও ৫২ পুস্তক রেজিষ্টারী করণার্থ আইন নামে ১৮৬৭ সালে ২৫ আইনের ২১ ধারাক্রমে মন্ত্রিসভাভিত্তিক জিহুত গবর্ণর জেনারেল সাহেবের প্রতি যে কমতা অপিত হইয়াছে তদনুসারে মন্ত্রিসভাভিত্তিক মহিম্বর উক্ত জিহুত উক্ত আইনের বিধাযুগ্মে নিম্নলিখিত পুস্তকাদি মুক্ত করিয়া-  
হেব।

১।—কথার সংযোগ বা পরিবর্তন ও নৃত্য দীকা বা ব্যাখ্যা বিদ্যা পুস্তক মুদ্রিত পুস্তকাদি।

২।—দীকা বা ব্যাখ্যা বিদ্যা ব্যাবস্থাপক সভার আইন।

৩।—মূল্যের নির্ধারণ ও ব্যবসায়ীদের লস্কালার।

৪।—পুস্তকাদির ও অন্যান্য জব্যের মামলিফোর্ট, মীলাব কারকদের মোটিন ও বিজ্ঞাপন।

৫।—মাটি ও গীতবাদ্য সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন মনসিত কীফার বিল।

৬।—দীকা বা ব্যাখ্যা বিদ্যা আদালতের মিন্সতি।

৭।—আইনের বিধাযুগ্মে মিস্ত্র কল্গণকের নবীণে প্রেরিত আবেদনপত্র বা আপীল।

৮।—সাধারণ ব্যক্তির বা রাজকীয় কার্যকারকের প্রমাণ-পত্র।

৯।—বিদ্যালয়াদির, ব্যাকের, লম্বাকের, ও কুটির মাসিক রিপোর্ট।

১০।—পঞ্জিকাদি।

১১।—বানিজ্য জব্যের উপর লংগা টিকেট।

এচ. এল. ডাম্পিয়ার,  
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

## বিজ্ঞাপন।

১৮৭১ সাল ২১ ডিসেম্বর।—ভারতবর্ষীয় রেজিষ্টারী করণবিষয়ক ১৮৭১ সালের ৮ আইনমতে কীগ্রহণের তকসীল প্রকাশক ১৮৭১ সালের জুন নাসের ১৯ তারিখের যে বিজ্ঞাপন এই নাসের ২৭ তারিখের বাঙ্গলা গেজেটের ১০২০ পৃষ্ঠায় প্রকাশ হয় মন্ত্রিসভা-ভিত্তিক জিহুত গবর্ণর জেনারেল সাহেব তদভিত্তিক নিম্ন-লিখিত বিধি অনুমোদন করতে এই আইনের ৭৭ ধারা-মতে তাহা সাধারণের আদর্শে প্রকাশ করা গেল। এই বিধি ১৮৭২ সালের জানুয়ারি নাসের ১ তারিখ অবধি প্রবল হইবে।



R.—Besides the fees payable under articles A, B, C, (c) and D, of this table, there shall be paid, for the registration of every document of such length as to occupy more than two pages of the register, an extra copying fee at the rate of four annas for every page or part thereof in excess of the first two pages. Assuming three hundred words to the page, this fee may be calculated by counting the number of words in the document; or, if no such calculation is made by the parties, the registering officer will estimate the number of pages likely to be thus charged for, but the fee shall in every case be payable on presentation; and in case of miscalculation, the document shall not be returned until any deficiency in the fee levied is made good.

*Example.*—A conveyance is presented for registration containing 1,350 words. If the parties certify to this fact, the registering officer would at once proceed to charge a fee for three pages (1,350—600=750), i.e., 12 annas. If the number of words is not known, the registering officer would perhaps charge for two extra pages, or eight annas only, and the deficiency of four annas would have to be made good before the document could be returned.

H. L. DAMPIER,  
Secy. to the Govt. of Bengal.

#### JUDICIAL AND POLITICAL DEPARTMENTS.

No. 1147J.

#### APPOINTMENTS.

The 15th December 1871.—Assistant Surgeon James Frederick Parry McConnell, M.D., to be Professor of Pathology in the Medical College, and Resident Physician to the College Hospital.

Assistant Surgeon Richard Howell Stevens, M.D., to be Resident Surgeon to the Medical College Hospital.

The 20th December 1871.—Baboo Ramchunder Chakee to officiate as Moonsiff of Budergunge, in Bungpore, during the absence, on leave, of Baboo Kessubnath Bishee, or until further orders.

Mr. William Cornell, M.A., to be a Magistrate of Police for the town of Calcutta, but to continue to officiate as District and Sessions Judge of Mymensingh, during the absence, on leave, of Mr. William James Money, C.S.I., or until further orders.

o [Government Gazette, 2nd January 1872.]

B.—এই টেবিলের A, B, C, (c) ও D. দফায় যে কী দিতে হয় তদ্বিষয়ে রেজিষ্টারী বহীর হই, পৃষ্ঠার যে দলীল না ধরে তদ্রূপ প্রত্যেক দলীল রেজিষ্টারী করণার্থে প্রথম দুই পৃষ্ঠা তিন অপর এক পৃষ্ঠার বা তাহার কোন অংশে প্রতিলিপি করিবার নিমিত্ত আর ১০ চারি আনা ফী লাগিবে, দলীলে বহু শব্দ থাকে তাহা গণিয়া ৩০০ শব্দে পূর্ণ এক পৃষ্ঠা হয় বলিয়া কীর হিসাব করিতে হইবে অথবা উত্তরপক্ষ যদি এইরূপ গণনা না করিয়া থাকেন, তবে দলীলের প্রতিলিপি করিতে বহু পৃষ্ঠা লাগিবে রেজিষ্টারী কার্যকারক তাহা অনুমান করিয়া ফী ধাৰ্য্য করিবেন। কিন্তু প্রত্যেক দলীল উপস্থিত করণ সময়েই ঐ কী দিতে হইবে। শব্দ গণনার ভুল হইলে গৃহীত কী ঠিক না হওন পর্যন্ত দলীল ফিরিয়া দেওয়া যাইবে না।

উদাহরণ।—১৩৫০ শব্দ যুক্ত এক খানি হস্তান্তরকরণ-পত্র রেজিষ্টারী করিবার জন্য উপস্থিত করা গেল। উত্তর পক্ষ যদি তত শব্দ আছে বলিয়া পংসিতমতে জানান, তবে রেজিষ্টারী কার্যকারক উক্ত ১৩৫০ শব্দ হইতে প্রথম দুই পৃষ্ঠার ৩০০ শব্দ ত্যাগ করিয়া অবশিষ্ট ১০৫০ শব্দের তিন পৃষ্ঠার কী ৬০ বার আনা ধরিবেন। যদি শব্দের সংখ্যা না জানা যায় তাহা হইলে রেজিষ্টারী কার্যকারক অতিরিক্ত দুই পৃষ্ঠার ১০ আনা দাত্ত ধরিলেও ধরিতে পারেন। এমন স্থলে ১০ চারি আনার যে ইতরবিশেষ থাকিল তাহা না দেওয়া গেলে দলীল ফিরিয়া দেওয়া যাইবে না।

এচ, এল, ডাম্পিয়র,  
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

#### জুডিশিয়াল ও পলিটিকাল ডিপার্টমেন্ট।

১১৪৭J. নম্বর।

#### নিয়োগ।

১৮৭১ সাল ১৫ ডিসেম্বর।—আসিষ্টান্ট চিকিৎসক জীবুত জেমস ড্রেড্রিক পারি মাককনেন সাহেব, এম, ডি, মেডিকাল কলেজে রোগনিরূপণ বিদ্যার অধ্যাপক এবং কলেজ হাস্পাতালের রেসিডেন্ট ফিজিশিয়ান হইবেন।

আসিষ্টান্ট চিকিৎসক জীবুত রিচার্ড হোয়েল স্টী-বন্স সাহেব এম, ডি, মেডিকাল কলেজ হাস্পাতানের রেসিডেন্ট সর্জন হইবেন।

১৮৭১ সাল ২০ ডিসেম্বর।—জীবুত বাবু কেশবনাথ বিশিষ্ট ছুটী প্রযুক্ত অস্থগৃহস্থান কালে অথবা অন্য আড্ডা না হওনপর্যন্ত জীবুত বাবু রামচন্দ্র চাকি রদ-পুরের অন্তর্গত বদরগঞ্জের মুন্সেফের কর্ম করিবেন।

জীবুত উলিয়ন কর্ণেল সাহেব, এম, এ, কলিকাতা নগরের পৌলীসের মাজিষ্ট্রেট হইবেন। কিন্তু জীবুত উলিয়ন জেমস মনি, সি, এস, আই, সাহেবের ছুটী প্রযুক্ত অস্থগৃহস্থান কালে অথবা অন্য আড্ডা না হওন পর্যন্ত ময়মনসিংহের ডিষ্ট্রিক্ট ও সেশন জজের কর্ম করিতে থাকিবেন।



*The 22nd December 1871.*—Baboo Koylash Chunder Roy Mohashoy is appointed to be an Honorary Magistrate in the District of Balasore, and is vested with the powers of a Subordinate Magistrate of the Second Class.

Baboo Koilash Chunder Mozoomdar to officiate as Moonsiff of Beergunge, in Dinagepore, during the absence, on duty, of Baboo, Nittogopal Mullick, or until further orders.

*The 23rd December 1871.*—Mr. Godfrey John Bective Tuite Dalton to be Vice-chairman of the Municipal Commissioners for the town of Bhaugulpore.

*The 26th December 1871.*—Surgeon Charles Julian Jackson to officiate, until further orders, as Sanitary Commissioner of Bengal.

Mr. Francis Graves to officiate in the First Grade of Assistant Superintendent of Police, with effect from the 4th instant.

#### LEAVE OF ABSENCE.

*The 22nd December 1871.*—Mr. Henry Slater Thompson, First Subordinate Judge of Hooghly, and in charge of the Small Cause Courts of Hooghly and Serampore, for fifteen days, from the 9th instant, under paragraph 11 of the Uncovenanted Service Absentee Rules. Mr. Thompson is authorized to make over charge of the Small Cause Courts of Hooghly and Serampore to the Clerk of those Courts.

*The 26th December 1871.*—Dr. Edwin Clement Bensley, Civil Surgeon of Rajshahye, for twelve days, from the 23rd instant, under Section XVIII of the Covenanted Service Absentee Rules. Native Doctor Boroda Kant Sen will remain in medical charge of the civil station of Beaulah, during Dr. Bensley's absence, or until further orders.

RIVERS THOMPSON,  
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

১৮৭১ সাল ২২ ডিসেম্বর।—জিযুত বাবু কৈলাশচন্দ্র রায় মহাশয় বাঁলেশ্বর জিলাতে জমদারি মাজিস্ট্রেটের পদে নিযুক্ত হইয়া অঃঃঃ বিত্তীয় জেলীর মাজিস্ট্রেটের ক্রমতা পাইয়াছেন।

জিযুত বাবু মৃত্যুগোপাল মল্লিক কর্মান্তরে নিযুক্ত হওয়াতে তাঁহার অনুপস্থানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত জিযুত বাবু কৈলাশচন্দ্র মহমদার দিনাজপুরের অন্তর্গত বীরগঞ্জের মুনসেফের কর্ম করিবেন।

১৮৭১ সাল ২৩ ডিসেম্বর।—জিযুত গডফ্রি জাম বেঙ্কট টুইট ডালটন সাহেব ভাগলপুর নগরের মুনিসিপাল কমিশ্যনরদের প্রতিনিধি সভাপতি হইবেন।

১৮৭১ সাল ২৬ ডিসেম্বর।—সর্জন জিযুত চার্লস জুলিয়ান জাক্সন সাহেব অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত বঙ্গদেশের স্বাস্থ্য রক্ষার কমিশ্যনরের কর্ম করিবেন।

জিযুত ফ্রান্সিস গ্রেবস সাহেব এই মাসের ৪ তারিখ অবধি প্রথম জেলীমতে পোলীসের আসিষ্ট্যান্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টের কর্ম করিবেন।

ছুটি।

১৮৭১ সাল ২২ ডিসেম্বর।—হুগলীর প্রথম সবডি-মেন্ট অফ এন্ড হুগলী ও জিরামপুরের ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতের অধ্যক্ষতা ভার প্রাপ্ত জিযুত হেনরি স্টুটর তামসন সাহেব অচিহ্নিত কার্যাকরকদের ছুটির বিধির ১১ ধারামতে এই মাসের ৯ তারিখ অবধি পনের দিন ছুটি পাইয়াছেন। তিনি হুগলী ও জিরামপুরের ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতের কার্যভার এই আদালতের ক্লার্কের প্রতি অর্পণ করিবার অনুমতি পাইয়াছেন।

১৮৭১ সাল ২৬ ডিসেম্বর।—রাজশাহীর সিভিল চিকিৎসক ডাক্তার জিযুত এডউইন ক্লেমেন্ট বেন্সলী সাহেব চিহ্নিত কার্যাকরকদের ছুটির বিধির ১৮ ধারামতে এই মাসের ২৩ তারিখ অবধি বারদিন ছুটি পাইয়াছেন। তাঁহার অনুপস্থানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত দেশীয় ডাক্তার জিযুত বরদাকান্ত সেন বোরালিয়ার দেওয়ানী মোকদ্দমার চিকিৎসা কার্যের অধ্যক্ষতা ভার প্রাপ্ত থাকিবেন।

রিবর্স তামসন,  
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

## GOVERNMENT ADVERTISEMENT.

## গবর্ণমেন্টের ইশতিহার।

## LAND ADVERTISEMENT.

## ভূমিবিষয়ক ইশতিহার।

জিলা বশোহর।

নীলানের এস্তাহার।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারা অনুসারে জিলা বশোহরের মধ্যবর্তি নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭১ সালের ২৮ সেপ্টেম্বর তারিখে প্রাপ্য বাকি মালগুজারি এবং অন্যান্য দায়েরা চলিত আইন এবং আক্টের অনুসারে বাকি রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় [গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭২। ২ জানুয়ারি।]

নিমিত্ত ১৮৭২ সালের ২০ জানুয়ারি মোঃ সন ১২৭৮ সালের ১১ মাঘ তারিখে ঐ জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নীলানে ধরা যাইবে।

প্রথম জেগীর জমা দার্বা এন্তমুরারি মহাল।

৩০৮১ নং জেগীর মহাল পীনেই চক আলাদীপুর তালুক চন্দ্রকান্ত রায় সদর জমা ৬২৬৮/৩ টাকা ৩৯১৮/০ টাকা বাকি খাজানা আদায় করণ নীলাম হইবেক।

(F)

C. C. QUINN,  
Offg. Collector.

জিলা বর্ডমান।

“ইহার দ্বারা সন্ধান দেওয়া যাইতেছে যে, ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা পূর্বাংশ বর্ডমান মধ্যবর্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭১ সালের ২৮ সেপ্টেম্বর তারিখে প্রাপ্য বাকি মালগুজারী এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আক্টের অমুসারে শাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭২ সালের ৯ জানুয়ারি মঙ্গলবার তারিখে ঐ জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নীলানে ধরা যাইবে।” সন ১৮৭১। ৬ ডিসেম্বর।

প্রথম জেগীর ইস্তমুরারী দার্বা হওয়া মহাল।

১৫৮ নং সনুত্রগড়ি পং সাতসৈকা মালিক রহিমমল্লহা বিবি ও টেকলাসচন্দ্র দে চৌধুরী সদর জমা ... ২৭১০১/১১ টাকা।

১৭৩ নং শক্তিপুর পং পলাসী  
ঐ সংক্রান্ত চাকরাণ  
১১ নং ঐ ঐ

মালিক গোলাক গোবিন্দ ও হরিমোহন ও ক্ষেত্রপাল ও রাধাকৃষ্ণ ও গোপালকৃষ্ণ মুখোপাধ্যায় ও সখিমণী দেব্যা ও আতাওর রহমান ও সৈয়দ আবদুল ফতা ও জিন্নত্যা এবিরা বিবি ও জিন্নত্যা ডালৈয়া বিবি ও মাবালগ মহাম্মদ মুতার আলিমাতা জিন্নত্যা ফাতেমা বিবি ও সৈয়দ মহাম্মদ তাহা ও জিন্নত্যা রহীমল মেহা বিবি ও জিন্নত্যা সৈয়দা বিবি সদর জমা

১৭৩ নং জমীদারির ... ২৪০৩১/৩  
ঐ ১১ নং চাকরাণ ... ৫৫১/৩

এই মহালাৎ কেবল সরকারি বাকি রাজস্বজন্য নিলাম হইবেক।

(F)

T. D. BRIGHTON,  
Covd. Depy. Collr., for Collector.

জেলানদীরা।

বাকি খাজনার আগনপত্রের পাঠ।

ইহার দ্বারা সন্ধান দেওয়া যাইতেছে যে, ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা নদীয়ার মধ্যবর্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭১ সালের ২৮ সেপ্টেম্বর তারিখে প্রাপ্য বাকি মালগুজারী এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আক্টের অমুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭২ সালের ২ ফেব্রুয়ারি মোঃ ১২৭৮। তারিখ ২০ মাঘ ঐ জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নীলানে ধরা যাইবে। ইতি সন ১৮৭১ সাল তারিখ ১৮ ডিসেম্বর।

১৭১০ নং ডিহি আলকা পং বাগওয়ান মালিক শান্তিরাম রায়দীগর স্বতন্ত্র হিসাব বাদে বাকি সদর জমা মায় পোলীস ৪০৯১/১০১ ১২৩৬/৩

২৪ নং কিঃ বাগবাড়িয়া পং সাহাউজিহান মালিক মাধবানন্দ মৈত্র সদর জমা ৬৪৬১/১১ ২৪৩৬/৮

১১৭১০ নং ডিঃ চণ্ডী পং দাঙ্গারি মালিক জ্ঞান কাকরেল সাহেব আপোস এসাইনদীগর স্বতন্ত্র হিসাব বাদে বাকি সদর জমা মায় পোলীস ৫১৮৭১১/০ ৭৭/১

২৪৩১০ নং ডিঃ হাতিহালা পং বাগওয়ান মালিক শান্তিরাম রায়দীগর স্বতন্ত্র হিসাব বাদে বাকি সদর জমা মায় পোলীস ১৮২৮৬৬/৬ ৬৯৬/২

২৫৮১১ নং কিঃ জয়পুর আটআনি পং জয়পুর মালিক দেবনাথ রায় চৌধুরি স্বতন্ত্র হিসাবের বাকি সদর জমা মায় পোলীস ৭৪৯১২ ২৮৬৬/৩

২৫৮১৩ নং ঐ মালিক পার্শ্বভীনাথ রায় চৌধুরী সদর জমা মায় পোলীস ৭৪৯১৩ ২৮৬৬/৩

২৫৮১৪ নং ঐ মালিক যাদবেরামনাথ রায় চৌধুরিদীগর সদর জমা মায় পোলীস ৭৪৯১৩ ২৮৬৬/৩

৩৭১১০ নং ডিঃ মকামাপাড়া পং বাগওয়ান মালিক শান্তিরাম রায়দীগর স্বতন্ত্র হিসাব বাদে বাকি সদর জমা মায় পোলীস ৩৮৭১৬/৩ ২১৪১/৩



১৩৭৫/৬ ৩২৮১ ৬৩৮নং তাঃ রানাঘাট ঈশ্বরচন্দ্র পাল চৌধুরীদিগর সদরজমা মার' পোলীস চাকলে জীনগর

৪৭৭/০ নং তাঃ শ্যামপুর পঃ রাজপুর মালিক কালাচাঁদ চক্রবর্তীদিগর স্বতন্ত্র হিসাব বাদে বাকি  
সদর জমা ৫৫৩।০ ২১৮

৩২৩০ নং পাকী খেঁদরপুর পঃ মাহামুদ সহি মালিক যোগেন্দ্র নারায়ণ রায় চৌধুরীদিগর সদর  
জমা ১৬৫৯।/৭ ৪৬১।/৪

C. C. STEVENS,  
Offg. Collector.

(F)

## BYE-LAWS.

EVERY person driving or being owner of any carriage or cart or vehicle plying within the limits of the town on a dark night shall cause such carriage, cart, or vehicle to be lighted—

Penalty for infringement not exceeding Rs. 2.

Every owner, occupier, or farmer of any bazar, hât, or market, shall, within fourteen days after receipt of notice from the Commissioners, provide such latrines and urinals as in the opinion of the Commissioners may be necessary to secure the health and cleanliness of the bazar, hât, or market aforesaid—

Penalty for infringement, Rs. 20.

Penalty for continued infringement after notice, Rs. 5 daily.

J. A. HOPKINS,  
Vice-Chairman.

(F)

## Notice.

At the close of the business to be brought forward at the Quarterly Meeting of the Justices of the Peace for the Town of Calcutta, to be held at the Town Hall on the 15th January 1872, a Special Meeting will be held to consider an application from Mr. R. Turnbull, Secretary to the Justices of the Peace, for eighteen months' leave of absence on medical certificate, under Section 15 of Act VI (B.C.) of 1863.

The Chairman to apply, under Section 15 of Act VI (B.C.) of 1863, for twenty months' leave of absence on medical certificate from 1st March next, or from such date as he may avail himself of it, subject to the sanction of the Lieutenant-Governor of Bengal.

R. TURNBULL,  
(117—1) Secy. to the Justices of the Peace.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৭২ ১২ জানুয়ারি।]

## উপবিধি।

কোন ব্যক্তি ঘোড়ার বা গরুর গাড়ীর কিম্বা অন্য যানের চালক কিম্বা স্বামী হইয়া নগরের সীমার মধ্যে অন্ধকার রাত্রিতে সেই ঘোড়ার বা গরুর গাড়ী কিম্বা যান লইয়া গমনাগমন করিলে তাহাতে আলো জ্বালাইবে।

বিধি লঙ্ঘনের দণ্ড ২ টাকা পর্য্যন্ত।

কোন বাজার হাটাদির স্বামী, দখলকার বা ইজারদার কমিশ্যনরদের স্থানে মোটিল পাইবার দিলাবখি চৌদ্দ দিনের মধ্যে উক্ত বাজার হাটাদিতে স্বাস্থ্যরক্ষার নিমিত্ত কমিশ্যনরদের বিবেচনার যেরূপ মনমুত্র তাগের স্থান প্রস্তুত করা আবশ্যিক বোধ হয় তদ্রূপ করাইবে।

বিধি লঙ্ঘনের দণ্ড ২০ টাকা।

মোটিল পাইবার পর বিধি লঙ্ঘন করিতে থাকিলে দিনপ্রতি ৫ টাকা দণ্ড।

জে এ হপকিন্স,  
প্রতিনিধি সভাপতি

## বিজ্ঞাপন।

১৮৭২ সালের জানুয়ারি মাসের ১৫ তারিখে টৌন-হালে কলিকাতা নগরের শান্তিরক্ষার্থ জক্তিদের যে ত্রৈমাসিক সভা হইবে সেই সভার কার্যাবসানে শান্তিরক্ষার্থ জক্তিদের সেক্রেটারী জীবুত আর, টর্ণবুল সাহেব চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে ১৮৬৩ সালের বঙ্গীয় ৬ আইনের ১৫ ধারামতে আঠার মাস ছুটি পাইবার যে প্রার্থনাপত্র অর্পণ করেন তাহা বিবেচনা করণার্থে বিশেষ সভা হইবে।

২। জীবুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের ব্যবস্থাপক কৌন্সিলের ১৮৬৩ সালের ৬ আইনের ১৫ ধারামতে ও বঙ্গদেশের জীবুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের অনুমোদনমতে, আগামি মার্চ মাসের ১ তারিখ অবধি অথবা অন্য যে কোন তারিখ অবধি তিনি গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে ২০ মাসের ছুটির নিমিত্তে সভাপতি সাহেব প্রার্থনা করিবেন।

আর, টর্ণবুল,  
শান্তিরক্ষার্থ জক্তিদের সেক্রেটারী।

কলিকাতা বাঙ্গাল সেক্রেটারীয়েট যন্ত্রালয়ে গবর্ণমেন্টের অন্য জীবুত এডউইন মরিস লুইস সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল।





১ নং।

গবর্ণমেন্ট গেজেটের ক্রোড়পত্র।

---

TUESDAY, JANUARY 2, 1872.

---

মঙ্গলবার ১৮৭২ সাল ২ জানুআরি।

---

( ২ )

## নীলামের ইশতিহার।

জিলা বীরভূম।

এজাহারসামা কাছারি কালেক্টরি জিলা বীরভূম।

ইহাতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে অত্র জিলার মধ্যবর্ত্তি নিম্নের লিখিত বি, প্রেনীতুক্ত অবি ইষ্ট ইণ্ডিয়া রেলওয়ে কোম্পানির আর আবশ্যক না থাকা প্রযুক্ত লস ১৮৭২ সালের ১২ জানুয়ারি মোতাবক লস ১২৭৮ সালের ২৯ পৌষ শুক্রবার জিলা বীরভূমের কালেক্টরী কাছারিতে বিক্রয় হইবেক। এই সকল অবি যে ব্যক্তির জর করিবেন, তাঁহারা নিম্নলিখিত নিয়মের অধীন থাকিবেন।

১। একশত টাকার অধিক পণ হইলে সেই সমুদয় টাকা তৎক্ষণাৎ দিতে হইবে।

২। একশত টাকার অধিক হইলে ডাক পণের চারি অংশের একাংশ তৎক্ষণাৎ দিতে হইবেক বিক্রয়ের দিবস এক দিন ধরিয়া গণনা করিলে বিক্রয়ান্তর পঞ্চদশ দিনের মধ্যাহ্নকালে কিম্বা সেই দিবস বন্দের দিন হইলে তৎপরে প্রথমে যে দিন কাছারি খোলা যায় সেই দিন মধ্যাহ্নকালে যদি অবশিষ্ট নাছিল না হয় তবে বিক্রয় রহিত ও গচ্ছিত টাকা গবর্ণমেন্টে জমা হইবে ও প্রথমস্থলীর বিক্রয়ের ম্যার পুনর্বার বিজ্ঞাপন প্রকাশ করণ পূর্বক ঐ ক্রটিকারি ক্রেতার যুঁকিতে সেই মহাল পুনর্বার বিক্রয় হইবেক।

৩। ঐ অবি সকল অবধারিত মূল্যের সর্ব উচ্চ ডাককারিকে দিক্র বিক্রয় করা যাইবেক ইতি।

রাজকীর মহালের ঠিকি- রতের মন্তর	ভৌমির মন্তর	মহালের নাম ও পর- গমা	অবির পরিমাণ	সময় অমা।			নীলামের প্রথম ডাক।	মন্তব্য।
				ধাখ্য করা হাজির	রাস্তার টাকুল	মোট।		
৪৯৭	১৪১	রামচন্দ্রপুর পঃ আলি নগর	এঃ রোঃ পোঃ ৫।৩।১৫	•	•	•	২২১	
"	"	" "	০।১।৩১	•	•	•	৬১	
"	"	" "	১।০।১১	•	•	•	৫	
"	"	" "	৩২।০।১	•	•	•	১৫১	

(৫)

T. T. ALLEN,  
Offg. Collector.

বাকাল সেক্রেটারীয়েট বত্রালয়ে প্রিন্ট এডউইন বরিস লুইস সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল।



REGISTERED  
No. 51

D



এই আইনের উদ্দেশ্য এইরূপ। (১) ১৮৭০ সালের ১২ আইনের ১ ও ২ ও ৪ অধ্যায়ের কথা জিন্নপোতের প্রতি খাটে কি না এই বিষয়ের কিছু সন্দেহ প্রকাশ হওয়াতে সেই সন্দেহ দূর করণ। (২) ২ ধারার “সমুদ্র-গামি জিন্নপোত” যের দের উল্লেখ হইয়াছে তাহার

"Vessel" in section 2; and (3) to provide, in the case of steam vessels, some relaxation of the rules contained in sections twelve and twenty-one, as to space and water, which have been represented to be unnecessarily strict.

F. S. CHAPMAN,

The 8th December 1871.

H. S. CUNNINGHAM,

Offg. Secy. to the Council of the Govr.-Genl.

for making Laws and Regulations.

লক্ষ্য করণ। (৩) ১২ ও ২১ ধারার ক্রম/৩ জন-  
বিবরণ যে বিধি আছে তাহা অনাবশ্যক কঠিন বলিয়া  
ব্যক্ত হওয়াতে ঐর পোত সম্পর্কে সেই বিধি কিঞ্চিৎ  
স্বাভ করণ ইতি।

এক এস চাপমান,

১৮৭১ সাল ৮ ডিসেম্বর।

এচ এস কনিংহাম।

আইন ও ব্যবস্থা করণার্থ শ্রীযুত গবর্ণর জেনারল

সাহেবের মন্ত্রিসভার একটিং সেক্রেটারী।

The following Report of the Select Committee on the Bill to legalize marriages between certain Natives of India not professing the Christian Religion, together with the Bill as settled by them, was presented to the Council of the Governor-General of India for the purpose of making laws and Regulations on the 21st December 1871:—

#### LEGISLATIVE DEPARTMENT.

We, the undersigned, the Members of the Select Committee of the Council of the Governor-

General of India for the purpose of making Laws and Regulations to which the Bill to legalize marriages between certain Natives of India not professing the Christian Religion was referred, have the honor to report that we have considered the Bill and the further papers noted in the margin.

2. The unanimous opinion of the Local Governments being unfavorable to the original Bill, it was at first proposed to confine its operation to the Bráhma Sámaja, and to require persons availing themselves of its provisions to sign a declaration of membership in that sect.

3. We found, however, that this proposal was objected to by the section of the Sámaja which calls itself the Adi Bráhma Sámaja, who regard themselves as being still Hindús, and deprecate all legislation on the subject of Bráhmist marriages, as implying a doubt, which they do not feel, as to their present competence to contract valid marriages, and object to a Bill the title of which would imply that the other sections of the Bráhmists have an exclusive right to that title.

4. On the other hand, we found that the Progressive Bráhmists had no objection to declare that they were neither Hindús, Muhammadans, nor Pársís, and would be satisfied with a Bill providing a valid form of marriage for persons who

Translation from the *Bharat Paridurshak*, dated 1st Bysack 1278, B. S.

Two petitions from certain native inhabitants of Bengal, dated 27th May 1871.

Memorial from the Members of the Allahabad Bráhma Sámaja, dated 20th June 1871.

Ditto ditto ditto ditto do. 26th do.

Ditto ditto Berhampore, ditto do. 27th do.

Endorsement, Foreign Department, No. 1099G, dated 30th May 1871, forwarding extract, paragraph, 1 from the *Shom Prokash* of the 17th April 1871.

Memorial from Members of Rajmahal, Bráhma Sámaj, dated 6th August 1871.

Ditto ditto Mymensing, ditto (no date).

Ditto ditto Comercolly, ditto (ditto).

Ditto ditto Gya, ditto (ditto).

Ditto ditto Cawnpore, ditto (ditto).

Ditto ditto Bereilly, ditto dated 7th August 1871.

Ditto ditto Monghyr, ditto ditto 7th do.

Ditto ditto Dehra Doon, ditto ditto 7th do.

Ditto ditto Lahore, ditto ditto 7th do.

Ditto ditto Allahabad Branch, ditto ditto 6th do.

Ditto ditto Agra, ditto ditto 8th do.

Ditto ditto Rawul Pindi, ditto ditto 8th do.

Ditto ditto Bhagulpore, ditto ditto 8th do.

Ditto ditto Toonla, ditto ditto 9th do.

Ditto ditto Lucknow, ditto ditto 10th do.

Ditto ditto Jannapore, ditto ditto 10th do.

Ditto ditto Hazareebaugh, ditto ditto 7th do.

Ditto ditto Oosmanpore, ditto ditto (no date).

Ditto ditto Patna, ditto ditto 7th August 1871.

Ditto ditto Burrisaul, ditto ditto 11th do.

Ditto ditto Bangalore, ditto ditto 12th do.

Ditto ditto Krishnagur, ditto ditto 14th do.

Ditto ditto Furreedpore, ditto ditto 14th do.

Ditto ditto Gourmagore, ditto ditto 15th do.

Ditto ditto Baranagore, ditto ditto 16th do.

Ditto ditto Kooshtea, ditto ditto 15th do.

Ditto ditto ditto ditto ditto 27th do.

Ditto from certain native inhabitants of Bengal, ditto 18th do.

Ditto from Members of Chittagong Bráhma Sámaj ditto (no date).

Ditto ditto Nowgong, ditto ditto (ditto).

Ditto ditto Kishoregunge, ditto ditto 20th Aug. 1871.

Ditto ditto Bogra, ditto ditto 27th do.

Ditto ditto Sylhet, ditto ditto (no date).

Ditto ditto Bombay Prarthana, ditto ditto 17th Aug. 1871.

Ditto ditto Mangalore, ditto ditto 20th do.

Ditto ditto Gowhattee, ditto ditto 19th do.

Ditto ditto Kaligacha, ditto ditto 21st do.

Ditto ditto Cuchar, ditto ditto (on date).

Ditto ditto Cuttack, ditto ditto 26th August 1871.

Ditto ditto Burdwan, ditto ditto 23rd do.

Ditto ditto Seledah, ditto ditto 29th do.

Note by the Hon'ble J. F. Stephen ditto (no date).

Memorial from Members of Brahmanbariah Bráhma Sámaj ditto

Ditto ditto Kalighat, ditto ditto 4th September 1871.

Ditto ditto Jubulpore, ditto ditto 6th do.

Ditto ditto Howrah, ditto ditto 3rd do.

Ditto ditto Gawalpara, ditto ditto 11th do.

Ditto ditto Kounaghur, ditto ditto 14th Sept. 1871.

Ditto from the Brahmas of Dacca ditto 16th do.

Ditto from Members of Beaula Bráhma Sámaj ditto (no date).

Ditto ditto Seesaugor, ditto ditto 3rd September 1871.

Ditto ditto Chinsurah, ditto ditto (no date).

Ditto ditto Baripore, ditto ditto

From Baboo Keshub Chunder Sen, No. 140, dated 28th November 1871, forwarding statement of Bráhma Sámaj of India in reply to objections advanced against the Bill.

Memorial from Members of Bráhma Sámaj in Great Britain (no date).

Ditto ditto Southern India Bráhma Sámaj, dated 1st December 1871.

were prepared to make a declaration to that effect.

•[Government Gazette, 6th January 1872.]

5. We have therefore confined the Bill to persons who, not being either Christians or Jews, do not profess or have renounced, or have been excluded from, the Hindú, Muhammadan, Pársi, Buddhist, Sikh, or Jaina religion. We provide that the parties to any marriage under the Act must at the time be unmarried; that the man must be eighteen years of age, the woman fourteen, and that if she be under eighteen, the parent or guardian must consent; and that they must not be connected in any degree of consanguinity or affinity which, by the law to which either of them is subject, would render a marriage between them illegal.

6. We have provided that persons marrying under the Act shall not be permitted to marry another person during the lifetime of the wife or husband, whatever form of religion they may, at the time of such second marriage, profess; (2) that the Indian Divorce Act shall apply to marriages under the Act; (3) that the issue of marriages under the Act shall be subject to the English law of consanguinity and affinity; and (4) that the Indian Succession Act shall apply to all persons marrying under the Act and the issue of such marriages.

7. In section 15, we provide that nothing in the Act shall be deemed to affect the validity of any marriage not solemnized under the Act, or of any mode of marriage other than the one provided in the Act.

8. We have provided, in section 16, that all marriages contracted before the passing of the Act between persons, who might have married under the Act had it been in existence, may be registered within a year, and shall thereupon be as valid from the date of the marriage as though contracted under the Act.

9. We recommend that the Bill and report be published in the *Gazette of India*, and that subject to the foregoing amendments, the Bill be passed.

J. F. STEPHEN.  
J. STRACHEY.  
F. R. COCKERELL.  
I. F. D. INGLIS.  
W. ROBINSON.  
F. S. CHAPMAN.

The 21st December 1871.



ভারতবর্ষীয় যে লোকেরা খ্রীষ্টীয় ধর্মাবলম্বী নহেন তাহাদের মধ্যে বিবাহ বিধিসিদ্ধ করণার্থ যে আইনের পাণ্ডুলিপি হইয়াছে তদ্বিষয়ে মনোনীত কমিটির এই রিপোর্ট ও তাঁহারা যে পাণ্ডুলিপি নিষ্কারিত করিয়াছেন তাহা ১৮৭১ সালের ডিসেম্বর মাসের ২১ তারিখে আইন ও ব্যবস্থা প্রণয়নার্থ ভারতবর্ষের জীবিত গবর্নর জেনরল সাহেবের মন্ত্রিসভায় উপস্থিত করা গিয়াছিল।

#### ব্যবস্থাপন কর্মবিভাগ।

ভারতবর্ষীয় যে লোকেরা খ্রীষ্টীয় ধর্মাবলম্বী নহেন তাহাদের বিবাহ বিধিসিদ্ধ করণার্থ আইনের পাণ্ডুলিপি আইন ও ব্যবস্থা প্রণয়নার্থ ভারতবর্ষের জীবিত গবর্নর জেনরল সাহেবের মন্ত্রিসভাগত আমাদের প্রতি অপিত হওয়াতে আমরা এই পাণ্ডুলিপি ও পাণ্ডুলিখিত সকল কাগজপত্র বিবেচনা করিয়া এই রিপোর্ট করিলাম।

বঙ্গলা সম ১২৭৮ সালের ১ম বৈশাখের ভারতগরিদর্শক পত্রের কথার অনুবাদ।

বঙ্গদেশবাসি কতিপয় ব্যক্তির ১৮৭১ সালের ২৭ মের দুই দরখাস্ত।

আলাহাবাদের ব্রহ্মসমাজগত ব্যক্তিদের ১৮৭১ সালের ২০ জুনের আবেদনপত্র।

এ এ এ ২৬ এ এ

বহরমপুরের এ এ ২৭ এ এ

করিম ডিগাটিমেটের ১৮৭১ সালের ৩০ মের ১০২৯৫ নম্বরের আবেদনপত্রে ১৮৭১ সালের ১৭ অক্টোবরের সোম প্রকাশের ১ প্রকরণ।

রাওমহলের ব্রহ্ম সমাজগত ব্যক্তিদের ১৮৭১ সালের ৬ আগস্টের আবেদনপত্র।

ময়মুন্সিংহের এ এ (ভারিখ মাই) এ

কুমারখালির এ এ (এ) এ

গয়ার এ এ (এ) এ

কাশপুরের এ এ (এ) এ

বারেলীর এ এ ১৮৭১ সালের ৭ আগস্টের এ

মুন্সেরের এ এ এ ৭ এ এ

ডেরাদুন্সের এ এ এ ৭ এ এ

লাহোরের এ এ এ ৭ এ এ

আলাহাবাদের শাখা এ এ এ ৬ এ এ

আওয়ার এ এ এ ৮ এ এ

রাওলপিণ্ডির এ এ এ ৮ এ এ

ভাগলপুরের এ এ এ ৮ এ এ

তুগুলার এ এ এ ৯ এ এ

লক্ষ্মীর এ এ এ ১০ এ এ

জাফলপুরের এ এ এ ১০ এ এ

হাজারীবাগের এ এ এ ৭ এ এ

উজ্জয়পুরের এ এ (ভারিখ মাই) এ

পাটনার এ এ এ ৭ আগস্টের এ

বরিশালের এ এ এ ১১ এ এ

বালীশালের এ এ এ ১২ এ এ

কুম্বগরের এ এ এ ১৪ এ এ

ফরীদপুরের এ এ এ ১৪ এ এ

গৌর নগরের এ এ এ ১৫ এ এ

বরাহনগরের এ এ এ ১৬ এ এ

কুঠার এ এ এ ১৫ এ এ

বঙ্গদেশ বিবাসি কতিপয় লোকদের ১৮৭১ সালের ২৭ আগস্টের এ

চট্টগ্রামের ব্রহ্ম সমাজগত ব্যক্তিদের এ ১৩ এ এ

মণ্ডগায়ের এ এ (ভারিখ মাই) এ

কিশোরগঞ্জের এ এ (এ) এ

বড়ুয়ার এ এ ১৮৭১ সালের ২০ আগস্টের এ

হিলটের এ এ এ ২৭ এ এ

বোম্বাইয়ের প্রার্থী সমাজের এ এ (ভারিখ মাই) এ

বালীশালের ব্রহ্ম এ এ এ ১৭ আগস্টের এ

গোহাটীর এ এ এ ২০ এ এ

কালিগাহার এ এ এ ১১ এ এ

কাছাড়ের এ এ এ ২১ এ এ

কটকের এ এ (ভারিখ মাই) এ

বড়ুয়াদের এ এ এ ২৫ আগস্টের এ

শিলিঙ্গের এ এ এ ২৩ এ এ

মাধ্যমর জে এম টিমস সাহেবের এ ২৯ এ

যতব্য কথা।

লিপি আইন ও ব্যবস্থা প্রণয়নার্থ ভারতবর্ষের জীবিত গবর্নর জেনরল সাহেবের মন্ত্রিসভাগত আমাদের প্রতি অপিত হওয়াতে আমরা এই পাণ্ডুলিপি ও পাণ্ডুলিখিত সকল কাগজপত্র বিবেচনা করিয়া এই রিপোর্ট করিলাম।

২। উক্ত আইনের প্রথম যে পাণ্ডুলিপি প্রণীত হয় নানা স্থানীয় সকল গবর্নর-মেন্ট একতাক্য ইহা তাহাতে অসম্মত ছিলেন। এই কারণে কেবল ব্রহ্ম সমাজের প্রতি এই আইনের বিধি বর্তাইবার এবং বাঁহারা সেই বিধিমতে বিবাহ করেন তাঁহারা ব্রহ্ম সমাজগত পরিচর লিখিয়া দেন এই বিধান করিবার প্রস্তাব হইয়াছিল।

৩। কিন্তু উক্ত সম্রাটের যে ব্যক্তির আদি ব্রহ্ম সমাজ নামে খ্যাত আছেন তাঁহারা আপনাদিগকে হিন্দুই জ্ঞান করিয়া থাকেন এবং এখন তাঁহাদের মধ্যে যে বিবাহ হইয়া থাকে তাহার বিধিসিদ্ধ হওন বিষয়ে সন্দেহমাত্র নাই, কিন্তু ব্রাহ্ম বিবাহ বিবরণ আইন প্রণয়ন করিলে সন্দেহ হইতে পারিবে আরো উক্ত আইনের যে খ্যাতি রাখিবার প্রস্তাব হইল তাহারা আদি ব্রাহ্ম সমাজভুক্ত কেহই ব্রাহ্ম নামের বোধ্য নহেন জ্ঞান হইতে পারিবে ইহা বলিয়া তাঁহারা পূর্বোক্ত প্রস্তাবে অসম্মত হইয়া উক্ত আইন প্রণয়ন বিষয়ে আপত্তি করিলেন।

৪। পরপক্ষে উত্তীর্ণ শীল ব্রাহ্মেরা হিন্দু কি

ত্রিভুগবাড়ির ব্রহ্ম সমাজের			(তারিখ মাই) আবেদন পত্র।		
আলীবাটের	এ	এ	(এ)	এ	
হরদপুরের	এ	এ	১৮৭১ সালের	৪ সেপ্টেম্বরের	এ
হাবড়ার	এ	এ	৬	এ	এ
গোয়ালপাড়ার	এ	এ	৩	এ	এ
কোমরগরের	এ	এ	১১	এ	এ
চাঁকর বাহাদুরের	এ	এ	১৪	এ	এ
বোরালিয়ার ব্রহ্ম সমাজের	এ	এ	১৬	এ	এ
শিবগিরির	এ	এ	(তারিখ মাই)	এ	
হুঁহাড়ার	এ	এ	৩ সেপ্টেম্বরের	এ	
বাকুইপুরের	এ	এ	(তারিখ মাই)	এ	

যাঁহু কোমর চক্র সেখের ১৮৭১ সালের ২৮ নবেম্বরের ১৪০ নং পত্র। পাণ্ডুলিপির বিষয়ে যে আপত্তি করা গিয়াছে উক্ত পত্রে সেই আপত্তি খণ্ডনার্থে ভারতবর্ষীয় ব্রহ্ম সমাজের উক্তর ব্যক্ত হইয়াছে।

খোট্টা বিটমের ব্রহ্ম সমাজের (তারিখ মাই) আবেদনপত্র।

দক্ষিণ ভারতবর্ষের ব্রহ্ম সমাজের ১৮৭১ সালের ১ ডিসেম্বরের আবেদন পত্র।

ব্যক্তিদের পক্ষে এই আইনের পাণ্ডুলিপি করিলাম। এই আইনমতে বাঁহারা যে সময়ে বিবাহ করিতে চাহেন তাঁহারদের তৎকালে অন্য স্ত্রী বা স্ত্রী না থাকে, এবং পুরুষের বয়স অষ্টাদশ বৎসরের হুয়ান ও কন্যার বয়স চতুর্দশ বৎসরের হুয়ান না হয়, কন্যার বয়স অষ্টাদশ বৎসরের হুয়ান হইলে পিতামাতার বা অভিভাবকের সম্মতিভিন্ন বিবাহ হইতে না পারে, এবং একতর ব্যক্তি যে ব্যবস্থা স্বীকার করেন সেই ব্যবস্থানুসারে তাঁহারদের যত্নপূর্ণ কুটুম্বিতা বা আতিথ্য থাকিলে বিবাহ অবৈধ হয় তত্পূর্ণ কুটুম্বিতা কি আতিথ্য থাকিলে বিবাহ না হয় উক্ত পাণ্ডুলিপিতে এইরূপ বিধি করিলাম।

১। এই আইনমতে বিবাহ হইলে পর পুরুষ বা স্ত্রী অন্য ধর্ম অবলম্বন ককন বা না ককন স্ত্রী সত্রে পুরুষ অন্য স্ত্রীকে বা স্ত্রীসত্রে স্ত্রী অন্য পুরুষকে বিবাহ করিতে না পারেন ও (২) স্ত্রী সম্বন্ধ খণ্ডনার্থ ভারতবর্ষীয় আইন এই আইনমতে বিবাহের প্রতি বর্জ্য ও (৩) এই আইনমতে বিবাহ হইয়া যে সন্তানাদি অয়ে তাঁহারদের পক্ষে আতিথ্য ও কুটুম্বিতা বিবরক ইঙ্গলণ্ডীয় আইন বর্জ্য, ও (৪) এই আইনমতে বাঁহারা বিবাহ করেন তাঁহারদের প্রতি ও সেই বিবাহ দ্বারা উৎপন্ন সন্তানাদির প্রতি উত্তরাধিকারিত্ব বিবরক ভারতবর্ষীয় আইন বর্জ্য, এইরূপ বিধি করিলাম।

৭। এই আইনভিন্ন বিবাহসাধন হইলেও এবং এই আইনে বিবাহের যে প্রথা নির্দিষ্ট হইয়াছে তন্নিম্ন অন্য প্রথানুসারে বিবাহ হইলেও এই আইনের কোন কথাহেতুক তাহা অসিদ্ধ বলিয়া জ্ঞান না হয়, ১৫ ধারায় এই বিধান।

৮। ১৬ ধারায় এই বিধান, এই আইন প্রচলিত হইলে যে ব্যক্তির তদনুসারে বিবাহ করিতে পারিতেন তাঁহার এই আইনপ্রচলিত হইবার পূর্বে বিবাহ করিলেও এক বৎসরের মধ্যে সেই বিবাহ রেজিস্ট্রী করা হইবে না তাহা হইলে বিবাহ হইবার দিবসাবধি সেই বিবাহ এই আইনমতে সাধন হইবার ন্যায় বিধিগত হইবে।

৯। উক্ত পাণ্ডুলিপি ও রিপোর্ট ইতিপূর্বে গেজেটে প্রকাশ করা যায় এবং পূর্বোক্তমতে সংশোধিত হইয়া বিধিবদ্ধ হইবে আদ্যাদির এই পরামর্শ।

জে, এক, ডিকন।

জে, ক্রুজি।

এক, আর, ককরেল।

আই, এক, ডি, ইংলিস।

ডবলিউ, রবিনসন।

এক, এস, চ্যাপমান।

১৮৭১ সাল ২১ ডিসেম্বর।

#### A BILL TO PROVIDE A FORM OF MARRIAGE IN CERTAIN CASES.

ছন্দবিশেষে বিবাহের প্রথার বিধান করণার্থ আইনের পাণ্ডুলিপি।

WHEREAS it is expedient to provide a form of marriage for persons who are neither Christians nor Jews, and who do not profess, or who have renounced or been excluded from the communion of

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭২। ৯ জানুয়ারি।]

যে ব্যক্তির খ্রীষ্টীয় ও রিহদী নহেন এবং কিন্তু কি যেতুবা।

মুসলমান কি পারসী কি বৌদ্ধ কি শিখ কি জৈন ধর্ম স্বীকার না করেন কিবা ততক্ষণত্যাগী বা ত্রুটী হন তাহারদের বিবাহের প্রথার বিধান করা এবং কোনরূপ বি-

Hindú, Muhammadan, Parsí, Buddhist, Sikh, Jaina religion, and to legalize certain marriages the validity of which is doubtful: It is hereby enacted as follows:—

1. Marriages may be celebrated under this Act between persons who are neither Christians nor Jews, and who have renounced or have been excluded from the communion of, or who do not profess either the Hindú or the Muhammadan, or the Parsí, or the Buddhist, or the Sikh, or the Jaina religion, upon the following conditions:—

(1)—Each party must at the time of the marriage be unmarried.

(2)—The man must have completed his age of eighteen years, and the woman her age of fourteen years according to the Gregorian calendar.

(3)—The woman must, if she has not completed her age of eighteen years, have obtained the consent of her father or guardian to the marriage, unless she be a widow.

(4)—The parties must not be related to each other in any degree of consanguinity or affinity, which would, according to any law to which either of them is subject, render a marriage between them illegal; but no such law or custom other than one relating to consanguinity or affinity shall prevent them from marrying.

2. The Local Government may appoint one or more Registrars under this Act, either by name or as holding any office for the time being, for any portion of the territory subject to its administration. The officer so appointed shall be called Registrar of Marriages under Act XXXIV of 1871, and is hereinafter referred to as the Registrar; the portion of territory for which any such officer is appointed shall be deemed his district.

3. When a marriage is intended to be solemnized under this Act, one of the parties must give notice in writing to the Registrar before whom it is to be solemnized.

The Registrar to whom such notice is given must be the Registrar of a district within which one at least of the parties to the marriage has resided for five days before such notice is given.

Such notice may be in the form given in the first Schedule to this Act.

[Government Gazette, 9th January 1872.]

বাহের বৈধতা বিষয়ে সন্দেহ হওয়াতে তাহা বিধি-  
সিদ্ধ করা বিধিত এই হেতুক নিম্নলিখিত বিধান করা  
যাইতেছে।

১ ধারা। যে ব্যক্তিরা খ্রীষ্টীয় কি মুসলমান নহেন এবং  
যে ধর্ম হইলে এই হিন্দু কি মুসলমান কি পা-  
আইনমতে বিবাহ সাধন রসী কি বৌদ্ধ কি শিখ কি  
হইতে পারে তাহার কথা। জৈন ধর্ম প্রভৃতি হইয়াছেন  
বা সেই ধর্ম হইতে বহি-  
কৃত হইয়াছেন বা সেই ধর্ম স্বীকার না করেন নিম্ন-  
লিখিত নিয়ম পালন করিলে এই আইনমতে তাহার-  
দের বিবাহ হইতে পারিবে।

(১) বিবাহের প্রাক্কালে উভয় পক্ষ পতি বা পত্নী  
বিবাহ হইবে।

(২) ইঙ্গলণ্ডীয় পঞ্জিকামতে বৎসরের হিসাব ধরিয়া  
বরের অষ্টাদশ বৎসর ও কন্যার চতুর্দশ বৎসর বয়স  
পূর্ণ হয়।

(৩) কন্যার যদি অষ্টাদশ বৎসর বয়স পূর্ণ না হয়  
তবে বিবাহ না হইলে তাহার বিবাহ বিষয়ে পিতার কি  
অভিভাবকের অনুমতি প্রাপ্ত হওয়া আবশ্যিক।

(৪) বর বা কন্যা যে ব্যবস্থা নামা জাম করেন সেই  
ব্যবস্থামতে যত্নপূর্ণ কুটুম্বিতা বা আতিথ্য থাকিলে  
তাঁহাদের বিবাহ অটুট হয় পরস্পর সেই কুটু-  
ম্বিতা বা আতিথ্য না থাকে। কিন্তু কুটুম্বিতা বা  
আতিথ্য বিষয়ক বিধি বা আচারতত্ত্ব অন্য আচার বা  
বিধিতেকি তাঁহাদের বিবাহ করিবার বাধা হইবে না  
ইতি।

২ ধারা। স্থানীয় গবর্ণমেন্ট এক কি তদধিক ব্যক্তির  
বিবাহের রেজিষ্ট্রারদের নাম ধরিয়া তাহাকে কিম্বা  
বিশেষের ক্ষমতা দিয়া স্থানীয় শাসনাবলীম দেশের  
কোন অংশের তাৎকালিক  
কোন পদধারি ব্যক্তিকে কি ব্যক্তিদিগকে এই আইনমতে  
রেজিষ্ট্রারের পদে নিযুক্ত করিতে পারিবে। তদ্ব্যপেক্ষে  
যে কাৰ্য্যকারক নিযুক্ত হইল তিনি ১৮৭১ সালের ৩৪ আ-  
ইনমতে বিবাহের রেজিষ্ট্রার নামে খ্যাত হইবে।  
এই আইনে তাহার রেজিষ্ট্রার নাম উল্লেখ হইল।  
উক্ত কাৰ্য্যকারক দেশের যে অংশে নিযুক্ত হইল, তাহাই  
তাঁহার ডিস্ট্রিক্ট বলিয়া জ্ঞান হইবে ইতি।

৩ ধারা। এই আইনমতে বিবাহ সাধন করিবার  
বিবাহের রেজিষ্ট্রারকে বাস হইলে, যে রেজিষ্ট্রার-  
একতর পক্ষের সম্মুখিত বি-  
বাহের ঘোষিত দিবার কথা। রের সম্মুখে বিবাহ সাধন  
হইবে তাহার নিকটে একতর  
পক্ষের ঘোষিত লিখিয়া  
দিতে হইবে।

বিবাহার্থি উভয় ব্যক্তি না হয় এক ব্যক্তি উক্ত ঘোষিত  
দিবার পূর্বে পাঁচ দিন যে রেজিষ্ট্রারের ডিস্ট্রিক্টে বাস  
করিয়াছেন সেই রেজিষ্ট্রারকে এই বিবাহের ঘোষিত  
দিবে।

এ ঘোষিত এই আইনের প্রথম তফসীলের নির্দিষ্ট  
পাঠে লেখা যাইতে পারিবে ইতি।

4. The Marriage Registrar shall file all such notices and keep them with the records of his office, and shall also forthwith enter a true copy of any such notice in a book to be for that purpose furnished to him by the Government, to be called the "Marriage Notice Book under Act XXXIV of 1871," and such book shall be open at all reasonable times, without fee, to all persons desirous of inspecting the same.

5. Five days after notice of an intended marriage has been given under section three, such marriage may be solemnized unless it has been previously objected to in the manner hereinafter mentioned.

Any person may object to any such marriage on the ground that it would contravene some one or more of the condition prescribed in clauses (1), (2), (3), or (4) of section one.

The nature of the objection made shall be recorded in writing by the Registrar in the register, and shall, if necessary, be read over and explained to the person making the objection, and shall be signed by him or on his behalf.

6. On receipt of such objection the Registrar shall not proceed to solemnize the marriage until the lapse of five days from the receipt of such objection, if there be a Court of competent jurisdiction open at the time, or if there be no such Court open at the time, until the lapse of five days from the opening of such Court.

The person objecting to the intended marriage may file a suit in any Civil Court having local jurisdiction (other than a Court of Small Causes) for a declaratory decree, declaring that such marriage would contravene some one or more of the conditions prescribed in clauses (1), (2), (3), or (4) of section one.

7. The officer before whom such suit is filed shall thereupon give the person presenting it a certificate to the effect that such suit has been filed. If such certificate be lodged with the Registrar within five days from the receipt of notice of objection, if there be a Court of competent jurisdiction open at the time, or if there be no such Court open at the time within five days of the opening of such Court, the marriage shall not be solemnized till

Notice to be filed and copy entered in the Marriage Notice Book.

Certificate of filing of suit to be lodged with Registrar.

৪ ধারা। বিবাহের রেজিস্ট্রার আপন কার্যালয় কাগজপত্রের মধ্যে উ মোটর গাঁথিরা রাখিবার সকল মোটর গাঁথিরা ও বিবাহের মোটর বই- রাখিবেন। এবং গবর্ণমেন্ট ডে প্রতিলিপি লিখিবার তরুণ মোটর লিখিবার কথা। নিমিত্ত তাঁহাকে "১৮৭১

সালের ৩৪ আইনমত বিবাহের মোটর বই" নামে যে বই দিবেম তিনি মোটর পাইলেই সেই বইতে তাহার স্বার্থ প্রতিলিপি লিখিবেন। যে কোন ব্যক্তি এই বই দেখিতে চাহেন তিনি কী না দিয়া যুক্তিমত কোন সম- রে তাহা দেখিতে পাইবেন ইতি।

৫ ধারা। যদি নিম্নলিখিত প্রকার আপত্তি করা না যায় তবে ৩ ধারামতে বিবাহ বিবাহ বিবাহে আপত্তি হের মোটর দিবার পর পাঁচ দিন গেল এ বিবাহ সাধন হইতে পারিবে।

কোন ব্যক্তির বিবাহ হইলে ১ ধারার (১) বা (২) বা (৩) বা (৪) প্রকরণের নির্দিষ্ট অন্যত্র নিয়ম লঙ্ঘন হইবে বলিয়া কোন ব্যক্তি তাহা দেখিতে আপত্তি করিতে পারিবেন।

রেজিস্ট্রার রেজিস্ট্রার বইতে এ আপত্তির মর্ম লিখিয়া রাখিবেন ও আবশ্যক হইলে তিনি আপত্তিকারকের নিকট এ কথা পাঠ করিহা তাহার অর্থ জানাইবেন ও আপত্তিকারক বা তাঁহার পক্ষে অন্য ব্যক্তি এ কথা স্বাক্ষর করিবেন ইতি।

৬ ধারা। রেজিস্ট্রারের নিকট উক্ত প্রকারের আপ- আপত্তি করা গেলে ইতি- তৎকালে উপযুক্ত ক্ষমতা- কর্তব্যতার কথা। বিশিষ্ট আদালত খোলা থাকে তবে এ আপত্তি জানিবার পর পাঁচ দিন গত না হইলে, ও যদি তৎকালে তরুণ আদালত খোলা না থাকে তবে এ আদালত খোলা হইবার পর পাঁচ দিন গত না হইলে তিনি এ বিবাহ সাধন কার্যে প্রবর্ত হইবেন না।

যে ব্যক্তি লক্ষিত বিবাহের বিষয়ে আপত্তি করেন তিনি নির্দেশনামত ডিক্রী আপত্তিকারকের মোক- অর্থাৎ উক্ত বিবাহ সাধন ক্রম উপস্থিত করিতে পা- হইলে ১ ধারার (১) বা (২) বিবাহের কথা। বা (৩) বা (৪) প্রকরণের নির্দিষ্ট অন্যত্র নিয়ম লঙ্ঘন হয় এই মর্মের ডিক্রী পাইবার প্রার্থনায় ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতের স্থানীয় বিচারপতিরা বিশিষ্ট কোন দেওয়ানী আদা- লতে মোকদ্দমা উপস্থিত করিতে পারিবেন ইতি।

৭ ধারা। যে কার্যকারকের সম্মুখে মোকদ্দমা উপ- স্থিত করা যায় তিনি এ মোকদ্দমা উপস্থিত করি- মোকদ্দমা উপস্থিতকারিকে বার সার্টিফিকেট রেজিস্ট্রারের মোকদ্দমা উপস্থিত করা নিকট রাখিবার কথা। গেল এই মর্মের সার্টিফিকেট দিবেম। আপত্তির মোটর পাইবার পর ও তৎকালে উপযুক্ত ক্ষমতাপন্ন আদালত খোলা থাকিলে যদি পাঁচ দিনের মধ্যে কিম্বা তৎকালে তরুণ আদালত খোলা না থাকিলে যদি আদালত খুলিবার পর পাঁচ দিনের মধ্যে এ সার্টিফিকেট রেজিস্ট্রারের নিকট আনিয়া রাখা যায়, তবে এ আদালতের সিদ্ধান্ত না হইলে, এবং



Act, and setting forth the date of the last investment made previous thereto, and also the aggregate amount of the securities then in their hands, and the aggregate amount which has up to the date thereof been paid off in respect of the said debentures and loans. Such statement shall be laid before the Justices and published in the *Calcutta Gazette*.

6. This Act shall be read with and as part of Act VI of 1863, passed by the Lieutenant-Governor of Bengal in Council, and of the said Act IX of 1867.

HERBERT COWELL,  
Asst. Secy. to the Govt. of Bengal,  
Legislative Department.

### Orders by the Lieutenant-Governor of Bengal.

#### REVENUE AND GENERAL DEPARTMENTS.

No. 1B.

#### APPOINTMENTS.

The 27th December 1871.—Major Robert Stewart, on furlough, to be Deputy Commissioner of Durrung.

Lieutenant-Colonel Augustus Kirkwood Comber to be Deputy Commissioner of Goalparah.

Major William Henry Joseph Lance to officiate as Deputy Commissioner of Darjeeling, during the absence, on leave, of Major Boyce William Dunlop Morton, or until further orders. Major Lance will officiate in the Second Grade of Deputy Commissioners.

The 28th December 1871.—Mr. Edward Stewart, Deputy Magistrate and Deputy Collector, to have charge of the Sub-division of Arrareah, in Purneah.

Moulvie Warris Ali, Deputy Magistrate and Deputy Collector of Arrareah, is transferred to the Sudder Station of Purneah.

Mr. Robert Home Renny, Extra Assistant Commissioner, Cooch Behar, is vested with the powers of a Magistrate in the Districts of Goalparah and Rungpore, and also with those of a Collector under Regulations VII. of 1822 and IX. of 1825 in those Districts.

[Government Gazette, 9th January 1872.]

যে তারিখে তদ্রূপ সিদ্ধান্ত করা যায় তাহা, ও উক্তদের হাতে মোটে কতখানি সিদ্ধান্তী আছে ও উক্ত ঋণ গ্রহণপত্রের ও ঋণের উপলক্ষে বর্ণনাপত্রের তারিখ-পর্যন্ত মোটে কত টাকা শোণ হইয়াছে এইরূপ বর্ণনাপত্র লিখিয়া তদ্বিস্তারিতকৈ দেখাইবেন। সেই বর্ণনাপত্র তদ্বিস্তারিতকৈ সন্মুখে তর্জিত হইয়া কলিকাতা গেজেটে প্রকাশ করা যাইবে ইতি।

৬ শ্রাবণ। এই আইন মন্ত্রিসভাভিধিত বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর আইনের অর্থ করণের সাহেবের প্রণীত ১৮৬৩ সালের ৬ আইনের এবং ১৮৬৭ সালের উক্ত ৯ আইনের একাংশ বলিয়া তাহার সহিত পাঠ করা যাইবে ইতি।

হরবর্ট কোরল,  
ব্যবস্থাপন কর্ম বিভাগে বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের,  
আসিস্ট্যান্ট সেক্রেটারী।  
JOHN ROBINSON, Bengalee Translator.

### বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের আজ্ঞা।

রেভিনিউ ও জেনারেল ডিপার্টমেন্ট।

১২২. নম্বর।

নিয়োগ।

১৮৭১ সাল ২৭ ডিসেম্বর।—মেজর শ্রীযুত রবার্ট স্টোয়ার্ট সাহেবের সরঞ্জের ডেপুটী কমিশ্যনার হইবেন। তিনি নিয়মিত ছুটি লইয়াছেন।

লেপ্টেনেন্ট কর্নেল শ্রীযুত আগস্টাস কর্কউড কোম্বার সাহেব গোয়ালপাড়ার ডেপুটী কমিশ্যনার হইবেন।

মেজর শ্রীযুত রয়ন্ উলিয়াম ডনলপ মর্টন সাহেবের ছুটি প্রযুক্ত অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওনপর্যন্ত মেজর শ্রীযুত উলিয়াম ডেমরি কোলসক্ লাঙ্গ সাহেব দার্জিলিংয়ের ডেপুটী কমিশ্যনারের কর্ম করিবেন। মেজর শ্রীযুত লাঙ্গ সাহেব ডেপুটী কমিশ্যনারের দ্বিতীয় শ্রেণীতে কর্ম করিবেন।

১৮৭১ সাল ২৮ ডিসেম্বর।—ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত এডওয়ার্ড স্টোয়ার্ট সাহেব পুরণিয়ার অন্তর্গত অররিয়া শাখাখণ্ডের অধ্যক্ষতা ভার পাইবেন।

অররিয়ার ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত মোলবী ওরারিস্ আলী পুরণিয়ার সদর মোকামে প্রেরিত হইয়াছেন।

কুচবেহারের অতিরিক্ত আসিস্ট্যান্ট কমিশ্যনার শ্রীযুত রবার্ট হোম রেন্নি সাহেব গোয়ালপাড়া ও রঙ্গপুর জিলাতে মাজিষ্ট্রেটের এবং এই জিলাতে ১৮২২ সালের ৭ আইন ও ১৮২৫ সালের ৯ আইনমতে কালেক্টরের দণ্ডা পাইয়াছেন।

Mr. John George Charles, Assistant to the Magistrates and Collectors of Bhaugulpore and Purneah, and to officiate as a Joint-Magistrate and Deputy Collector of the First Grade.

The 29th December 1871.—Baboo Hurinath Chatterjee, Deputy Magistrate and Deputy Collector of Pubna, on leave, is transferred to Rajshahye.

The Reverend Chundronath Banerjee, B.A., of the London Missionary Society, is licensed, under Clause 4, Section 6, Part I., Act V. of 1865, to solemnize marriages between persons professing the Christian religion, and under Section 47, Part V. of the same Act, to grant certificates of marriage between Native Christians.

The 30th December 1871.—Moulvie Abdool Ghuffoor, Deputy Magistrate and Deputy Collector, recently transferred from Monghyr to the Dacca Division, is posted to Sylhet.

The Collector of Midnapore is authorized to exercise the powers and perform the duties of a Revenue Superintendent of Canals in the District of Howrah, as described in the Notification of the Irrigation Branch of the Public Works Department of this Government, No. 103, dated the 23rd October 1869, published in the *Calcutta Gazette* of the 3rd November following.

#### LEAVE OF ABSENCE.

The 27th December 1871.—Major Boyce William Dunlop Morton, Deputy Commissioner of Darjeeling, for one month, under Section XVIII. of the Covenanted Service Absentee Rules, from any date in February next, on which he may avail himself of the leave.

The 29th December 1871.—Mr. John Revans Hallett, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector of Balasore, for ten days, from the 11th January 1872, under Section XXIII. of the Covenanted Service Absentee Rules.

#### NOTIFICATIONS.

The 28th December 1871.—The services of Mr. David Miller Barbour, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, First Grade, Shahabad, are placed at the disposal of the Government of India, in the Financial Department.

The 30th December 1871.—Bahoo Gourdas Bysack, Deputy Magistrate and Deputy Collector, having joined his appointment at Howrah on the 6th instant, the unexpired portion of the leave granted to him under orders of the 27th September last is cancelled.

H. L. DAMPIER,

Secy. to the Govt. of Bengal.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭২। ৯ জানুয়ারি।]

জিহুত জাম জর্জ চার্লস সাহেব পুরণিরা ও ভানল-পুরের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবদের আসিফাণ্টে হইয়া প্রথম জেবীর আইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর স্বরূপ কর্ম করিবেন।

১৮৭১ সাল ২৯ ডিসেম্বর।—পাবনার ডেপুটি মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জিহুত বাবু হরিমাথ চট্টোপাধ্যায় রাজশাহীতে প্রেরিত হইয়াছেন। ইনি দুই মাইয়াছেন।

লণ্ডন মিসনরি সোসাইটির পাদরী জিহুত চন্দ্রনাথ বঙ্গোপাধ্যায় বি. এ. ১৮৬৫ সালের ৫ আইনের প্রথম খণ্ডের ৬ ধারার ৪ প্রকরণমতে খ্রীষ্টধর্মাবলম্বীদের বিবাহ সাধন করিতে এবং ৫ আইনের পঞ্চম খণ্ডের ৫৭ ধারামতে এদেশীয় খ্রীষ্টধর্মাবলম্বীদের বিবাহের সর্টিফিকেট দিতে অনুমতিপত্র পাইয়াছেন।

১৮৭১ সাল ৩০ ডিসেম্বর।—ডেপুটি মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জিহুত মৌলবী আব্দুল গফুর মুন্সের-হইতে স্প্রাফি চাকখণ্ডের প্রেরিত হইয়া জিহুতে অবস্থিত হইয়াছেন।

পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের জলসেচন শাখার এই গবর্ণমেন্টের ১৮৬৯ সালের ২৩ অক্টোবরের ১০৩ নম্বরের যে বিজ্ঞাপন ৫ সালের নবেম্বর মাসের ৩ তারিখের কলিকাতা গেজেটে প্রকাশ হয় তদনুসারে মেদিনীপুরের কালেক্টর হাওড়া জেলাতে খালসমূহের রাজস্বের সুপারিন্টেন্ডেন্টের কমতাক্রমে কর্ম করিবার ও সেই পদের কর্ম সাধন করিবার কমতা পাইয়াছেন।

দুই।

১৮৭১ সাল ২৭ ডিসেম্বর।—মার্জিলিয়ার ডেপুটি কমিশ্যার মেজর জিহুত বরস উলিয়ম ডমলপ মর্টন সাহেব আগামি ফেব্রুয়ারি মাসের যে তারিখে দুই প্রাপ্ত করেন সেই তারিখ অবধি চিহ্নিত কার্যকারকদের দুইটির বিধির ১৮ ধারামতে এক মাস দুই পাইয়াছেন।

১৮৭১ সাল ২৯ ডিসেম্বর।—বালেশ্বরের একটি আইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জিহুত জাম রেবাস হাল্ট সাহেব চিহ্নিত কার্যকারকদের দুইটির বিধির ২৩ ধারামতে ১৮৭২ সালের জানুয়ারি মাসের ১১ তারিখ অবধি দশ দিন দুই পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭১ সাল ২৮ ডিসেম্বর।—শাহাবাদের প্রথম জেবীর একটি আইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জিহুত ডেবিড মিলর বারবর সাহেব কমান্ড্যান্ট ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের আত্মাধীনে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭১ সাল ৩০ ডিসেম্বর।—ডেপুটি মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জিহুত বাবু গৌরদাস বসাক হাওড়ার এই মাসের ১ তারিখে আপন কর্ম গ্রহণ করিতে গত সেপ্টেম্বর মাসের ২৭ তারিখের আজামতে যে দুই পাম তাহার অবশিষ্টাংশ রহিত করা গেল।

এচ এল ডাম্পিয়ার,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

## NOTIFICATION.

The 27th December 1871.—The following list of successful candidates who have passed the examination held in August 1871 for admission as revenue agents is published for general information:—

## Districts.

Doomka	...	1. Anunt Lal Ghose. 2. Kuladnund Singh. 3. Sitannath Dutt
Maunbhoom	...	Ramkulpo Chuckerbutty.
Shahabad	...	1. Adit Sahai. 2. Kalika Pershad. 3. Rambess Lall. 4. Deonath Sahai. 5. Sheik Elahce Buksh. 6. Ramsoonder Lall. 7. Wahid Buksh. 8. Mohomed Kassim. 9. Rankissen Lall. 10. Sheik Lutuf Ally.
Bancoorah	...	1. Horee Lal Dobey. 2. Jadub Chunder Sein. 3. Haradhun Banerjee.
Rungpore	...	1. Greesh Chunder Ghose. 2. Proshunno Chunder Roy.
Rajshahye	...	1. Gopinath Bhomik. 2. Krishna Gobind Dass.
Julpigoree	...	1. Ramgutte Ghose. 2. Gour Soonder Sircar.
Pubna	...	1. Chunder Kant Mookerjee. 2. Mohim Chunder Lahiry. 3. Prosonno Coomar Moitra.
Gya	...	1. Durgae Lall. 2. Ramsurun Lall. 3. Lall Behary Lall. 4. Thakoor Pershad. 5. Sreekissen Lall. 6. Husnut Toheid.
Burdwan	...	Atol Biharee Chowdry.
Moorahedabad	...	Shonaton Ghose.
Jeassore	...	Rukiny Mookerjee Roy Chowdhurie.
Sylhet	...	1. Dyal Krishna Dutt. 2. Procash Chunder Sonna. 3. Taraprosad Dhur.
Beerbhoom	...	Beni Madhub Sircar.
Tirhoot	...	1. Bankey Behari Lal. 2. Bhagwat Pershad. 3. Shew Pargash Narayan. 4. Jibu Lal. 5. Zahur-ul Elaan. 6. Mahommed Hassen Khan. 7. Abdul Wahid. 8. Abdul Rohim. 9. Majid Buksh. 10. Abdool Hye. 11. Reaz-ul Haq. 12. Muhammad Jan. 13. Kali Sahai. 14. Ibrahim Husen. 15. Deenat Husen. 16. Matuekdhari Lall. 17. Mir Enaeb Ali. 18. Irsal Buksh. 19. Bishundeb Narayan. 20. Indrajit Sahai. 21. Rambullabh Sahai. 22. Rownak Lall

## বিজ্ঞাপন।

১৮৭১ সাল ২৭ ডিসেম্বর।—য ব্যক্তিরা রেভিনিউ এজেন্টস্বরূপ গ্রাহ্য হওনার্থে ১৮৭১ সালের আগস্ট মাসে পরীক্ষোত্তীর্ণ হইরাছেন তাঁহাদের নিম্নলিখিত নামনির্ধারিত সাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা গেল।

## জিলা।

দুধকা	...	১। অম্বতলাল ঘোষ। ২। কল্যাণদাস সিংহ। ৩। শীতামাধ দত্ত।
মাধকুশ	...	রামকৃষ্ণ চক্রবর্তী।
শাহাবাদ	...	১। আদিত সাহা। ২। কালীকান্ত প্রসাদ। ৩। রামবাবু লাল। ৪। দেবমাধব সরকার। ৫। সেখ এলহীবক্স। ৬। রাধকৃষ্ণ লাল। ৭। ওয়হিদবক্স। ৮। মহম্মদ কাসিম। ৯। রামকৃষ্ণ লাল। ১০। সেখ মুতুস আলী।
বাকুকা	...	১। হরিশাল দৌবে। ২। হাদিচন্দ্র সেখ। ৩। হারাদিহ বন্দ্যোপাধ্যায়।
রঙ্গপুর	...	১। গিরিশচন্দ্র ঘোষ। ২। প্রসন্নচন্দ্র রায়।
রাজশাহী	...	১। গোপীমাধব ভৌমিক। ২। কৃষ্ণগোবিন্দ দাস।
জলপাইগুড়ি	...	১। রামগতি ঘোষ। ২। গৌরচন্দ্র সরকার।
পাবনা	...	১। চন্দ্রকান্ত মুখোপাধ্যায়। ২। হরিষচন্দ্র লাহিড়ী। ৩। প্রসন্নকুমার বৈদ্য।
গয়া	...	১। দুর্গাই লাল। ২। রাধেশ্বর লাল। ৩। লালবেহারি লাল। ৪। ঠাকুর প্রসাদ। ৫। জীকৃষ্ণ লাল। ৬। হুম্মত উল্লাহ।
বর্ধমান	...	অটলবেহারি চৌধুরী।
মুরশিদাবাদ	...	শমসুদ্দীন ঘোষ।
যশোর	...	রুক্মিণী মুখোপাধ্যায় রায় চৌধুরী।
সিলেট	...	১। দয়ালকৃষ্ণ দত্ত। ২। প্রকাশচন্দ্র সোম। ৩। তারাপ্রসাদ ধর।
বীরভূম	...	বেনিমাধব সরকার।
বীরভূম	...	১। বরবেহারি লাল। ২। ভাগবৎ প্রসাদ। ৩। শিবপ্রকাশ হারাদিহ। ৪। জীব লাল। ৫। জহরলাল এলহায। ৬। মহম্মদ হাশেম খাঁ। ৭। আবদুল ওয়হিদ। ৮। আবদুল রহিম। ৯। হাজিদ্দক্স। ১০। আবদুল হাই। ১১। রেহাজুল হক। ১২। মহম্মদ আম। ১৩। কালী শর্মা। ১৪। এবরাহিম হুসেব। ১৫। দিয়াসৎ হুসেব। ১৬। মকুটধারি লাল। ১৭। মির ইমাইব আলী। ১৮। ইরশাদবক্স। ১৯। বিক্রেমের হারাদিহ। ২০। ইল্লাহউদ শর্মা। ২১। রাধবরত শর্মা। ২২। রওশাক লাল।

Districts.	
Bhaugulpore	... { 1. Bunde Ally. 2. Abdool Huq. 3. Ibnool Hossein. 4. Futteh Bahadoor.
Midnapore	... Nobogopal Roy.
Mymensingh	... Ramnath Biswas.
Tipperah	... { 1. Ram Ratun Deb. 2. Taranath Chuckerbutty. 3. Madhub Chunder Mazumdar.
Backergunge	... { 1. Harinath Bose. 2. Rajkumar Ghose. 3. Mohima Chunder Chattapadhyay

H. L. DAMPIER,  
Secy. to the Govt. of Bengal.

## NOTIFICATIONS.

The 29th December 1871.—It is hereby notified that under the provisions of Section 5 of the Indian Registration Act VIII. of 1871, the Lieutenant-Governor has been pleased to form a new Sub-district in the district of Tipperah, comprising the thannahs of Jaggannath Diggi, Chhagulnya, and Lakhsham, with head-quarters at Chandagawn.

This Notification shall take effect on and from the 1st February 1872.

H. L. DAMPIER,  
Secy. to the Govt. of Bengal.

## JUDICIAL AND POLITICAL DEPARTMENTS.

No. 1J.

## APPOINTMENTS.

The 27th December 1871.—Major Robert Stewart, on furlough, who has been, under separate orders of this date, appointed to be Deputy Commissioner of Durrung, to be also Subordinate Judge of that District.

Lieutenant-Colonel Augustus Kirkwood Comber, who has been, under separate orders of this date, appointed to be Deputy Commissioner of Goalparah, to be also Subordinate Judge of that District.

Major William Henry Joseph Lance to officiate as Subordinate Judge and Judge of the Small Cause Court of Darjeeling, during the absence, on leave, of Major Boyce William Dunlop Morton, or until further orders. Major Lance is vested with the powers of a Moonsiff in Darjeeling.

The 28th December 1871.—Baboo Surbessur Mozoomdar to officiate as Moonsiff of Madargunge, in Mymensing, during the absence, on leave, of Baboo Gour Chunder Das, or until further orders.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭২। ৯ জানুয়ারি।]

জিলা।

ভাগলপুর	... { ১। বাবুল আলী। ২। আবদুল হক। ৩। ইব্রাহিম হুসেন। ৪। কতে বাহাদুর।
মেদনীপুর	... বরগোপাল রায়।
বরমুন্সিংহ	... রাধাধা বিদ্যাল।
তিপুর	... { ১। রামরতন দেব। ২। ভারদ্বাজ চক্রবর্তী। ৩। বাধবজ্ঞান মজুমদার।
বাকরগঞ্জ	... { ১। হরিধা বসু। ২। রাতনদাস ঘোষ। ৩। মহিধাচন্দ্র চট্টোপাধ্যায়।

এচ, এল, ডাম্পিয়ার,  
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

## বিজ্ঞাপন।

১৮৭১ সাল ২৯ ডিসেম্বর।—রেজিষ্ট্রারী করণ বিবরণ অনুসারে ১৮৭১ সালের ৮ জাইনের ৫ ধারার বিধান-বলে জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেব ত্রিপুরা ডি-ভি কটে এক নতুন সব ডিভিক্টে স্থাপন করিয়াছেন। জগন্নাথদীঘী, চাগলনিয়া ও লক্ষশাম থানা উক্ত সব-ডিভিক্টেভুক্ত হইয়া চাঁদাগাঁয়ে সদর স্থান হইবে।

এই বিজ্ঞাপন ১৮৭২ সালের ফেব্রুয়ারি মাসের ১ তারিখ অবধি প্রবল হইবে।

এচ, এল, ডাম্পিয়ার,  
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

## জুডিশিয়াল ও পলিটিকাল ডিপার্টমেন্টে।

১J. নম্বর।

নিয়োগ।

১৮৭১ সাল ২৭ ডিসেম্বর।—মেজর জিহুত রবট স্টুয়ার্ট সাহেব অনাকার তারিখের অন্য আজ্ঞাক্রমে দবজের ডেপুটি কমিশ্যনরের পদে নিযুক্ত হইলেন, তিনি ঐ জিলার সবডিভিমেট জজও হইবেন। ইনি নিয়মিত ছুটি লইয়াছেন।

লেপ্টেনেন্ট কর্নেল জিহুত আগস্টাস কর্কউড কোম্বার সাহেব অনাকার তারিখের অন্য আজ্ঞাক্রমে গোবাল-পাড়ার ডেপুটি কমিশ্যনরের পদে নিযুক্ত হইলেন, তিনি ঐ জিলার সবডিভিমেট জজও হইবেন।

মেজর জিহুত বরমুন্সিংহ ডব্লপ মর্টন সাহেবের ছুটি প্রযুক্ত অনুপস্থানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হইলে মেজর জিহুত উলিয়ম চেমব্রি জোসেফ লান্স সাহেব দার্জিলিংয়ের সবডিভিমেট জজ ও তথাকার কুস্তমোক্তদ্বার আদালতের জজের কৰ্ম করিবেন। ইনি দার্জিলিংয়ে মুন্সেফের কৰ্মতা পাইয়াছেন।

১৮৭১ সাল ২৮ ডিসেম্বর।—জিহুত বাবু গৌরচন্দ্র মাসের ছুটি প্রযুক্ত অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হইলে মেজর জিহুত বাবু সর্বেশ্বর মজুমদার বরমুন্সিংহের অন্তর্গত মাদারগঞ্জের মুন্সেফের কৰ্ম করিবেন।



The 30th December 1871.—The Reverend William Wilkinson to be a Municipal Commissioner for the town of Arrah.

Mr. M. P. B. Duell to be a Member of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Dinagepore.

Baboo Shurut Chunder Banerjee, M.A. and B.L., to officiate as Moonsiff of Goalparah, with effect from the 1st instant, during the absence, on leave, of Baboo Puddolochun Das, or until further orders.

Moulvie Haziq to officiate as Moonsiff of Nowadah, in Gya, during the absence, on leave, of Moulvie Mahomed Natiq, or until further orders.

Baboo Shibpersad Chuckerbutty to officiate as Moonsiff of Golaghat, in Assam, during the absence, on leave, of Baboo Anund Coomar Surbadhicaree, or until further orders.

#### NOTIFICATIONS.

The 8th December 1871.—It is hereby notified under Section 14, Act XI. of 1865, that the sittings of the Judge of the Small Cause Courts of Kooshtea, Goalundo, Pubna, and Chooadangah, will take place in each of the Courts on the dates mentioned below :—

Kooshtea,	from 1st to 13th of every month.
Goalundo,	„ 14th to 18th „ „
Pubna,	„ 19th to 23rd „ „
Chooadangah,	„ 24th to the end of the month.

The 19th December 1871.—Baboo Kedarnath Banerjee, Officiating Subordinate Judge and Judge of the Small Cause Court of Cuttack, having joined his appointment on the 9th instant, the unexpired portion of the leave granted to him under orders of the 15th June last is cancelled.

The 28th December 1871.—Mr. Alfred Erskine Chapman Bolst, of the Bengal Police, reported his arrival at Bombay on the 24th instant on his return from leave to Europe.

RIVERS THOMPSON,

Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

#### NOTIFICATION.

The 1st December 1871.—In modification of the Notification of the 27th May 1861 in respect of Kusbah Mokama, it is hereby declared that Mokama will, from the date of this Notification, form a separate union in sub-division Barrh, Zillah Patna, under Act XX of 1856, within the following boundaries :—

On the north by the river Ganges; on the east by the lands of Mouzah Chintamanchak and

[Government Gazette, 9th January 1872.]

১৮৭১ সাল ৩০ ডিসেম্বর ।—পাদী শ্রীযুত উলিফ্রম উইলকিন্সন সাহেব আরা নগরের অন্যতর মুনিসিপাল কমিশনার হইবেন ।

শ্রীযুত এম পি বি ডুয়েল সাহেব দিনাজপুরের নাতব্য ঔষধালয়ের কাম্যাসন্দানার্থ কমিটির মেম্বর হইবেন ।

শ্রীযুত বাবু পদ্মলোচন দাসের ছুটি প্রযুক্ত অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হইলে পদ্যন্ত শ্রীযুত বাবু শরৎচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায় এম, এ, ও বি, এল, এই মাসের ১ তারিখ অবধি গোয়ালপাড়ার মুনসেফের কৰ্ম করিবেন ।

শ্রীযুত মৌলবী মহম্মদ নাতিকের ছুটি প্রযুক্ত অনুপস্থানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হইলে পদ্যন্ত শ্রীযুত মৌলবী হাজিকু গরার অন্তর্গত নবদেহের মুনসেফের কৰ্ম করিবেন ।

শ্রীযুত বাবু আমলু কুমার সর্বাধিকারির ছুটি প্রযুক্ত অনুপস্থানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হইলে পদ্যন্ত শ্রীযুত বাবু শিবপ্রসাদ চক্রবর্তী আসামের অন্তর্গত গোলাঘাটের মুনসেফের কৰ্ম করিবেন ।

#### বিজ্ঞাপন ।

১৮৭১ সাল ৮ ডিসেম্বর ।—১৮৬৫ সালের ১১ আইনের ১৪ ধারামতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে কুস্টা, গোয়ালন্দ, পাবনা, ও চুয়াডাঙ্গার ক্ষুদ্রমোকদমার আদালতে নিম্নলিখিত তারিখে এই ২ আদালতের ভক্তের অধিবেশন হইবে ।

কুস্টা	... প্রতি মাসের ১ অবধি ১০ তারিখপর্যন্ত ।
গোয়ালন্দ	এ ১৪ „ ১৮ „ „
পাবনা	... এ ১৯ „ ২৩ „ „
চুয়াডাঙ্গা	এ ২৪ অবধি মাসের শেষপর্যন্ত ।

১৮৭১ সালে ১৯ ডিসেম্বর ।—কটকের একটিং সব-জিমেট জজ ও ক্ষুদ্রমোকদমার আদালতের জজ শ্রীযুত বাবু কেদার নাথ বন্দ্যোপাধ্যায় এই মাসের ৯ তারিখে আপন কৰ্ম গ্রহণ করিতে গত শ্রমমাসের ১৫ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটি পান তাহা রহিত করা গেল ।

১৮৭১ সাল ২৮ ডিসেম্বর ।—বঙ্গদেশের পোলীস সংক্রান্ত শ্রীযুত আলফ্রেড এরস্কিন চাপমান বোলট সাহেব ইউরোপে যাইবার ছুটি হইতে প্রত্যগায়ন করিয়া এই মাসের ২৪ তারিখে বোম্বাইয়ে পৌঁছিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন ।

রিবর্স ডামসন,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী ।

#### বিজ্ঞাপন ।

১৮৭১ সাল ১ ডিসেম্বর ।—কশবা মোকামা বিষয়ক ১৮৬১ সালের ২৭ মে তারিখের বিজ্ঞাপন মতান্তর করা গেল । এই বিজ্ঞাপনের তারিখ অবধি মোকামা ১৮৫৬ সালের ২০ আইনমতে পাটনা জিলার অন্তর্গত বাট শাখাখণ্ডের অন্তর্গত সমাধার হইবে । তাহার সীমা এই—

উত্তরসীমা গঙ্গানদী, পূর্বসীমা মোকামা চিন্তামন চক ও শাহবেগপুরের ভূমি, দক্ষিণ সীমা চিন্তামনচকের

Shahbeggpur; on the south by the lands of Chintamanchak and by the telegraph wire; and on the west by the lands of Mouzah Chatterpura.

RIVERS THOMPSON,  
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

#### NOTIFICATION.

The 2nd January 1872.—In amendment of the Notifications in the *Calcutta Gazette* of the 15th February, 5th April, 3rd May, and 29th August 1871, pages 365, 832, 1053, and 1644 respectively, it is hereby notified that the Lieutenant-Governor is pleased to postpone till further orders the date on which the provisions of Act XIV. of 1868 (an Act for the prevention of certain contagious diseases) will take effect in the town of Howrah.

RIVERS THOMPSON,  
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

### Public Works Department.—Bengal.

#### CIVIL BUILDINGS.

No. 3.

**Notification.**—In supersession of the Notification, Revenue and General Departments, dated 1st March 1870, and published at page 421 of the *Calcutta Gazette* of the 9th idem, the following Declaration under section 6, Act X of 1870 of the Government of India, is published for general information:—

Whereas it appears to His Honor the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken at the public expense, for a public purpose, *viz.*, for enlargement of the Cemetery at Dacca, at Naraindeea, in the city of Dacca, it is hereby notified that, for the above purpose, a plot of land, measuring more or less 4 beegahs 8 cottahs and 15 doors, bounded on the north and east by a garden land of Lootfally Meeah; on the south by the old Cemetery; and on the west by the public road, is required within the aforesaid Naraindeea in city of Dacca.

This Declaration is made, under the provisions of section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

H. LEONARD, C. E.,  
Offg. Secretary to the Government of Bengal,  
P. W. D.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭২। ২ জানুয়ারি।]

ভূমি ও বার্তাবহ তার, পশ্চিম সীমা হুজুরা মৌজার ভূমি।

রিবর্স ডায়মন্ড,  
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

#### বিজ্ঞাপন।

১৮৭১ সাল ২ জানুয়ারি।—১৮৭১ সালের ফেব্রুয়ারি মাসের ২১ ও অপ্রিল মাসের ১১ ও মে মাসের ১৬ ও সেপ্টেম্বর মাসের ৫ তারিখের বাঙ্গলা গেজেটের ক্রমান্বয়ে ৩৮৩, ৩৭২, ৩৮২ ও ১৩৪২ পৃষ্ঠার যে বিজ্ঞাপন প্রকাশ হয় ত্রিযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেব তাহা সংশোধন পূর্বক এই আজ্ঞা করিয়াছেন। তাবড় নগরে ১৮৬৮ সালের ১৪ আইনের (অর্থাৎ সন্দর্ভক্রমিক কোড রোগ নিবারণার্থ আইনের) বিধান প্রবল হওয়া অন্য আজ্ঞা বা হুকুমদ্বারা হ্রাসিত থাকিবে।

রিবর্স ডায়মন্ড,  
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

### পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্ট।

#### অট্টালিকা বিষয়ক।

৩ নম্বর।

**বিজ্ঞাপন।**—রেভিনিউ ও জেনারেল ডিপার্টমেন্টের ১৮৭০ সালের মার্চ মাসের ১ তারিখের যে বিজ্ঞাপন এই মাসের ১৫ তারিখের বাঙ্গলা গেজেটের ৩০১ পৃষ্ঠার প্রকাশ হয় তাহা রহিত করা গেল। তারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারামত নিম্নলিখিত বিজ্ঞাপন সাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা গেল।

বঙ্গদেশের ত্রিযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেব অবগত হইয়াছেন যে রাজকীয় কার্যার্থে অর্থাৎ ঢাকা নগরের অন্তর্গত মারায়ণডিহার চাকার সমাধি স্থান হ্রাস রূপে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি দেওয়া আবশ্যিক, অতএব সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে উক্ত ঢাকা নগরের অন্তর্গত মারায়ণডিহার স্থানান্তরিত ৪১৩ কাঠা ১৫ ধুর পরিমিত ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমির উত্তর ও পূর্ব সীমা লুৎফাল্লি মিঞার বাগানভূমি, দক্ষিণ সীমা পুরাতন সমাধি স্থান পশ্চিম সীমা রাজপথ।

উক্ত ভূমিতে যাহারদের সম্পর্ক আছে তাহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারানুসারে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

এচ. লেমার্ড, সি. ই.,  
পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে,  
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

## IRRIGATION.

No. 811.

**Notification.**—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is likely to be required to be taken by Government at the public expense, for a public purpose, viz., for constructing a waste weir leading into the Salundee River, and an embankment on the right bank of the River Salundee, it is hereby notified under the provisions of section 4 of Act X of 1870, that for the above purposes a strip of land 6 miles long and of an average width of 90 feet, measuring more or less 68½ acres, is likely to be required.

This strip commences at Kaopoor and ends at Randeas, both in Pergunnah Randeas Oorgurrah.

No. 812.

**Notification.**—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is likely to be required to be taken by Government at the public expense, for a public purpose, viz., for the construction of a weir across the River Pattia, it is hereby notified under section 4 of Act X of 1870, that for the above purpose a piece of land measuring more or less 66½ acres, bounded on the north by Mouzah Jokodeas, on the south by Mouzah Streemuntapore, and on the east and west by the River Pattia, is likely to be required within the aforesaid villages of Jokodeas and Streemuntapore, both situated in Killah Mudpoor.

No. 813.

**Notification.**—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is likely to be required to be taken by Government at the public expense, for a public purpose, viz., for constructing two weirs, one across the Burha, and one across the Byturnee River, in the villages of Moolapal, Rorya, Mal Anandpore, and Jugunath Prosath, Pergunnahs Shairgur and Jajepore, it is hereby notified under section 4 of Act X of 1870, that for the above purpose a piece of land, measuring more or less 170 acres 7,766 square feet, of which 23 acres 2,362 square feet are cultivated, 28 acres 2,312 square feet waste, and 119 acres 3,092 square feet river bed, bounded on the north by the Calcutta Road and Byturnee River; on the east by the cultivated lands of Mouzahs Tikorah and Jugunath Prosath; on the south by the Rivers Byturnee and Burha, and the land between them; and on the west by the cultivated lands of Mouzahs Rorya and Moolapal, is likely to be required within the aforesaid villages of Moolapal, Rorya, Mal Anandpore, and Jugunath Prosath.

F. T. HAIG, Lieut.-Col., R. E.,  
Offg. Joint-Secy. to the Govt. of Bengal  
in the P. W. D., Irrigation Branch.

• [Government Gazette, 9th January 1872.]

## অনশেচন সম্পর্কিত।

৩১১ নম্বর।

**বিজ্ঞাপন।**—বঙ্গদেশের জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব অবগত হইয়াছেন যে রাজকীয় কার্যার্থে অর্থাৎ সালন্দী নদীতে জল গমনের কপাট এবং সালন্দী নদীর দক্ষিণ তটে দাঁধ প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্নমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যিক, অতএব ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৪ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে ৬ মাইল দীর্ঘ ও গড়ে ৯০ ফুট প্রস্থ অর্থাৎ ৬৩½ একর পরিমিত ভূমির প্রয়োজন সম্ভাবনা।

এই ভূমি বাণিয়া উরগড়া পরগনার অন্তর্গত কাওপুরে আরম্ভ হইয়া বাণিয়া পর্যন্ত যার।

৩১২ নম্বর।

**বিজ্ঞাপন।**—বঙ্গদেশের জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব অবগত হইয়াছেন যে রাজকীয় কার্যার্থে অর্থাৎ পাতিয়া নদীর আড়তাবে দাঁধ প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্নমেন্টের ভূমি লওয়া সম্ভাবনা অতএব ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৪ ধারার বিধানমতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে কিল্লা বহপুুরের অন্তর্গত জোকাদিয়া ও জীমন্তপুর গ্রামে স্থানান্তরিত ৬৬½ একর ভূমির প্রয়োজন সম্ভাবনা। উক্ত ভূমির উত্তর সীমা জোকাদিয়া মৌজা, দক্ষিণ সীমা জীমন্তপুর মৌজা পূর্ব ও পশ্চিম সীমা পাতিয়া নদী।

৩১৩ নম্বর।

**বিজ্ঞাপন।**—বঙ্গদেশের জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব অবগত হইয়াছেন যে রাজকীয় কার্যার্থে অর্থাৎ শেরগড় ও জাজিপুর পরগনার মূলপাল ওরিয়্যা মাল আমন্দপুর ও জগন্নাথ প্রসাদ গ্রামে বর্হা ও বৈতরণী নদীর আড়তাবে দুই দাঁধ প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থ ব্যয়ে গবর্নমেন্টের ভূমি লওয়া সম্ভাবনা, অতএব ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৪ ধারামতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে উক্ত ও মূলপাল রোরিয়া ও মাল আমন্দপুর ও জগন্নাথ প্রসাদ গ্রামে স্থানান্তরিত ১৭০ একর ৭৭৬৬ বর্গফুট ভূমির প্রয়োজন সম্ভাবনা। তন্মধ্যে ২৩ একর ২৩১২ বর্গফুট কর্ষিত এবং ২৮ একর ২৩১২ বর্গফুট পতিত ভূমি এবং ১১৯ একর ৩০৯২ বর্গফুট নদীর খাত। উক্ত ভূমির উত্তর সীমা কলিকাতাগমনের পথ ও বৈতরণী নদী, পূর্ব সীমা টিকরা ও জগন্নাথ প্রসাদ মৌজার কর্ষিত ভূমি, দক্ষিণ সীমা বৈতরণী ও বর্হা নদী এবং তন্মধ্যগত ভূমি, এবং পশ্চিম সীমা রোরিয়া ও মূলপাল মৌজার কর্ষিত ভূমি।

এক টি টেগ লেপ্টেনেন্ট কর্নেল আর ই,  
পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের জল সেচন শাখার  
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং আইন্ট সেক্রেটারী।

## GOVERNMENT ADVERTISEMENT.

গবর্ণমেন্টের ইশতিহার।

## LAND ADVERTISEMENT.

ভূমিবিষয়ক ইশতিহার।

জিলা যশোহর।

নীলামের এস্তাহার।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৭৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারার অনুসারে জিলা যশোহরের মধ্যবর্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭১ সালের ২৮ সেপ্টেম্বর তারিখে প্রাপ্য বাকি মালিকজারী এবং অন্যান্য দায়িত্ব চলিত আইন এবং আক্টের অনুসারে বাকি রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭২ সালের ২৩ জানুয়ারি মোঃ সম ১২৭৮ সালের ১১ মাঘ তারিখে ঐ জিলার কান্ট্রিকটর সাহেবের কাছারিতে বিলা ওজরে ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবে।

প্রথম শ্রেণীর জমা ধার্য্য এস্তমুরারি মহাল।

৩০৮১ নং ভৌজির মহাল পীনেই চক আলানীপুর তালুক চন্দ্রকান্ত রায় সদর জমা ১২৬৮/৩ টাকা ৩৯৮৮/০ টাকা বাকি খাজানা আদায় কারণ নীলাম হইবেক।

C. C. QUINN,  
Offg. Collector.

(F)

জিলা বর্ধমান।

“ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে, ১৮৭৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারার অনুসারে জেলা বর্ধমান মধ্যবর্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭১ সালের ২৮ সেপ্টেম্বর তারিখে প্রাপ্য বাকি মালিকজারী এবং অন্যান্য দায়িত্ব চলিত আইন এবং আক্টের অনুসারে বাকি রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭২ সালের ৯ জানুয়ারি মঙ্গলবার তারিখে ঐ জিলার কান্ট্রিকটর সাহেবের কাছারিতে বিলা ওজরে ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবে।” সম ১৮৭১। ৬ ডিসেম্বর।

প্রথম শ্রেণীর ইস্তমুরারী ধার্য্য দেওয়া মহাল।

১৫৮ নং সমুদ্রগড়ি পং সাতসৈকা মালিক রহিমমন্ডো বিবি ও টেকলাসচন্দ্র দে চৌধুরী সদর জমা ... ২৭১০৮/১১ টাকা।

১৭৩ নং নজিপুর পং পলাসী  
ঐ সংক্রান্ত চাকরাণ  
১১ নং ঐ ঐ

মালিক গোলাক গোবিন্দ ও চরিতমোহন ও ক্ষেত্রপাল ও রাধাকৃষ্ণ ও গোপালকৃষ্ণ মুখোপাধ্যায় ও সখিমণী দেবী ও আতাতুর রহমান ও সৈয়দ আব্দুল কত্তা ও জীমত্যা এবিরা বিবি ও জীমত্যা তালিয়া বিবি ও মাবালগ মহাম্মদ মুতার আলিমাতা জীমত্যা কাতোয়া বিবি ও সৈয়দ মহাম্মদ তাহা ও জীমত্যা রহিম মন্ডো বিবি ও জীমত্যা সৈয়দা বিবি সদর জমা

১৭৩ নং জমীদারির ... ২৬০৩৮/৩

ঐ ১১ নং চাকরাণ .. ৫৫৮/৩

এই মহালাং কেবল সরকারি বাকি রাজস্বজন্য নিলাম হইবেক।

T. D. BRIGHTON,  
Covd. Depy. Collr., for Collector.

(F)

জেলানদীয়া।

বাকি খাজনার জাপনপত্রের পাঠ।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে, ১৮৭৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারার অনুসারে জেলা নদীয়ার মধ্যবর্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭১ সালের ২৮ সেপ্টেম্বর তারিখে প্রাপ্য বাকি মালিকজারী এবং অন্যান্য দায়িত্ব চলিত আইন এবং আক্টের অনুসারে বাকি রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭২ সালের ২ ফেব্রুয়ারি মোঃ ১২৭৮। তারিখ ২০ মাঘ ঐ জিলার কান্ট্রিকটর সাহেবের কাছারিতে বিলা ওজরে ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবে। ইতি সম ১৮৭১ সাল তারিখ ১৮ ডিসেম্বর।

১৭১০ নং ডিচি আলকা পং বাগওয়ান মালিক শান্তিরাম রায়দীপার স্বত্ত্ব হিসাব বাদে বাকি সদর জমা মায় পোলীস ৪০২১/১০৮ ১২৩৩/৩

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭২। ৯ জানুয়ারি।]



২৪ নং কিঃ বাঁশবাড়িয়া পং সাহাউজিরাম মালিক মাধবানন্দ মৈত্র সদর জমা ৬৪৬১/১১ ২৪৩৬/৮  
 ১২৭।০ নং ডিঃ চণ্ডী পং মাদিরারি মালিক আম কাকরেল সাহেব আপোসন এসাইনদীগর অতন্ত্র  
 হিসাব বাঁদে বাকি সদর জমা মার পোলীস ৪১৮৭১/০ ৭৫/১  
 ২৪০।০ নং ডিঃ হাতিহালা পং বাগওয়ারাম মালিক শান্তিরাম রায়দীগর অতন্ত্র হিসাব বাঁদে বাকি সদর  
 জমা মার পোলীস ১৮২৮৬৬/৬ ৬৯৭/২  
 ২৫৮।১২ নং কিঃ জরপুর আটআনি পং জরপুর মালিক দেবনাথ রায় চৌধুরি অতন্ত্র হিসাবের বাকি সদর  
 জমা মার পোলীস ৭৪৯/৬ ২৮৬৬০  
 ২৫৮।৩ নং ঐ মালিক পার্শ্বভীমাথ রায় চৌধুরী সদর জমা মার পোলীস ৭৪৯/৬ ২৮৮২  
 ২৫৮।৪ নং ঐ মালিক যাদবেন্দ্রনাথ রায় চৌধুরীদীগর সদর জমা মার পোলীস ৭৪৯/৬ ২৮৮২  
 ৩৭১।০ নং ডিঃ মকাশীপাড়া পং বাগওয়ারাম মালিক শান্তিরাম রায়দীগর অতন্ত্র হিসাব বাঁদে বাকি সদর  
 জমা মার পোলীস ৩৮৭১৭/৩ ২১৪১/৬  
 ৪৩৮ নং ডাঃ রামাঘাট মৈত্রচন্দ্র পাল চৌধুরীদীগর সদর জমা মার পোলীস চাঁকলে জিনগর  
 ১০৭৫১/৬ ৩২৬১  
 ৪৭৭।০ নং ডাঃ শ্যামপুর পং রাজপুর মালিক কালচাঁদ চক্রবর্তীদীগর অতন্ত্র হিসাব বাঁদে বাকি  
 সদর জমা ৫৫৩।০ ২১৮  
 ৩২০০ নং পাঁকা ধরপুর পং বাহাদুর সহি মালিক যোগেন্দ্র সারারণ রায় চৌধুরীদীগর সদর  
 জমা ৬৬৫৯১/৭ ৪৬১৭/৫

(F)

C. C. STEVENS,  
 Offg. Collector.

## BYE-LAWS.

EVERY person driving or being owner of any carriage or cart or vehicle plying within the limits of the town on a dark night shall cause such carriage, cart, or vehicle to be lighted—

Penalty for infringement not exceeding Rs. 2.

Every owner, occupier, or farmer of any bazar, hât, or market, shall, within fourteen days after receipt of notice from the Commissioners, provide such latrines and urinals as in the opinion of the Commissioners may be necessary to secure the health and cleanliness of the bazar, hât, or market aforesaid—

Penalty for infringement, Rs. 20.

Penalty for continued infringement after notice, Rs. 5 daily.

J. A. HOPKINS,  
 Vice-Chairman.

(F)

## Notice.

The annual Rungpore Fair will be held on the usual ground close to the Jail on the 1st February 1872, owing to the Fallacotta Fair which is to take place in January 1872. Articles sold are live-stock and manufactures of every description.

K. D. GHOSH,  
 Offg. Civil Surgeon.

(F)

RUNGPORE,

The 29th December 1871.

[Government Gazette, 9th January 1872.]

## উপবিধি।

কোন ব্যক্তি ঘোড়ার বা গরুর গাড়ীর কিম্বা অন্য যানবাহনের চালক কিম্বা স্রাবী হইয়া নগরের সীমার মধ্যে অন্ধকার রাতিতে সেই ঘোড়ার বা গরুর গাড়ী কিম্বা যান লইয়া গমনাগমন করিলে তাহাতে আলো জ্বালাইবে।

বিধি লঙ্ঘনের দণ্ড ২ টাকা পর্যন্ত।

কোন বাজার হাটাদির স্বামী, মালিক বা ইজারাদার কমিশ্যনরদের দ্বায়ে মোটিল পাইবার নিমাবধি চৌক দিমের মধ্যে উক্ত বাজার হাটাদিতে স্বাস্থ্যরক্ষার নিমিত্ত কমিশ্যনরদের বিবেচনার মেরুপ মনসুত ডায়েগের দ্বান প্রস্তুত করা আবশ্যিক বোধ হয় তদ্রূপ করাটবে।

বিধি লঙ্ঘনের দণ্ড ২০ টাকা।

মোটিল পাইবার পর বিধি লঙ্ঘন করিতে থাকিলে দিম প্রতি ৫ টাকা দণ্ড।

জে এ হপকিন্স,  
 প্রতিমতমহা পতি

## বিজ্ঞাপন।

এতদ্বারা সর্ব সাধারণকে জ্ঞাত করা বাইতেছে যে, কালাকাটার মেলা আশুয়ারি মাসে হইবে সুতরাং রঙ্গপুরের মেলা জেনথানার মৈত্রচন্দ্র পূর্ব দ্বায়ে ইংরেজি ১৮৭২ সালের আশুয়ারি মাসের পরিবর্তে কেতুয়ারি মাসের ১লা তারিখে আরম্ভ হইবে, এই মেলার জীবজন্তু ও সর্ব প্রকারের শিল্পোৎপন্ন প্রভৃতি বিক্রীত হইবে ইতি।

K. D. GHOSH,  
 সিবিল সার্জান।

জেলা রঙ্গপুর।  
 ১৮৭১। ২৯ ডিসেম্বর।

কলিকাতা বাজাল সেক্রেটারীয়েটে যন্ত্রালয়ে গবর্নমেন্টের অমো জিহুত এডউইন বরিস লুইস  
 সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল।



১ নং।

গবর্ণমেন্ট গেজেটের ক্রোডপত্র।

---

TUESDAY, JANUARY 9, 1872.

---

মঙ্গলবার ১৮৭২ সাল ৯ জানুআরি।

---

## নীলামের ইশতিহার।

জিলা বীরভূম।

এতাবারমান কাছারি কালেক্টরি জিলা বীরভূম।

ইহাতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে অত্র জিলার মধ্যবর্তি নিম্নের লিখিত বি, প্রেনীভুক্ত অমি ইষ্ট ইণ্ডিয়ান রেলওয়ে কোম্পানির আর আবশ্যক না থাকা প্রযুক্ত সন ১৮৭২ সালের ১২ জানুয়ারি মোতাবেক সন ১২৭৮ সালের ২৯ পৌষ শুক্রবার জিলা বীরভূমের কালেক্টরী কাছারিতে বিক্রয় হইবেক। এই সকল অমি যে ব্যক্তির ক্রয় করিবেন, তাহার নিম্নলিখিত নিয়মের অধীন থাকিবেন।

১। একশত টাকার অধিক পণ হইলে সেই সমুদয় টাকা তৎক্ষণাৎ দিতে হইবে।

২। একশত টাকার অধিক হইলে ডাক পনের চারি অংশের একাংশ তৎক্ষণাৎ দিতে হইবেক বিক্রয়ের দিবস এক দিন যদিও গণনা করিলে বিক্রয়ান্তর পর্যন্ত দিনের মধ্যাহ্নকালে কিম্বা সেই দিবস বঙ্গের দিন হইলে তৎপরে প্রথমে যে দিন কাছারি খোলা যার সেই দিন মধ্যাহ্নকালে যদি অবশিষ্ট দাখিল না হয় তবে বিক্রয় দ্বিহিত ও গচ্ছিত টাকা গবর্ণমেন্টে জমা হইবে ও প্রথমস্থলীর বিক্রয়ের ম্যার পুনর্বার বিজ্ঞাপন প্রকাশ করণ পূর্বক ঐ টাকারি ক্রেতার স্বীকিতে সেই মহাল পুনর্বার বিক্রয় হইবেক।

৩। ঐ অমি সকল অবধারিত মূল্যের সর্ব উচ্চ ডাককারিকে লিখর বিক্রয় করা যাইবেক ইতি।

রাজকীর মহালের ইক্সিম- সত্তার নম্বর	ভৌমিক নম্বর	মহালের নাম ও পর- গন)	জমির পরিমাণ	সদর অমি।			নীলামের প্রথম ডাক।
				মার্য করা রাজস্ব	রাজস্ব টাকাস	বোটি।	
৪৯৭	১৪১	রামচন্দ্রপুর পঃ আলি নগর	৩: ৫০: ৫০	•	•	•	২২২
"	"	"	০: ১১: ৩০	•	•	•	৩১
"	"	"	১: ০১: ১১	•	•	•	৫
"	"	"	৩২: ০১: ১	•	•	•	১৫৭

(F)

T. T. ALLEN,  
Offg. Collector.





# গবর্ণমেন্ট গেজেট

TUESDAY, JANUARY 16, 1872.

REGISTERED  
No. 61.

মঙ্গলবার ১৮৭২ সাল ১৬ জানুআরি।

## Circular Orders of the Board of Revenue, L. P.

DECEMBER, 1871.

V. H. SCHALCH, Esq.

No. 1.

A REVISED form of Return No. XLV will be issued by the Superintendent of Stationery to Officers in charge of Districts in which there are Waste lands.

No. 2.

THE following is added as clause 17, B., at page 181 of the Board's Rules—

As a general rule, charges for the wages of punkah-pullers will be admitted in the contingent bills of all officers under the Bengal Government, only from the 15th March to the 15th October of each year; but in the cases of exceptional necessity European Officers will be allowed punkah-pullers to the 1st November.

Members of the Board and their Secretaries, Commissioners and Judges, can, however, entertain punkah-pullers, if required, from the 1st March to the 15th November.

[Government Gazette, 16th January 1872.]

## বঙ্গপ্ৰভৃতি দেশের রেবিনিউ বোর্ডের সরক্যুলর অর্ডর।

১৮৭১ সাল ডিসেম্বর মাস।

ঐযুক্ত বি এচ শক সাহেব।

১ নম্বর।

বেং জিলায় মধ্যে পতিত ভূমি প্রাকৈ ফৌজদারির সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেব সেই ২ জিলায় কর্তৃপক্ষদের নিকট ১৫ নং রিটার্নের সংশোধিত পাঠ প্রেরণ করিবেন।

২ নম্বর।

বোর্ডের বিধি পুস্তকের ২৪৪ পৃষ্ঠার ১৭খ বলিয়া এই দ্বারা দিতে হইবে।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের অধীন সকল কর্মকারক তৈমিত্তিক খরচের বিলের মধ্যে প্রতি বৎসর মার্চ মাসের ১৫ তারিখ অবধি অক্টোবর মাসের ১৫ তারিখ পর্যন্ত পাঁচ টানিবার লোকদের বেতনের খরচ লিপিতে পারিবেন। এই সাধারণ বিধি কিন্তু বিশেষ আবশ্যক হলে ইউরোপীয় কর্মকারকেরা নবেম্বর মাসের ১ তারিখ পর্যন্ত পাঁচ টানিবার লোকদিগকে রাখিতে পারিবেন।

রেবিনিউ বোর্ডের মেম্বর ও সেক্রেটারী সাহেবেরা ও জমিদার সাহেবেরা ও জজ সাহেবেরা প্রয়োজনমতে মার্চ মাসের ১ তারিখ অবধি নবেম্বর মাসের ১৫ তারিখ পর্যন্ত পাঁচ টানিবার লোক রাখিতে পারিবেন।

K

## No. 3.

At the end of para. 11 of the instructions for the administration of Act X of 1870, add the following—

"In the case of land required for a road, unless there is any reason to the contrary, it will be sufficient to give in the declaration the area, length, breadth and general direction of the land for the road, with the names of the Zillah, Pergunnahs, and villages through which the road will pass."

## No. 4.

The following is added as clause 7, C., Section III, Chapter X, page 164, Board's Rules—

Before sanctioning a pension or gratuity to an officer discharged on abolition of appointment, it must be carefully considered whether he cannot be otherwise provided for. All applications for pension or gratuity in cases of this nature should, therefore, invariably state for what reasons it has been found impossible to provide suitable employment for the applicant.

## No. 5.

The following is added as Clause 12, Section III, Chapter VII, at page 150 of the Board's Rules—

On the failure of any proprietor to pay the revenue due on account of an Estate, on the plea that it has diluviated, such Estate should be put up to sale for arrears in the usual way, even though it is believed that the plea is perfectly correct. Not only is this course calculated to prevent fraud, but in any case the right to any prospective reformation remains, which it is important to secure to Government if no other bidder comes forward. If, therefore, there be no bidders, the Estate should be bought in on behalf of Government, and kept on the revenue roll as a Khas Mehal without demand of revenue, the arrears being shewn and remitted in Return No. X.

The last two lines of Clause 11 should be expunged.

A. MONEY, Esq., C. B.

## No. 6.

The words "either return the pieces to the person tendering the coin, or at the option of the latter" in the sixth and seventh lines of Clause I, a., Chapter II, Section XII, at page 32 of the Board's Rules, should be struck out, and the

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭২। ১৬ জানুয়ারি।]

## ৩-অনুসার।

১৮৭০ সালের ১০ আইনমতে কার্য সম্পাদন করিবার বিধির ১১ ধারার এই কথা সংযোগ করিতে হইবে।

পথের নিমিত্ত জমি লইবার প্রয়োজন হইলে আপনপত্রের মধ্যে ঐ জমির পরিমাণ ও দীর্ঘতা ও প্রস্থতা ও তাহা সাধারণমতে যে দিগে আছে এইরূপ কথা এবং পথ যে জিলায় ও যে পরগনায় ও যে গ্রাম দিয়া যাইবে এই কথা প্রকাশ করিলেই হইতে পারিবে। কিন্তু অন্য কথা লিখিবার কারণ থাকিলে লিখিতে হইবে।

## ৪-অনুসার।

বোর্ডের বিধি পুস্তকের ২৪৯ পৃষ্ঠার এই বিধি ১০ অধ্যায়ের ৩ পরিচ্ছেদের ৭ম ধারা বলিয়া দিতে হইবে।

কোন পদ উঠাইয়া দেওয়া গেলে সেই পদের কর্ম-কারকের পেনশন কি এককালীন টাকা দানের অধিকার দেওয়ার পূর্বে তাঁহাকে অন্য কর্ম দেওয়া যাইতে পারে, কি না এই বিষয় মনোযোগে বিবেচনা করিতে হইবে। উক্ত স্থলে পেনশনের বা এককালীন টাকা দানের প্রার্থনা করা গেলে, প্রার্থককে উপযুক্ত অন্য কর্ম দিতে না পারিবার কারণ জানাইতে হইবে না হয়।

## ৫-অনুসার।

বোর্ডের বিধিপুস্তকের ২২৮ পৃষ্ঠার এই বিধি ৭ অধ্যায়ের ৩ পরিচ্ছেদের ১২ ধারা বলিয়া দিতে হইবে।

মহাল শিক্ত হইয়াছে বলিয়া ভূম্যধিকারী ঐ মহালের উপর প্রাপ্য রাজস্ব না দিলে, যদিও তাঁহার উল্লিখিত কারণ যথার্থ জ্ঞান হয় তথাপি রীতিমতে সেই মহাল নীলাম করিতে হইবে। এই প্রকারে কর্ম করিলে প্রভাবনা মিবারণ করিবার উপায় হইতে পারে তদ্বিষয় উত্তরকালীন সুতন নিয়ম করিবার ক্ষমতা থাকে এবং অন্য কোন ব্যক্তি নীলামে না ডাকিলে গবর্ণমেন্টের পক্ষে সেই ক্ষমতা রাখা হইবে ওকতর বিষয়। অতএব নীলামে কেহ না ডাকিলে গবর্ণমেন্টের নিমিত্ত ঐ মহাল ক্রয় করা ও তৌজীর রাজস্বের সাওয়াতির তাহা ষাঁস মহাল বলিয়া রাখা উচিত এবং ১০ নং রিটর্নে বাকী রাজস্ব লিখিত হইয়া ক্ষমা করা যাইবে।

১১ ধারার শেষ দুই পংক্তি ত্যাগ করিতে হইবে।

অমৃত এ. মনি সাহেব, সি. বি।

## ৬-অনুসার।

বোর্ডের বিধিপুস্তকের ৫২ পৃষ্ঠার (১৮৭১ সালের বাঙ্গলা গেজেটের ৪২৭ পৃষ্ঠায়) ২ অধ্যায়ের ১২ পরিচ্ছেদের ১ক ধারার ৭, ৮, ৯ পংক্তি "যে ব্যক্তি ঐ মুজা আনিলেন তাঁহাকে ঐ টাকা কি তাহা মুজা করিয়া দিবেন কি" এই কথা উঠাইয়া দিতে হইবে এবং

words 'and pay for' should be inserted after the word "receive" in the 7th line.

The following should be added as Clauses I, e. and I, f. to the same Chapter and Section—

I, e. Under Section XIII of the Coinage Act, defaced coin is not legal tender, and, accordingly, all coin which has been defaced, including that to which a piece of solder may have been attached, should be declined at a Government Treasury or a Paper Currency Office.

I, f. Similarly, coin which has been artificially diminished (as by partial solution in acids) should be treated under Section XIII of the Coinage Act as not legal tender, and be dealt with as Section XVI of the Act and Clauses 1 to 1c of this Chapter and Section, enjoin.

## Orders by the Lieutenant-Governor of Bengal.

REVENUE AND GENERAL DEPARTMENTS.

No. 59R.

APPOINTMENTS.

The 5th January 1872.—Mr. James Monroe to officiate as Magistrate and Collector of Jessore, during the absence, on duty, of Mr. Edward Grey, or until further orders. Mr. Monroe will officiate in the first grade of Magistrates and Collectors from the date on which Mr. Thomas Walton may be relieved of the charge of the Pooree District.

Mr. George Stewart Park to officiate as Magistrate and Collector of Tipperah, during the absence, on furlough, of Mr. Edward Dowdeswell Lockwood, or until further orders. Mr. Park will officiate in the first grade of Magistrates and Collectors, from the date on which Mr. Nathaniel Stuart Alexander may make over charge of the Maldah District.

Mr. Francis William Rice Cowley, M.A., to officiate as a Joint-Magistrate and Deputy Collector of the First Grade, from the date on which he may be relieved of the charge of the Tipperah District.

Mr. James Cruickshank Geddes to officiate as Magistrate and Collector of Pooree, in the Second Grade, during the absence, on duty, of Mr. Edward Drummond, or until further orders.

Mr. Thomas Frank Biguold officiated as Collector of Stamps in Calcutta, and as Superintendent of Abkaree Revenue in Calcutta, 24-Pergunnahs, and Hooghly, as far as the Sulkeah Thannah,

[Government Gazette, 16th January 1872.]

১০ পংক্তিতে “নইবেন” এই কথা পরিবর্তে “নইরা তাহার মূল্য দিবেন” এই কথা দিতে হইবে।

এ অধ্যায়ের ১৮ ও ১৯ ধারা বলিয়া এই দুই ধারা দিতে হইবে।

১৮. মুদ্রাবিবরক আইনের ১৩ ধারানুসারে যে মুদ্রার অক্ষাদি উত্তীর্ণ গিরাছে তাহা আইনমতে চলিত মুদ্রা নয় সুতরাং গবর্ণমেন্টের কোন খাজানাদানার ও পেপার করের জন্য আকীসে সেই প্রকারের মুদ্রা ও যে মুদ্রা সীসা দিয়া খালা গিরাছে তাহা গ্রাহ্য করিতে হইবে না।

১৯. আরো অল্প আবশ্যকমতে অংশতঃ উল্লিখিত বা অন্য কোশলে যে মুদ্রা স্থান করা গিরাছে মুদ্রাবিবরক আইনের ১৩ ধারামত তাহা নইরা আইনমতে চলিত মুদ্রা নয় বলিয়া কার্য্য হইবে এবং আইনের ১৬ ধারার ও এই অধ্যায়ের ও পরিচ্ছেদের ১ ও ১ক ও ১খ ও ১গ ধারার যতদূর আবশ্যক হইয়াছে ততদূর কার্য্য করিতে হইবে।

JOHN ROBINSON, Bengalee Translator.

## বঙ্গদেশের জীবিত মেগেটেন্ট গবর্ণর সাহেবের আজ্ঞা।

রেভিনিউ ও জেনারেল ডিপার্টমেন্ট।

৫৯ R. নম্বর।

নিয়োগ।

১৮৭২ সাল ৫ জানুয়ারি।—জীবিত এডওয়ার্ড এন্ড সাহেবের কর্মান্তরে নিয়োগ প্রযুক্ত অনুপস্থানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত জীবিত জেমস মনরো সাহেব যশোহরের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টরের কর্ম করিবেন। জীবিত ডামস ওয়ালটন সাহেব যে তারিখে পুরী জিলার কার্য্যভার অন্ময় প্রতি অর্পণ করেন সেই তারিখঅবধি জীবিত মনরো সাহেব মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টরের প্রথম শ্রেণীতে কর্ম করিবেন।

জীবিত এডওয়ার্ড ডাউডসওয়েল লকউড সাহেবের নিয়মিত ছুটি প্রযুক্ত অনুপস্থানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত জীবিত জর্জ স্টয়ার্ট পার্ক সাহেব ত্রিপুরার মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টরের কর্ম করিবেন। জীবিত নাথানিয়েল স্টয়ার্ট আলেকজান্ডার সাহেব যে তারিখে অন্তর প্রতি মালদহ জিলার কার্য্য ভার অর্পণ করেন সেই তারিখঅবধি জীবিত পার্ক সাহেব মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টরের প্রথম শ্রেণীতে কর্ম করিবেন।

জীবিত ফ্রান্সিস উলিয়াম রাইস কৌলি সাহেব, এম. এ, যে তারিখে অন্তর প্রতি ত্রিপুরা জিলার কার্য্য-ভার অর্পণ করেন সেই তারিখঅবধি প্রথম শ্রেণীর জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টরের কর্ম করিবেন।

জীবিত এডওয়ার্ড জেমস সাহেবের কর্মান্তরে নিয়োগ প্রযুক্ত অনুপস্থানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত জীবিত জেমস ক্রুইকশঙ্ক গেডেস সাহেব বিত্তীয় শ্রেণীতে পুরী মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টরের কর্ম করিবেন।

জীবিত জেমস মাকেঞ্জি সাহেবের অনুগ্রহের দুটি প্রযুক্ত অনুপস্থানকালে জীবিত ডামস লুই বিগল্ড সাহেব কলিকাতার ইন্ডোম্পার কালেক্টরের এবং কলিকাতার ও ২৪ পরগনার ও শালিখা থানাপর্ষ্য

under Act XXI of 1856, during the absence of Mr. James Mackenzie on privilege leave.

Mr. Thomas Frank Bignold is re-appointed to officiate as Magistrate and Collector of Bogra, in the Second Grade, with effect from the date on which he joined that District.

*The 6th January 1872.*—The following gentlemen to be Members of the Local Committee of Public Instruction at Mymensingh :—

Mr. Herbert Mosley, c.s.

„ Edward Maxwell Reily.

Baboo Surja Kant Acharjea Chowdry.

„ Rajendro Kisore Rai Chowdry.

„ Keshub Chunder Acharjea Chowdry.

„ Grija Kant Lahoori.

*The 9th January 1872.*—Mr. Alfred Wallis Paul, B.A., Assistant Magistrate of Cox's Bazar, is vested with the powers of a Magistrate for the trial of cases under the Salt Act (No. VII B.C. of 1864) arising within the limits of that Sub-division.

#### LEAVE OF ABSENCE.

*The 4th January 1872.*—Mr. Archibald Colin Campbell, Assistant Commissioner of Burpettah, for one week, under paragraph 16 of the Uncovenanted Service Absentee Rules, in extension of the leave granted to him under orders of the 18th November last.

The three months' sick leave granted to Baboo Goloke Chunder Roy, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Maldah, under orders of the 16th ultimo, is commuted to privilege leave for two months and sixteen days.

*The 5th January 1872.*—Mr. Frederick Hubert McLaughlin, L.L.M., B.A. Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector of Tipperah, for one month and a half, under section XIX of the Covenanted Service Absentee Rules.

Mr. James Mackenzie, Superintendent of Abkaree and Collector of Stamps, in Calcutta, was allowed privilege leave from the 19th September to the 11th October 1871.

Mr. James Cruickshank Geddes, c.s., having reported his arrival at Bombay on the 24th ultimo, on his return from furlough, is allowed the usual subsidiary leave, from the 25th idem, to enable him to join his appointment.

Baboo Kashi Kinkur Sen, Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector, Rajshahye, for (গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭২। ১৬ জানুয়ারি।)

হুগলীর আবকারী রাজশাহীর সুপারিন্টেন্ডেন্টের কর্ম করিলেন।

ক্রিয়ত তামস ক্লাক বিগল্ড সাহেব যে তারিখে বগুড়া জিলায় কর্মের ভার গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি দ্বিতীয় শ্রেণীতে বগুড়ার মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টরের কর্ম করণার্থে পুনরায় নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭২ সাল ৬ জানুয়ারি।—নিম্নলিখিত মহাপ্রেরা মহামুন্সিংহে সাধারণের শিক্ষাসংক্রান্ত কমিটির মেম্বর হইবেন।

ক্রিয়ত হার্বট মোসলী সাহেব, সি, এস,।

„ এডওয়ার্ড মাক্সওয়েল রাইলী সাহেব।

„ বাবু সুর্যকান্ত আচার্য্য চৌধুরী।

„ বাবু রাজেন্দ্রকিশোর রায় চৌধুরী।

„ বাবু কেশবচন্দ্র আচার্য্য চৌধুরী।

„ বাবু গিরিজাকান্ত লাহড়ী।

১৮৭২ সাল ৯ জানুয়ারি।—কক্সবাজারের আসিষ্ট্যান্ট মাজিষ্ট্রেট ক্রিয়ত আলফ্রেড ওরালিস পাল সাহেব, বি, এ, উক্ত শাখাখণ্ডের সীমার মধ্যে লবণ বিসয়ক ১৮৬৪ সালের ৭ আইনমত বোকাধার বিচার করণার্থে মাজিষ্ট্রেটের কর্মতা পাইয়াছেন।

#### ছুটি।

১৮৭২ সাল ৪ জানুয়ারি।—বড়পেটার আসিষ্ট্যান্ট কমিশনার ক্রিয়ত আর্চিবল্ড কলিন্ কাম্পবেল সাহেব গত মবেম্বর মাসের ১৮ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটি পাল তদতিরিক্ত অতিস্থিত কায্যকারকদের ছুটির বিধির ১৬ ধারামতে এক সপ্তাহ ছুটি পাইয়াছেন।

মানসিংহের ডেপুটি মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর ক্রিয়ত বাবু গোলাকচন্দ্র রায় গত মাসের ১৬ তারিখের আজ্ঞামতে পীড়াগ্রস্ত যে তিন মাসের ছুটি পাল তাহা পরিবর্ত্ত হইয়া দুই মাস বোল দিনের অমুগ্রহের ছুটি বলিয়া গণ্য করা যাইবে।

১৮৭২ সাল ৫ জানুয়ারি।—ব্রিপুরার একটি আইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর ক্রিয়ত ফ্রেড্রিক হিউবর্ট মাকলাইলিন সাহেব এল এল, এম, ও বি, এ, চিহ্নিত কায্যকারকদের ছুটির বিধির ১৯ ধারামতে দেড় মাস ছুটি পাইয়াছেন।

কলিকাতার আবকারীর সুপারিন্টেন্ডেন্ট ও ইন্সপেক্টর কালেক্টর ক্রিয়ত জেমস মাকেঞ্জি সাহেব ১৮৭১ সালের ১৯ সেপ্টেম্বর অবধি ১১ অক্টোবর পর্যন্ত অমুগ্রহের ছুটি পাইলেন।

সিবিলকায্যসংক্রান্ত ক্রিয়ত জেমস ক্রুশঙ্ক গেড্‌ডেস সাহেব নিম্নলিখিত ছুটিহইতে গত মাসের ২৪ তারিখে বোম্বাইয়ে পৌঁছিয়াছেন এমত রিপোর্ট করাতে আপন কর্ম স্থানে পৌঁছিতে পারিবার নিমিত্তে ঐ মাসের ২৫ তারিখ অবধি নিম্নলিখিত উপকরণার্থ ছুটি পাইয়াছেন।

রাজশাহীর একটি ডেপুটি মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর ক্রিয়ত বাবু কাশীকঙ্কর সেন অতিস্থিত



three weeks, under paragraph 16 of the Uncovenanted Service Absentee Rules.

*The 6th January 1872.*—Mr. James Monro, c.s., having reported his arrival at Bombay on the 24th ultimo, on his return from furlough, is allowed the usual subsidiary leave, from the 25th idem, to enable him to join his appointment.

*The 8th January 1872.*—Mr. Harry Wallis Alexander, c.s., having reported his arrival at Bombay on the 7th instant, on his return from furlough, is allowed the usual subsidiary leave, from the 8th idem, to enable him to join his appointment at Arrah.

H. L. DAMPIER,  
Secy. to the Govt. of Bengal.

#### NOTIFICATION.

*The 9th January 1872.*—On the report of the Central Examination Committee, the following result of the half-yearly examinations held in December 1871 is published for general information:—

#### I.—SECOND OR HIGHER STANDARD.

1. The following Officers have passed in all subjects, viz.:—

##### (a).—Judicial Officers.

Mr. Charles Patrick Louis Macaulay, M.A.  
„ Leonard Charles Abbott.  
„ Guybon Henry Damant.  
„ James Pratt, M. A.  
„ Charles Edward Buckland, B.A.

##### (b).—Police Officer.

Mr. Rawson Hart Boddam.

2. The following Officers who had passed partially at previous examinations, have now passed in the remaining subjects, as mentioned against their names, viz.:—

##### (a).—Judicial Officers.

Mr. Alfred Augustus Wace, in Hindustani.  
„ Phillip Nolan, in Hindustani.  
Baboo Hurrokali Mookerjee, in Bengali and Hindustani.

Mr. John Reginald Hand, in Hindustani.

„ George Goodair Dey, in Bengali.  
„ John Charles Veasey, in Hindustani.  
„ William Brown Martin, in Revenue.  
„ James Douglas White, in Hindustani.

কার্যকারকদের তৃতীয় বিধির ১৬ ধারামতে তিন সপ্তাহ ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৭২ সাল ৬ জানুয়ারি।—সিভিল কার্যসংক্রান্ত জিহুত জেমস মনরো সাহেব গত মাসের ২৪ তারিখে নিম্নলিখিত তৃতীয়বিধিতে বোম্বাইয়ে পৌঁছিয়াছেন এবং রিপোর্ট করিতে আপন কর্ম স্থানে পৌঁছিতে পারিবার নিমিত্তে ঐ মাসের ২৫ তারিখ অবধি নিম্নলিখিত উপকরণার্থ ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৭২ সাল ৮ জানুয়ারি।—সিভিল কার্যসংক্রান্ত জিহুত হ্যারি ওয়ালিস আলেকজান্ডার সাহেব এই মাসের ৭ তারিখে নিম্নলিখিত তৃতীয়বিধিতে বোম্বাইয়ে পৌঁছিয়াছেন এবং রিপোর্ট করিতে আবার আপন কর্ম গ্রহণ করিতে পারিবার নিমিত্তে এই মাসের ৮ তারিখ অবধি নিম্নলিখিত উপকরণার্থ ছুটি পাইয়াছেন।

এচ, এল, ডাম্পিয়ার,  
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

#### বিজ্ঞাপন।

১৮৭২ সাল ৯ জানুয়ারি।—১৮৭১ সালের ডিসেম্বর মাসে যে বাৎসরিক পরীক্ষা হয় সময় পরীক্ষক কমিটির রিপোর্টমতে তাহার নিম্নলিখিত কল সাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা যাইতেছে।

#### ১। উচ্চতর কতি।

১। নিম্নলিখিত কার্যকারকেরা সকল বিষয়ে উত্তীর্ণ হইয়াছেন।

##### (ক) জুডিশিয়াল কার্যকারকেরা।

জিহুত চার্লস পাট্রিক লুইস মাকালি সাহেব, এম, এ।  
„ লেনর্ড চার্লস আবট সাহেব।  
„ গ্যুবন হেনরি ডামান্ট সাহেব।  
„ জেমস প্রাট সাহেব, এম, এ।  
„ চার্লস এডওয়ার্ড বুকল্যান্ড সাহেব, বি, এ।

##### (খ) পোলীসের কার্যকারক।

জিহুত রাসন হার্ট বডডাম সাহেব।

২। নিম্নলিখিত কার্যকারকেরা পূর্ব পরীক্ষাতে কতক বিষয়ে উত্তীর্ণ হইয়া এইকণ অবশিষ্ট বেহ বিষয়ে উত্তীর্ণ হইয়াছেন তাহা তাহাদের নামের পাশে লেখা গেল।

##### (ক) জুডিশিয়াল কার্যকারকেরা।

জিহুত আলফ্রেড আগষ্টাস ওয়েস সাহেব, হিন্দুস্থানী ভাষায়।  
„ ফিলিপ নোলান সাহেব, হিন্দুস্থানী ভাষায়।  
„ বাবু হুরকালী মুখোপাধ্যায়, বঙ্গ ও হিন্দুস্থানী ভাষায়।  
„ জন রেজিনাল্ড হান্ড সাহেব, হিন্দুস্থানী ভাষায়।  
„ জর্জ গুডার ডে সাহেব, বঙ্গভাষায়।  
„ জন চার্লস বীস সাহেব, হিন্দুস্থানী ভাষায়।  
„ উলিভ ব্রৌন মার্টিন সাহেব, রাজস্ব বিষয়ে।  
„ জেমস ডগলাস ওয়াইট সাহেব, হিন্দুস্থানী ভাষায়।

Mr. James Portescue Harrison, in Ooryah and Hindustani.

„ William Fiddian, B. A., in Hindustani.

„ Richard Herbert Greaves, in Hindustani.

„ Lestock Reid Forbes, in Revenue.

„ William Charles Muller, in Bengali.

(b)—Police Officers.

Mr. Frederick Angelo Dawson, in Bengali.

„ Robertson Francis Home Pughe, in Bengali.

„ H. V. H. Roberts, in Hindustani.

শ্রীযুত জেমস ক্যাম্পবেল হারিসন সাহেব, উড়িষ্যা ও হিন্দুস্থানী ভাষায়।

„ উলিয়াম ফিডিয়ান সাহেব, বি. এ., হিন্দুস্থানী ভাষায়।

„ রিচার্ড হার্বার্ট গ্রিভস সাহেব, হিন্দুস্থানী ভাষায়।

„ লেস্টক রিড ফরবিস সাহেব, রাজস্ব বিষয়ে।

„ উলিয়াম চার্লস মুলার সাহেব, বঙ্গভাষায়।

(খ)—পোলীসের কার্যকারকেরা।

শ্রীযুত ফ্রিড্রিক আঙ্গেলো ডাউসন সাহেব, বঙ্গভাষায়।

„ রবার্টসন ফ্রান্সিস হোম পিউ সাহেব, বঙ্গভাষায়।

„ এচ, বি, এচ, রবার্টস সাহেব, হিন্দুস্থানী ভাষায়।

3. The following Officers have passed partially and are still liable to a further examination in the remaining subjects, viz. :—

Names.	Previously passed or exempted in	Passed at the examination of December 1871 in	Still subject to examination in
(a.)—Judicial Officers.			
Baboo Tariny Coomar Ghose, B.A.	Judicial	Revenue and Bengali	Hindustani.
„ Bemolanund Mookerjee.	.....	Judicial, Revenue, and Bengali.	Ditto.
Mr. Henry Giraud Cooke, C.S.	.....	Bengali and Hindustani	Revenue.
„ Francis William Badcock, C.S.	.....	Bengali	Revenue and Hindustani.
Baboo Bogolanund Mookerjee.	.....	Judicial	Revenue and Bengali.
„ Ram Churn Bose	Revenue	Judicial and Bengali	Hindustani.
„ Jadub Chunder Gosami, B.A.	.....	Judicial, Revenue, and Bengali.	Ditto.
Mr. Soorendra Nath Banerjee, B.A., C.S.	.....	Bengali	Revenue and Hindustani.
„ Behary Loll Gupta, C.S.	.....	Ditto	Ditto ditto.
„ James Chamberlain Williamson.	Judicial and Bengali.	Hindustani	Revenue.
„ John Barlow, C.S.	.....	Ditto	Revenue and Bengali.
„ Charles Archibald Samuells, C.S.	.....	Ditto	Ditto ditto.
„ James Austin Bourdillon, C.S.	.....	Ditto	Ditto ditto.
„ Cecil Ansdell Wilkins, C.S.	.....	Ditto	Ditto ditto.
„ Thomas James Murray	.....	Revenue and Bengali	Hindustani.
„ Henry Blunt Beames	Revenue	Judicial and Hindustani	Bengali.
„ Frank Hunter Barrow, C.S.	.....	Bengali and Revenue	Hindustani.
„ H. R. Reily	.....	Judicial and Revenue	Bengali and Hindustani.
„ Charles Frederick Manson.	.....	Bengali, Judicial, and Revenue.	Hindustani.
Capt. William Hopkinson	Judicial	Revenue and Hindustani.	Bengali.
Mr. Robert Douglas Hare	.....	Bengali	Judicial, Revenue, and Hindustani.
Capt. William George Maitland.	Revenue	Judicial	Bengali and Assamese.
(b.)—Police Officers.			
Baboo Mohendra Nath Hazra	Law	Bengali	Hindustani.
Mr. Walter F. Smith	.....	Law and Bengali	Ditto.
„ William Barton Savi	Law	Bengali	Ditto.

## II.—FIRST OR LOWER STANDARD.

1. The following Officers of the Covenanted Civil Service have passed in Bengali, viz. :—

Mr. Francis Henry Bennet Skrine.

„ Romesh Chunder Dutt.

2. The following Judicial Officers have passed in all subjects, viz. :—

Baboo Okhoy Coomar Sen.

„ Saroda Proshad Chatterjee.

„ Kaabi Kinkur Sen.

3. The following Officers who had passed partially at previous examinations have now passed in the remaining subjects, viz. :—

(a.)—Judicial Officers.

Mr. E. R. Middleton, in Revenue.

„ H. R. Reily, in Bengali.

Lt. Leopold James Henry Grey, in Revenue.

Baboo Koylash Chunder Ghose, in Revenue.

(b.)—Police Officers.

Mr. Patrick Scanlan, in Bengali.

„ C. E. Gouldsbury, in Hindustani.

4. The following Judicial Officers having passed partially by the first or lower standard, are still liable to a further examination in the remaining subjects, viz. :—

Names.	Previously passed in	Passed at the examination of December 1871 in	Still liable to examination in
Mr. W. Charles Loraine ..	.....	Revenue .. ...	Judicial and Bengali.
Lieut. William Alexander Holcombe ..	.....	Bengali ... ..	Judicial and Revenue.
Lieut. William Alexander Lawrence ... ..	.....	Judicial and Revenue ...	Vernacular.
Baboo Kalinath Bose ..	....	Revenue ... ..	Judicial and Bengali.

The following Assistants in the Opium Department, who had previously passed in the Opium Laws, have now passed in the remaining subject—Hindustani :—

Mr. Bedford M. Allen.

„ John Fawcus.

„ William Drifberg Ridsdale.

The following Assistant in the Opium Department has passed in Hindustani, and is still liable to a further examination in the Opium Laws, viz. :—

Mr. Henry Nugent Snell.

[Government Gazette, 16th January 1872.]

৩। নিম্নলিখিত কার্যকারকেরা কএক বিষয়ের পরীক্ষোত্তীর্ণ হইয়াছেন অবশিষ্ট বিষয়ে তাঁহাদের পরীক্ষা দিতে হইবে।

নাম।	যে বিষয়ে পূর্বে পরীক্ষা দি- রাছেন কিবা যে বিষয়ের পরীক্ষা দিতে হইবে না।	১৮৭১ সালের ডিসেম্বর মাসের পরীক্ষার উত্তীর্ণ হইয়া- ছেন।	অবশিষ্ট যে বিষয়ের পরীক্ষা দিবে।
(ক) জুডিশিয়াল কর্মকারকেরা।			
বাবু তারিণীকুমার ঘোষ...	বিচার বিষয়ে	রাজস্ব ও বঙ্গভাষার	হিন্দুহানী ভাষার।
বি, এ,			
„ চিত্তলাল মুখোপা- ধ্যায়	...	বিচার, ও রাজস্ব বিষয়ে ও বঙ্গ ভাষার	ঐ
হেমন্তি জিরড রুক সাহেব সি, এস,	...	বঙ্গ ও হিন্দুহানী ভাষার	রাজস্ব বিষয়ে।
কৃষ্ণসিন্ধু উলিয়ম ব্যাডকক সাহেব, সি, এস,	...	বঙ্গভাষার	রাজস্ব ও হিন্দুহানী ভাষার।
বাবু বগলামুখ মুখোপা- ধ্যায়	...	বিচার বিষয়ে	রাজস্ব বিষয়ে ও বঙ্গ- ভাষার।
„ রামচরণ বসু	রাজস্ব বিষয়ে	বিচার বিষয়ে ও বঙ্গভাষার	হিন্দুহানী ভাষার।
„ যামবচন গোখলামি বি, এ,	...	বিচার ও রাজস্ব বিষয়ে ও বঙ্গভাষার	ঐ
সুরেন্দ্রনাথ বন্দ্যোপাধ্যায় বি, এ, সি, এস,	...	বঙ্গভাষার	রাজস্ব বিষয়ে ও হিন্দুহানী ভাষার।
বেহারিলাল গুপ্ত সি, এস,	...	ঐ	ঐ
জেমস চেম্বারলেন উলিয়ম লস সাহেব,	বিচার বিষয়ে ও বঙ্গ ভা- ষার	হিন্দুহানী ভাষার	রাজস্ব বিষয়ে।
ডান বার্নেস সাহেব সি, এস,	...	ঐ	রাজস্ব বিষয়ে ও বঙ্গ ভাষার।
চার্লস আর্চিবাল্ড সাহু- এলস সাহেব সি, এস,	...	ঐ	ঐ
জেমস অসটিন বুরডি- লস সাহেব, সি, এস,	...	ঐ	ঐ
সিসিল আন্সডেল উইল- কিন্স সাহেব সি, এস,	...	ঐ	ঐ
ডামস জেমস মরে সাহেব হেমন্তি ব্রুন্ট বোস সাহেব...	...	রাজস্ব বিষয়ে ও বঙ্গভাষার	হিন্দুহানী ভাষার।
ক্লাড হক্টর বারো সাহেব সি, এস,	রাজস্ব বিষয়ে	বিচার বিদ্যার ও হিন্দুহা- নী ভাষার	বঙ্গভাষার।
এচ আর রাইলি সাহেব ...	...	বঙ্গভাষার ও রাজস্ব বি- ষয়ে	হিন্দুহানী ভাষার।
চার্লস ফ্রেড্রিক ম্যানসন... সাহেব	...	বিচার ও রাজস্ব বিষয়ে	বঙ্গ ও হিন্দুহানী ভাষার।
কাপ্তান উলিয়ম হপকিন সন সাহেব	...	বঙ্গভাষার, বিচার ও রা- জস্ব বিষয়ে	হিন্দুহানী ভাষার।
রবার্ট ডগলাস হেরার সা- হেব	বিচার বিষয়ে	রাজস্ব বিষয়ে ও হিন্দু- হানী ভাষার	বঙ্গভাষার।
কাপ্তান উলিয়ম জর্জ মের্ট- লাও সাহেব	...	বঙ্গভাষার	বিচার ও রাজস্ব বিষয়ে ও হিন্দুহানী ভাষার।
...	রাজস্ব বিষয়ে	বিচার বিষয়ে	বঙ্গ ও আলমীর ভাষার।
(খ) পোলীসের কার্যকারকেরা।			
বাবু বাহিন্স লাক্ষ হাজরা..	ব্যবস্থা বিষয়ে	বঙ্গভাষার	হিন্দুহানী ভাষার।
ওরালটর এক শিখ সা- হেব	...	ব্যবস্থা বিদ্যার ও বঙ্গভা- ষার	ঐ
উলিয়ম বার্টন সাবি সাহেব	ব্যবস্থা বিষয়ে	বঙ্গভাষার	ঐ



বিত্তীয়।—নিম্নতর কতি।

- ১। চিহ্নিত সিভিল সংক্রান্ত কার্যের নিম্নলিখিত কার্যকারকেরা বঙ্গভাষার উত্তীর্ণ হইরাছেন,—  
 জীযুত জুজিস হেনরি বেনেট ব্রাইস সাহেব।  
 .. রমেশচন্দ্র দত্ত।
- ২। নিম্নলিখিত জুডিশিয়াল কার্যকারকেরা সকল বিষয়ে উত্তীর্ণ হইরাছেন,—  
 জীযুত বাবু অক্ষয়কুমার সেন।  
 .. বাবু শারদাশ্রম চট্টোপাধ্যায়।  
 .. বাবু কালীকৃষ্ণ সেন।
- ৩। নিম্নলিখিত কার্যকারকেরা পূর্বে কোনও বিষয়ে উত্তীর্ণ হইরাছেন, এইকণে অবশিষ্ট এইরূপে উত্তীর্ণ হইলেন,—

(ক)—জুডিশিয়াল কার্যকারকেরা।

জীযুত ই আর নিউলটন সাহেব, রাজস্ব বিষয়ে।  
 .. এচ আর রাইলী সাহেব, বঙ্গভাষার।  
 লেপ্টেনেন্ট জীযুত লাইপোল্ড জেমস হেনরি গ্রে সাহেব, রাজস্ব বিষয়ে।  
 জীযুত বাবু কৈলাসচন্দ্র ঘোষ, রাজস্ব বিষয়ে।

(খ)—পোলীস কার্যকারকেরা।

জীযুত পার্টিক ফানুলান সাহেব, বঙ্গভাষার।  
 .. সি ই গোল্ডসবরি সাহেব, হিন্দুস্থানী ভাষার।

- ৪। নিম্নলিখিত কার্যকারকেরা নিম্নতর কতিয়তে পরিক্ষোত্তীর্ণ হইরাছেন অবশিষ্ট বিষয়ে ও পরীক্ষা ভা-  
 চারদের মেওনের অপেক্ষা থাকিল।

নাম।	যে বিষয়ে পূর্বে পরীক্ষা নি- রাছেন।	১৮৭১ সালের ডিসেম্বর বা- সের পরীক্ষার উত্তীর্ণ হই- রাছেন।	অবশিষ্ট যে বিষয়ের পরীক্ষা দিয়েছে।
ডবলিউ চার্লস লরেন সাহেব	...	রাজস্ব বিষয়ে ..	বিচার বিষয়ে ও বঙ্গভা- ষার।
লেপ্টেনেন্ট উলিয়াম আ- লেকজান্ডার হলকম্ব সা- হেব	...	বঙ্গভাষার ...	বিচার ও রাজস্ব বিষয়ে।
লেপ্টেনেন্ট উলিয়াম আ- লেকজান্ডার লরেন্স সা- হেব	...	বিচার ও রাজস্ব বিষয়ে	দেশীয় ভাষার।
বাবু কালীমাধব বসু	...	রাজস্ব বিষয়ে ...	বিচার বিষয়ে ও বঙ্গভা- ষার।

আকীম ডিপার্টমেন্টের নিম্নলিখিত আফিসটান্ট সাহেবেরা আকীমবিষয়ক ব্যবস্থার পূর্বে উত্তীর্ণ হই-  
 রাছেন এইকণে অবশিষ্ট বিষয়ে উত্তীর্ণ হইলেন। অর্থাৎ হিন্দুস্থানী ভাষার।  
 জীযুত বেডকোড এম আলেন সাহেব।

.. জাম কাকস সাহেব।  
 .. উলিয়াম ড্রিওর্গ রিডসডেল সাহেব।

আফিস ডিপার্টমেন্টের নিম্নলিখিত আফিসটান্ট সাহেব হিন্দুস্থানী ভাষার উত্তীর্ণ হইরাছেন আকীম  
 বিষয়ক ব্যবস্থার তাঁহার পরীক্ষা দিতে হইবে। যথা—  
 জীযুত হেনরি ফুজেন্ট মেল সাহেব।

## APPOINTMENTS.

*The 5th January 1872.*—The following appointments of Assistant Sub-Deputy Agents in the Penares and Behar Opium Agencies, who have passed the prescribed examinations, are hereby notified, viz. :—

*To be Assistant Sub-Deputy Agents of the First Grade, on Rs. 300.*

Mr. Francis Cambell Cooke, on leave.

- „ William Blundell.
- „ John Fynes Clinton.
- „ William Francis.
- „ William Driberg Ridsdale.
- „ James David Sayce.
- „ Henry Mathews.
- „ Charles Lynch Harrison.
- „ Neville Thoresby Ryves.
- „ James A. Flyter.
- „ Richardson Walter Nicholson.

*To be Assistant Sub-Deputy Agents of the First Grade, on Rs. 250.*

- Mr. Henry Jesse Lloyd.
- „ Alexander Francis Mackenzie.
- „ Peter John Luard.
- „ Alfred Ripley Bean.
- „ Walter Cracroft.
- „ Charles E. S. Innes.
- „ John Nathaniel Cosserat.

*To be Assistant Sub-Deputy Agents of the Second Grade, on Rs. 200.*

- Mr. Harold F. Drummond.
- „ Charles Paterson.
- „ John Rea Mawson.
- „ Ernest Frederick Joseph Porcelli.
- „ Amyand Elliot.
- „ Stewart Douglas Jackson.
- „ Henry Edmund Wintle.
- „ Herbert Hastings.

*To be temporary Assistant Sub-Deputy Agents on Rs. 200.*

- Mr. Richard Alexander Hewitt Russell.
- „ Alexander Courtenay Bryson.

H. L. DAMPIER,

Secy. to the Govt. of Bengal.

## NOTIFICATION.

*The 5th January 1872.*—In continuation of the Notification of this Government, dated the 3rd October last, which was published in the *Calcutta Gazette* of the following date, it is hereby notified that the preliminary examination in English and the Vernacular, prescribed in rules 5, 7, 8, and 9 of the rules for the examination of candidates who have been permitted to appear at

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭২। ১৬ জানুয়ারি।]

## নিয়োগ।

১৮৭২ সাল ৫ জানুয়ারি।—বাংলা ও বেহারের আফিম এজেন্টের যে আসিষ্টান্ট সব-ডেপুটী এজেন্টেরা নির্দিষ্ট পরীক্ষার উত্তীর্ণ হইয়াছেন তাঁহাদের নিম্নলিখিত নিয়োগ এতৎক্রমে প্রকাশ করা গেল।

নিম্নলিখিত সাহেবেরা ৩০০ টাকা বেতনে প্রথম শ্রেণীর আসিষ্টান্ট সব-ডেপুটী এজেন্ট হইবেন।

ক্রিয়ত ফ্রান্সিস কাম্বেল কুক সাহেব, ইনি দুই লইয়াছেন

- „ উলিয়ম ব্লান্ডেল সাহেব।
- „ জাম ফাইনস ক্লিনটন সাহেব।
- „ উলিয়ম ফ্রান্সিস সাহেব।
- „ উলিয়ম ড্রিবার্গ রিডসডেল সাহেব।
- „ জেমস ডেবিড স্যেস সাহেব।
- „ হেনরি ম্যাথিউস সাহেব।
- „ চার্লস লিঙ্ক হারিসন সাহেব।
- „ নেবিল থরসবি রাইবস সাহেব।
- „ জেমস এ ফ্লাইটার সাহেব।
- „ রিচার্ডসন ওয়ালটর নিকলসন সাহেব।

নিম্নলিখিত সাহেবেরা ২৫০ টাকা বেতনে প্রথম শ্রেণীর আসিষ্টান্ট সব-ডেপুটী এজেন্ট হইবেন।

ক্রিয়ত হেনরি জেসি লরড সাহেব।

- „ আলেকজান্ডার ফ্রান্সিস ম্যাকেনজি সাহেব।
- „ পিটার জাম লুয়ার্ড সাহেব।
- „ আলফ্রেড রিপলী বীন সাহেব।
- „ ওয়ালটর ক্রাক্রফট সাহেব।
- „ চার্লস ই. এস. ইনিস সাহেব।
- „ জাম নাথানিয়েল কসেরাট সাহেব।

নিম্নলিখিত সাহেবেরা ২০০ টাকা বেতনে দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিষ্টান্ট সব-ডেপুটী এজেন্ট হইবেন।

ক্রিয়ত হারল্ড এক ড্রুমন্ড সাহেব।

- „ চার্লস পেটরসন সাহেব।
- „ জাম রি মাসন সাহেব।
- „ আরনেস্ট ফ্রিড্রিক জোসেফ পোরসেলি সাহেব।
- „ আম্যান্ড এলিয়ট সাহেব।
- „ স্টুয়ার্ট ডগলাস জাকসন সাহেব।
- „ হেনরি এডমন্ড উইন্টল সাহেব।
- „ হারবার্ট হাষ্টিংস সাহেব।

নিম্নলিখিত সাহেবেরা ২০০ টাকা বেতনে ত্রিতীয় শ্রেণীর আসিষ্টান্ট সব-ডেপুটী এজেন্ট হইবেন।

ক্রিয়ত রিচার্ড আলেকজান্ডার হিউইট রুসেল সাহেব।

- „ আলেকজান্ডার কোর্টনি ব্রাইসন সাহেব।

এচ. এস. ডাম্পিয়র,  
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

## বিজ্ঞাপন।

১৮৭২ সাল ৫ জানুয়ারি।—এই গবর্ণমেন্টের গত অক্টোবর মাসের ৩ তারিখের যে বিজ্ঞাপন তৎপক্ষাৎ দিনের কলিকাতা গেজেটে প্রকাশ করা যায় তদনুসারে এই জ্ঞাপনী প্রকাশ করা গেল। বাহারা রাজকীর সবডিভিশনে পদের ও পোলীসের ও আফিমের কর্মবিভাগে কর্মাকাজকী হইয়া পরীক্ষা দিবার অনুমতি পান, পরীক্ষার বিধি ৫, ৭, ৮, ৯ ধারামতে ১৮৭২ সালের জানুয়ারি মাসের ২৫ তারিখ হস্তশ্রুতিবারে

the ensuing examinations for admission to the Subordinate Executive Service, the Police, and the Opium Departments, will take place on Thursday, the 25th of January 1872.

2. The examination will commence precisely at 11 o'clock, and will be held at the Bengal Office.

3. On the results of the above examinations being known, those who have passed will be duly authorized to present themselves at the further examinations in the remaining subjects, which will take place in surveying and engineering on the 5th February and succeeding days, and in Law on the 16th February.

4. For the convenience of candidates employed at a distance from Calcutta, a second supplementary examination in the same subjects (viz. the preliminary examination in English and the Vernacular) will be held at the Bengal Office on Saturday, the 3rd of February, at 11 o'clock, immediately before the examination in the other subjects. No candidate will be admitted to this supplementary examination who has not been excused from appearing at the first examination on Thursday, the 25th of January.

5. Applications to appear at the supplementary examination by candidates who have not already been authorized to do so, should be made to the Secretary to Government, Appointment Department, on or before the 18th January.

6. Candidates for the preliminary examination on the 25th January, who have been informed that their applications have been accepted, and that they have been admitted to the examination, should present themselves at the Bengal Office, Appointment Department, between the hours of 2 P.M. and 4 P.M., on the 24th instant, when their certificates will be scrutinized and final sanction to appear at the examination given.

H. L. DAMPIER,  
Secy. to the Govt. of Bengal.

#### NOTIFICATION.

The 6th January 1872.—It is hereby notified that under the provisions of section V of the Indian Registration Act (VIII. of 1871), the Lieutenant-Governor has been pleased to form the following sub-districts in the District of Sylhet:—

1. A new sub-district, with head-quarters at Phenchugunge, shall comprise the thannahs of Lata, Hingajeah, and Rajnuggur.

2. The thannahs of Noakhali, Luskurpore, Luskerpasha, Abidabad, and Nabigunge, shall form another sub-district, with head-quarters at Habigunge.

[Government Gazette, 16th January 1872.]

ইজরেজী ও দেশীয় ভাষায় ভাষারদের প্রথম পরীক্ষা হইবে।

২। পরীক্ষার কার্য বাজাল আকীলে ঠিক ১১ ঘণ্টার সময়ে আরম্ভ হইবে।

৩। উক্ত পরীক্ষার কল জাও করা গেলে পর বাজারী উত্তীর্ণ হইয়া ভাষারী অধিনীত দ্বিবে পরীক্ষা দিবার জন্য উপস্থিত হইবার নিয়মিত, অনুমতি পাইবেন বিশেষতঃ ৫ কেসুআরি ও তৎপক্ষাৎ করক দিনে সরবে ও ইখিলিয়রিং বিদ্যায় ৩০ কেসুআরিতে ব্যবস্থা দিবার পরীক্ষা দিবে।

৪। উক্ত পদাকাডিক যে ব্যক্তি কলিকাভারিতে বৃত্ত হইলে কর্ম করিয়া থাকেন ভাষারদের সুবিধার জন্য উক্ত অন্যান্য বিষয়ের পরীক্ষা হইবার পূর্বে বাজাল আকীলে কেসুআরি বাসের ও তারিখ পরিবর্তন বোঝা ১১ ঘণ্টার সময়ে ইজরেজী ও বাজাল ভাষার প্রথম পরীক্ষা দিবার লওয়া হইবে। আফুআরি বাসের ২৫ তারিখ হুজলতিবারে প্রথম বার যে পরীক্ষা লওয়া হইবে কোল পদাকাডিকী সেই পরীক্ষার অনুপস্থিতির অনুমতি পাইলে ও দ্বিতীয় বারের পরীক্ষার উপস্থিত হইবার অনুমতি পাইবেন।

৫। উক্ত পদাকাডিক যত ব্যক্তি দ্বিতীয়বারের উক্ত পরীক্ষার উপস্থিত হইবার অনুমতি পান সেই ভাষারী আফুআরি বাসের ১৮ তারিখে বা তৎপূর্বে আপিলে-মেন্টে ডিপার্টমেন্টে অর্থাৎ নিয়োগ করণ কর্ম বিভাগে গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী সাহেবের নিকট অনুমতি পাইবার প্রার্থনাপত্র পাঠাইবেন।

৬। আফুআরি বাসের ২৫ তারিখের প্রথম পরীক্ষা মেওপাকাডিক যে ব্যক্তির প্রার্থনাপত্র প্রাপ্ত হইবার ও পরীক্ষা দিবার অনুমতি প্রাপ্তের সম্বন্ধ দেওয়া যায় ভাষারী বর্তমান বাসের ২৪ তারিখ অপরাহ্নে ২ ও ৪ ঘণ্টার মধ্যে কোল সময়ে বাজাল আকীলের নিয়োগ করণ কর্ম বিভাগে উপস্থিত হইবেন। তৎকালে ভাষারদের সর্টিফিকেট ত্বর করিয়া দেখা যাইবে ও পরীক্ষাকালে ভাষারদের উপস্থিত হইবার চূড়ান্ত অনুমতি দেওয়া যাইবে।

এচ এল ডাম্পিয়ার,  
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

#### বিজ্ঞাপন।

১৮৭২ সাল ১ জানুয়ারি।—রেজিস্ট্রারী করণ বিষয়ক ১৮৭১ সালের ৮ আইনের ৫ ধারার বিধানমতে নিযুক্ত লেণ্টেমেন্ট গবর্ন সাহেব জিহই জিলার নিম্নলিখিত দুই নব-ডিস্ট্রিক্ট স্থাপন করিয়াছেন।

১। কেকুগঞ্জ নগর স্থানে এক নব-ডিস্ট্রিক্ট, (যাযে) লাটা, হিজাজিরা ও রাজনগর থানা। নগর স্থান কেকুগঞ্জ।

২। নওয়াখালী, লস্করপুর, লস্করপাশা, আবির-বাস ও নবিগঞ্জ থানা সহীরা আর এক নব-ডিস্ট্রিক্ট হইবে তাহার নগর স্থান নবিগঞ্জ।

This Notification shall take effect on and from the 1st February 1872.

H. L. DAMPIER,  
Secy. to the Govt. of Bengal.

#### NOTIFICATION.

The 8th December 1871.—It is hereby notified that under the provisions of section 5 of the Indian Registration Act (VIII of 1871), the Lieutenant-Governor has been pleased to form a new sub-district in the south of the district of 24-Pergunnahs, comprising the thannahs of Bistopore and Acheepore, with head-quarters at Bistopore. This notification shall take effect on and from the 1st February 1872.

H. L. DAMPIER,  
Secy. to the Govt. of Bengal.

#### JUDICIAL AND POLITICAL DEPARTMENTS.

No. 80J.

#### APPOINTMENTS.

The 3rd January 1872.—Mr. William Victor Bertlesen to officiate in the Second Grade of Assistant Superintendents of Police, with effect from the afternoon of the 7th ultimo, the date on which he was relieved of the charge of the District Police of Rungpore.

The 5th January 1872.—Sub-Assistant Surgeon Huri Narain Banerjee to be a Member of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Kandee, in Moorshedabad.

The 6th January 1872.—Mr. Donald William Dundas to be District Superintendent of Police, Moorshedabad.

Mr. William Louis Owen to be District Superintendent of Police, Furreedpore.

Captain William Leycester Nathornal Knyvett, on furlough, to be District Superintendent of Police, Noakhally.

Mr. Alfred Erskine Chapman Bolst to officiate as District Superintendent of Police, Noakhally, during the absence, on furlough, of Captain William Leycester Nathornal Knyvett, or until further orders.

Mr. Patrick Scanlan to officiate as District Superintendent of Police, Moorshedabad, till relieved by Mr. Donald William Dundas, or until further orders.

The 8th January 1872.—Assistant Surgeon Thomas Robinson, M.B., is appointed to the special duty of assisting the Civil Surgeon of Burdwan in supervising measures of medical

[গবর্ণমেন্ট গেজেট | ১৮৭২ | ১৬ জানুয়ারি]

এই বিজ্ঞাপন ১৮৭২ সালের ১ ফেব্রুয়ারি অবধি প্রবল হইবে।

এচ, এল, ডাম্পিয়ার,  
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

#### বিজ্ঞাপন।

১৮৭১ সাল ৮ ডিসেম্বর।—রেজিষ্টারী করণ বিষয়ক ১৮৭১ সালের ৮ আইনের ৫ ধারার বিধানমতে জিহুত লেন্টেমেন্ট গবর্ণর সাহেব ২৪-পারগনা জিলার দক্ষিণ-দিকে এক নতুন সব-ডিস্ট্রিক্ট স্থাপন করিয়াছেন। এই সব-ডিস্ট্রিক্টের সদর স্থান বিজুপুর ও অর্ধাধ্য বিজুপুর ও আচিপুর্ থানা। এই বিজ্ঞাপন ১৮৭২ সালের ১ ফেব্রুয়ারি অবধি প্রবল হইবে।

এচ, এল, ডাম্পিয়ার,  
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

#### জুডিশিয়াল ও পলিটিকাল ডিপার্টমেন্টে।

৩০J. নম্বর।

#### নিয়োগ।

১৮৭২ সাল ৩ জানুয়ারি।—জিহুত উলিয়ম বিক্টর বটেলসেন সাহেব গত সালের ৭ তারিখে রংপুরের ডিস্ট্রিক্ট পোলীসের কার্যের ভার অন্যের প্রতি অর্পণ করিতে এই তারিখের অপরাহ্ন অবধি পোলীসের আসিষ্টান্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টের বিতীর্ষ জেনারেলের কর্ম করিবেন।

১৮৭২ সাল ৫ জানুয়ারি।—সব-আসিষ্টান্ট চিকিৎসক জিহুত হরিনারায়ণ বন্দ্যোপাধ্যায় মুরশিদাবাদের অন্তর্গত কান্দীর দাতব্য ঔষধালয়ের কার্য সম্পাদনার্থ কমিটির অন্যতর মেম্বর হইবেন।

১৮৭২ সাল ৬ জানুয়ারি।—জিহুত ডনাল্ড উলিয়ম ডুন্ডাস সাহেব মুরশিদাবাদের পোলীসের ডিস্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট হইবেন।

জিহুত উলিয়ম লুইস ওয়েন সাহেব ফুরেদপুরের পোলীসের ডিস্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট হইবেন।

কাপ্তান জিহুত উলিয়ম লেস্টার নাথরনাল কনিবট সাহেব নওরাখালীর পোলীসের ডিস্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট হইবেন। ইনি ছুটি লইয়াছেন।

কাপ্তান জিহুত উলিয়ম লেস্টার নাথরনাল লিবেট সাহেবের নিয়মিত ছুটি প্রযুক্ত অসুপস্থানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা বা হওন পর্যন্ত জিহুত আলফ্রেড এর্সকিন চ্যাপমান বোলস্ট সাহেব নওরাখালীর পোলীসের ডিস্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টের কর্ম করিবেন।

জিহুত প্যাট্রিক স্ক্যানলান সাহেব যত কাল জিহুত ডনাল্ড উলিয়ম ডুন্ডাস সাহেবের প্রাপ্ত মুরশিদাবাদের পোলীসের ডিস্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টের কর্ম অর্পণ না করেন তত কাল বা অন্য আজ্ঞা বা হওন পর্যন্ত এই কর্ম নির্বাহ করিবেন।

১৮৭২ সাল ৮ জানুয়ারি।—আসিষ্টান্ট চিকিৎসক জিহুত থমাস রবিন্সন সাহেব, এম, বি, যে তারিখে কার্যের ভার গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি বর্ডমান জিলার রোগি ব্যক্তির উপকারার্থ চিকিৎসা কার্যের



relief in that district, with effect from the date on which he has taken charge.

*The 9th January 1872.*—Sub-Assistant Surgeon Baney Madhub Tagore received medical charge of the Civil Station of Julpigoree from Dr. G. Hutchinson in the afternoon of the 21st November 1871.

#### LEAVE OF ABSENCE.

*The 6th January 1872.*—Mr. Henry Slater Thompson, First Subordinate Judge of Hooghly, is allowed leave of absence up to the 30th ultimo, under paragraph 11 of the Uncovenanted Service Absentee Rules, in extension of the leave granted to him under orders of the 22nd idem.

RIVERS THOMPSON,

*Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.*

#### NOTIFICATION.

*The 6th January 1872.*—Under the powers vested in him by section 2 of Act II (B.C.) of 1867, (an Act to provide for the punishment of public gambling and the keeping of common gaming houses) the Lieutenant-Governor is pleased to authorize the extension, from the 1st February next, of the said Act to the town of Arrah, in the district of Shahabad. The limits of the town for the purposes of the Act will be the same as those for the purposes of Act III (B.C.) of 1864.

RIVERS THOMPSON,

*Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.*

### Public Works Department,—Bengal.

#### CIVIL BUILDINGS.

No. 12.

*Declaration under section 6 of Act X of 1870 of the Government of India.*—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for building a General Hospital in the town of Cuttack, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring more or less 50 acres, bounded on the east and north by the metalled road leading to Jobra; on the west by the metalled road leading from Jobra to Pooree Ghât; and on the south by the northern compound wall of the Munglabagh house, is required within the aforesaid town of Cuttack.

• [Government Gazette, 18th January 1872.] N

সুবিধাম করণে এই জিলার সিভিল চিকিৎসক কোর্টের সাহায্য করণার্থে নিযুক্ত হইরাছেন।

১৮৭২ সাল ৯ জানুয়ারি।—সব-আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক জিযুত বেনীয়াব ঠাকুর ১৮৭১ সালের নবেম্বর মাসের ২১ তারিখের অপরাহ্নে ডাক্তর জিযুত জি হচিন্সন সাহেবের স্থানে জলপাইগুড়ির মেওরানী বোকায়ের চিকিৎসা কার্যে তার গ্রহণ করিলেন।

ছুটি।

১৮৭২ সাল ৬ জানুয়ারি।—জগন্নাথ প্রথম সর্ভিসেন্ট জজ জিযুত হেনরি স্টুয়ার্ট ডামসন সাহেব গত মাসের ২২ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটি পান তদতিরিক্ত অতিরিক্ত কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১১ ধারামতে গত মাসের ৩০ তারিখপর্যন্ত ছুটি পাইলেন।

রিবর্স ডামসন,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭২ সাল ৬ জানুয়ারি।—সামান্য দ্রুতক্রীড়া নিষেধণের ও সাধারণ দ্রুতগৃহ রাখিবার নগর বিধায়ক ১৮৬৭ সালের বঙ্গীয় ২ আইনের ২ ধারামতে জিযুত লেন্ট-মেন্ট গবর্নর সাহেবের প্রতি যে কনভা অপিত হইরাছে তদনুসারে তিনি আগামি কেরুজারি মাসের ১ তারিখ অবধি শাহাবাদ জিলার অন্তর্গত আরা নগরে উক্ত আইন প্রচলিত করিরাছেন। ১৮৬৪ সালের বঙ্গীয় ৩ আইনের অতিপ্রায় সকল করণার্থে উক্ত নগরের যে সীমা ধার্য হইরাছে উক্ত আইনের অতিপ্রায় সকল করণার্থেও তাহার সেই সীমা হইবে।

রিবর্স ডামসন,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

### পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্ট।

#### অট্টালিকা বিষয়ক।

১২ নম্বর।

ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারামতে বিজ্ঞাপন।—বঙ্গদেশের জিযুত লেন্টমেন্ট গবর্নর সাহেবের অবগত হইরাছেন যে রাজকীয় কার্যার্থে অর্থাৎ কটক নগরে জেনারেল হাসপাতাল নির্মাণার্থে রাজকীয় অর্থ ব্যয়ে গবর্নমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, অতএব সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে উক্ত কটক নগরে স্থানান্তরিত ৫০ একর ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমির পূর্ব ও উত্তর সীমা জোবরা রাস্তার বাইবার পাকা রাস্তা, পশ্চিম সীমা জোবরাহাটে পুরীরাহাটে বাইবার পাকা রাস্তা, দক্ষিণ সীমা মঙ্গলাবাগের বাগীর প্রাচীরের উত্তর সীমা।

This declaration is made, under the provisions of section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

By order of the Lieutenant-Governor of Bengal,

H. LEONARD, C. E.,

Offg. Secretary to the Government of Bengal,

P. W. D.

## Orders by the High Court of Judicature at Fort William in Bengal.

### NOTIFICATION.

The 8th January 1872.

### LEAVE OF ABSENCE.

The 19th December 1871.—Baboo Anund Kumar Surbadhicary, Moonsiff of Golaghat, in Assam, for three months, under paragraph 11 of the Uncovenanted Absentee Rules.

The 20th December 1871.—Baboo Bhugwan Chunder Chuckerbutty, Moonsiff of Raojan, Zillah Chittagong, for 5 days, under Financial Notification No. 3622, dated the 22nd December 1865.

Baboo Gungagobind Surma, Moonsiff of Seeb-sagur, for three months, under Financial Notification No. 542, dated the 4th June 1864.

Moulvie Kazim Hossein, moonsiff of Modhobany, Zillah Tirhoot, for one month, under paragraph 16 of the Uncovenanted Absentee Rules. The Moonsiff's sheristadar to be placed in charge of the current duties of the Moonsiff's office.

Baboo Keshubnath Bishee, Moonsiff of Buddergunge, Zillah Rungpore, for 3 months, under paragraph 11 of the Uncovenanted Absentee Rules.

The 21st December 1871.—Baboo Puddo Lochun Dass, Moonsiff of Gowlparah, Assam, for six months, under paragraph 11 of the Uncovenanted Absentee Rules.

Baboo Shitul Chunder Mookerjee, Moonsiff of Thakoorgong, Dinagepore, for three months retrospectively, from the 15th of November last.

The 27th December 1871.—Baboo Sheoshurn Lall, Moonsiff of Gondwara (now on deputation as additional Sudder Moonsiff of Purneah), for two months, in extension of leave previously granted the whole period reckoning as sick leave under paragraph 11 of the Uncovenanted Absentee Rules.

The 4th January 1872.—Baboo Gour Chunder Dass, Moonsiff of Madargunge, Zillah Mymen-

[গবর্নমেন্ট গেজেট ১৮৭২। ১৬ জানুয়ারি।]

উক্ত হুজিতে বঁচারদের সম্পর্ক আছে তাহাদের আদালত ১৮৭০ সালের ১০ ডিসেম্বর ১ বারানুসারে এই সম্বন্ধ দেওয়া গেল।

বঙ্গদেশের জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের আজ্ঞাক্রমে,

এচ, লেয়ার্ড, সি, ই,

পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

## বঙ্গদেশের কোর্ট উনিয়ন রাজধানীর হাই কোর্টের আজ্ঞা।

### বিজ্ঞাপন।

১৮৭২ সাল ৮ জানুয়ারি।

হুজি।

১৮৭১ সাল ১৯ ডিসেম্বর।—আসামের অন্তর্গত গোলাঘাটের মুন্সেফ জিহুত বাবু আনন্দকুমার সর্কাদিকারী অচিহ্নিত কার্যকারকদের হুজির বিধির ১১ বারানুসারে তিন মাস হুজি পাইরাছেন।

১৮৭১ সাল ২০ ডিসেম্বর।—চট্টগ্রাম জিলার রাও-জাহান্নার মুন্সেফ জিহুত বাবু ডগদামচন্দ্র চক্রবর্তী কিনাশাল ডিপার্টমেন্টের ১৮৬৫ সালের ২২ ডিসেম্বরের ৩৬২২ নং বিজ্ঞাপনমতে পাঁচ দিন হুজি পাইরাছেন।

শিবসাগরের মুন্সেফ জিহুত বাবু গঙ্গা গোবিন্দ শর্মা কিনাশাল ডিপার্টমেন্টের ১৮৬৪ সালের ৪ জুনের ৫৪২ নং বিজ্ঞাপনমতে তিন মাস হুজি পাইরাছেন।

ত্রিহুত জিলার মধুবাঁসর মুন্সেফ জিহুত মৌলব কাজিম হুসেন অচিহ্নিত কার্যকারকদের হুজির বিধির ১৬ বারানুসারে এক মাস হুজি পাইরাছেন। মুন্সেফের কার্যালয়ের চলিত কর্মের তার মুন্সেফের নিরিনতা-দারের প্রতি অর্পিত হইবে।

রঙ্গপুর জিলার বঙ্গগঞ্জের মুন্সেফ জিহুত বাবু কেশবনাথ বসি অচিহ্নিত কার্যকারকদের হুজির বিধির ১১ বারানুসারে তিন মাস হুজি পাইরাছেন।

১৮৭১ সাল ২১ ডিসেম্বর।—আসামের অন্তর্গত গৌরাল পাড়ার মুন্সেফ জিহুত বাবু পদ্মলোচন দাস অচিহ্নিত কার্যকারকদের হুজির বিধির ১১ বারানুসারে ছয় মাস হুজি পাইরাছেন।

দিমাজপুরের অন্তর্গত ঠাকুরগাঁওর মুন্সেফ জিহুত বাবু শীতলাচন্দ্র মুখোপাধ্যায় গত নবেম্বর মাসের ১৫ তারিখ অবধি তিন মাস হুজি পাইরাছেন।

১৮৭১ সাল ২৭ ডিসেম্বর।—পুরণিয়ার আডিনামল সদরমুন্সেফের কর্মকারি গোঁসারার মুন্সেফ জিহুত বাবু শিবশরণ লাল পুর্বে যে হুজি পান তদতিরিক্ত দুই মাস হুজি পাইরাছেন উক্ত সময়ের হুজি অচিহ্নিত কার্যকারকদের হুজির বিধির ১১ বারানুসারে পাঁড়ার হুজি বলিয়া গণ্য হইবে।

১৮৭২ সাল ৪ জানুয়ারি।—বরমুন্সিষ্ট জিলার দানারগঞ্জের মুন্সেফ জিহুত গৌরচন্দ্র দাস কিনাশাল

singh, for one month and twenty-three days, under Financial Notification No.-8622, dated the 22nd December 1865.

*The 5th January 1872.*—Baboo Nobogopal Bose, Moonsiff of Nattore, Zillah Rajshahye, for fifteen days, from 31st October 1871, under paragraph 11 of the Uncovenanted Absentee Rules, and from 16th to 30th October last *without pay*, under Financial Notification No. 2277, dated 29th July 1869.

Baboo Umernath Pundit, Moonsiff of Dundo-khorab, in Purneah (now Additional Moonsiff of Shahabad), for two months, under paragraph 11 of the Uncovenanted Absentee Rules, in extension of that granted to him on the 9th August last, the whole period counting as sick leave on half pay.

By order, &c.,

L. B. TOTTENHAM,

Offg. Registrar.

#### NOTIFICATION.

*The 18th January 1872.*—With reference to the Notification of the Government of Bengal, dated the 7th September last (published at page 1700 of the *Calcutta Gazette*), transferring the headquarters of the Burdwan division from Burdwan to Hooghly, it is hereby notified that the next Examination of candidates for Pleaderships of the Senior Grade in that division will be held at Hooghly and not at Burdwan as has been heretofore the case.

By order, &c.,

L. B. TOTTENHAM,

Secretary to Committee of Examiners.

ডিপার্টমেন্টের ১৮৬৫ সালের ২২ ডিসেম্বর ১৮৬২ নং বিজ্ঞাপনমতে এক মাস ডেইশমিস ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৭২ সাল ৫ জানুয়ারি।—রাজশাহীর অন্তর্গত নাটোরের মুন্সেফ শ্রীযুক্ত বাবু নবগোপাল বসু অর্চিহিত কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১১ ধারামতে ১৮৭১ সালের অক্টোবর মাসের ৩১ তারিখ অবধি পনের দিন ছুটি পাইয়াছেন এবং কলিকাতা ডিপার্টমেন্টের ১৮৬৯ সালের জুলাইমাসের ২৯ তারিখের ২২৭৭ নং বিজ্ঞাপনমতে গত অক্টোবর মাসের ১৬ অবধি ৩০ তারিখ পর্যন্ত বিনাবেতনে ছুটি পাইয়াছেন।

পুরণিয়ার অন্তর্গত নও খোরার মুন্সেফ অধুনা সাহাবাদের আডিশ্যনাল মুন্সেফ শ্রীযুক্ত বাবু অমরনাথ পণ্ডিত গত আগস্ট মাসের ৯ তারিখে যে ছুটি পান অর্চিহিত কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১১ ধারামতে তদতিরিক্ত দুই মাস ছুটি পাইয়াছেন ছুটির সমুদয় কাল অর্জবেতনে পাড়ার ছুটি বলিয়া গণ্য হইবে।

আজ্ঞাক্রমে,

এল, আর, টটনহাম।

পরীক্ষক কমিটির সেক্রেটারী।

#### বিজ্ঞাপন।

১৮৭২ সাল ৮ জানুয়ারি।—বর্জমান থেণ্ডের সময় হাই কোর্ট দেওয়ানীপক্ষ। মোকাম বর্জমানহইতে হুগলীতে উঠিয়া বাইবার বিষয়ে বর্জমেনের গবর্ণমেন্টের গত সেপ্টেম্বর মাসের ৭ তারিখের যে বিজ্ঞাপন বাজলা গেজেটের ১৩২৭ পৃষ্ঠার প্রকাশ হয়, তদুপলক্ষে এই সংবাদ দেওয়া গেল প্রথম জেগীর ওকালতী পরীক্ষার্থীদের আগামি পরীক্ষা পূর্ববৎ বর্জমানে না হইয়া হুগলীতে হইবে।

আজ্ঞাক্রমে,

এল আর টটনহাম,

একটিং বেজিষ্টার।

## GOVERNMENT ADVERTISEMENT.

## গবর্ণমেন্টের ইশতিহার।

### LAND ADVERTISEMENT.

### ভূমিবিবরণক ইশতিহার।

জিলা বশোহর।

নীলামের এতাহার।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৬৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারা অনুসারে জিলা বশোহরের মধ্যবর্ত্তি নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭১ সালের ২৮ সেপ্টেম্বর তারিখে প্রাপ্য বাকি মালিকগণের এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আক্টের অনুসারে বাকি রাজস্বের মাপের আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭২ সালের ২৩ জানুয়ারি যোগে সম ১২৭৮ সালের ১১ মাস তারিখে এ জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিলা ওজরে ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবে।

প্রথম জেগীর জমা ধার্য এতদুসারে মহাল।

৩০৮১ নং জোজির মহাল পীনেই চক আলানীপুর তালুক কলকাতা রাস সন্নয় জমা ১২৬১/৩ টাকা ৩৮১১/০ টাকা বাকি খাজানা আদায় কারণ নীলাম হইবেক।

C. C. QUINN,

Offg. Collector.

(F)

[Government Gazette, 16th January 1872.]

জেলা পাবনা।

এতদ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯। ১১ আইনের ৬ ধারা ও ১৮৬২ সালের ৭ ও ১৮৭১ সালের ২ আইনের মর্মানুসারে পাবনা জিলার মজবুতী নিম্নলিখিত মহাল গড় ২৮ সেপ্টেম্বর পর্যন্তকার বাকি রাজস্ব আদায় করা ১৮৭১ সালের ৩০ ডিসেম্বর মীলামের যে দিন পর্যন্ত হয় তাহা না হইয়া ১৮৭২ সালে ১৬ ফেব্রুয়ারি মোতাবেক ১২৭৮ সালের ৫ই কাশ্বন শুক্রবার এই জেলার কালেক্টরীর প্রকাশ্য কাছারিতে বিমা বাধার কথিত মহাল মীলামে ধরা যাইবেক। ইতি ১৮৭১ সাল তারিখ ৩০ ডিসেম্বর।

ডকঃসীল।

তোজির ১২৭২ নং পরগনে ইসলামপুরের পিরপুর খোদা টাঙ্গুর। দিগর ১৫ মোজার পরগণা বেণী চিত্রকারী ব্রজোবন্তী মহাল। সদর জমা ২৬২৩।০ তামা সর ১২৭৭। ৭৮ সালের বাকি ৩৯৫০।০ আনা।

W. V. G. TAYLER,  
Collector.

(F)

জেলা মদীরা।

বাকি পাঞ্জাবী জাপানপত্রের পাঠ।

ইহার দ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারামুসারে জেলা মদীরার মজবুতী নিম্নলিখিত মহাল লকল ১৮৭১ সালের ২৮ সেপ্টেম্বর তারিখে প্রাপ্য বাকি মালগুজারী এবং অন্যান্য মাওয়া চলিত আইন এবং আক্টের অনুসারে বাকীরাজস্বের আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭২ সালের ২ ফেব্রুয়ারি মোঃ ১২৭৮। তারিখ ২০ মাঘ এই জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিমা ওজরে ও প্রকাশ্য মীলামে ধরা যাইবে। ইতি সম ১৮৭১ সাল তারিখ ১৮ ডিসেম্বর।

১৭১০ নং ডিঃ আলকা পং বাগওয়ার মালিক শান্তিরাম রায়দীগর স্বতন্ত্র হিসাব বাদে বাকি সদর জমা মার পোলীস ৪০৯১।১০ ১২০৮/০

২৪ নং কিঃ বাশবাড়িয়া পং সাচাউজিয়ার মালিক মাধবদাস উমত, সদর জমা ৬৪৬।১১ ২৪০৮/৮

১৭১০ নং ডিঃ চণ্ডী পং মাদিয়ারি মালিক জাম কাকরেল সাহেব আপীস এমাইনদীগর স্বতন্ত্র হিসাব বাদে বাকি সদর জমা মার পোলীস ৫১৮৭।১০ ৭২/১

২৪০১০ নং ডিঃ হাতিহালা পং বাগওয়ার মালিক শান্তিরাম রায়দীগর স্বতন্ত্র হিসাব বাদে বাকি সদর জমা মার পোলীস ১৮২৮।৬ ৬৯৮/২

২৫৮।১০ নং কিঃ জরপুর জাটজামি পং জরপুর মালিক দেবনাথ রায় চৌধুরি স্বতন্ত্র হিসাবের বাকি সদর জমা মার পোলীস ৭৪৯।২ ২৮৮/২

২৫৮।১০ নং এ মালিক পার্শ্বতীনাথ রায় চৌধুরী সদর জমা মার পোলীস ৭৪৯।২ ২৮৮/২

২৫৮।১০ নং এ মালিক কামবেলনাথ রায় চৌধুরীদীগর সদর জমা মার পোলীস ৭৪৯।২ ২৮৮/২

৩৭১।০ নং ডিঃ নকাশাপাড়া পং বাগওয়ার মালিক শান্তিরাম রায়দীগর স্বতন্ত্র হিসাব বাদে বাকি সদর জমা মার পোলীস ৩৮৭।০ ২১৪।৬

৪০৮ নং ডাঃ রাণাঘাট উমরচন্দ্র পাল চৌধুরীদীগর সদর জমা মার পোলীস মুকলে জিমগর ১৩৭৫।৬ ৩২৮/১

৪৭৭।০ নং ডাঃ ল্যামপুর পং রাজপুর মালিক কালচাঁদ চক্রবর্তীদীগর স্বতন্ত্র হিসাব বাদে বাকি সদর জমা ৫৫৩।০ ২১৮/২

৩২০০ নং পাঁকা ধরপুর পং মাহামুদ সিং মালিক যোগেন্দ্র মারায়ণ রায় চৌধুরীদীগর সদর জমা ৬৬৪৯।১ ৪৬০।৮

৪৭৭।০ নং ডাঃ ল্যামপুর পং রাজপুর মালিক কালচাঁদ চক্রবর্তীদীগর স্বতন্ত্র হিসাব বাদে বাকি সদর জমা ৫৫৩।০ ২১৮/২

৩২০০ নং পাঁকা ধরপুর পং মাহামুদ সিং মালিক যোগেন্দ্র মারায়ণ রায় চৌধুরীদীগর সদর জমা ৬৬৪৯।১ ৪৬০।৮

৪৭৭।০ নং ডাঃ ল্যামপুর পং রাজপুর মালিক কালচাঁদ চক্রবর্তীদীগর স্বতন্ত্র হিসাব বাদে বাকি সদর জমা ৫৫৩।০ ২১৮/২

৩২০০ নং পাঁকা ধরপুর পং মাহামুদ সিং মালিক যোগেন্দ্র মারায়ণ রায় চৌধুরীদীগর সদর জমা ৬৬৪৯।১ ৪৬০।৮

৪৭৭।০ নং ডাঃ ল্যামপুর পং রাজপুর মালিক কালচাঁদ চক্রবর্তীদীগর স্বতন্ত্র হিসাব বাদে বাকি সদর জমা ৫৫৩।০ ২১৮/২

৩২০০ নং পাঁকা ধরপুর পং মাহামুদ সিং মালিক যোগেন্দ্র মারায়ণ রায় চৌধুরীদীগর সদর জমা ৬৬৪৯।১ ৪৬০।৮

৪৭৭।০ নং ডাঃ ল্যামপুর পং রাজপুর মালিক কালচাঁদ চক্রবর্তীদীগর স্বতন্ত্র হিসাব বাদে বাকি সদর জমা ৫৫৩।০ ২১৮/২

৩২০০ নং পাঁকা ধরপুর পং মাহামুদ সিং মালিক যোগেন্দ্র মারায়ণ রায় চৌধুরীদীগর সদর জমা ৬৬৪৯।১ ৪৬০।৮

৪৭৭।০ নং ডাঃ ল্যামপুর পং রাজপুর মালিক কালচাঁদ চক্রবর্তীদীগর স্বতন্ত্র হিসাব বাদে বাকি সদর জমা ৫৫৩।০ ২১৮/২

৩২০০ নং পাঁকা ধরপুর পং মাহামুদ সিং মালিক যোগেন্দ্র মারায়ণ রায় চৌধুরীদীগর সদর জমা ৬৬৪৯।১ ৪৬০।৮

৪৭৭।০ নং ডাঃ ল্যামপুর পং রাজপুর মালিক কালচাঁদ চক্রবর্তীদীগর স্বতন্ত্র হিসাব বাদে বাকি সদর জমা ৫৫৩।০ ২১৮/২

৩২০০ নং পাঁকা ধরপুর পং মাহামুদ সিং মালিক যোগেন্দ্র মারায়ণ রায় চৌধুরীদীগর সদর জমা ৬৬৪৯।১ ৪৬০।৮

৪৭৭।০ নং ডাঃ ল্যামপুর পং রাজপুর মালিক কালচাঁদ চক্রবর্তীদীগর স্বতন্ত্র হিসাব বাদে বাকি সদর জমা ৫৫৩।০ ২১৮/২

৩২০০ নং পাঁকা ধরপুর পং মাহামুদ সিং মালিক যোগেন্দ্র মারায়ণ রায় চৌধুরীদীগর সদর জমা ৬৬৪৯।১ ৪৬০।৮

৪৭৭।০ নং ডাঃ ল্যামপুর পং রাজপুর মালিক কালচাঁদ চক্রবর্তীদীগর স্বতন্ত্র হিসাব বাদে বাকি সদর জমা ৫৫৩।০ ২১৮/২

৩২০০ নং পাঁকা ধরপুর পং মাহামুদ সিং মালিক যোগেন্দ্র মারায়ণ রায় চৌধুরীদীগর সদর জমা ৬৬৪৯।১ ৪৬০।৮

৪৭৭।০ নং ডাঃ ল্যামপুর পং রাজপুর মালিক কালচাঁদ চক্রবর্তীদীগর স্বতন্ত্র হিসাব বাদে বাকি সদর জমা ৫৫৩।০ ২১৮/২

৩২০০ নং পাঁকা ধরপুর পং মাহামুদ সিং মালিক যোগেন্দ্র মারায়ণ রায় চৌধুরীদীগর সদর জমা ৬৬৪৯।১ ৪৬০।৮

৪৭৭।০ নং ডাঃ ল্যামপুর পং রাজপুর মালিক কালচাঁদ চক্রবর্তীদীগর স্বতন্ত্র হিসাব বাদে বাকি সদর জমা ৫৫৩।০ ২১৮/২

৩২০০ নং পাঁকা ধরপুর পং মাহামুদ সিং মালিক যোগেন্দ্র মারায়ণ রায় চৌধুরীদীগর সদর জমা ৬৬৪৯।১ ৪৬০।৮

৪৭৭।০ নং ডাঃ ল্যামপুর পং রাজপুর মালিক কালচাঁদ চক্রবর্তীদীগর স্বতন্ত্র হিসাব বাদে বাকি সদর জমা ৫৫৩।০ ২১৮/২

৩২০০ নং পাঁকা ধরপুর পং মাহামুদ সিং মালিক যোগেন্দ্র মারায়ণ রায় চৌধুরীদীগর সদর জমা ৬৬৪৯।১ ৪৬০।৮

৪৭৭।০ নং ডাঃ ল্যামপুর পং রাজপুর মালিক কালচাঁদ চক্রবর্তীদীগর স্বতন্ত্র হিসাব বাদে বাকি সদর জমা ৫৫৩।০ ২১৮/২

৩২০০ নং পাঁকা ধরপুর পং মাহামুদ সিং মালিক যোগেন্দ্র মারায়ণ রায় চৌধুরীদীগর সদর জমা ৬৬৪৯।১ ৪৬০।৮

৪৭৭।০ নং ডাঃ ল্যামপুর পং রাজপুর মালিক কালচাঁদ চক্রবর্তীদীগর স্বতন্ত্র হিসাব বাদে বাকি সদর জমা ৫৫৩।০ ২১৮/২

৩২০০ নং পাঁকা ধরপুর পং মাহামুদ সিং মালিক যোগেন্দ্র মারায়ণ রায় চৌধুরীদীগর সদর জমা ৬৬৪৯।১ ৪৬০।৮

৪৭৭।০ নং ডাঃ ল্যামপুর পং রাজপুর মালিক কালচাঁদ চক্রবর্তীদীগর স্বতন্ত্র হিসাব বাদে বাকি সদর জমা ৫৫৩।০ ২১৮/২

৩২০০ নং পাঁকা ধরপুর পং মাহামুদ সিং মালিক যোগেন্দ্র মারায়ণ রায় চৌধুরীদীগর সদর জমা ৬৬৪৯।১ ৪৬০।৮

৪৭৭।০ নং ডাঃ ল্যামপুর পং রাজপুর মালিক কালচাঁদ চক্রবর্তীদীগর স্বতন্ত্র হিসাব বাদে বাকি সদর জমা ৫৫৩।০ ২১৮/২

৩২০০ নং পাঁকা ধরপুর পং মাহামুদ সিং মালিক যোগেন্দ্র মারায়ণ রায় চৌধুরীদীগর সদর জমা ৬৬৪৯।১ ৪৬০।৮

৪৭৭।০ নং ডাঃ ল্যামপুর পং রাজপুর মালিক কালচাঁদ চক্রবর্তীদীগর স্বতন্ত্র হিসাব বাদে বাকি সদর জমা ৫৫৩।০ ২১৮/২

৩২০০ নং পাঁকা ধরপুর পং মাহামুদ সিং মালিক যোগেন্দ্র মারায়ণ রায় চৌধুরীদীগর সদর জমা ৬৬৪৯।১ ৪৬০।৮

৪৭৭।০ নং ডাঃ ল্যামপুর পং রাজপুর মালিক কালচাঁদ চক্রবর্তীদীগর স্বতন্ত্র হিসাব বাদে বাকি সদর জমা ৫৫৩।০ ২১৮/২

৩২০০ নং পাঁকা ধরপুর পং মাহামুদ সিং মালিক যোগেন্দ্র মারায়ণ রায় চৌধুরীদীগর সদর জমা ৬৬৪৯।১ ৪৬০।৮

৪৭৭।০ নং ডাঃ ল্যামপুর পং রাজপুর মালিক কালচাঁদ চক্রবর্তীদীগর স্বতন্ত্র হিসাব বাদে বাকি সদর জমা ৫৫৩।০ ২১৮/২

## BYE-LAWS.

Every person driving or being owner of any carriage or cart or vehicle plying within the limits of the town on a dark night shall cause such carriage, cart, or vehicle to be lighted—

Penalty for infringement not exceeding Rs. ২.

Every owner, occupier, or farmer of any bazar, hāt, or market, shall, within fourteen days after receipt of notice from the Commissioners, provide such latrines and urinals as in the opinion of the Commissioners may be necessary to secure the health and cleanliness of the bazar, hāt, or market aforesaid—

Penalty for infringement, Rs. ২০.

গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭২। ১৬ জানুয়ারি।

## উপবিধি।

কোন ব্যক্তি ঘোড়ার বা গরুর গাড়ীর কিম্বা অন্য যানের চালক কিম্বা আরী হইয়া জনগণের সীমার মধ্যে অন্ধকার রাত্তিতে সেই ঘোড়ার বা গরুর গাড়ী কিম্বা যান লইয়া গমনাগমন করিলে তাহাতে আলো জ্বালাইবে।

বিধি লঙ্ঘনের দণ্ড ২ টাকা পর্যন্ত।

কোন বাজার হাটাদির আরী, মালিক বা ইজারাদার কমিশ্যনরদের দ্বারা নোটিস পাইবার দিবাধি চৌদ্দ দিনের মধ্যে উক্ত বাজার হাটাদিতে আবাস্যকার নিমিত্ত কমিশ্যনরদের বিবেচনায় যেরূপ মন্যুত ত্যাগের স্থান প্রস্তুত করা আবশ্যিক হইবে তদ্রূপ করাইবে।

বিধি লঙ্ঘনের দণ্ড ২০ টকা।



Penalty for continued infringement after notice,  
Rs. 5 daily.

J. A. HOPKINS,  
Vice-Chairman.

MIDNAPORE;  
The 20th December 1871.

(F)

### Notice.

THE annual Rungpore Fair will be held on the usual ground close to the Jail on the 1st February 1872, owing to the Fallacotta Fair which is to take place in January 1872. Articles sold are live-stock and manufactures of every description.

K. D. GHOSH,  
Offg. Civil Surgeon.

RUNGPORE,  
The 29th December 1871.

(F)

মোটস পাইবার পূর বিধি লঙ্ঘন করিতে থাকিলে  
দিন প্রতি ৫ টাকা দণ্ড।

জে এ হপকিন্স,  
প্রতিনিধি সভাপতি।

মোদিনাপুর,  
১৮৭১ সাল ২০ ডিসেম্বর।

বিজ্ঞপ্তি।

এতদ্বারা সর্ব সাধারণকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে, ফালাকোটার মেলা জাহ্নুয়ারি মাসে হইবে সুতরাং রংপুরের মেলা ফেলখানার মৈকটা পূর্ব মাসে ইংরেজি ১৮৭২ সালের জাহ্নুয়ারি মাসের পরিবর্তে ফেব্রুয়ারি মাসের ১লা তারিখে আরম্ভ হইবে, এই মেলায় জীবন্ত ও সর্ব প্রকারের শিশুপাখ-পর জন্তু বিক্রীত হইবে ইতি।

K. D. GHOSH,  
নিবিন সারজান।

ফেলারিঙ্গপুর।  
১৮৭১। ২৯ ডিসেম্বর।

[Government Gazette, 16th January 1872.]

কলিকাতা বাঙ্গাল সেক্রেটারীয়েট যন্ত্রালয়ে গবর্নমেন্টের অমো প্রিন্ট এডউইন বারিস লুইস  
সাংবাদিক মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল।



# গবর্ণমেন্ট গেজেট

TUESDAY, JANUARY 23, 1872.

REGISTERED  
No. 51.

মঙ্গলবার ১৮৭২ সাল ২৩ জানুয়ারি।

Home Department.

হোম ডিপার্টমেন্ট।

NOTIFICATION.

বিজ্ঞাপন।

PUBLIC.

সাধারণ।

Fort William, the 15th January 1872.

ফোর্ট উলিয়াম।—১৮৭২ সাল ১৫ জানুয়ারি।

THE Viceroy and Governor General has received through the Secretary of State for India the following telegram from Her Majesty:—

শ্রীমতী রাজপ্রতিনিধি ও গবর্ণর জেনারেল সাহেব ভারতবর্ষের পক্ষ দ্বারা ফোর্ট সেক্রেটারী সাহেবের দ্বারা শ্রীমতী মহারানীর নিকটস্থিত নিম্নলিখিত টেলিগ্রাম প্রাপ্ত হইয়াছেন।

"The QUEEN has been much touched by the sympathy evinced by the people of India in the anxiety occasioned by the illness of the PRINCE OF WALES, and desires that your Excellency shall make this known to Her Indian subjects."

"প্রিন্স অফ ওয়েলসের গুরুতর পীড়া প্রবন্ধ ভারতবর্ষের শ্রীমতী মহারানীর উৎকণ্ঠাতে যে অনুবেদন প্রকাশ করিয়াছেন তাহা অবগত হইয়া শ্রীমতী সাম্রাজ্যের পুলকিত হইয়াছেন। আপনি শ্রীমতী ভারতবর্ষের প্রজাদের নিকট এই কথা জ্ঞাত করিবেন।"

The Viceroy knows that this gracious message from their QUEEN will be received by the people of this vast Empire with sincere gratification. The Viceroy feels sure that with the universal feeling of affection for Her Majesty and Her

শ্রীমতী মহারানীর এই সদয় বার্তা প্রবণ করি-  
য়া এই রহস্যাকার প্রকাশন সরলমনে সন্তুষ্ট হইবেন।  
মতিমবর প্রতিনিধি ইহা অনুভব করিলেন। আরো  
পরমেশ্বর দয়া প্রকাশ পূর্বক এই যাত্রায় শ্রীমতী  
প্রিন্স অফ ওয়েলসের প্রাণ রক্ষা করি। শ্রীমতীকে

[Government Gazette, 23rd January 1872.]

P

Family, is mingled that of heartfelt gratitude to GOD, that HE has mercifully spared the PRINCE OF WALES' life, and saved The QUEEN from a deep affliction, and Her people from a great calamity.

This Notification to be transmitted to all Governors, Lieutenant-Governors, Chief Commissioners, Residents, Agents to the Governor General, and Native Chiefs and Princes in India.

E. C. BAYLEY,

Secy. to the Govt. of India.

### Orders by the Lieutenant-Governor of Bengal.

REVENUE AND GENERAL DEPARTMENTS.

No. 129R.

APPOINTMENTS.

*The 27th December 1871.*—Baboo Kali Sunker Surma Rai to be Sub-Registrar of Assurances at Habigunge, in the district of Sylhet, with effect from the 1st February 1872.

*The 29th December 1871.*—Moonshee Rayazudin Mahomed to be Sub-Registrar of Assurances at Chaudagaon, in the district of Tipperah, with effect from the 1st February 1872.

*The 6th January 1872.*—Moulvie Abdool Kureem to be Sub-Registrar of Assurances at Phenchoogunge, in the district of Sylhet, with effect from the 1st February 1872.

*The 9th January 1872.*—Mr. Charles Campbell Quinn to officiate as a Joint-Magistrate and Deputy Collector of the First Grade.

*The 11th January 1872.*—Mr. J. H. O'Donel, Deputy Superintendent of Revenue Survey, First Division, Lower Provinces, is vested with the powers of a Collector, under Regulation VII. of 1822, and Act XX. of 1848, in the districts of Nowgong, Durrung and Kamroop.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭২। ২৩ জানুয়ারি।]

অগাধ শোকার্ণবহইতে ও তদীয় প্রজামিগকে মহতী বিপত্তিবহইতে রক্ষা করিবার্থে এইহেতুক ঐশ্রীমতী মহারানীর ও তদীয় পরিবারের প্রতি সর্বসাধারণের যাদৃশ স্নেহভাব প্রকাশ হইল সেই দয়াময় পরমেশ্বরের প্রতিও সকলেই তাদৃশ কৃতজ্ঞচিত্ত হইবেন সন্দেহ নাই।

সকল গবর্ণর সাহেবের ও লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের ও প্রমোদ কমিশ্যনর সাহেবদের ও রেসিডেন্ট সাহেবদের ও জিযুত গবর্ণর জেনরল সাহেবের পক্ষ এতেন্তে সাহেবদের ও এ দেশীয় সমস্ত অধ্যক্ষ ও রাজগণের নিকট এই আপন পত্র প্রেরণ করা যাইবে।

ই সি বেলি,

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

### বঙ্গদেশের জিযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের আজ্ঞা।

রেসিডেন্ট ও জেনরল ডিপার্টমেন্ট।

১২৯ R. নম্বর।

নিয়োগ।

১৮৭১ সাল ২৭ ডিসেম্বর।—জিযুত বাবু কালীশঙ্কর শর্মা রাই ১৮৭২ সালের ফেব্রুয়ারি মাসের ১ তারিখ অবধি জিহট জিলার অন্তর্গত হাবিগুঞ্জের নিদর্শনপত্রাদির সব-রেজিষ্ট্রার হইবেন।

১৮৭১ সাল ২৯ ডিসেম্বর।—জিযুত মুন্সী রেহাভুদ্দীন মহম্মদ ১৮৭২ সালের ফেব্রুয়ারি মাসের ১ তারিখ অবধি ত্রিপুরা জিলার অন্তর্গত চাঁদাগাঁয়ের নিদর্শনপত্রাদির সব-রেজিষ্ট্রার হইবেন।

১৮৭২ সাল ৬ জানুয়ারি।—জিযুত মৌলবী আবদুল করিম ১৮৭২ সালের ফেব্রুয়ারি মাসের ১ তারিখ অবধি জিহট জিলার অন্তর্গত ফেঙ্গুঞ্জের নিদর্শনপত্রাদির সব-রেজিষ্ট্রার হইবেন।

১৮৭২ সাল ৯ জানুয়ারি।—জিযুত চার্লস কাম্পবেল কুইন সাহেব প্রথম শ্রেণীর জাইন্ট ম্যাগিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টরের কর্ম করিবেন।

১৮৭২ সাল ১১ জানুয়ারি।—বঙ্গপ্রভৃতি দেশের রাজস্বসম্পর্কীয় প্রথম শ্রেণীর জরীপী কার্যের ডেপুটি সু-রিকর্ডেণ্ট জিযুত জে, এচ, ও ডনেল সাহেব নৌগাঁ, ময়ূর ও কামরূপ জিলাতে ১৮৭২ সালের ৭ আইন ও ১৮৪৮ সালের ২০ আইনমতে কালেক্টরের কমতা পাইয়াছেন।

The following Officers in the Survey Department are vested with the powers of a Deputy Collector, under Regulation IX. of 1833, in the districts of Nowgong, Durrung and Kamroop:—

Mr. William Henry Patterson.

„ George Balley Scott.

Mr D. Carnduff to officiate as a Professor in the Patna College, during the absence, on duty, of Mr. J. K. Rogers, or until further orders.

The Reverend Lal Behari De to be an Assistant Professor in the Hooghly College.

The 12th January 1872.—The appointment of Mr. John George Charles to officiate as a Joint-Magistrate and Deputy Collector of the First Grade will take effect from the 22nd December 1871.

Mr. William Henry Ryland, Deputy Magistrate and Deputy Collector, is posted to Howrah.

The 13th January 1872.—Mr. John Arthur Craven, Deputy Collector, Moughyr, is vested with the powers of a Collector, under Act XII. of 1871, in that district.

Baboo Bhugwan Chunder Bose, Deputy Magistrate and Deputy Collector of Brahmunberiah, is vested with the powers of a Collector, under Act X. of 1870, for the acquisition of land required for the sub-divisional buildings, and also for the Brahmunberiah road in Tipperah.

The 15th January 1872.—The following gentlemen to be members of the Local Committee of Public Instruction at Moorsshedabad for the management of the Nizamut School at that Station:—

Baboo Bungsheedhur Roy.

Mr. J. Carey.

The 16th January 1872.—Mr. Loftus Richard Tottenham to be Magistrate and Collector of Beerbhoom.

Mr. Daniel James McNeile to be Magistrate and Deputy Collector of Howrah, but to continue to officiate as Secretary to the Board of Revenue.

Mr. George Stewart Park, Officiating Magistrate and Collector of Tipperah, to officiate as a Magistrate and Collector of the Second Grade.

Mr. Anthony Patrick MacDonnell, B.A., to officiate as a Joint-Magistrate and Deputy Collector of the Second Grade.

The above appointments will take effect from the date on which Mr. Tottenham may take charge at Beerbhoom.

Mr. Reginald Porch, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, First Grade, Bancoorah, is transferred to Burdwan.

[Government Gazette, 23rd January 1872.]

অসীম কার্যবিভাগের নিম্নলিখিত কার্যকারকেরা  
মোগী, নরু ও কামরূপ জেলাতে ১৮৭১ সালের ৯  
আইনমতে ডেপুটী কালেক্টরের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

ক্রিয়ত উলিফ চেনরি প্যাগটরসন সাহেব।

„ জর্জ ব্যালি স্কট সাহেব।

অন্য কার্যোপলক্ষে ক্রিয়ত ডে, কে, বর্ডন সাহেবের  
অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আত্মা না হওন পর্যন্ত  
ক্রিয়ত ডি কার্ণডক্ষ সাহেব পাটনা কালেক্টরের অধ্যাপকের  
কর্ম করিবেন।

পাদরী ক্রিয়ত লাল বহারী দে, হুগলী কালেক্টরের  
সহকারী অধ্যাপক হইবেন।

১৮৭২ সাল ১২ জানুয়ারি।—প্রথম শ্রেণীর আইন্ট-  
মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের কর্ম কণার্থে ক্রিয়ত  
জান জর্জ চার্লস সাহেবের যে নিয়োগ হয় তাহা ১৮৭১  
সালে ডিসেম্বর মাসের ২২ তারিখ অবধি প্রবল হইবে।

ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর ক্রিয়ত উলি-  
ফ চেনরি রাইলও সাহেব হাবড়ার অবস্থিত হইয়া-  
ছেন।

১৮৭২ সাল ১৩ জানুয়ারি।—মুর্শেদের ডেপুটী কা-  
লেক্টর ক্রিয়ত জান আর্থর ক্রেবন্ সাহেব ঐ জেলাতে  
১৮৭১ সালের ১২ আইনমতে কালেক্টরের ক্ষমতা  
পাইয়াছেন।

ব্রাহ্মণবাড়িয়ার ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক-  
টর ক্রিয়ত বাবু ভগবানচন্দ্র বসু শাখাণ্ডের বাজী-  
নির্মাণকর্মিয়ার এবং ত্রিপুরার অন্তর্গত ব্রাহ্মণবাড়িয়ার  
পথের নিমিত্ত ভূমি গ্রহণার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইন-  
মতে কালেক্টরের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

১৮৭২ সাল ১৪ জানুয়ারি।—নিম্ন লিখিত মহাশ-  
যেরা মুর্শিদাবাদের নিজামৎ বিদ্যালয়ের কার্যা-  
সম্পাদনার্থে মুর্শিদাবাদে সাধারণের শিক্ষাসং-  
ক্রান্ত কমিটির মেম্বর হইবেন।

ক্রিয়ত বাবু বংশীধর মুখা।

„ জে কেরি সাহেব।

১৮৭২ সাল ১৬ জানুয়ারি। ক্রিয়ত লফটস রিচার্ড  
টটেনহাম সাহেব বীরভূমের মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর  
হইবেন।

ক্রিয়ত ডানিয়েল জেমস মাক্‌নিল সাহেব হাবড়ার  
মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর হইবেন, কিন্তু রেভিনিউ  
বোর্ডের সেক্রেটারীর কর্ম করিতে থাকিবেন।

ত্রিপুরার একটিং মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর ক্রিয়ত জর্জ  
কোয়ার্টার সাহেব দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেট ও কা-  
লেক্টরের কর্ম করিবেন।

ক্রিয়ত আর্নেস্ট পাট্রিক মাকডনেল সাহেব, বি, এ,  
দ্বিতীয় শ্রেণীর আইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক-  
টরের কর্ম করিবেন।

ক্রিয়ত টটেনহাম সাহেব যে তারিখে বীরভূমে কর্মের  
ভার গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি পুরোক্ত সকল  
নিয়োগ প্রবল হইবে।

হাবড়ার প্রথম শ্রেণীর একটিং আইন্ট মাজিস্ট্রেট ও  
ডেপুটী কালেক্টর ক্রিয়ত বেজিনাল্ড পোর্চ সাহেব  
বর্তমানে প্রেরিত হইয়াছেন।



Mr. Edward Hardcastle Ruddock, B.A., Assistant Magistrate and Collector, Patna, is transferred to Tirhoot.

The following Officers are vested with the powers of a Collector, under Regulations VII. of 1822 and IX. of 1825, in the district of Balasore, viz.:—

Mr. Frederick Jones.

Baboo Bhugwan Chunder Sen.

„ Janokeynath Mozoomdar.

#### LEAVE OF ABSENCE.

The 9th January 1872.—Mr. Arthur Weekes, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, Second Grade, Purneah, is allowed the usual subsidiary leave, from the afternoon of the 13th instant, preparatory to proceeding to Europe on furlough, embarking from Bombay.

The 13th January 1872.—Mr. William Henry Ryland, Deputy Magistrate and Deputy Collector, recently posted to Howrah, for three months, under Financial Notification No. 3622, dated the 22nd December 1865.

The 15th January 1872.—Mr. Henry Sneyd Beadon, B.A., Officiating Private Secretary to the Lieutenant-Governor, is allowed furlough for one year, under Sections III. and IV. of the Covenanted Service Absentee Rules, together with thirty days' subsidiary leave from the 1st April 1872, to enable him to embark from Bombay.

A furlough for one year, to be taken before the 1st July 1872, is assigned to Mr. Henry Robarts Madocks, Judge of Bhaugulpore.

The 16th January 1872.—Mr. William Henry Grimley, B.A., is allowed subsidiary leave for one day, in addition to the thirty days granted to him under orders of the 12th ultimo.

H. L. DAMPIER,

Secy. to the Govt. of Bengal.

#### ERRATA.

The 16th January 1872.—In paragraph 2 of the Notification dated 6th January 1872, published in the *Calcutta Gazette* of the 10th instant, page 101, for “Luskerpasha” read “Sankarpasha.”

In the Notification at the top of page 102 of the same *Gazette*, for “8th December 1872” read “8th January 1872.”

H. L. DAMPIER,

Secy. to the Govt. of Bengal.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭২। ২৩ জানুয়ারি।]

পাটনার আনিস্টান্ট ম্যাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর জীবুত এডওয়ার্ড হার্ডকাস্টল রডক সাহেব, বি, এ, ত্রিহুতে প্রেরিত হইয়াছেন।

মিস্ত্রিগণিত কার্য্যকারকেরা বালেশ্বর জিলাতে ১৮২২ সালের ৭ আইন ও ১৮২৫ সালের ৯ আইনমতে কালেক্টরের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

জীবুত ফ্রেড্রিক জোন্স সাহেব।

„ বাবু ভগবানচন্দ্র সেন।

„ বাবু জানকীনাথ মোজুমদার।

#### ছুটি।

১৮৭২ সাল ৯ জানুয়ারি।—পুরণিয়ার দ্বিতীয় প্রেনীর একটি আইন ম্যাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জীবুত আর্থর উইকস সাহেব নিয়মিত ছুটি লইয়া বোম্বাইয়ে আত্মজারোহণ করণপূর্বক ইউরোপে গমনার্থ প্রস্তুত হইবার জন্য এই মাসের ১৩ তারিখের অপরাহ্নাবধি নিয়মমতে উপকরণার্থ ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৭২ সাল ১৩ জানুয়ারি।—সম্প্রতি হাবডার অবস্থিত ডেপুটি ম্যাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জীবুত উলিয়ম হেনরি রাইলও সাহেব ফিন্যান্সিয়াল ডিপার্টমেন্টের ১৮৬৫ সালের ২২ ডিসেম্বরের ৩৬২২ নং বিজ্ঞাপনমতে তিন মাস ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৭২ সাল ১৫ জানুয়ারি।—জীবুত লেণ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের একটি প্রাইভেট সেক্রেটারী জীবুত হেনরি স্নাইড বীডন সাহেব, বি, এ, চিহ্নিত কার্য্যকারকের ছুটির বিধির ৩ ও ৪ ধারামতে এক বৎসর নিয়মিত ছুটি পাইয়াছেন, তন্মধ্যে বোম্বাইহইতে আত্মজারোহণ করিতে পারিবার জন্য ১৮৭২ সালের আগ্রিল মাসের ১ তারিখ অবধি ত্রিশ দিন উপকরণার্থ ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৭২ সালের জুলাই মাসের ১ তারিখের পূর্বে যে এক বৎসর নিয়মিত ছুটি লওয়া বাইতে পারে তাহা ভাগলপুরের জজ জীবুত হেনরি রবার্টস ম্যাককস সাহেবকে দেওয়া গেল।

১৮৭২ সাল ১৬ জানুয়ারি।—জীবুত উলিয়ম হেনরি গ্রিমলি সাহেব, বি, এ, গত মাসের ১২ তারিখের আজ্ঞামতে যে ত্রিশ দিন ছুটি পান তদতিরিক্ত আর এক দিন উপকরণার্থ ছুটি পাইয়াছেন।

এচ, এল, ডাম্পিয়র,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

#### অশুদ্ধশোধন।

১৮৭২ সাল ১৬ জানুয়ারি।—১৮৭২ সালের জানুয়ারি মাসের ৬ তারিখের যে বিজ্ঞাপন এই মাসের ১৬ তারিখের বাঙ্গলা গেজেটের ৪৭ পৃষ্ঠার প্রকাশ হয় তাহার দ্বিতীয় পদে “লঙ্করপাশা” যে শব্দ আছে তৎপরিবর্তে “শঙ্করপাশা” পাঠ করিতে হইবে।

ঐ তারিখের বাঙ্গলা গেজেটের ৪৮ পৃষ্ঠার বিজ্ঞাপনের প্রথম পংক্তিতে “১৮৭২ সাল ৮ ডিসেম্বর” এই কথা পরিবর্তে ১৮৭২ সালের ৮ জানুয়ারি পাঠ করিতে হইবে।

এচ, এল, ডাম্পিয়র,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

NOTIFICATION.

The 16th January 1872.—It is hereby notified that under the provisions of Section 5 of the Indian Registration Act VIII. of 1871, the Lieutenant-Governor has been pleased to form a new sub-district in the district of Hooghly, comprising the thannahs of Hurripal and Kristo-nuggur with Head-Quarters at Hurripal.

This Notification shall take effect on and from the 1st February 1872.

H. L. DAMPIER,  
Secy. to the Govt. of Bengal.

JUDICIAL AND POLITICAL DEPARTMENTS.

No. 30J.

APPOINTMENTS.

The 10th January 1872.—Baboo Baney Madhub Shome to be a visitor of the Lunatic of sylum at Dacca, under Section 2, Act XXXVI. 1858.

Mr. Frederick Wyer to be Vice-Chairman of the Municipal Commissioners for the town of Purneah.

Assistant Surgeon Joseph O'Brien to have medical charge of the Civil Station of Shillong, in addition to his Military duties, with effect from the forenoon of the 29th October last, the date on which he relieved Surgeon Augustus Keppel Reed.

The following gentlemen to be Municipal Commissioners for the town of Burdwan :—

- Baboo Gopcenath Shaha.
- „ Kassenath Das.
- „ Ramlall Mookerjee.

The 11th January 1872.—Mr. Edward Melian Showers to officiate in the First Grade of Assistant Superintendents of Police, with effect from the forenoon of the 6th November last, the date on which he was relieved of the charge of the District Police of Patna.

Mr. Thomas Gwyther Charles to officiate in the First Grade of Assistant Superintendents of Police, with effect from the afternoon of the 15th December 1871, the date on which he was relieved of the charge of the District Police of Chumparun.

The 12th January 1872.—The following gentlemen to be members of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Pooree :—

- Mohunt Mohun Das.
- Baboo Kedarnath Dutt.

[Government Gazette, 23rd January 1872.]

বিজ্ঞাপন।

১৮৭২ সাল ১৬ জানুয়ারি।—রেজিস্ট্রারী করণ বিষয়ক ১৮৭১ সালের ৮ আইনের ৫ ধারার বিধানমতে জিহুত সেন্টেমেণ্টে গবর্নর সাহেব হুগলী জিলাতে এক নূতন সর্ব-ডিক্রিক্ট স্থাপন করিয়াছেন। এই সর্ব-ডিক্রিক্টের সদর দ্বার হরিপাল, তদ্ব্যতীত হরিপাল ও কৃষ্ণনগর থানা।

এই বিজ্ঞাপন ১৮৭২ সালের ফেব্রুয়ারি মাসের ১ তারিখ অবধি প্রবল হইবে।

এচ. এল. ডাম্পিয়ার,  
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

জুডিশিয়াল ও পলিটিকাল ডিপার্টমেন্টে।

৭০J. নম্বর।

মিয়োগ।

১৮৭২ সাল ১০ জানুয়ারি।—জিহুত বাবু বেণীনাথ শোম ১৮৫৮ সালের ৩৬ আইনের ২ ধারামতে ঢাকার কিছু ব্যক্তিদের আশ্রয় বাসীর পরিদর্শক হইবেন।

জিহুত ক্রেডিক ওয়ারর সাহেব পূর্ণিমা নগরের মুনিসিপাল কমিশ্যনরদের প্রতিনিধি সভাপতি হইবেন।

আসিস্ট্যান্ট টি বিঃসক জিহুত জোসেফ ওব্রাইন সাহেব গত অক্টোবর মাসের ২৯ তারিখের পূর্বাঙ্ক অবধি শ্রীর সামরিক কার্যাতিরিক্ত শিল্পের দেওয়ানা মোকামের চিকিৎসা কার্যের অধ্যক্ষতা ভার পাইবেন। উক্ত তারিখে তিনি সর্জন জিহুত আগস্টন কেপল রীড, সাহেবের স্থানে কর্মভার গ্রহণ করিলেন।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা বর্ডমান নগরের মুনিসিপাল কমিশ্যনর হইবেন,

- জিহুত বাবু গোপীনাথ শাহা।
- „ বাবু কাশীনাথ দাস।
- „ বাবু রামলাল মুখোপাধ্যায়।

১৮৭২ সাল ১১ জানুয়ারি।—জিহুত এডওয়ার্ড মিলিয়ান শোয়ার্স সাহেব গত নবেম্বর মাসের ৬ তারিখের পূর্বাঙ্ক অবধি পোলীসের আসিস্ট্যান্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টদের প্রধান প্রণীমতে কর্ম করিবেন। উক্ত তারিখে তিনি অন্যের প্রতি পাটনা জিলার পোলীসের কার্যভার অর্পণ করিলেন।

জিহুত ডায়স গরথর চার্লস সাহেব ১৮৭১ সালের ডিসেম্বর মাসের ১৫ তারিখের অপরাহ্ন অবধি পোলীসের আসিস্ট্যান্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টদের প্রধান প্রণীমতে কর্ম করিবেন। উক্ত তারিখে তিনি অন্যের প্রতি চাম্পারণ জিলার পোলীসের কার্যভার অর্পণ করিলেন।

১৮৭২ সাল ১২ জানুয়ারি।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা পুরীর দাতব্য ঔষধালয়ের কার্যসম্পাদনার্থ কমিটির সদস্য হইবেন।

- জিহুত মোহনমোহন দাস।
- „ বাবু কেদারনাথ দত্ত।

Baboo Nundkishore Das.

Mohunt Hurrigrib Das.

Baboo Ramgopal Chatterjee

Baboo Surbessur Mozoomdar to officiate as Moonsiff of Madargunge, in Mymensing, during the absence, on leave, of Baboo Gour Chunder Das, or until further orders.

The 13th January 1872.—The following gentlemen to be members of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Baraset:—

The Moonsiff of Baraset.

Baboo Ramchunder Chatterjee.

„ Russick Lall Banerjee.

Baboo Brindabun Chunder Chatterjee to be Secretary to the Committee.

Mr. John Briscoe Birch to officiate in the First Grade of Assistant Superintendents of Police from the 1st instant, the date on which he was relieved of the charge of the District Police of Balasore.

The 15th January 1872.—Baboo Khetternath Bose to be a Moonsiff of the Third Grade, and to be Moonsiff of Jamalpore, in Mymensing, *vice* Baboo Bhojrub Chunder Kur, retired. Baboo Khetternath Bose will officiate as Judge of the Court of Small Causes at Jessore, during the absence, on privilege leave, of Baboo Brojomohun Dutt, or until further orders.

Moulvie Imdad Ali to be Subordinate Judge of Gya.

Mr. Samuel Wright to be additional Subordinate Judge of Burdwan.

Baboo Grish Chunder Ghose to be Judge of the Court of Small Causes at Mozufferpore, and to be Subordinate Judge of Tirhoot.

Mr. Wilfred Lucas Heeley, B.A., to be Inspector-General of Jails, Lower Provinces, with effect from the date of Dr. J. Fawcus' death.

The 16th January 1872.—Sub-Assistant Surgeon Abinash Chunder Banerjee to have temporary medical charge of the Sub-division of Cutwa and of the Charitable Dispensary there, with effect from the date on which he relieved Sub-Assistant Surgeon Chundernath Biswas.

#### LEAVE OF ABSENCE.

The 15th January 1872.—Mr. James Horatio Reily, District Superintendent of Police, on special duty, for one month, under paragraph 16 of the Uncovenanted Service Absentee Rules.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭২ । ২০ জানুয়ারি ।]

শ্রীযুত বাবু নন্দকিশোর দাস ।

„ বাবু মোহন্ত হুরিগ্রীব দাস ।

„ বাবু রামগোপাল চট্টোপাধ্যায় ।

শ্রীযুত বাবু গৌরচন্দ্র দাসের ছুটি প্রযুক্ত অনুপস্থান-কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত শ্রীযুত বাবু সর্বেশ্বর মজুমদার বরমুনসিংহের অন্তর্গত মাদারগঞ্জের মুনসেফের কর্ম করিবেন ।

১৮৭২ সাল ১৩ জানুয়ারি —নিম্নলিখিত মহাশয়েরা বারাসতের দাতব্য ঔষধালয়ের কাৰ্য্যাল্পাদনার্থ কমিটির মেম্বর হইবেন ।

বারাসতের মুনসেফ ।

শ্রীযুত বাবু রামচন্দ্র চট্টোপাধ্যায় ।

„ বাবু রসিকলাল বন্দ্যোপাধ্যায় ।

শ্রীযুত বাবু রামাবলচন্দ্র চট্টোপাধ্যায় উক্ত কমিটির সেক্রেটারী হইবেন ।

শ্রীযুত জাম ব্রিস্কো বর্চ সাহেব এই মাসের ১ তারিখ অবধি পোলীসের আসিস্ট্যান্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টের প্রথম শ্রেণীতে কর্ম করিবেন । উক্ত তারিখে তিনি অন্যের প্রতি বালেশ্বর জিলার পোলীসের কার্য্যভার অর্পণ করিলেন ।

১৮৭২ সাল ১৫ জানুয়ারি ।—শ্রীযুত বাবু ক্ষেত্রনাথ বসু তৃতীয় শ্রেণীর মুনসেফ হইবেন ও শ্রীযুত বাবু তৈরব-চন্দ্র কর কর্ম ত্যাগ করিতে বরমুনসিংহের অন্তর্গত আমালপুরের মুনসেফ হইবেন । শ্রীযুত বাবু ব্রজমোহন দত্তের অনুগ্রহের ছুটি প্রযুক্ত অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত শ্রীযুত বাবু ক্ষেত্রনাথ বসু যশোরের ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতের ভজের কর্ম করিবেন ।

শ্রীযুত মোশব্বী ইমদাদ আলী গরার সবডিভিউ জজ হইবেন ।

শ্রীযুত সামুয়েল রাইট সাহেব বর্জমানের আডিশ্যনাল সবডিভিউ জজ হইবেন ।

শ্রীযুত বাবু গিরীশচন্দ্র ঘোষ মজুমদারের ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতের জজ ও ত্রিহুতের সবডিভিউ জজ হইবেন ।

ডাক্তর ভেংলাকস সাহেবের মৃত্যুর তারিখ অবধি শ্রীযুত উইলফ্রেড লুকাস হীল সাহেব, বি, এ, বঙ্গ-প্রভৃতি দেশের জেল সমূহের ইন্সপেক্টর জেনরল হইবেন ।

১৮৭২ সাল ১৬ জানুয়ারি ।—সব-আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত অবিনাশচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায় যে তারিখে সব-আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত চন্দ্রনাথ বিশ্বাসের স্থানে কন্দের তার গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি কিয়ৎকালের নিমিত্তে কাটওয়ারী পাখাখণ্ডের চিকিৎসা কার্য্যের ও তথাকার দাতব্য ঔষধালয়ের অধ্যক্ষতা ভার পাইবেন ।

ছুটি ।

১৮৭২ সাল ১৫ জানুয়ারি ।—বিশেষ কার্য্যে নিযুক্ত পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টে শ্রীযুত জেমস হোরেসিও রাইলী সাহেব অচলিত কার্য্যকারকদের ছুটির বিধির ১৬ ধারামতে এক মাস ছুটি পাইয়াছেন ।

## NOTIFICATION.

The 10th January 1872.—The Lieutenant-Governor is pleased to accept the resignation tendered by the Reverend Andrew William Roche Quinlan of his appointment as a Municipal Commissioner for the town of Howrah.

The 18th January 1872.—Mr. David Josiah Poole, Assistant Superintendent of Police, having returned to duty, the unexpired portion of his leave is cancelled.

RIVERS THOMPSON,  
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

## NOTIFICATION.

The 9th January 1872.—*Erratum.*—In the Notification dated 1st June 1871, and published at page 1192 of the *Calcutta Gazette*, regarding the prevention of the spread of cholera in the interior of tea districts, for Durrung, read Debrooghur as one of the stations in which cholera camps had been established.

RIVERS THOMPSON,  
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

## NOTIFICATION.

The 15th January 1872.—It is hereby notified that the Lieutenant-Governor has sanctioned the transfer of the following villages, situate within the police jurisdiction of thannah Ondah, in the district of Bancoorah, from the jurisdiction of the Moonsiff of Bancoorah to that of the Moonsiff of Ondah. The transfer will take effect from the 1st March 1872 :—

## Villages.

Nittanundpore.	Balyàrah.
Ræedihy.	Shalyhun.
Dull-dully.	Monypore.
Kurlànee.	Namo Shalyheen.
Nurraynpore.	Bhadooashole.
Dhàndàh.	Kotàlpore.
Màndarborny.	Santore.
Poonyshole.	Notongram.
Nedàshàn.	Pithàbhoorniah.
Louriah.	Drygram.
Bholia.	Bickrumpore.
Bàoonchiab.	Mooracattà.
Doobràcone.	Topobàn.
Notoongram.	Beersingpore.
Shahèbgunge.	Hurryharpore.
Ashnàsole.	Shæerbakhra Baly- gooma.
Noruttumpore.	Gooeenoondy.
Binàudnugur.	Pàhàrpore.
Koeilpore.	

[Government Gazette, 23rd January 1872.]

## বিজ্ঞাপন।

১৮৭২ সাল ১০ জানুয়ারি।—পান্ডরী জিবুত আনু উলিয়ম বোচ কুইলান সাহেব হাবড়া নগরের মুনিসিপাল কমিশ্যনরের পদ ত্যাগ করণের মনস প্রকাশ করাতে জিবুত লেন্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব তাগতে সম্মত হইয়াছেন।

১৮৭২ সাল ১০ জানুয়ারি।—পোলীসের আশিষ্ঠাষ্ট্র সুপারিন্টেন্ডেন্ট জিবুত ডেবিড জোসাইরা পুল সাহেব কর্তে প্রত্যগমন করাতে তাঁহার দ্বিতীয় অবশিষ্ট কাল রুটিত করা গেল।

রিবর্স ডায়নস,  
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং সেক্রেটারী

## বিজ্ঞাপন।

১৮৭২ সাল ৯ জানুয়ারি।—অশুদ্ধ পোষন।—১৮৭১ সালের জুন মাসের ১ তারিখের বে বিজ্ঞাপন বাতুল। গেজেটের ১৩১ পৃষ্ঠার প্রকাশ করা বার ল প্রমোশের অভ্যন্তর স্থানে ওলাউঠা রোগ সকার না হইবার নিমিত্ত এই বিজ্ঞাপনে “দরজে” ওলাউঠা রোগি-দের থাকিবার স্থান করা গিয়াছে এই কথা পরিবর্তে “দেব্রুগড়” করা গিয়াছে পাঠ করিতে হইবে।

রিবর্স ডায়নস,  
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং সেক্রেটারী

## বিজ্ঞাপন।

১৮৭২ সাল ১৫ জানুয়ারি।—জিবুত লেন্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব হাবড়া জিলার অন্তর্গত ওন্দা থানার পোলীসের আধিপত্যভুক্ত নিম্নলিখিত গ্রাম সমূহ হাবড়ার মুনসেফী হইতে উঠাইয়া ওন্দার মুনসেফীতে তুল্য হইবার অনুমতি দিয়াছেন এতদ্বারা ইহা প্রকাশ করা গেল। ১৮৭২ সালে মার্চ মাসের ১ তারিখ অবধি এই নিয়ম প্রবল হইবে।

## গ্রাম।

নিত্যানন্দপুর।	বালিআড়া।
রাইডিহি।	শালিহন।
চল-মলী।	বদিপুর।
করলামী।	মামো শালিহন।
মারায়ণপুর।	ভাটুবাশোল।
খামসহ।	কোটালপুর।
মন্ডারবনি।	সাতোর।
পুণ্যশোল।	মুভনগ্রাম।
নিমাসান।	পিঠাভূমডিরা।
লৌড়িয়া।	ত্রাইগ্রাম।
জোলিয়া।	বিক্রমপুর।
বাউমচিরা।	মুডাকাটা।
মুবারাশোণ।	ভগোবন।
মুভনগ্রাম।	বীরসিংহপুর।
শাহেবগঞ্জ।	হরিহরপুর।
আশমাসোল।	শাইরবাথরা বালি- গুমা।
মরোতমপুর।	গুইমুদি।
বিমোদনগর।	পাণ্ডাপুর।
কোইলপুর।	



Doondiah Kistondggur.	Rushiàrah.
Baleegoomah.	Nishchintopore.
Amadoho.	Beharjooriah.
Digshooly.	Ittapanchriah.
Heerapore.	Jaw-bariah.
Brindabony.	Shalghattah.
Moochyàgorah.	Bheempore.
Lodenà.	Gourmohunpore.
Mankhàmàr.	Shonatapul.
Bashooarà.	Dhobony.
Modunpore.	Patliàchàndpore.
Komlà.	Nohary.
Dhogurryàh.	Pattun-heer.
Changakànd.	Kanklàshy.
Akarriah.	Pàulpàrah.
Beerbànd.	Hatbarry.
Màlàtore.	Moorràh.
Soorpànuggur.	

RIVERS THOMPSON,  
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

## NOTIFICATION.

The 16th January 1872.—The Declaration published at page 989 of the *Calcutta Gazette* of the 12th April 1871 for the acquisition under the provisions of Act X. of 1870 of the plot of land within Kisto Baboo's Garden, situated on the north side of the Government Cutcherries within the Municipal limits of the town of Burdwan, which was required for the construction of public latrine, is hereby cancelled.

RIVERS THOMPSON,  
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

## Public Works Department,—Bengal.

## LOCAL,—COMMUNICATIONS.

No. 22.

The 16th January 1872.

Declaration under Section VI. of Act X. of 1870 of the Government of India.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense, for a public purpose, viz., for extending the breadth of the road running from the Cooly Depôt of Mouzah Ombieupore to Mouzah Bowalpore, called or known as Chatta-hawar road of Pergunnah Barakpar, in the district of Cachar, it is hereby declared that, for the above

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭২ । ২৩ জানুয়ারি ।]

চুঁমিয়া কুমলগর ।	রুশিআড়া ।
বালীওয়া ।	মিখিচন্দ্রপুর ।
আমদহ ।	বিহারজুড়িয়া ।
দিগমুলি ।	ইটাপাঁচডিয়া ।
হীরাপুর ।	জবাডিয়া ।
রুদ্দাবনি ।	শালঘাটা ।
মুচিয়োগোড়া ।	ভীমপুর ।
লোদেনা ।	গৌরমোহনপুর ।
মানখামার ।	সোণতাপুল ।
বানুয়াড়া ।	ধবনি ।
মদনপুর ।	পটলিয়াচাঁদপুর ।
কোমল ।	মহারি ।
দোঘরিয়া ।	পদ্মন-হীর ।
চাআকাও ।	কাঁকলাসি ।
আকারিয়া ।	পালপাড়া ।
বীরবান্দ ।	চাটবাড়ী ।
মালাতোর ।	মুড়া ।
সুপানগর ।	

রিবর্স ডামসন,  
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

## বিজ্ঞাপন ।

১৮৭২ সাল ১৬ জানুয়ারি ।—বর্তমান নগরের মুন্সিপাল সীমার মধ্যে সাধারণের প্রস্তাব ভ্যাগের স্থান প্রকৃত করণার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের বিধানমতে গবর্ণমেন্টের কাছারীর উত্তর কক্ষ বাবুর বাগানের এক খণ্ড ভূমি গ্রহণ বিষয়ক যে বিজ্ঞাপন ১৮৭১ সালের আশ্বিন মাসের ১৮ তারিখের বাঙ্গলা গেজেটের ৭৭১ পৃষ্ঠায় প্রকাশ করা যায় তাহা এতৎক্রমে রদিত করা গেল ।

রিবর্স ডামসন,  
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

## পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্ট ।

## বস্ত্র বিষয়ক ।

২২ নম্বর ।

১৮৭২ সাল ১৬ জানুয়ারি ।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারামত বিজ্ঞাপন ।—বঙ্গদেশের ত্রিভুজ লেন্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেব অবগত হইয়াছেন যে রাজকীয় কার্যার্থে অর্থাৎ কাছাড় জিলার অন্তর্গত বাগাঁকপার পরগনার অধিকাংশ মৌজার মজুরদের আড়ড়া হইতে তামোলপুর মৌজা পর্যন্ত চাটাকাওয়ার রাস্তা নামে খ্যাত পথ আরও পরিষ্কার করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, অতএব সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে উক্ত কাছাড় জিলার মধ্যে ২ মাইল দীর্ঘ ২০ ফুট প্রস্থ অর্থাৎ

purpose, a piece of land 2 miles in length and 20 feet in breadth, and measuring, more or less, about 1 hal, 7 kears, 2 powas, 2 jaits, 10 puns, 12 gundas, is required within the aforesaid district of Cachar.

A plan of the land has been made, and may be inspected at the Office of the Deputy Commissioner of Cachar.

This Declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X. of 1870, to all whom it may concern.

#### No. 23.

*Declaration under Section VI. of Act X. of 1870 of the Government of India.*—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense, for a public purpose, viz., for extending the breadth of the road running through the Mouzahs Ombicapore, North Krishnapore, and Konoekpore, called or known as Nagdirgram road, in Pergunnah Barakpar, in the district of Cachar, it is hereby declared that, for the above purpose, a piece of land 3 miles, 959 yards, 2 feet in length, and 20 feet in breadth, and measuring, more or less, about 8 kears, 5 jaits, 10 puns, and 4 gundas, is required within the aforesaid district of Cachar.

A plan of the land has been made, and may be inspected at the Office of the Deputy Commissioner of Cachar.

This Declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X. of 1870, to all whom it may concern.

#### No. 24.

*Declaration under Section VI. of Act X. of 1870 of the Government of India.*—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense, for a public purpose, viz., for extending the breadth of the old existing road from Kattagong Bridge to the mouth of the river Jatinga, called or known as Burkhala road, which runs through Mouzahs Tarapore, Toopkhana, Raneeghat, Ujangram, and Niz Joynugger, of Pergunnahs Barakpar and Joynugger, in the district of Cachar, it is hereby declared that, for the above purpose, a piece of land 5 miles, 320 yards in length, and 20 feet in breadth, and measuring, more or less, about 2 hals, 9 kears, 1 powa, 4 jaits, 6 puns, 4 gundas, and 1 raik, is required within the aforesaid district of Cachar.

[Government Gazette, 23rd January 1872.]

স্থানান্তিক ১ মাইল ৭ কেরার ২ পোয়া ৫ আইট ১০ পণ ১০ গণ্ডা পরিমিত ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত ভূমির মজা করা গিরাহে ও কাছাড়ের ডেপুটি কমিশনারের কার্যালয়ে দেখা যাইতে পারিবে।

উক্ত ভূমিতে যাহারদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের আদার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধান-মতে এই সম্বাদ দেওয়া গেল।

#### ২৩ নম্বর।

ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারামত বিজ্ঞাপন।—বঙ্গদেশের ত্রিভুজ লেন্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব অবগত হইয়াছেন যে রাজকীয় কার্যার্থে অর্থাৎ কাছাড় জিলার অন্তর্গত বরাকপার পরগনার অধিকাণ্ড ও উত্তর কৃকপুর্ ও ককপুর্ মৌজা দিয়া মাগুদির গ্রাম হাট নামে যে পথ দাঁড় তাহা আরো পরিসর করিবার নিমিত্ত রাজকীয় অর্থ ব্যয়ে গবর্নমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যিক, অতএব সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্ত উক্ত কাছাড় জিলাতে ৩ মাইল ৯৫৯ গজ ২ ফুট দীর্ঘ ও ২০ ফুট প্রস্থ অর্থাৎ স্থানান্তিক ৮ কেরার ৫ আইট ১০ পণ ৪ গণ্ডা পরিমিত ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত ভূমির মজা করা গিরাহে ও কাছাড়ের ডেপুটি কমিশনারের কার্যালয়ে দেখা যাইতে পারিবে।

উক্ত ভূমিতে যাহারদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের আদার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধান-মতে এই সম্বাদ দেওয়া গেল।

#### ২৪ নম্বর।

ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারামত বিজ্ঞাপন।—বঙ্গদেশের ত্রিভুজ লেন্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব অবগত হইয়াছেন যে রাজকীয় কার্যার্থে অর্থাৎ কাছাড় জিলার অন্তর্গত বরাকপার ও জয়নগর পরগনার তারাপুর্ ও হোপখানা ও রাণীঘাট ও উজান গ্রাম ও নিজ জয়নগর মৌজা দিয়া বড়খাসা রাস্তা নামে বর্তমান পুরাতন যে পথ কাটাগা দাঁকো অবধি বাড়িয়া মনের মুখ পর্যন্ত যার তাহা আরো পরিসর করণার্থে রাজকীয় অর্থ ব্যয়ে গবর্নমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যিক, অতএব সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্ত উক্ত কাছাড় জিলাতে ৫ মাইল ৩২০ গজ দীর্ঘ ও ২০ ফুট প্রস্থ অর্থাৎ স্থানান্তিক ২ মাইল ৯ কেরার ১ পোয়া ৪ আইট ৬ পণ ৪ গণ্ডা ও ১ রেক পরিমিত ভূমির প্রয়োজন।

R

A plan of the land has been made, and may be inspected at the Office of the Deputy Commissioner of Cachar.

This Declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X. of 1870, to all whom it may concern.

#### No. 25.

*Declaration under Section VI. of Act X. of 1870 of the Government of India.*—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense, for a public purpose, viz., for the construction of a road running from Mouzah Niz Joynugger of Pergunnah Joynugger up to the place where Kharoakhal of Mouzah Natwanpore joins the river Barak in Pergunnah Jalalpore *via* Mouzabs Niz Joynugger, Doobag, Sharail, Krishnapore, and Bhyrubpore of Pergunnah Joynugger; Mouzabs Burjatrapore and Chandpore of Pergunnah Jatra-pore; Mouzabs Bhangarpar, Shantegram, Behara, and Boorungah of Pergunnah Rikrumpore; Mouzabs Karkoria, Bhangarpar, Dhumkur, Luckipore, and Brahmangram of Pergunnah Kallaine; Mouzabs Khalena Paikan, Chundipore, Rajeshurpore, Talkur, and Mohadebpore of Pergunnah Goomra; and Mouzabs Kaoshurkool, Terapore, Goomragram, and Natwanpore of Pergunnah Jalalpore, in the district of Cachar, it is hereby declared that, for the above purpose, a piece of land 22 miles, 540 yards in length, and 50 feet in breadth, and measuring, more or less, about 27 hals, 5 kears, 2 powas, 6 jaits, 3 puns, 15 gundas, is required within the aforesaid district of Cachar.

A plan of the land has been made, and may be inspected at the Office of the Deputy Commissioner of Cachar.

This Declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X. of 1870, to all whom it may concern.

#### No. 26.

*Declaration under Section VI. of Act X. of 1870 of the Government of India.*—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense, for a public purpose, viz., for constructing the 2nd Section of the Tantiband road in the villages of Khalishpore, Patuwa, Doobilah, Koladee, Parchithlia, Nuldoho, Chuck Doobilah, Narihata, Pergunnah Islampore, and Mohadebpore, Peepree, Sreepore, Turuf Kaimkollah and Bobrakhal, Pergunnah Bazoarash Nazirpore, Zillah Pubna, it is hereby declared that, for the

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭২। ২৩ জানুয়ারি।]

উক্ত ভূমির মজা করা গিয়াছে, ও কাছাড়ের ডেপুটি কমিশনারের কার্যালয়ে তাহা দেখা যাইতে পারিবে।

উক্ত ভূমিতে বাটারদের সম্পর্ক আছে তাহাদের জামাখর্ ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধান-মতে এই সম্বাদ দেওয়া গেল।

#### ২৫ নম্বর।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারামত বিজ্ঞাপন।—বঙ্গদেশের জিহুত লেন্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেব অবগত হইরাছেন যে রাজকীয় কার্যার্থে অর্থাৎ কাছাড় জিলার অন্তর্গত জয়নগর পরগনার মিক জয়নগর ছুবাগ, শারৈল, কুকপুর ও ভৈরবপুর মৌজা এবং বাজাপুর পরগনার বরযাত্রাপুর ও চাঁদপুর মৌজা, এবং বিক্রমপুর পরগনার ভাঙ্গারপার ও শান্তিগ্রাম ও বেহারী ও বুরজা মৌজা, এবং কল্যাণ-পরগনার কারকোরিয়া ও ভাঙ্গারপার ও হমকর ও লক্ষীপুর ও ব্রাহ্মগ্রাম মৌজা, এবং গুমরা পরগনার খালেমা পাইকাম ও চণ্ডীপুর ও রাজেশ্বরপুর ও তালকর ও মহাদেবপুর মৌজা, এবং জালালপুর পরগনার কৌশরকুল ও টেরাপুর ও গুমরাগ্রাম ও মাত-ওয়ারামপুর মৌজা দিয়া উক্ত জয়নগর পরগনার মিক জয়নগর মৌজাইতে মাতওয়ারামপুর মৌজার খেকরা-খাল যে স্থানে জালালপুর পরগনার বারাক নদীর সঙ্গে মিলে সেই স্থান পর্যন্ত, পথ প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থ ব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যিক, অতএব সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে উক্ত কাছাড় জিলাতে ২২ মাইল, ৫৪০ গজ দীর্ঘ ও ৫০ ফুট প্রস্থ অর্থাৎ স্থানান্তরিত ২৭ হাল ৫ কেয়ার ২ পোরা, ৬ আইট ও ৩ পন ১৫ গও পরিমিত ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত ভূমির মজা করা গিয়াছে, ও কাছাড়ের ডেপুটি কমিশনারের কার্যালয়ে দেখা যাইতে পারিবে।

উক্ত ভূমিতে বাটারদের সম্পর্ক আছে তাহাদের জামাখর্ ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারামতে এই সম্বাদ দেওয়া গেল।

#### ২৬ নম্বর।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারামত বিজ্ঞাপন।—বঙ্গদেশের জিহুত লেন্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেব অবগত হইরাছেন যে রাজকীয় কার্যার্থে অর্থাৎ পাবনা জিলার অন্তর্গত ইসলামপুর পরগনার খালিসপুর, পাটওয়ার, ছুবিলা, কোলাদি পাণ্ডিখলিয়া, মলমহ, চক ছুবিলা এবং বাজুরাস বাজিপুর পরগনার মহাদেবপুর ও পিপারী ও জিপুর ও তরক কাইনকলা ও বোবরাখালি গ্রামে তাঁতিবার পথের দ্বিতীয় ভাগ প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যিক, অতএব এই সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে উক্ত কারেমকলা ও বোবরাখালী তরকের খালিসপুর, পাটওয়ার, ছুবিলা, কোলাদি,

above purpose, a piece of land measuring, more or less, 92 beegahs and 5½ cottahs of standard measurement, about 8,100 feet in length and 46 feet in breadth, and continuing from the western end of the 1st Section of the said Tantibund road to the eastern end of the Government old pool or bund on the Pubna and Dogatchee road, is required within the aforesaid villages of Khalishpore, Patuwa, Doobilah, Koladee, Parchithlia, Nuldoh, Chuck Doobilah, Narihata, Mohadebpore, Peepree, Sreepore, Turuf Kaimkollah and Bobrakhalee.

This Declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X. of 1870, to all whom it may concern.

## No. 27.

*Declaration under Section VI. of Act X. of 1870 of the Government of India.*—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense, for a public purpose, viz., for spoil bank of Locomotive Tank at the Buxar Station of the East Indian Railway, in the village of Misronlea, Pergunnah Bhojpur, Zillah Shahabad, it is hereby declared that, for the above purpose, a piece of land measuring, more or less, 1 acre, 1 rood, and 38 poles, or 4 beegahs, 10 cottahs, and 0 chittacks of standard measurement, bounded on the North by the Railway Locomotive Tank, South by the village of Misronlea, East and West by the village of Misronlea, is required within the aforesaid village of Misronlea.

This Declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X. of 1870, to all whom it may concern.

## No. 28.

*Notification.*—The Declaration No. 62, dated the 1st March 1870, under Sections 2 and 33 of the late Act VI. of 1857, relative to the land required to be taken up for constructing a portion of the road from the Joinsheye Dispensary to the main road to Sreenuggur, in the district of Dacca, which was published at page 363 of the *Calcutta Gazette* of the 2nd idem, is hereby cancelled.

By Order of the Lieutenant-Governor of Bengal,

H. LEONARD, C. E.,

Offg. Secretary to the Government of Bengal,

P. W. D.

[Government Gazette, 23rd January 1872.]

পাঠিখলিয়া মলদহ, চকডুবিলা, মারিহাটা, মহামেব-পুর, পিপুৰী, ও জিপুৰ গ্রামে উক্ত তাঁতিবীধ পথের প্রথম ভাগের পশ্চিমদিকের শেষ সীমা অবধি পাবনা ও দোগাছি পথে গবর্ণমেন্টের পুরাতন পুল বা বাঁধের পূর্বদিকের শেষ সীমা পর্যন্ত কতিমত পরিমাণের স্থানান্তরিত ১২০৬ কাঠা অর্থাৎ ৩,১০০ ফুটদীর্ঘ ও ৪৬ ফুট প্রস্থ পরিমিত ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত ভূমিতে বাঁধারদের সম্পর্ক থাকে তাঁহারদের জামার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধান-মতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

## ২৭ নম্বর।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারায় বিজ্ঞাপন।—বঙ্গদেশের ত্রিযুত লেণ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব অবগত হইয়াছেন যে রাজকীয় কার্যার্থে অর্থাৎ পাঁচাবাম জিলার অন্তর্গত ভোজপুর পরগনার মিজনুলিয়া গ্রামে ইকুই ইণ্ডিয়া রেলওয়ের বস্তুর স্টেশনের লোকোমোটিব পুষ্করিণীর বাজী ফেলিবার নিমিত্তে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লইয়া আবশ্যক, অতএব সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে পূর্বেকৃত কার্যের নিমিত্তে উক্ত মিজনুলিয়া গ্রামে স্থানান্তরিত ১ একর ১ কড় ০৮ পোল অর্থাৎ ৪১১০ কাঠা পরিমিত ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমির উত্তর সীমা রেলওয়ে লোকোমোটিব পুষ্করিণী, দক্ষিণ সীমা মিজনুলিয়া গ্রাম, পূর্ব ও পশ্চিম সীমা মিজনুলিয়া গ্রাম।

উক্ত ভূমিতে বাঁধারদের সম্পর্ক আছে তাঁহারদের জামার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধান-মতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

## ২৮ নম্বর।

বিজ্ঞাপন।—ঢাকা জিলার অন্তর্গত জৈনশাহির ত্রিযুতল অবধি জৈনগর পর্যন্ত পথের একাংশ প্রস্তুত করণার্থ ভূমি গ্রহণ করণার্থে ১৮৫৭ সালের কৃতপূর্ব ৬ আইনের ২ ও ৩৩ ধারামতে ১৮৭০ সালের মার্চ মাসের ১ তারিখের ৬২ নং যে বিজ্ঞাপন ঐ মাসের ৮ তারিখের বাঙ্গলা গেজেটের ২২৫ পৃষ্ঠায় প্রকাশিত হয় তাহা এতদ্বারা রহিত করা গেল।

বঙ্গদেশের ত্রিযুত লেণ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের আজ্ঞাক্রমে,

এচ, লেবার্ড, সি, ই,

পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।



## Orders by the High Court of Judicature at Fort William in Bengal.

### NOTIFICATION.

The 15th January 1872.

### LEAVE OF ABSENCE.

The 12th January 1872.—Baboo Umbica Churn Mitter, Moonsiff of Doobrajapore, Beerbhoom, for fourteen days, viz. from 16th to 29th November last, under paragraph 11 of the Uncovenanted Absentee Rules, in extension of the Dusserah leave. The whole period of the Moonsiff's absence to be reckoned as sick leave on half pay.

The 15th January 1872.—Baboo Poorno Chunder Shome, Moonsiff of Rampur Hat, Beerbhoom, for one month, from 14th instant, under paragraph 16 of the Uncovenanted Absentee Rules. The Moonsiff's Serishtadar to be placed in charge of the current duties of the office.

By order, &c.,

W. M. SOUTTAR,  
Officiating Registrar.

## বঙ্গদেশের কোর্ট উলিয়াম, রাজধানীর হাই কোর্টের আজ্ঞা।

### বিজ্ঞাপন।

১৮৭২ সাল ১৫ জানুয়ারি।

### ছুটি।

১৮৭২ সাল ১২ জানুয়ারি।—বীরভূমের অন্তর্গত হুব্রাজপুরের মুন্সেফ জীবুত বারু অধিকাচরণ মিত্র জুর্গেণ্ডসবের বন্ধে যে ছুটি পান তদতিরিক্ত অতিষ্ঠিত কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১১ ধারামতে গত অবশ্যর মাসের ১৬ অবধি ২৯ তারিখ পর্যন্ত চৌদ্দ দিন ছুটি পাইয়াছেন। মুন্সেফের উক্ত সমুদয় ছুটি অল্পবেতনে পীড়ার ছুটি বলিয়া গণ্য হইবে।

১৮৭২ সাল ১৫ জানুয়ারি।—বীরভূমের অন্তর্গত রাব-পুরহাটের মুন্সেফ জীবুত বারু পূর্ণচন্দ্র সোম অতিষ্ঠিত কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১৬ ধারামতে এই মাসের ১৪ তারিখ অবধি এক মাস ছুটি পাইয়াছেন। কার্যালয়ের চলিত কর্মের ভার মুন্সেফের শিরিশ্তাদারের প্রতি অর্পিত হইবে।

আজ্ঞাক্রমে,

ডবলিউ, এম, স্ট্রটর,  
একটিং রেজিস্ট্রার।

## GOVERNMENT ADVERTISEMENT.

## গবর্ণমেন্টের ইশতিহার।

### LAND ADVERTISEMENT.

### ভূমিবিষয়ক ইশতিহার।

জিলা যশোহর।

নীলামের এন্ডার্স।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাউতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারা অনুসারে জিলা যশোহরের মধ্যবর্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭১ সালের ২৮ সেপ্টেম্বর তারিখে প্রাপ্য বাকি মালজুআরি এবং অন্যান্য দায়িত্ব চলিত আইন এবং আক্টের অনুসারে বাকি রাজস্বের দায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭২ সালের ২৩ জানুয়ারি মোং সন ১২৭৮ সালের ১১ মাঘ তারিখে এই জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিলা ওজরে ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবে।

প্রথম প্রণীর অম্বা ধার্য এন্ডমুরারি মহাল।

৩০৮১ নং ভৌজির মহাল পীমেই চক আলাদীপুর তালুক চন্দ্রকান্ত রায় সমর অম্বা ৬২৬১/৩ টাকা ৩৮৯১/০ টাকা বাকি খাজানা আদায় কারণ নীলাম হইবেক।

(K)

C. C. QUINN,  
Offg. Collector.

জেলা পাবনা।

এতদ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯। ১১ আইনের ৬ ধারা ও ১৮৬৮ সালের ৭ ও ১৮৭১ সালের ২ আইনের অনুসারে পাবনা জিলার মধ্যবর্তী নিম্নলিখিত মহাল গত ২৮ সেপ্টেম্বর পর্যন্তকার বাকি রাজস্ব আদায় জন্য ১৮৭১ সালের ৩০ ডিসেম্বর নীলামের যে দিন ধার্য হয় তাহা না হইয়া ১৮৭২ সালে ১৬ ফেব্রুয়ারি মোতাবেক ১২৭৮ সালের ৫ই কাশ্বণ শুক্রবার এই জেলার কালেক্টরীর প্রকাশ্য কাছারিতে বিলা বাধার কথিত মহাল নীলামে ধরা যাইবেক। ইতি ১৮৭১ সাল তারিখ ৩০ ডিসেম্বর।

তকসীল।

ভৌজির ১১৭২ নং পরগমে ইসলামপুরের পিরপুর খোর্দা চাঁদপুর। দিগর ১৫ মৌজার পরগমে বেনী চিরদারী বন্দোবস্তি মহাল। সমর অম্বা ২৬২৩/০ টাকা সন ১২৭৭। ৭৮ সালের বাকি ৩৯৫০/০ আনা।

(F)

W. V. G. TAYLER,  
Collector.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭২। ২৩ জানুয়ারি।]

জেলানদীর।

বাকি খাজনার আদায়ের পাঠ।

ইতার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে, ১৮৭১ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা নদীরার মধ্যবর্তী মিল্লিখিত মহাল সকল ১৮৭১ সালের ২৮ সেপ্টেম্বর তারিখে প্রাপ্য বাকি মালিকজারী এবং অন্যান্য দায়িত্ব চলিত আইন এবং আক্টের অনুসারে বাকীরা জব্বারদার আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় মিসিত ১৮৭২ সালের ২ ফেব্রুয়ারি মোঃ ১২৭৮। তারিখ ২০ বাঘ এ জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য মৌলমে দরা যাইবে। ইতি সম ১৮৭১ সাল তারিখ ১০ ডিসেম্বর।

১৭১০ নং ডিহি আলকা পং বাগওয়ার মালিক শান্তিরাম রায়দীগর স্বতন্ত্র হিসাব বামে বাকি সমর জমা দার পোলীস ৪০৯১/১০১ ১২৩৬/৩

২৪ নং কিঃ বীশবাড়িয়া পং সাভাউজিহাম মালিক মাধবানন্দ মৈত্র সমর জমা ১৪৬১১/১১ ২৪৩৬/৮

১৭১০ নং ডিঃ চণ্ডী পং মাদিরারি মালিক জাম কাকরেল সাহেব আপীসম এসাইনদীগর স্বতন্ত্র হিসাব বামে বাকি সমর জমা দার পোলীস ৫১৮৭১১/০ ৭৫/১

২৪৩১০ নং ডিঃ হাতিহালা পং বাগওয়ার মালিক শান্তিরাম রায়দীগর স্বতন্ত্র হিসাব বামে বাকি সমর জমা দার পোলীস ১৮২৮৬৬/১ ৬২৬/২

২৫৮১১ নং কিঃ জরপুর আটআনি পং জরপুর মালিক দেবনাথ রায় চৌধুরি স্বতন্ত্র হিসাবের বাকি সমর জমা দার পোলীস ৭৪৯৮২ ২৮৬৬৩

২৫৮১৩ নং এ মালিক পার্শ্বভীমাথ রায় চৌধুরী সমর জমা দার পোলীস ৭৪৯৮২ ২৮৬২

২৫৮১৪ নং এ মালিক বামবেল্লামাথ রায় চৌধুরীদীগর সমর জমা দার পোলীস ৭৪৯৮২ ২৮৬২

৩৭১১০ নং ডিঃ মকাশীপাড়া পং বাগওয়ার মালিক শান্তিরাম রায়দীগর স্বতন্ত্র হিসাব বামে বাকি সমর জমা দার পোলীস ৩৮৭১৬/১ ২১৪১/৬

৪০৮ নং তাং রাণাঘাট ঈশ্বরচন্দ্র পাল চৌধুরীদীগর সমর জমা দার পোলীস চাকলে জিন্নগর ১৩৭৫১/১ ৩২৬১

৪৭৭১০ নং তাং শ্যামপুর পং রাজপুর মালিক কালীচাঁদ চক্রবর্তীদীগর স্বতন্ত্র হিসাব বামে বাকি সমর জমা ৫৫৩১০ ২১৮

৩২৩০ নং পাকি ধরপুর পং মাধানন্দ সহি মালিক যোগেন্দ্র সারায়ণ রায় চৌধুরীদীগর সমর জমা ১১৪৯১১/৭ ৫৬১৬/৫

C. C. STEVENS,  
Offg. Collector.

(F)

## Notice.

The annual Bunglepore Fair will be held on the usual ground close to the Jail on the 1st February 1872, owing to the Fallacotta Fair which is to take place in January 1872. Articles sold are live-stock and manufactures of every description.

K. D. GHOSH,  
Offg. Civil Surgeon.

RUNGPORE,  
The 29th December 1871.

(F)

## বিজ্ঞাপন।

এতদ্বারা, সর্ব সাধারণকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে, কালিকাটার মেলা জীহুয়ারি বাসে হইবে সুতরাং রঙ্গপুরের মেলা জেলখানার নৈকট্য পূর্ক স্থানে ইংরেজি ১৮৭২ সালের জীহুয়ারি বাসের পরিবর্তে ফেব্রুয়ারি বাসের ১লা তারিখে আরম্ভ হইবে, এই মেলার ভীষন্ত ও সর্ব প্রকারের শিল্পোৎপন্ন প্রকা বিক্রীতহইবে ইতি।

K. D. GHOSH,  
সিভিল সার্জান।

জেলা রঙ্গপুর।  
১৮৭১। ২৯ ডিসেম্বর।

## NOTICE.

## CALCUTTA MUNICIPALITY.

THE period for which the assessments of the portions of the

Bounded on the north by Fairlie Place, Bow Bazar, and Boitukhana, on the south by Dhurumtollah and Esplanade Row East, east by Circular Road, and west by Strand Road.

Bounded on the north by Dhurumtollah Street, east by Wellesley Street, south by Park Street, west by Chowringhee Road.

All the premises lying between Dhurumtollah north, Park Street south, Circular Road east, Wellesley Street west, all those lying between Park Street north, Circular Road south, Chowringhee Road west, and Circular Road east.

All the premises lying between Dalhousie Square and Laul Bazar south, Meerblur Ghat Street and Cotton Street north, exclusive of the premises in Cotton Street, Chitpore Road east and Strand Road west.

Bounded on the north by Muchosa Pazar, on the south by Bow Bazar, on the east by College Street, and on the west by Chitpore Road.

assessments made on the occasion of the last assessment for the three years next following.

The registers containing the aforesaid valuations, measurements, and assessments can be inspected by owners or occupiers of the property at the Office of the Justices.

It is further notified that in accordance with section 73 of Act VI. (B.C.) of 1863 the Justices will, on the 15th February 1872, at noon, hear any appeals against the said valuations, measurements, and assessments, and any person desirous of appealing against the said valuations, measurements, and assessments must do so by a written application, which must be left at the Office of the Justices three days before the date fixed for hearing appeals. Under section 27 of Act VI. (B. C.) of 1866, no appeals can be heard unless the amount of the rate has been deposited with the Justices, and unless such appeal be preferred by the person, who, at the time the appeal is made, shall be recorded in the assessment register as the owner or occupier of the premises to which such appeal refers.

R. TURNBULL,  
Secy. to the Justices.

The 22nd January 1872.

(118—1)

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭২। ২৩ জানুয়ারি।

## বিজ্ঞাপন।

## কলিকাতা মিউনিসিপালিটি।

নগরের পার্শ্বলিখিত সীমাবদ্ধ স্থান অংশের টাকস

উত্তর সীমা কেরলী স্ট্রেন, বৌবাজার ও বৈচকখাড়া, দক্ষিণ সীমা ধর্মভালা ও পূর্বদিকের এলগ্লাবেড রো, পূর্ব সীমা সরকুলার রোড পশ্চিম সীমা গজারি ধারের পথ।

উত্তর সীমা ধর্মভালা রাস্তা পূর্ব সীমা ওয়েলসলী স্ট্রীট, দক্ষিণ সীমা পার্ক স্ট্রীট, পশ্চিম সীমা চৌরঙ্গী রোড।

উত্তর দিকে ধর্মভালা, দক্ষিণ দিকে পার্ক স্ট্রীট, পূর্ব দিকে সরকুলার রোড, পশ্চিম দিকে ওয়েলসলী স্ট্রীট এই চতুঃসীমার মধ্যে যে সকল বাড়ী আছে ও উত্তরদিকে পার্ক স্ট্রীট, দক্ষিণ দিকে সরকুলার রোড, পশ্চিম দিকে চৌরঙ্গী রোড পূর্ব দিকে সরকুলার রোড এই চতুঃসীমার মধ্যে যে সকল বাড়ী আছে তাহা।

দক্ষিণে ডেলহৌসী কোয়ার ও লাল বাজার উত্তরদিকে বীরবহর বাট স্ট্রীট ও কটক স্ট্রীট, ইহার মধ্যে কটক স্ট্রীটের ধারের বাড়ী ধরিতে হইবে। পূর্বদিকে চিত্রপুর রোড ও পশ্চিমদিকে গজারি ধারের পথ এই চতুঃসীমার অন্তর্গত সকল বাড়ী।

উত্তরদিকে বেচুয়া বাজার, দক্ষিণদিকে বৌবাজার, পূর্বদিকে কালেক্ট স্ট্রীট ও পশ্চিমদিকে চিত্রপুর রোড।

১৮৬৩ সালের ২২শী ১ আইনের ৭০ ধারামতে আরো এই সংবাদ দেওয়া গেল, অফিসের ১৮৭২ সালের কলেক্টারি মাসের ১৫ তারিখের মধ্যে উক্ত নিরূপিত স্থানের ও মাপের ও অবধারিত টাকসের উপর আপীল জবাব করিবেন। কোন ব্যক্তি উক্ত নিরূপিত স্থানের ও অবধারিত টাকসের উপর আপীল করিতে ইচ্ছুক হইলে আপীলের দরখাস্ত লিখিয়া আপীল জবাবের নিমিত্ত যে দিন দাখ্য হইল তাহার তিন দিন পূর্বে অফিসের কার্যালয়ে দিবে।

১৮৬৬ সালের ২২শী ১ আইনের ২৭ ধারামতে টাকসের টাকা অফিসের নিকট গচ্ছিত রাখা গেলে আপীল শুনা যাইতে পারিবে না ও যে ব্যক্তির সম্পর্কে আপীল করা যায় অবধারিত টাকসের রেজিষ্টারে সেই ব্যক্তির তৎকালীন স্থান কি দখলকার বলিয়া যে ব্যক্তির নাম লেখা থাকে কেবল তিনিই আপীল করিতে পারিবেন।

রবার্ট টার্নবুল,  
শান্তিরক্ষার্থ অফিসের সেক্রেটারী।

কলিকাতা,

১৮৭২ সাল ২২ জানুয়ারি।

**Rates of Subscription to the Bengali  
Government Gazette,**

FROM 1st JANUARY 1872.

*Payable in advance.*

For one year without postage Rs. 10 0 0  
Do. with postage ... „ 12 8 0

When postage stamps are remitted in payment of subscription, half an anna in the rupee should be added for discount.

E. M. Lewis,  
Publisher, Bengalee Govt. Gazette.

১৮৭২ সালের জানুয়ারি মাসের ১ তারিখ অবধি  
বাক্সল গবর্ণমেন্ট গেজেটের অগ্রিম  
মূল্যের হার।

ডাকমানুল বিলা এক বৎসরের ... ১০০  
ডাকমানুল মুক্ত ... ১২।৮

ডাকের টিকিট ক্রয় করিয়া মূল্য পাঠান গেলে  
টাকা প্রতি আশ আনা মূল্যের একই খাম-ডাকের  
টিকিট ডিফোর্টে দিবার জন্য পাঠাইতে হইবে।

ই, এম, লুইস,  
বাক্সল গবর্ণমেন্ট গেজেট প্রকাশক।

[Government Gazette, 23rd January 1872.]

কলিকাতা বাক্সল সেক্রেটারীয়েট বস্ত্রালয়ে গবর্ণমেন্টের জন্য প্রিন্ট এডউইন বারিস লুইস  
সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল।





# গবর্ণমেন্ট গেজেট

TUESDAY, JANUARY 30, 1872.

REGISTERED  
No. 51.

মঙ্গলবার ১৮৭২ সাল ৩০ জানুআরি।

Government of Bengal.

LEGISLATIVE DEPARTMENT.

The following Report of the Select Committee on the Bill "to amend the law for the registration of Jute Warehouses in Calcutta, and to provide for the establishment of an efficient Fire-brigade in Calcutta and its Suburbs, is, by order of the President, published for general information:—

"We, the Select Committee appointed to consider the Bill "to amend the law for the registration of Jute Warehouses in Calcutta, and to provide for the establishment of an efficient Fire-brigade in Calcutta and its Suburbs," have the honor to make the following report.

[Government Gazette, 30th January 1872.]

T

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্ট।

ব্যবস্থাপন কর্মবিভাগ।

কলিকাতার পাটের গুদাম রেজিস্ট্রী করিবার আইন সংশোধন করণার্থ এবং কলিকাতা নগরে ও শাখা নগরে অগ্নি নিরূপণ করিবার কাব্যাকর্ম কর্মকারকদিগকে নিযুক্ত করিবার বিধান করণার্থ আইনের পাণ্ডুলিপি বিবেচনা করিবার কার্যে যে কমিটি মনোনীত হন সভাপতির আত্মক্রমে তাঁহাদের নিম্নলিখিত রিপোর্ট সাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা গেল।

কলিকাতার পাটের গুদাম রেজিস্ট্রী করিবার আইন সংশোধন করণার্থ এবং কলিকাতা নগরে ও শাখানগরে অগ্নিনিরূপণ করিবার কাব্যাকর্ম কর্মকারকদিগকে নিযুক্ত করিবার বিধান করণার্থ আইনের পাণ্ডুলিপি বিবেচনা করিবার জন্যে মনোনীত কমিটি আমরা নিম্নলিখিত রিপোর্ট করিলাম।

From the Secretary to the Chamber of Commerce, dated 2nd December 1871.

From certain Agents of Fire Insurance Offices, dated 4th December 1871.

From Commissioner of Police, Calcutta, dated 14th December 1871.

From Secretary, Howrah Municipality, dated 18th December 1871.

From Vice-Chairman, Suburban Municipality, dated 19th December 1871, and enclosure.

From Secretary, Chamber of Commerce, dated 19th December 1871.

From Honorary Secretary, British Indian Association, dated 19th December 1871.

From the Secretary to the Calcutta Trades' Association, dated 20th December 1871.

We have received and considered the papers noted in the margin.

We have provided that the Bill may be extended to Howrah; and have made the Su-

burban Commissioners the executive authority under the Bill within their jurisdiction.

We have given the Justices power, on the report of a sub-committee of their number, to refuse licenses to existing Jute Warehouses. We have laid down the conditions and fees on which licenses may be granted to existing or to new Warehouses.

We have, on a representation from the Justice, of Calcutta, added clauses controlling the sale and use of fire-works and fire balloons in Calcutta

We recommend that the Bill as now submitted be passed.

C. BERNARD.

S. C. BAYLEY.

ABDOOL LUTEEF.

JOTEENDRO MOHUN TAGORE.

B. D. COLVIN."

The 13th January 1872.

## AMENDED BILL.

*A Bill to amend the law for the registration of Jute Warehouses and to provide for the establishment of an efficient Fire-brigade.*

WHEREAS it is expedient to amend so much of Act VI of 1866, passed by the Lieutenant-Governor of

Bengal in Council, as provides for the registering and licensing of jute warehouses; and whereas it is expedient to provide for the organization and

[গৱৰ্ণমেণ্ট ৰেজলিউ. ১৮৭২। ৩০ জানুৱাৰি।]

চেম্বৰ অফ কমৰ্সেসৰ সেক্রেটৱী সাহেবৰ ১৮৭১ সালৰ ২ ডিচেম্বৰেৰ পত্ৰ।

কাইৰ ইম্ফুৱাক্স আফিসৰ বোম একেণ্টদেৰ ১৮৭১ সালৰ ৪ ডিচেম্বৰেৰ পত্ৰ।

কলিকাতাৰ পোপীসেৰ কমিশ্যৰ সাহেবৰ ১৮৭১ সালৰ ১৪ ডিচেম্বৰেৰ পত্ৰ।

হাৰ্ডা মুনিসিপালিটীৰ সেক্রেটৱী সাহেবৰ ১৮৭১ সালৰ ১৮ ডিচেম্বৰেৰ পত্ৰ।

শাখামগৱেৰ মুনিসিপালিটীৰ এডি-মিছি সভাপতিৰ ১৮৭১ সালৰ ১৯ ডিচেম্বৰেৰ পত্ৰ ও তৎসহিত পত্ৰ।

চেম্বৰ অফ কমৰ্সেসৰ সেক্রেটৱী সাহেবৰ ১৮৭১ সালৰ ১৯ ডিচেম্বৰেৰ পত্ৰ।

ভাৰতবৰ্ষীৰ সভাৰ অৰৈতমিক সেক্রেটৱীৰ ১৮৭১ সালৰ ১৯ ডিচেম্বৰেৰ পত্ৰ।

কলিকাতা ট্ৰেড অ্যাসোসিয়েশ্যেৰ সেক্রেটৱী সাহেবৰ ১৮৭১ সালৰ ২৯ ডিচেম্বৰেৰ পত্ৰ।

এইকৰ্মে যে পাতুলিপি সপৰ্গণ কৰিলাম তাহা বিধিবদ্ধ হইলৰ পৰামৰ্শ দিতেছি।

কলিকাতাৰ জমিদাৰ আবেদনমাত্মকৰে কলিকাতাৰ মধ্য আভ্যন্তৰীণ ও অগ্নিসংযুক্ত বেলুন বিক্ৰয় কৰিবার ও ছুড়িয়া কাষেৰ তত্ত্বাবধাৰণাৰ বিধান কৰিলাম।

এইকৰ্মে যে পাতুলিপি সপৰ্গণ কৰিলাম তাহা বিধিবদ্ধ হইলৰ পৰামৰ্শ দিতেছি।

সি বৰ্ণাৰ্ড।

এস সি বেলি।

আবদুল লতীফ।

যতীন্দ্ৰ মোহন ঠাকুৰ।

বি ডি কলবিন।

১৮৭২ সাল ১৩ জানুৱাৰি।

## সংশোধিত পাণ্ডুলিপি।

পাট্টেৰ গুদাম ৰেজিষ্টৰী কৰিবার আইন সংশোধন কৰণাৰ্থ এবং অগ্নি নিৰ্বাপন কৰিবার কাৰ্য্যকৰ্ম কৰ্মকাৰকদিগকে নিযুক্ত কৰিবার বিধান কৰণাৰ্থ আইনেৰ পাণ্ডুলিপি।

মন্ত্ৰিসভাধিষ্ঠিত বঙ্গদেশেৰ জীৱিত লেণ্ডেমেণ্ট গৱৰ্ণৰ হেতুবাদ।

সাহেবৰ এণীত ১৮৬৬ সালৰ ৬ আইনে পাট্টেৰ গুদাম ৰেজিষ্টৰী কৰিবার ও লাইসেন্স দিবার যে বিধান আছে তাহা সংশোধন কৰা বিধিত। এবং কাইৰ ব্ৰিগেড নামে আগুন নিৰ্বাপণাৰ্থ কৰ্মকাৰক-

maintenance of a Fire-brigade ; It is hereby enacted as follows :—

## PART I.

### PRELIMINARY.

1. This Act may be called "The Jute Warehouse and Fire-brigade Act, 1872."

It extends to the whole of the town of Calcutta, and to such portions of the Suburbs thereof as are for the time being subject to the operation of Act II of 1866, passed by the Lieutenant-Governor of Bengal in Council, and also to the Municipality of Howrah. And it shall commence and take effect, except in the Municipality of Howrah, immediately upon the passing thereof. In the said Municipality it shall commence and take effect from such date as the Lieutenant-Governor may direct by notification published in the *Calcutta Gazette*.

2. The words mentioned in this section shall for the purposes of this Act have the meanings herein assigned to them, except when from the context a contrary intention appears.

"Jute" and "Cotton" mean respectively "Jute" and "Cotton" which have not been pressed or screwed as if for shipment. "Person" includes a firm and a Hindu undivided family.

"Insurance Company" means any Association or person who may carry on the business of fire insurance, whether such Association be incorporated or not, and the agent or agents of such Association or person.

"Magistrate" includes a Justice of the Peace for Calcutta, and any person exercising all or any of the powers of a Magistrate.

"Jute Warehouse" means any warehouse, store, depôt, yard, godown or other place used, for the storing, keeping, pressing or depositing of jute or cotton or other substance for the time being subject to the operation of this Act.

3. Sections 38, 39, 40, and 41, of Act VI of 1866, passed by the Lieutenant-Governor of Bengal in Council, are hereby repealed, but such

[Government Gazette, 30th January 1872.]

নিগকে নিষ্কৃত করিয়া রাখিবার সুবিধা করা বিধিত। এই কারণে নিম্নলিখিত বিধান করা যাইতেছে।

প্রথম অধ্যায়।

পরিভাষা।

১ ধারা। এই 'আইন পাটের গুদাম ও কাইর বিধি' নামে খ্যাত হইতে পারিবে।

তাৎ। কলিকাতা নগরের অন্তর্গত সর্বদানে প্রবল হইবে এবং বঙ্গদেশের মন্ত্রিসভাভিত্তিক জীযুত লেফ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের ১৮৬৬ সালের ২ আইনের বিধান যৎকালে শাখানগরের যে অংশে প্রচলিত হয় সেই অংশেও এবং হাবড়া মুনিসিপালিটিতেও এই আইন প্রবল হইবে। এই বিধি বঙ্গ হইবার সময়াবধি আইন হাবড়া মুনিসিপালিটি িন্ন উক্ত অন্যত্র কালে প্রচলিত হইয়া প্রবল হইবে। জীযুত লেফ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব কলিকাতা গেজেটে জ্ঞাপন পত্র প্রকাশ করিয়া হাবড়া মুনিসিপালিটিতে এই আইন প্রচলিত হইবার যে তারিখ নিরূপণ করেন সেই তারিখঅবধি তথায় প্রচলিত হইয়া প্রবল হইবে ইতি।

২ ধারা। এই ধারার যে শব্দের যে অর্থ ধরা গেল অর্থকরণের ধরা। পূর্ণাঙ্গের কথার দ্বারা বিপ্লবিত ভাব প্রকাশ না হইলে এই আইনের কার্যপক্ষে সেই শব্দের সেই অর্থ ধরিতে হইবে।

পাট। জাতীয় পাঠাইবার যত যে পাট বা তুলা কশা-ইয়া দেওয়া গেল পাট ও তুলা শব্দে তাহিহ পাট ও তুলা বুঝাইবে।

ব্যক্তি। ব্যক্তি শব্দের মধ্যে কুঠী ও হিন্দু অবিভক্ত পরিবার গণ্য হইবে।

সমাজবদ্ধ যে ব্যক্তি বা অন্য যে ব্যক্তি অগ্নিসম্মত ইমকুরান্স কোম্পানি। ক্ষতি পূরণার্থ বিমাদানের কার্য করিয়া থাকেন সেই সমাজ সমাবয়িতরূপে চার্টার প্রাপ্ত হইলে বা না হইলেও ইমকুরান্স কোম্পানি শব্দে সেই ব্যক্তিকে ও সেই সমাজকে এবং সেই সমাজের কি ব্যক্তির এজেন্টকে কি এজেন্টদিগকে বুঝাইবে।

মাজিষ্ট্রেট শব্দে কলিকাতার শান্তিরক্ষা জড়িস এবং মাজিষ্ট্রেটের সকল মাজিষ্ট্রেট। কি অন্যত্র ক্ষমতাক্রমে কর্মকারি কোন ব্যক্তিও গণ্য।

পাট তুলা প্রভৃতি যেহ প্রকার উপর এই আইনের বিধান থাকে তাহা গুদাম-পাটের গুদাম। জাঃ করিয়া রাখিবার কি কশাইবার কি গচ্ছিত করিয়া রাখিবার নিমিত্ত যে আড়ৎ কি গোলা কি গুদাম কি কারখানা কি অন্য স্থানের ব্যবহার হয় 'পাটের গুদাম' শব্দে সেই স্থান বুঝাইবে ইতি।

৩ ধারা। মন্ত্রিসভাভিত্তিক বঙ্গদেশের জীযুত লেফ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের এক ধারা রহিত হইবার প্রণীত ১৮৬৬ সালের ৬ আইনের ৩৭, ৩৯, ৪০,

repeal shall not affect any registration which has been made, or any act or offence which shall have been done or committed, or any penalty or liability incurred under the said sections.

## PART II.

### JUTE WAREHOUSES.

4. No jute warehouse, existing at the date of the commencement of this Act within the limits of its operation, shall be used after the 31st July next following such date for the storing, keeping, pressing, or depositing of jute or cotton, unless the owner or occupier thereof shall have previously obtained a license under this Act for such use.

Existing warehouses not to be used till licensed.

5. As soon as may be after the passing of this Act the Justices shall appoint from their own number a special committee, consisting of seven members, one of whom must be the Chairman of the Justices, whose duty it shall be to visit, inspect, and report on every jute warehouse existing within the town of Calcutta. And the special committee shall report before the 15th day of the said month of July to the Justices whether a license can be granted to all or any such warehouses without risk to life and property in the neighbourhood thereof respectively. No jute warehouse shall be reported upon by the special committee until it shall have been visited by a quorum of not less than three members of the special committee. The Justices may award such fee as they may think fit to each member of the special committee, not being a salaried member of the corporation of Justices.

6. On receiving the report of the committee it shall be within the discretion of the Justices to grant or refuse a license for any jute warehouse mentioned in the said report. Provided that if in the opinion of the Justices the said jute warehouse may be rendered fit for use without risk to life or property in the neighbourhood thereof the Justices shall certify to the owner or occupier thereof the conditions and restrictions under which the said jute warehouse may in their opinion be so rendered fit for use, and upon the said owner or occupier complying with the terms of such conditions and restrictions to the satis-

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭২ । ৩০ জানুয়ারি ।]

৪১ ধারা এতৎক্রমে রহিত করা গেল। কিন্তু রহিত হইলেও তৎপূর্বে উক্ত ধারামতে যে রেজিস্ট্রী করা গেল ও যে ক্রিয়া বা যে অপরাধ করা গেল বা যে দণ্ড বা দায় বর্ত্তিল তৎসম্পর্কে এই ধারা প্রবল থাকিবে ইতি।

## দ্বিতীয় অধ্যায়।

### পাটের ও তুলার গুদাম বিষয়ক বিধি।

৪ ধারা। এই আইনের বিধান যে সীমার মধ্যে চলে তদ্ব্যতীত এই আইন যেহেতু গুদাম আছে তাহার প্রচলিত হইবার তারিখে লাইসেন্স লইতে হইবার পাটের যে গুদাম থাকে কথা। তাহার স্বামী কি দখলকার এই আইন প্রচলিত হইবার তারিখের পশ্চাতে জুলাই মাসের ৩১ তারিখের পূর্বে পাট কি তুলা গুদামজাত করিয়া রাখিবার কি কশাইবার কি গচ্ছিত করিয়া রাখিবার নিমিত্ত এই গুদামের ব্যবহার করিবার লাইসেন্স না পাইলে এই তারিখের পর সেই কার্যে এই গুদামের ব্যবহার করিতে পারিবেন না ইতি।

৫ ধারা। এই আইন প্রচলিত হইবার পর যত শীঘ্র হইতে পারে জজিসেরা আপনাদের মধ্যে সাত জনের বিশেষ কমিটী নিযুক্ত করিবেন। এই সাত জনের মধ্যে জজিসদের সভাপতি এক জন। তাহারদের কর্তব্য এইরূপ। কলিকাতা নগরের মধ্যে পাটের যত গুদাম থাকে তাহারাই সেই গুদামে গিয়া তাহা দৃষ্টি করিয়া তথ্যের রিপোর্ট করিবেন। এবং উক্ত সকল গুদামের পাশে যে ব্যক্তির বাস করেন তাহারদের প্রাণের কি সম্পত্তির আশঙ্কা বিনা উক্ত সকল কি অন্যতর গুদামের লাইসেন্স দেওয়া বাইতে পারিবেন কি না এই বিশেষ কমিটী উক্ত জুলাই মাসের ১৫ তারিখের পূর্বে জজিসদের নিকট সেই বিষয়ের রিপোর্ট করিবেন। উক্ত বিশেষ কমিটীর অন্তর্গত ব্যক্তিদের মধ্যে অন্তত তিন ব্যক্তি পাটের কোন গুদামে গিয়া না দেখিলে বিশেষ কমিটী সেই গুদামের বিষয়ে রিপোর্ট করিবেন না। এই কমিটীর যে ব্যক্তির সমাবারিত জজিস সমাজের বেতন ভোগী বা হন জজিসেরা তাহারদিগকে যত কী দেওয়া উচিত বোধ করেন দিতে পারিবেন ইতি।

৬ ধারা। উক্ত কমিটীর রিপোর্ট পাইলে জজিসেরা আপনাদের বিবেচনামতে এই কণে যে গুদাম থাকে তাহার লাইসেন্স দিতে পারিবেন কি না তাহা দিতে অস্বীকার করিতে পারিবেন। কিন্তু পাটের কোন গুদামের পক্ষে বিশেষ উপায় করা গেল পাশের লোকদের প্রাণ ও সম্পত্তির আশঙ্কা বিনা এই গুদামের ব্যবহার হইতে পারে জজিসদের এই অভিमत থাকিলে তাহারদের বিবেচনামতে যেহেতু লিমন করা গেল ও যেহেতু বিষয়ের নিষেধ হইলে এই গুদাম ব্যবহার করিবার উপযুক্ত করা বাইতে পারে তাহারাই এই গুদামের স্বামিকে কি দখলকারকে সেই নিয়মাদির নিদেপত্র লিখিয়া দিবেন। উক্ত স্বামী

faction of the Justices shall grant to him a license in respect thereof.

7. Any person proposing to establish a new jute warehouse within the town of Calcutta shall send to the Justices a plan of the warehouse so proposed to be established, and it shall be within the discretion of the Justices to grant or refuse a license to establish the same.

Every license for a jute warehouse granted under this section shall be subject to the following conditions, viz. :—

(1.) That no loose jute, jute rejections or cuttings, cotton, or clippings shall be stored or screwed, or pressed or combed or dried, save within a building, the walls of which shall be of burnt bricks or of stone or of iron, and all the roof of which not including the beams on which such roof rests, shall be of iron, or of masonry or of tiles;

(2.) That such jute warehouse and the buildings therein shall be supplied with solid doors or gates which can be securely closed;

(3.) That no portion of such jute warehouse shall be used as a residence, and no artificial light or lucifer matches shall be introduced therein, and that no person shall smoke therein;

(4.) That such jute warehouse shall be at any time open to inspection;

(5.) That the boilers and fire of any steam engine used in such jute warehouse shall be at a reasonable distance from the building;

(6.) That an annual fee as the Justices may think fit shall be imposed in respect thereof at one of the following rates, viz. :—

Rupees	...	1,000
"	...	750
"	...	500
"	...	250

and shall be paid in such instalments as the Justices may direct.

In fixing the amount of fee to be paid in respect of any jute warehouse the Justices shall have regard to the annual value thereof as it is for the time being assessed to the payment of municipal taxes, to the size and position of the jute warehouse, to the number and excellence of the pressing machines erected in such jute warehouse, and to the probable income derived from such jute warehouse by its occupier or owner.

(7.) Such other special conditions as the Justices may, on consideration of the special circumstances of such jute warehouse, deem necessary

কি মখিলকার জুটিসদের হস্তে প্রদত্ত এই নিয়ম ও নিষেধ বিধিতে কার্য করিলে জুটিসেরা তাহাকে সেই গুদামের নিষিদ্ধ লাইসেন্স দিতে পারিবেন ইতি।

৭ ধারা। কোন ব্যক্তি কলিকাতা নগরের মধ্যে পাটের গুদাম স্থাপন করিতে ইচ্ছা করিলে জুটিসদের সন্মতিক্রমে তাহাকে লাইসেন্স প্রদান করিতে হইবে।

এই গুদামের নকশা পাঠাইবে। তাহা হইলে জুটিসেরা আপনাদের বিবেচনামতে সেই গুদাম স্থাপন করিবার লাইসেন্স দিতে পারিবেন বা দিতে অস্বীকার করিতে পারিবেন।

এই ধারামতে পাটের গুদামের যে লাইসেন্স দেওয়া যায় তাহার পক্ষে এই নিয়ম থাকিবে।

(১) যে কোটা ঘরের পাকা হাঁটের কি পাটের কি লোহার ভিত্তি থাকে ও ছাত যে কড়ির উপর থাকে জুটিস যে ঘরের সম্পূর্ণ ছাত লৌহনির্মিত কি পাকা কি টালিতে নির্মিত হয় তাহা হাড়া কোন ঘরে আলাগা পাট কি পাটের তাল বা কাটা ভাগ কি তুলা কি চাটা তুলা রাখিতে কি ইসক্ত করিতে কি কশাইতে কি চাটাইতে দিতে কি শুকাইতে হইবে না।

(২) এ পাটের গুদামে ও তাহাতে যে ঘর থাকে তাহার আন্তর কপাট কি ফাটক থাকিবে ও তাহা দৃঢ়মতে বন্ধ করিবার উপায় থাকিবে।

(৩) এ পাটের গুদামের কোন অংশ বাসায়ের মত ব্যবহার করিতে হইবে না, ও তাহার ভাঙ্গা কোন প্রকারের প্রদীপক কৃত্রিম আলো কি চুত্ৰাতিসোচ আশ্রিতে হইবে না ও কেহ তাহার মধ্যে তাপ দিবে না।

(৪) এ পাটের গুদামে কোন সময়ে লোকে গিয়া দেখিতে পারিবেন।

(৫) পাটের গুদামে বাষ্পীয় কোন কলের ব্যবহার হইলে তাহার বাইলর ও আগুণ ঘরহইতে উপযুক্তমতে দূরে থাকিবে।

(৬) জুটিসেরা নিম্নলিখিত যে হার নিরূপণ করা বিধিত বোধ করেন সেই হারে বার্ষিক ফী ধার্য হইবে যথা,

১,০০০ টাকা।

৭৫০

৫০০

২৫০

ও জুটিসেরা যেহেতু কিস্তি নিরূপণ করেন সেইহেতু কিস্তি মতে এই ফী দিতে হইবে।

পাটের কোন গুদামের কত টাকা ফী ধার্য করিতে হইবে, ইহা নিরূপণ করিলে, যৎকালে এ গুদামের বার্ষিক যত মূল্য ধরিয়া মুনিসিপাল টাক্স ধার্য হইল, ও সেই গুদামের পরিমাণ ও তাহা যে নামে আছে, ও তদ্বাথে কশাইবার যত খানি যন্ত্র আছে ও তাহা উত্তম কি মধ্যম, ও সেই গুদামহইতে মখিলকারের কি আখীর অনুমান কত আর হয় জুটিসেরা এই সকল বিষয় বিবেচনা করিয়া এই ফী নির্দ্ধার্য করিবেন।

(৭) পাটের এ গুদামের বিশেষ ভাব ও অবস্থা বিবেচনা করিয়া জুটিসেরা প্রতিবাসিদের প্রাণ ও সম্পত্তির আশঙ্কা দিবারপার্থে অন্য যে বিশেষ নিয়ম



to prevent risk to life and property in the neighbourhood.

8. It shall be lawful for the Justices to appoint suitable officers for the inspection of jute warehouses, within the town of Calcutta; and it shall be lawful for any officer so appointed, and for any superintendent or inspector of police within the said town to enter at any time into any jute warehouse, where jute or cotton may be kept, and to inspect the same.

9. It shall be in the discretion of the Justices to cancel or to suspend the license of any jute warehouse in respect of which any one or more of the conditions under which such license has been granted, shall appear to them to have been broken.

10. In regard to any jute warehouse situated or used or proposed to be established or used out of the town of Calcutta and within the limits of the operation of this Act, the powers and duties conferred and imposed by this Part, and by every section thereof upon the Justices shall be exercised and discharged by the Municipal Commissioners within whose jurisdiction such jute warehouse is situated. The annual fee in respect of any licensee for a jute warehouse granted by the said Municipal Commissioners may be at the rate of Rs. 150, or at any one of the rates mentioned in section 7, clause 6.

#### Penalties.

11. Any person who shall after the 31st day of the said July without a license under this Act use any jute warehouse, for keeping or depositing jute or cotton, shall be liable, on conviction before a Magistrate, to a penalty not exceeding one hundred rupees for each day during which he may use or continue to use such jute warehouse as aforesaid.

12. Any person who shall without a license use any jute warehouse, for keeping or depositing jute or cotton established after the commencement of this Act shall be liable, on conviction before a Magistrate, to a penalty not exceeding five hundred rupees, and to a further penalty not exceeding fifty rupees for every day during which such jute warehouse is used for keeping or depositing jute or cotton without a license.

[সর্বমোট পৃষ্ঠা ১৮২। ৩০ জানুয়ারি]

করা আবশ্যক জ্ঞান করেন সেই নিয়ম মতে কার্য হইবে ইতি।

৮ ধারা। কলিকাতা নগরের মধ্যে পাটের গুদাম পরিদর্শন করিবার নিয়মিত উপযুক্ত কার্য-কারকদিগকে নিযুক্ত করিতে পারিবে। এবং পাটের যে গুদামে পাট কি তুলা রাখা যায় পূর্বোক্তমতে নিযুক্ত কার্যকারক এবং উক্ত নগরের পোলীসের কোন সুপারিন্টেন্ডেন্ট কি ইন্সপেক্টর কোন সময়ে সেই গুদামে প্রবেশ করিয়া তথ্য পরিদর্শন করিতে পারিবে ইতি।

৯ ধারা। উক্ত যে নিয়মমতে পাটের কোন গুদামের লাইসেন্স দেওয়া যায় তদ-নিয়ম লঙ্ঘনের কথা। যদ্যপি অন্যভাবে কিংবা এক নিয়ম লঙ্ঘন হইয়াছে অফিসের সমস্ত জ্ঞান করিলে আপনাদিগের বিবেচনামতে ঐ গুদামের লাইসেন্স রদিত করিতে কিংবা কিয়ৎকালের নিমিত্ত স্থগিত রাখিতে পারিবে ইতি।

১০ ধারা। কলিকাতা নগরের বর্তমান যে সীমার মধ্যে এট আইনের বিধান প্রচলিত হয় সেই সীমার মধ্যে পাটের যে গুদাম থাকে কি ব্যবহার হয় কিংবা স্থাপন কি ব্যবহার করিবার প্রস্তাব হয়, সেই গুদাম যে মুনিসিপাল কমিশ্যনরের কমতাদ্বারা নামে থাকে তাহার এই অধ্যায় ও তদন্তরূপ প্রত্যেক দ্বারা কমে অফিসের প্রতি অর্পিত কমতামতে তাহার দায় কর্তব্য কার্য করিবে। উক্ত মুনিসিপাল কমিশ্যনরের পাটের কোন গুদামের লাইসেন্স দিলে তাহার ১৫০ টাকার হারে কিংবা ৭ ধারার ৬ প্রকরণের উল্লিখিত অন্যত্র হার তাহার বার্ষিক ফী লইতে পারিবে ইতি।

#### দণ্ডের বিধি।

১১ ধারা। কোন ব্যক্তি উক্ত জুলাই মাসের ৩১ তারিখের পর এট আইন - লাইসেন্স বা লইবার মতে লাইসেন্স বা লইয়া দণ্ডের কথা। যদি পাট কি তুলা রাখিবার কি গচ্ছিত করিবার নিমিত্ত পাটের গুদাম ব্যবহার করেন, তবে মাজিস্ট্রেটের সম্মুখে সেই দাব প্রমাণ হইলে তিনি যত দিন উক্ত গুদাম ব্যবহার করেন বা করিতে থাকেন ততদিন প্রতি ঐ ব্যক্তির এক শত টাকার অতিরিক্ত অর্থদণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

১২ ধারা। এই আইন প্রচলিত হইবার পর যে পাটের গুদাম স্থাপিত কর লাইসেন্স বা লইয়া যায় যদি কোন ব্যক্তি গুদাম করিবার দণ্ডের কথা। লাইসেন্স বা লইয়া পাট কি তুলা রাখিবার কি গচ্ছিত করিবার নিমিত্ত ঐ গুদামের ব্যবহার করেন, তবে কোন মাজিস্ট্রেটের সম্মুখে সেই দাব প্রমাণ হইলে ঐ ব্যক্তির পাঁচ শত টাকার অতিরিক্ত অর্থদণ্ড হইতে পারিবে। তদিন্ন যত দিন লাইসেন্স বিনা পাট কি তুলা রাখিবার কি গচ্ছিত করিবার রাখিবার জন্য ঐ গুদামের ব্যবহার হয় ততদিন প্রতি ঐ ব্যক্তির পঞ্চাশ টাকার অতিরিক্ত অর্থদণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

13. Any person who shall after the 31st day of the said July use a jute warehouse for the keeping or depositing of jute or cotton after the Justices or Municipal Commissioners shall have refused a license in respect thereof, shall be liable, on conviction before a Magistrate, to a penalty not exceeding five hundred rupees, and to a further penalty not exceeding one hundred rupees for every day during which any such jute warehouse may be so used as aforesaid.

Penalty for using warehouse after refusal of license.

14. Whoever shall introduce or use in any jute warehouse, in which jute or cotton is kept or deposited, any fire or lucifer matches or shall smoke therein, in a manner which is not authorized by the conditions of the license granted for such place, and whoever shall violate any of the conditions or restrictions under which the said license is granted, shall be liable on conviction before a Magistrate to a penalty not exceeding fifty rupees for any one such offence.

Penalty for introducing fire, &c.

### PART III.

#### FIRE-BRIGADE.

15. Within six months from the date of the passing of this Act the Justices shall organize and thereafter maintain an efficient fire-brigade for the town and suburbs of Calcutta; and they shall be bound to make a report to the Lieutenant-Governor once a year showing how the provisions of Parts III and IV of this Act have been carried out; and such report shall be published in the *Calcutta Gazette*.

All existing public fire-engines, with the establishments and buildings thereto belonging, except those belonging to the Military Department, or to the Port Commissioners incorporated under Act V of 1870, shall be transferred to the fire-brigade to be established under this Act. The Justices shall have power to appoint and remove any members or officers of the fire-brigade; and they shall furnish the fire-brigade with all such steam or other fire-engines, horses, oxen, accoutrements, tools, and implements, as may be necessary for the complete equipment of the force, or conducive to the efficient performance of their duties.

16. The Justices may frame bye-laws in respect of the following subjects:—

- (1.) Giving of gratuities to persons who have given notice of fires.

[Government Gazette, 30th January 1872.]

১৩ ধারা। কোন ব্যক্তিষ্ট্রেট পাট কি তুলা রাখিবার কি গচ্ছিত করিবার ওদামের লাইসেন্স বা দেওয়া লাইসেন্স দিতে স্বীকার গেলে ওদাম ব্যবহার না করিলেও যদি কোন ব্যক্তি উক্ত জুলাই বাসের ৩১ তারিখের পর সেই কার্যের নিমিত্ত সেই স্থানের ব্যবহার করেন, তবে কোন মাজিষ্ট্রেটের সম্মুখে সেই কথার প্রমাণ হইলে তাহার পাঁচ শত টাকা পর্য্যন্ত দণ্ড হইতে পারিবে ভবিষ্যৎ যত দিন ঐ পাটের ওদামের তদ্রূপ ব্যবহার হয় তাহার দিনপ্রতি ঐ ব্যক্তির এক শত টাকার অনধিক দণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

১৪ ধারা। পাটের যে ওদামে পাট কি তুলা রাখা যায় কি গচ্ছিত করা যায় তৎস্থানে আগুনপ্রভৃতি লাইসেন্স পত্রের আওতা-আধিভার দণ্ডের কথা। প্রভৃতি না আনিবার যে নিয়ম থাকে কোন ব্যক্তি সেই নিয়ম লঙ্ঘন করির আগুন কি লুসিকর ম্যাচ আনিলে কি ব্যবহার করিলে কিম্বা সেই স্থানে তামাক ধাইলে এবং যে নিয়ম ও নিষেধসূচক যে বিধিযুক্ত উক্ত লাইসেন্স দেওয়া যায় কোন ব্যক্তি তাঙ্গা লঙ্ঘন করিলে উক্ত প্রত্যেক অপরাধের জন্য তাহার পঞ্চাশ টাকার অনধিক অর্থদণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

#### তৃতীয় অধ্যায়।

##### ফাইর ব্রিগেডের বিধি।

১৫ ধারা। এই আইন প্রচলিত হইবার তারিখ অবধি ছয় মাসের মধ্যে জক্তিসেরা ফাইর ব্রিগেড সংস্থাপন করিকাতা নগরের ও শাখা-নগরের নিমিত্ত ফাইর ব্রিগেড (অর্থাৎ অগ্নি নির্বাপনার্থ উপপাল-রক্ষাকদল) সংস্থাপন করিয়া তদবধি প্রবল রাখিবেন। এবং এই আইনের তৃতীয় ও চতুর্থ অধ্যায়ের বিধানমত কার্য যেরূপে চলিতেছে তাহার প্রকৃত লোকোনেই গবর্নর সাহেবের নিকট প্রতি বৎসর এই বিষয়ের রিপোর্ট করিবেন। সেই রিপোর্ট কলিকাতা গেজেটে প্রকাশ করা যাইবে।

এই আইনমতে যে ফাইর ব্রিগেড স্থাপিত হইবে সেইমত কন্স্ট্রাকশন বিভাগের এবং ১৮৭০ সালের ৫ আইন-মতে সমাবারিত বন্দরের কমিশ্যনরদের দক্ষকর্তৃত্ব রাজকীয় যত দক্ষতা আছে ও তৎসম্পর্কীয় যত জন কন্স্ট্রাকশন ও গৃহ প্রভৃতি থাকে তৎসমুদয় সেই ফাইর ব্রিগেডে সমর্পণ করা যাইবে। জক্তিসেরা ও ব্রিগেডের কন্স্ট্রাকশনদিককে ও কর্তৃপক্ষদিককে নিযুক্ত ও অবসর করিতে পারিবেন। এবং বাঙ্গালীর কল বা অন্য দক্ষকর্তা ও ঘোড়া ও গোক ও সাহ ও হাতিয়ার যন্ত্রপ্রভৃতি যত প্রযোজ্য হইলে ঐ ব্রিগেড সমাকরূপে সাহায্য থাকে ও তাহারদের কন্স্ট্রাকশনরূপে নিয়ন্ত্রণন হয় জক্তিসেরা সেই সকল যন্ত্র যোগাইয়া দিবেন ইতি।

১৬ ধারা। জক্তিসেরা উপবিধি করিবার ক্ষমতা-নিম্নলিখিত বিষয়ের উপ-ভার কথা।

- (১) কোন ব্যক্তি আগুন লাগিবার সম্ভাবনামিলে তাহার পুরস্কার পাইবার,

(2.) Awarding gratuities by way of a gross sum or annual payment to be from time to time awarded to any member of the fire-brigade.

(3.) For the training, discipline, and good conduct of the members of the force.

(4.) For the speedy attendance of such members with engines and all necessary implements on the occasion of any alarm of fire.

(5.) Imposing and summarily realizing a fine not exceeding one week's wages from any member of the brigade who may infringe these bye-laws.

(6.) And generally for the maintenance of the fire-brigade in a due state of efficiency.

17. On the occasion of a fire, the chief or other officer in charge of the fire-brigade on the spot may remove, or may order any member of the brigade to remove any persons whose presence shall interfere with the due operation of the brigade; and generally, he may take any measures which may appear necessary for the preservation of life and property; and he shall have power by himself or by his men to break into or through or pull down any premises for the purpose of putting an end to the fire, doing as little damage as possible; and he may also cause the mains and pipes of any district to be shut off so as to give greater pressure of water in the place where the fire has occurred. He may also call on the officer in charge of the Port Commissioners' fire-engine to render such assistance as may be possible in the case of any fire occurring near the river bank.

Police officers of all grades shall be authorized to aid the fire-brigade in the execution of its duties. They may close any street in or near which a fire is burning, and they may, of their own motion or on the request of the chief or other officer of the fire-brigade, remove any persons who interfere by their presence with the operations of the fire-brigade.

Any damage done by the fire-brigade in the due execution of their duties shall be deemed to be damage by fire within the meaning of any policy of insurance of property in Calcutta or the suburbs against fire.

But nothing in this section shall exempt any officer of the police or of the fire-brigade from

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭২। ৩০ জানুয়ারি।]

(১) কাইরব্রিগেডের অন্তর্গত কোন কর্মকারকে সময়ে পুরস্কার দেওয়া উচিত হইলে মোটে বা বার্ষিক বেতন স্বরূপ তাঁহার সেই পুরস্কার দেওয়ার,

(২) এই ব্রিগেডের অন্তর্গত ব্যক্তিদের সুশিক্ষা ও সুশাসন ও সদাচরণ হইবার,

(৩) আগুন লাগিবার কথা শুনিবামাত্র কল এবং আবশ্যিক সকল যন্ত্র লইয়া এই কর্মকারকদের দ্রুত উপস্থিত হইবার,

(৪) ব্রিগেডের কোন ব্যক্তি এই উপবিধির মধ্যে কোন উপবিধি লঙ্ঘন করিলে এক সপ্তাহের বেতনের অনধিক অর্থদণ্ড দ্বারা ও সরাসরীমতে আদায় করিবার,

(৫) ও সাধারণতঃ এই ব্রিগেডের কার্যোপযোগি হইবার উপযুক্ত অবস্থা থাকিবার উপবিধি ইতি।

১৭ ধারা। আগুন লাগিলে কোন ব্যক্তিদের তৎক্ষণাতঃ স্থানে থাকা প্রযুক্ত কাইরব্রিগেডের কার্য উপযুক্ত-ব্রিগেডের ক্ষমতার কথা।

মতে চলিবার বাধা হইলে এই ব্রিগেডের অধ্যক্ষতাকারি প্রধান কি অন্য যে কর্তৃপক্ষ তৎক্ষণাতঃ থাকেন তিনি সেই ব্যক্তিদিগকে স্থানান্তর করিয়া দিতে কিম্বা ব্রিগেডের কোন কর্মকারকে তাহা-নিগকে স্থানান্তর করাইয়া দিবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন এবং প্রাণ ও সম্পত্তিরক্ষা করিবার জন্য অন্য যে উপায় করা আবশ্যিক তাহাও করিতে পারিবেন। এবং আগুন নিবাইয়া ফেলিবার জন্য আপনি কিম্বা আপন কর্মকারকদের দ্বারা কোন বাড়ীতে প্রবেশ করিয়া বা বাড়ী দিয়া যাইতে বা গৃহাদি জ্বালিয়া ফেলিতে পারিবেন কিন্তু যাহাতে অগ্নি হানি হয় সাধ্যমতে এমন চেষ্টা করিবেন। আরো আগুন যে স্থানে লাগে সেই স্থানে নলের জল অধিক বেগে নির্গত হইতে পারে এই নিমিত্ত নগরের অন্য কোন অংশের নল বন্ধ করাইয়া দিতে পারিবেন। আরো গম্ভীর ধারে আগুন লাগিলে, বন্দরের কমিশ্যনরদের সমকল যে ব্যক্তির-দের জিম্মায় থাকে তিনি তাঁহাকেও সাধ্যমতে সাহায্য করিবার আদেশ করিতে পারিবেন।

কাইরব্রিগেড যে সময়ে আপনাদের কর্ম নিকাহ করিতেছেন সেই সময়ে পোলীস কর্মকারকদের পোলীসের সকল প্রেণীর সাহায্য করিবার কথা।

কর্মকারকের প্রতি তাঁহারদের সাহায্য করিবার অনুমতি থাকিবে। যে রাস্তার ধারে আগুন লাগে তাঁহার সেই রাস্তা বন্ধ করিতে পারিবেন। ও যে ব্যক্তিদের উপস্থিত থাকাপ্রযুক্ত কাইরব্রিগেডের কার্যের ব্যাঘাত হয় তাঁহার আপনাদের বিবেচনামতে কিম্বা এই ব্রিগেডের প্রধান কি অন্য কর্তৃপক্ষের আদেশমতে সেই ব্যক্তিদিগকে স্থানান্তর করাইয়া দিতে পারিবেন।

কাইর ব্রিগেডের কর্মকারকেরা উচিতমতে আপনাদের কর্ম নিকাহ করণ সম-বাহি হইলে অগ্নিবারা যেরূপে হানি করেন, কলি-হানি বলিয়া জাম হইবার কথা। কাটা নগরে বা শাখানগরে অগ্নিবারা সম্পত্তির হানি পূরণার্থে কোন বিমাপত্রের দ্বারা তথ্য করণে সেই হানি অগ্নি অন্য হানি বলিয়া জাম হইবে।

কিন্তু যুক্তি সিদ্ধ কারণ বিনা যদি পোলীসের কিম্বা কাইরব্রিগেডের কোন কর্মকারক হানিজনক কোন ক্রিয়া

liability to damages on account of any acts done by him without reasonable cause.

18. In the case of any fire occurring in Calcutta or the suburbs the chief officer of the fire-brigade shall ascertain the facts as to the origin and cause of such fire and shall make a report thereon to the Justices, and the said chief officer shall have power to summon witnesses and take evidence in order to the due ascertainment of such facts. The Magistrate shall, on the application of the chief officer, summon any witnesses whom the chief officer may call for, and whom he may not be able to obtain without such process. Persons so summoned shall be subject to all the provisions of the laws in force regarding persons summoned as witnesses before a Magistrate.

#### LICENCES AND PENALTIES.

19. No person shall let off rockets or send up fire-balloons in the town or suburbs of Calcutta without a license from the Commissioner of Police, for which license a fee of ten rupees shall be payable.

20. No person shall sell or manufacture fireworks in the town or suburbs of Calcutta without a license from the Commissioner of Police, for which a yearly fee of ten Rupees shall be payable in advance.

21. Whoever shall let off rockets or send up fire-balloons in the town or suburbs of Calcutta without a license as aforesaid shall be liable on conviction before a Magistrate to a penalty not exceeding fifty Rupees for any one such offence.

22. Whoever shall sell or manufacture fireworks in the town or suburbs of Calcutta without a license as aforesaid shall be liable on conviction before a Magistrate to a penalty not exceeding fifty Rupees.

23. The Commissioner may at his discretion, and after 30 days' notice, withdraw or suspend any license granted by him under this Act.

24. In the event of any rockets being let off, or fire-balloons sent up within the precincts of any private premises or compound within the town or suburbs of Calcutta,

করেন তবে তিনি এইধারার কোন কথাক্রমে দানি পূরণ করিবার দায়ঃইতে মুক্ত হইবেন না ইতি।

১৮ ধারা। কলিকাতার কিম্বা শাখানগরে আগুন লাগিলে, কাহার ব্রিগেডের আগুন কিরণে লাগিল প্রধান কর্মকারক এই ধারার অমুদ্রায় লইবার আগুন লাগিবার মূল কার-কণ।

করিয়া জক্তিসদের নিকট সেই বিষয়ের রিপোর্ট করিবেন। এবং সেই রূপান্ত উপযুক্তমতে আনিবার নিমিত্ত উক্ত প্রধান কর্মকারক সাক্ষিদগকে আহ্বান করিয়া স্বাক্ষর লইতে পারিবেন। প্রধান কর্মকারক কোন সাক্ষিদগকে আহ্বান করিলে যদি পরওয়ানা বিম্বা তাহারদিগকে আমাইতে না পারেন, তবে তাঁহার প্রার্থনামতে মাজিস্ট্রেট তাহারদিগকে সমন করিবেন। তদ্রূপ যে ব্যক্তিদিগকে সমন করা যায়, কোন ব্যক্তিকে সাক্ষিরূপে মাজিস্ট্রেটের সম্মুখে সমন করা গেলে তাহার পক্ষে আইনের যে বিধান প্রবল হয় সেই ব্যক্তিদের পক্ষে সেই সকল বিধান প্রযোজ্য হইবে ইতি।

লাইসেন্সপত্রের ও দণ্ডের কথা।

১৯ ধারা। পোলীসের কমিশ্যনর সাহেবের দ্বাংনে আগুন বাজী ছড়িবার লাইসেন্সপত্র না পাইলে কোন ব্যক্তি কলিকাতা নগ-লাইসেন্সের কথা। রের কি শাখানগরের মধ্যে হাউই কি আগুনের বেলায় ছড়িতে পারিবে না। উক্ত লাইসেন্সের নিমিত্ত দশ টাকা ফী দিতে চাইবে ইতি।

২০ ধারা। পোলীসের কমিশ্যনর সাহেবের দ্বাংনে লাইসেন্স না পাইলে তাহার বিক্রয় কি প্রযুক্ত তাহার ব্যক্তি কলিকাতা করি বা লাইসেন্সের নগরের কি শাখানগরের মধ্যে আগুনবাজী বিক্রয় কি প্রযুক্ত করিবেন না। সেই লাইসেন্সের নিমিত্ত বৎসরঃ আগাম দশ টাকা ফী লাগিবে ইতি।

২১ ধারা। কোন ব্যক্তি পূর্বোক্তমতে লাইসেন্স না পাইয়া কলিকাতা নগরে লাইসেন্স বিম্বা ব্যব- কি শাখা নগরে হাউই হার করিবার দণ্ডের কথা। কি আগুনের বেলায় ছড়িলে মাজিস্ট্রেটের সম্মুখে সেই কথার প্রমাণ হইলে তাহার উক্ত প্রত্যেক অপরাধের নিমিত্ত পঞ্চাশ টাকা পর্যন্ত দণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

২২ ধারা। কোন ব্যক্তি পূর্বোক্তমতে লাইসেন্স না পাইয়া কলিকাতা নগরে বিক্রয়াদি করিবার দণ্ড- কি শাখা নগরে আগুন-বাজী বিক্রয় কি প্রযুক্ত করিলে মাজিস্ট্রেটের সম্মুখে সেই কথার প্রমাণ হইলে তাহার পঞ্চাশ টাকা পর্যন্ত দণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

২৩ ধারা। কমিশ্যনর সাহেব এই আইনমতে যে লাইসেন্স দেন ত্রিশ দি-লাইসেন্স রহিত করিবার মের মোটিস দিয়া আ-কমতার কথা। পনার বিবেচনামতে তাহা রহিত বা কিয়ৎকাল স্থগিত রাখিতে পারিবেন ইতি।

২৪ ধারা। পোলীসের কমিশ্যনর সাহেবের লিখন-ক্রমে লাইসেন্স অস্বত্বি না লাইসেন্স প্রাপ্ত ব্যক্তি- হইলেও কলিকাতা নগরের দের দায়ের কথা। কি শাখানগরের অন্তর্গত কোন ব্যক্তির বাড়ীর কি প্রাঙ্গণের মধ্যে কোন দ্বাংনে



without the express permission in writing of the Commissioner of Police, the occupier, or owner, or person, under whose immediate control the said premises or compound is, shall be liable to a fine not exceeding fifty rupees, unless he can prove who the person having committed the offence is, and that the offence was committed without his knowledge.

#### PART IV.

##### EXPENSES AND FUNDS.

25. The Justices and Municipal Commissioners respectively shall apply the moneys derived from the fees and penalties levied under this Act within their respective jurisdictions in payment of all expenses incurred by them respectively in or about the inspection, and superintendence of jute warehouses, and the granting of licenses in respect thereof. In the case of Calcutta and the Suburbs, the balance of such monies after payment of the said expenses shall be paid to the credit of an account in the books of the Justices to be called the fire brigade account.

26. Every Insurance Company that insures from fire any property within the town and suburbs for Calcutta shall pay annually to the Justices, by way of contribution towards the expenses of the said fire-brigade, a sum at the rate of half a rupee for every thousand rupees on the gross amount insured by it in respect of such property. All sums paid to the Justices under this section shall be credited to the fire-brigade fund. The said payments shall be made quarterly in advance, on such dates as the Justices may appoint: and arrears on account of these payments shall be realizable as if they were arrears of rates due to the Justices, and all the provisions of Act VI of 1863 (passed by the Lieutenant-Governor of Bengal in Council) and of any Act amending the same shall be applicable so far as the circumstances will permit to the recovery of moneys due under this section.

27. For the purpose of ascertaining the amount to be contributed by every such Insurance Company as aforesaid, every Insurance Company insuring property from fire within the town and suburbs of Calcutta shall, on the 30th day of June 1872, and on every succeeding 30th day of June, or on such other days as the Justices may appoint, make a return to the said Justices, in such form as they may require, of the gross amount insured by it in respect of property within the said town and suburbs. At the foot of

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭২। ৩০ জ্যুলাই।]

হাউই কি আওলের বেলুন ছোড়া গেলে সেই বাড়ী কি প্রাক্কন অব্যবহিতরূপে যে ব্যক্তির কর্তৃত্ব থাকে তিনি ঐ অপরাধ কে করিয়াছে ও সেই অপরাধ আপনাব অজ্ঞাতসারে করা গেল ইহার প্রমাণ দিতে না পারিলে তাহার পঞ্চাশ টাকা পর্য্যন্ত অর্থদণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

#### চতুর্থ অধ্যায়।

##### ধরচার ও ফণ্ডের বিধি।

১৫ ধারা। এই আইনমতে কী ও মণ্ডরূপ যত টাকা আদায় হয় জক্তিসের ফণ্ডের টাকার বাহা এবং মুন্সিপাল কমিশ্যন-করিতে হইবে তাহার দ্বারা আপনসে কমতাহীন স্থানে প্রাপ্ত সেই টাকা-হইতে পাটের গুদামের পরিদর্শন ও তত্ত্বাবধারণ এবং তৎসম্পর্কীয় লাইসেন্স দেওয়ার সমস্ত খরচ দিবে। কলিকাতা নগরে ও শাখানগরে সেই খরচ দেওয়া গেলে পর যে টাকা উত্তীর্ণ থাকে জক্তিসদের খাতাবকীর মধ্যে ফাইর ব্রিগেডের হিসাব খাণ্ড নামে যে বহী থাকিবে তাহা সেই বহীতে জমা করিয়া লওয়া যাইবে ইতি।

২৬ ধারা। কলিকাতা নগরে ও শাখা নগরে সম্পত্তি অগ্নিবারা মষ্ট হইলে ইমসুরাজ কোম্পানিদের যের ইমসুরাজ কোম্পানি দাতব্য টাকা। ঐ সম্পত্তির হানিপূরণ করিবার প্রতিজ্ঞা করেন সেই কোম্পানি উক্ত সম্পত্তির উপলক্ষে মোটে যত টাকার বিমা দেন তাহার একতৃ সঙ্কট টাকার উপর উক্ত ফাইর ব্রিগেডের ব্যয় পোষণার্থে জক্তিসদিগকে বৎসর আধ টাকা দিবে। এই ধারামতে জক্তিসদিগকে যত টাকা দেওয়া যায় তাহা ফাইর ব্রিগেডের ফণ্ডে জমা করিয়া লওয়া যাইবে। জক্তিসেরা যের তারিখ নিরূপণ করেন উক্ত টাকা তিন মাসান্তর সেই তারিখে অগ্রিম দেওয়া যাইবে হইবে। ঐ টাকা বাকী পড়িলে জক্তিসদের পাওনা টাকাসের ম্যায় আদায় হইতে পারিবে। এবং এই ধারামতে যত টাকা দেন থাকে তাবগতিক বিবেচনায় তাহা আদায় করিবার জন্যে ব্রিস্তা-ধিষ্ঠিত বঙ্গদেশের ত্রীমুখ লেফ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের প্রণীত ১৮৬৩ সালের ৬ আইনের ও তাহা সংশোধন করিবার অন্য আইনের সমস্ত বিধান বর্ত্তিবে ইতি।

২৭ ধারা। পূর্বোক্তমতে প্রত্যেক ইমসুরাজ কোম্পানির দ্বায়ে কত টাকা ইমসুরাজ কোম্পানির পাওরা যাইবে ইহা নিশ্চয়-রূপে জানিবার নিমিত্ত কলিকাতা নগরের ও শাখানগরের মধ্যে যের ইমসুরাজ কোম্পানি অগ্নি বারা সম্পত্তির হানিপূরণ করিবার প্রতিজ্ঞা করেন সেই কোম্পানি উক্ত নগরের ও শাখানগরের মধ্যে সম্পত্তির উপলক্ষে মোটে যত টাকা বিমা দেন ১৮৭২ সালের জুন মাসের ৩০ তারিখে ও তৎপরে প্রতি বৎসর জুন মাসের ৩০ তারিখে কিম্বা জক্তিসেরা জমা যে দিন নিরূপণ করেন সেই দিনে জক্তিসদিগকে ঐ টাকার রিটর্ন দিবে। জক্তিসেরা



every such return shall be appended a certificate by the Secretary or chief officer or manager of such Insurance Company in Calcutta, stating that to the best of his knowledge and belief the return contains a true and faithful account of the sums insured by the Company to which he belongs in respect of such property. Such Secretary or chief officer or manager shall allow either the Chairman or the Vice-Chairman or the Secretary to the Justices to inspect at any time during the hours of business any books and papers that will enable him to ascertain the correctness of the return; and every Secretary or chief officer or manager as aforesaid failing to comply with the requisition of this section in respect of such inspection shall be liable on conviction, before a Magistrate to a penalty not exceeding fifty rupees for each offence. The Justices on receiving the report of such inspection may alter the return accordingly.

The return made in the June of one year, or such return as altered on inspection by the Justices shall be the basis of the contributions for the year beginning on the first day of January next succeeding.

28. If any Insurance Company makes default in making such return to the Justices as are required by this Act, the said Company or Secretary or chief officer or manager thereof shall be liable to a penalty not exceeding fifty Rupees for every day during which it is so in default.

29. The cost of all establishments and plant hired or purchased, and of all other charges under Part III of this Act, shall be paid from the fire-brigade fund. The full amount of such charges over and above the moneys which may accrue to the fire-brigade fund under sections 25 and 26 of this Act, shall be contributed by the Justices, and by the Commissioners of the suburbs, in the following proportions, namely,— by the Justices, seven-tenths; by the said Commissioners, three-tenths. At the end of each quarter of a year, the Justices shall certify to the said Commissioners the total cost of the fire-brigade for such year, the money which may have accrued under sections 25 and 26 of this Act, and the precise sum which must be paid by each body charged with the cost of the Calcutta fire-brigade under this Act. On the receipt of such certificate, the said Commissioners shall pay the sum certified against them by the Justices :

Penalty for not making a return.

Proportions of contribution towards payment of expenses of fire-brigade.

যে পাঠানুসারে এই রিটর্ন লিখিয়া দিতে বলেন তাঁহার। সেই পাঠে লিখিবেন। এই ইনশুরান্স কোম্পানির সেক্রেটারী কিম্বা কলিকাতার যে প্রধান কর্মকর্তা থাকেন তিনি উক্ত রিটর্নের মিলনভাগে এই মর্মের সর্টিফিকেট লিখিবেন যে, আমি যে কোম্পানি সংক্রান্ত এই সেই কোম্পানি উক্ত সম্পত্তির উপলক্ষে যত টাকা বিমা দিয়াছেন আমার জ্ঞান ও বিশ্বাসমতে এই রিটর্নে সেই টাকার সত্য ও যথার্থ বিবরণ লিখিত হইয়াছে। এই রিটর্ন যথার্থ কি না জ্ঞানসম্মত সত্যাপত্তি কি প্রতিনিধি সভাপতি কিম্বা সেক্রেটারী ইহা নিশ্চয়মতে জানিতে পারেন এই মিমিতে উক্ত সেক্রেটারী কি প্রধান কর্মকারক কি অধ্যক্ষ কর্ম চলিবার সময়ের মধ্যে কোন সময়ে তাঁহাকে এই কথা নির্ণয় করণার্থে আবশ্যক সমস্ত বতী ও কাগজপত্র দেখিতে দিবেন। এবং এই ধারার তদ্রূপ দৃষ্টিকরণ বিষয়ের যে আদেশ হইল পূর্বোক্ত সেক্রেটারী কি প্রধান কর্মকারক কি অধ্যক্ষ যদি সেই আদেশমতে কর্ম না করেন তবে মাজিস্ট্রেটের সম্মুখে সেই কথার প্রমাণ হইলে তাঁহার উক্ত প্রত্যেক অপরাধের জন্য পঞ্চাশ টাকা পর্যন্ত দণ্ড হইতে পারিবে। তদ্রূপে দৃষ্টি করিলে পর যে রিপোর্ট দেওয়া যায় জিসিসের। তদনুসারে এই রিটর্ন পরিবর্তন করিতে পারিবেন।

কোন বৎসরের জুন মাসে যে রিটর্ন দেওয়া যায় কিম্বা দৃষ্টি করণানন্তর এই রিটর্ন পরিবর্তন করা গেলে তৎপক্ষাতঃ জানুয়ারি মাসের প্রথম দিবসে যে বৎসরান্ত হয় উক্ত রিটর্ন সেই বৎসরের দাতব্য টাকার মূল স্বরূপ ধরা যাইবে ইতি।

২৮ ধারা। এই আইনমতে জিসিসদিগকে ইনশুরান্স কোম্পানির যে রিটর্ন দি-  
রিটর্ন না দিবার দণ্ডের  
বার আজ্ঞা হইল তাহা  
কথা।  
দিবার জুটি হইলে যত দিন  
সেই রিটর্ন দিবার জুটি হয় তাহার দিন প্রতি উক্ত  
কোম্পানির কি তাহার সেক্রেটারীর কি প্রধান কর্ম-  
কারকের কি কাষ্যাক্ষকের পঞ্চাশ টাকা পর্যন্ত দণ্ড  
হইতে পারিবে ইতি।

২৯ ধারা। সকল কর্মকারকদের যেতনাদি এবং যত  
যন্ত্র তাড়া করিয়া কি ক্রয়  
কাইর ব্রিগেডের ব্যয়  
করিয়া দেওয়া যায় ও এই  
পোষণার্থে কাহার কতদিতে  
আইনের তৃতীয় অধ্যায়মতে  
হইবে তাহার কথা।  
অন্য যত খরচ হয় তাঁহা কা-  
ইর ব্রিগেড কণ্ডহইতে দেওয়া যাইবে। এই আইনের  
২৫ ও ২৬ ধারামতে কাইর ব্রিগেডের কণ্ডে যত  
টাকা জমা হয় তাহার উর্দ্ধ ও তদধিক অন্য খরচের  
সমুদায় টাকা নিম্নলিখিত হারানুসারে জিসিসদের  
ও শাখা নগরের কমিশ্যনরদেরদ্বারা দেওয়া যাইবে।  
ইহার মধ্যে জিসিসেরা দশভাগের সাত ভাগ, উক্ত  
কমিশ্যনরেরা দশভাগের তিন ভাগ দিবেন।  
প্রতিবৎসর মোটে কত টাকা খরচ হইল ও এই  
আইনের ২৫ ও ২৬ ধারামতে কত টাকা জমা হই-  
য়াছে এবং এই আইনমতে কলিকাতার কাইর ব্রিগেডের  
খরচ দিবার তার যেহ সমাজের প্রতি বর্ষে সেই  
সমাজের ঠিক কত করিয়া দিতে হইবে জিসিসেরা এই  
বৎসরের প্রত্যেক টেরমাসান্তরে উক্ত কমিশ্যনরদিগকে  
এই কথা শংসিতমতে জানাইবেন। উক্ত কমিশ্যনরেরা  
সেই শংসিতপত্র পাইলে জিসিসেরা শংসিতমতে  
তাঁহাদের নামে যত টাকা লিখিয়াছেন তত টাকা

provided that in no case shall the three-tenths payable by the said Commissioners in any year after the first year of the establishment of the fire-brigade exceed the sum of ten thousand Rupees.

#### PART V. MISCELLANEOUS.

30. It shall be lawful for the Lieutenant-Governor of Bengal, on the recommendation of the Justices, to declare that any other fibre or any commodity which is stored or deposited in warehouses besides jute or cotton shall be warehoused and kept subject to the provisions of Part II of this Act. When such declaration shall have been made in the *Calcutta Gazette*, this Act shall be read as if the name or names of the said fibre or commodity had been printed in addition to the words "jute" or "cotton" in the several sections of Part II, wherein the said words "jute" or "cotton" may occur.

31. Any person committing any offence in respect of which a penalty is provided by section 14 or section 24 of this Act may, if his name and address be unknown, be arrested by any officer to be by the Justices or the Municipal Commissioners within their respective jurisdictions thereunto appointed, and by such officer or any person by him thereunto authorized, or by any officer of police, forthwith conveyed before some Magistrate having jurisdiction in the place in which such offence shall have been committed, or shall be taken to the nearest police station within the said jurisdiction in order that such person may be detained until he can be brought before a Magistrate, or until he shall enter into recognizance with or without sureties, for his appearance before a Magistrate.

32. Whenever such person shall be taken to a police station, the officer in charge of such station shall, as soon as conveniently may be, cause him to be conveyed before some Magistrate having jurisdiction in the matter.

33. Whenever any person shall be charged with the commission of any offence under this Act before a Magistrate, such Magistrate may forthwith hear and summarily determine the charge of such offence. Any thing made punishable by this Act shall be deemed to be an offence within the meaning of the Indian Penal Code, and without the limits of the town of Calcutta, shall be dealt

দিয়ে। কিন্তু দশ ভাগের মধ্যে উক্ত কমিশ্যনরের যে তিন ভাগ দিতে হইবে তাহার ত্রিগুণ স্থাপন হইবার প্রথম বৎসরের পরে কোন বৎসরে সেই তিন ভাগ দশ হাজার টাকার অধিক না হয় ইতি।

#### পঞ্চম অধ্যায়। বিবিধ বিধি।

৩০ ধারা। পাট ও তুলার অন্যান্য আশাম দ্রব্যাদি কিম্বা অন্য যে কোন দ্রব্য জমা করা গেল তাহার প্রতি এই আইনের বিধান খাটে জীবিত লেপ্টোমেন্ট গরুর সাহেবের এই আদালতের পাল্লার কথা। দ্বিতীয় অধ্যায়ের বিধান বশে এই সকল দ্রব্য জমা রাখা হইবে। তদ্রূপ আদালত কলিকাতা গেজেটে প্রকাশ করা গেল দ্বিতীয় অধ্যায়ের যে ২২ ধারা "পাট" ও "তুলা" শব্দ থাকে সেই ২২ ধারার এই শব্দের পর উক্ত আশাম দ্রব্যের বা অন্য দ্রব্যের নাম লেখা থাকার ন্যায় এই ধারা পাঠ করিতে হইবে ইতি।

৩১ ধারা। এই আইনের ১৪ কি ২৪ ধারার যে ২২ ধারার অপরাধের অর্থদণ্ডের বিধান করা হইয়াছে, কোন ব্যক্তি উক্ত কোন অপরাধ করিলে ও তাহার নাম ও বাসস্থান জানা না থাকিলে তাহা কিম্বা ম্যুনিসিপল কমিশ্যনরের বা অপরাধ কর্তার নাম জানা না থাকিলে তাহা কিম্বা তাহাকে ধরিতে পারিবে ও যে স্থানে অপরাধ করা গেল সেই কর্মকারক কিম্বা সেই কর্মে তাহার নিযুক্ত অন্য ব্যক্তি কিম্বা পোলীসের কোন কর্মকারক সেই স্থানের বিচারাপত্য প্রাপ্ত কোন মাজিস্ট্রেটের সম্মুখে কিম্বা বিচারাপত্য বিশিষ্ট সমিতি পোলীস থানায় তাহাকে তৎক্ষণাৎ লইয়া বাইতে পারিবে ও তাহাকে যত কাল মাজিস্ট্রেটের সম্মুখে আন, বাইতে না পারে কিম্বা এই ব্যক্তি মাজিস্ট্রেটের সম্মুখে উপস্থিত হইবেন আমিনদের সহিত কি আমিনতীয় যত কাল ইহার মুহুরত লিখিয়া না দেন তত কাল তাহাকে আটক করিয়া রাখিতে হইবে ইতি।

৩২ ধারা। উক্ত প্রকারে পোলীস থানায় আনা অপরাধীদের বিচার হইবে। থানার অধ্যক্ষ তাহাকে তিন সুবিধাভেদে গুরার সেট বিষয়ের বিচারাপত্য বিশিষ্ট কোন মাজিস্ট্রেটের নিকট এই ব্যক্তিকে পাঠাইবেন ইতি।

৩৩ ধারা। এই আইনের উল্লিখিত কোন অপরাধ করিয়াছে বলিয়া মাজিস্ট্রেটের সম্মুখে কোন ব্যক্তির নাম অভিযোগ হইলে মাজিস্ট্রেট তৎক্ষণাৎ সরাসরিভাবে এই অপরাধের অভিযোগ শুনিয়া নির্ণয় করিবেন। এই আইনমতে যে কার্য দণ্ডনীয় হয় তাহা ভারতবর্ষের মণ্ডলীর আইনের অর্থানুযায়ী অপরাধ বলিয়া জ্ঞান হইবে। যদি কলিকাতা নগরের নীচের বাহিরে এই অপরাধ কর

with, save as herein otherwise provided under the provisions of chapter XV of the Code of Criminal Procedure.

34. This Act so far as it relates to the town of Calcutta shall be read with, and taken as part of the said Act VI of 1863, and the subsequent Acts amending the same and so far as it relates to the Suburbs of Calcutta, or to the Municipality of Howrah it shall be read with and taken as part of Act III of 1864, passed by the Lieutenant-Governor of Bengal in Council, and of the subsequent Acts amending the same.

HERBERT COWELL,  
Asst. Secy. to the Govt. of Bengal,  
Legislative Department.

### Orders by the Lieutenant-Governor of Bengal.

REVENUE AND GENERAL DEPARTMENTS.

No. 175R.

APPOINTMENTS.

The 13th January 1872.—Mr. Steuart Colvin Bayley to officiate as Commissioner of Revenue and Circuit of the Presidency Division, during the absence, on privilege leave, of Mr. Horace Abel Cockerell, or until further orders.

The 17th January 1872.—Mr. Thomas Bruce Lane to be Secretary to the Central Examination Committee.

Baboo Bhugwan Chunder Bose, Deputy Magistrate and Deputy Collector, and Personal Assistant to the Commissioner of the Burdwan Division, is posted temporarily to Burdwan, where he will exercise the powers of a Magistrate.

Baboo Bogolanund Mookerjee, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Burdwan, to officiate temporarily as Personal Assistant to the Commissioner of the Burdwan Division.

The 18th January 1872.—Mr. George Stewart Park to be a Joint-Magistrate and Deputy Collector of the First Grade in Tipperah, but to continue to officiate as Magistrate and Collector of that district.

[Government Gazette, 30th January 1872.]

যায় তবে এই আইনের প্রকারান্তরের বিধান না থাকিলে গোজদারী মোকদ্দমার কার্য বিধানের আইনের ১৫ অধ্যায়ের বিধানমতে সেই অপরাধ সম্পর্কীয় নিচারাঙ্গি হইবে ইতি।

৩৪ ধারা। কলিকাতা নগরের সহিত এই আইনের যে অংশের সম্পর্ক থাকে আইনের অর্থ করিবার তাহা ১৮৬৩ সালের উক্ত ৬ কথা।

আইনের ৩ পক্ষাৎ সেই আইন সংশোধন করিবার অন্যান্য আইনের সহিত ও তাহার একাংশ বলিয়া পাঠ করিতে হইবে এবং কলিকাতার শাখানগরের কিম্বা হাবড়ার মুনিসিপালিটির সহিত এই আইনের যে অংশের সম্পর্ক থাকে তাহা মন্ত্রিসভাভিষ্টিত বঙ্গদেশের ত্রিযুত লেফটেনেন্ট গবর্নর সাহেবের প্রণীত ১৮৬৪ সালের ৩ আইনের ৩ পক্ষাৎ সেই আইন সংশোধন করিবার অন্যতর আইনের সহিত ও তাহার একাংশ বলিয়া পাঠ করিতে হইবে ইতি।

হরবট কোএল,  
বাবুতাপন কর্ম বিভাগে বঙ্গদেশের  
গবর্নমেন্টের অ্যাসিস্ট্যান্ট সেক্রেটারী।  
JOHN ROBINSON, Bengalee Translator.

### বঙ্গদেশের ত্রিযুত লেফটেনেন্ট গবর্নর সাহেবের আজ্ঞা।

রেবিনিউ ও জেনারেল ডিপার্টমেন্ট।

১৭৫ R. নম্বর।

নিয়োগ।

১৮৭২ সাল ১৩ জানুয়ারি।—ত্রিযুত হরেন্দ্র এবং কক্স সাহেবের অনুগ্রহের দ্বারা প্রযুক্ত অমুপস্থানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হইলে পর্যন্ত ত্রিযুত ফোর্ট কলবিন বেল সাহেব প্রেসিডেন্সী খণ্ডের রাইস্বের ও দায়েরসাহেবীর কমিশ্যনরের কর্ম করিবেন।

১৮৭২ সাল ১৭ জানুয়ারি।—ত্রিযুত ডামস্কুস লেন সাহেব সদর পরীক্ষক কমিটির সেক্রেটারী হইবেন।

ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর এবং বঙ্গনামখণ্ডের কমিশ্যনর সাহেবের স্বকীয় অ্যাসিস্ট্যান্ট ত্রিযুত বাবু ভগবানচন্দ্র বসু কিয়ৎকালের নিমিত্ত বঙ্গনামে অধিষ্ঠিত হইয়াছেন। তাহার তিনি মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতাক্রমে কর্ম করিবেন।

বর্তমানের ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর ত্রিযুত বগলানন্দ মুখোপাধ্যায় কিয়ৎকালের নিমিত্ত বঙ্গবাস খণ্ডের কমিশ্যনর সাহেবের স্বকীয় অ্যাসিস্ট্যান্টের কর্ম করিবেন।

১৮৭২ সাল ১৮ জানুয়ারি।—ত্রিযুত জর্জ ফোর্ট পার্ক সাহেব ত্রিপুরার প্রথম জেগীর আইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর হইবেন, কিন্তু ঐ জিলার মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টরের কর্ম করিতে থাকিবেন।

Mr. James Monro to be a Joint-Magistrate and Deputy Collector of the First Grade in Jessore, but to continue to officiate as Magistrate and Collector of that district.

Mr. James Cruickshank Geddes to be a Joint-Magistrate and Deputy Collector of the First Grade in Pooree, but to continue to officiate as Magistrate and Collector of that district.

Baboo Soorjo Coomar Roy Chowdry to be Sub-Registrar of Assurances of Bistopore, in the 24-Pergunnahs, with effect from the 1st February next.

The 23rd January 1872.—Mr. Thomas Walton, B.A., to officiate as a Joint-Magistrate and Deputy Collector of the First Grade in Midnapore.

Mr. John Ward to officiate as a Joint-Magistrate and Deputy Collector of the Second Grade.

The above two appointments will have effect from the 15th instant.

#### LEAVE OF ABSENCE.

The 12th January 1872.—Baboo Sham Chunder Nath, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Mymensing, for one year, under paragraph 12, Clause 2 of the Uncovenanted Service Absentee Rules, from any date in March next on which he may be permitted to avail himself of the leave.

The 13th January 1872.—Mr. Horace Abel Cockerell, Officiating Commissioner of the Presidency Division, for one month, under Section XVIII. of the Covenanted Service Absentee Rules, from the afternoon of the 23rd instant.

The 23rd January 1872.—Baboo Gopal Chunder Sen, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Burdwan, for three months, under Financial Notification No. 3622, dated the 22nd December 1865.

#### NOTIFICATION.

The 17th January 1872.—Mr. Henry Baring Lawford, of the Civil Service, reported his arrival at Bombay on the 12th instant on his return from furlough.

The 23rd January 1872.—Mr. Thomas Bruce Lane, of the Civil Service, reported his return to Calcutta from furlough on the 12th instant.

H. L. DAMPIER,  
Secy. to the Govt. of Bengal.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭২। ৩০ জানুয়ারি।]

ক্রিয়ত জেমস মনরো সাহেব যশোরের প্রথম শ্রেণীর আইন্টে মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর হইবেন কিন্তু ঐ জিলার মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টরের কর্ম করিতে থাকিবেন।

ক্রিয়ত জেমস ক্রুকশাঙ্ক গেডেস সাহেব পুরীতে প্রথম শ্রেণীর আইন্টে মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর হইবেন কিন্তু ঐ জিলার মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টরের কর্ম করিতে থাকিবেন।

ক্রিয়ত বাবু সুর্যকুমার রায় চৌধুরী আগামি ফেব্রুয়ারি মাসের ১ তারিখঅবধি ২৪ পরগনার অন্তর্গত বিষ্ণুপুরের নিম্নশ্রমপত্রাদির সব-রেজিস্ট্রার হইবেন।

১৮৭২ সাল ২৩ জানুয়ারি —ক্রিয়ত তামস ওয়ালটন সাহেব, বি, এ, মেদিনীপুরে প্রথম শ্রেণীর আইন্টে মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টরের কর্ম করিবেন।

ক্রিয়ত জাম ওয়ার্ড সাহেব দ্বিতীয় শ্রেণীর আইন্টে মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টরের কর্ম করিবেন।

উপরোক্ত দুই নিয়োগ এই মাসের ১৫ তারিখঅবধি প্রবল হইবে।

#### ছুটি।

১৮৭২ সাল ১২ জানুয়ারি।—ময়মুন্সিংগের ডেপুটি মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর ক্রিয়ত বাবু শ্যামচন্দ্র নাথ আগামি মার্চ মাসের যে তারিখে ছুটি গ্রহণ করিবার অনুমতি পান সেই তারিখঅবধি চুক্তিকৃত কাৰ্য্যকারকদের ছুটির বিধির ১২ ধারার ২ প্রকরণমতে এক বৎসর ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৭২ সাল ১৩ জানুয়ারি।—প্রেসিডেন্সীখণ্ডের একটি কর্মশাখার ক্রিয়ত [হরেস এবল কক্কেল সাহেব চুক্তিকৃত কাৰ্য্যকারকদের ছুটির বিধির ১৮ ধারামতে এই মাসের ২৩ তারিখের অপরাহ্ন অবধি এক মাস ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৭২ সাল ২৩ জানুয়ারি।—বর্দ্ধানের ডেপুটি মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর ক্রিয়ত বাবু গোপালচন্দ্র সেন ফিন্যান্সিয়াল ডিপার্টমেন্টের ১৮৬৯ সালের ২২ ডিসেম্বরের ৩৬২২ নং বিজ্ঞাপনমতে তিন মাস ছুটি পাইয়াছেন।

#### বিজ্ঞাপন।

১৮৭২ সাল ১৭ জানুয়ারি।—সিভিল কাৰ্য্যসংক্রান্ত ক্রিয়ত হেনরি ব্যারিং লার্ড সাহেব নিয়মিত ছুটিহইতে এই মাসের ১২ তারিখে বোম্বাইয়ে পৌঁছিয়াছেন এবং রিপোর্ট করেন।

১৮৭২ সাল ২৩ জানুয়ারি।—সিভিল কাৰ্য্যসংক্রান্ত ক্রিয়ত তামস ব্রুস লেন সাহেব এই মাসের ১২ তারিখে নিয়মিত ছুটিহইতে কলিকাতার প্রত্যাগমন করিয়াছেন এবং রিপোর্ট করেন।

এচ. এল. ডাম্পিয়ার,  
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

## NOTIFICATION.

## NOTICE TO MASTER OF SHIPS AND LASCARS.

The 12th January 1872.—Whereas masters of ships who engage lascars and other natives to make voyages to ports beyond the limits of India, are required by the provisions of section 3, Act XV of 1863, and section 23 of the English Acts XVIII and XIX Vic., cap. 91, to engage that they will make proper arrangements for the return of such lascars or other natives to India; and whereas the section of the English Act aforesaid requires that such lascars or natives of India shall be bound to accept such arrangements as may be made for their return to India, provided that those arrangements are in accordance with the original agreements which the lascars, &c., made in India, and are proper in every way; and provided that the ship in which it is proposed that they should return to India is a proper ship for them to serve in:—

Notice is hereby given that Her Majesty the Queen has been pleased to appoint officers at the ports noted on the margin to examine the ships in which it is proposed that such lascars, &c., should return to India, and to see that the agreements into which they are asked to enter are just and fair; and that the arrangements made are in every way fit and proper for such lascars, &c.

Before entering into engagements for returning to India, lascars, &c., should be careful to apply to the proper persons at the ports named above, who will take care of their interests in this matter.

H. L. DAMPIER,  
Secy. to the Govt. of Bengal.

## NOTIFICATION.

The 22nd January 1872.—Under the provisions of Section 35 of Act V (B.C.) of 1870 (an Act to appoint Commissioners for making improvements in the Port of Calcutta), the Lieutenant-Governor has been pleased to sanction the erection of a building on the Strand Bank, between Jetties Nos. 4 and 5, to include a storeroom, guard-house, work-shop, and coal shed, according to estimate submitted, amounting to Rs. 27,000..

H. L. DAMPIER,  
Secy. to the Govt. of Bengal.

[Government Gazette, 30th January 1872.]

## বিজ্ঞাপন।

ভাৰতবৰ্ষৰ কাণ্ডালৈ ও খালাসীদেৱ নিযুক্ত  
ইশতিহাৰ।

১৮৭২ সাল ১২ জানুৱাৰি।—ভাৰতবৰ্ষৰ কোন কাণ্ডালৈ সাহেব খালাসীদিগকে কিয়া এদেশেৰ অম্য লোককে কৰ্ম দিয়া ভাৰতবৰ্ষেৰ বাতিৰ কোন বন্দৰে লইয়া গৈলে ১৮৬৩ সালেৰ ১৫ আইনেৰ ও ধাৰামতে এবং ইংলণ্ডেৰ মহাৰাণীৰ ১৮ ও ১৯৭২সালেৰ আইনেৰ ৯১ অধ্যায়েৰ ২৩ ধাৰামতে সেই খালাসী ওগয়ৰহেৰ ভাৰতবৰ্ষে কিৰিয়া আসিবাৰ অন্য এ কাণ্ডালৈ সাহেবদেৱ বন্দোবস্ত কৰিতে হইবে। আৰ ইংলণ্ড দেশেৰ এ আইনেৰ এই বিধিতে এ খালাসীদেৱ ও অম্য লোকদেৱ সঙ্গে এই মূলকে যে আসল কৰাৰ কৰা যাব ভাৰতবৰ্ষেৰ এদেশে কিৰিয়া আসিবাৰ বন্দোবস্ত কৰাৰে সাতে মিলিব ও হওতকৈ ঠিক হইবে ও তাহাৰা যে ভাৰতবৰ্ষে আসিব সেই, ভাৰতবৰ্ষেৰ কৰ্ম কৰিবাৰ লাগক হইবে তাহাৰ পর এই মূলকে খালাসীদেৱ কিৰিয়া আসিবাৰ সেই ববেদেই ও ভাৰতবৰ্ষেৰ আল-তা-রাজী হইতে হইবে। এই সকল কথা বিবেচনা কৰিয়া

এই ইশতিহাৰ দেওৱা যাইতেছে। এ খালাসী ও

লণ্ডন।	ব্ৰিষ্টল।	এদেশেৰ অম্য
লিভাৰপুল।	ডব্লী।	লোক যে ভাৰতবৰ্ষে
গ্লাসগো।	ডব্লিম।	এই মূলকে আসিবে
লীথ।	গ্লাসগো।	তাৰা ভাৰতবৰ্ষে
ম্যাকাইল্ অম	বেলফাষ্ট।	দেখিয়া লইবাৰ
টাইম।	ৰোথামটম।	অন্য ও ভাৰতবৰ্ষে
মৰ্থ শিলস।	কীমল টোম।	দেৱ সঙ্গে যে কৰাৰ
সোথ শিলস	কৰ্ক।	কৰা যাব ভাৰতবৰ্ষে
হল।		হক ও মুলাসিব
		হক ও সেই কৰাৰ

এ খালাসী ওগয়ৰহেৰ পাকেতবস্ত হক এই বিষয় দেখিবাৰ নিযুক্ত জীজীমতী মহাৰাণী পাৰ্শ্ব লিখিত সকল বন্দৰে কৰ্মকাৰক সাহেবদিগকে নিযুক্তকৰিলেন।

এ খালাসী ওগয়ৰহ এই মূলকে কিৰিয়া আসিবাৰ কৰাৰ কৰিতে চাছিল উক্ত কোন বন্দৰে উক্ত সাহেব বন্দেৰ কাছৈ গৈলে তাহাৰা এই বিষয়ে ভাৰতবৰ্ষেৰ ভাল কৰিতে চেকা কৰিবেন।

এচ, এল, ডাম্পিাৰ,  
বঙ্গদেশেৰ গৱৰ্ণমেণ্টেৰ সেক্ৰেটাৰী।

## বিজ্ঞাপন।

১৮৭২ সাল ২২ জানুৱাৰি।—কলিকাতা বন্দৰ সৌধৰ কৰণাৰ্থ কমিশ্যনৰদেৱ নিযুক্ত কৰিবাৰ ১৮৭০ সালেৰ বন্দীৰ ৫ আইনেৰ ৩৫ ধাৰাৰ বিধানমতে জীযুত লেণ্টে-মেণ্ট গৱৰ্ণৰ সাহেব গজাৰ ধাৰেৰ ৪ ও ৫ নং জেটীৰ মধ্যে অনুমান ২৭০০০ টাকা খৰচ কৰিয়া এক ঘৰ নিৰ্মাণ কৰিবাৰ অনুমতি প্ৰদান কৰিয়াছেন এ ঘৰেৰ মধ্যে গুদাম ঘৰ ও ৰক্ষকেৰ ঘৰ, ও কাৰখানা ও কৰলা রাখি-বাৰ শেড থাকিব।

এচ এল ডাম্পিাৰ,  
বঙ্গদেশেৰ গৱৰ্ণমেণ্টেৰ সেক্ৰেটাৰী।



The following Order issued by the Government of India, in the Home Department, is republished for general information :—

No. 31.—*Fort William, the 19th January 1872.*—*Education.*—His Excellency the Governor General in Council is pleased to appoint the undermentioned gentlemen to be Fellows of the University of Calcutta, viz :—

Sir G. E. W. Couper, Bart., C.B., C.M.I.

J. Graham, Esq.

A. C. Lyall, Esq., C.B.

Lieutenant-Colonel H. Hyde, B.E.

Lieutenant-Colonel J. F. Tennant, B.E.

J. Beames, Esq., C.B.

W. W. Hunter, Esq., B.A., LL.D., C.B.

A. W. Croft, Esq., M.A.

Captain H. S. Jarrett.

Assistant Surgeon G. King, M.B.

T. S. Isaac, Esq.

Doctor J. Anderson.

G. Sibley, Esq., C.E.

The Reverend R. Jardine, B.D.

The Reverend S. Dyson.

The Reverend C. E. Vines, B.A.

Sub-Assistant Surgeon Tameez Khan, Khan Bahadoor.

Baboo Doorga Churn Laha.

Baboo Gour Das Bysakh.

H. L. DAMPIER,

Secy. to the Govt. of Bengal.

#### JUDICIAL AND POLITICAL DEPARTMENTS.

No. 101J.

##### APPOINTMENTS.

The 17th January 1872.—Baboo Grish Chunder Chatterjee, B.L., to be a member of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Tumlook, and the Deputy Magistrate of Tumlook to be Secretary to the Committee.

The 18th January 1872.—The Lieutenant-Governor is pleased to appoint the following gentlemen to be members of the Council of the Lieutenant-Governor of Bengal for the purpose of making Laws and Regulations in the Bengal Division of the Presidency of Fort William :—

Mr. Vernon Hugh Schalch.

Rajah Jotendro Mohun Tagore, Bahadoor.

Mr. Thomas Maltby Robinson.

„ F. F. Wyman.

Major William Gordon to be District Superintendent of Police, Bhaugulpore.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭২। ৩০ জানুয়ারি।]

চৌমতিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের মিল্লি-  
থিত যে আজ্ঞা প্রচার হইল তাহা সাধারণের জ্ঞানার্থে  
প্রকাশ করা যাইতেছে।

৩১ মঘর।—ডোঁট উলিয়ম।—১৮৭২ সাল ১৯ জানু-  
আরি।—শিক্ষাসংক্রান্ত।—মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত মহিমবর জীবুত  
গবর্ণর জেমরল সাহেব মিল্লিথিত বচনায়দিগকে কলিকাতা  
বিশ্ববিদ্যালয়ের সভ্যগণী করিয়াছেন।

সর জীবুত জি, ই, ডবলিউ, কুপার সাহেব, বাবমেন্ট, সি,  
বি, সি, এস আই,।

জীবুত জে গ্রেহাম সাহেব।

„ এ সি লায়ল সাহেব।

লেন্টেমেন্ট কর্নেল জীবুত এচ হাইড সাহেব, আর, ই।

লেন্টেমেন্ট কর্নেল জীবুত জে, এক, টেম্পল সাহেব  
অর, ই,।

জীবুত জে বীমস সাহেব, সি, এস।

„ ডবলিউ ডবলিউ হর্টর সাহেব, বি, এ, এস এস,  
ডি, সি, এস।

„ এ, ডবলিউ, ক্রকট সাহেব, এস, এ।

কাপ্তান জীবুত এচ, এস, জারট সাহেব।

অসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক জীবুত জি কিং সাহেব, এস, বি  
জীবুত টি, এস, আইসাক সাহেব।

ডাক্তার জীবুত জে আণ্ডরসন সাহেব।

জীবুত জি সিবলি সাহেব, সি, ই,।

পাদরী জীবুত আর কার্ভিস সাহেব, বি, ডি।

পাদরী জীবুত এস, ডাইসন সাহেব।

পাদরী জীবুত সি, ই, বাইন্স সাহেব, বি এ।

সব-অসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক জীবুত ডাবিড ষাঁ ষাঁবাধুর।

জীবুত বাবু দুর্গাচরণ লাহা।

„ বাবু গৌরদাস বসাক।

এচ, এস, ডাম্পিয়ার,  
বঙ্গদেশে গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

#### জুডিশিয়াল ও পলিটিকাল ডিপার্টমেন্টে।

১০১J. মঘর।

##### নিয়োগ।

১৮৭২ সাল ১৭ জানুয়ারি।—জীবুত বাবু গিরীশচন্দ্র  
চট্টোপাধ্যায় বি, এল, তমলুকের মাতব্য ঔষধালয়ের  
কাগ্যসম্পাদনার্থ কমিটির মেম্বর এবং তমলুকের ডেপুটি  
মাজিস্ট্রেট উক্ত কমিটির সেক্রেটারী হইবেন।

১৮৭২ সাল ১৮ জানুয়ারি।—জীবুত লেন্টেমেন্ট  
গবর্ণর সাহেব মিল্লিথিত বচনায়দিগকে কোর্ট  
উলিয়ম প্রেসিডেন্সীর বঙ্গদেশে গবর্ণর আইন ও ব্যবস্থা  
প্রণয়নার্থ বঙ্গদেশের জীবুত লেন্টেমেন্ট গবর্ণর সাহে-  
বের মন্ত্রিসভার সভ্যরূপে বরণ করিয়াছেন।

জীবুত বর্ণম ডিউ শক সাহেব।

„ রাজা যতীন্দ্রমোহন ঠাকুর বাহাদুর।

„ ডামস মাল্টবি রাবিন্সন সাহেব।

„ এস, এক, ওয়াইমান সাহেব।

মেজর জীবুত উলিয়ম গর্ডন সাহেব ভাগলপুরের  
পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট হইবেন।

Captain Reginald Justus Wimberley to be District Superintendent of Police, Shahabad, but to continue to officiate as District Superintendent of Police, Howrah, until further orders.

Mr. John Lambert to officiate as Personal Assistant to the Inspector-General of Police, during the absence, on leave, of Captain Alfred Reginald Wilkinson, or until further orders.

The 20th January 1872.—Baboo Romesh Chunder Lahoori, B.L., to officiate as Moonsiff of Jamalpore, in Mymensing, during the absence, on duty, of Baboo Khetter Nath Bose, or until further orders.

The 22nd January 1872.—Sub-Assistant Surgeon Shama Churn Mozoomdar to have Medical charge of the Sub-division of Sherghotty and of the Charitable Dispensary at that place.

Sub-Assistant Surgeon Shib Chunder Bose to have Medical charge of the Sub-division of Modhoobanee and of the Charitable Dispensary at that place.

#### LEAVE OF ABSENCE.

The 18th January 1872.—Captain Alfred Reginald Wilkinson, Personal Assistant to the Inspector-General of Police, for one month, under Section XVIII of the Covenanted Service Absentee Rules.

Mr. Alfred Erskine Chapman Bolst, of the Bengal Police, is allowed preparatory leave for a period not exceeding thirty days, from the 25th ultimo, the day following the date of his arrival at Bombay on his return from leave to Europe, to enable him to join his appointment at Noakhally.

The 19th January 1872.—Mr. William A Court Beadon, Officiating Assistant Superintendent of Police, Hooghly, for twenty months, on medical certificate, under paragraph 11 of the Uncovenanted Service Absentee Rules.

#### NOTIFICATION.

The 7th December 1871.—Under the provisions of Regulation VI. of 1819, the Lieutenant-Governor is pleased to declare the ferry on the river Soobornorekha at Mohapal, on the road between Lodhasole and Mohapal in the district of Midnapore, to be a public ferry.

RIVERS THOMPSON,  
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

#### NOTIFICATION.

The 9th January 1872.—The attention of officers of Government, and the public generally, is hereby drawn to the provisions of Act XXXI,

[Government Gazette, 30th January 1872.] X

কাগান জীবিত রেজিমেন্ট উইলকিন্স সাহেব শাহাবাদের পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট হইবেন, কিন্তু অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত হাওড়ার পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টের কর্ম করিতে থাকিবেন।

কাগান জীবিত আলফ্রেড রেজিমেন্ট উইলকিন্স সাহেবের ছুটি প্রযুক্ত অসুপস্থান কাল অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত জীবিত জাম লাহুরী সাহেব পোলীসের ইন্সপেক্টর জেনরল সাহেবের স্বকীয় আসিস্ট্যান্টের কর্ম করিবেন।

১৮৭২ সাল ২০ জানুয়ারি।—রাজ কার্যোপলক্ষে জীবিত বাবু কেতলাথ বসুর অসুপস্থান কাল অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত জীবিত বাবুরমেশচন্দ্র লাহড়ী, বি, এল, ময়মনসিংহের অন্তর্গত জামালপুরের মুন্সেফের কর্ম করিবেন।

১৮৭২ সাল ২২ জানুয়ারি।—সব-আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক জীবিত শ্যামাচরণ মজুমদার শেরঘাটী শাখাধণ্ডের চিকিৎসা কার্যের ও তথাকার দাতব্য ঔষধালয়ের অধ্যক্ষতার ভার পাইবেন।

সব-আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক জীবিত শিবচন্দ্র বসু মধুবনি শাখাধণ্ডের চিকিৎসা কার্যের ও তথাকার দাতব্য ঔষধালয়ের অধ্যক্ষতার ভার পাইবেন।

#### ছুটি।

১৮৭২ সাল ১৮ জানুয়ারি।—পোলীসের ইন্সপেক্টর জেনরল সাহেবের স্বকীয় আসিস্ট্যান্ট কাগান জীবিত আলফ্রেড রেজিমেন্ট উইলকিন্স সাহেব চিকিত্ত কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১৮ ধারামতে এক মাস ছুটি পাইয়াছেন।

বঙ্গদেশের পোলীস সংক্রান্ত জীবিত আলফ্রেড অরফিন্স চাপমান বোলস্ট সাহেব ইউরোপে গমনের ছুটি-হইতে প্রত্যাগমন করিয়া যে তারিখে বোম্বাইয়ে পৌঁছেন তৎপরে দিন অবধি অর্থাৎ গত মাসের ২৫ তারিখ অবধি মওরাদ্বালীতে আপন কর্ম গ্রহণ করিতে পারিবার নিমিত্ত ত্রিশ দিনের অতিরিক্ত ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৭২ সাল ১৯ জানুয়ারি।—হুগলীর পোলীসের একটিং আসিস্ট্যান্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট জীবিত উলিয়ম এ'কোর্ট বীডন সাহেব চিকিৎসকের সর্টফিকেটক্রমে অচিকিত্ত কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১১ ধারামতে বিশপতি মাস ছুটি পাইয়াছেন।

#### বিজ্ঞাপন।

১৮৭১ সাল ৭ ডিসেম্বর।—জীবিত সেন্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব ১৮১৯ সালের ৬ আইনের বিধানমতে মেদিনীপুর জিলার অন্তর্গত লোধাসোল হইতে মহাপালে যাইবার পথে মহাপালের নিকট সুবর্ণরেখা নদীর খেরাঘাট রাজকীয় ঘাট প্রকাশ করিয়াছেন।

রিবর্স ডায়গন,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

#### বিজ্ঞাপন।

১৮৭২ সাল ৯ জানুয়ারি।—অজ্ঞাপনের আইন প্রবল রাখিবার ১৮৬৬ সালের ৬ আইনধারা প্রবল রাখা ও সংশোধন করা ১৮৬০ সালের ৩১ আইনের (অর্থাৎ

1860, (relating to the manufacture, importation, and sale of arms and ammunition, and for regulating the right to keep and use the same, and to give power of disarming in certain cases), as continued in force and amended by Act VI (the Arms Act Continuance Act), 1866.

The provisions of these Acts, restricting (1)

1. Sections 2 to 4, Act XXXI, 1860.
2. Sections 5 to 16, Act XXXI, 1860.
3. Sections 17 to 19, Act XXXI, 1860.
4. Sections 26 to 30, Act XXXI, 1860, as modified by sections 2 and 8, Act VI of 1866.

the possession of cannons, howitzers, and mortars; (2)

the manufacture, repair, sale, or (3) importation of arms and ammunition; and (4) the carrying of arms, are in force throughout the territories subject to the control of the Lieutenant-Governor of Bengal.

The powers of seizure, search, and arrest, in certain cases, defined in sections 20, 21, 25, and 31, Act XXXI, 1860, are still possessed by the several authorities in whom the law vests them.

Under the provisions of sections 22 to 24 of the said Act, the Lieutenant-Governor of Bengal is pleased to prohibit the transport of arms, lead, sulphur, saltpetre, and gunpowder, from or through any portion of the province of Assam and the districts of Purneah, Darjeeling, Dinagepore, Rungpore, Tipperah, Chittagong, Noacolly, Dacca, Backergunge, Mymensing, Sylhet, and Cachar, and the Cooch Behar Division, into or towards any country beyond the British frontier except under a license granted by one or other of the following officers, that is to say, the Commissioner of Assam for the province of Assam; the Commissioner of Bhaugulpore for Purneah; the Commissioner of Rajshahye for Rungpore and Dinagepore; the Commissioner of Chittagong for Tipperah, Chittagong, and Noacolly; the Commissioner of Dacca for Dacca, Backergunge, Mymensing, Sylhet, and Cachar; and the Commissioner of Cooch Behar for the whole of the Cooch Behar Division.

No. 1879, the 1st October 1860.

**Notification.**—Under section 17, Act XXXI, 1860, the Governor General in Council hereby authorizes the chief officer of police in every seaport town and frontier district in India to grant licenses for the importation of arms, percussion caps,

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭২। ৩০ জানুয়ারি।]

অস্ত্রশস্ত্র ও বাকনাদি তৈয়ারি ও আমদানী ও বিক্রয় করিবার ও তাহা রাখিবার ও ব্যবহার করিবার ও কোনও গতিতে অস্ত্রাদি লইবার ক্ষমতা দেওনের আইনের) বিধানের প্রতি বাতর্কীর কার্যকারকদিগকে ও সাধারণ লোককে বনোযোগ করণ যাইতেছে।

(১) কামান ও পৌইংসর ও মর্টার রাণা (২) ও তাহা প্রভৃতি কি মোরামে কি বিক্রয় করা কিম্বা (৩) অস্ত্রশস্ত্র ও বাকনাদি আমদানী করা (৪) অস্ত্রাদি লইয়া বাওয়া সঙ্কোচ করণার্থ পঞ্চাৎ লিখিত সকল আইনের বিধান বঙ্গদেশের জিহ্বত লেণ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের কর্তৃত্বাধীন সকল দেশে প্রবল আছে।

(১) ১৮৬০ সালের ৩১ আইনের ২—৪ ধারা।

(২) ১৮৭০ সালের ৩১ আইনের ৫—১৬ ধারা।

(৩) ১৮৬০ সালের ৩১ আইনের ১৭—১৯ ধারা।

(৪) ১৮৬৬ সালের ৬ আইনের ২ ও ৩ ধারাক্রমে মতান্তরিত ১৮৬০ সালের ৩১ আইনের ২৬—৩০ ধারা।

১৮৬০ সালের ৩১ আইনের ২০ ও ২১ ও ২৫ ও ৩১ ধারার অন্তর্ভুক্তি ক্রমিক ও অনুসন্ধান ও আসেধ করণের যে ক্ষমতা নির্দিষ্ট হয় তাহা যে কার্যকারকদের প্রতি অর্পিত হইয়াছিল এখনও তাহারদের প্রতি অর্পিত থাকিল।

উক্ত আইনের ২২ ও ২৩ ও ২৪ ধারার বিধানমতে বঙ্গদেশের জিহ্বত লেণ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব এই আজ্ঞা করিলেন আসাম প্রদেশের নিম্নোক্ত আসামের কমিশ্যনর সাহেব, পূর্ববঙ্গের নিম্নোক্ত ভাগলপুরের কমিশ্যনর সাহেব, বঙ্গপুর ও দিল্লীপুরের নিম্নোক্ত রাজশাহীর কমিশ্যনর সাহেব, ত্রিপুরা, চট্টগ্রাম ও নওরাখালীর নিম্নোক্ত চট্টগ্রামের কমিশ্যনর সাহেব, ঢাকা ও বাকরগঞ্জ ও মহম্মুদসিংহ ও জিহ্বত ও কাছাড়ের নিম্নোক্ত ঢাকার কমিশ্যনর সাহেব, কুচবেহারের সম্পূর্ণ-খণ্ডের নিম্নোক্ত কুচবেহারের কমিশ্যনর সাহেব, ইংল্যান্ডের মধ্যে কোন এক কার্যকারক অনুমতিপত্র না দিলে আসাম প্রদেশ ও পূর্ববঙ্গ ও দার্জিলিং ও দিল্লীপুর ও বঙ্গপুর ও ত্রিপুরা ও চট্টগ্রাম ও নওরাখালী ও ঢাকা ও বাকরগঞ্জ ও মহম্মুদসিংহ ও জিহ্বত ও কাছাড় এবং কুচবেহার খণ্ডের কোন অংশহইতে কি তথ্য দিয়া ব্রিটেনীয় সীমান্ত দেশের বহির্ভূত কোন দেশে কি দেশান্তিমুখে অস্ত্রশস্ত্র কি সীল, কি গুলক, কি শোরা, কি বাকন চালান করা নিষিদ্ধ হইল।

১৮৭৯ মস্বর।—১৮৬০ সাল ১ অক্টোবর।

**বিজ্ঞাপন।**—মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জিহ্বত গবর্নর জেনরল সাহেব ১৮৬০ সালের ৩১ আইনের ১৭ ধারামতে সমুদ্র তীরস্থ প্রত্যেক বন্দরের ও ভারতবর্ষের সীমান্ত স্থানের প্রত্যেক জিলার পোলীসের প্রধান কর্মকারককে এই ক্ষমতা প্রদান করিয়াছেন যে তিনি প্রসীডেন্সীর কি

sulphur, saltpetre, gunpowder, and other ammunition, subject to the general control and directions of the chief executive authority of the presidency or place.

The provisions of section 32, Act XXXI, 1860, are not now in force in any portion of the Lower Provinces of Bengal.

RIVERS THOMPSON,  
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

## Public Works Department,—Bengal.

MILITARY.

No. 40.

The 22nd January 1872.

*Declaration under Section VI., Act X. of 1870 of the Government of India.*—Whereas it appears to His Honor the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense, for a public purpose, viz., for elephant sheds in Mouzah Modunpore, Pergunnah Pajmour, Sub-division Ranaghat, Zillah Nuddea, it is hereby declared that, for the above purpose, a piece of land measuring, more or less, 9 beegah 6 cottahs 9 chittacks of standard measurement, bounded on the North by the *mal* land of Bhugobutty Churn Mukhapadhya and Kamini Sunduri Chowdhurine; on the East by the resumed lakheraj land of Kali Kisto Roy and others; on the South by the Pagla Jole; on the West by the lakheraj land of Jogunnath Roy and others, is required within the aforesaid Mouzah of Modunpore.

This Declaration is made, under the provisions of Section 6, Act X. of 1870, to all whom it may concern.

LOCAL,—MISCELLANEOUS PUBLIC IMPROVEMENTS.

No. 41.

The 23rd January 1872.

*Declaration under Section VI., Act X. of 1870 of the Government of India.*—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken up by Government at the public expense, for a public purpose, viz., for extending the open excavation through the Salt Water Lake reclaimed area in Mouzaha Dhappa, Maunpore, and Baneetollah, Pergunnah Calcutta, from the Muckulpatea Khal eastward, it is hereby declared that, for the above purpose, a piece of land

[Government Gazette, 30th January 1872.]

হালের কর্তৃক কার্য সম্পাদনাধিকারি প্রধান কার্য-কারকের সাধারণ কর্তৃত্বে ও আজাদীমে অগ্রগত ও রঞ্জকের টুপি ও গন্ধক ও শোরা ও বাকর ও যুদ্ধার্থ অন্য ত্রয় আয়দান করিবার অনুমতিপত্র দেয়।

১৮৭০ সালের ৩১ আইনের ৩২ ধারার বিধান বঙ্গ-প্রভৃতি দেশের কোম অংশে এখন প্রবল নাই।

রিবর্স ডাবসন,  
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

## পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্ট।

সমরসম্পর্কীয়।

৪০ নম্বর।

১৮৭২ সাল ২২ জানুয়ারি।

ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারায় বিজ্ঞাপন।—বঙ্গদেশের প্রিন্সিপাল লেফটেনেন্ট গবর্নর সাহেব অবগত হইরাছেন যে রাজকীয় কার্যার্থে অর্থাৎ নদীয়া জিলার অন্তর্গত রাণাঘাট শাখাখণ্ডের পাজমোর পরগনার মদনপুরে কীলখানা প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থ ব্যয়ে গবর্নমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, অতএব সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে পূর্বেকৃত কার্যের নিমিত্ত উক্ত মদনপুর বোজার কতিমত পরিমাণের স্থানান্তর ৯৯/১০ কাঠা ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমির উত্তর সীমা ভগবতীচরণ মুখোপাধ্যায়ের ও কামিনীসুন্দরী চৌধুরানীর বালজমি, পূর্ব সীমা কালীকৃষ্ণ রায় প্রভৃতির বাজেরাও লাখেরাজ জমি, দক্ষিণ সীমা পাগলাজোল, পশ্চিম সীমা জগন্নাথ রায় প্রভৃতির লাখেরাজ জমি।

উক্ত ভূমিতে বাহারদের সম্পর্ক থাকে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে ভাহারদের আদ্যার্থে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

উন্নতি সাধনার্থে বিবিধ কার্য।

৪১ নম্বর।

১৮৭২ সাল ২৩ জানুয়ারি।

ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারায় বিজ্ঞাপন।—বঙ্গদেশের প্রিন্সিপাল লেফটেনেন্ট গবর্নর সাহেব অবগত হইরাছেন যে রাজকীয় কার্যার্থে অর্থাৎ কলিকাতা পরগনার ধাপা, ও মাদনপুর ও বেণীয়া টোলা বোজার লোণাজলের হ্রদের যে স্থান তরাট হইরাছে সেই স্থান দিয়া যে খোলা মালা যায় তাহা পরিষ্কার করণার্থে রাজকীয় অর্থ ব্যয়ে গবর্নমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, অতএব সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে পূর্বেকৃত কার্যের নিমিত্ত উক্ত ধাপা ও মাদনপুর ও বেণীয়াটোলা বোজার স্থানান্তর ৩০০০ ফুট

measuring, more or less, 8,000 feet in length and 190 feet in breadth, or about 89 beegahs, is required within the aforesaid Mouzahs of Dhappa, Maunpore, and Baneetollah.

A plan of the land has been made, and may be inspected at the Office of the Justices of the Peace for the town of Calcutta.

This Declaration is made, under the provisions of Section 6, Act X. of 1870, to all whom it may concern.

By order of the Lieutenant-Governor of Bengal,

H. LEONARD, C. E.,

Offg. Secretary to the Government of Bengal,

P. W. D.

দীর্ঘ ১৯০ ফুট প্রায় অর্থাৎ ৩৯/১০ বিঘা পরিমিত ভূমির প্রয়োজন।

ঐ ভূমির নকশা করা গিয়াছে ও কলিকাতা নগরের শান্তিরক্ষক জুজিসনিগের আকীসে দেখা যাইতে পারিবে।

উক্ত ভূমিতে বাহারদের সম্পর্ক থাকে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে তাঁহাদের আদার্থে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

শ্রীযুক্ত লেফটেনেন্ট গবর্নর সাহেবের আজ্ঞাক্রমে,

এচ, লেনার্ড, সি, ই,

পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

## GOVERNMENT ADVERTISEMENT.

## গবর্নমেন্টের ইশতিহার।

### LAND ADVERTISEMENT.

### ভূমিবিবয়ক ইশতিহার।

জেলানদীয়া।

বাকি খাজনার আপদপত্রের পাঠ।

ইহার দ্বারা সন্মান দেওয়া যাইতেছে যে, ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারামুসারে জেলা নদীয়ার মধ্যবর্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭১ সালের ২৮ সেপ্টেম্বর তারিখে প্রাপ্য বাকি মালিকজারী এবং অন্যান্য দায়েরা চলিত আইন এবং আক্টের অনুসারে বাস্তবায়নের আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭২ সালের ২ ফেব্রুয়ারি মোঃ ১২৭৮। তারিখ ২০ মাঘ ঐ জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিলা ওজরে ও একাশা নীলামে ধরা যাইবে। ইতি সম ১৮৭১ সাল তারিখ ১৮ ডিসেম্বর।

১৭১০ নং ডিহি আলকা পং বাগওয়ান মালিক শান্তিরাম রায়দীগর স্বতন্ত্র হিসাব বাদে বাকি সদর জমা দায় পোলীস ৪০৯১/১০৥ ১২৩৪/৩

২৪ নং কিঃ বাশবাড়িয়া পং সালাউজিগান মালিক মাধবামন্দ মৈত্র সদর জমা ৬৪৬৥/১১ ২৪৩৬/৮

১১৭১০ নং ডিঃ চণ্ডী পং মাদিরার মালিক জাম কাকরেল সাহেব আপীসন এসাইনদীগর স্বতন্ত্র হিসাব বাদে বাকি সদর জমা দায় পোলীস ৫১৮৭৥২/০ ৭৭/১

২৪৩১০ নং ডিঃ হাতিচালা পং বাগওয়ান মালিক শান্তিরাম রায়দীগর স্বতন্ত্র হিসাব বাদে বাকি সদর জমা দায় পোলীস ১৮২৮৬৬/৬ ৬৯৭/২

২৫৮১১ নং কিঃ জয়পুর আটআনি পং জয়পুর মালিক দেবনাথ রায় চৌধুরি স্বতন্ত্র হিসাবের বাকি সদর জমা দায় পোলীস ৭৪৯২ ২৮৬৬৩

২৫৮১৩ নং ঐ মালিক পার্শ্বতীনাথ রায় চৌধুরী সদর জমা দায় পোলীস ৭৪৯২ ২৮৬২

২৫৮১৪ নং ঐ মালিক যাদবেন্দ্রনাথ রায় চৌধুরীদীগর সদর জমা দায় পোলীস ৭৪৯২ ২৮৬২

৩৭১১০ নং ডিঃ মকাশাপাড়া পং বাগওয়ান মালিক শান্তিরাম রায়দীগর স্বতন্ত্র হিসাব বাদে বাকি সদর জমা দায় পোলীস ৩৮৭১৭/৯ ২১৪১/৬

৪০৮ নং ডাং রাণাঘাট ঈশ্বরচন্দ্র পাল চৌধুরীদীগর সদর জমা দায় পোলীস চাকলে ঈশ্বরচন্দ্র ১০৭৫৥৬ ৩২৬১

৪৭৭১০ নং ডাং শ্যামপুর পং রাজপুর মালিক কালচাঁদ চক্রবর্তীদীগর স্বতন্ত্র হিসাব বাদে বাকি সদর জমা ৫৫৩৥০ ২১৮

৩২৩০ নং পাঁকা খেরপুর পং মাহামুদ সহি মালিক যোগেন্দ্র নারায়ণ রায় চৌধুরীদীগর সদর জমা ৬৬৪৯৥/৭ ৪৬১১/৫

(F)

C. C. STEVENS,  
Offg. Collector.

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭২। ৩০ জানুয়ারি।]



জেলা পারমা।

এতদ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯। ১১ আইনের ৬ ধারা ও ১৮৬৮ সালের ৭ ও ১৮৭১ সালের ২ আইনের মর্মানুসারে পারমা জিলার মধ্যবর্তী নিম্নলিখিত মহাল গত ২৮ সেপ্টেম্বর পর্য্যন্তকার বাকি রাজস্ব আদার জন্য ১৮৭১ সালের ৩০ ডিসেম্বর নীলামের যে দিন বাধ্য হয় তাহা না হইয়া ১৮৭২ সালে ১৬ ফেব্রুয়ারি মোতাবেক ১২৭৮ সালের ৫ই কাশ্বণ শুক্রবার ঐ জেলার কালেক্টরীর প্রকাশ্য কাছারিতে বিমা বাণায় কথিত মহাল নীলামে ধরা যাইবেক। ইতি ১৮৭১ সাল তারিখ ৩০ ডিসেম্বর।

তকসীল।

ভৌজির ১১৭২ সং পরগণে ইসলামপুরের পিরপুর খোর্দ চাঁদপুর। দিগর ১৫ মৌজার পরগণা বেনী চিরসারী বন্দোবস্তী মহাল। সমর জমা ২৬২৩।০ তানা সম ১২৭৭।৭৮ সালের বাকি ৩২৫০।০ আনা।

W. V. G. TAYLER,  
Collector.

(F)

জিলা ত্রিপুরা।

ইস্তাহার নামা কাছারি কালেক্টর জিলা ত্রিপুরা এই যে।

১৮৫৯ ইং ১১ আইনের ৬ ধারা বিধানানুসারে ইস্তাহারা সকলকে জানান যাইতেছে যে জিলা ত্রিপুরার অন্তর্গত নিম্নলিখিত মহাল সকল উক্ত জিলার কালেক্টর সাহেবের আফিসে বাকি রাজস্ব যে ১৮৭২ ইং ১২ জানু-আরি মিবসে দেয় হইলে প্রচলিত আইনানুসারে আদার হইবার বিধি আছে তাহা আদার নিমিত্ত ১৮৭২ ইং ২৭ ফেব্রুয়ারি মোং ১২৭৮ বাং ১৬ কাশ্বণ রোজ মঙ্গলবার প্রকাশ্য নী নামে অবশ্য বিক্রয় হইবেক ইতি ১৮৭২ ইং ১৭ জানুয়ারি।

সম্বর বেজি- ক্টরী।	নাম মহাল।	নাম মালিক।	সমর জমা।	বাকি।	
৩১০	পং বরমাখাত হিং ১১/১৩ - কাত চাপী- তলা মৌজা	অগংচন্দ্র চৌধুরী শিবচন্দ্র পাল গং	১৬৯০৬০ রাস্তা খরচ ১৭৮ ১৭১০৬০ বিতং ১০২১/২ রাস্তা খরচ ১১/৩ ১৩৩১১/৫ ১২৬৭/০ রাস্তা খরচ ৭/১০ ২০১১০	১৬৯	প্রকাশ থাকে যে উক্ত ১০ মহালতে অন্তর্গত হিসাব হইয়াছে উক্ত ৩৬ কড়ার মোটি মহাল জের বাউন্সারার আছে ঐ ৩৬ কড়ার বর্ত্ত মোটের আঁধন হওয়ার কেবল এস্তাহার হইল।
৩৭৩	পং বরমাখাত হিং ১১/১৩ - কামীরা মৌজা	খালে আছানউরা	১৬৪২৬০ রাস্তা খরচ ১৬১১০ ১৬৬১৬০	৫৬৭/০	

(F)

F. COWLEY,  
Offg. Collector.

জেলা চট্টগ্রাম।

ইন্ডোয়ারমাঝি কাছারি কালেক্টরি জিলা চট্টগ্রাম।

ইন্ডোয়ারমাঝি নসাদ দেওরা বাইতেছে যে, ১৮৬৮ সালের ১১ আইমের ১১ ধারা ও ১৮৫৯ সালের ১১ আইমের ৬ ধারার বন্দীমুলারে বিদ্যমানিত ভাসুকাদির গত ২৬ ডিসেম্বর তারিখের পূর্ণাঙ্গের বাকী পড়া রাজস্ব আদায়ের বিষিতে চলিত সময়ের ২ মার্চ মোতাবেক নয় ১২৭৮ বাঙ্গালার ২০ কাব্বুণ রোক শনিবার জিলার কালেক্টরি কাছারিতে বিদ্য। ওজরে প্রকাশ্য বীলামে ধরা বাইবেক ইতি নয় ১৮৭২ ইংরেজী তারিখ ১৭ জানুআরি।

মহাল মওয়াবাদ।

বাকী রাজস্ব আদায়ের বিষিতে বিক্রী হইবেক।

মোজে ছোটছুরা থামে লাভকানীয়া।

৩০৩। ভালুক ছোটছুরা বীলাম তারিখীচরণ চৌধুরি ও রামমোহম সেম মোট সদর জমা ১০৭২১১  
বাকী রাজস্ব আদায়ের বিষিতে বিক্রী হইবেক।

মোজে বরমোলা থামে লাভকানীয়া।

৩০৪। ভালুক গৌরীশঙ্কর বৈদ্যনাথ কাং বীলাম তারিখীচরণ চৌধুরি ও রামমোহম সেম মোট সদর জমা ৬৩৯১৩  
বাকী রাজস্ব আদায়ের বিষিতে বিক্রী হইবেক।

মোং বাপোরা থামে লাভকানীয়া।

৩০৫। ভালুক জীমতী বিহেরী ও মবকুমার রায় মালিক খোদমায় মোট সদর জমা ৬৩৩১১৬  
বাকী রাজস্ব আদায়ের বিষিতে বিক্রী হইবেক।

মোজে বাকলীয়া কিং চর লাবেক বাকলীয়া থামে শহর।

৩০৬। ভালুক আছাদআলী ও বাহাংইছপ ও কোরবানআলী ও আজগরআলী ও জীমতী নুরবিবি মালিক খোদমায় মোট সদর জমা ৬৮৬০

J. WHITMORE,  
For Offg. Collector.

(F)

জেলা চট্টগ্রাম।

“ইন্ডোয়ারমাঝি নসাদ দেওরা বাইতেছে যে, ১৮৫৯ সালের ১১ আইমের ৬ ধারামুলারে জেলা চট্টগ্রামের মধ্যবর্তী বিদ্যমানিত মহাল সকল ১৮৭১ সালের ২৬ ডিসেম্বর তারিখে প্রাপ্য বাকী মালিকতারী এবং অম্যাম্য দাওরা চলিত আইম এবং আট্টের অনুসারে বাকী রাজস্বের ম্যায় আদায় করা বাইতে পাও তাহা আদায় বিষিতে ১৮৭২ সালের ২ মার্চ তারিখে ঐ জিলার কালেক্টর লাবেবের কাছারিতে বিদ্য। ওজরে ও প্রকাশ্য বীলামে ধরা বাইবেক।” ইতি নয় ১৮৭২ ইংরেজী তারিখ ১৭ জানুআরি।

প্রথম জেলীর কাইমী মহাল।

বাকী রাজস্ব আদায়ের বিষিতে বিক্রী হইবেক।

৩০৭। তরক আলীরোহনা মালিক জিপুরাচরণ রায় মোট সদর জমা ৯৯৪৬  
বাকী রাজস্ব আদায়ের বিষিতে বিক্রী হইবেক।

৩০৮। তরক আলেকআর ঐ মালিক সাহাবদ আলী ও আগবর আলী ঐ ও আগবর আলী ঐ ও আছাদ আলী ঐর মধ্যে নয় ১৮৫৯ সালের ১১ আইমের ১৩ ধারামতে আছাদ আলী ঐর ৪৬৮১৬৫ পাই জমার আদায় হওরা হিন্যা বাদে অবশিষ্ট মালিক সাহাবদ আলী ও আগবর আলী ঐ ও আগবর আলী ঐর হিন্যা বীলামে হইবেক মোহলম মহালের-সদর জমা ১৬০৬১২

বাকী রাজস্ব আদায়ের বিষিতে বিক্রী হইবেক।

১০২৪। তরক গোবিন্দআমদী মালিক হুজুরাচরণ ও দর্পনারায়ণ ও জাম বিবি ও মহামায় ও বাহাং আশরক ও রামজয় ও রামচন্দ্র দত্ত ও ঈশাচন্দ্র ও গোলোকচন্দ্র ও দুর্গাচরণ চৌং ও গৌরচন্দ্র বজ্জদার ও বীলকমল গোপ্ত ও গোলোকচন্দ্র চৌং ও পীতাম্বরচন্দ্র দাস ও রামকুমার দাস ও কালিদাস ও পদ্মলোচন ও জিলোচন দে ও দুলাধীর চৌধুরী মধ্যে নয় ১৮৫৯ সালের ১১ আইমের ১৩ ধারামতে ঈশাচন্দ্র চৌধুরী ও গোলোকচন্দ্র চৌং ও দুর্গাচরণ চৌং ও গৌরচন্দ্র সেম ও বীলকমল গোপ্ত ও রামকুমার দাস ও গোলোকচন্দ্র দাস ও জীমতী মহামায় ও পীতাম্বরচন্দ্র দাস ও কালিদাস ও সেম দুলাধিক চৌধুরী ও পদ্মলোচন চৌং ও জিলোচন চৌধুরী ৩৫৩৮৮৭ পাই জমার আদায় হওরা হিন্যা বাদে অবশিষ্ট মালিক হুজুরাচরণ ও দর্পনারায়ণ ও জামবিবি ও বাহাং আশরক ও রামজয় ও রামচন্দ্র দত্তর হিন্যা বীলামে হইবেক মোহলম মহালের সদর জমা ১০৬১৮১

বাকী রাজস্ব আদায়ের বিষিতে বিক্রী হইবেক।

১২৩৮। তরক ইমচআইঅপ মালিক অলকা ও আধু ঐ ও আবুলহোচম ও আলোওয়ার ঐ ও বৃজমোহম ও হরকরাজ ও শকর আলী ও এরক ঐ ও এলাহাবকন ও হায়েদর আলী ও জয়গোপাল দত্ত ও করিমবকন ও মনীরাহ ও বাহাং আববল ও বাহার ছামেদ ও বাহাংদ আছাদ ও বাগম ও গোওয়ারজি ও ওয়ারিশ ঐ ও করিমবকন ও অলকা ও এআহিম ঐ ও আদীরআলী ও এরার আলী ঐর মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইমের ১৩ ধারামতে ওয়ারিশ ঐ ও বাহাং ছামীদ ও আলোওয়ার ঐ ও শবকরাজ ঐ ও এআহিম ঐ ও আর আলী ঐর মধ্যে ৫৮১৮১০ পাই জমার আদায় হওরা হিন্যা বাদে অবশিষ্ট মালিক অলকা ও আধু ঐ ও আবুলহোচম ও বৃজমোহম ও শকর আলী ও এরক ঐ ও এলাহাবকন ও হায়েদর আলী ও জয়গোপাল দত্ত ও করিমবকন ও মনীরাহ ও বাহাং আববল ও বাহাং আছাদ ও বাগম ও গোওয়ারজি ও করিমবকন ও অলকা ও আদীর আলীর হিন্যা বীলামে হইবেক মোহলম মহালের সদর জমা ২২৭২১৬৬

বাকী রাজস্ব আদায়ের বিষিতে বিক্রী হইবেক।

১২৮১। তরক জরনারায়ণ কেরাখী মালিক বাহাং রকী শদাগর মোট সদর জমা ৫৬৩১৬

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭২। ৩০ জানুআরি]

বাকী রাজস্ব আদায়ের বিষিতে বিক্রী হইবেক।

২২০৩। তরফ বহিষ চৌধুরি মালীক জাম আলী ও মহেশচন্দ্র সেম ও বিভাষক সেম ও ওয়াহেদ আলী ও ভগতচন্দ্র সেম ও প্রাণকৃষ্ণ সেম ও বিভাষক সেম ও ওয়াহেদ আলী ও জাম আলী ও ভগতচন্দ্র সেম ও রমণাখালী মোটে সন্দের জমা ৬৫২১৬৬

বাকী রাজস্ব আদায়ের বিষিতে বিক্রী হইবেক।

২৪১১। কিং প্রতাপতী বাঃ তরফ ব্রজকিশোর মালীক আবুল খায়র বাহাদুর মহতছবিলা ও আবুল কতল বাহাঃ মহতছবিলা ও বজিআম বিবি ও বৈকবচরণ ও কতে আলী ও গৌরহরি বিশ্বাস ও হরিদাস ও হানমত আলী ও কালীকির ও কৃষ্ণচরণ ও খুশন ও মদনমোহন ও বাহাদুর দামিস চাপরাণী ও খুরবিবি ও ওয়ারিশ ও রমণাখালী চৈরন ও হরিচরণ ও রামদাস ও রামদাস ও রামদাস ও লক্ষ্মিছা ও শরতচন্দ্র ও শরতচন্দ্র রায় কাঃ ও শৈরিলি ও খুশনী ভিলকচন্দ্র বিশ্বাস ও বৈদ্যনাথ বাচস্পতি ও ভিলকচন্দ্র দত্ত ও ওরুদাস দত্ত ও মহেশচন্দ্র দত্ত ও প্রসন্নচন্দ্র দত্ত ও রামদাস তট্টাচার্য ও মবচন্দ্র তট্টাচার্য ও জীমতী মমতাজ বাবু ও সেখ বাহাঃবলীকরনা ও আদীর আলী ও বৈদ্যনাথ বাচস্পতি ও কৈলাসচন্দ্র দত্ত ও মৌলবী বরকতুল্লা ও মজির আহমদ ও খুর আহমদ ও ওরাকদীম ও তারকচন্দ্র দত্ত ও উম্মাচরণ দত্ত ও তারাকির দত্ত ও খুশনী ভিলকচন্দ্র বিশ্বাসের মধ্যে ১৮৫২ সালের ১১ আইনের ১৩ ধারামতে শরতচন্দ্র রায় কাঃ ও জীমতী শৈরিলি ও আবুলখায়র বাহাঃ মহতছবিলা ও আবুলকতল বাহাঃ মহতছবিলা ও হানমত আলী বাবতে মালীক ভদ্রা মাতা শরকমিছা ও বৈদ্যনাথ বাচস্পতি ও হরিচরণ পাল ও কৃষ্ণ চরণ পাল ও হরিদাস পাল ও ভিলকচন্দ্র দত্ত ও ওরুদাস দত্ত ও রাম দাস ও মবচন্দ্র ও কৈলাসচন্দ্র ও মহেশচন্দ্র ও প্রসন্নচন্দ্র ও বৈদ্যনাথ বাচস্পতি ও মমতাজবাবু ও মৌখবিবরকত ওলা ভদ্রা মামালগ জাভখপুত্র মজির আহমদ ও ওরাকদীমের মধ্যে ৪৪০৮৮ পাই জমার আদার হওয়া হিসাবাদে অবশিষ্ট মালীকামের হিসাব বীলাম হইবেক। মোছলম মহালের সন্দের জমা ৬৬৭১১৩১০

বাকী রাজস্ব আদায়ের বিষিতে বিক্রী হইবেক।

২৪৪২। তরফ রাজাজহির মালীক আগবর আলী চৌঃ মোটে সন্দের জমা ৬০৮৬০

বাকী রাজস্ব আদায়ের বিষিতে বিক্রী হইবেক।

২৪৬২। তরফ রামতজ কাঃ মালীক বজিআম বিবি ও তৈরব চরণ ও চণ্ডীচরণ ও চণ্ডীচরণ মলী ও ছাদক আলী খুশনী ও দুর্গাচরণ দাস ও গিরিশচন্দ্র দাস ও মহারোনা খুশনী ও ভোক্তের আলী ও কালী চরণ দাস ও বিভাষক ও পীতাম্বর ও রাজচন্দ্র ও রাম দাস ও রাম মোহন সেম ও রামমুল্লের সেম ও রামমুল্লের ও কালী কির ও তারকীশ্বর কাঃ ও ত্রিপুরা চরণ ও অন্নদাচরণ সেম ও চণ্ডীচরণ মলী ও চণ্ডীচরণ মল্লি ও চণ্ডীচরণ ধর ও প্রাণচর দাস ও বৈকবচরণ পোদার ও রাম-রত্নশর্মা ও গোপাল কৃষ্ণ শর্মা ও গোলাম হোচম ও চণ্ডী চরণ ধর ও রাম সেবক বণিক ও আবদুল্লা মীলমদার ও মীলমচন্দ্র কাঃ ও রামরত্ন শর্মা ও গোপালকৃষ্ণ শর্মা ও দিগধর সেম ও উজির আলী প্রকাশপোডম ও হরিদাস দে ও আরবিম ও জীমতী বিশ্বেশ্বরী ও উম্মাচরণ ও কান্তপ্রসাদ হাজারি ও সেখ বাহাঃ ওরাকদীম চৌঃ ও ওরুদাস রায় ও রামচন্দ্র চৌঃ ও দেবীচরণ দে প্রকাশদেব মহাচন্দ্র ও উম্মেদ আলী ও রামদাস শীকদার ও রাজচন্দ্র চৌঃ ও বিভাষক সেম ও মবচন্দ্র ও শরতচন্দ্র সেম ও চৈতন্যচরণ সেম ও দয়ামোহন সেম ও হরিমাখ পুরোহিত ও রামকির পুরোহিত ও রামকিশোর সেম ও জোরামা তারতী মহত ও গোবিন্দচন্দ্র রায় কাঃ ও তারাকির দত্ত ও রামকিশোর সেম ও অখীলচন্দ্র সেম ও রামবর হাজারি ও সেখ গোলাম হোচম ও গরিব হোচম চৌঃ ও বাহাঃ ওরাকদীম ও জাকের আলী ও চন্দ্রবদনী ঠাকুরানী ও বৈদ্যনাথ বাচস্পতীর মধ্যে ১৮৫২ সালের ১১ আইনের ১৩ ধারামতে রামমুল্লের সেম বাবতে মালীক ভদ্রা মামালগ জাভখপুত্র রামমোহন সেম ও দুর্গাচরণ দাস ও ভদ্রা মাতা গিরিশচন্দ্র দাস ও ছাদক আলী খুশনী ও বিভাষক সেম ও রামমুল্লের ও কালীকির ও কান্ত প্রসাদ হাজারি বাবতে মালীক বজীচরণ চৌধুরি ও চণ্ডী চরণ মলী ও রামরত্ন শর্মা ও গোপাল কৃষ্ণ শর্মা ও জোরামা তারতী মোহন ও বাবতে হিসাব আবুল তারতী মোহন ও পীতাম্বর কাঃ ও ওরুদাস রায় মালীক পীতাম্বর কাঃ গোবিন্দচন্দ্র কাঃ ও গোলামহোচম চৌঃ ও মীলমচন্দ্র কাঃ ও হরিদাস ও আরাম ও রামসেবক বণিক ও দিগধর সেম ও উম্মেদ আলী ও বিভাষক সেম ও শরতচন্দ্র সেমের ৫১৬৬৬২ পাই জমার আদার হওয়া হিসাব ও পীতাম্বর কাঃ মালীক তারাকির দত্তের মধ্যে ৬১১৩১ পাই জমার গত ২২ ডিসেম্বরের হিসাব হওয়া হিসাব মোটে মধ্যে ৫২৩১৩১ পাই জমার হিসাব বাদে অবশিষ্ট মালীকামের হিসাব বীলাম হইবেক মোছলম মহালের সন্দের জমা ১১৮৬০৭

বাকী রাজস্ব আদায়ের বিষিতে বিক্রী হইবেক।

২৯৩৩। তরফ শাহীরাহকাঃ মালিক আববদ ও আইম ও আবুতালীপ ও রুমাব সেম ও বিখতর ও বিকোরী মদীম ও ডিখমচন্দ্র ও ভোলাবাথ ও ছত্রবারান ও দিগধরচন্দ্র ও দুর্গাচরণ ও দুর্গামোহন ও গগনচন্দ্র ও গগনচন্দ্র ও গোপীবাথ ও গোলাম বাজীদ ও গোলাম মোকচন্দ ও গোলাম আলী ও গোপালদাস ও গোপালদাস সেম ও গোপীবাথ গোলাম আলী ও গৌরীকান্ত ও গৌরমুল্লের ও জগমোহন ও ভগতচন্দ্র ও জগমোহন সেম ও জাম আলী জুবদনী ও কৃষ্ণচন্দ্র কাঃ ও কৃষ্ণচন্দ্র কাঃ ও কৃষ্ণমোহন ওহ ও কুলচন্দ্র ও লক্ষ্মীচন্দ্র রায় ও বাহাঃআশরফ জমাদার ও বাগমদান সেম ও মিগনচন্দ্র ও বিভাষক কাঃ ও বিভাষক কাঃ ও বিভাষক ও মিলকান্ত পুরহিত ও মিলকান্ত ও বিভাষক কাঃ ও বিভাষক কাঃ ও বিভাষচরণ রায় ও বিভাষক ও মামতুল্লা ও ওয়ারিশ ও উপেন্দ্রচন্দ্র ও প্রসন্ন লীহ ও প্রসন্নকুমার ও পূর্ণচন্দ্র সেম ও প্যারিমোহন ও রহিমমোহা ও রশীকচন্দ্র ও রামদুল্লা ও রামদয়াল দে ও রামকান্ত ও রামদয়াল ও রামজর পোদার ও রামলোচম সেম ও রেহামদীম ও রেবুকা ও শরতচন্দ্র ও সাহা বাহাদুর ও সাহাবদীম ও শ্যামমুল্লের ও ভিলকচন্দ্র ও ভোকেলআলী ও লালমোহাঃ হাজী ও গোলাম আলী বাজীর ও ছবরাভী প্রকাশমুখ্যবনী সন্দের ও জীমতী বিশ্বেশ্বরী ও মদানী মোহাঃ ও মহেশচন্দ্র ও বাহাঃকাবীল চৌঃ ও ইছা আলী ও মোহাম্মদ আলী ও বাহাঃ আলী ও মদনর বাঃ ও ভীতীর আলী উম্মাচরণ ঘোষ ও দুর্গাচরণ সেম ও ভগতচন্দ্র সেম ও মদনমোহন ও রামদুল্লা ও রামাবল ও দুর্গাচরণ ও চণ্ডী-চরণ শর্মা ও সেখ আবদুল্লা চৌঃ ও জুহারাম সরকারের মধ্যে ১৮৫২ সালের ১১ আইনের ১৩ ধারামতে গোপালদাস সেম ও দিগধর কাঃ প্রকৃতি ও অবশিষ্ট মালীকামের মধ্যে ৬৪২/৬ পাই জমার হিসাব জেরবাট ও রায়মুল্লের আদার করাতে ভাষাদিগের হিসাব শেওরার জীমতী অলকা ও রামদয়াল সেম ও জীমতী ব্রজবাণী ও ভগতচন্দ্র সেম ও জুহারাম সরকার মীলমদার বাবতে প্রাণকৃষ্ণ ও প্যারিমোহন ও দুর্গামোহন ও গৌরচন্দ্রের হিসাব বীলাম হইবেক মোছলম মহালের সন্দের জমা ৮২৬৬৬৬

[Government Gazette, 30th January 1872.]

বাঁকী রাজস্ব আদায়ের বিষিতে বিক্রী হইবেক।

৩১১৩। উক্ত সেরমণ্ডালী চৌঃ দালিক আগবরজালী ষাঁ ও দেওরামবিবি ও জিমতজালী ষাঁ ও মকবুলজালী বিলকীরতে কতলে আহমদ খারালগ ও রামকুল্লরের মধ্যে কোর্ট আকাদেশের আধারি কতলে আহমদ খারালগের ১৬৪১৬ আখা জমার হিয়া বাদে অবশীষ্ট দালীকাদের হিয়া। খীলাস হইবেক মোহলম মহালের সদর জমা ৫২৭১৬৬

বাঁকী রাজস্ব আদায়ের বিষিতে বিক্রী হইবেক।

মহাল বাথেরাক বাজেনজালী মোজের খোণ থামে শাওকানীরা।

১৩৪০৭। ডালুক গৌরীশঙ্কর বৈদ্যনাথ কং দালীক গিরিশঙ্কর রায় ও দলীভাটীকুরানী মোট সদর জমা ৭০১৩

J. WHITMORE,  
For Offg. Collector.

(F)

### NOTICE.

বিজ্ঞাপন।

NOTICE is hereby given, that the Audit and Examination of the Municipal Accounts for the year 1871 will, under section 84 of Act VI. (B. C.) 1863, be made at the Office of the Justices, from and after the 19th of February 1872, and that a copy of the Accounts to be audited and examined will be open during office hours for the inspection of all parties interested, from and after the 12th Idem.

ROBERT TURNBULL,  
Secy. to the Justices of the Peace.

Calcutta, 30th January 1872. (119—1)

### Rates of Subscription to the Bengali Government Gazette,

FROM 1st JANUARY 1872,

Payable in advance.

For one year without postage Rs. 10 0 0  
Do. with postage ... „ 12 8 0

When postage stamps are remitted in payment of subscription, half an anna in the rupee should be added for discount.

E. M. LEWIS,  
Publisher, Bengalee Govt. Gazette

১৮৬৩ সালের ১ জানুয়ারি ৩৪ খ্রীস্টাব্দে ১৮৭২ সালের ফেব্রুয়ারি মাসের ১৯ তারিখ অবধি জমিদারদের কার্যালয়ে ১৮৭১ সালের মুন্সিপাল হিসাবের আডিট ও পরীক্ষা করা যাইবে। যে হিসাব আডিট ও পরীক্ষা করিতে চাইবে তাহাতে বাহাদুরের সম্পর্ক থাকে এই মাসের ১২ তারিখ অবধি কার্যালয়ের সকল সময়ে এই হিসাবের সকল তথ্যের দেখিবার জন্যে খোলা থাকিবে।

রবার্ট টার্নবুল,  
শান্তিরকার্য জমিদারদের সেক্রেটারী।

কলিকাতা,

১৮৭২ সাল ৩০ জানুয়ারি।

১৮৭২ সালের জানুয়ারি মাসের ১ তারিখ অবধি

বাক্সলা গবর্ণমেন্ট গেজেটের অগ্রিম

মূল্যের হার।

ডাকমাস্তুল বিনা এক বৎসরের ... ১০  
ডাকমাস্তুল সহ এই ... ১২।।০

ডাকের টিকিট ক্রয় করিয়া মূল্য পাঠান গেলে টাকা প্রতি আধ আনা মূল্যের একই খাম ডাকের টিকিট ডিস্কোন্ট দিবার জন্যে পাঠাইতে হইবে।

ই. এম. লুইস,  
বাক্সলা গবর্ণমেন্ট গেজেট প্রকাশক।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭২। ৩০ জানুয়ারি।]

কলিকাতা বাক্সলা সেক্রেটারীয়েট যন্ত্রালয়ে গবর্ণমেন্টের জন্যে প্রিন্ট এডউইন্স মরিস লুইস সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল।



# গবর্ণমেন্ট গেজেট

TUESDAY, FEBRUARY 6, 1872.

REGISTERED  
No. 51.

মঙ্গলবার ১৮৭২ সাল ৬ ফেব্রুয়ারি।

## Government of Bengal.

### LEGISLATIVE DEPARTMENT.

The following Bill was read in the Council of the Lieutenant-Governor of Bengal for the purpose of making Laws and Regulations on the 27th January 1872, and was referred to a Select Committee, who are to report thereon within a fortnight :—

*A Bill to amend the Calcutta Port Improvement Act, being Act V of 1870 passed by the Lieutenant-Governor of Bengal in Council.*

WHEREAS it is expedient to give to the Commissioners for making improvements in the port of Calcutta a like indemnity to that which is given to the East India Company by Section LXI of Act XXII of 1855 ; It is hereby enacted as follows :—

1. The said Commissioners shall not be answerable for any act or default of any Master Attendant, Harbour Master, or other Conservator of the said port, or of any Deputy or Assistant of the said officers, or of any person acting under the authority or directions of any such officer or

Indemnity to Port Commissioners against default of officers, &c.

## বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্ট।

### ব্যবস্থাপন কর্মবিভাগ।

আইনের এই পাণ্ডুলিপি ১৮৭২ সালের জানুয়ারি মাসের ২৭ তারিখে বঙ্গদেশের আইন ও ব্যবস্থা প্রশাসনিক জিহুত লেফটেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের মন্ত্রিসভায় পঠিত হইয়া মনোনীত কর্মচারি প্রতি অর্পিত হইল। তাহার দুই সপ্তাহের মধ্যে তাহাবয়ের রিপোর্ট করিবেন।

কলিকাতা বন্দরের সৌধ করণার্থে মন্ত্রিসভাভিত্তিক বঙ্গদেশের জিহুত লেফটেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের প্রণীত ১৮৭০ সালের আইন সংশোধন করিবার আটমের পাণ্ডুলিপি।

১৮৫৫ সালের ২২ আইনের ১১ ধারায় কোম্পানি বাহাদুরের পক্ষে দাবি মিহতি করণের যে বিধান হইল কলিকাতা বন্দরের সৌধ করণার্থে কমিশ্যনরদের পক্ষেও সেই বিধান করা বিহিত এই হেতুক নিম্নলিখিত বিধান করা যাইতেছে।

১ ধারা। উক্ত বন্দরের কোন মাস্টার-অ্যাট্টেণ্ডেণ্ট কমিশ্যনর প্রকৃতির বাইরে দিহিত পোর্ট কমিশ্যনরদের দায়ী বা হইবার কথা।  
সাহেব কি হারবার মাস্টার সাহেব কি অন্য বন্দর সাহেব কি উক্ত কাব্যকারকদের কোন ডেপুটি কি আসিস্ট্যান্ট কি অন্য উক্ত কোন কাব্যকারকের কি আসিস্ট্যান্টের অসুস্থতি কি আত্মমতে কমিশ্যনর কোন ব্যক্তি এই বন্দরের সৌধর মধ্যে যে



assistant, done within the limits of the said port; nor for any damage or injury sustained by any vessel in consequence of any defect in any of the moorings, hawsers, or other thing belonging to the said Commissioners within the said port which may be used by such vessel. Provided that nothing in this section shall protect the said Commissioners from an action in respect of any act done by or under the express order or sanction of the said Commissioners.

2. This Act shall be read with and taken as part of Act V of 1870 Construction of Act. passed by the Lieutenant Governor of Bengal in Council.

#### STATEMENT OF OBJECTS AND REASONS.

BEFORE the new Port Trust was created in 1870, Government managed the Port of Calcutta and enjoyed an indemnity in respect of the acts of its harbour officers and of damage resulting from defects in its moorings, hawsers, or other appliances. It is deemed by the Chamber of Commerce and by the Government better for the trade of Calcutta that the Port Commissioners should enjoy a similar indemnity. If they do not obtain this indemnity, they will have to maintain high port dues to cover their possible liabilities. The present Bill proposes to grant the Port Commissioners the required indemnity.

C. BERNARD.

The 27th January 1872.

HERBERT COWELL,  
Asst. Secy. to the Govt. of Bengal,  
Legislative Department.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭২। ১ ফেব্রুয়ারি।]

কার্য কি বাইট করেন তদ্বিষয়ে উক্ত কমিশ্যনরেরা দায়ী হইবেন না। এবং উক্ত বন্দরস্থ কোম আফিস উক্ত কমিশ্যনরদের যে বরা কি হাঁসিল কি অন্য জব্বা ব্যবহার করেন সেই বরা প্রভৃতির কোম দোষ প্রযুক্ত ঐ আফিসের কিছু কতি কি হানি হইলে তদ্বিষয়ে উক্ত কমিশ্যনরেরা দায়ী হইবেন না। পরন্তু উক্ত কমিশ্যনরদের ল্যুট আফিস কি অননুমতিক্রমে কোম কায্য করা গেলে এই ধারার কোম কথা প্রযুক্ত তাহা ধরিয়া কমিশ্যনরদের নামে দাখিল হইবার কিছু আটক নাই ইতি।

২ ধারা। এই আইন মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত বঙ্গদেশের প্রযুক্ত লেফটেনেন্ট গবর্ণর আইনের অর্থকরণের সাহেবের প্রণীত ১৮৭০ সালের ৫ আইনের একাংশ বলিয়া তাহার সহিত পাঠ করিতে হইবে ইতি।

#### অভিপ্রায়ের ও চেষ্টার বর্ণনা।

১৮৭০ সালের পোর্টট্রাক্ট অর্থাৎ কমিশ্যনরদের হস্তে কলিকাতা বন্দর অর্পণ করিবার সূতন বিধান হইবার পূর্বে গবর্ণমেন্ট কলিকাতা বন্দরের কার্যাব্যবস্থা করিতেন। এবং বন্দর সংক্রান্ত কর্মকারকদের কোম কার্য প্রযুক্ত কিনা তাঁহাদের বরা হাঁসিল প্রভৃতির দোষ প্রযুক্ত হানি হইলে গবর্ণমেন্ট সেই হানির দায়ী হইতেন না। পোর্ট কমিশ্যনরেরাও তদ্রূপে ঐ দায়-চাইতে মুক্ত হইলে কলিকাতার বাণিজ্যার্থের পক্ষে সুবিধা হয়। তদ্রূপে মুক্ত না হইলে তাঁহাদের অননুমতিক্রমে দায়ের পরিশোধার্থে বন্দরের উক্ত বাসুল ধরিবার প্রয়োজন থাকে গবর্ণমেন্ট এবং চেষ্টার অক কন্স উভয়ের এই অননুমতিক্রমে বন্দরের কমিশ্যনরদিগকে সেই দায়-চাইতে মুক্তিদান করা এই পাতুলিপি উদ্দেশ্য।

সি বর্ণাট,

১৮৭২ সাল ২৭ জানুয়ারি।

হরবট কোএল,  
ব্যবস্থাপন কর্ম বিভাগে বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের,  
আসিস্ট্যান্ট সেক্রেটারী।

JOHN ROBINSON, Bengalee Translator.

**Circular Order of the High Court  
of Judicature at Fort William  
in Bengal.**

No. 1.

To District Judges of Lower and Extra Regulation  
Provinces.

(Dated Calcutta, the 6th January 1872.)

SEVERAL cases of gross neglect in the supervision  
of the accounts of Moonsiffs'  
offices having been brought  
to the notice of the High  
Court, District Judges are  
informed that the Court  
expect them to see that the  
Moonsiffs subordinate to  
them keep and scrutinize

HIGH COURT.  
(CIVIL SIDE.)  
Present:  
The Hon. Sir R. C. Ouch, Kt.,  
Chief Justice.  
The Hon'ble G. Loch,  
" Louis S. Jackson,  
" A. G. Macpherson,  
" E. Jackson,  
Judges of the Court.

their accounts in a thoroughly careful manner.  
The District Judge will be held responsible where  
neglect of the kind referred to has passed un-  
noticed.

By order of the High Court,

L. R. TOTTENHAM,

Offg. Registrar.

No. 2.

To all Civil and Criminal Authorities in Lower Bengal and  
Non-Regulation Provinces,

(Dated Calcutta, the 10th January 1872)

THE Court, having frequently had to pay  
HIGH COURT, &c. postage on covers that are  
(CIVIL SIDE.) not pre-paid by service pos-  
Present: tage stamps, calls attention  
The Hon'ble L. S. Jackson, to the order of the Governor  
One of the Judges of the General in Council, No. 4032, dated 30th Septem-  
Court. ber 1871, published at page 1855 of the Calcutta  
Gazette for 18th October 1871, and requests that  
strict attention may be paid thereto.

By order of the High Court,

L. R. TOTTENHAM,

Offg. Registrar.

[Government Gazette, 6th February 1872.]

**বঙ্গদেশে কোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হাই  
কোর্টের সরকারি আদেশ ।**

১ নম্বর ।

বঙ্গপ্রতিদিশের ও আইনবহির্ভূত প্রদেশের জিলার জজ  
সাহেব সর্বাঙ্গের ।

কলিকাতা ১৮৭২ সাল ৬ জানুয়ারি ।

মুন্সিফের কার্যাবলীর হিসাব পরীক্ষা করিয়া দেখি-  
বাই কোর্ট । বার কার্যে হাই কোর্টের  
দেওয়ানী পক্ষ । সাহেবেরা সমুদায় অনেক  
উপস্থিত । তারি ত্রুটির কথা শুনিতে  
নাযাবর জিহুত আর কোর্ট পাঠরাছেন । সুতরাং মুন্সি-  
সাহেব, মাইট, সেফেরা সম্পূর্ণ মনোযোগ  
চিক জজ । করিয়া অপমানের হিসাব  
রাখেন ও তাহার তত্ত্ব লন  
নাযাবর জিহুত জি, সনক এই বিষয় জিলার জজ  
সাহেব । সাহেবেরা দেখিবেন হাই  
" সুইস, এস, জাকসন কোর্টের এট প্রতীক্ষা ।  
সাহেব । উক্ত প্রকারের শৈথিল্য  
" এ, জি, মাককর- চাইলে ও তৎক্ষণাত্ অসুযোগ  
সন সাহেব । না করা গেলে জিলার জজ  
" ই, জাকসন সাহেব আদালতের জজ । সাহেবেরাই তাহার দায়ী  
হইবেন ।

হাই কোর্টের আজ্ঞাক্রমে ।

এল, আর, টটমহাম,

একটিং রেজিষ্টার ।

২ নম্বর ।

বঙ্গপ্রতিদিশ দেশের ও আইনবহির্ভূত প্রদেশের দেওয়ানী  
ও কোর্টদারী সকল কর্তৃপক্ষ সর্বাঙ্গের ।

কলিকাতা ১৮৭২ সাল ১০ জানুয়ারি ।

সর্বিস পোষ্টেজ ইন্সট্যান্স বিনা পক্ষ আদালতে কোর্টের  
আদেশক্রমে সেই পত্রের ম-  
হাই কোর্ট । নুল দিতে হইরাছে । এই  
দেওয়ানী পক্ষ । কারণে মন্ত্রিসভাধিকৃত  
উপস্থিত । জিহুত গবর্নর জেনারেল সা-  
নাযাবর জিহুত এস, এস, চেবের ১৮৭২ সালের ৩০  
জাকসন সাহেব । সেপ্টেম্বরের ৩০৩২ নম্বরের  
আজ্ঞাক্রমে । যে আজ্ঞা ১৮৭১ সালের ১৮  
অক্টোবরের কলিকাতা গেজেটের ১৮৫৫ পৃষ্ঠার প্রকাশ  
করা যায় তাহার প্রতি দৃঢ়মতে মনোযোগ করিবার  
আদেশ করা গেল ।

হাই কোর্টের আজ্ঞাক্রমে,

এল, আর, টটমহাম,

একটিং রেজিষ্টার ।

## MEMO. No. 1.

(Dated Calcutta, the 10th January 1872.)

At the instance of the Government of India in the Financial Department,

HIGH COURT, &c.,  
(CIVIL SIDE.)

Present:

The Hon'ble L. S. Jackson.  
One of the Judges.

the attention of District Judges and of all Judicial Officers is called to the requirements of the Notification of the Government of

India, Financial Department, No. 1865 of the 15th March 1870, published at pages 37 and 38 of the *Calcutta Gazette* of the 3rd January 1872, prescribing the rules by which the use of bi-color stamps and adhesive stamps (as denoting fees chargeable under the Court Fees Act) shall be governed.

By order, &amp;c.,

L. R. TOTTENHAM,  
Offg. Registrar.

## No. 1.

To all Criminal Authorities—(dated Calcutta, the 23rd January 1872.)

It having come to the knowledge of the Court

HIGH COURT, &c.,  
CRIMINAL SIDE.

Present:

The Hon'ble Sir R. Couch, Knight,  
Chief Justice.

The Hon'ble G. Loch,

" Louis S. Jackson,

" A. G. Macpherson,

" B. Jackson,

Judges of the Court.

that some degree of misapprehension obtains as to what papers should be forwarded (under Sections 229 of the Criminal Procedure

Code) from the Magistrate when a commitment is made to the Court of Session, the following instructions are issued.

2. In such cases the record of the Magistrate is to be taken to include:—

*First.*—The proceeding by which the case is originated in the Magistrate's Court.*Secondly.*—All papers showing the steps taken under the authority of the Magistrate upon the complaint; the summons, if any, and its return; the warrant and the return, or other documents showing how and when it has been executed; also any search-warrant, and the report showing how it has been executed.*Thirdly.*—The report, if any, on such enquiry as that under Sections 161 and 180.*Fourthly.*—The orders, if any, sanctioning the prosecution when such sanction is necessary.*Fifthly.*—The order, if any, withdrawing or transferring the case from one Court to another.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭২। ৬ ফেব্রুয়ারি।]

স্মার্ত ১ নং সরকারি।

কলিকাতা ১৮৭২ সাল ১০ জানুয়ারি।

কিনামশাল ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের

১৮৭০ সালের ১০ মার্চের

হাই কোর্ট:

দেওয়ানী পক্ষ।

উপস্থিত।

মামলার এলি, এস. ডাকসম

সাহেব।

অমাত্যের জজ।

ভগ্নাশ্রয় আদালতের রসুম

বিবরণক আইনমতে যত রসুম

লওয়া যায় ইত্যাদি চিকিৎসাপত্র দুই বছরের ইষ্টান্স ও

আটাল ইষ্টান্সের ব্যবহার করিবার বিধি নির্ধারিত

হইয়াছে। কিনামশাল ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের

গবর্ণমেন্টের আদেশমতে জিলার জজ সাহেবদিগকে ও

সমস্ত বিচারকর্তৃপক্ষকে সেই বিধিতে মনোযোগ করি-

বার আদেশ ছিল।

হাই কোর্টের আজ্ঞাক্রমে,

এল. আর. টটেনহাম,

একটিং রেজিষ্টার।

১ নম্বর।

কোজদারী সকল কর্তৃপক্ষ সমীপে।

কলিকাতা ১৮৭২ সাল ২৩ জানুয়ারি।

দেশান আদালতে মোকদ্দমা সমর্পণ করা গেলে

হাই কোর্ট।

কোজদারী পক্ষ।

উপস্থিত।

মামলার জীবন্ত মর আর,

কৌচ সাহেব।

চিকিৎসক।

মামলার জীবন্তজিলক সাহেব

মামলার জীবন্ত লুইস এস

ডাকসম সাহেব।

মামলার জীবন্ত এ কি মাক

করসম সাহেব।

মামলার জীবন্ত ই, ডাকসম

সাহেব।

আদালতের জজ।

পত্র গণ্য।

প্রথম। যে মোকদ্দমা প্রথমে মাজি-  
স্ট্রেট সাহেবের আদালতে উপস্থিত করা যায় তাহা।দ্বিতীয়। অভিযোগ হেতুক মাজিষ্ট্রেট সাহেবের  
আজ্ঞাক্রমে যে কার্য করা গেল তাহা দর্শাইবার

সকল কাগজপত্র। সমন হইলে তাহা ও তাহার রিটার্ন।

পরওয়ানা ও তাহার রিটার্ন কিম্বা সেই পরওয়ানা কি

প্রকারে ও কোন্ সময়ে জারী করা যায় তাহা দর্শাইবার

অন্য কাগজপত্র। এবং তলাশী পরওয়ানা হইলে,

সেই পরওয়ানা ও তাহা কি প্রকারে জারী করা যায়

ইত্যাদি রিপোর্ট।

তৃতীয়। ১৬১ ও ১৮০ ধারামতে যে অনুসন্ধান

হইতে পারে তাহার রিটার্ন থাকিলে সেই

রিটার্ন।

চতুর্থ। নালিশ করিবার অসুবিধা দেওয়ার আবশ্যক

হইলে যে আজ্ঞাপত্রক্রমে এই অসুবিধা দেওয়া যায়

তাহা।

পঞ্চম। মোকদ্দমা এক আদালত হইতে উঠাইয়া

3. The papers on the record of the Magistrate are not evidence in the Court of the Sessions Judge either for or against the accused, except so far as they can be used in corroboration or in the cross-examination of, a witness and are formally put in and accepted by the Court as evidence.

By Order of the High Court,  
(Signed) F. B. PEACOCK,  
Registrar.

### Orders by the Lieutenant-Governor of Bengal.

#### REVENUE AND GENERAL DEPARTMENTS.

No. 238R.

#### APPOINTMENTS.

The 17th January 1872.—The following gentlemen are appointed, under section 4, Act V. (B.C.) of 1871, to be Drainage Commissioners for carrying out the provisions of that Act:—

Mr. Fleetwood Hugo Pellew, Member and Chairman.

„ Trevor John Chichele Plowden	} Members.
Dr. Robert Frederick Thompson..	
Baboo Joykishen Mookerjee ...	
„ Bejoynath Chatterjee ...	
„ Biprodass Dey ...	
„ Suttessdial Banerjee ...	
„ Hem Chunder Gossain ...	
„ Chunder Kant Mookerjee..)	

The 25th January 1872.—Baboo Ram Churn Bose to be Sub-Registrar of Assurances of the Sub-district of Pubna, having its head-quarters at the sudder station of the district of Pubna.

The following gentlemen to be Members of the Local Committee of Public Instruction at Jessore:—

Mr. Henry Neville Harris.

Baboo Anund Mohun Mozoomdar.

The 27th January 1872.—Mr. Godfrey John Bective Tuite Dalton to be Secretary to the Local Committee of Public Instruction at Bhau-gulpore.

The 29th January 1872.—Baboo Ruttonlal Ghose, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Midnapore, is transferred to Tipperah.

The 30th January 1872.—Mr. John Arthur Hopkins, B.L., to be Secretary to the Local Committee of Public Instruction at Midnapore

[Government Gazette, 6th February 1872.] 1 A

৩। মাজিষ্ট্রেট সাহেবের নথীর কাগজপত্র সাক্ষির পোষকতার কিম্বা তাঁহার কূট পরীক্ষার যতদূর ব্যবহার হইতে পারে ও তাহা সেশন আদালতের আত্ম-মতে প্রমাণস্বরূপ যতদূর অর্পণ করা যাইতে ও গ্রাহ্য হইতে পারে কেবল ততদূর তাহা প্রমাণস্বরূপ হইবে, নতুবা সেশন তজ সাহেবের আদালতে সেই কাগজপত্র অভিযুক্ত ব্যক্তির সপক্ষে বা বিপক্ষে প্রমাণ নহে।

তাই কোর্টের আজ্ঞাক্রমে,

এক বি পীকক।

রেজিষ্টার।

JOHN ROBINSON, Bengalee Translator.

### বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেফটেনেন্ট গবর্নর সাহেবের আজ্ঞা।

রেবিনিউ ও জেনারেল ডিপার্টমেন্টে।

২০৮ R. নম্বর।

নিয়োগ।

১৮৭২ সাল ১৭ জানুয়ারি।—মিল্লিখিত মহাশয়েরা ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ৫ আইনের বিধান সকল করণার্থে ঐ আইনের ৪ ধারামতে পয়ঃশালার কমিশনার হইবেন।

শ্রীযুত ক্রিটউড হুগো পেল্ল সাহেব মেম্বর ও সভাপতি।

শ্রীযুত ট্রেবর জন চিচেলী প্লোডেন সাহেব।

ডাক্তার শ্রীযুত রবার্ট ফ্রেড্রিক থম্পসন সাহেব।

শ্রীযুত বাবু জয়কৃষ্ণ মুখোপাধ্যায় ...

„ বাবু বিজয়নাথ চট্টোপাধ্যায় ...

„ বাবু বিপ্রদাস দে ...

„ বাবু সত্যেন্দ্রনাথ বন্দ্যোপাধ্যায় ...

„ বাবু হেমচন্দ্র গোস্বামী ...

„ বাবু চন্দ্রকান্ত মুখোপাধ্যায় ...

১৮৭২ সাল ২৫ জানুয়ারি।—শ্রীযুত বাবু রামচরণ বসু পাবনা সর্ব-ডিস্ট্রিক্টের মিসরশন পত্রাদির সর্ব-রেজিষ্টার হইবেন। পাবনা জিলার সদর মোকাম উক্ত সর্ব-ডিস্ট্রিক্টের সদর স্থানহইবে।

মিল্লিখিত মহাশয়েরা যশোহরে সাধারণের শিক্ষাসংক্রান্ত কমিটির মেম্বর হইবেন।

শ্রীযুত হেনরি মেবিল হারিস সাহেব।

„ বাবু আনন্দমোহন মজুমদার।

১৮৭২ সাল ২৭ জানুয়ারি।—শ্রীযুত গডফ্রি জন বেক্টিভ টুইট ডালটন সাহেব ভাগলপুরে সাধারণের শিক্ষাসংক্রান্ত কমিটির সেক্রেটারী হইবেন।

১৮৭২ সাল ২৯ জানুয়ারি।—মেদিনীপুরের ডেপুটি মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর শ্রীযুত বাবু রতনলাল ঘোষ ত্রিপুরায় প্রেরিত হইয়াছেন।

১৮৭২ সাল ৩০ জানুয়ারি।—শ্রীযুত জন আর্থর হপকিন্স সাহেব, বি. এল, মেদিনীপুরে শিক্ষাসংক্রান্ত কমিটির সেক্রেটারী হইবেন।

## LEAVE OF ABSENCE.

*The 25th January 1872.*—Mr. Stuart Saunders Hogg, Chairman of the Justices of the Peace for the Town of Calcutta, and Commissioner of Police, Calcutta, is allowed furlough for twenty months, under Sections III and IV of the Covenanted Service Absentee Rules.

In supersession of the orders of the 7th August last, Baboo Denobundhoo Mouluk, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Backergunge, is allowed two months' leave under Financial Notification No. 8622, dated the 22nd December 1865.

*The 29th January 1872.*—The furlough granted to Mr. Edmund Weldon Molony, Commissioner of Rajshahye, under orders of the 9th instant, is commuted to special leave under Section XXIII of the Covenanted Service Absentee Rules, commencing from the 1st of May next.

Mr. Henry Baring Lawford, c.s., is allowed the usual subsidiary leave from the 13th instant, the day following the date of his arrival at Bombay on his return from furlough, to enable him to rejoin his appointment.

Mr. Edward George Glazier, c.s., is allowed subsidiary leave from the 16th November to the 11th December last, to enable him to join his appointment on his return from furlough.

*The 30th January 1872.*—Mr. Behari Loll Gupta, Assistant Magistrate and Collector, Backergunge, for twenty days, to enable him to present himself for examination in Sanskrit by the high proficiency test at the examinations which will be held in Calcutta in April next.

## NOTIFICATION.

*The 29th January 1872.*—Her Majesty's Secretary of State for India has granted an extension of leave for six months, on Medical Certificate, to Mr. Frederick John Rosslewin Walker, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Julpigoree.

*The 30th January 1872.*—Mr. George Edward Makgill, c.s., reported his return from furlough by the Steamer *China*, which arrived at Bombay on the 20th instant.

H. L. DAMPIER,  
Secy. to the Govt. of Bengal.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭২ । ৬ ফেব্রুয়ারি ।]

## ছুটি ।

১৮৭২ সাল ২৫ জানুয়ারি ।—কলিকাতা নগরের শান্তিরক্ষার্থ জর্জিসনের সভাপতি ও কলিকাতার পৌলীসের কমিশ্যনর জ্যুজ ফ্রাঙ্ক সাওন্স হগ সাহেব চিকিত কার্যকারকদের ছুটির বিধির ৩ ও ৪ ধারামতে বিশ মাস নিয়মিত ছুটি পাইয়াছেন ।

গত আগষ্ট মাসের ৭ তারিখের আজ্ঞারচিত করিয়া এই আজ্ঞা হইল । বাকরগঞ্জের ডেপুটি মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জ্যুজ বাবু দীনবন্ধু মৌলিক সিন্দা-শাল ডিপার্টমেন্টের ১৮৬৫ সালের ২০ ডিসেম্বরের ৩৬২২ নং বিজ্ঞাপনমতে দুই মাস ছুটি পাইয়াছেন ।

১৮৭২ সাল ২৯ জানুয়ারি ।—রাজশাহীর কমিশ্যনর জ্যুজ এডমণ্ড ওয়েলডন মলনি সাহেব এই মাসের ৯ তারিখের আজ্ঞামতে যে নিয়মিত ছুটি পান তাহা চিকিত কার্যকারকদের ছুটির বিধির ২৩ ধারামতে বিশেষ ছুটি বলিয়া গণ্য হইল । উক্ত ছুটি আগামি মে মাসের ১ তারিখ অবধি আরম্ভ হইবে ।

সিবিল কার্য সংক্রান্ত জ্যুজ হেনরি বারিং লাকর্ড সাহেব নিয়মিত ছুটিহইতে প্রত্যাগমন করিয়া যে তারিখে বোম্বাইয়ে পৌঁছিবেন তৎপর দিন অবধি অর্থাৎ এই মাসের ১৩ তারিখ অবধি আপন কর্ম পুনঃপ্রাপ্ত করিতে পারিবার নিমিত্ত রীতিমতে উপকরণার্থ ছুটি পাইয়াছেন ।

সিবিল কার্যসংক্রান্ত জ্যুজ এডওয়ার্ড জর্জ মেক্জিল সাহেব নিয়মিত ছুটিহইতে প্রত্যাগমন করিতে আপন কর্ম প্রাপ্ত করিতে পারিবার নিমিত্ত গত নবেম্বর মাসের ১৬ তারিখ অবধি ডিসেম্বর মাসের ১১ তারিখ পর্যন্ত উপকরণার্থ ছুটি পাইয়াছেন ।

১৮৭২ সাল ৩০ জানুয়ারি ।—আগামি আগ্রহ মাসে কলিকাতার সংস্কৃত ভাষার উচ্চতর কক্ষি যে পরীক্ষা হইবে সেই পরীক্ষাতে উপস্থিত হইতে পারিবার নিমিত্ত বাকরগঞ্জের আসিস্ট্যান্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর জ্যুজ বাবু বেহারীলাল গুপ্ত বিশেষ ছুটি পাইয়াছেন ।

## বিজ্ঞাপন ।

১৮৭২ সাল ২৯ জানুয়ারি ।—ভারতবর্ষের পক্ষ জীজীমতী মহারাজীর ফেট লেক্টেটরী সাহেব তলপাই-গুড়ির ডেপুটি মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জ্যুজ ফ্রেড্রিক জাম রসলউইন ওয়াকর সাহেবকে চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে আর চর মাস ছুটি দিয়া-ছেন ।

১৮৭২ সাল ৩০ জানুয়ারি ।—সিবিল কার্যসংক্রান্ত জ্যুজ জর্জ এডওয়ার্ড মাক্জিল সাহেব চার মাস নামক ছুটির নিয়মিত ছুটি হইতে প্রত্যাগমন করিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন । উক্ত ভাষা এই মাসের ২০ তারিখে বোম্বাইয়ে পৌঁছিবেন ।

এচ. এল. ডাম্পিয়র,  
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী ।



The 24th January 1872.—The following Order received from the Government of India, Financial Department, is published for general information :—

## PENSIONS AND GRATUITIES.

### RESOLUTION.

Fort William, the 9th January 1872.

THE Governor General in Council desires to remind local Governments and Administrations that, under the Uncovenanted Service Pension Rules, no pension or gratuity can be given to an officer removed from the service for misconduct or inefficiency. One or two cases have recently occurred where the Government of India has been obliged to refuse sanction to orders of local Governments removing an officer to the pension list on account of misbehaviour.

H. L. DAMPIER,  
Secy. to the Govt. of Bengal.

The following Order issued by the Government of India, in the Legislative Department, is republished for general information :—

Fort William, the 27th January 1872.—Proclamation.—Whereas, by Section 3 of an Act of Parliament, 33 & 34 Vic., cap. 90, entitled "An Act to regulate the conduct of Her Majesty's subjects during the existence of hostilities between Foreign States with which Her Majesty is at peace," it is directed that the said Act shall be proclaimed in every British Possession by the Governor thereof, and shall come into operation in such British Possession on the day of such Proclamation, the said Act 33 & 34 Vic., cap. 90, is hereby proclaimed and declared by His Excellency the Governor General in Council to be in force throughout British India from the date hereof.

The following Orders issued by the Government of India, in the Financial Department, are republished for general information :—

## SEPARATE REVENUE.

### (CUSTOMS.)

No. 707.—Fort William, the 26th January 1872.—Notifications.—In exercise of the power conferred by Section 6 of the Indian Tariff Act, 1871, the Governor General in Council is pleased to fix Rs. 15 per barrel or sack of 200 lbs as the value, for the purposes of the said Act, of flour imported by sea into British India.

১৮৭২ সাল ২৪ জানুয়ারি।—ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেন্টের ফিন্যান্সিয়াল ডিপার্টমেন্টের মিনিস্ট্রিভিত আজ্ঞা সাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা যাইতেছে।

## পেনশন ও পারিতোষিক দান।

### নির্দ্ধারণ।

ফোর্ট উলিয়াম।—১৮৭২ সাল ৯ জানুয়ারি।  
অচিহ্নিত কার্যকারকদের পেনশনবিষয়ক বিধি-বিশেষে অতিচারিক কর্মের অযোগ্যতা প্রযুক্ত কোন কার্যকারকে অবসর করা গেলে উক্তকে পেনশন কি পারিতোষিক দেওয়া যাইতে পারিবে না, নতুন সভাপতিত্ব জীবিত গবর্ণর জেনারেল সাহেব স্থানীয় সকল গবর্ণমেন্টকে ও কর্তৃপক্ষাবানিরূপপারিকারিগণকে ইহা স্মরণ করাইতেছেন। স্থানীয় কোন গবর্ণমেন্ট সম্প্রতি দুই এক বার অতিচার প্রযুক্ত কোন কর্মকারকে অবসর করিয়া পেনশন ভোগীদের নিষেধপত্রে তাঁহাদের নাম লেখাইবার অনুমতি প্রার্থনা করাতে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের তাহা অগ্রাহ্য করিতেই হইয়াছে।

এচ. এল. ডাম্পিয়ার,  
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের ব্যবস্থাপন কার্যবিভাগের এই আজ্ঞা সাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা যাইতেছে।

ফোর্ট উলিয়াম। ১৮৭২ সাল ২৭ জানুয়ারি।—ঘোষণাপত্র।—মহারানী বিকটরিরার ৩৩ ও ৩৪ বৎসরের পারলিমেন্টের আইনের ৯০ অধ্যায়ের অর্থাৎ ডিম দেশীয় যে রাজ্যের সহিত ক্রীমতী মহারানীর শান্তি তার আদৌ সেই রাজ্যের পরস্পর বৃদ্ধ হওযকালে ক্রীমতী মহারানীর প্রচারদের জাতিরদের বিধায় করণার্থ আইনের ও ধারার এই বিধায়। ব্রিটনীয়দের অধিকৃত সকল দেশের গবর্ণর সেই দেশে এই আইন ঘোষণা করিবেন এবং যে দিবে ঘোষণা করা যার সেই দিবসাবধি ব্রিটনীয়দের অধিকৃত সেই দেশে এই আইনের বিধায় প্রচলিত হইবে। অতএব মহারানী বিকটরিরার ৩৩ ও ৩৪ বৎসরের উক্ত আইনের ৯০ অধ্যায় এতৎক্রমে ঘোষণা করা গেল। এবং যত্নসহকারিত বহিঃ-বর ক্রীমতী গবর্ণর জেনারেল সাহেব ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের সমস্ত স্থানে অধ্যকার তারিখঅবধি সেই বিধায় প্রবল বলিয়া প্রকাশ করিতেছেন।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের ফিন্যান্সিয়াল ডিপার্টমেন্টের এই আজ্ঞা সাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা যাইতেছে।

### বঙ্গদেশীয়।

### (কষ্টম।)

৭০৭ নম্বর।—ফোর্ট উলিয়াম, ১৮৭২ সাল ২৬ জানুয়ারি।—ভারতবর্ষীয় তারিখের ১৮৭১ সালের আইনের ৬ ধারাবিশেষে যে কষ্টম প্রদান করা গেল যত্নসহকারিত ক্রীমতী গবর্ণর জেনারেল সাহেব সেই কষ্টমদ্বারা এই, আজ্ঞা করিয়াছেন। যরদা সমুদ্রপথে ব্রিটনীয় ভারতবর্ষে আনা গেল উক্ত আইনের কার্যপক্ষে তাহার ২০০ পোণ্ডের পী-পার কি বলির ১৫৭ টাকা মূল্য ধরিতে হইবে।

## (POST OFFICE.)

No. 614.—The 25th January 1872.—Under the provisions of Section 21 of the Indian Post Office Act, 1866, the Governor General in Council is pleased to rule that on every Newspaper posted under the conditions specified in the Notification of this Department, No. 957, dated 2nd June 1871, which shall be re-directed at any Post Office, there shall be charged for the postage thereof from the place at which the same shall be re-directed and for every subsequent re-direction, in addition to all other postage paid or due thereon, the rate of postage to which it was liable at pre-paid rates at the Post Office at which it was originally posted.

H. L. DAMPIER,  
Secy. to the Govt. of Bengal.

## JUDICIAL AND POLITICAL DEPARTMENTS.

No. 137J.

## APPOINTMENTS.

The 28th January 1872.—Surgeon Henry Charles Cutcliffe to officiate as Professor of Surgery in the Calcutta Medical College, and to be *ex-officio* First Surgeon of the College Hospital, during the absence, on furlough, of Surgeon-Major Joseph Fayrer, C.S.I., or until further orders.

The 24th January 1872.—Dr. Charles Cooper Watson Wilson, Officiating Civil Surgeon of Bhaugulpore, is appointed temporarily to be Superintendent of the Bhaugulpore Central Jail, with effect from the date on which he took charge of that Jail.

The 25th January 1872.—Mr. John Arthur Hopkins, B.L., to be Vice-Chairman of the Municipal Commissioners for the Town of Midnapore.

The 26th January 1872.—Mr. Wilfred K. Clementson to be an Assistant Inspector of Laborers, under Section 78, Act II (B.C.) of 1870, in Cachar.

Mr. C. P. Crouch, Officiating Assistant Superintendent of Police, Chittagong Hill Tracts, attached to the Lushai Police Force, to be an Assistant Superintendent of Police of the Third Grade.

The 30th January 1872.—Mr. Warren Hastings D'Oyly to be Vice-Chairman of the Municipal Commissioners for the Town of Arrah.

Mr. Francis Thomas Platts to officiate in the Second Grade of District Superintendents of Police, with effect from the 2nd instant.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭২। ৬ ফেব্রুয়ারি।]

## পোষ্ট অফিস।

৬১৪ নম্বর।—১৮৭২ সাল ২৫ জানুয়ারি।—ড. রতবর্ষীর ডাকঘর বিষয়ক ১৮৬৬ সালের আইনের ২১ ধারার বিধান-মতে মন্ত্রিসভাধিকৃতি জীবিত গবর্নর জেনারেল সাহেব এই বিধি করিয়াছেন। এই কার্যবিভাগের ১৮৭১ সালের ২ জুনের ২৫৭ নম্বরের জ্ঞাপনপত্রে যে বিষয় বিবৃতি হইয়াছে সেই বিষয়-মুতাবিক কোষ সন্ধানপত্র ডাকে দেওয়া গেল, যদি অন্য ডাক-ঘরের মৃত্যু ঠিকানা লিখিয়া তাহা পুত্রার চালান করিতে হয় তবে তাহার উপর যে ডাকমাইল দেওয়া গেল কি পাওনা থাকে তদতিরিক্ত প্রথম ডাকঘরে অগ্রিম যত মাসুল লাগে মৃত্যু ঠিকানা লিখিয়া যে ডাকঘর হইতে চালান হয় তাহার সেই হারে পুত্রার মাসুল দিতে হইবে। ও যত বার মৃত্যু ঠিকানা লিখিয়া চালান হয় তত বার সেই হারে মাসুল লাগিবে।

এচ, এল, ডাম্পিয়ার,  
বঙ্গদেশে গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

## জুডিশিয়াল ও পলিটিকাল ডিপার্টমেন্টে।

১৩৭J. নম্বর।

## নিয়োগ।

১৮৭২ সাল ২৩ জানুয়ারি।—সরকার মেজর জীবিত জোসেফ ফেরার সি. এস. আই, সাহেবের নিযুক্তি হুজীপ্রস্তুত অফিসার, নালে অথবা অন্য আত্মা মা চওমপায়াস সর্জন জীবিত হেনরি চার্লস ক্রটলিক সাহেব কলিকাতার মেডিকাল কলেজে অধ্যাপকিংস। বিদ্যার অধ্যাপকের কর্ম করিবেন এবং স্বীয় পদোপলক্ষে কলেজ হাসপাতালের প্রথম সর্জন হইবেন।

১৮৭২ সাল ২৪ জানুয়ারি।—ভাগলপুরের একটি সিভিল চিকিৎসক জীবিত ডাক্তার চার্লস রুপার ওয়াট-সন উইলসন সাহেব যে তারিখে তা লপ্তরের সময় জেলের অধ্যক্ষতা ভার গ্রহণ করেন সেই তারিখ-অবধি কয়েককালের নিমিত্তে উক্ত জেলের সুপারিন্টে-ণ্ডেন্টের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭২ সাল ২৫ জানুয়ারি।—জীবিত জাম আর্থর চপকিন্স সাহেব, বি, এল, মেদনীপুর নগরের মুন্সিপাল কমিশ্যনরদের প্রতিনিধি সভাপতি হইবেন।

১৮৭২ সাল ২৬ জানুয়ারি।—জীবিত উইলকেড কে, ক্লেমেন্টসন সাহেব কাছাড়ে ১৮৭০ সালের বঙ্গীয় ২ আইনের ৭৮ ধারামতে মজুরদের আসিফাণ্ট ইনস্পেক্টর হইবেন।

লুশাই পোলীসমলে নিযুক্ত চট্টোত্রায়ের পর্বতীয় প্রদেশের পোলীসের একটি আসিফাণ্ট সুপারিন্টে-ণ্ডেন্ট জীবিত সি পি ক্রোচ সাহেব পোলীসের তৃতীয় শ্রেণীর আসিফাণ্ট সুপারিন্টেণ্ডেন্ট হইবেন।

১৮৭২ সাল ৩০ জানুয়ারি।—জীবিত ওয়ারেন হে-ফিংস ডায়লী সাহেব আর নগরের মুন্সিপাল কমি-শ্যনরদের প্রতিনিধি সভাপতি হইবেন।

জীবিত কানুসিস তামস প্লাটস সাহেব এই মাসের ২ তারিখ অবধি পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেণ্ডেন্টের দ্বিতীয় শ্রেণীতে কর্ম করিবেন।

Mr. David Lacey to officiate in the Third Grade of District Superintendents of Police, with effect from the 2nd instant.

Mr. Edward Alfred Vines to officiate in the Fourth Grade of District Superintendents of Police, with effect from the 1st instant.

Mr. James Patch to officiate in the Fourth Grade of District Superintendents of Police, with effect from the 28th November 1871.

Mr. John Lambert to officiate in the Fourth Grade of District Superintendents of Police, with effect from the 2nd instant.

Mr. Robertson Francis Horne Pughe to officiate in the First Grade of Assistant Superintendents of Police, with effect from the 9th instant.

Mr. Frederick Angelo Dawson to officiate in the Second Grade of Assistant Superintendents of Police, with effect from the 9th instant.

#### LEAVE OF ABSENCE.

The 22nd January 1872.—Baboo Uday Chand Dutt, Medical Officer of Noakhally, for six weeks, under Financial Notification No. 3622, dated the 22nd December 1865.

The 23rd January 1872.—Mr. Frederick Angelo Dawson, Assistant Superintendent of Police, Dacca, for one month, under paragraph 16 of the Uncovenanted Service Absentee Rules.

Dr. Robert George Mathew, Civil Assistant Surgeon of Midnapore, is allowed one week's general leave, under Government General Order No. 613, dated 14th July 1871, in extension of the one month's privilege leave which was granted to him in orders of the 11th September last.

The 29th January 1872.—Mr. J. G. Farquharson, Officiating Assistant Superintendent of Police, Kamroop, for three months, under Financial Notification No. 3622, dated the 22nd December 1865.

Major William Gordon, District Superintendent of Police, lately returned from furlough, is allowed subsidiary leave for a period not exceeding thirty days, to enable him to join his appointment.

#### NOTIFICATION.

The 26th January 1872.—Mr. Henry Slater Thompson, First Subordinate Judge of Hooghly, was in charge of the offices of District and Sessions Judge of Hooghly from the forenoon of the 11th October to the afternoon of the 1st December 1871.

RIVERS THOMPSON,  
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

[Government Gazette, 6th February 1872.] 1 B

শ্রীযুত ডেবিড লেসি সাহেব এই মাসের ২ তারিখ-অবধি পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টের তৃতীয় শ্রেণীতে কর্ম করিবেন।

শ্রীযুত এডওয়ার্ড আনফ্রেড বাইন্স সাহেব এই মাসের ১ তারিখ-অবধি পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টের চতুর্থ শ্রেণীতে কর্ম করিবেন।

শ্রীযুত জেমস পাচ সাহেব ১৮৭১ সালের নবেম্বর মাসের ২৮ তারিখ-অবধি পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টের চতুর্থ শ্রেণীতে কর্ম করিবেন।

শ্রীযুত জন লাম্বার্ট সাহেব এই মাসের ২ তারিখ-অবধি পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টের চতুর্থ শ্রেণীতে কর্ম করিবেন।

শ্রীযুত রবার্টসন, ফ্রান্সিস হর্ন পুগি সাহেব এই মাসের ৯ তারিখ-অবধি পোলীসের আসিস্ট্যান্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টের প্রথম শ্রেণীতে কর্ম করিবেন।

শ্রীযুত ফ্রেডরিক অ্যাঙ্গেলো ডাউসন সাহেব এই মাসের ৯ তারিখ-অবধি পোলীসের আসিস্ট্যান্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টের দ্বিতীয় শ্রেণীতে কর্ম করিবেন।

#### ছুটি।

১৮৭২ সাল ২২ জানুয়ারি।—মওরাখালির চিকিৎসক শ্রীযুত বাবু উদয়চন্দ্র দত্ত কিনানশাল ডিপার্টমেন্টের ১৮৬৫ সালের ২২ ডিসেম্বরের ৩৬২২ নং বিজ্ঞাপনমতে চর সপ্তাহ ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৭২ সাল ২৩ জানুয়ারি।—ঢাকার পোলীসের আসিস্ট্যান্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট শ্রীযুত ফ্রেডরিক অ্যাঙ্গেলো ডাউসন সাহেব অচিহ্নিত কাব্যাকারকদের হুজীর বিধির ১৬ ধারামতে এক মাস ছুটি পাইয়াছেন।

মেদিনীপুরের সিভিল আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক ডাক্তার শ্রীযুত রবার্ট জর্জ ম্যাথিউ সাহেব গত সেপ্টেম্বর মাসের ১১ তারিখের আজ্ঞামতে যে এক মাস অনুগ্রহের ছুটি পান তদতিরিক্ত গবর্ণমেন্টের ১৮৭১ সালের ১৪ জুলাইয়ের ৬১৩ নং সাধারণ আজ্ঞামতে এক সপ্তাহের সাধারণ ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৭১ সাল ২৯ জানুয়ারি।—কামরূপের পোলীসের একটি আসিস্ট্যান্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট শ্রীযুত ডে. বি. ফারকুহারসন সাহেব কিনানশাল ডিপার্টমেন্টের ১৮৬৫ সালের ২২ ডিসেম্বরের ৩৬২২ নং বিজ্ঞাপনমতে তিন মাস ছুটি পাইয়াছেন।

সম্প্রতি নিয়মিত ছুটিহইতে প্রত্যগত পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট যেহেতু শ্রীযুত উলিয়ন গার্ডন সাহেব আপন কর্ম গ্রহণ করিতে পারিবার নিমিত্ত ত্রিশ দিন পর্যন্ত উপকরণার্থ ছুটি পাইয়াছেন।

#### বিজ্ঞাপন।

১৮৭২ সাল ২৬ জানুয়ারি।—হুগলীর প্রথম সর্ব-ড্রিমেট সন শ্রীযুত হেনরি স্লটার তামসন সাহেব ১৮৭১ সালের অক্টোবর মাসের ১১ তারিখের পূর্বসূরী অবধি ডিসেম্বর মাসের ১ তারিখের অপরাহ্ন পর্যন্ত হুগলীর ডিষ্ট্রিক্ট ও সেশন জজের কাৰ্যালয়ের অধ্যক্ষতার ভার গ্রহণ ছিলেন।

রিবর্স তামসন,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

## NOTIFICATION.

The 25th January 1872.—The Judge of the Small Cause Courts of Dacca, Naraingunge, and Bohur, will hold court at Bohur in the first week of every month in which no holiday intervenes, at Naraingunge on every Monday, Friday, and Saturday, excepting in the Bohur week; and at Dacca on the remaining days of the month.

RIVERS THOMPSON,  
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

## Public Works Department.—Bengal.

LOCAL.—COMMUNICATION.

No. 42.

The 29th January 1872.

The following rules having reference to the undermentioned four navigable channels in the Backergunge District, viz. :—

- 1.—The River Damoodah, connecting River Balesur and Kotcha and Kaleegunga.
- 2.—The Cowcolly River, from its junction with the Kotcha and Kalleengunga Rivers, up to the place where the Jhallokati Bharani Khali rises.
- 3.—The Jhallokati Bharani Khali, from its junction with the River Cowcolly to its opening into the River Jhallokati.
- 4.—Bhandaria Done, from its junction with the Jangalia River up to the place where the Khatakhally begins on the south, known in its several channels as Augaria, Joobkhali, Galooa, Churkhally, Kanoodass Khali, and Bhandaria,—

Have this day been passed by the Lieutenant-Governor of Bengal under the provisions of Sections XI and XII of the *Canals Act* (V of 1864, B.L.C.), to be substituted from and after the 1st February 1872 for the rules published in the *Calcutta Gazette* by Notification No. 243, dated the 9th August 1870.

1. Every vessel, not being a steamer or flat, for which a fixed rate of toll has been provided, on entering any of the above navigable channels, shall be liable to measurement by the Officer in charge of the Toll Station, for the purpose of ascertaining the amount of toll to be paid.

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭২। ৬ ফেব্রুয়ারি।]

## বিজ্ঞপন।

১৮৭২ সাল ২৫ জানুয়ারি।—ঢাকা ও নারায়ণগঞ্জ ও বহুরের ক্ষুদ্র বোতামার আদালতের অতঃপূর্ব দিন না পড়িলে প্রতি মাসের প্রথম সপ্তাহে বহরের আদালতে উপস্থিতি হইবে ও সেই সপ্তাহটির অন্য প্রত্যেক সপ্তাহের সোম ও শুক্র ও অনিবার্যে নারায়ণগঞ্জের আদালতে এবং মাসের অবশিষ্ট সকল দিন ঢাকার আদালতে অবস্থিতি হইবে।

রিবর্স ডায়মন্ড,  
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

## পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্ট।

স্থানীয় গমনাগমন বিষয়ক।

৪২ নম্বর।

১৮৭২ সাল ২৯ জানুয়ারি।

ক্রীত লেফ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব খালবিষয়ক ২১৪ সালের বজীর ও আইনের ১১ ও ১২ দ্বারা বিধানমতে বাকরগঞ্জ জিলার অন্তর্গত মৌকাগম্য নিম্নলিখিত চারি খালের বিষয়ে পঞ্চালিখিত বিধি অন্য প্রচার করি-  
রাছেন, ১৮৭০ সালের আগস্ট ৯ তারিখের ২৪৩ নং বিজ্ঞাপনমতে যে বিধি বাতিল গেজেটে প্রকাশ করা যায় তৎপরিবর্তে ১৮৭২ সালের ফেব্রুয়ারি মাসের ১ তারিখ অবধি এই বিধি প্রবল করা গেল।

১। বালেশ্বর ও কোটচা ও কালীগঙ্গা নদী সংযোগ দামোদর নদ।

২। কোটচা ও কালীগঙ্গা নদীর সহিত কোখালী নদীর সংযোগ স্থান অবধি ঝালকাঠি তরনী খালের উৎপত্তি স্থান পর্যন্ত কোখালী নদী।

৩। কোখালী নদীর সহিত ঝালকাঠি তরনী খালের সংযোগ স্থান অবধি ঝালকাঠি নদীতে তাহার সংযোগপর্যন্ত ঐ ঝালকাঠি তরনীখাল।

৪। আঙ্গালিয়া নদীর সহিত ভাণ্ডারিয়া নদীর সংযোগ স্থান অবধি নক্ষিপদিগে কাঁঠাখালির মুখপর্যন্ত ঐ ভাণ্ডারিয়া নদ। তাহার নাম অংশের এইরূপ। আগারিয়া, বুঝখালী, গা-লুয়া, চরখালী, কানুদাস খালী ও ভাণ্ডারিয়া।

১। জীমর ও অঙ্গবোট প্রভৃতি যে মৌকানির মাসুলের হার নির্ধারিত আছে তদ্বির কোম মৌকা মৌকাগম্য পূর্বোক্ত অন্যত্র খালে প্রবেশ করিলে ঐ মৌকানির কত মাসুল লাগিতে পারে ইহা নির্ণয় করণার্থে কৃতঘরের তথ্যকতা তাৎপ্রাপ্ত কাঁঠাখালি তাহা মাপ করিতে পারিবেন।

2. The tonnage of every vessel, not being a steamer or flat as aforesaid, whether laden or empty, shall, for the purposes of the Canals Act and of these rules, be determined by the following measurement:—

(a)—The product of half the length of the vessel, from stem to stern, measured along the water-line, multiplied by the interior greatest breadth of the vessel, multiplied by the depth from the water-line to the bottom of the vessel, is to be taken as the number of maunds upon which toll should be levied.

(b)—The measurement of the length is to be made in feet, rejecting inches. The measurement of the breadth and depth is to be made in feet, and quarters of feet, rejecting portions of less than a quarter of a foot.

(c)—In calculating the amount of toll to be levied, any fraction of 100 maunds, less than 50 maunds, is to be omitted.

3. No timber, bamboos, or grass, will be admitted, except securely and compactly packed in the form of a raft. There shall be no restriction as to the size of rafts, but the Supervisor of tolls may order a raft to be lessened and divided into two or more rafts, when its size is such as to impede the navigation of the channels.

4. Every vessel entering any of the channels shall be furnished with a ticket on paying the prescribed toll. The ticket will specify the date of entry, the maundage of the vessel, and the amount of toll paid. Toll paid at the first station clears the passage through any tolls met afterwards on the same voyage.

5. No vessels whatever, except such as are employed on works connected with the maintenance or improvement of the lines of channels in question, shall be exempted from paying toll.

6. Any person infringing any of the above rules, or wilfully interfering in their enforcement, shall be liable, under Section XI of the Canals Act, to a fine not exceeding Rs. (50) fifty for any one offence.

[Government Gazette, 6th February 1872.]

২। খাল নিয়ন্ত্রক আইনের ও এই বিধির কার্য-পক্ষে পূর্বোক্ত কীমত কি অঙ্কবোটিভিন্ন খাল কি বোকাই অন্য মৌকাত্তে কত মণ ধরিতে পারে তাহা নিম্নলিখিত প্রকারে মাপিয়া নিরূপণ করা যাইবে।

(ক) গলুই অবধি পশ্চাত্তাগপর্যন্ত জলের রেখা ধরিয়া মাপ করিলে নৌকার যে দীর্ঘতা হয় তাহার অর্দ্ধেক, ও নৌকার খালের অভ্যন্তরস্থ স্থানের প্রস্থ এবং তল রেখা অবধি নৌকার তল পর্যন্ত গভীরতা এই তিনের সংখ্যা পরস্পর গুণ করিলে যে ফলিত হয় তাহা মণের সংখ্যা বলিয়া সেই সংখ্যার মণের উপর মাসুল ধার্য্য করিতে হইবে।

(খ) দীর্ঘতা পরিমাপ করিতে গেলে ইঞ্চি ছাড়িয়া কেবল ফুট ধরিতে হইবে, এবং প্রস্থের ও গভীরতার পরিমাপ করিতে গেলে ফুটের চতুর্থাংশ অপেক্ষা ক্ষুদ্রাংশ ছাড়িয়া ফুট ও ফুটের চতুর্থাংশ ধরিতে হইবে।

(গ) কত মাসুল লইতে হইবে তাহার হিসাব করিতে গেলে ১০০ মণের যে ভগ্নাংশ ৫০ মণ অপেক্ষা কম হয় তাহা ধরিতে হইবে না।

৩। মাড়ের বড় দৃঢ়রূপে বাঁধা না হইলে বাহাদুরি কাঠের কি বাঁশের কি ঘাসের মাড় গাইতে পারিবে না। মাড়ের আয়তনের নিম্নম নাট, কিন্তু রুচৎ আয়তন হেতু খাল দিয়া অম্যান্য নৌকাদির গমনাগমনের বিঘ্নজনক হইলে ফুটের তত্ত্বাবধারক সেই মাড় স্থান কিম্বা তাহা তালিয়া ছুই বা তদধিক মাড় করিবার আদেশ করিতে পারিবেন।

৪। যে প্রত্যেক নৌকা উক্ত কোম খালে প্রবেশ করে নির্দিষ্ট মাসুল দিলে তাহার একত খান টিকিট দেওয়া যাইবে। প্রবেশ করণের তারিখ এবং ঐ নৌকা-দ্বিতে বর্ত্তমান মণের ও যত মাসুল দেওয়া গেল তাহা ঐ টিকিটে লেখা থাকিবে। একি যাত্রাকালে প্রথম ফুট-ঘরে মাসুল দেওয়া গেলে তৎপরের অন্য ফুট ঘাটে মাসুল লাগিবে না।

৫। পূর্বোক্ত খাল দিয়া নৌকাদির বাওয়া আসার পথরক্ষা করিবার ও উৎকৃষ্ট করিবার কার্য্যে যে নৌকা নিযুক্ত থাকে তাহার মাসুল লাগিবে না। অন্য সকল নৌকার মাসুল লাগিবে।

৬। কোম ব্যক্তি পূর্বোক্ত কোম বিধিভঙ্গন করিলে কিম্বা ইচ্ছাপূর্বক তাহা প্রবল করিবার বাধা দিলে খাল নিয়ন্ত্রক আইনের ১১ ধারামতে তাহার উক্ত কোম অপরাধের জন্যে ৫০ পঞ্চাশ টাকার অধিক অর্থদণ্ড হইতে পারিবে।



No. 49

**Appointment.**—The Collector of Backergunge is appointed, under Sections VIII and XIII of Act V of 1864 (B.L.C.), Collector of Tolls and Supervisor of the Canals specified in the foregoing Notification, with effect from the 1st February 1872.

By order of the Lieutenant-Governor of Bengal,

H. LEONARD, C. E.,  
Offg. Secretary to the Government of Bengal,  
P. W. D.

## IRRIGATION.

No. 34.

The 30th January 1872.

**Notification.**—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is likely to be required to be taken up by Government at the public expense, for a public purpose, viz. for the construction of a canal running from Mouzah Rongeebussun on Range I of the Hidgellee tidal canals, and of Pergunnah Mysadal up to the Gawakhally Bazaar at the junction of the Roopnarain and the Hooghly Rivers, and in Pergunnah Nyabad *via* Mouzahs Rongeebussun, Rajachuck, and Budbetha, of Pergunnah Mysadal, and Mouzah Bamunchuck, of Pergunnah Nyabad, in the district of Midnapore, it is hereby notified under section 4 of Act X of 1870 that, for the above purpose, a strip of land about  $4\frac{1}{2}$  miles in length and 200 feet in breadth and measuring more or less about 312 beegahs of standard measurement is likely to be required within the aforesaid district of Midnapore.

G. A. SEARLE, Lieut.-Colonel. S. C.,  
For Offg. Joint-Secy. to the Govt. of Bengal  
in the P. W. D., Irrigation Branch.

### Orders by the High Court of Judicature at Fort William in Bengal.

## NOTIFICATION.

The 15th January 1872.

## TRANSFER OF MOONSIFFS.

The 15th January 1872.—Baboo Troyluckhonath Mitter from Bilmariab, Rajshahye, to Oolooberiah, Hooghly.

By order of the High Court,  
W. M. SOUTAR,  
Officiating Registrar.

[গবর্ণমেন্ট গেজেটে। ১৮৭২। ১ ফেব্রুয়ারি।]

৪৯ নম্বর।

নিয়োগ।—১৮৬৪ সালের বঙ্গীয় ৫ আইনের ৮ ও ১৩ ধারামতে বাকরগঞ্জের কালেক্টর সাহেব ১৮৭২ সালের ফেব্রুয়ারি মাসের ১ তারিখ অবধি মাসুলের কালেক্টর এবং পূর্বোক্ত বিভাগপত্রের নির্দিষ্ট খালের তত্ত্বাবধায়ক হইবেন।

বঙ্গদেশের জিহুত লেণ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের আজ্ঞাক্রমে,

এচ, লেনার্ড, সি, ই,  
পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে,  
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

## জলসেচনশাখার।

৩৪ নম্বর।

১৮৭২ সাল ৩০ জানুয়ারি।

বিজ্ঞাপন।—বঙ্গদেশের জিহুত লেণ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেব অবগত হইয়াছেন যে রাজকীয় কার্যসম্পর্কে অর্থাৎ মেদিনীপুর জিলার অন্তর্গত হিজলীর জোয়ার ভাটার ১ জোণী খালে মহিষাদল পরগনার রজাভূষণ মৌজা হইতে ময়াদল পরগনার রূপনারায়ণ নদের সহিত হুগলী নদীর সংযোগ স্থানে গৌণখালির বাজার পর্যন্ত মহিষাদল পরগনার রজাভূষণ ও রাজচক ও বদবেধা মৌজা দিয়া এবং ময়াদল পরগনার বামুনচক মৌজা দিয়া খাল প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যিক, অতএব ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৪ ধারামতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্ত উক্ত মেদিনীপুর জিলাতে ৪১০ মাইল দীর্ঘ ও ২০০ ফুট প্রস্থ অর্থাৎ কষ্টিমত পরিমাণের স্থানাদিক ৩১২/ বিঘা ভূমির প্রয়োজন।

জি, এ, সেরল, লেণ্টেনেন্ট কর্নেল এস, সি,  
পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে জল সেচন শাখার  
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং আইন্ট  
সেক্রেটারী।

### বঙ্গদেশস্থ কোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্টের আজ্ঞা।

## বিজ্ঞাপন।

১৮৭২ সাল ১৫ জানুয়ারি।

মুনসেফদের স্থানান্তরে নিয়োগ।

১৮৭২ সাল ১৫ জানুয়ারি।—জিহুত বাহু ট্রেলোক্যনাথ মিত্র রাজধানীর অন্তর্গত বিলমারিয়া হইতে হুগলীর অন্তর্গত উলুবেড়িয়ার প্রেরিত হইয়াছেন।

আজ্ঞাক্রমে,  
ডবলিউ, এম, স্কট,  
একটিং রেজিষ্টার।

## GOVERNMENT ADVERTISEMENT.

## গবর্ণমেন্টের ইশতিহার।

## LAND ADVERTISEMENT.

## ভূমিবিষয়ক ইশতিহার।

জেলা পাবনা।

এতদ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯। ১১ আইনের ৬ ধারা ও ১৮৬৮ সালের ৭ ও ১৮৭১ সালের ২ আইনের মধ্যস্থসারে পাবনা জিলার মধ্যবর্তী নিম্নলিখিত মহাল গত ২৮ সেপ্টেম্বর পর্যাস্তকার বাকি রাজস্ব আদায় জন্য ১৮৭১ সালের ৩০ ডিসেম্বর নীলামের যে দিন ধার্য হয় তাহা না হইয়া ১৮৭২ সালে ১৬ ফেব্রুয়ারি মোতাবেক ১২৭৮ সালের ৫ই ফাল্গুন শুক্রবার এই জেলার কালেক্টরীর প্রকাশ্য কাছারিতে বিক্রয় বাধার কথিত মহাল নীলামে ধরা যাইবেক। ইতি ১৮৭১ সাল তারিখ ৩০ ডিসেম্বর।

তফসীল।

ভৌজির ১১৭২ নং পরগণা ইন্সলানপুরের পিরপুর খোদা চাঁদপুর। দিগর ১৫ মোজুর পরগণা বেশী চিরহারী বন্দোবস্তী মহাল। সদর জমা ২৬২৩।০ আনা সদ ১২৭৭।৭৮ সালের বাকি ৩৯৫০।১০ আনা।

W. V. G. TAYLER,

Collector.

(F)

জিলা ত্রিপুরা।

ইশতিহার নামা কাছারি কালেক্টরী জিলা ত্রিপুরা এই যে।

১৮৫৯ ইং ১১ আইনের ৬ ধারার বিধানানুসারে ইহাযার সকলকে জানান যাইতেছে যে জিলা ত্রিপুরার অন্তর্গত নিম্নলিখিত মহাল সকল উক্ত জিলার কালেক্টর সাহেবের আকিসে বাকি রাজস্ব যে ১৮৭২ ইং ১২ জানু-  
আরি দিবসে দেয় চইলে প্রচলিত আইনানুসারে আদায় হইবার বিধি আছে তাহা আদারে নিমিত্ত ১৮৭২ ইং ২৭ ফেব্রুয়ারি মোং ১২৭৮ বাং ১৬ ফাল্গুন রোজ মঙ্গলবার প্রকাশ্য নীলামে অবশ্য বিক্রয় হইবেক ইতি ১৮৭২ ইং ১৭ জানুয়ারি।

সদর বেজি- করী।	নাম মহাল।	নাম মালিক।	সদর জমা।	বাকি।	
৩১০	পং বরদাখাত হিং ১১/১৩ - কাত চাপী- তলা মোজা	জগৎচন্দ্র চৌধুরী শিবচন্দ্র পাল গং	১৬৯২/৫০ রাঙা খরচ ১৭৭ ১৭১০/৫০ বিতং		একশ থাকে যে উক্ত /৫ হিস্যা ১০ মকামতে বর্তমান হিসাব হইয়াছে তন্মধ্যে ৩৫৫ কড়ার হিস্যা বটে মোট মহাল জের বাটওয়ারার আছে এই ৩৫৫ কড়ার বর্তমান মোটের আর্থিক হওয়ার কেবল ৩৫৫ কড়ার একাধার হইল।
		উক্ত মহাল মধ্যে ১৮৫৯ ইং ১১ আইনানুসারে হিস্যা পৃথকমতে শিব- চন্দ্র পাল ও রামগতি মোহর গং হিং/৫ পাই	১৩২১/২ রাঙা খরচ ১১/৩ ১৩৩১/৫		
		এই হিস্যার মধ্যে শিব- চন্দ্র পাল হিং ৩৫৫ কড়া	১৩৫৭/০ রাঙা খরচ ৭/১০ ২০৮১/০	১৫৯	
			১৬৫৯/৫০ রাঙা খরচ ১১/১০ ১৬৬১/০	৫১৭৭/০	
৩৭৩	পং বরদাখাত হিং ১১/১৩ - কামীনা মোজা	খাজে আছানউল	১৬৫৯/৫০ রাঙা খরচ ১১/১০ ১৬৬১/০	৫১৭৭/০	

(F)

F. COWLEY,  
Offg. Collector.

( ১০৮ )

জিলা হুগলি।

জমিদারী বিক্রয়ের ইস্তাহার কাছারি কালেক্টরী জিলা হুগলি।

সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারার বিধান অনুসারে, ইহা দ্বারা সকলকে জানান যাইতেছে যে জিলা হুগলির অন্তর্গত নিম্নলিখিত মহাল ১৮৭২ সালের মাং ১২ আনুআরি তারিখে প্রাপ্য বাকী রাজস্ব এবং যে সকল দাবি বাকী রাজস্বের দ্বারা প্রচলিত আইন অনুসারে আদার হইবার বিধি আছে তাহা আদার নি-  
মিত্ত সন ১৮৭২ সালের ১৪ মার্চ মোতাবেক বাজল ১২৭৮ সালের ২ চৈত্র বৃহস্পতিবার দিবসে প্রকাশ্য নীলামে বিক্রয় হইবে ইতি সন ১৮৭২। ১৫ আনুআরি।

মহালের নম্বর	মহাল ও পর- গনার নাম	বাকিদার মালিকের নাম	সদর অমার তাইম	বাকীর পরিমাণ	টেকফিরৎ
প্রথম শ্রেণীর ইস্তমুরারি বন্দবস্ত মহাল					
৬৭ নং	গুড়বাড়ী পং চৌমুহা	রাধাকান্ত চৌধুরি ও ৬ মদনমোহন জিউ ঠাকুরের সেবাত গোপীকৃষ্ণ বসু ও অন্নপূর্ণা দেবী ও মানগোবিন্দ বিশ্বাস ও কানীনাথ কোটার ও যজ্ঞেশ্বর ঘোষ ও দৈর্ঘরচন্দ্র ঘোষ ও মাধনলাল ঘোষ	২৬৯৫/৬		
		বার মানগোবিন্দ বিশ্বাসের অংশ লাট গুড়বাড়ির সামিল মোড়ে কাটগড়া ও কাশীপুরের রকম ১০ আনার কাত ...	৫৯০/৫		
		ও কানীনাথ কোটারের অংশ মিল গুড়- বাড়ি দ্বার হরিরামপুরের ১৫৭৫/ বিদ্যা অমির কাত ...	৯৯২০/৯		
		বাহার সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের বন্দবস্ত পৃথক হিসাব পত্রম হইয়াছে	১৫৮২১/২		
		রাধাকান্ত চৌধুরী সাং গুড়বাড়ি পং চৌ- মুহা ও ৬ মদনমোহন জিউ ঠাকুরের সেবাত গোপীকৃষ্ণ বসু সাং করাসডাঙ্গা পং বোর ও অন্নপূর্ণা দেবী সাং ইটল্যা পং চৌমুহা ও যজ্ঞেশ্বর ঘোষ ও দৈর্ঘর- চন্দ্র ঘোষ ও মাধনলাল ঘোষ সাং কাট- গড়া পং চৌমুহা এচানের অংশের বাকী সদর অমা ...	১১১০১/১০	২১৭১১/৯	এই বাকীর জমা নীলাম হইবেক।
		বাহার পৃথক হিসাব হয় নাই			

F. H. PELLEW,  
Offg. Collector.

(F)

জিলা করিমপুর।

এস্তাহারনামা কাছারি কালেক্টরী জেলা করিমপুর।

সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারা ও ১৮৬৮ সালের ৭ আইনের ৩ ধারামত ইহার দ্বারা সংবাদ দেওয়া  
যাইতেছে যে জেলা করিমপুরের ভৌজীর নিম্নলিখিত মহালের ১৮৭২ সালের মাং ১২ আনুআরি পর্যন্তের দেমা  
রাজস্ব আদার মা ৮৫৭২ সালের ৪ মার্চ মোং ১২৭৮ সালের ২২ ফাল্গুন রোজ সোমবার অত্র জেলার  
কালেক্টরীর কাছারিতে নীলামে ধরা যাইবেক ও দিনা বাধার বিক্রয় হইবেক ইতি ১৮৭২ ইং তাং ২৭  
আনুআরি।

প্রথম শ্রেণী ইস্তমুরারি জমা দাখী হওয়া মহাল।

২৭৯০ নং পং আলপুর্ তাং আমানউল মালিক আমানউল গ এরহ ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১০ ধারামত  
অত্র হিসাব হওয়া মহালের অংশ বাদে ১৫১৫১/১৫ পাই সদর অমা মাং ১২ আনুআরির বাকী ৩২৬/৬ পাই।

A. J. FRABER,  
Deputy Collector in Charge.

(F)

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭২। ৬ ফেব্রুআরি।]

জেলা চট্টগ্রাম।

ইত্তেহারখান কাছারি কালেক্টরি জিলা চট্টগ্রাম।

ইত্তেহারখান নসাদ দেওরা বাইতেছে যে, ১৮৬৮ সালের ৭ আইন্দের ১১ ধারা ও ১৮৫৯ সালের ১১ আইন্দের ৬ ধারার বন্দীদুসারে বিমুল্লিখিত ভালুকাদির গত ২৬ ডিসেম্বর তারিখের পূর্ব্যান্তের বাকী পড়া রাজস্ব আদায়ের বিমিত্তে চলিত সনের ২ বার্ট খোঁড়াবক সন ১২৭৮ বঙ্গাব্দার ২০ কাব্বুল রোজ শনিবার জিলার কালেক্টরি কাছারিতে বিখা ওজরে প্রকাশ্য খীলামে ধর। বাইবেক ইতি সন ১৮৭২ ইংরেজী তারিখ ১৭ জানুয়ারি।

মহাল বওরাবাদ।

বাকী রাজস্ব আদায়ের বিমিত্তে বিক্রী হইবেক।

মৌজে ছোট্টমুরা থামে সাতকানীয়া।

৩০৩। ভালুক ছোট্টমুরা খীলামে তারিখীচরণ চৌধুরি ও রামমোহন সেম খোট্ট সদর জমা ১০৭২১১

বাকী রাজস্ব আদায়ের বিমিত্তে বিক্রী হইবেক।

মৌজে বরখোলা থামে সাতকানীয়া।

৩১৪। ভালুক গৌরীশঙ্কর বৈদ্যনাথ কাং খীলামে তারিখীচরণ চৌধুরি ও রামমোহন সেম খোট্ট সদর জমা ৬৩৯১৩

বাকী রাজস্ব আদায়ের বিমিত্তে বিক্রী হইবেক।

মৌজে বাগোরা থামে সাতকানীয়া।

৪৪১। ভালুক জিমতী বিবেহরী ও সবুজার রার খালিক খোদখার খোট্ট সদর জমা ৬৩৩৬৯

বাকী রাজস্ব আদায়ের বিমিত্তে বিক্রী হইবেক।

মৌজে বাকলীয়া কিং চর সাবেক বাকলীয়া থামে শহর।

৪৪২। ভালুক আছাদখানালী ও বাহাংইছপ ও কোরবানখানালী ও আগবরখানালী ও জিমতী নুরবিবি খালিক খোদখার খোট্ট সদর জমা ৬৮৬০

(F)

J. WHITMORE,  
For Offg. Collector.

জিলা চট্টগ্রাম।

“ইত্তেহারখান নসাদ দেওরা বাইতেছে যে, ১৮৫৯ সালের ১১ আইন্দের ৬ ধারাদুসারে জেলা চট্টগ্রামের বখাবজী বিমুল্লিখিত মহাল সকল ১৮৭১ সালের ২৬ ডিসেম্বর তারিখে প্রাপ্য বাকী খালিকজারী এবং অম্যাব্য দাওরা চলিত আইন্ এবং আষ্টের অনুসারে বাকী রাজস্বের ব্যার আদায় করা বাইতে পারে তাহা আদায় বিমিত্ত ১৮৭২ সালের ২ বার্ট তারিখে ঐ জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিখা ওজরে ও প্রকাশ্য খীলামে ধর। বাইবে।” ইতি সন ১৮৭২ ইংরেজী তারিখ ১৭ জানুয়ারি।

প্রথম খোঁর কাইদী মহাল।

বাকী রাজস্ব আদায়ের বিমিত্তে বিক্রী হইবেক।

৩৯। তরক আলীরোহল্লা খালিক জিপুরাচরণ রার খোট্ট সদর জমা ১১৪৮৬

বাকী রাজস্ব আদায়ের বিমিত্তে বিক্রী হইবেক।

৪১। তরক আলেকজার ধী খালিক সাহাবদখানালী ও আগবরখানালী ধী ও আগবরখানালী ধী ও আছাদখানালী ধীর মধ্যে সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইন্দের ১৩ ধারামতে আছাদখানালী ধীর ৪৬৮৬৫ পাই তহার আদায় হওরা খিল্যা বাদে অবশিষ্ট খালিক সাহাবদখানালী ও আগবরখানালী ধী ও আগবরখানালী ধীর খিল্যা খীলামে হইবেক মোহলম মহালের সদর জমা ১৬০৬২

বাকী রাজস্ব আদায়ের বিমিত্তে বিক্রী হইবেক।

১০২৪। তরক গোবিন্দআখন্দী খালিক ছত্রবারান ও দর্পবারান ও জামবিবি ও মহাবারা ও বাহাং আনরক ও রামজর ও রামচন্দ্র দত্ত ও দীপাচন্দ্র ও গোলাকচন্দ্র ও দুর্গাচরণ চৌহ ও গৌরচন্দ্র মহাবদার ও খীলকমল গোপ ও গোলাকচন্দ্র চৌহ ও পীতাম্বরচন্দ্র দাস ও রামকুমার দাস ও কালিদাস ও পদ্মলোচন ও জিলোচন দে ও দুলাধীরা চৌধুরী মধ্যে সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইন্দের ১৩ ধারামতে দীপাচন্দ্র চৌধুরী ও গোলাকচন্দ্র চৌহ ও দুর্গাচরণ চৌহ ও গৌরচন্দ্র সেম ও খীলকমল গোপ ও রামকুমার দাস ও গোলাকচন্দ্র দাস ও জিমতী মহাবারা ও পীতাম্বরচন্দ্র দাস ও কালিদাস ও সেম দুলাধীরা চৌধুরী ও পদ্মলোচনচৌহ ও জিলোচন চৌধুরী ৩৫৩৫৭ পাই তহার আদায় হওরা খিল্যা বাদে অবশিষ্ট খালিক ছত্রবারান ও দর্পবারান ও জামবিবি ও বাহাং আনরক ও রামজর ও রামচন্দ্র দত্ত খিল্যা খীলামে হইবেক মোহলম মহালের সদর জমা ১০৬১৫/১

বাকী রাজস্ব আদায়ের বিমিত্তে খীলামে হইবেক।

১২৩৮। তরক ইমচআইছপ খালিক অলকা ও আধু ধী ও আবুলহোচম ও আলোওয়ার ধী ও ব্রজমোহন ও ছরকরাল ও শকরখানালী ও এরক ধী ও এলাহাবকন ও হারদর আলী ও জরগোপাল দত্ত ও করিমবক ও মনীরাব ও বাহাং আববব ও বাহাং হামেদ ও বাহাংদ আছাদ ও বাগম ও গোওয়ারজি ও ওয়ারিধ ধী ও করিমবকন ও অলকা ও এজাছিম ধী ও আবীরখানালী ও এরার আলী ধীর মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইন্দের ১৩ ধারামতে ওয়ারিধ ধী ও বাহাং হামেদ ও আলোওয়ার ধী ও শবকজা ধী ও এজাছিম ধী ও এজার আলী ধীর মধ্যে ৫৮১৬/১০ পাই তহার আদায় হওরা খিল্যা বাদে অবশিষ্ট খালিক অলকা ও আধু ধী ও আবুলহোচম ও ব্রজমোহন ও শকর আলী ও এরক ধী ও এলাহাবকন ও হারদর আলী ও জরগোপাল দত্ত ও করিমবকন ও মনীরাব ও বাহাং আববব ও বাহাং আছাদ ও বাগম ও গোওয়ারজি ও করিমবকন ও অলকা ও আবীর আলীর খিল্যা খীলামে হইবেক মোহলম মহালের সদর জমা ২২৭২৬৬

বাকী রাজস্ব আদায়ের বিমিত্তে বিক্রী হইবেক।

১২৮১। তরক জরবারান কোরাণী খালিক বাহাং রকী শজাগর খোট্ট সদর জমা ৫৬৩৬

[Government Gazette, 6th February 1872.]

বাকী রাজস্ব আদায়ের বিষিতে বিক্রী হইবেক।

২২০৩। তরক মহিম চৌধুরি মালিক আম আলী ও মহেশচন্দ্র সেখ ও বিজ্ঞানন্দ সেখ ও ওয়াহেদ আলী ও জগতচন্দ্র সেখ ও প্রাণকৃষ্ণ সেখ ও বিজ্ঞানন্দ সেখ ও ওয়াহেদ আলী ও আম আলী ও জগতচন্দ্র সেখ ও ইমদাদ আলী মোট সদর জমা ৬৫৯৮৬

বাকী রাজস্ব আদায়ের বিষিতে বিক্রী হইবেক।

২৪১১। কিং প্রভাবতী বাঃ তরক ব্রজকিশোর মালিক আবুল খায়র মাহমুদ মহতছমবিলা ও আবুল কলম মাহঃ মহতছমবিলা ও বহিলাব বিবি ও বৈকবচরণ ও কতে আলী ও গৌরহরি বিধান ও হরিদাস ও হাসমত আলী ও কালীকির ও ককচরণ ও মুখণ ও মদনমোহন ও মাহমুদ মাহিম চৌধুরী ও মুরবিবি ও ওয়ারিশ ও রহমান চৈয়দ ও হরিচরণ ও রামদাস ও রামদাস ও রামদাস ও লক্ষ্মিছা ও শরতচন্দ্র ও শরতচন্দ্র রায় কাঃ ও শৈরিন্দ্র ও মুখশী তিলকচন্দ্র বিধান ও বৈদ্যনাথ বাচস্পতি ও তিলকচন্দ্র দত্ত ও ওরদাস দত্ত ও মহেশচন্দ্র দত্ত ও প্রসন্নচন্দ্র দত্ত ও রামদাস তট্টাচার্য ও মরচন্দ্র তট্টাচার্য ও জীবন্তী মমতাজ বাহু ও সেখ মাহঃবশীরা ও আমীর আলী ও বৈদ্যনাথ বাচস্পতি ও কৈলাসচন্দ্র দত্ত ও মৌলবী বরকতজুরা ও মাজির আহমদ ও মুর আহমদ ও ওয়াজদীম ও তারকচন্দ্র দত্ত ও উম্মাচরণ দত্ত ও তারাকির দত্ত ও মুখশী তিলকচন্দ্র বিধানের মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১৩ ধারামতে শরতচন্দ্র রায় কাঃ ও জীবন্তী শৈরিন্দ্র ও আবুল খায়র মাহঃ মহতছম বিধান ও আবুল কলম মাহঃ মহতছম বিধান ও হাসমত আলী বাবতে মালিক ভগ্ন্য বাতা শরকমিছা ও বৈদ্যনাথ বাচস্পতি ও হরিচরণ পাল ও ককচরণ পাল ও হরিদাস পাল ও তিলকচন্দ্র দত্ত ও ওরদাস দত্ত ও রামদাস ও মরচন্দ্র ও কৈলাসচন্দ্র ও মহেশচন্দ্র ও প্রসন্নচন্দ্র ও বৈদ্যনাথ বাচস্পতি ও মমতাজবাহু ও মৌখবিবরকতভগ্ন্য ভগ্ন্য মাহিম জোতবাহু মাজির আহমদ ও ওয়াজদীমের মধ্যে ৪৪৩৮৮ পাই জমার আদায় হওয়া হিয়া বাবে অবশিষ্ট মালীকাবের হিয়া মীলাম হইবেক। মোহলম মহালের সদর জমা ৬৬৭১৮১০

বাকী রাজস্ব আদায়ের বিষিতে বিক্রী হইবেক।

২৪৪২। তরক রাজাঅধির মালিক আগবর আলী চৌঃ মোট সদর জমা ৬০৮৫০

বাকী রাজস্ব আদায়ের বিষিতে বিক্রী হইবেক।

২৪৬২। তরক রামচন্দ্র কাঃ মালিক বহিলাব বিবি ও ভৈরবচরণ ও চণ্ডীচরণ ও চণ্ডীচরণ মল্লী ও হাদক আলী মুখশী ও দুর্গাচরণ দাস ও গিরীশচন্দ্র দাস ও মছরোয়া মুখশী ও ভোক্তের আলী ও কালীচরণ দাস ও বিজ্ঞানন্দ ও নীতায়র ও রাজচন্দ্র ও রামদাস ও রামমোহন সেখ ও রামমুন্সের সেখ ও রামমুন্সের ও কালীকির ও তারিণীশঙ্কর কাঃ ও ত্রিপুরাচরণ ও জমদাচরণ সেখ ও চণ্ডীচরণ মল্লী ও চণ্ডীচরণ মল্লী ও চণ্ডীচরণ ধর ও প্রাণহরি লাল ও বৈকবচরণ পোদার ও রামরত্ন শর্মা ও গোপাল কৃষ্ণ শর্মা ও গোলামহোচম ও চণ্ডীচরণ ধর ও রামসেবক বণিক ও আবদুরা মীলামদার ও ঈশামচন্দ্র কাঃ ও রামরত্ন শর্মা ও গোপালকৃষ্ণ শর্মা ও দিগম্বর সেখ ও উজির আলী প্রকাশপোতম ও হরিদাস দে ও আর ধম ও জীবন্তী বিবেশ্বরী ও উম্মাচরণ ও কান্তপ্রসাদ হাজারি ও সেখ মাহঃ ওয়াজদীম চৌঃ ও ওরদাস রায় ও রামচন্দ্র চৌঃ ও দেবীচরণ দে প্রকাশদেবু মাহমুদ ও উম্মেদ আলী ও রামদাস শীকদার ও রাজচন্দ্র চৌঃ ও বিজ্ঞানন্দ সেখ ও মরচন্দ্র ও শরতচন্দ্র সেখ ও চৈতন্যচরণ সেখ ও দরামোহন সেখ ও হরিমাণ পুরোহিত ও রামকির পুরোহিত ও রামকিশোর সেখ ও কোরামাতারতী মহন্ত ও গোবিন্দচন্দ্র রায় কাঃ ও তারাকির দত্ত ও রামকিশোর সেখ ও অখীলচন্দ্র সেখ ও রামবকস হাজারি ও সেখ গোলাম হোচম ও গরিবহোচম চৌঃ ও মাহঃ ওয়াজদীম ও ভোক্তের আলী ও চন্দ্রবদনী ঠাকুরানী ও বৈদ্যনাথ বাচস্পতির মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১৩ ধারামতে রামমুন্সের সেখ বাবতে মালিক ভগ্ন্য জাতি রামমোহন সেখ ও দুর্গাচরণ দাস ও ভগ্ন্য জাতি গিরীশচন্দ্র দাস ও হাদক আলী মুখশী ও বিজ্ঞানন্দ সেখ ও রামমুন্সের ও কালীকির ও কান্তপ্রসাদ হাজারি বাবতে মালিক বণীচরণ চৌধুরি ও চণ্ডীচরণ মল্লী ও রামরত্ন শর্মা ও গোপালকৃষ্ণ শর্মা ও কোরামাতারতী মাহমুদ ও বাবতে হিয়া আবঃ মাহঃবশীরা মাহমুদ ও নীতায়র কাঃ ও ওরদাস রায় মালিক নীতায়র কাঃ গোবিন্দচন্দ্র কাঃ ও গোলামহোচম চৌঃ ও ঈশামচন্দ্র কাঃ ও হরিদাস ও আরাম ও রামসেবক বণিক ও দিগম্বর সেখ ও উম্মেদ আলী ও বিজ্ঞানন্দ সেখ ও শরতচন্দ্র সেখের ৫১৬৫৮ পাই জমার আদায় হওয়া হিয়া ও নীতায়র কাঃ মালিক তারাকির দত্তের মধ্যে ৬১৮১১ পাই জমার গত ২২ ডিসেম্বরের মীলাম হওয়া হিয়া মোট মধ্যে ৫২৩৮১ পাই জমার হিয়া বাবে অবশিষ্ট মালীকাবের হিয়া মীলাম হইবেক মোহলম মহালের সদর জমা ১১৮৫৮৭

বাকী রাজস্ব আদায়ের বিষিতে বিক্রী হইবেক।

২৯৩৩। তরক শাহীরামকাঃ মালিক আববন ও আইচম ও আবুতালীপ ও রুমারম সেখ ও বিখতর ও বিজোর মল্লী ও তিখমচন্দ্র ও ভোলামাণ ও হুতমারায়ণ ও দিগম্বরচন্দ্র ও দুর্গাচরণ ও দুর্গামোহন ও গগনচন্দ্র ও গণেশচন্দ্র ও গোপীমাণ ও গোলাম বাহীদ ও গোলাম কোছদ ও গোলাম আলী ও গোপালদাস ও গোপালদাস সেখ ও গোপীমাণ গোলাম আলী ও গোপীকান্ত ও গোপমুন্সের ও জগমোহন ও জগতচন্দ্র ও জগমাণ সেখ ও আম আলী জুবমণী ও ককচন্দ্র কাঃ ও ককচন্দ্র কাঃ ও ককমোহন ওহ ও কুলচন্দ্র ও লক্ষ্মীচন্দ্র রায় ও মাহঃআশরফ জমাদার ও মাহিমদাস সেখ ও মাহিমচন্দ্র ও বিজ্ঞানন্দ কাঃ ও বিজ্ঞানন্দ কাঃ ও বিজ্ঞানন্দ ও মীলকান্ত পুরোহিত ও মীলকান্ত ও বিজ্ঞানন্দ কাঃ ও বিজ্ঞানন্দ কাঃ ও বিজ্ঞানন্দ রায় ও বিজ্ঞানন্দ ও মাহিমদাস ও ওয়ারিশ ও উগেন্দ্রচন্দ্র ও প্রসন্ন লীঃ ও প্রসন্নকুমার ও পূর্ণচন্দ্র সেখ ও প্যারিমোহন ও রুমিমোহন ও রশীকচন্দ্র ও রামদুলাল ও রামদরাল দে ও রামকান্ত ও রামদরাল ও রামজয় পোদার ও রামলোচম সেখ ও রেহামদীম ও রেহুকা ও শরতচন্দ্র ও নাহাঃমাহমুদ ও নাহাঃবদীম ও শ্যামচন্দ্র ও তিলকচন্দ্র ও ভোক্তের আলী ও লালমাহঃ হাজী ও গোলাম আলী মাজীর ও সুবরাজী প্রকাশদুর্গা মল্লী ও জীবন্তী বিবেশ্বরী ও মাহঃকনী মোল্লা ও মহেশচন্দ্র ও মাহঃকালী চৌঃ ও ইছগ আলী ও মোহামত আলী ও মাহঃ আলী ও মদুহর খাঁ ও উজীর আলী ও উম্মাচরণ ঘোষ ও দুর্গাচরণ সেখ ও জগতচন্দ্র সেখ ও মদনমোহন ও রামদুলাল ও রামাঃমুদ ও দুর্গাচরণ ও চণ্ডীচরণ শর্মা ও সেখ আহমদ চৌঃ ও সুধারাম সরকারের মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১৩ ধারামতে গোপালদাস সেখ দিগম্বর কাঃ প্রভৃতি ও অবশিষ্ট মালীকাবের মধ্যে ৬৪২৮৬ পাই জমার হিয়া জেরবাট ওয়ারীমুন্সের আদায় করাতে তাহাদিগের হিয়া শেওয়ার জীবন্তী অলকা ও রামদরাল সেখ ও জীবন্তী ব্রজবাসী ও জগতচন্দ্র সেখ ও সুধারাম সরকার মীলামদার বাবতে প্রাণকৃষ্ণ ও প্যারিমোহন ও দুর্গামোহন ও গোপচন্দ্রের হিয়া মীলাম হইবেক মোহলম মহালের সদর জমা ৮২৬৫৮০

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭২। ৬ ফেব্রুয়ারি।]



বাকী রাজস্ব আদায়ের বিষিতে বিক্রী হইবেক।

৩১১৩। ৩৫-সেরমণ ঝাঁ চৌঃ দালিক আগবরজালী ঝাঁ ও দেওরাববিবি ও জিমতজালী ঝাঁ ও যতনুলজালী দিলকীরতে ফজলে আহমদ বাবালগ ও রশিদুলকরের মধ্যে কোর্ট আফাভেলের আধারি ফজলে আহমদ বাবালগের ১৬৫১৮ আবা অম্মার হিয়া বাদে অবশিষ্ট দালীকামের বিয়া। বীলাম হইবেক মোঃহুমম মহালের সদর জমা। ৫২৭১৮৬

বাকী রাজস্ব আদায়ের বিষিতে বিক্রী হইবেক।

মহাল বাথেরাজ বাজেনজালী মোঃজবর খোণ থামে শাকানীরা।

১৩৪০৭। তালুক গোরাশফর বৈদ্যমাধ কাং দালীক গিরিশচন্দ্র রায় ও ললিতাঠাকুরানী মোট সদর জমা। ৭০১৩

J. WHITMORE,  
For Offg. Collector.

(F)

**Rates of Subscription to the Bengali  
Government Gazette,**

FROM 1st JANUARY 1872,

*Payable in advance.*

For one year without postage Rs. 10 0 0  
Do. with postage ... „ 12 8 0

When postage stamps are remitted in payment of subscription, half an anna in the rupee should be added for discount.

১৮৭২ সালের জানুয়ারি মাসের ১ তারিখ অবধি  
বাক্সলা গবর্ণমেন্ট গেজেটের অগ্রিম

মূল্যের হার।

ডাকমাসুল বিনা এক বৎসরের ... ১০৭  
ডাকমাসুল সহ এক ... ১২১।০

ডাকের টিকিট ক্রয় করিয়া মূল্য পাঠান গেলে  
টাকা প্রতি আধ আনা মূল্যের একত্ব থান ডাকের  
টিকিট ডিস্কোন্ট দিবার জন্য পাঠাইতে হইবে।

[Government Gazette, 6th February 1872.]

কালকাতা বাঙ্গাল সেক্রেটারীয়েট যন্ত্রালয়ে গবর্ণমেন্টের জন্যে প্রিন্ট এডঃইন মরিস লুইস  
সাংবাদিক মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল।



# গবর্ণমেন্ট গেজেট

TUESDAY, FEBRUARY 13, 1872.

REGISTERED  
No. 51.

বঙ্গলবার ১৮৭২ সাল ১৩ ফেব্রুয়ারি।

## Government of Bengal.

### LEGISLATIVE DEPARTMENT.

THE following Bill was read in the Council of the Lieutenant-Governor of Bengal for the purpose of making Laws and Regulations on the 20th January 1872, and was referred to a Select Committee who are to report thereon after the 24th February next :—

## THE BENGAL MUNICIPALITIES BILL, 1872.

### ARRANGEMENT OF PARTS.

	Sections.
PART I.—PRELIMINARY	1-7
PART II.—MUNICIPAL AUTHORITIES—	
Chapter 1, Municipal Commissioners ..	8-16
Chapter 2, Property and Contracts of the Commissioners	16-20
Chapter 3, Their mode of transacting business	21-25
Chapter 4, Ward Committees...	26-28
Chapter 5, General provisions ..	29, 30

## বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্ট।

### ব্যাবস্থাপন কর্মবিভাগ।

আইনের নিম্নলিখিত পাণ্ডুলিপি ১৮৭১ সালের ডিসেম্বর মাসের ৯ তারিখে আইন ও ব্যবস্থা প্রণয়নার্থ বঙ্গদেশের প্রথম লেফটেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের মতি-সত্য উপস্থিত করিবার অনুমতি হওয়াতে সভাপতির আজ্ঞাক্রমে উক্ত পাণ্ডুলিপি সাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা গেল।

## বঙ্গদেশীয় মুনিসিপালিটি বিধায়ক ১৮৭২ সালের আইনের পাণ্ডুলিপি।

### ভাগ বিব্যান।

	খণ্ড।
প্রথম খণ্ড।—পারিতোষিক কথা	১-৭
দ্বিতীয় খণ্ড।—মুনিসিপাল কর্তৃপক্ষের কথা—	
১ অধ্যায়। মুনিসিপাল কমিশনারদের কথা	৮-১৬
২ অধ্যায়। কমিশনারদের সম্পত্তির ও হুক্তির কথা	১৬-২০
৩ অধ্যায়। উদ্যোগের কার্য বিশদাদেশের বিষয়ের কথা	২১-২৫
৪ অধ্যায়। পল্লির কমিটির কথা	২৬-২৮
৫ অধ্যায়। সাধারণ বিধি	২৯-৩০

## PART III.—MUNICIPAL TAXATION—

Chapter 1, Power of the Commissioners to impose taxes, duties, and tolls...	31
Chapter 2, Taxes on persons ...	32-46
Chapter 3, Taxes on houses ...	47-57
Chapter 4, Taxes on carriages and wheeled vehicles ...	58-69
Chapter 5, Taxes on trades and callings ...	70-77
Chapter 6, Taxes on processions, &c. ...	78, 79
Chapter 7, Duties on articles ...	80-82
Chapter 8, Tolls ...	83-98

## PART IV.—MODE OF RECOVERY OF MUNICIPAL TAXES ... 99-110

## PART V.—MUNICIPAL FUND AND ITS APPLICATION ... 111-123

## PART VI.—REGISTRATION OF BIRTHS AND DEATHS ... 124-130

## PART VII.—MUNICIPAL POLICE ... 131-136

## PART VIII.—INTERVENTION BY THE GOVERNMENT ... 137-139

## PART IX.—MUNICIPAL REGULATIONS—

Chapter 1, Duties of Commissioners, &c. ...	140-152
Chapter 2, Penalties ...	153-161
Chapter 3, Conservancy Works ...	162-167
Chapter 4, Obstructions in the road... ...	168-179
Chapter 5, Regulation of certain offensive trades and of burial and burning grounds...	180-182
Chapter 6, Vaccination and inoculation ...	183-186

## PART X.—MUNICIPAL MARKETS ... 187-199

## PART XI.—JURISDICTION OF COMMISSIONERS IN MUNICIPAL AND OTHER CASES 200,201

## PART XII.—THIRD CLASS MUNICIPALITIES ... 202-223

## PART XIII.—MISCELLANEOUS ... 223-244

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭২। ১৩ ফেব্রুয়ারি।]

## তৃতীয় খণ্ড।—মুখলিগল টাক্স ধার্য করণের কথা।—

১ অধ্যায়। কমিশ্যনরদের টাক্স ও কর ও মাহুল ধার্য করিবার ক্ষমতার কথা। ...	৩১
২ অধ্যায়। ব্যক্তির উপর টাক্সের কথা। ...	৩২-৪৬
৩ অধ্যায়। ঘরের উপর টাক্সের কথা। ...	৪৭-৫৭
৪ অধ্যায়। গাড়ীর উপর টাক্সের কথা। ...	৫৮-৬৯
৫ অধ্যায়। বাণিজ্যাদি ব্যবসায়ের উপর টাক্সের কথা। ...	৭০-৭৭
৬ অধ্যায়। মাহুলদির উপর টাক্সের কথা। ...	৭৮-৭৯
৭ অধ্যায়। জরায়াদির উপর টাক্সের কথা। ...	৮০-৮২
৮ অধ্যায়। মাহুলের কথা। ...	৮৩-৯৮

## চতুর্থ খণ্ড।—মুখলিগল টাক্স আদায় করিবার বিধির কথা। ... ১০০-১১০

## পঞ্চম খণ্ড।—মুখলিগল কণ্ডের ও উৎস্রোগের কথা। ... ১১১-১২৩

## ষষ্ঠ খণ্ড।—জন্ম ও মৃত্যু রেজিষ্টারী করিবার কথা। ১২৪-১৩০

## সপ্তম খণ্ড।—মুখলিগল পোলীসের কথা। ... ১৩১-১৩৬

## অষ্টম খণ্ড।—গবর্ণমেন্টের হস্তক্ষেপ করিবার কথা। ... ১৩৭-১৪৯

## নবম খণ্ড।—মুখলিগল বিধি—

১ অধ্যায়। কমিশ্যনর প্রকৃতির কর্তব্য করণের কথা। ...	১৪০-১৪২
২ অধ্যায়। দণ্ডের কথা। ...	১৪৩-১৬১
৩ অধ্যায়। নগর পরিপাটি করণার্থ কার্যের কথা। ...	১৬২-১৬৭
৪ অধ্যায়। পথ অবরোধের কথা। ...	১৬৮-১৭২
৫ অধ্যায়। দুর্গন্ধবৃদ্ধ কোমর ব্যবসায়ের ও কবর স্থানের ও শ্মশানের বিধায ...	১৮০-১৮২
৬ অধ্যায়। গোবীজে ও বগড়-জন্ম বীজে ঢীকা দানের কথা।	১৮৩-১৮৬

## দশম খণ্ড।—মুখলিগল বাজারের কথা। ... ১৮৭-১৯৯

## একাদশ খণ্ড।—মুখলিগল ও অব্যাব্য মোকদ্দমার কমিশ্যনরদের বিচারধিকারের কথা। ... ২০০-২০১

## ষোড়শ খণ্ড।—তৃতীয় শ্রেণীর মুখলিগলটির কথা। ... ২০২-২২৩

## ত্রয়োদশ খণ্ড।—বিবিধ বিধি। ... ২২৪-২৩৪

*A Bill to amend and consolidate the law relating to Municipalities.*

WHEREAS it is expedient to amend and consolidate the law relating to Municipalities within the territories subject to the

Preamble.

government of the Lieutenant-Governor of Bengal, and to make better provision for the self-government of towns and places within the said territories, for the maintenance of police, for the conservancy and improvement of such towns and places, for the diffusion of education therein, and for other objects of utility calculated to promote the health, comfort, or convenience of the inhabitants of the said towns; It is enacted as follows:—

Short title.

1. This Act may be cited as the "Bengal Municipalities Act, 1872."

**PART I.—PRELIMINARY.**

Divisions of Act.

2. This Act shall be divided into thirteen several heads or parts:—

- the first relating to preliminary matters;
- the second relating to municipal authorities;
- the third relating to municipal taxation;
- the fourth relating to the mode of recovery of municipal taxes;
- the fifth relating to the municipal fund and its application.
- the sixth relating to the registration of births and deaths;
- the seventh relating to the municipal police;
- the eighth relating to the intervention by Government in municipal affairs.
- the ninth relating to various municipal regulations for conservancy and otherwise;
- the tenth relating to municipal markets;
- the eleventh relating to the jurisdiction of Commissioners in municipal and other cases;
- the twelfth relating to third class municipalities;
- the thirteenth relating to miscellaneous matters.

3. The following words and expressions in this Act shall have the several meanings hereby assigned to them, except where a different intention shall appear from the context, (that is to say)—

Context.

"Magistrate of the district" means the chief officer charged with the executive administration of a district in criminal matters by whatsoever designation such officer is called.

[Government Gazette, 13th February 1872.]

মুন্সিপালিটি বিবরণ আইন সংশোধন ও সংগ্রহ করণ আইনের পাণ্ডুলিপি।

বঙ্গদেশের প্রিন্সিপাল লেফটেনেন্ট গবর্নর সাহেবের আ-  
সিত দেশের মধ্যে মুন্সি-  
পালিটি বিবরণ আইন

সংশোধন ও সংগ্রহ করা এবং উক্ত দেশের অন্তর্গত নান্না নগরহইতেই ৩২ নগরাদির আয়শী-  
সনের ও পোলীসের ব্যয়াদি সম্পাদনের ও উক্ত  
নগরের ও স্থানের পারিপাট্য ও উৎকর্ষসাধনের  
ও তদ্ব্যবস্থা বিদ্যা শিক্ষার উন্নতিসাধনের এবং উক্ত  
সকল নগর নিবাসিনের স্বাস্থ্য ও স্বচ্ছতা ও সুখ-  
বৃদ্ধির অন্যান্য কাণ্ডের সুবিধান করা বিধিত এই  
কর্তৃক নিম্নলিখিত বিধান করা হইতেছে।

১ ধারা। এই আইন "বঙ্গদেশীয় মুন্সিপালিটি  
বিবরণ ১৮৭২ সালের আ-  
নুশ্রেণি নামের কথা। ইন" নামে খ্যাত হইতে  
পারিবে ইতি।

প্রথম খণ্ড।—পারিত্যিক কথা।

২ ধারা। আইন ত্রয়ো-  
আইনের খণ্ডের কথা। নশ খণ্ড বা ভাগে বি-  
ভক্ত হইল।

প্রথম খণ্ডে পারিত্যিক বিষয়ের কথা।

দ্বিতীয় খণ্ডে মুন্সিপাল কর্তৃপক্ষের কথা।

তৃতীয় খণ্ডে মুন্সিপাল ট্যাক্স ধার্য্য করণের কথা।

চতুর্থ খণ্ডে মুন্সিপাল ট্যাক্স আদায় করণের বিধান।

পঞ্চম খণ্ডে মুন্সিপাল ফণ্ডের কথা ও সেই ফণ্ডের  
টাকা প্রয়োগ করণের বিধান।

ষষ্ঠ খণ্ডে জন্ম ও মৃত্যু রেজিস্ট্রী করিবার কথা।

সপ্তম খণ্ডে মুন্সিপাল পোলীসের কথা।

অষ্টম খণ্ডে মুন্সিপাল ব্যাপারে গবর্নমেন্টের হস্তক্ষেপ  
করণের কথা।

নবম খণ্ডে নগর পরিপাটি প্রভৃতি করণার্থ মুন্সিপাল  
নাল বিধানের কথা।

দশম খণ্ডে মুন্সিপাল বাজারের কথা।

একাদশ খণ্ডে মুন্সিপাল ও অন্যান্য যোকদ্দমার  
কর্মচারীদের বিচারবিপত্ত্যের কথা।

দ্বাদশ খণ্ডে তৃতীয় শ্রেণীর মুন্সিপালিটির কথা।  
ত্রয়োদশ খণ্ডে বিবিধ বিষয়ের কথা ইতি।

৩ ধারা। এই ধারায় যে কথার যে অর্থ করা গি-  
রাছে মূলপাঠের পূর্বাগর  
মূলপাঠের কথা। কথার ভিন্ন ভাব প্রকাশ না  
হইলে সেই কথার সেই অর্থ ধরিতে হইবে। বিশেষতঃ

জিলার মধ্যে কোজাগারী ব্যাপারে প্রথম যে কর্তৃ-  
পক্ষের কথা করিবার আধি-  
ভিলার মাজিষ্ট্রেট। পতা থাকে তাঁহার পরসং-

ক্রান্ত যে খ্যাত হউক জিলার মাজিষ্ট্রেট নামে তাঁহাকেই  
বুঝাইবে।

"Magistrate" means the officer exercising all or any of the powers of a Magistrate, and charged with the immediate executive administration in criminal matters in any sub-division of a district, within which any place to which this Act may be extended may be situated, by whatsoever designation such officer is called. In respect to any such place which is not situated within a sub-division of a district, the powers by this Act conferred on the Magistrate may be exercised by the Magistrate of the district or by a Joint-Magistrate.

"Sub-divisional officer" means the officer in executive charge of a sub-divisional district.

"Municipality" means any place to which this Act or part thereof shall have been extended. A Municipality created under this Act shall be distinguished as a first class Municipality, or as a second class Municipality, in manner as in the next succeeding section is provided. Any place to which Part XII of this Act shall have been extended shall be deemed to be a third class Municipality.

"The Commissioners" means the persons appointed or elected by the rate-payers to conduct the affairs of any Municipality under this Act, and shall include ex-officio Commissioners under this Act.

"House" includes any hut, shop, or warehouse.

"Place" includes any town, village, hamlet, suburb, bazaar, station, or tract of country.

"Land" includes fields, plantations, and gardens.

"Bazaar" includes any place of trade where there is a collection of shops or warehouses, and any place where a market is held.

"Road" means any road, street, square, court, alley or passage, whether a thoroughfare or not, over which the public have a right of way, together with such land (not being private property) whether covered or not by any pavement, verandah, or other erection or structure, as may be between the roadway and the main wall of any house or houses adjacent thereto; and also the roadway over any public bridge or causeway within the place; and

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭২। ১৩ ফেব্রুয়ারি।]

এই আইনের বিধান কোন স্থানে প্রচলিত হইলে তাহা কোন জিলার অন্তর্গত মাজিস্ট্রেট।

যে মহকুমার থাকে সেই মহকুমার কর্তৃপক্ষ ব্যক্তি মাজিস্ট্রেটের সকল কি অন্যতর ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইলে এবং কোনদারী ব্যাপারে তাহার অব্যবহিতরূপে কার্য্য করিবার আধিপত্য থাকিলে তাহার পদসংক্রান্ত যে ব্যক্তি হউক মাজিস্ট্রেট পক্ষে তাহাকে বুঝাইবে। উক্ত স্থানগুলির কোন মহকুমার অন্তর্গত না থাকিলে এই আইনদ্বারা মাজিস্ট্রেটের প্রতি যেহে ক্ষমতা প্রদান করা গেল জিলার মাজিস্ট্রেট সাহেব বা জাইন্ট মাজিস্ট্রেট সাহেব সেইহে ক্ষমতামতে কার্য্য করিতে পারিবেন।

কোন মহকুমার যে কর্তৃ-মহকুমার কার্য্যকারক। পক্ষের কার্য্য সম্পাদন করিবার আধিপত্য থাকে মহকুমার কার্য্যকারক পক্ষে তাহাকে বুঝাইবে।

এই আইন বা তাহার একাংশ যে স্থানে প্রচলিত করা যায় মুনিসিপালিটি। পালিটি পক্ষে সেই স্থান বুঝাইবে। এই আইনমতে যে মুনিসিপালিটি করা যায় তাহা পঞ্চাশটি ধারার বিধানানুসারে প্রথম শ্রেণীর বা দ্বিতীয় শ্রেণীর মুনিসিপালিটি বলিয়া খ্যাত হইবে। এই আইনের দ্বাদশ ধারার বিধান যে স্থানে প্রচলিত করা যায় তাহা তৃতীয় শ্রেণীর মুনিসিপালিটি বলিয়া জ্ঞান হইবে।

উক্ত দ্বাদশটি এই আইনমতে কোন মুনিসিপালিটির কার্য্য সম্পাদনার্থে যে ব্য-কমিশ্যনরূপ। ক্রিদিগকে বনোদীত করিয়া

নিযুক্ত করেন কমিশ্যনরূপ পক্ষে তাহারদিগকে বুঝাইবে। এবং বাহারা স্বং পদোপলক্ষে এই আইন-মত কমিশ্যনর হন উক্ত পক্ষের মধ্যে তাহারাও গণ্য।

যদি পক্ষে কোন বড়দুয়ারর ও দোকান ও গুদাম গণ্য।

যদি পক্ষে কোন নগর ও গ্রাম ও পরিগ্রাম ও শাখানগর ও বাজার ও দোকান ও দেশাংশ গণ্য।

ভূমি পক্ষে ক্ষেত্র ও রক্ষণাকারি বাগান গণ্য।

ব্যবসায়ের যে স্থানে অনেক গুদাম কি দোকান একত্র থাকে ও যে স্থানে হাট হইয়া থাকে বাজার পক্ষে সেই স্থানও গণ্য।

পথ পক্ষে কোন রাস্তাপথ ও রাস্তা ও চক ও গ্রাম ও গলি, এবং কান্দা হইলে বা না পথ। হইলেও যে পথে সাধারণের

যাইবার স্বত্ব থাকে সেই পথ গণ্য, এবং রাস্তার ও তরিকটস্থ ঘরের প্রাথম দেয়ালের কি প্রাচীরের মধ্যে ব্যক্তি বিশেষের সম্পত্তির কোন ভূমিতে শাণ প্রস্তুত করা হইলে বা না হইলেও এবং সেই ভূমি বারাগা প্রভৃতি কোন গাঁথনি কি আবরণ দ্বারা আচ্ছাদিত হইলে বা না হইলেও এ পথ পক্ষে সেই ভূমিও গণ্য এবং উক্ত স্থানের অন্তর্গত সাধারণের গমন্যর কোন পুলের কি



the expression "in or near any road" designates any site within the place. Provided that nothing in this section shall be taken to interfere with any easement enjoyed by any person in respect of such land at the date of the passing of this Act.

"Owner" means the person for the time being receiving the rent of the land or premises, whether paid in money or in kind, or in charge of the thing in connection with which the word is used, whether on his own account or as agent or trustee for any other person, or who would so receive the rent if such land or premises were let to a tenant. Provided that no person receiving the rent of land or premises as agent for another person shall be liable to make any outlay by this Act required to be made by the owner of such land or premises in excess of the amount of the funds, or of the value of the produce belonging to the owner which he may have in his possession; nor shall he be subject to any penalty if he can prove that he has made the outlay required to the extent of such funds.

"Official year" means the year beginning on the first day of April, or such other date as may hereafter be fixed by the Lieutenant-Governor of Bengal by notification in the *Calcutta Gazette*.

4. All the provisions of this Act, except those contained in Part XII, shall have effect in any place not being within the limits of the town of Calcutta and of the southern portion of Hastings, as defined by Act V of 1868 (passed by the Lieutenant-Governor of Bengal in Council), to which the Lieutenant-Governor of Bengal may extend the same, and from such date as may by him be specified, by notification in the *Calcutta Gazette*. Provided that every such notification shall specify such provisions of Parts IX and X of this Act as are thereby extended to such place, and all provisions contained in the two last mentioned parts as are not specially mentioned in the said notification shall be deemed to be of no force or effect whatever in the place to which such notification applies. From and after the date mentioned in the said notification such place shall be deemed and taken to be created a Municipality for the purposes of this Act; and it shall be lawful for the Lieutenant-Governor to define the limits of such Municipality, and from time to time to alter or amend such definition, and the Lieutenant-Governor shall declare at the time of extending the said Act to such place, whether the same shall, for the purposes of this Act, be a first

সেতুর উপর পথগণ্য। "কোন পথে বিতাহার ধারে" এই কথাতে উক্ত স্থানের অন্তর্গত কোন স্থানও বুঝাইবে। কিন্তু এই আইন প্রচলিত হইবার তারিখে উক্ত ভূমি সম্বন্ধে কোন ব্যক্তির বিশেষ ভোগাধিকার থাকিলে এই ধারার কোন কথাতে তাহার ব্যাঘাত হইবে না।

যৎকালে যে ব্যক্তি টাকা কি শস্যাদি লইয়া ভূমির কি বাগীর খাজানা আদায় করিয়া থাকেন কিম্বা যত পানিলে করিতেম, কিম্বা যে ভূমি স্বামী শস্যের সংযোগে ব্যবহার হয় সেই ভূমি বাগীর জিম্মায় থাকে তিনি আপনাই হইতে বা অন্য কোন ব্যক্তির কর্মকারক বা মাসদারী হইয়া সেই কর্ম করুন স্বামী শস্যে তাঁহাকে বুঝাইবে। কিন্তু এই আইনেতে উক্ত বাগীর কি ভূমির স্বামির দ্বারা কোন কাব্যের খরচ দিবার আজ্ঞা হইলে যে ব্যক্তি অন্যের কর্মকারকরূপে ঐ ভূমির কি বাগীর খাজানা আদায় করিয়া থাকেন স্বামির যত টাকা কিম্বা শস্যাদির যত মূল্য তাঁহার হাতে থাকে তিনি সেই কার্যে তাহার অধিক টাকা খরচ করিতে আবদ্ধ হইবেন না। ও এক্ষেপে যত টাকা হাতে থাকে উক্ত কার্যে তত খরচ করিয়াছেন ইহার প্রমাণ করিতে পারিলে তিনি দণ্ডের যোগ্য হইবেন না।

আগ্রিল মাসের প্রথম দিবসে কিম্বা বঙ্গদেশের ত্রিযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর রাজকীয় সাল। সাহেব ইহার পরে কলিকাতা গেজেটে আপনীর প্রকাশ করিয়া অন্য যে দিন মিক্রপণ করেন সেই দিনাবধি যে বৎসর আরম্ভ হয় রাজকীয় সাল শব্দে সেই বৎসর বুঝাইবে ইতি।

৪ ধারা। কলিকাতা নগরের এবং যন্ত্রিসভাধিকৃত বঙ্গদেশের ত্রিযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের প্রণীত ১৮৬৮ সালের ৫ আইনে কুলীবাজারের নক্ষিণ অংশের যে সীমা মিক্রপণ হইয়াছে তদন্তর্গত স্থানভাড়া বঙ্গদেশের ত্রিযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব কলিকাতা গেজেটে আপনীর প্রকাশ করিয়া যেহ স্থান ও যে তারিখ নির্দিষ্ট করেন সেই তারিখ অবধি সেই স্থানে দ্বাদশ খণ্ডের বিধানভিন্ন এই আইনের সমস্ত বিধান বর্ত্তিবে। কিন্তু এই আইনের নবম ও দশম খণ্ডের যেহ বিধান উক্ত স্থানে প্রচলিত করা যায় ঐ আপনীরে ইহা বিশেষ করিয়া লিখিতে হইবে। ও উক্ত আপনীরে শেযোক দুই অধ্যায়ের যে সকল বিধান বিশেষমতে উল্লিখিত না হয়, ঐ আপনীরে যে স্থানের প্রতি বর্ত্তে সেই স্থানে ঐ বিধানের কোন বল বা ফল হইবে না। উক্ত আপনীরে যে তারিখ নির্দিষ্ট হয় সেই তারিখ অবধি ঐ স্থান এই আইনের কাষাপক্ষে মুনিসিপালিটী বলিয়া জ্ঞান ও গণ্য হইবে। এবং ত্রিযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব ঐ মুনিসিপালিটীর সীমা মিক্রপণ করিতে পারিবেন ও সময়ে সেই সীমা পরিবর্ত্তন কি সংশোধন করিতে পারিবেন। এবং ত্রিযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব উক্ত আইনের বিধান সেই স্থানে যে সময়ে প্রচলিত করেন ঐ স্থানটি এই আইনের কাষাপক্ষে প্রথম প্রণীত না দ্বিতীয় প্রণীত মুনিসিপালিটী হইবে ইহাও সেই সময়ে জানাইবেন, ও তৎপক্ষে

class or a second class Municipality, and may at any time thereafter by notification alter the class. The Lieutenant-Governor may further, from time to time, by notification in the *Calcutta Gazette*, declare to be united for the purposes of this Act, any number of towns or villages or parts thereof; provided that no portion of this Act shall be extended to any village inhabited by persons more than one-half of whom may be employed in agriculture only, or dependent for support on lands so employed, or habitually exercising trades and occupations only for the use of persons so employed, except the provisions of Parts XII and XIII of this Act. All the provisions of Parts XII and XIII of this Act shall have effect in any place to which the same may be extended by the Lieutenant-Governor or by any officer empowered in that regard under Section 202 of this Act.

5. From and after the creation of any Municipality under the provisions of the next preceding section, the provisions of the Acts named in Schedule (A) hereto annexed shall cease to have effect therein, except as to any assessment made, or as to any act done, or as to any liability incurred, or as to any money due, or as to any proceedings theretofore commenced. Provided that the repeal by this Act of any enactment shall not affect any Act in which such enactment has been applied or referred to. And all references made to any of the Acts named in the said schedule in subsequent Acts, orders or contracts, shall be read, so far as the context will allow, as if made to this Act.

6. All lands, buildings, works, and hereditaments, utensils, materials, books, plans, maps, papers, effects, securities, and monies whether derived under the Acts mentioned in Schedule (A) appended to this Act, and other property, movable and immovable, of what nature or kind soever, and all interest therein, whether vested, contingent, or in remainder which shall, on the date on which this Act shall take effect in such town, be vested in, or held in trust for, the Commissioners or Committee appointed under any of the said Acts, who shall hereafter in this Act be designated the late Commissioners, or which would have been vested in, or held in trust for, such Commissioners but for the passing of this Act; and all such estate and interest of and in the same

All the property and rights of action of the Municipal Commissioners appointed under Acts mentioned in Schedule (A) vested in the Commissioners appointed under this Act.

কোন সময়ে আপনী প্রকাশ করিয়া প্রেরণ করিতে পারিবেন। আরো জীবিত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব কএক নগরাদির সমাহার করা উচিত বোধ করিলে, কলিকাতা গেজেটে আপনী প্রকাশ করিয়া সেই নগর কি গ্রাম কিম্বা তদংশ এই আইনের কার্যপক্ষে সমাহার বদ্ধ বলিয়া প্রকাশ করিবেন। কিন্তু কোন গ্রাম বাসি অধিকেকের অধিক লোক কেবল কৃষি কর্ম করিলে কিম্বা জীবিকার নিমিত্তে কর্তৃত্ব ভূমির উপর নির্ভর করিলে কিম্বা যে ব্যক্তিরা উক্ত কর্ম করিয়া থাকেন কেবল তাঁহাদেরই নিমিত্ত নিয়ত ব্যবসায় কি কর্ম করিলে এই আইনের হাদশ ও ত্রয়োদশ খণ্ডটির সেই গ্রামে অন্য অংশ বর্তমান থাকিবে না। জীবিত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব কিম্বা এই আইনের ২০২ ধারার বিধানমতে যে কর্তৃপক্ষের প্রতি এতৎপক্ষে ক্ষমতা অর্পণ করা যায় তিনি হাদশ ও ত্রয়োদশ খণ্ডের বিধান যে স্থানে বর্তাইতে চাহেন তথায় এই দুই খণ্ডের সমস্ত বিধান বর্তিবে ইতি।

৫ ধারা। ইহার পূর্বে ধারার বিধানমতে কোন নগরাদি মুনিসিপালিটি বলিয়া নির্দ্ধারিত হইলে A তকসী-  
বর কথা।  
লে যেহ আইনের উল্লেখ হইয়াছে সেই আইনের বিধান এই মুনিসিপালিটিতে আর প্রবল থাকিবে না। কিন্তু তদনুসারে যে টাক্স ধার্য করা গেল কিম্বা যে ক্রিয়া করা গেল কিম্বা যে দায় বর্তিল কিম্বা যে টাকা পাওনা হয় কিম্বা তৎপূর্বে মোকদ্দমাঘটিত যে কার্যাবলী করা যায় তৎসম্পর্কে এই বিধান প্রবল থাকিবে। আরো এই আইনের বলে কোন বিধান রহিত করা গেলেও অন্য যে আইনে তাহা প্রয়োগ করা কি উল্লিখিত হয় সেই আইনের কোন ব্যতিক্রম হইবে না। এবং উক্ত তকসীলের উল্লিখিত কোন আইন প্রচলিত হইবার পর যদি অন্য আইনে কি অফুজাপত্রে কি চুক্তিপত্রে এই আইনের উল্লেখ হইয়া থাকে তবে এই আইনের উল্লেখ হওনমতে পাঠ করিলেও তাবের ব্যতিক্রম না হইলে এই আইনের উল্লেখ হওনমতে এই আইন ও অফুজাপত্র ও চুক্তিপত্র পাঠ করিতে হইবে ইতি।

৬ ধারা। এই আইনের A তকসীলে যেহ আইনের উল্লেখ হইয়াছে তাহার অন্যান্য আইনক্রমে যে কমিশ্যনরগণ বা কমিটি নিযুক্ত হইলেন, এই আইনের পঞ্চাৎ লিখিত সকল স্থানে তাঁহাদেরিগকে “সাবেক কমিশ্যনর” বলিয়া উল্লেখ করা গিয়াছে। এই আইন উক্ত কোন নগরে প্রচলিত হইবার তারিখে তাঁহারা উক্ত কোন আইনমতে যে সকল ভূমি ও গৃহাদি ও পূর্তকার্য ও অধিকার ও হাতিয়ার ও সরঞ্জাম ও বহী ও নকশা ও ম্যাপ ও কাগজপত্র ও বিবরণ ও সিক্যুরিটি ও টাকা প্রাপ্ত হন এবং তাঁহাদের প্রতি দাবর কি অন্তাবর অন্য যে প্রকারের যে সম্পত্তি বর্ত্তে ও সেই সম্পত্তিতে বর্ত্তমান কি আগন্তুক কি গোপন যে সম্পর্ক বর্ত্তে কিম্বা তাঁহাদের পক্ষে অন্যের নিকটে দায় থাকে কিম্বা এই আইন প্রচলিত না হইলে তাঁহাদের প্রতি বর্ত্তিত ও

respectively as shall then be, or would have been in, or in trust for, the said late Commissioners or any of them, with all rights of way and other rights and easements now used and enjoyed by the said Commissioners shall, on and from the date when this Act comes into operation in such town, be vested in the Commissioners under this Act and their successors; and all persons who shall then owe any money to the late Commissioners, or to any person on their behalf, shall pay the same to the Commissioners under this Act, or as they shall direct: and all monies which shall be then due, and owing by, or recoverable from, the late Commissioners, shall be paid by, or be recoverable from, the Commissioners; and all contracts, agreements, mortgages, bonds, covenants, and securities made or entered into before this Act comes into operation to, with, or in favor of, or by, or for, the said late Commissioners, or any of them, or any person on behalf of such late Commissioners; and all rights of action and suit arising out of contract or otherwise—shall take effect, and may be proceeded on and enforced, as far as circumstances will admit, in favor of, by, against, and with reference to the Commissioners under this Act in such manner as the same would have taken effect, and might have been proceeded on and enforced in favor of, by, against, and with reference to the said late Commissioners, or any of them, if this Act had not been passed.

7. No action, suit, prosecution, or other proceeding whatsoever, commenced or carried on either

Actions, &c., by or against Commissioners not to abate, &c.

by or against the late Commissioners previously to the coming into operation of this Act, shall abate, or be discontinued, or prejudicially affected by this Act, but shall continue and take effect both in favor of and against the Commissioners, in the same manner in all respects as the same would have continued and taken effect in relation to the late Commissioners, or any of them, if this Act had not been passed: and all decrees and orders made, and all fines and penalties imposed and incurred, respectively, previously to the coming into operation of this Act, shall and may be enforced, levied, recovered, and proceeded for, and all administrative proceedings commenced previously to the coming into operation of this Act shall and may be continued, proceeded with, and completed in such or the like manner as if this Act had not been passed, the Commissioners under this Act being, in reference to the

উহারদের পক্ষে লাভ থাকিত এবং তৎকালে ঐ সম্পত্তিগত যে স্বামিত্ব ও সম্পর্ক উক্ত সাবেক কমিশ্যনরদের কিম্বা উহারদের অন্যতর ব্যক্তির প্রতি বর্ত্তি কি বর্ত্তিত কিম্বা উহারদের পক্ষে লাভ থাকে কি থাকিত তাহা এবং উক্ত কমিশ্যনরদেরা যে সকল পঞ্চ-স্বত্ব ও অন্য স্বত্ব ও অধিকারে এইরূপে ব্যবহার ও ভোগ করেন তাহা উক্ত নগরে এই আইন প্রচলিত হইবার তারিখে ও তদবধি এই আইনমত কমিশ্যনরদের প্রতি ও উহারদের উত্তরপন্থারদের প্রতি বর্ত্তিবে। এবং যে সকল ব্যক্তির স্থানে সাবেক কমিশ্যনরদের কিম্বা উহারদের পক্ষে অন্য ব্যক্তির টাকা পাওনা থাকে তাহার ঐ আইনমত কমিশ্যনরদিগকে ঐ টাকা দিবেন কিম্বা উহার যত্নপে আদায় করেন তত্নপে দিবেন। এবং ঐ সাবেক কমিশ্যনরদের স্থানে টাকা পাওনা থাকিলে কিম্বা উহার টাকা ধারিলে কি উহারদের স্থানে আদায় হইলে কমিশ্যনরদের তাহা দিবেন ও তাহা উহারদের স্থানে আদায় করা যাইতে পারিবে। এবং এই আইন প্রচলিত হইবার পূর্বে উক্ত সাবেক কমিশ্যনরদের কিম্বা উহারদের অন্যতর ব্যক্তির কিম্বা উক্ত সাবেক কমিশ্যনরদের পক্ষে অন্য ব্যক্তির নিকট কি সহিত কি পক্ষে কি দ্বারা কি নিমিত্ত যে সকল চুক্তি কি নিয়ম কি বন্ধক কি ধন কি করার কি প্রতিভূ করা কি দেওয়া যায়, এবং চুক্তি হইতে কি প্রকারান্তরে নালিশ ও মোকদ্দমা করিবার যে স্বাভাৱ উপায় হয় এই আইন প্রচলিত না হইলে তাহা উক্ত সাবেক কমিশ্যনরদের বা উহারদের অন্যতর ব্যক্তির সপক্ষে বা দ্বারা বা বিপক্ষে বা সম্পর্কে যত্নপে ফলবৎ করা যাইতে ও অনুষ্ঠান ও প্রবল করা যাইতে পারিত তাবগতিকানুসারে এই আইনমত কমিশ্যনরদের সপক্ষে বা দ্বারা বা বিপক্ষে বা সম্পর্কে তত্নপেই ফলবৎ ও অনুষ্ঠান ও প্রবল করা যাইতে পারিবে ইতি।

৭ ধারা। এই আইন প্রচলিত হইবার পূর্বে সাবেক কমিশ্যনরদের দ্বারা বা উহারদের নামে কোন নালিশ কি মোকদ্দমা কি অভিযোগ কিম্বা মোকদ্দমা-যুক্তি অন্য কার্যের আরম্ভ

কি অনুষ্ঠান হইলে এই আইন প্রযুক্ত তাহা স্থগিত বা রহিত হইবে না ও তাহার ব্যাঘাত হইবে না। এবং এই আইন জারী না হইলে সাবেক কমিশ্যনরদের কিম্বা উহারদের অন্যতর ব্যক্তির সম্পর্কে তাহা যত্নপে চলিত ও ফলবৎ হইত কমিশ্যনরদের সপক্ষে ও বিপক্ষে সর্বতোভাবে তত্নপেই চলিবে ও ফলবৎ হইবে। এবং এই আইন প্রচলিত হইবার পূর্বে যে সকল ডিক্রী ও আদায় করা গিয়াছে ও যে সকল অর্থদণ্ড ও দণ্ড প্রদান হইয়াছে ও বর্ত্তিরাছে তাহা এই আইন প্রচলিত না হওয়ার বতে প্রবল ও গ্রহণ ও আদায় করা যাইতে পারিবে ও তত্নেতুক কার্যানুষ্ঠান হইতে পারিবে। এবং এই আইন প্রচলিত হইবার পূর্বে কোন বিধি নিষ্পাদনার্থে যে কার্যানুষ্ঠান হইয়া থাকে তাহা এই আইন প্রচলিত না হওয়ার ন্যায় চলিবে ও তাহার অনুষ্ঠান ও সম্পাদন হইবে। পূর্বোক্ত সমস্ত বিষয়ের উপলক্ষে এই আইনমত

matters aforesaid, in all respects substituted for the late Commissioners.

## PART II.—MUNICIPAL AUTHORITIES.

### Chapter 1.

#### Municipal Commissioners.

8. In any Municipality created under Part I of this Act, the Lieutenant-Governor shall, if the same shall have been declared by him to be a first class Municipality, and the said Lieutenant-Governor or any officer whom the Lieutenant-Governor may authorize in that behalf shall, if the same shall have been declared by the said Lieutenant-Governor to be a second class Municipality, from time to time appoint or cause to be elected, in manner as hereinafter provided, not more than seven and not less than three persons to be Commissioners for carrying out in such Municipality the purposes of this Act.

9. No person shall be appointed a Commissioner or a Member of a Ward Committee under this Act in any Municipality, who does not either reside or hold land or buildings therein or within five miles from any part of the limits thereof: provided also that when the mode of municipal taxation to be adopted therein shall have once been determined, no person shall be appointed therein a Commissioner or member of a Ward Committee who does not pay municipal taxes to the Commissioners thereof. Subject to the provisions of Section 12 every person so appointed shall continue in office three years, or until his successor shall have been appointed, and shall be eligible for re-appointment. The Lieutenant-Governor may from time to time accept the resignation of any such Commissioners or Commissioner, or may remove any such Commissioners or Commissioner for misconduct or neglect of duty, add to their number, and fill up vacancies occurring among them.

10. In addition to the Commissioners to be appointed or elected as aforesaid, the Magistrate of a district and the Magistrate in charge of a sub-division of a district, shall be ex-officio Commissioners of every Municipality situated within their respective jurisdictions, and it shall further be competent

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭২। ১০ ফেব্রুয়ারি।]

কমিশ্যনরগণ সাবেক কমিশ্যনরগণের স্থলাভিষিক্ত হইবেন ইতি।

দ্বিতীয় খণ্ড।—মুন্সিপাল কর্তৃপক্ষদের কথা।

### ১ অধ্যায়।

#### মুন্সিপাল কমিশ্যনরদের কথা।

৮ ধারা। এই আইনের প্রথম খণ্ডমতে কোম মুন্সিপালিটি করা গেল, কমিশ্যনরদের নিয়োগ প্রাপ্ত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর বা মনোনীত করণের কথা। সাহেব তাহা প্রথম শ্রেণীর মুন্সিপালিটি বলিয়া নির্দেশ করিলে তিনি, কিম্বা দ্বিতীয় শ্রেণীর মুন্সিপালিটি বলিয়া নির্দেশ করিলে উক্ত প্রাপ্ত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব আপনি কিম্বা এতৎ পক্ষে অন্য যে কার্যকারককে প্রতি ক্ষমতা প্রদান করেন সেই কার্যকারক সমন্বয়ে ঐ মুন্সিপালিটির মধ্যে এই আইনের উদ্দেশ্য সকল করণের জন্য নিম্নলিখিত বিধানমতে সাত জনের অনধিক ও তিন জনের অনূ্য কমিশ্যনর নিযুক্ত করিবেন বা মনোনীত করাইবেন ইতি।

৯ ধারা। কোম ব্যক্তি মুন্সিপালিটির মধ্যে কিম্বা তাহার সীমার বহির্ভূত যেহেতু থাকিলে ষোল্ল মাইলের মধ্যেস্থানে কমিশ্যনর পদে নিযুক্ত হইতে পারেন তাহার কথা। তদ্বিষয়ে কি বাস্তব স্বামী না হইলে তিনি এই আইনমতে কোম মুন্সিপালিটির কমিশ্যনর কিম্বা পদে নিযুক্তির অন্যতর ব্যক্তিরূপে নিযুক্ত হইতে পারিবেন না। আরো উক্ত মুন্সিপালিটির মধ্যে যে প্রকারের মুন্সিপাল ট্যাক্স দাখ্য হইবে ইহা একবার নিদ্ধা করা গেল পর, যে ব্যক্তি তৎপ্রকার কমিশ্যনরদের নিকট ট্যাক্স দায়ী না হয় তিনি ঐ মুন্সিপালিটির কমিশ্যনর বা পদে নিযুক্তির অন্যতর ব্যক্তিরূপে নিযুক্ত হইবেন না। কোম ব্যক্তি উক্ত প্রকারে নিযুক্ত হইলে ১২ ধারার বিধানবশে তিন বৎসর কিম্বা তাহার উত্তরপদদায়ী হইত কাল নিযুক্ত না হয় তত কাল উক্ত পদে থাকিবেন এবং পুনরুৎ সেই পদে মনোনীত হইতে পারিবেন। উক্ত কোম কমিশ্যনর কিম্বা কমিশ্যনরগণ পদত্যাগ করিতে প্রার্থনা করিলে তাহারদের অবসরের প্রাপ্ত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব সমন্বয়ে তাহা প্রাপ্ত করিতে পারিবেন এবং অধিতাচার কিম্বা কন্থে ঠাণ্ডা থালা হেতুক উক্ত কমিশ্যনরগণকে কিম্বা কমিশ্যনরকে অবসর করিতে পারিবেন ও তাহারদের সংখ্যা হ্রাস করিতে পারিবেন, ও তাহারদের কোম স্থান্যপদে অন্য ব্যক্তিকে নিযুক্ত করিতে পারিবেন ইতি।

১০ ধারা। পূর্বে উক্ত প্রকারে যে কমিশ্যনরগণ নিযুক্ত কি মনোনীত হন, তাহারদের মধ্যে পদোপলব্ধি তাহারদের জাতি জিলার কমিশ্যনর হইবেন তাহার-মাজিষ্ট্রেট সাহেব এবং দের কথা। জিলার মজিষ্ট্রেটের অধ্যক্ষতা তারপ্রাপ্ত মাজিষ্ট্রেট অথবা পদোপলব্ধি আপন ক্ষমতা-ধীন স্থানের সমস্ত প্রত্যেক মুন্সিপালিটির কমিশ্যনরগণের



to the Lieutenant-Governor to appoint as a Commissioner of any such Municipality any officer in the service of Government holding a salaried office in the district in which the same is situate: provided that not more than one-third of the whole number of Commissioners shall be persons holding salaried offices in the service of Government, unless such persons be elected to be Commissioners under any of the provisions in this Act contained.

11. If at any time it shall appear to the Lieutenant-Governor of Bengal to be advisable that a certain number of the Commissioners of any Municipality shall be elected by the rate-payers, it shall be competent to the said Lieutenant-Governor to take measures for the election of such Commissioners by the rate-payers, subject to such rules in regard to qualification, election, and discharge as he may think fit. Subject to the provisions of Section 12 the persons so elected shall continue in office for the term of three years, or until their successors have been elected, and shall be eligible for re-election. The Lieutenant-Governor may from time to time accept the resignation of any of the Commissioners so elected, or may remove any of such Commissioners for misconduct or neglect of duty, and may provide for filling up vacancies by election.

12. When Municipal Commissioners or any Ward Committee shall be for the first time appointed or elected in any Municipality, such number of the members thereof as the Commissioner of the Division may determine, and being not more than one-third of the whole, shall retire at the end of one year, and another equal number at the end of two years, and the rest at the end of three years, to be computed from the first day of the official year next following the date of the appointment or election of such Commissioners or Committee. The members who shall retire at the end of the first and second years respectively shall be decided by lot. But the ex-officio members appointed under Section 10 of this Act shall not be liable to retirement under this Section. Any person appointed or elected to a vacancy caused by the withdrawal, or removal, or death of another member shall fill such vacancy for the unexpired remainder of the term for which the outgoing member may have been elected or appointed. The Chairman shall keep a roll in which the names of the Commissioners shall be entered in order of seniority according to the dates

[Government Gazette, 13th February 1872.]

শাসন হইবে। উক্ত কোন মুনিসিপালিটি যে জিলায় থাকে জিহুত মেটেমেটে গবর্নর সাহেব সেই জিলায় মধ্যে গবর্নমেন্টের বেতনযুক্ত পদধারি কোন কার্যকারকে এই মুনিসিপালিটির কমিশ্যনরদের পদে নিযুক্ত করিতে সক্ষম হইবেন। গবর্নমেন্টের বেতনযুক্ত পদধারী কর্মকারকেরা এই আইনের কোন বিধানমতে কমিশ্যনরদের মনোনীত হইতে পারিবেন তাঁহাদের চাড়া বত জন গবর্নমেন্টের বেতনযুক্ত পদধারি হন তাঁহাদের সংখ্যা সমুদয় কমিশ্যনরদের সংখ্যার তৃতীয়াংশের অধিক হইবে না ইতি।

১১ ধারা। কোন মুনিসিপালিটির কমিশ্যনরদের এক জন টাক্স-টোল দাতাদের দ্বারা কমিশ্যনরদের মনোনীত হইবার কথ। উক্ত বক্তব্যের জিহুত মেটেমেটে গবর্নর সাহেবের এমত বিবেচনা হইলে, তিনি তাঁহাদের যোগাযোগদির ও তাঁহাদের মনোনীত হওনের ও অবসর হওনের যে বিধি বিহিত বোধ করেন তদনুসারে টাক্সদাতাদের দ্বারা কমিশ্যনরদের মনোনীত হইবার বিধান করিবেন। তদ্রূপে বাছারা মনোনীত হন তাঁহারা ১২ ধারার বিধানবশে তিন বৎসর বা তাঁহাদের উত্তরপদধারী মনোনীত না হওনপর্যন্ত উক্ত পদে থাকিবেন ও সেই পদে পুনশ্চ মনোনীত হইতে পারিবেন। তদ্রূপে যে কমিশ্যনরেরা মনোনীত হন তাঁহারা পদত্যাগ করিবার প্রার্থনা করিলে জিহুত মেটেমেটে গবর্নর সাহেব সময়ে তাহা গ্রাহ্য করিতে পারিবেন কিম্বা অহিতাচার বা কর্মে টাণ্ডিল্যপ্রযুক্ত উক্ত অন্যতর কমিশ্যনরকে অবসর করিতে পারিবেন ও মনোনীত করণ দ্বারা উক্ত শূন্য পদ পূর্ণ করিবার বিধান করিতে পারিবেন ইতি।

১২ ধারা। কোন মুনিসিপালিটির মধ্যে মুনিসিপল কমিশ্যনরেরা কিম্বা কোন কমিশ্যনর প্রভৃতির পদ ভাগ করিবার কথ। উক্ত বক্তব্যের জিহুত মেটেমেটে গবর্নর সাহেবের এমত বিবেচনা হইলে, তিনি তাঁহাদের যোগাযোগদির ও তাঁহাদের মনোনীত হওনের ও অবসর হওনের যে বিধি বিহিত বোধ করেন তদনুসারে টাক্সদাতাদের দ্বারা কমিশ্যনরদের মনোনীত হইবার বিধান করিবেন। তদ্রূপে বাছারা মনোনীত হন তাঁহারা পদত্যাগ করিবার প্রার্থনা করিলে জিহুত মেটেমেটে গবর্নর সাহেব সময়ে তাহা গ্রাহ্য করিতে পারিবেন কিম্বা অহিতাচার বা কর্মে টাণ্ডিল্যপ্রযুক্ত উক্ত অন্যতর কমিশ্যনরকে অবসর করিতে পারিবেন ও মনোনীত করণ দ্বারা উক্ত শূন্য পদ পূর্ণ করিবার বিধান করিতে পারিবেন ইতি।

১২ ধারা। কোন মুনিসিপালিটির মধ্যে মুনিসিপল কমিশ্যনরেরা কিম্বা কোন কমিশ্যনর প্রভৃতির পদ ভাগ করিবার কথ। উক্ত বক্তব্যের জিহুত মেটেমেটে গবর্নর সাহেবের এমত বিবেচনা হইলে, তিনি তাঁহাদের যোগাযোগদির ও তাঁহাদের মনোনীত হওনের ও অবসর হওনের যে বিধি বিহিত বোধ করেন তদনুসারে টাক্সদাতাদের দ্বারা কমিশ্যনরদের মনোনীত হইবার বিধান করিবেন। তদ্রূপে বাছারা মনোনীত হন তাঁহারা পদত্যাগ করিবার প্রার্থনা করিলে জিহুত মেটেমেটে গবর্নর সাহেব সময়ে তাহা গ্রাহ্য করিতে পারিবেন কিম্বা অহিতাচার বা কর্মে টাণ্ডিল্যপ্রযুক্ত উক্ত অন্যতর কমিশ্যনরকে অবসর করিতে পারিবেন ও মনোনীত করণ দ্বারা উক্ত শূন্য পদ পূর্ণ করিবার বিধান করিতে পারিবেন ইতি।

কমিশ্যনরদের পদভ্যেত-তার কথ।।



of their appointment or election. In case of two or more Commissioners being appointed or elected on the same day, the Chairman shall decide the order of seniority between them.

13. The Magistrate of a district, or the Magistrate in charge of a sub-division, if delegated by the Appointment of Chairman and Vice-Chairman. Magistrate for the purpose, shall be ex-officio Chairman of the Commissioners for any Municipality situate within the district or sub-division under his charge. The Commissioners shall elect their own Vice-Chairman, who shall hold office for one year from the date of his election, and who shall be eligible for re-election at the end of such year.

14. The Commissioners shall have and use a common seal, and shall have their names engraved thereon in legible characters in the English language, and also in the vernacular language of the district. All contracts entered into in respect of any sum exceeding twenty rupees shall be in writing, and shall be sealed with the common seal of the Commissioners, and on their behalf, in the presence of at least two of the Commissioners, one of whom shall be the Chairman, or in the absence of the Chairman, the Vice-Chairman, who shall certify the same by affixing their signatures as witnesses at the foot of the instruments. All such contracts shall be varied or discharged in a similar manner.

15. The Commissioners shall sue and be sued in the name of their Chairman by the description of "The Chairman of the Commissioners of \_\_\_\_\_," and in such name so described, they shall be competent to hold property, movable and immovable, to them and their successors as a body corporate, and to convey the same and to enter into all necessary contracts for the purposes of this Act.

## CHAPTER 2.

### Property and Contracts of the Commissioners.

16. All public streets in any Municipality (not being private property) existing at the time this Act comes into operation, or which shall afterwards be made, and the pavements, stones, and other materials thereof, and also all erections, materials, implements, and other things provided for such streets, shall vest in and belong to the Commissioners and their successors. But it shall be competent to Government from

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৯৭২। ১৩ ফেব্রুয়ারি।]

কি তদধিক জম কৃষিকার্যের নিয়ন্ত্রণ বা মনোনীত হইলে তাহারদের মধ্যে কে জ্যেষ্ঠ হইবেন সভাপতি ইহা নির্ণয় করিবেন ইতি।

১৩ ধারা। জিলার মাজিস্ট্রেট সাহেব কিম্বা মহকুমার অধ্যক্ষতাবারপ্রাপ্ত মাজিসভাপতি ও প্রতিনিধি ফ্রেট উক্ত মাজিস্ট্রেট সভাপতিতে নিযুক্ত করিবেন কথ্য।  
কর্তৃস্থানীয় জিলার কি মহকুমার অন্তর্গত কোন মুন্সিপালিটির কমিশ্যনরদের সভাপতি হইবেন। কমিশ্যনরেরা নিজে প্রতিনিধি সভাপতিতে মনোনীত করিবেন। তিনি মনোনীত হইবার তারিখ অবধি এক বৎসর এই পদে থাকিবেন। এই বৎসরের শেষে তাঁহাকে পুনরায় মনোনীত করা যাইতে পারিবে ইতি।

১৪ ধারা। কমিশ্যনরদের সাধারণ মোহর থাকিবে ও চুক্তি করিবার নিয়মের তাহার তাহা ব্যবহার করিবেন। সেই মোহরে তাঁহারদের নাম ইংরেজী ভাষায় ও জিলার চলিত ভাষায় সুপাঠ্য অক্ষরে কোদিত থাকিবে। বিশ টাকার অধিক মূল্যের যে চুক্তি করা যার তাহা লিখিয়া করা যাইবে। ও সেই লিপিতে কমিশ্যনরদের পক্ষে ও তাঁহারদের মধ্যে অনুমান চুই ব্যক্তির সাক্ষাৎ কমিশ্যনরদের সাধারণ মোহর দেওয়া যাইবে। উক্ত চুই জনের মধ্যে সভাপতি এক জন ও তাঁহার অনুপস্থানে প্রতিনিধি সভাপতি এক জন হইবেন ও তাঁহারা এই লিপির নিম্নভাগে সাক্ষররূপে স্বাক্ষর করিয়া এই পত্র সংশ্লিষ্ট করিবেন। উক্ত প্রকারের চুক্তি পরিবর্তন বা মুক্ত করিয়া দেওয়া গেলে সেই প্রকারের কার্য হইবে ইতি।

১৫ ধারা। কমিশ্যনরেরা "অনুকৃত নামের কমিশ্যনরদের সভাপতি" এই কমিশ্যনরদের সম্মতিত বর্ণনামতে সভাপতি নাম করিয়া মালিশ করিতে পারিবেন ও সেই বর্ণনামতে তাঁহারদের নামে মালিশ হইতে পারিবে। ও তদ্রূপ বর্ণিত নামানুসারে তাঁহারা সম্মতিত সমাক্ষরপ আপনাদের পক্ষে ও আপনাদের উত্তরপদধারীদের পক্ষে স্বাক্ষর ও অনুস্বাক্ষর সম্পাদিত করিতে ও হস্তাক্ষর করিতে পারিবেন ও এই আইনের কাৰ্য্য হতুক আবশ্যিক সকল চুক্তি করিতে পারিবেন ইতি।

## ২ অধ্যায়।

কমিশ্যনরদের সম্পত্তির ও চুক্তির কথা।

১৬ ধারা। এই আইন প্রচলিত হইবার সময়ে, রাজপথপ্রভৃতি কমিশ্যনরদের প্রতি বর্জিত থাকিবে যত রাজকীয় পথ থাকে ও পরে যত পথ প্রস্তুত করা যার, তাহা ও তৎসংযুক্ত যত শাসপাতর ও পাতর ও অন্য সরঞ্জাম থাকে এবং এই পথ করিবার নিমিত্ত যত সরঞ্জাম ও হাতিয়ার প্রভৃতি যত প্রয়োজন তাহা কমিশ্যনরদের প্রতি ও তাঁহারদের উত্তরপদধারীদের প্রতি বর্জিত হইবে ও তাহারদেরই হইবে। কিন্তু

time to time, by notification, to exclude any road or street from the operation of this Act, and to cancel such notification wholly or in part.

17. It shall be lawful for the Commissioners to agree with the person or persons in whom the property in any street is vested, to take over the property therein, and after such agreement to declare, by notice in writing put up in any part of such street, that the same has become a public street. Thereupon such street shall vest in the Commissioners and their successors, and shall thenceforth be repaired and kept up out of the Municipal Fund.

Commissioners may with consent of owners take over and repair certain streets.

18. All or any hospitals, dispensaries, schools, rest-houses, markets, tanks, and wells, not being private property, or the property of a religious institution or society, and all medicines, furniture, and other articles appurtenant thereto, not being private property, which at the time this Act comes into operation in any town, shall be found therein, may, by notification of the Lieutenant-Governor, be vested in the Commissioners, and thereupon all endowments or funds belonging to such hospitals, dispensaries, schools, or rest-houses shall be transferred to and vested in the Commissioners as trustees, to hold and apply the same to the purposes to which such endowments and funds were lawfully applicable at the time of such transfer. Provided always that no such notification shall be issued until one month after the intention to transfer such property shall have been notified in English and in the vernacular language of the district in such manner as the Lieutenant-Governor shall from time to time direct.

Existing hospitals, schools, rest-houses, &c., to be vested in the Commissioners.

19. The Commissioners may agree with the owners of any land for the purchase thereof for the purposes of this Act, and may sell any land not required for such purposes either together or in parcels, and the proceeds of such sale shall be applied for the purposes of this Act.

Power to purchase and sell lands.

20. When the Commissioners may be unable to agree with the owner of any land for the purchase thereof, the Lieutenant-Governor of Bengal may, upon representa-

Mode of ascertaining compensation for land, &c.

গবর্নমেন্টের সম্মুখে আপাদি প্রকাশ করিয়া কোন পথ কি রাস্তা এই আইনের নিগমের বহির্ভূত করিতে পারিবে এবং উক্ত আপাদি সম্পূর্ণরূপে বা অংশতঃ রহিতও করিতে পারিবে ইতি।

১৭ ধারা। কোন পথের স্বামিত্ব কোন ব্যক্তির বা ব্যক্তিদের প্রতি বর্তিলে স্বামিদের সম্মতিক্রমে কমিশ্যনরেরা তাঁহাদের কমিশ্যনরের এক পথ সঙ্গে একাধিক হইয়া এই আইন দ্বারা করিবার পথের স্বামিত্ব গ্রহণ করিবে। ও তদ্রূপ নিয়ম করিলে তাঁহারা নোটিস লেখাইয়া এই পথের কোন স্থানে লটকাইয়া সেই পথ রাজকীয় পথ বলিয়া প্রকাশ করিতে পারিবে। তাহা হইলে সেই পথ কমিশ্যনরের প্রতি ও তাঁহাদের উত্তরপন্থাবিদের প্রতি আর্শিবে ও তদবধি তাহার যেরায়ত করিবার ও তাহা পরিপাকীকরণে রাখিবার এরূপ যুনিসিপল কর্তৃক হইতে দেওয়া যাইবে ইতি।

১৮ ধারা। এই আইন যে সময়ে কোন নগরে প্রচলিত করা যায় সেই সময়ে বর্তমান হাস্পাতাল ও পাঠশালা ও চৌপ্রভৃতি কমিশ্যনরের প্রতি বর্তিবার কথা। লিখিত করা যায় সেই সময়ে কোন ব্যক্তির স্বকীয় সম্পত্তির কিম্বা স্বর্গার্থ কোন সভার কি সমাজের সম্পত্তি তদ্বি এই নগরে যত হাস্পাতাল কি ঔষধালয় কি বিদ্যালয় কি পাঠশালা কি চৌ কি হাটবাজার কি পুকুর কি কূপ ও তদ্ব্যভি কোন ব্যক্তির স্বকীয় সম্পত্তি তদ্বি যত ঔষধ ও লেণ্ডোজিয়া ও তৎসংক্রান্ত অন্য যত ভ্রবা থাকে জীবিত লেণ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের আপদপত্রাদ্বারা তাহা কমিশ্যনরের প্রতি বর্তিবে। তাহা হইলে উক্ত হাস্পাতালের ও ঔষধালয়ের ও বিদ্যালয়ের ও চৌর ব্যয়পোষণার্থে প্রদত্ত সকল টাকা ও ফণ্ড ট্রীজরীতে কমিশ্যনরের হস্তে ন্যস্ত থাকিবে ও তাঁহাদের প্রতি আর্শিবে। ও হস্তান্তর করণ কালে এই নত্ব হইয়া ও ফণ্ড বৈধমতে যেহেতু কর্ণে প্রয়োগ হইতে পারে তাঁহারা সেই হইয়া রাখিবে। সেই কর্ণে প্রয়োগ করিবে। কিন্তু জীবিত লেণ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব সময়ে যত্নপূর্ণ আভা করেন তদ্রূপে এই সম্পত্তি হস্তান্তর করিবার সমস্তের আপদপত্র ইংরেজী ভাষায় এবং জিনার চলিত ভাষায় একমাস পর্যন্ত প্রকাশ না হইলে, জীবিত লেণ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের পূর্বোক্ত আপদপত্র প্রচারিত হইবে না ইতি।

১৯ ধারা। কমিশ্যনরেরা এই আইনের কার্য পক্ষে কোন ভূমির স্বামির ভূমি ক্রয় ও বিক্রয় করিবার ক্ষমতা রাখিবে। সজে তাঁহার ভূমি ক্রয় করিবার নিয়ম করিতে পারিবে। এবং উক্ত কার্যের নিমিত্ত যে ভূমির আবশ্যক না থাকে তাহা একত্র কিম্বা খণ্ডে কিম্বা বিক্রয় করিতে পারিবে ও তদ্বারা যে টাকা পাওয়া যায় তাহা এই আইনের কাষে প্রয়োগ করিতে পারিবে ইতি।

২০ ধারা। কমিশ্যনরেরা কোন ভূমি ক্রয় করিতে ইচ্ছুক হইয়া মূল্যাদি বিষয়ে ভূমির মূল্যাদি নিরূপণ স্বামিদের সঙ্গে একাধিক করিবার নিয়মের কথা। হইতে না পারিলে, বঙ্গদেশের জীবিত লেণ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের দিকট

tion of the Commissioners, and after such enquiry as may be thought proper, declare that the land is needed for a public purpose, and may order proceedings for obtaining possession of the same for the Government, and for determining the compensation to be paid to the parties interested, according to any law now or hereafter to be in force for the acquisition of land for public purposes. On payment by the Commissioners of the compensation awarded, such land shall vest in them for the purposes of this Act.

### CHAPTER 3.

#### *Their mode of transacting business.*

21. The Commissioners shall keep an office where they shall meet for the transaction of business at least twice in every month, and as often as a meeting shall be called by the Chairman or Vice-Chairman, and all questions which may come before them at any meeting shall be decided by a majority.

Commissioners to keep an office for the transaction of business.

22. The Chairman, or, in his absence, the Vice-Chairman, shall preside at every such meeting, and in the absence of both the Chairman and Vice-Chairman, the Commissioners shall choose some one of their number to preside. In cases of equality of votes the President shall have a casting vote.

Who to preside at meetings of the Commissioners.

23. No business shall be transacted at a meeting unless at least four Commissioners be present.

Quorum.

24. In any case of emergency, the Chairman, or, in his absence, the Vice-Chairman, shall exercise all the powers vested by this Act in the Commissioners. Provided that it shall not be lawful for the Chairman or the Vice-Chairman to exercise any power which it is by this Act expressly declared shall be exercised by the Commissioners at a meeting. Any Chairman or Vice-Chairman acting under this section shall inform the Commissioners thereof at the next meeting held thereafter.

The Chairman or Vice-Chairman to exercise, with certain exceptions, the powers of the Commissioners.

আবেদন করিতে পারিবে। তিনি প্রয়োজনমতে অনুসন্ধান লইয়া রাজকীয় কার্যের নিমিত্ত সেই ভূমির প্রয়োজন বলিয়া প্রকাশ করিতে পারিবে। এবং এখন কি ভাবিকালে রাজকীয় কার্যের নিমিত্ত ভূমি গ্রহণ করিবার যে আইন প্রচলিত হয় তদনুসারে গবর্ণমেন্টের পক্ষে সেই ভূমি লইবার কার্যাব্যবধান করিবার ও ঐ ভূমিতে যে ব্যক্তিদের স্বার্থ থাকে তাঁহাদের প্রাপ্য মূল্যাদি নিরূপণ করিবার আজ্ঞা দিতে পারিবে। তদুপে যে মূল্যাদি নিরূপণ হয় কমিশ্যনরের তাহা দিলে এই আইনের কার্য পক্ষে সেই ভূমি তাঁহাদের প্রতি আর্শিবে ইতি।

### ৩ অধ্যায়।

#### তাঁহাদের কার্যনিষ্পাদনের নিয়মের কথা।

২১ ধারা। কমিশ্যনরের কার্যালয় করিয়া কার্য নিষ্পাদন করিবার জন্যে কমিশ্যনরের কার্য নিষ্পাদন করিবার কার্যালয় এবং সভাপতি বা প্রাতিমিধি সভাপতি আর যতবার তাঁহাদেরকে আহ্বান করিলে ততবার একত্র হইবে। অধিবেশন কালে তাঁহাদের সম্মুখে যে বিষয় উপস্থিত করা যায়, তাহা অধিকাংশ ব্যক্তির মতানুসারে নিষ্কার্য হইবে ইতি।

২২ ধারা। উক্ত প্রত্যেক অধিবেশনে সভাপতি ও তাঁহার অনুপস্থানে প্রাতিমিধি সভাপতি আধিপত্য করিবে। সভাপতি ও প্রাতিমিধি সভাপতি উভয়ে অনুপস্থিত থাকিলে কমিশ্যনরের আধিপত্য করিবার জন্যে আপসারদের অন্যতর ব্যক্তিকে মনোনীত করিবে। কোন বিষয়ে সমান সংখ্যার লোক পরস্পর বিপরীত মতাবলম্বী হইলে সভাপতির মত প্রবল হইবে ইতি।

২৩ ধারা। কমিশ্যনরের যত ব্যক্তির উপস্থিতিতে কার্য চলিতে পারে তাঁহার উপস্থিত থাকিলে কোন কার্য চলিবে না ইতি।

২৪ ধারা। এই আইনে কমিশ্যনরের প্রতি যে ক্ষমতা অর্পিত হইল তাহার বিশেষ ক্ষতি কমিশ্যনরের ক্ষমতামতে সভাপতির বা প্রাতিমিধি সভাপতির কার্য করিবার কথা। ক্ষমতামতে কার্য করিতে পারিবে। কিন্তু কমিশ্যনরের অধিবিষ্ট হইয়া অধিক ক্ষমতাক্রমে কার্য করিবে এই আইনের এমতানুসারে বিধান থাকিলে সভাপতি কি প্রাতিমিধি সভাপতি সেই ক্ষমতামতে কার্য করিতে পারিবে না। কোন সভাপতি বা প্রাতিমিধি সভাপতি এই ধারামতে কল্প করিলে তৎপক্ষে অধিবেশনকালে কমিশ্যনরদিগকে ঐ কথা জানাইবে ইতি।

25. The Chairman shall from time to time appoint all such overseers, clerks, and subordinate officers and servants as he may think necessary and proper to assist in the execution of this Act, and may from time to time remove any of such persons and appoint others in their places. And out of the Municipal Fund he shall pay, or cause to be paid, such salaries to the said persons respectively, as may from time to time be determined by the Commissioners at a meeting; or, in case of absence on leave, such portion thereof as may appear to the Commissioners to be reasonable. He may, with the sanction of the Commissioners, make such rules as he may think fit as to the manner in which, and as to the persons by whom, all duties connected with the collection of the tax or the preparation of the assessment, shall be performed, provided such rules be in all respects consistent with the provisions in this Act contained. Provided that no salary amounting to more than one hundred and fifty rupees a month shall be assigned to any officer or clerk by Municipal Commissioners under this Act without the sanction of the Commissioner of the Division. He shall also take from every collector of Municipal taxes, duties, or tolls, such security for the sums collected by him as he may think proper.

## CHAPTER 4.

## Ward Committees.

26. It shall be lawful for the Magistrate, on the recommendation of the Commissioners at a meeting, to divide any Municipality into wards, and thereupon there shall be appointed for each ward not less than three persons qualified to be Commissioners, whether such persons be or be not Commissioners for the time being, to be members of the Ward Committee, and the said Magistrate may define the limits of the ward for which any Ward Committee may be appointed or elected. All question regarding the removal, resignation, and filling up vacancies among the members of Ward Committees shall be settled by the Commissioner at a meeting.

27. A Ward Committee shall exercise, within the limits of their ward, as defined by the Magistrate, all or any of the powers of Commissioners described in Sections 25, 52, 53, 61 to 68 inclusive, 113, 115, and in such sections of Part IX of this Act as shall be in force within the municipality, which the Commissioners at a meeting shall have delegated to them.

২৫ ধারা। সভাপতি এই আইনমত কার্য নির্বাহ করিবার জন্য ওবরসিয়ার ও অধীন আশলদিগকে নিযুক্ত করিবার কথা।  
করিবার জন্য ওবরসিয়ার ও কেরানী ও অধীন কর্মকারক ও চাকর প্রভৃতি যত জনকে রাখা আবশ্যিক ও উচিত জ্ঞান করেন সময়ে তাহারদিগকে নিযুক্ত করিবেন ও সময়ে তাহারদের অন্যতর ব্যক্তিকে অবসর করিবে। সেই পক্ষে অন্য ব্যক্তিকে নিযুক্ত করিতে পারিবেন। এবং কমিশ্যামরেরা অধিবর্তী হইবার সময়ে উক্ত ব্যক্তিদের যত বেতন নিরূপণ করেন সভাপতি মুনিসিপাল কমিটিতে তাহারদের তত বেতন দিবেন বা দেওয়া হইবে। ও তাহারদের অন্যতর ব্যক্তি ভূক্ত লইলে কমিশ্যামরেরা বেতনের যে অংশ দেওয়া উচিত জ্ঞান করেন সেই অংশ দিবেন। আরো টাকা আদায় করণ ও ব্যয় যত টাকা রাখা হইবে ইহার নিরূপণ পত্র প্রস্তুত করণসংক্রান্ত সকল কার্য কোন্ মিয়মতে ও কাহারদ্বারা করা যাইবে সভাপতি কমিশ্যামরেরা অনুমতি লইয়া ইহার যে বিধি উচিত বোধ করেন করিবেন, কিন্তু সেই বিধি সর্বোপায়ে এই আইনের লিখিত বিধানের সঙ্গত হয়। পরন্তু দেশখণ্ডের কমিশ্যামর সাহেব সম্মত না হইলে এই আইনমত মুনিসিপাল কমিশ্যামরেরা কোন কর্মকারককে কি কেরানীকে বাসে দেড়শত টাকার অধিক বেতন দিবেন না। আর যেহ ব্যক্তি মুনিসিপাল টাকা ও মাসুল ও কর আদায় করেন সভাপতি তাহারদের সংগৃহীত ঐ টাকার প্রতিভূতরূপ যে জামিন লওয়া উচিত বোধ করেন তাহা লইবেন ইতি।

## ৪ অধ্যায়।

## পল্লির কমিটির কথা।

২৬ ধারা। অধিবর্তী কমিশ্যামরের পরামর্শ হইলে পল্লির কমিটি নিযুক্ত করিবার কথা।  
মাজিষ্ট্রেট সাহেব কোন মুনিসিপালিটি পল্লি করিয়া বিভক্ত করিতে পারিবেন। তাহা হইলে যে ব্যক্তির কমিশ্যামর হইবার যোগ্য হন তাহার ৩০ কালে কমিশ্যামরী পদে নিযুক্ত হইবে বা না হইবে এমত ভিন্ন ব্যক্তির অন্তর্গত প্রত্যেক পল্লির পক্ষে পল্লির কমিটির মেম্বররূপে নিযুক্ত হইবেন। এবং পল্লির কমিটি যেহ পল্লির নিমিত্ত নিযুক্ত বা মনোনীত হন, মাজিষ্ট্রেট সাহেব সেই পল্লির সীমা নির্ণয় করিবেন। পল্লির কমিটির অন্তর্গত ব্যক্তিদের অবসর কি কর্মভাণ্ডার করণ কিম্বা শূন্য পদে অন্য ব্যক্তিকে নিযুক্ত করণ বিষয়ে কোন কথা উপস্থিত হইলে অধিবর্তী কমিশ্যামরেরা তাহা নিষ্পত্তি করিবেন ইতি।

২৭ ধারা। এই আইনের ২৫ ও ৫২ ও ৫৩ ধারার ও পল্লির কমিটির কর্মভার ৬১ অবধি ৬৮ পর্যন্ত সমস্ত ধারার ও ১১৩ ও ১১৫ ধারার এবং সবন খণ্ডের যেহ ধারা মুনিসিপালিটির মধ্যে প্রবল করা যার সেইহ ধারার কমিশ্যামরেরা যেহ কমত নির্দিষ্ট হইরাছে অধিবর্তী কমিশ্যামরেরা পল্লির কমিটির প্রতি ভূমধ্যে যেহ কমত অর্পণ করেন মাজিষ্ট্রেট সাহেব কোন পল্লির যে সীমা নিরূপণ করেন ঐ পল্লির কমিটি সেই সীমার মধ্যে সেই



Sections 21, 22, and 24 of the Act shall, as far as may be convenient, be applicable to Ward Committees.

28. The Chairman of each Ward Committee shall be appointed by the Appointment of Chairman of Ward Committees. Chairman of the Commissioners, and each Ward Committee may, if it see fit, elect their own Vice-Chairman from among their own number.

#### CHAPTER 5. General Provisions.

29. No Commissioner or member of a Ward Committee shall be personally liable for any contract made, or expense incurred by or on behalf of the Commissioners, but the funds, from time to time in the hands of the Commissioners, shall be liable for, and chargeable with, all contracts and expenses duly incurred as aforesaid. Every Commissioner or member of a Ward Committee shall be personally liable for any wilful misapplication of money entrusted to the Commissioners, to which he shall have been a party, and he shall be liable to be sued for the same.

30. No Commissioner or member of a Ward Committee, or servant of the Commissioners or Committee, shall be interested, directly or indirectly, in any contract made with the Commissioners. And if any such person be so interested, he shall thereby become incapable of continuing in office or employment, and shall be liable to a fine not exceeding five hundred Rupees. Provided always that no person by being a shareholder in, or member of, any incorporated or registered company, shall be disqualified from acting as a Commissioner or member of a Ward Committee by reason of any contract entered into between such company and the Commissioners. Nevertheless, it shall not be lawful for such shareholder or member to act as a Commissioner or member of a Ward Committee in any matter relating to any contract entered into between the Commissioners and such company.

### PART III.—MUNICIPAL TAXATION.

#### CHAPTER 1.

#### Power of the Commissioners to impose Taxes, Duties, and Tolls.

31. It shall be lawful for the Commissioners of any Municipality at a meeting to impose, within the limits of such Municipality, any one or more of the following taxes, duties, and tolls, at

[গণপনক্ট গেজেট। ১৮৭২। ১৩ ফেব্রুয়ারি।]

সকল কি অন্যত্র কমতাবেদে কার্য করিবেন। যত দূর সুবিধা হয় এই আইনের ২১ ও ২২ ও ২৪ ধারাও পাল্লির কমিটির প্রতি তত দূর খাটিবে ইতি।

২৮ ধারা। কমিশ্যনরদের সভাপতি নানা পাল্লির কমিটির সভাপতি কমিটির সভাপতিকে নিযুক্ত করিবেন। ও প্রত্যেক পাল্লির কমিটি উচিত বোধ করিলে আপনাদের মধ্যেইতে এক ব্যক্তিকে প্রতিনিধি সভাপতি পদে মনোনীত করিবেন ইতি।

৫ অধ্যায়।

সাধারণ বিধি।

২৯ ধারা। কমিশ্যনরদের দ্বারা কিম্বা উহারদের পক্ষে যে চুক্তি কর যার বা যে ব্যক্তি কোন কমিশ্যনর কিম্বা পাল্লির কমিটির অন্তর্গত কোন ব্যক্তি স্বয়ং তাহার দায়ী হইবেন না। কিন্তু যত চুক্তি করা যার এবং উচিতমতে পু-  
রোক্ত যত ব্যক্তি কমিশ্যনরদের হস্তগত কও তাহার দায়ী হইবে ও তাহা হইতে এই খরচ দেওয়া যাইবে। কমিশ্যনরদের হস্তে যে টাকা লভ থাকে তাহা ইচ্ছা-পূর্বক অবিহিতরূপে ব্যয় করা গেলে, ও কোন কমিশ্যনর কিম্বা পাল্লির কমিটির অন্তর্গত কোন ব্যক্তি এই কার্যের অংশী থাকিলে তিনি স্বয়ং দায়ী হইবেন ও তৎকালে উহার নামে লালিশ হইতে পারিবে ইতি।

৩০ ধারা। কমিশ্যনরদের সঙ্গে যে চুক্তি করা যার তাহাতে স্পষ্টরূপে কি চ-  
হুক্তিতে কমিশ্যনরদের ও অন্য ব্যক্তিদের স্বার্থ থাকি-  
লে দেওয়া যাইবে।  
কমিশ্যনরদের কি কমিটির কোন চাকরের স্বার্থ না থাকে। উক্ত কোন ব্যক্তির তৎকালে স্বার্থ থাকিলে তিনি তৎকালে স্বীয় পদে কি কর্ষে থাকিতে পা-  
ইবেন না ও উহার পাঁচ শত টাকা পর্যন্ত অর্থদণ্ড হইতে পারিবে। কিন্তু কমিশ্যনরদের সমাবারিত কিম্বা রেজিস্ট্রী করা কোন কোম্পানির সহিত চুক্তি করিলে, কোন কমিশ্যনর কিম্বা পাল্লির কমিটির অন্তর্গত কোন ব্যক্তি সেই কোম্পানির অংশী বা তৎকালে স্বার্থী হইলে ও তিনি তৎকালে স্বীয় পদের কর্ষ করি-  
তে অযোগ্য হইবেন না ও তাহা সেই কোম্পানির সহিত উক্ত কমিশ্যনরদের যে চুক্তি থাকে এই অংশী কিম্বা এই কোম্পানির অন্তর্গত ব্যক্তি কমিশ্যনররূপ কিম্বা পাল্লির কমিটির অন্তর্গত ব্যক্তিরূপ সেই চুক্তি সংক্রান্ত কোন ব্যাপারে কার্য করিতে পারিবেন না ইতি।

৩১ ধারা। মুনিসিপাল টাকুর দায়করণের কথা।  
কমিশ্যনরদের টাকুর ও কর ও মাসুল দায়ী করিবার ক্ষমতার কথা।

১ অধ্যায়।

৩১ ধারা। কোন মুনিসিপালিটির কমিশ্যনরদের দায়ী করিবার ক্ষমতার কথা।  
অবিহিত হইয়া নিম্নলিখিত যে২ প্রকারের টাকুর ও কর ও মাসুল উচিত বোধ করেন তাহার মধ্যে কোন এক কি অধিক প্রকারের টাকুর

৩১ ধারা। মুনিসিপাল টাকুর দায়করণের কথা।

১ অধ্যায়।

কমিশ্যনরদের টাকুর ও কর ও মাসুল দায়ী করিবার ক্ষমতার কথা।

৩১ ধারা। কোন মুনিসিপালিটির কমিশ্যনরদের দায়ী করিবার ক্ষমতার কথা।  
অবিহিত হইয়া নিম্নলিখিত যে২ প্রকারের টাকুর ও কর ও মাসুল উচিত বোধ করেন তাহার মধ্যে কোন এক কি অধিক প্রকারের টাকুর



such rate as the Commissioners shall see fit, not exceeding the maximum in any case hereinafter mentioned and prescribed :—But no tax duty or toll imposed by the Commissioners under this section shall be levied until the sanction of the Lieutenant-Governor shall have been obtained to such levy :—

(a)—An annual tax on persons residing in or owning property in the Municipality, according to the circumstances and the property to be protected of the persons liable to pay the same. Provided that no person who resides outside the limits of the Municipality shall be assessed according to his circumstances, but only in regard to the property which he possesses within the Municipality ; and that the average annual tax on each holding shall not exceed Rs. 4 in Municipalities of the first class, and Rs. 2 in Municipalities of the second class.

(b)—A tax not exceeding  $7\frac{1}{2}$  per cent. on the annual value of houses, buildings, and lands situated within the limits of the Municipality exceeding Rs. 6 per annum, to be paid by the owners thereof.

(c)—A tax on carriages, horses, and elephants, kept or used within the limits of the Municipality ; and a fee on the registration of carts and other vehicles.

(d)—A tax on trades and callings carried on and exercised within the said limits.

(e)—A tax on processions, and any public ceremonies not exclusively religious, and requiring the attention of the police, and performed within the said limits.

(f)—Duties on articles entering the limits of the Municipality, or dues on articles sold at markets or hâts, according to a table of rates sanctioned by the Lieutenant-Governor, and subject to such rules and exceptions as the Lieutenant-Governor shall direct.

(g)—Tolls on vehicles and beasts of burden entering the limits of the Municipality, according to a scale sanctioned by the Lieutenant-Governor ; and tolls on ferries within the said limits.

## CHAPTER 2.

### Taxes on persons.

32. When it shall have been determined that an annual tax on persons according to their circumstances and property shall be imposed under this Act in any Municipality, the Commissioners or the Ward Committee, shall prepare an assessment in respect thereof upon the several persons liable to be assessed within the

Duties of Commissioners in assessing.

imposed under this Act in any Municipality, the Commissioners or the Ward Committee, shall prepare an assessment in respect thereof upon the several persons liable to be assessed within the

[Government Gazette, 13th February 1872.]

ধার্য্য করিতে পারিবেন। কিন্তু নিম্নভাগে ১ টাক্স ও কর ও মানুলের যত উক্ত হার উদ্দিষ্ট ও নির্দিষ্ট হইল তাহার অধিক হারে ধার্য্য করিতে পারিবেন না। আরো কমিশ্যনরের এই ধার্য্য হারে যে টাক্স ও কর ও মানুল ধার্য্য করেন জীবুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব তাহা আদায় করিবার অনুমতি না দিলে আদায় করা যাইবে না।

(ক) মুনিসিপালিটির মধ্যে যে ব্যক্তিরা বাস করেন কিম্বা বাসারদের সম্পত্তি থাকে টাক্স দিবার যোগ্য এমন ব্যক্তিদের অবস্থা বিবেচনার ও তাহারদের যে সম্পত্তি রক্ষা করিতে হইবে তাহা বিবেচনার এই ব্যক্তিদের উপর টাক্স। কিন্তু কোন ব্যক্তি মুনিসিপালিটির সীমার বহির্ভূত স্থানে বাস করিলে অবস্থা বিবেচনার তাহার উপর টাক্স ধার্য্য হইবে না কেবল মুনিসিপালিটির মধ্যে তাহার যে সম্পত্তি থাকে তাহা সম্পর্কে তাহার টাক্স ধার্য্য হইবে। আরো প্রথম শ্রেণীর মুনিসিপালিটিতে একর যোড়ের উপর গড়ে বৎসর ৪ টাকার ও দ্বিতীয় শ্রেণীর মুনিসিপালিটিতে ২ টাকার অধিক টাক্স ধার্য্য হইবে না।

(খ) মুনিসিপালিটির সীমার অন্তর্গত যে২ ঘরের ও কোটার ও অন্তরী বার্ষিক মূল্য ১০ টাকার অধিক হর তাহার এই মূল্যের উপর শতকরা ৭১০ টাকা পর্য্যন্ত টাক্স। সেই টাক্স আদায় দিতে হইবে।

(গ) মুনিসিপালিটির মধ্যে যে গাড়ী ও ঘোড়া ও হস্তী থাকে বা ব্যবহার হর তাহার উপর টাক্স এবং গোকর গাড়ী ও অন্য২ গাড়ী রেজিস্ট্রী করিবার ফী।

(চ) উক্ত সীমার মধ্যে যে বাণিজ্য ও ব্যবসায়াদি করা যায় তাহার উপর টাক্স।

(ছ) পূজার উপলক্ষে যে যাত্রাদি হর কেবল তত্তর বিবাহাদি যাত্রার ও সাধারণের গমনীয় যে যাত্রাদি কালে পোলীসের উপস্থিত থাকে প্রয়োজন উক্ত সীমার মধ্যে এই যাত্রাদির উপর টাক্স।

(জ) যে২ দ্রব্য মুনিসিপালিটির সীমার মধ্যে আনীত হর এবং হাটে কি বাজারে যে২ দ্রব্য বিক্রয় করা যায় তাহার উপর মানুল। সেই মানুলের হার নিম্নলিখিত জীবুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব কর্তৃক অনুমোদিত হইবে, এবং তিনি যে বিধির আজ্ঞা করেন ও কোন২ দ্রব্য না ধারিবার যে আজ্ঞা করেন তাহা প্রবল থাকিবে।

(ঝ) যে গাড়ী ও ঘোড়াই যে২ বন্দাদি মুনিসিপালিটির সীমার প্রবেশ করে তাহার উপর মানুল। জীবুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব এই মানুলের হার অনুমোদন করিবেন। আরো উক্ত সীমার মধ্যে যে খেরা ঘাট থাকে তাহার উপর মানুল ইতি।

## ২ অধ্যায়।

### ব্যক্তির উপর টাক্সের কথা।

৩২ ধারা। কোন মুনিসিপালিটির মধ্যে ব্যক্তিদের অবস্থা ও সম্পত্তি বিবেচনার তাহারদের উপর বার্ষিক টাক্স বসাইতে হির করা যাইবে।

যে কমিশ্যনরগণ এবং যে পক্ষিতে যে কমিটি নিযুক্ত হন তাহারা আপন২ মুনিসিপালিটির ও পরিষদ অন্তর্গত এই টাক্স দিবার যোগ্য ব্যক্তিদের মধ্যে কাহার

Municipality or Ward for which such Commissioners or Committee shall be appointed, and shall prepare a list which shall specify every parcel of land, house, or other holding on account of the occupation of which any person is liable to be assessed, the name of the person liable to be assessed in respect of each such holding, the trade, business, or other description of such person, and the amount payable quarterly by such person. It shall be competent to the Commissioners or to a Ward Committee or to the Magistrate to omit from the list prepared under this section any person who may by them or him be deemed too poor to be assessed to the tax leviable under this Chapter.

33. The Commissioners or the Ward Committee shall, if the Commissioners so decide, instead of preparing a new assessment for any year, revise and amend the assessment then in force.

34. When any assessment shall have been prepared, or shall have been revised and amended by any Ward Committee, such Ward Committee shall forthwith forward to the Commissioners the list containing the same, and such Commissioners shall examine, and, if necessary, amend and settle it.

35. When an assessment shall have been prepared, or revised and amended directly by any Commissioners, and not by a Ward Committee, such Commissioners shall forward to the Magistrate a list containing the same; and the Magistrate shall examine, and, if necessary, amend and settle it.

36. When the assessment in any Municipality shall have been so made and settled as provided by the preceding sections, the Magistrate shall sign the list, and shall cause one copy thereof, together with a notification in the form in Schedule (B) to this Act annexed, or to the like effect, and written in the language of the province in which such Municipality is situate, to be put up in some conspicuous place therein or in the division thereof for which such assessment has been made; and a written copy of the said list to be deposited in his own office. So soon as the copies of the list shall have been so hung up and deposited, public proclamation shall be made throughout such Municipality by beat of a drum notifying that such copies

পক্ষে কত টাকা ধার্য হইবে ইহার নির্ধারিত পত্র প্রস্তুত করিবেন। আরও কোন ব্যক্তি যেহেতু ভূমির কি ঘরের কি অন্য যোতের স্বামী প্রযুক্ত টাক্স দিবার যোগ্য হন সেই প্রত্যেক খণ্ড ভূম্যাদি এবং উক্ত প্রত্যেক যোতের নিমিত্ত যেহেতু ব্যক্তি টাক্স দিবার যোগ্য হন তাহারদের নাম ও ব্যবসায় ও কর্ম বা অন্য বর্ণনা এ উক্ত ব্যক্তিদের ভিন্ন ভিন্নে কত করিয়া দিতে হইবে, এই নির্ধারিতপত্রে এই সকল কথা লিখিবেন। এই অধ্যায়মতে যে টাক্স আদায় হইতে পারে কমিশ্যনরেরা কিম্বা পল্লির কমিটি কিম্বা মাজিষ্ট্রেট সাহেব কোন ব্যক্তির দৈন্যাদেশ প্রযুক্ত সেই টাক্স দিবার অক্ষম জ্ঞান করিলে এই ধারামতে নির্ধারিতপত্রে তাহার নাম ছাড়িয়া দিতে পারিবেন ইতি।

৩৩ ধারা। কমিশ্যনরেরা কোন বৎসর টাক্সের মূল্য বর্তমান টাক্সের পুরনো পত্র-পুস্তক দ্বারা করিয়া তৎকালে যে পত্র প্রবল থাকে লোচনা করিবার কথা। তাহা পুনরালোচন ও সংশোধন করিতে স্থির করিলে কমিশ্যনরেরা ও পল্লির কমিটি তাহাই করিবেন ইতি।

৩৪ ধারা। পল্লির কমিটি টাক্সের পত্র প্রস্তুত করিলে পল্লির কমিটি যে টাক্সের কিম্বা পুনরালোচন ও সংশোধন করিলে, কমিশ্যনরেরা পত্র করণ কমিশ্যনরেরদের মের নিকট তদন্তটি নির্ধারিতপত্র প্রেরণ করিবেন। কমিশ্যনরেরা তাহা পরীক্ষা করিয়া দেখিয়া প্রয়োজনমতে সংশোধন করিয়া তাহা স্থির রাখিবেন ইতি।

৩৫ ধারা। পল্লির কমিটি ভিন্ন কমিশ্যনরেরাই টাক্সের প্রস্তুত বা জ্ঞের যে পত্র প্রস্তুত করেন বা পুনরালোচন করিয়া সংশোধন করেন মাজিষ্ট্রেট সাহেবের নিকট তদন্তটি নির্ধারিতপত্র পাঠাইবেন। মাজিষ্ট্রেট সাহেব তাহা পরীক্ষা করিয়া দেখিয়া প্রয়োজনমতে সংশোধন করিয়া তাহা স্থির রাখিবেন ইতি।

৩৬ ধারা। পূর্ব ধারার বিধানমতে কোন মুনিসিপালিটির টাক্স নিরূপণ পত্র প্রকাশ প্রস্তুত হইয়া স্থির করা গেলে, মাজিষ্ট্রেট সাহেব এই নির্ধারিতপত্রে স্বাক্ষর করিয়া, এই মুনিসিপালিটি যে প্রদেশের অন্তর্গত থাকে সেই প্রদেশের চলিত ভাষায় এই আইনের B তফসীলের পাঠানুসারে কিম্বা তাহার মর্মমতে আপনপত্র লেখাইয়া সেই মুনিসিপালিটির কিম্বা তাহার যে খণ্ডের নিমিত্ত এই টাক্স নিরূপণ পত্র প্রস্তুত হইয়াছে সেই খণ্ডের কোন প্রকাশ স্থানে এই টাক্স নিরূপণ পত্র সচিত্র এই আপনপত্র লাগাইয়া দিবেন। এবং এই নির্ধারিতপত্রের প্রতিলিপি আপন কাছারীতে রাখিবেন। নির্ধারিতপত্র উক্ত প্রকারে লাগাইয়া দেওয়া গেলে ও কাছারীতে রাখা গেলে, মুনিসিপালিটির সর্ব কাছারীতে চোঁড়রা দিয়া সেই কথা এবং মাজিষ্ট্রেটের কাছারীতে যে প্রতিলিপি রাখা গেল

have been so hung up and deposited, and that the copy so deposited in the Magistrate's office is open to inspection.

37. Unless and until revised and amended as herein is provided, every assessment, as settled under Section 34 or Section 35 shall be valid for three years, and until a new assessment shall be made. In case the occupant of any property included in any assessment shall be changed before a new assessment be made, the new occupant shall be liable in respect of such property for any portion of the amount so assessed which shall have become payable during his occupation; and after notification to such person, the Magistrate may cause his name to be substituted in the said list for the name of the former occupant.

38. Whenever the period for which any assessment is valid, as provided in Section 37 of this Act, shall be about to expire, notwithstanding anything hereinbefore contained, it shall be lawful for the Magistrate, instead of requiring any Commissioners or Ward Committee to prepare a new assessment, or to revise and amend the assessment then in force, to adopt the said assessment as the assessment for the year next following.

39. If no new assessment be made and published before the expiration of the first three months of any year, for which no assessment valid under the provisions of Section 37 shall be in force, the assessment which was in force at the close of the preceding year shall be deemed to be the assessment for the current year.

40. As soon as possible after an assessment shall have been adopted under Section 38, or shall have taken effect for the current year under the last preceding section, the Magistrate shall, in the manner provided in Section 36 for giving public notice that copies of the list of assessment have been hung up and deposited, give public notice that the assessment in force at the close of the preceding year will continue to have effect during the current year, but it shall not be necessary to hang up fresh copies of such list; and every person whose

ঘাটার ইচ্ছা তিনি তাহা দেখিতে পারিবেন, এই কথা ঘোষণা করা যাইবে ইতি।

৩৭ ধারা। ৩৪ বা ৩৫ ধারামতে টাক্সনিরূপণ পত্র প্রস্তুত করা গেলেন এই আইন-মের বিধানমতে যদি তাহা বৎসর প্রবল থাকিবে। পুনরালোচন ও সংশোধন না করা যায় তবে তিন বৎসর পর্যন্ত এবং মৃত্যু পত্র যত কাল প্রস্তুত না করা যায় তত কাল প্রবল থাকিবে। টাক্সপত্রে যে সম্পত্তি ধরা গিয়াছে মৃত্যু টাক্সপত্র করা যাইবার পূর্বে অন্য ব্যক্তি সেই সম্পত্তির অধিকারী হইলে, তাহার অধিকার কাল ঐ সম্পত্তির পক্ষে ঐ টাক্সের কোন অংশ দেয়া পড়িলে সেই মৃত্যু অধিকারী তাহার দায়ী হইবেন। ও মাজিস্ট্রেট সাহেব তাহাকে সম্মান দেওয়াইয়া উক্ত নির্দেশপত্রে পূর্ব অধিকারীর নাম উঠাইয়া তাহার নাম লেখাইতে পারিবেন ইতি।

৩৮ ধারা। এই আইনের ৩৭ ধারার টাক্সের পত্র প্রবল থাকিবার যে সময় পুরাতন টাক্সপত্র গ্রহণ করিবার সময়ের কথা। নিরূপণ হইয়াছে সেই সময়ের অবসান হইলে, ইহা পূর্ব ২ ধারার প্রকারান্তরের বিধান থাকিলেও মাজিস্ট্রেট সাহেব কমিশ্যনরদের কি পরিষদ কমিটির প্রতি মৃত্যু টাক্সপত্র প্রস্তুত করিবার কথা তৎকালের প্রবল টাক্সপত্র পুনরালোচন ও সংশোধন করিবার আজ্ঞা না দিয়া উক্ত টাক্সপত্র আগামী বৎসরের টাক্সপত্র বলিয়া গ্রহণ করিতে পারিবেন ইতি।

৩৯ ধারা। ৩৭ ধারার বিধানমতে দ্বিতীকৃত টাক্সপত্র কোন বৎসর প্রবল হইবে মৃত্যু টাক্সপত্র করা যাইবে পুরাতন পত্র প্রবল থাকিলে যদি সেই বৎসরের প্রথম তিন মাসের মধ্যে মৃত্যু টাক্সপত্র প্রস্তুত হইয়া প্রকাশ করা না যায়, তবে পূর্ব বৎসরের শেষে যে টাক্সপত্র প্রবল ছিল তাহা ঐ বৎসরের টাক্সপত্র বলিয়া জ্ঞান হইবে ইতি।

৪০ ধারা। টাক্সপত্র ৩৮ ধারামতে গ্রহণ হইলে পুরাতন টাক্সপত্র গ্রহণ হইলে তাহার মোটিন দিবার কথা। কিম্বা ইহার পূর্ব ধারামতে চলিত সালে প্রবল রাখা গেলেন, ৩৯ ধারার টাক্স সম্পর্কীয় নির্দেশপত্র লাগাইয়া দিবার ও কাছারীতে রাখা যাইবার মোটিন প্রকাশ করিবার যে বিধি হইয়াছে, পূর্ব বৎসরের শেষে যে টাক্সপত্র প্রবল ছিল তাহা চলিত সালে প্রবল থাকিবে মাজিস্ট্রেট সাহেব এই কথাও সেই বিধিতে প্রচার করাইবেন কিন্তু ঐ নির্দেশপত্রের মৃত্যু প্রতিশ্রুতি না-হাইয়া দিবার আবশ্যক নাই। আরো মৃত্যু টাক্সপত্র করা গেলেন কোন ব্যক্তির যে টাক্স ধাওয়া হয় তিনি যেমন তাহার উপর আপীল করিতে পারিবেন, তদ্রূপে

assessment may be so continued shall be at liberty to appeal against such assessment as if it were a new assessment made upon him.

**41.** Any person who shall have been assessed by any Commissioners, of whom the Magistrate has not been appointed a member, and who shall be dissatisfied with his assessment, or who shall dispute his occupation of any property, or his liability to be assessed, may appeal on unstamped paper to such Commissioners at a meeting; and in case such Commissioners shall not grant the prayer of such appeal, such Commissioners shall submit the decision of the matter to the Magistrate, and the Magistrate, after making such inquiries as he may deem necessary, by examination of the appellant on oath or solemn affirmation or otherwise, may confirm the assessment or amend the same. In case the Magistrate confirm the assessment, he may order that the appellant shall pay such reasonable costs as may have been incurred in the proceedings on his appeal. The decision of the Magistrate in such cases shall be final, and no objection shall be taken to any assessment, nor shall the liability of any person to be assessed be questioned in any other manner or by any other court. Provided that no appeal shall be received after the expiration of one month from the time of the notification of the assessment prescribed by Sections 36 or 40 or of the notification of the substitution of the name of an occupier under Section 37, unless the Magistrate, upon reasonable cause shown, shall extend the time for receiving such appeal.

**42.** Any person who shall have been assessed by Commissioners of whom the Magistrate has been appointed a member, and who shall be dissatisfied with his assessment, or who shall dispute his occupation of any property or his liability to be assessed, may apply to the Commissioners for a review of the assessment so far as regards himself; and with regard to such applications, the Commissioners at a meeting shall proceed as the Magistrate is directed to proceed in Section 41, and the orders passed by the Commissioners on such application shall have the same effect and finality as orders passed by the Magistrate under the said section. Applications under this section to the Commissioners at a meeting shall be

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭২। ১৩ ফেব্রুয়ারি।]

কোন ব্যক্তির যে টাক্স নির্ধারিত থাকে তিনিও তাহার উপর আপীল করিতে পারিবেন ইতি।

৪১ ধারা। যে কমিশ্যনরদের মধ্যে মাজিস্ট্রেট সা-  
হেব অন্যতর ব্যক্তি বলিয়া  
কমিশ্যনররা যে টাক্স  
ধাৰ্য্য করেন তাহার উপর  
আপীল হইবার কথা।  
যদি তিনি আপনার পক্ষে অবধারিত সেই টাক্সে  
সন্তুষ্ট না হন কিম্বা আপনি কোন সম্পত্তির অধিকারী  
নই ও টাক্স দিবার যোগ্য নই বলিয়া প্রতিবাদ করেন  
তবে তিনি নামা কাগজে অধিবর্ত্তিত উক্ত কমিশ্যনরদের  
মিকট আপীল করিতে পারিবেন। কমিশ্যনররা এই  
আপীলের প্রার্থনা গ্রাহ্য না করিলে সেইরূপ মজলিস  
করিবার নিষিদ্ধ মাজিস্ট্রেট সাহেবের প্রতি অর্পণ করি-  
বেন। মাজিস্ট্রেট সাহেব কপথ কি হুমতঃ প্রতিজ্ঞা  
করাইয়া কি প্রকারান্তরে আপেলান্টের পরীক্ষা গ্রহণ  
পূর্ব্বক যত আবুসদ্ধান লওয়া আবশ্যক জ্ঞান করেন  
তাহা লইয়া তাহার পক্ষে অবধারিত এই টাক্স স্থির  
রাখিতে বা সংশোধন করিতে পারিবেন। যদি মাজি-  
স্ট্রেট এই টাক্স স্থির রাখেন তবে আপেলান্টের আপীল  
জন্য আবুসদ্ধানিক কার্যে যুক্তিমতে যত খরচ হয় মাজি-  
স্ট্রেট সাহেব তাহাকে সেই খরচ দিবার আজ্ঞা করিতে  
পারিবেন। উক্ত স্থলে মাজিস্ট্রেট সাহেবের মজলিস  
চূড়ান্ত হইবে। এবং অন্য কোন প্রকারে কিম্বা অন্য  
কোন আদালতে অবধারিত উক্ত টাক্সের বিবরে কোন  
আপত্তি গ্রাহ্য হইবে না এবং এই ব্যক্তির টাক্স দিবার  
যোগ্যতার বিবরে কোন বিবাদ উপস্থিত করা যাইবে  
না। পরন্তু ৩১ বা ৪০ ধারার নিষিদ্ধ টাক্সপত্রের  
আপীল করিবার বিয়া-  
দেব কথা।  
মাজিস্ট্রেট সাহেব এক অধিকারিত নাম  
উঠাইয়া অন্য অধিকারির  
নাম লেখাইবার আপনপত্র প্রকাশ হইবার সময়াবধি  
এক মাস গত হইলে পর আপীল গ্রাহ্য হইবে না।  
কিন্তু যুক্তিসিদ্ধ কারণ দর্শান গেলে মাজিস্ট্রেট সাহেব  
এ আপীল গ্রাহ্য করিবার সময় বৃদ্ধি করিতে পারিবেন-  
ইতি।

৪২ ধারা। মাজিস্ট্রেট কমিশ্যনরদের অন্যতর ব্যক্তি  
হইলে এবং তাহার টাক্স  
মাজিস্ট্রেট কমিশ্যনর অন্-  
গত থাকিলে অবধারিত  
টাক্সের উপর আপীলের  
কথা।  
যদি তিনি আপনার পক্ষে অবধারিত সেই টাক্সে  
সন্তুষ্ট না হন, কিম্বা কোন সম্পত্তি তাহার  
অধিকারে নাই কিম্বা তিনি টাক্স দিবার যোগ্য  
নন বলিয়া যদি প্রতিবাদ করেন, তবে আপনার  
পক্ষে সেই টাক্সপত্র পুনরালোচন করা বা  
কমিশ্যনরদের মিকট এই প্রার্থনা করিতে পারিবেন।  
তদ্রূপ প্রার্থনা করা গেলে ৪১ ধারার মাজিস্ট্রেটের  
যত্নপ কার্য করিবার আদেশ হইল, অধিবর্ত্তিত  
কমিশ্যনররা তদ্রূপে কার্য করিবেন। এবং উক্ত  
ধারামতে মাজিস্ট্রেটের আজ্ঞার যত্নপ কল হয় ও সেই  
আজ্ঞা তদ্রূপে চূড়ান্ত হয় কমিশ্যনরদের আজ্ঞার তদ্রূপ  
কল হইবে ও তাহা তদ্রূপে চূড়ান্ত হইবে। ৪১ ধারা-  
মতে, মাজিস্ট্রেটের মিকট আপীল করিবার যে নিয়ম



subject to the same limitation of time as appeals to the Magistrate under Section 41.

43. Any person who shall have been assessed by a Ward Committee, and who shall be dissatisfied with his assessment, or who shall dispute his occupation of any property or his liability to be assessed, may appeal to the Commissioners. And with regard to such appeals, the Commissioners at a meeting shall proceed as the Magistrate is directed to proceed in Section 41, and the orders passed by the Commissioners at a meeting on such appeals shall have the same effect and finality as orders passed by the Magistrate under the said section. Appeals to the Commissioners at a meeting shall be subject to the same limitation of time as appeals to the Magistrate under the said section.

44. It shall be lawful for the Magistrate at any time to require any Commissioners or Ward Committee, as the case may be, to make an assessment on account of the occupation of any house which may have been constructed, or any house or other holding which may have become liable to assessment after the general assessment which may then be in force shall have been made, or which may have been by mistake or accident omitted from such assessment. Notice of the amount assessed in accordance with such requisition shall be given to the person so assessed, who may appeal or apply against such assessment according to the provisions of Sections 41, 42, or 43, within one month after the service of such notice.

45. It shall be lawful for any person upon whom any assessment shall have been made, who shall, during the period for which such assessment is valid have ceased to occupy any property in respect to which he may have been assessed, or whose property to be protected, and circumstances may have changed during the period aforesaid, to apply on unstamped paper to the Commissioners; and in case such Commissioners shall not grant the prayer of such application, such Commissioners shall submit the decision of the matter to the Magistrate, and the Magistrate, after making such inquiries as he may deem necessary by examination of the applicant on oath or solemn affirmation, or otherwise, may amend the assessment of such applicant as to

মিক্রপণ আছে এই ধারামতে অধিবাস্ত কবিশ্যামরদের মিকট আপীল করিবার সেই নিয়ান বর্ত্তিবে ইতি।

৪৩ ধারা। পল্লির কমিটি টাকস ধার্য করিলে, যদি কোন ব্যক্তি আপ-পল্লির কমিটির দ্বারা যে নার পক্ষে অবধারিত সেই টাকস ধার্য হয় তাহার উপর টাকসে সন্তুষ্ট না হন, কিম্বা আপীলের কথা। কোন সম্পত্তি তাঁহার অধিকারে নাই কিম্বা তিনি টাকস দিবার যোগ্য নন বলিয়া যদি প্রতিবাদ করেন, তবে তিনি কবিশ্যামরদের মিকট আপীল করিতে পারিবেন। ৪১ ধারার বাজিষ্ট্রেটের যত্নে কার্য করিবার আদেশ হইলে, অধিবাস্ত কবিশ্যামরদের উক্ত আপীল সম্পর্কে তত্ক্ষণ কার্য করিবেন। এবং উক্ত ধারামতে বাজিষ্ট্রেটের আজ্ঞার যে কল হয় ও সেই আজ্ঞা যত্ক্ষণ হুতান্ত হয় উক্ত প্রকারের আপীল হইয়া অধিবাস্ত কবিশ্যামরদের যে আজ্ঞা করেন তাহারও তত্ক্ষণ কল হইবে ও তাহা তত্ক্ষণে হুতান্ত হইবে। উক্ত ধারামতে বাজিষ্ট্রেটের মিকট আপীল করিবার যে নিয়ান মিক্রপণ হইয়াছে অধিবাস্ত কবিশ্যামরদের মিকট আপীল করিবার সেই নিয়ান বর্ত্তিবে ইতি।

৪৪ ধারা। সাধারণ যে টাকসপত্র প্রবল থাকে তাহা প্রকৃত হইবার পর গৃহাদির মূল্য অধিকার কোন ঘর মূল্য নির্দিষ্ট হইলে তাহার উপর টাকস হইয়া অধিকার করা ধার্য করিবার কথা। গেলে কিম্বা কোন ঘর কি অন্য যেত টাকস ধার্য হইবার যোগ্য হইলে, কিম্বা ভুলক্রমে কি অকস্মাৎ এই সাধারণ টাকসপত্রে না থকা গেলে, বাজিষ্ট্রেট কোন সময়ে কোন কবিশ্যামরদিগকে কিম্বা বিবরণিবে পল্লির কমিটিকে সেই গৃহাদির উপলক্ষে টাকস ধার্য করিবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন। উক্ত আদেশানুসারে যাহার নামে যত টাকস ধার্য হয় তাহাকে তাহার নোটিস দেওয়া যাইবে। তিনি এই নোটিস পাইবার পর এক মাসের মধ্যে ৪১ বা ৪২ বা ৪৩ ধারার বিধানমতে এই অবধারিত টাকসের বিপক্ষে আপীল বা প্রার্থনা করিতে পারিবেন ইতি।

৪৫ ধারা। কোন ব্যক্তির উপর কোন টাকস ধার্য হইলে পর যে সম্পত্তির অবস্থার অব্যবস্থা হইলে উপলক্ষে তাহার সেই টাকস অবধারিত টাকস মূল্য করি-ধার্য হইল যদি সেই বার প্রার্থনার কথা। টাকস প্রবল থাকিতেই এই সম্পত্তি তাঁহার অধিকারে আর না থাকে কিম্বা তাঁহার যত সম্পত্তি রক্ষা করা বাইত সেই কালের মধ্যে সেই সম্পত্তি কিম্বা তাহার অবস্থা পরিবর্ত্তন হইলে তিনি শাসনা কাগজে কবিশ্যামরদের মিকট প্রার্থনা করিতে পারিবেন। কবিশ্যামরদের এই প্রার্থনা গ্রাহ্য না করিলে বাজিষ্ট্রেটের নিষ্পত্তির নিষিদ্ধ সেই বিষয় অর্পণ করিবেন। বাজিষ্ট্রেট পণ্য বা বস্তুতঃ প্রতিজ্ঞাক্রমে প্রার্থকের পরীক্ষা লইয়া বা প্রকারান্তরে যে অনুসন্ধান আবশ্যক জ্ঞান করেন এমন অনুসন্ধান লইয়া যত প্রকৃত্যাব্য জ্ঞান করেন তত দূর প্রার্থকের অবধারিত টাকস সংশোধন করিতে পারিবেন অথবা তাহা মূল রাখিতে পারিবেন।



46. The Commissioner of the division, with the sanction of the Government, may at any time direct the Magistrate to revise, or to cause to be revised by the Commissioners or Ward Committee, the assessment of any Municipality, specifying the reasons which, in his opinion, render such revision necessary, and the Magistrate shall, according to such direction, revise, and if necessary amend the same, or cause it to be revised and amended.

### Taxes on houses.

47. When it shall be determined that a tax on the annual value of houses, buildings, and lands shall be imposed in any Municipality, such tax shall be paid by the owners of such houses, buildings, and lands by quarterly instalments, except as hereinafter provided.

48. The gross annual rent at which the houses, buildings, and lands liable to the tax may be reasonably expected to be let, shall be deemed to be the annual value of such houses, buildings, and lands, and such value shall accordingly be fixed by the Commissioners from year to year commencing from the date on which this Act shall have come into operation.

49. Whenever any house or building belongs to one owner, and the ground on which the same stands, and which is usually occupied therewith, belongs to another, it shall be lawful for the Municipal Commissioners to assess such house or building and ground together at one consolidated rate. The amount so assessed shall be payable by the owner of the house or building, who shall thereafter be entitled to deduct from the rent which he pays for the ground, such proportion of the tax so paid by him as is equal to the proportion which his rent bears to the annual value of the whole property assessed.

যদি দৃঢ় রাষ্ট্রধর্ম, তবে ঐ প্রার্থনাপ্রবৃত্তি যুক্তিমতে  
যত খরচ হইয়া থাকে প্রার্থকের সেই খরচ দিবার  
আজ্ঞা করিতে পারিবেন। উক্ত প্রার্থনাপত্র বিষয়ে  
ঐ মাজিস্ট্রেটের মনোপ্তি চূড়ান্ত হইবে ইতি।

৪৬ ধারা। কোন মালিসপালিগেতে যে টাকস  
অবধারিত হয় দেশখণ্ডের  
কমিশ্যার সাহেব তাহা  
পুনরালোচন করা আবশ্যক  
জান করিলে আপনায় সেই  
হইতে পারিবার কথা।

ଜନେର ଉପର ଟାଙ୍କିମେର କଥା ।

৭৭ ধারা। কোম মুনিসিপালিটির মধ্যে যত ঘর ও  
কোটা ও ভূমি থাকে তা-  
যাদের উপর টাকসের হার বার্ষিক মূল্যের উপর  
কথা। টাকস বসাইতে দ্বি-কবা  
গেলে, নিম্নভাগে যেহ স্থল বর্জিত হইয়াছে সেই  
স্থলভিন্ন আর যাদের ও কোটার ও ভূমির আয়িকদের  
কিছ করিয়া ভিন্নতর মানান্তর এই টাকস দিতে হইবে  
ইতি।

হতি।  
৪- ধারা। যে ঘরের ও কোটার ও ভূমির উপর  
টাকাস বসান যাইবে  
ঘরের ও কোটার ও  
ভুক্তিতে বৎসর তাকার  
ভূমির বার্ষিক মূল্য নির্ণয়  
মোট যত টাকা ভাড়  
করিবার বিধি।  
হইতে পারে তাহাই ঐ  
ঘরের কি কোটার কি ভূমির বার্ষিক মূল্য বলিয়া ধরা  
যাইবে। এই আইন যে তারিখে প্রচলিত হই কনি  
শাসনের সেই তারিখ অবধি সেই নিয়মানুসারে বৎ-  
সর ঐ গৃহাদির মূল্য নিরূপণ করিবেম টতি।

১৯ ধারা। যর কি কোটা এক আমির হইলে ও তাহা  
যে ভূমিতে থাকে কিন্মা মিয়ত  
যর বে ভূমিতে থাকে  
সেই ভূমির টাকস হুক যরের  
টাকস ধরিরবার কথা।  
হইলে, মুমিনসিপল কমিশ্যনরের সেই যরের কি কোটার  
ও সেই ভূমির টাকস মোটে ধরিতে পারিবেন। তাহা  
হইলে যরের কি কোটার আমী এ অবধারিত টাকস  
দিবেন। পরে সম্পূর্ণ সম্পত্তির বার্ষিক যত মূল্য ধরির  
টাকস প্রাপ্য হইল এ ভূমির তাড়া সেই মূল্যের বে  
অংশু হয় তিনি সেই হারামূল্যের ভূমির টাকসের হিসাব  
ধরির। ভূমির তাড়া হইতে কাটির। লইতে পারিবেন  
ইতি।

50. If the sum due on account of any tax from the owner of any house, building or land remains unpaid after the notice of demand has been duly served, and such owner be not resident within the place, or the place of abode of such owner be unknown, the Municipal Commissioners may demand the amount from the occupier for the time being of such house, building, or land, and on non-payment thereof, may recover the same by distress and sale of any goods and chattels found on the premises, and whenever such tax shall be paid by or recovered from such occupier, he may deduct, from the next and following payments of his rent, the amount which may be so paid by or recovered from him. Provided that no arrear of rate, which has remained due from the owner of any house, building, or land for more than one year, shall be so recovered from the occupier thereof. Provided also that if the tax so deducted is a consolidated tax payable by the owner of a house or building under the next preceding section, the same shall, after such deduction, be deemed to have been paid by such owner within the meaning of the last mentioned section.

51. The Commissioners shall, at a meeting to be held as soon as may be after their appointment, assess or determine the rate of such annual tax to be levied from the date on which this Act may come into operation till the expiration of the current year, and at a meeting not less than fifteen days before the expiration of each year, shall determine the rate of such tax for the ensuing year.

52. The Commissioners may require the respective owners or occupiers of the houses, buildings, and lands to furnish them with returns of the measurements and of the rent or annual value thereof, and they, or any person appointed by them for that purpose, at any time between sun-rise and sun-set, may enter, inspect, and measure any such houses, buildings or lands, after having given forty-eight hours' previous notice of their intention to the occupier thereof. When the valuation of the houses, buildings, and lands, shall have been completed, the Commissioners shall cause lists containing the valuation

[Government Gazette, 18th February 1872.]

৫০ ধারা। কোন ঘরের কি কোটার কি ভূমির স্বামীর নামে টাক্সের টাকা পাওনা হইলে ও না করিলে প্রকার যাহে টাক্স লইবার ও তাড়াহুইতে তাহা কাটিয়া লইবার কথা।  
 ঘানে বাস না করেন কিম্বা সেই স্বামীর বাসস্থান জানা না যার তবে যিনি যে সময়ে ঐ ঘরে কি কোটার কি ভূমিতে থাকেন কমিশ্যনরের তাহার নামে ঐ টাকা দাওয়া করিয়া লইতে পারিবেন। তিনি না দিলে বাড়ীর মধ্যে যে মাল ও জব্বা পাওয়া যায় তাহা জব্বা ও মীলাম করিয়া ঐ টাকা আদায় করিতে পারিবেন। প্রজা সেই টাক্স দিলে কিম্বা তাহার নামে তাহা আদায় করা গেলে তিনি বত টাকা দিলেন বা তাহার নামে বত টাকা আদায় করিয়া লওয়া গেল তৎপক্ষে তাহার যে তাড়া দেয়া হয় তাহা হইতে তিনি ঐ টাকা কাটিয়া লইতে পারিবেন। কিন্তু ঘরের কি কোটার কি ভূমির স্বামীর নামে এক বৎসরের অধিক কালের টাক্স বাকী থাকিলে প্রকার ঘানে আদায় করা বাইতে পারিবে না। আরো তাড়াহুইতে যে টাক্স উক্ত প্রকারে কাটিয়া লওয়া যায় তাহা যদি ইহার পূর্বে পারামতে কোন ঘরের কি কোটার স্বামীর মোটে ঘরা টাক্স হইয়া থাকে, তবে কাটিয়া লওয়া গেলে পর উক্ত ঘরার অর্থ-খুসারে স্বামি সেই টাক্স দিলেন এমত আদায় হইবে ইতি।

৫১ ধারা। কমিশ্যনরেরা নিম্নকৃত হইলে পর সাধা-  
 বার্ষিক টাক্সের হার নি- মতে ঘরার সভার  
 রূপন করিবার বিধি। অধিবিষ্ট হইয়া এই আইন  
 প্রচলিত হইবার তারিখ-  
 অবধি চলিত সালের শেষ পর্যন্ত উক্ত প্রকারের  
 বার্ষিক টাক্স কি হারে আদায় করিতে হইবে ইহা  
 ধাওয়া বা নির্ণয় করিবেন। তৎপরে প্রতি বৎসরের  
 অবসানের অন্তিম পঞ্চদশ দিন থাকিতে আগামি  
 বৎসরের নিমিত্ত ঐ টাক্সের হার নিরূপণ করিবেন  
 ইতি।

৫২ ধারা। কমিশ্যনরেরা ঘরের ও কোটার ও  
 ভূমির স্বামি বা প্রজা-  
 বার্ষিক মূল্য নির্ণয় করি- ত্রিগকে ঐ গৃহাদির  
 বার তথ্যে যে রিটার্ন দিবার মাগের এবং তাড়ার  
 আজ্ঞা হইতে পারে তাহার কি বার্ষিক মূল্যের রিটার্ন  
 কথা। দিবার আদেশ করিতে  
 পারিবেন এবং তাহার কিম্বা এই কর্মে তাহাদের  
 নিম্নকৃত কোন ব্যক্তি আটকানিলা বন্ধী থাকিতে  
 গৃহাদির প্রজাকে জানাইয়া  
 গৃহাদিতে প্রবেশ করি- সুখোর উদয় ও অস্ত  
 বার ক্ষমতার কথা। হওনের কথা কোন সময়ে  
 ঐ ঘরে কি কোটার কি ভূমিতে প্রবেশ করিয়া  
 তাহা দৃষ্টি করিয়া বাপিতে পারিবেন। ঘরের ও  
 কোটার ও ভূমির মূল্য নিরূপণ কাহা সমাপ্ত হইলে  
 পর কমিশ্যনরেরা সেই নিরূপিত মূল্যের ও অবধারিত  
 টাক্সের নির্ধারিত প্রমত্ত করাইয়া সেই কথার মোটিন

Public notice of valuation and assessment to be given.

54. After the appeals have been inquired into, and after the revision of the valuation and assessment has been completed, After revision, amendments to be authenticated by signature of three Commissioners.

Further alteration or amendment of assessment.

[গণপন্থে গণপন্থে । ২-১২ : ১৩ বৈজ্ঞানিক ।]

যোগ্য অন্য সম্পত্তি থাকিলে সভাপতি বা প্রতিমিথি সভাপতি কোন সময়ে এই নাম কিম্বা এই সম্পত্তি ভাষাতে লিখিয়া এই নির্ধনপত্র সংশোধন করিতে পারিবেন। এমত স্থলে উক্ত প্রকারে পত্র সংশোধনে যে ব্যক্তির স্বার্থ থাকে তাঁহাকে এই পত্র সংশোধন করিবার অন্ত্য পঞ্চদশ দিন থাকিতে পত্রের সংশোধন করিবার নিম্নের মোটিস দিবেন। আরো যে সম্পত্তি তাঁহা দিবার যোগ্য নয় তিনি সেই সম্পত্তি উঠাইয়া দিয়া কিম্বা তাঁহাদের অবহারিত টাকা স্থান করিয়া এই পত্র সংশোধন করিতে পারিবেন, এমত স্থলে মোটিস দিবেন না। কোন সম্পত্তি তাঁহাদের যোগ্য বলিয়া নির্ধনপত্রে সূতন লেখা গেলে, উক্ত বিষয়ে যে ব্যক্তির স্বার্থ থাকে তাঁহার প্রথম মোটিস পাইবার সময়াবধি পঞ্চদশ দিন গড় হইলে পর এই পত্র উক্ত প্রকারে সংশোধন হইল জ্ঞান হইবে। মোটিসে এই পত্র সংশোধন করিবার যে

by application in writing left at their office three days before the day fixed in the notice of such amendment.

55. It shall not be necessary to prepare new lists, or to determine the rate of the tax every year, but the Commissioners may adopt the valuation and assessment contained in the lists for the preceding year (with such alteration as may in particular cases be deemed necessary), as the valuation and assessment for the year following. Provided that public notice of such valuation and assessment shall be given in the manner prescribed in Section 53 of this Act.

New lists need not be prepared every year.

56. Appeals against any tax assessed under this Act shall be heard and determined by not less than three Commissioners and their adjudication, and the assessment by the Commissioners of any tax when no appeal is made as hereinbefore provided, shall be final; and no person shall contest any assessment in any other manner than by appeal as hereinbefore provided.

57. When any house shall have been vacant for sixty or more consecutive days during any year, the Commissioners shall remit so much of the tax of that year as may be proportionate to the number of days the said house may have remained unoccupied; provided that the owner of such house, or his agent, shall have given to the Commissioners notice in writing of the vacancy thereof, and that the amount of tax to be remitted shall be calculated from the date of the delivery of such notice.

Remission on account of vacant houses.

#### CHAPTER 4.

##### *Taxes on carriages and wheeled vehicles.*

58. When it shall be determined that a tax on carriages, horses, and elephants shall be imposed in any Municipality, the Commissioners shall declare at what rates, not exceeding the rates given in Schedule (C) to this Act annexed, such tax shall be imposed on all carriages, horses, and elephants kept within the limits of such place; and thereupon such tax shall be payable quarterly. Provided that this section shall not apply to, or include, gun-carriages, or ordnance carts or

[Government Gazette, 13th February 1872.]

তারিখ নির্ধারিত চটল, দ্ব্যর্থক ব্যক্তি সেই দিনের পূর্বে তিন দিন থাকিতে কমিশ্যনরের আফিসে নি-  
খিত ঘরখান দিয়া তাঁহাদের নিকট আপীল করিতে পারিবেন ইতি।

৫৫ ধারা। প্রতিবৎসর নূতন নির্ধেপত্র প্রস্তুত করা  
প্রতিবৎসর নূতন নির্ধ-  
উপত্র প্রস্তুত করিবার আব-  
শ্যক বা হওয়ার কথা।  
কিন্তু টাক্সের হার নিরূপণ  
করা আবশ্যিক নাই। পূর্বে  
বৎসরের নির্ধেপত্রে সম্পা-  
ত্তির যে মূল্য নিরূপণ ও যে  
টাক্স অবধারিত থাকে, পরিশেষে যত্নপূর্ণ সংশোধন  
করা আবশ্যিক যোগ হয় কমিশ্যনরেরা তাহা সংশোধন  
করিয়া আগামী বৎসরের নিমিত্ত সেই মূল্য ও সেই  
টাক্স ঘরিবেন। কিন্তু এই আইনের ৫৩ ধারার  
নির্দিষ্টমতে ঐ মূল্য নিরূপণ ও টাক্স অবধারিত  
হওয়ার নোটিস প্রচার করিতে হইবে ইতি।

৫৬ ধারা। এই আইনমতে যে টাক্স অবধারণ  
করা যায়, তাহার উপর  
আপীল শুধিবার কথা।  
আপীল হইলে কমিশ্যনর-  
দের মধ্যে অন্তত তিন ব্যক্তি তাহা শুনিয়া নির্ণয়  
করিবেন ও তাঁহাদের নিকটি হুজুত হইবে। এবং  
অবধারিত টাক্স যে স্থলে  
হুজুত হইবে তাহার কথা।  
কমিশ্যনরেরা কোন টাক্স  
অবধারণ করিলে যদি পূর্বে  
বিধানমতে তাহার উপর  
আপীল না হয় তবে তাহা হুজুত হইবে। ইহার  
পূর্বে আপীল করিবার যে বিধান হইয়াছে কোন  
ব্যক্তি তদ্বির অন্য প্রকারে অবধারিত টাক্সের প্রতি-  
বাদ করিতে পারিবেন না ইতি।

৫৭ ধারা। কোন ঘর কোন বৎসর ক্রমশঃ বাইট  
দিন কি তাহার অধিক  
ঘর খালি হইলে কথা।  
কাল খালি থাকিলে যত  
দিন খালি থাকে তত দি-  
নের হিসাবমতে কমিশ্যনরেরা সেই ঘরে সেই বৎস-  
রের টাক্স কমা করিবেন। কিন্তু এমন স্থলে প্রয়ো-  
জন যে ঐ ঘরের স্বামী কিম্বা তৎপক্ষে কর্মকারক  
কমিশ্যনরদিগকে ঐ ঘর খালি থাকিবার নোটিস  
দিয়া দেন, ও টাক্সের যে টাকা কমা করা যাইবে  
তাহার হিসাব সেই নোটিস দিবার তারিখ অবধি  
ঘরিতে হইবে ইতি।

#### ৪ অধ্যায়।

##### গাড়ীর উপর টাক্সের কথা।

৫৮ ধারা। কোন মুনিসিপালিটির মধ্যে গাড়ির ও  
যোড়ার ও চত্তির উপর টা-  
ক্স ধারা করিতে স্থির করা  
হইলে সেই স্থানের সীমার  
মধ্যে যত গাড়ী ও যোড়া ও চত্তি রাখা যায় তাহার  
উপর এই আইনের C. তফসীলের নির্দিষ্ট হারের  
অনধিক কোন হারে টাক্স ধাওয়া হইবে কমিশ্যনরেরা  
তাহা নির্দেশ করিবেন। তাহা হইলে সেই টাক্স  
তিনই মাসান্তর দেনা হইবে। কিন্তু এই ধারা নিম্নলিখিত  
গাড়ী প্রভৃতির প্রতি প্রাতিবেশ্য ও সেই গাড়ী প্রভৃতি এই  
ধারার মধ্যে ঘরিতে হইবে না। বিশেষতঃ তোড়পার



wagons; cavalry horses or horses of the mounted police; horses belonging to officers doing regimental duty, at the rate of one horse for each officer; vehicles, horses, or elephants belonging to the Government; vehicles and horses kept for sale, and not used for any other purpose, if kept by *bond fide* dealers.

59. Every person who may have owned or had charge of any carriage, horse, or elephant, kept within such place for any number of days in any

Ownership for any number of days in a quarter creates liability to the tax for the whole quarter.

quarter, shall be liable to the whole tax for that quarter; but if a carriage shall have been under repair for the whole quarter,

Exemption of carriages under repair.

no tax shall be leviable in respect of such carriage for that quarter.

60. Whenever the owner of the carriage, horse, or elephant, let out for hire, and kept for the

Carriage, &c., let for hire within any defined place, although owned by persons not residing therein, liable to the tax.

time being in premises situated within any place shall not reside in such place, the

sum to be charged for such carriage, horse, or elephant shall be recoverable from the person in whose premises it is for the time being kept.

61. The Commissioners at their discretion may compound, for any period not exceeding one

Commissioners may compound with livery stable-keepers.

year, with livery stable-keepers and other persons

keeping carriages and horses for hire, for a certain sum to be paid for the carriages and horses so kept by such person, in lieu of the rates specified in the schedule.

62. The Commissioners shall from time to time cause to be prepared and entered, in distinct

List of persons liable to tax to be prepared.

columns, in a book to be kept

by the Commissioners, and to be open to the inspection of any person interested therein, a list of the persons liable to the payment of the tax, a description of the carriages and animals in respect of which they are liable, and the amount of the tax thereon.

63. In order to enable the Commissioners to have such list prepared, the

Returns may be required for purpose of making list.

Commissioners, or any officer authorized by them, may

send to all persons supposed to be liable to the payment of the tax, a schedule to be filled up

গাড়ী ও যাকদারি হরিবার গাড়ী ও অখ্যাতোহি সৈন্যদের বা পোলীসের ঘোড়া, ও সৈন্যদের সহিত কর্মকারি সেনাপতিদের ঘোড়া অর্থাৎ একজন সেনাপতির এক ঘোড়া, ও গবর্নমেন্টের গাড়ী ও ঘোড়া ও হস্তী, ও গাড়ীর ও ঘোড়ার যথার্থ ব্যবহারিরা যে গাড়ী ও ঘোড়া অন্য কার্যের নিমিত্ত নয় কেবল বিক্রয় করিবার জন্য রাখে তাহা ইতি।

৫৯ ধারা। উক্ত কোন স্থানে কোন ব্যক্তি কোন ভিন্ন ভিন্ন মাসের মধ্যে কএক দিন মাত্র কিম্বা তিন মাসের মধ্যে কএক দিন মাত্র কিম্বা তিন মাসের পুরা ভিন্ন মাসের টাক্স দে-  
খা হইবার কথা।

কিন্তু গাড়ী প্রভৃতি তাঁ-  
হার কিম্বার থাকিলে, তিনি ঐ ভিন্ন মাসের পুরা টাক্সের দায়ী হইবেন। কিন্তু গাড়ী মেরামত করাতে যদি পুরা ভিন্ন মাস বন্ধ হইয়া থাকে, তবে ঐ গাড়ীর ঐ ভিন্ন মাসের টাক্স লওয়া

যাইবে না ইতি।

৬০ ধারা। গাড়ীর কি ঘোড়ার কি হস্তির স্বামী ঐ গাড়ী প্রভৃতি ভাড়া দিয়া কোন স্থানে গাড়ী প্রভৃতির ভাড়া হইলে স্বামী সেই স্থানে বা থাকিলেও তাঁহার দায়ী হইবার কথা। গাড়ীর কি ঘোড়ার কি হস্তির উপর যত টাক্স লাগে তাহা যৎকালে যে ব্যক্তির বাড়ীতে থাকে তৎকালে সেই ব্যক্তির স্থানে লওয়া যাইতে পারিবে ইতি।

৬১ ধারা। আড়গাড়ী ওয়ালারা ও অন্য যে ব্যক্তির আড়গাড়ীওয়ালাদের ন-  
জে কমিশ্যনরদের হুকি করিবার কথা।  
তাড়া দিবার জন্য গাড়ী ও ঘোড়া রাখে কমিশ্যন-  
রের তাহাদের সেই গাড়ীর ও ঘোড়ার নিমিত্ত তমসী-  
লের নির্দিষ্ট হারানুসারে টাক্স না লইয়া আপনাদের বিবেচনামতে তাহাদের সঙ্গে এক বৎসরের অনধিক কালের নিমিত্ত নিরূপিত কতক টাকা দিবার হুকি করিতে পারিবেন ইতি।

৬২ ধারা। কমিশ্যনরের একখানী বই রাখিয়া যে ব্যক্তির টাক্স দিবার যে ব্যক্তিদের টাক্স ল-  
গিতে পারে তাহাদের নাম নির্ধার্ত করিবার কথা।  
গাড়ীর ও হস্তির নিমিত্ত তাহারা দায়ী হইয়া তাহাদের ও তাহাদের যত টাক্স দিতে হইবে তাহাদের নির্ধার্ত প্রস্তুত করিয়া ঐ বইতে যত্নে তিরত করিয়া তাহাতে লেখাইবেন। উক্ত বিষয়ে তাহাদের স্বার্থ থাকে তাহারা তাহা দেখিতে পাই-  
বেন ইতি।

৬৩ ধারা। কমিশ্যনরের উক্ত রিটর্ন প্রস্তুত করিতে পারেন এই নিমিত্ত টাক্স দিবার যোগ্য বলিয়া যে ব্যক্তিদিগকে জাম হর কমিশ্যনরের কিম্বা তাহা-  
দের স্থানে কমতাপ্রাপ্ত কোন কার্যকারক তাহাদের



with such information respecting the carriages and animals kept by them as the Commissioners may judge necessary for the assessment of the tax. The schedule shall be filled up in writing, and signed and dated and returned to the office of the Commissioners by every person to whom it is sent, whether or not liable to the payment of the tax.

64. The Commissioners may summon any person supposed to be liable to the payment of the tax, or any servant of such person, and may examine such person or his servant as to the number and description of the carriages and animals in respect of which such person is liable to be assessed, and such person or his servant shall answer such questions as may be put to him by the Commissioners.

65. Any person who may dispute his liability to the payment of such tax, or the amount of any such assessment, may appeal to the Commissioners: provided that such appeal shall be commenced within ten days after the receipt by such person of a bill for the sum claimed from him in respect of such assessment.

66. Appeals against any such assessment shall be heard and determined by not less than three Commissioners, and their adjudication upon every such appeal shall be final, and no person shall contest any assessment so made in any other manner than by appeal to the Commissioners as hereinbefore provided.

#### Registration of wheeled vehicles.

67. It shall be lawful for the Commissioners of any Municipality at a meeting, with the sanction in writing of the Lieutenant-Governor first obtained, to declare and direct, by notification published in such manner as the Lieutenant-Governor may order, that every cart, hackery, and other wheeled vehicle without springs kept and used within, or let for hire within or without such place, and used within it, shall be registered by the Commissioners with the name and residence of the owner, and shall bear the number of registration

নিকট একখান তফসীল পাঠাইবেন। কমিশ্যনরেরা তাঁহাদের টাক্স ধার্য্য করিবার জন্যে তাঁহাদের রক্ষিত গাড়ীর বা ঘোড়ার বিষয়ে যেহেতু সন্ধান জানা আবশ্যক বোধ করেন তাঁহারা এই তফসীলে সেইহেতু সন্ধান লিখিয়া জানাইবেন। তাঁহার নিকট তফসীল পাঠান যায় তিনি টাক্স দিবার যোগ্য হইলে বা না হইলেও তদ্বোধে উক্ত কথা লিখিয়া স্বাক্ষর করিয়া ও তারিখ দিয়া কমিশ্যনরদের আকীসে ফিরিয়া পাঠাইবেন ইতি।

৬৪ ধারা। কমিশ্যনরেরা কোন ব্যক্তিকে টাক্স দিবার যোগ্য বা-  
কিদিগকে সম্বন্ধ করিবার  
কমতার কথা।  
কোন চাকরকে সম্বন্ধ করি-  
য়া এই ব্যক্তি যেহেতু গাড়ীর ও  
অন্তর সম্বন্ধ টাক্সের দ্বারা কন তাঁহার কথা তদীর  
চাকরের নিকট সেইহেতু গাড়ী প্রভৃতির সংখ্যা ও বর্ণনা  
জিজ্ঞাসা করিবেন। ও কমিশ্যনরেরা যে প্রশ্ন করেন  
এ ব্যক্তি কিহা তাঁহার চাকর তাহার উত্তর দিবেন  
ইতি।

৬৫ ধারা। কোন ব্যক্তি এই টাক্স কিহা তাঁহার  
পক্ষে যত টাকা ধার্য্য হইল  
তত টাকা দিবার যোগ্য  
মতেন বলিয়া প্রতিবাদ  
করিলে কমিশ্যনরদের নি-  
কট আপীল করিতে পারিবেন। কিন্তু এই অবধারিত  
টাক্সের উপলক্ষে তাঁহার  
হানে যত টাকার দাওয়া  
হয় তিনি তত টাকার বিল পাইলে পর মশ মিলের  
মধ্যে যেন সেই আপীলের কার্য্য আরম্ভ করেন ইতি।

৬৬ ধারা। উক্ত প্রকারের অবধারিত টাক্সের  
উপর আপীল হইলে কমি-  
শ্যনরদের দ্বারা  
শ্যনরদের মধ্যে অনুমান  
হুজুত হইবার কথা।  
তিন জন তাহা শুনিয়া  
নিষ্পত্তি করিবেন ও উক্ত প্রকারের প্রত্যেক আপী-  
লের উপর তাঁহাদের নিষ্পত্তি চূড়ান্ত হইবে। কোন  
ব্যক্তি পূর্বেক বিধানমতে কমিশ্যনরদের নিকট আ-  
পীল করণ ভিন্ন উক্ত অবধারিত টাক্সের প্রতিবাদ  
করিবেন না ইতি।

#### গাড়ী রেজিস্ট্রী করণের কথা।

৬৭ ধারা। কোন মুনিসিপালিটির কমিশ্যনরেরা  
অধিবিষ্ট হইয়া জীবন্ত লে-  
হকড়া গাড়ি প্রভৃতি রে-  
জিস্ট্রী করণের ও বহর  
দেওনের কথা।  
পৌন্ডমেন্ট গবর্নর সাহেবের  
লিখিত অনুমতি গ্রহণ  
করিয়া তিনি যত্নপূর্ণে আ-  
জ্ঞা করেন তত্নপূর্ণে আপনপত্র প্রকাশ করণ পূর্বক এই  
আজ্ঞা ও আদেশ করিতে পারিবেন যে, উক্ত স্থানের  
মধ্যে যত গোকর গাড়ী ও চকড়া গাড়ী ও ইনশ্রিং  
বিলি চক্রবিশিষ্ট অন্য যত যান রাখা যায় ও ব্যবহার  
হয় কিহা উক্ত স্থানের মধ্যে কি বাহিরে তাহা দেওয়া  
যায় ও সেই স্থানের মধ্যে ব্যবহার হয় কিহা সেই  
স্থানের মধ্যে কি বাহিরে তাহা হইবে তাহা স্থানের মধ্যে

in such manner as the said Commissioners shall direct. Provided that this section shall not apply to, or include carts, hackeries, or other such vehicles as aforesaid kept at more than two miles distance from the said place and used only temporarily or casually in the place, or to carts, hackeries, or other wheeled vehicles without springs, the property of Government or of the Commissioners.

### 68. The registration of carts, hackeries,

Fee for registration.

and other vehicles under the last preceding section shall be made, and the numbers assigned half-yearly, upon such days as the Commissioners shall notify, and such fee as they shall fix, not exceeding one rupee, shall be paid for each registration. Any person becoming possessed, between the first day of January and the first day of July, or between the first day of July and the first day of January of any such cart, hackery, or other vehicle which has not been registered for the then current half-year, shall, within a week of becoming so possessed, register the same, and the Commissioners shall grant registration in any such case, on payment of a fee for the unexpired portion of the current half-year, calculated at the rate of the fee to be fixed as aforesaid. When any registered cart, hackery, or other vehicle is transferred within any half-year it shall be registered anew in the name of the person to whom it has been transferred, and a fee not exceeding four annas shall be paid for every such last-mentioned registration.

### 69. Whoever owns or keeps any cart,

Penalty for not registering a cart or hackery.

hackery, or other wheeled vehicle without springs, required under the provisions of this Act to be registered, without having caused the same to be registered under the last preceding section, shall be liable, on conviction before a Magistrate, to a fine not exceeding three times the usual registration fee, and the Magistrate may seize and detain the vehicle. If the vehicle seized be not claimed, and the fine be not paid within ten days, such vehicle, together with the animals seized with it (if any), may be sold by auction by order of the Magistrate, and the proceeds applied to the payment of the fine, and to the costs and charges incurred on account of the seizure, detention, and sale, and the surplus (if any), if not claimed by the owner or the person keeping such

ব্যবহার করা যায় তাহা এবং আদির নাম ও বাসস্থান কমিশ্যনরের দ্বারা রেজিস্টার করা যায় এবং উক্ত কমিশ্যনরেরা রেজিস্টারীর যে নম্বর নিরূপণ করেন তাহা সেই গাড়ী প্রভৃতিতে দেওয়া যায়। কিন্তু যদি সেই গাড়ী কি হুকড়া গাড়ী কিম্বা উক্ত অন্য যান সেই যান-হইতে দুই মাইলের অধিক দূরে রাখা যায় ও কখনও অল্পকালের নিমিত্ত এই স্থানে ব্যবহার হয় তবে সেই গাড়ীর প্রতি ও গবর্ণমেন্টের কিম্বা কমিশ্যনরের ইসপ্রিং বিলা যে গোকর গাড়ী কি হুকড়া গাড়ী কিম্বা চাকাওয়ালা অন্য যান থাকে এই ধারার বিধান তাহার পক্ষে খাটিবে না ও তাহা এই ধারার কথার মধ্যে পরিভেদ হইবে না ইতি।

৬৮ ধারা। ইহার পূর্বে ধারায় উক্ত গোকর গাড়ী ও হুকড়া গাড়ী ও অন্য রেজিস্টারী করিবার কীর গাড়ী হয় মাসান্তর রেজিস্টারী করা যাইবে ও তাহার নম্বর দেওয়া যাইবে। কমিশ্যনরেরা রেজিস্টারী করিবার দিনের সম্বাদ দিবে। ও প্রত্যেক বার রেজিস্টারী করিলে ১ টাকার অমূল্যিক যত কী নিরূপণ করেন তাহা দিতে হইবে। কোন ব্যক্তি আনুআরি মাসের প্রথম ও জুলাই মাসের প্রথম দিনের মধ্যে কিম্বা জুলাইমাসের প্রথম ও আনুআরিমাসের প্রথম দিনের মধ্যে কোন দিনে তরুণ কোন গোকর গাড়ী কি হুকড়া গাড়ী কি অন্য গাড়ী পাইলে যদি সেই চর মাসের নিমিত্ত তাহার রেজিস্টারী না হইয়া থাকে, তবে এই গাড়ী পাইলে পর এক সপ্তাহের মধ্যে তাহা তাহার রেজিস্টারী করিতে হইবে। এমন হলে চর মাসের যত কী দিতে হয় কমিশ্যনরেরা তাহার হিসাব মতে এই চর মাসের বাকী কএক দিনের উপযুক্ত কী লইয়া তাহা রেজিস্টারী করিবে। গোকর গাড়ী কি হুকড়া গাড়ী কি অন্য গাড়ী রেজিস্টারী করা গেলে পর অন্য ব্যক্তির হস্তগত হইলে যাহার হাতে বার সেই ব্যক্তি নিজ নামে তাহা পুনরায় রেজিস্টারী করিবে। এই প্রকারে পুনশ্চ রেজিস্টারী করিলে চারি আনার অধিক কী লাগিবে না ইতি।

### ৬৯ ধারা। এই আইনের বিধানমতে যে গোকর গাড়ী

গোকর গাড়ী কি হুকড়া ও হুকড়া গাড়ী কিম্বা ইসপ্রিং ভিন্ন চাকাওয়ালা অন্য গাড়ী রেজিস্টারী না করিলে গাড়ী রেজিস্টারী করিতে দণ্ডের কথা। হইবে কোন ব্যক্তি ইহার পূর্বে বিধানমতে তাহা রেজিস্টারী না করিয়া রাখিলে বা সেই গাড়ী তাহার মিকট থাকিলে মাজিষ্ট্রেটের সম্মুখে ইহার প্রমাণ হইলে রেজিস্টারী করিবার নির্দায়িত কীর তিন গুণ পর্যন্ত তাহার অর্থদণ্ড হইতে পারিবে এবং মাজিষ্ট্রেট সেই গাড়ী জব্দ করিয়া রাখিতে পারিবে। কোন ব্যক্তি দশ দিনের মধ্যে সেই জব্দ করা গাড়ীর মাওয়া না করিলে ও উক্ত অর্থদণ্ড দেওয়া না গেলে সেই গাড়ী ও তাহার সঙ্গে গোক কি ঘোড়া জব্দ করা গেলে তাহা মাজিষ্ট্রেটের আজ্ঞামতে নীলাম করা যাইতে পারিবে। তাহাতে যে টাকা পাওয়া যায় তাহাহইতে উক্ত অর্থদণ্ড এবং এই গাড়ীপ্রভৃতি জব্দ করিবার ও রাখিবার ও নীলাম করিবার সকল খরচ কাটিরা লওয়া যাইবে। উৎক

cart, hackery, or other vehicle within a further period of twenty days, shall become vested in the Commissioners, and be employed for the purposes of this Act.

#### CHAPTER 5.

##### *Taxes on trades and callings.*

70. When it shall be determined that a tax on trades and callings shall be imposed in any town, such determination shall be notified, in such manner as the Lieutenant-Governor may direct, and from the 1st day of April next following such notification, every person who shall within the town exercise any of the professions, trades, or callings specified in Schedule (D) to this Act annexed shall take out a license, and shall pay for the same an annual fee not exceeding such sum as in the said schedule is mentioned. The table of fees leviable under this chapter shall be fixed from time to time by the Commissioners, subject to the confirmation of the Lieutenant-Governor.

71. Every license under the next preceding section shall be granted by the Commissioners, or by some person duly authorized by them in that behalf, and shall specify the date of the grant thereof, the true name of the person to whom the license is granted, and the sum paid for such license.

72. Every license shall have effect and continue in force from the day of the date thereof until the day hereinafter appointed for the expiration thereof; and every such license which shall be granted before the 1st day of January next following the notification shall expire on that day, and every such license which shall be granted upon or at any time after that day, shall expire on the 31st day of December next after the day of the granting thereof.

73. Every person to whom such license shall be granted, and who shall be desirous of continuing to exercise his profession, trade, or calling after the expiration thereof, shall take out a fresh license for that purpose for the following year, to expire on the day appointed in the last preceding section, and shall renew the

থাকিলে, ঐ গোকর গাড়ীর কি হুকড়া গাড়ীর কি অন্য গাড়ীর খানী কিম্বা তাহা অন্য যে ব্যক্তির জিম্মার থাকে তিনি তার বিশ দিনের মধ্যে ঐ উক্ত টাকার দাওয়া লই করিলে তাহা কমিশ্যনরদের প্রাপ্তি বর্ত্তিবে ও এই আইনমত কার্যে প্রৱত হইবে।

#### ৫ অধ্যায়।

বাণিজ্যাদি ব্যবসায়ের উপর টাকাসের কথা।

৭০ ধারা। কোন নগরে যদি ব্যবসায়ের ও কর্মের ব্যবসায়াদির উপর টাকাসের কথা। উপর টাকাস বসাইতে স্থির করা যায় তবে জিহুত লে-পেটেন্টে গবর্নর সাহেব বক্রপে আজ্ঞা করেন তক্রপে ঐ কথা প্রচার করা যাইবে। ঐ বিজ্ঞাপন প্রচার হইবার পর যে আর্গিল বাস আইনে সেই মাসের ১ তারিখ অবধি উক্ত নগরের মধ্যে যে কোন ব্যক্তি এই আইনের D চিহ্নিত তফসীলের নির্দিষ্ট কোন স্থান কি ব্যবসায় কি কর্ম চালাইল তিনি লাইসেন্স করিয়া অনুমতিপত্র লইবেন। উক্ত তফসীলে যত টাকা কী নির্দিষ্ট হইয়াছে তিনি ঐ লাইসেন্সের নিমিত্ত বৎসর তাহার অনধিক কী দিবেন। এই অধ্যায়মতে কত টাকা কী লাগিবে কমিশ্যনরদের সম্মুখে ইতার এক নির্বচনপত্র প্রস্তুত করাইবেন কিন্তু জিহুত লেপেটেন্ট গবর্নর সাহেবের দ্বারা তাহার অনুমোদিত হওয়া প্রয়োজন হইত।

৭১ ধারা। ইতার পূর্বে প্রচলিত প্রত্যেক লাইসেন্স কমিশ্যনরদের দ্বারা কিম্বা কমিশ্যনরদের লাইসেন্স তাহার এই কর্মের নিমিত্ত দিবার ও বিশেষ বর্ণনা লিখিবার কথা। ঐ লাইসেন্সে নিমিত্ত অসুবিধা দেন তাহার দ্বারা পাওয়া যাইবে। তদ্ব্যতীত ঐ লাইসেন্স দিবার তারিখ ও ঐ লাইসেন্সকে দেওয়া গেল তাহার বর্ণনা লাই ও তদ্ব্যবস্তি যত টাকা দেওয়া যায় এইরূপ কথা বিশেষ করিয়া লেখা যাইবে হইত।

৭২ ধারা। লাইসেন্সে যে তারিখ লেখা যায় সেই লাইসেন্স কত দিন চলি- তারিখ অবধি পশ্চাত্তাগে তাহার বিরাম কুরাইবার যে দিন নির্দিষ্ট হইল সেই দিন পর্যন্ত ঐ লাইসেন্স সকল হইবে ও তাহা প্রবল থাকিবে। যদি ঐ লাইসেন্স উক্ত আশুপনপত্র প্রচার হইবার পশ্চাত্ত আগুআরি মাসের প্রথম দিনের পূর্বে দেওয়া যায়, তবে সেই প্রথম দিনে তাহার বিরাম কুরাইবে। যদি সেই দিনে কিম্বা তাহার পর কোন দিনে লাইসেন্স দেওয়া যায়, তবে তাহা পাইবার পশ্চাত্ত ডিসেম্বর মাসের ৩১ তারিখে বিরাম কুরাইবে হইত।

৭৩ ধারা। যে ব্যক্তিকে তক্রপ লাইসেন্স দেওয়া যায় তিনি ঐ লাইসেন্সের বিরাম কুরাইলে তক্রপ বিরাম কুরাইলে পর আপ-লাইসেন্স লইবার কথা। মার সেই স্থান কি ব্যবসায় কি কর্ম চালাইতে ইচ্ছুক হইলে, তাহার জন্য আর্গিল বৎসরের নিমিত্ত নূতন লাইসেন্স লইবেন। তাহারও বিরাম পূর্বে প্রচার নির্দিষ্ট দিনে শেষ হইবে। সেই প্রকারে যত কাল ঐ স্থান কি ব্যবসায় কি কর্ম

same from year to year so long as he shall desire to continue such profession, trade, or calling.

74. The Chairman, or in a first class municipality a sub-committee of the Chairman to classify all persons required by this Act to be licensed. Commissioners, shall determine under which of the classes mentioned in the Schedule (D) to this Act annexed every person to whom a license may be granted shall be assessed. The Commissioners at a meeting shall from time to time declare what are to be considered bazaars, hâts, or public markets, within the meaning of this Act.

75. As soon as may be after the first day of September in every year, the Chairman shall prepare a list of the persons licensed under this Act, which list shall state the profession, trade, or calling of each of the persons therein named, the class under which he is assessed, and the sum paid by him in respect of his license, and such list shall be filed in the office of the said Commissioners, and be open to public inspection at all reasonable times.

76. If at any time after three months have elapsed from the day of the date of the said notification, any person within the said limits shall exercise his profession, trade, or calling without having duly taken out a license as required by Section 69, he shall be liable, on conviction before a Magistrate, to a penalty not exceeding three times the amount which, in the judgment of such Magistrate, would have been payable by such person in respect of a license duly taken out as aforesaid.

77. Any person required by Section 69 to take out a license, who shall, without reasonable excuse, neglect or refuse to produce and show his license when required so to do by an officer duly empowered in writing by the Commissioners to make such requisition shall, on conviction before a Magistrate, be liable to a penalty not exceeding one hundred Rupees.

#### CHAPTER 6.

##### Taxes on processions, &c.

78. When it shall have been determined that a tax shall be levied in any Municipality on processions and any public ceremonies not exclusively religious, such deter-

গণবর্ণমোক্ত প্রজ্ঞাপন। ১৮৭২। ১০ ফেব্রুয়ারি।

চালাইতে চাহেন তত কাল তাঁহার বৎসর দুতন লাইসেন্স লইতে হইবে ইতি।

৭৪ ধারা। এই আইনের D তফসীলে যে প্রণীত উদ্দেশ্য হইয়াছে, লাইসেন্স দেওয়া যার ব্যক্তিকে দেওয়া যার তাঁহারদিগকে ডাকা কোমু প্রণীত করিয়া টাকস ধার্য করিতে হইবে সভাপতি

কমিশ্যনরদের প্রণীত প্রণীত মুনিসিপালিটি হইলে কমিশ্যনরদের সভা-কমিটি ইচ্ছা দ্বারা করিবেন। এই আইনের অর্থমতে বাজার বা হাট বা সাধারণের জন্য বিক্রয়ের স্থান বলিয়া কোন স্থান জানিতে হইবে কমিশ্যনরদের অধিবেশিত হইয়া সর্বস্ব ইচ্ছা নিরূপণ করিবেন ইতি।

৭৫ ধারা। প্রতিবৎসর সেপ্টেম্বর মাসের প্রথম দিনের পর সভাপতি সাধা-মতে প্রণীত এই আইনমতে লাইসেন্স প্রাপ্ত ব্যক্তিদের নিবন্ধিত প্রণীত করাবেন। এ প্রণীতিতে প্রণীত ব্যক্তির যে স্থান কি ব্যবসায় কি কর্ম থাকে ও যে প্রণীত করিয়া সেই ব্যক্তির টাকস ধার্য হইল, ও সেই লাইসেন্সের নিমিত্ত কেত টাকা দিয়াছেন এই কথা এই নিবন্ধিত লেখা যাইবে ও সেই পত্র এই কমিশ্যনরদের আকীসে রাখা যাইবে। বাহার ইচ্ছা হয় তিনি উপযুক্ত কোন সময়ে তাহা দেখিতে পাইবেন ইতি।

৭৬ ধারা। উক্ত জাপনপত্রের তারিখ অবধি তিন মাস গত হইলে পর যদি লাইসেন্স না লইবার কোন ব্যক্তি ৬৯ ধারার দণ্ডের কথা।

আজ্ঞামতে নিরমিতরূপে লাইসেন্স না লইয়া উক্ত সীমার মধ্যে আগমার স্থান কি ব্যবসায় কি কর্ম চালান তবে মাজিষ্ট্রেটের সম্মুখে সেই কথার প্রমাণ হইলে, পূর্বাভাসমতে লাইসেন্স নিরমিতরূপে প্রণীত করিলে মাজিষ্ট্রেটের অবৈতন্যমতে তাঁহার যত টাকা ফাঁদিতে হইত এই ব্যক্তির সেই টাকার তিন গুণ পর্যন্ত দণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

৭৭ ধারা। ৬৯ ধারামতে যে ব্যক্তির লাইসেন্স লইতে হইবে, কোন কর্মকারক কমিশ্যনরদের কর্মকারক কমিশ্যনরদের লিখিত পত্র লাইসেন্স দেখাইতে আ-বার উপযুক্তমতে ক্ষমতা-দেশ করিলে না দেখাই-প্রাপ্ত হইয়া তাঁহাকে আ-বার দণ্ডের কথা।

পন লাইসেন্স দেখাইতে আদেশ করিলে, যদি যুক্তিযুক্ত কারণ না থাকিলেও তিনি সেই লাইসেন্স বাহির করিয়া না দেখান বা দেখাইতে অস্বীকার করেন তবে মাজিষ্ট্রেটের সম্মুখে সেই কথার প্রমাণ হইলে তাঁহার এক শত টাকাপর্যন্ত অর্থদণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

#### ৬ অধ্যায়।

যাত্রাদির উপর টাকসের কথা।

৭৮ ধারা। কোন মুনিসিপালিটির মধ্যে যাত্রাদির উপর এবং কেবল ধর্ম-যাত্রাদির উপর টাকসের পক্ষ যাত্রাদির সাধারণের কোন মৈমিত্তিক ক্রিয়াদির

উপর যদি টাকস ধার্য করিতে দ্বিগুণ বা









same, or allow it to become illegible, shall be liable to a penalty not exceeding ten Rupees.

85. Every toll-keeper or ferry lessee who shall ask or take any toll other than the lawful toll, or who shall without due cause delay any passenger, cart, carriage, animal, or goods, shall be liable to a penalty not exceeding fifty Rupees.

Extortion or misconduct by toll-keeper.

86. Every person crossing at any such public ferry, who shall refuse to pay the toll, or who, with intent of avoiding payment thereof, shall fraudulently or forcibly pass by or through any toll-station without paying the toll, or who shall obstruct any toll-keeper or any of his assistants in any way in the execution of their duty under this Act; and every person who shall maliciously damage any toll-bar, boat, or any other thing employed in or about any public ferry, or who shall maliciously remove, alter, destroy, or damage any table of tolls hung up as hereinbefore directed, shall be liable to a penalty not exceeding fifty Rupees over and above the value of the damage, if any, which he has done.

87. The Commissioners may make rules, subject to confirmation by the Lieutenant-Governor, fixing the number of passengers, carts, carriages, and animals, and the quantity of goods that may be carried in any public ferry-boat at one trip, and for the safe and convenient carriage of passengers and property, and for keeping the ferry-boats in good order, and otherwise for the due discharge of their duty by all tindals, toll-keepers, and other persons employed at any public ferry: and any tindal, toll-keeper, or other person infringing or disobeying any such rule, shall be liable to a penalty not exceeding twenty Rupees, and also to make good any loss or damage caused thereby, the amount of which shall be summarily ascertained by the Magistrate, within whose jurisdiction the offence was committed, and such amount may be recovered as any penalty under this Act may be recovered.

Bye-laws for regulating ferry-boats, &c., to be made by Commissioners.

করিলে কিম্বা তাহার অক্ষর উঠাইয়া দিলে কিম্বা বাহাতে পাঠ করা যাইতে না পারে এমন করিয়া রাখিলে তাহার দণ্ড টাকা পর্যন্ত দণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

৮৫ ধারা। বিধিমতে যত মাসুল লওয়া বা মাসুল রক্ষক অভিচার করিয়া পরশা দিলে কি অভিচার করিলে তাহার দণ্ড।  
ইবে কোন মাসুলরক্ষক কি খেরাঘাটের ইজারদার তাহা হাড়া কোন মাসুল চাহিলে কি লইলে কিম্বা উপযুক্ত কারণ না থাকিতেও কোন চড়মদারকে কি গোকর গাড়ী কি অন্য গাড়ী কি জন্ত কি ত্রব্য পার করিতে বিলম্ব করিলে তাহার পঞ্চাশ টাকা পর্যন্ত দণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

৮৬ ধারা। কোন ব্যক্তি রাজকীয় উক্ত কোন খেরা-মাসুল দিতে অস্বীকার করিবার কথা।  
তে পার হইয়া মাসুল দিতে অস্বীকার করিলে, কিম্বা মাসুল এড়াইবার উদ্দেশে প্রতারণা করিয়া বা বলক্রমে পরশা না দিয়া মাসুল আদায়ের স্থান হইয়া বা দিয়া গেলে, কিম্বা মাসুল রক্ষক কি তাহার সহকারি কোন ব্যক্তি এই আইনমতে আপনায় কর্তব্য কোন কর্ম করিতে ছেন এমন সময়ে তাহার বাধা দিলে এবং কোন ব্যক্তি ইঙ্গাপূর্বক মাসুলের ঝারের কি খেরার নৌকার কিম্বা রাজকীয় খেরার ঘাটে কি তাহার আশপাশে যে ত্রব্যের ব্যবহার হয় তাহার হানি করিলে কিম্বা পূর্বোক্তমতে যে মাসুলের ফর্দ টাঙ্গাইয়া রাখা যায় কোন ব্যক্তি ইঙ্গাপূর্বক তাহা স্থানান্তর কি পরিবর্তন কি দখল করিলে কি তাহার হানি করিলে তাহাতে যত টাকার হানি হইল তন্মত তাহার পঞ্চাশ টাকা পর্যন্ত দণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

৮৭ ধারা। রাজকীয় খেরার নৌকার একত্রে কেপেকত খেরার নৌকাপ্রভৃতির জন ও কথানি গোকর গাড়ী ও অন্য গাড়ী ও জন্ত ও কত উপবিধি কামিয়াবদদের মাল যাইতে পাইবে কমিশ্যনরের ইহার বিধি এবং লোকদের ও সম্পত্তির নিরাপদে ও স্বচ্ছন্দে পার করিবার ও খেরার নৌকা সমবাহার রাখিবার বিধি ও খেরার ঘাটের মাজিনের ও মাসুল রক্ষকদের ও অন্য যে ব্যক্তির নিযুক্ত থাকে তাহারদের কর্তব্য কর্ম উচিতমতে করিবার বিধি করিতে পারিবে। জিহুত লেফটেনেন্ট গবর্নর সাহেবের দ্বারা সেই বিধির অনুমোদন হওয়া প্রয়োজন। কোন মাজি কি মাসুলরক্ষক কি অন্য ব্যক্তি উক্ত কোন বিধি লঙ্ঘন করিলে কি না মানিলে তাহার ২০ টাকা পর্যন্ত দণ্ড হইবে। তাহা হাড়া এই কাব্যদ্বারা যে ক্ষতি কি হানি হয়, যে মাজিষ্ট্রেটের এলাকার মধ্যে এই অপরাধ করা যায় তিনি সরাসরীমতে এই ক্ষতির কি হানির মূল্য নিরূপণ করিবে, এবং আইনমত দণ্ড যেরূপে আদায় করা যাইতে পারে এই ক্ষতির কি হানির মূল্য সেইরূপে আদায় করা যাইতে পারিবে ইতি।

88. Every person who shall convey for hire any passenger, animal, cart, carriage, or goods, across any arm of the sea, creek, or river within the provinces

(Carrying for hire within three miles of a ferry without license of Magistrate.

subject to the Lieutenant-Governor to any point or place on the opposite bank or coast within a distance of three miles on either sides above or below any public ferry, without the special license of the Magistrate of the district in which the ferry is situated, shall be liable to a penalty not exceeding fifty Rupees.

Provido.

Provided that nothing in this section shall subject to such penalty any person who shall specially let for hire his boat for the conveyance of any other person or his family or goods across any creek or arm of the sea within the said settlement.

89. The Commissioners may appoint at any ferry managed under this Act toll-keepers, and may collect the tolls through such

toll-keepers, or they may grant a lease of any such ferry for any period not exceeding three years.

90. It shall be lawful for the Lieutenant-Governor to make over to the Commissioners any existing ferry within the limits of the Municipality, and such ferry shall thenceforward be subject to the provisions of this Act.

91. When it shall have been determined that tolls shall be levied on vehicles and beasts of burden entering any town, the Commissioners shall submit to the Lieutenant-Governor a table of rates and rules for the levy of such tolls; and the Lieutenant-Governor may modify or approve such tables and rules. The rules and rates, so modified or approved, shall not take effect until one month after they shall have been duly notified. Provided that the rates shall in no case exceed the rates laid down in Schedule (E) appended to this Act.

92. The tolls or rates determined as in the next preceding section shall be levied upon all carriages, carts, and animals entering the municipal limits; and the Commissioners may construct toll-bars, gates, and gate-keepers'

Tolls to be levied on carriages, carts, and animals entering the Municipal limits.

৮৮ ধারা। খেয়ার মোকা যে জিলার মধ্যে থাকে

খেয়ার বাট হইতে তিন মাইলের মধ্যে কোম স্থানে বাজিষ্টেট সাহেবের অনুমতি বিধা তাড়া লইয়া পার করিবার কথা।

কোন ব্যক্তি জিলার বাজিষ্টেট সাহেবের বিশেষ অনুমতিপত্র না লইয়া রাজকীর খেয়ার বাটের উত্তান কি তাটে তিন মাইলের মধ্যে কোম স্থানে তাড়া

লইয়া কোম লোক কি জন্ত কি গোকর গাড়ী কি অন্য গাড়ী কি মাল জীবুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের শাসিত দেশের অন্তর্গত সমুদ্রের কোন শাখা কি খাড়ী কি নদী পার করিয়া দিলে, তাহার ৫০ টাকা পর্যন্ত দণ্ড হইতে উপবিধি।

ব্যক্তি বিশেষমতে মোকা তাড়া দিয়া অন্য ব্যক্তিকে কি তাহার পরিবার কি মাল উক্ত উপনিবেশের অন্তর্গত সমুদ্রের কোন শাখা কি খাড়ী প্রভৃতি পার করিয়া দিলে এই ধারার কোন কথাক্রমে তাহার উক্ত দণ্ড হইবে নাইতি।

৮৯ ধারা। এই আইনমতে যে খেয়াবাটের কার্য নির্বাহ হয় কমিশ্যনরের মাসুল রক্ষকদের কথা। সেই বাটে মাসুল রক্ষক নামে এক জনকে নিযুক্ত

করিতে পারিবেন। তাহারদের দ্বারা তাহার মাসুল আদায় করিবেন। অথবা তাহার তিন বৎসরের অধিক কালের নিমিত্তে উক্ত কোম খেয়ার ইজারা দিতে পারিবেন ইতি।

৯০ ধারা। মুন্সিপালিটীর সীমার মধ্যে যে খেয়া থাকে জীবুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব তাহার কোম জীবুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের তাড়া অর্পণ করিবার কথা। তাহা হইলে সেই খেয়ার উপর এই আইনের বিধান

বর্তিবে ইতি। ৯১ ধারা। যে গাড়ী ও বোঝাই গোকপ্রভৃতি কোন মগরে প্রবেশ করে গাড়ীপ্রভৃতি মগরে গেলে যদি তাহার উপর মাসুল আদায় করিতে দ্বিগ করা

যায় তবে ঐ মাসুল যে হারে লওয়া যাইবে কমিশ্যনরের তাহার কর্দ ও সেই মাসুল আদায় করিবার বিধি প্রবৃত্ত করিয়া জীবুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের নিকট অর্পণ করিবেন। জীবুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব ঐ কর্দ ও বিধি মতান্তর করিতে কিম্বা গ্রাহ্য করিতে পারিবেন। তদ্ব্যপেক্ষে যে কর্দ ও বিধি মতান্তরিত কি অমোদিত হয় তাহার মোটিল নিয়মমতে এক মাস পর্যন্ত প্রকাশ না হইলে তাহা প্রবল করা যাইবে না। কিন্তু এই আইনের E তফসীলে যে হার নির্দিষ্ট হইয়াছে উক্ত হার তাহার অধিক না হয় ইতি।

৯২ ধারা। ইহার পূর্ব ধারামতে মাসুল কি মাসুলের হার নির্ণীত হইলে যে গাড়ী ও গোকর যত গাড়ী ও গোকর গাড়ী ও জন্ত মুন্সিপাল সীমার মধ্যে প্রবেশ করে তাহার উপর মাসুল লইবার কথা। তাহার উপর সেই হারে মাসুল লওয়া যাইবে। এবং কমি-

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭২। ১০ ফেব্রুয়ারি।]

stations, and may place the collection of such tolls under the management of such persons as may appear to them proper, or may lease out the same for any period not exceeding three years, and shall frame bye-laws in manner hereinafter provided for the guidance of such toll collectors; and all persons employed in the management and collection of such tolls shall be liable to the same responsibilities as would attach to them if employed in the collection of any assessment or tax under this Act. Provided that this section shall not apply to carriages, carts, and animals licensed or registered by the Commissioners: provided also that no more than one payment of toll shall be demanded for, and in respect of, any carriage, cart, or animal in any one period of twenty-four hours from midnight to midnight.

93. In case of non-payment of any such toll on demand, the officer appointed or duly authorized to collect the same may seize any carriage or animal on which it is chargeable, or any part of its burden of sufficient value to defray the toll. If any toll, together with the cost arising from such seizure and custody, remains undischarged for forty-eight hours, the Commissioners may sell the property seized for discharge of the toll, and of all expenses occasioned by such non-payment, seizure, custody, and sale. Any balance that may remain shall be returned, on demand, if made within twelve months, to the owner of the property, and if unclaimed after such period, shall be credited to the Municipal Fund. After seizure of the property as aforesaid, the Commissioners shall forthwith issue a notice in writing that, after the expiration of two days, exclusive of Sunday, they will sell at such place as they may state in the notice the property by auction. Provided that if at any time before the sale has actually begun the person whose property has been seized shall tender to the Commissioners, or other officer appointed by them, the amount of all the expenses incurred and of the toll payable by him, the Commissioners shall forthwith release the property seized.

94. No tolls shall be paid for the passage of troops on their march, or of military or Government stores, or of military or police officers on duty, or of any person or property in their custody, or of conservancy carts or other such vehicles belonging to the

Troops, military stores, police, &c., exempt.

শাসনের বাহুল্যের বার এ কাটক ও রক্ষকদের আড়াল করিতে পারিবেন। এবং যে ব্যক্তিদিগকে উপযুক্ত জ্ঞান করেন তাহারদের প্রতি এই বাহুল্য আদায় করিবার কার্যের ভার অর্পণ করিতে কিম্বা তিন বৎসরের অনধিক কোন কালের নিমিত্ত তাহার ইজারা দিতে পারিবেন। এবং নিম্নলিখিত প্রকারে এই বাহুল্য আদায়কারিদের কার্যপদ্ধতি দর্শাইবার উপবিধি করিতে পারিবেন। এবং এই আইনমতে অবধারিত কোন টাকাস আদায় করণার্থে নিযুক্ত করা গেলে যেহে দায় বর্ত্তে উক্ত বাহুল্য সম্পর্কীয় কার্য নির্বাহ ও আদায়করণ কার্যে যে ব্যক্তিরা নিযুক্ত হন তাহারদের প্রতিও সেইহে দায় বর্ত্তিবে। কিন্তু কমিশ্যনরেরা যেহে গাড়ীর ও গোকার গাড়ীর ও তত্তর লাইসেন্স দেন কি রেজিস্ট্রী করেন তাহার প্রতি এই ধারার বিধান খাটিবে না। আরো কোন গাড়ী কি গোকার গাড়ী কি জন্ত দুই প্রহর রাত্রি অবধি পর দিনের দুই প্রহররাত্রি পর্যন্ত এই চক্ৰিশ ঘণ্টার মধ্যে যতবার যাওয়া আসা কক তাহার উপর কেবল একবার বাহুল্য লওয়া যাইতে পারিবে ইতি।

৯৩ ধারা। উক্ত বাহুল্যের দাওয়া হইবারাত্র দেওয়া না গেলে যে গাড়ীর বাহুল্য দাওয়া গেলে কি জন্তর উপর এই বাহুল্য গাড়ীপ্রভৃতির ক্রোক হইতে পাওনা হয় বাহুল্য আদায় করণার্থ নিযুক্ত কিম্বা নিয়মিত কর্মতা প্রাপ্ত কর্মকারক তাহা ক্রোক করিয়া রাখিতে পারিবেন কিম্বা বোঝাই যত জব্বা দ্বারা এই বাহুল্য পাওয়া যাইতে পারিবে তাহা ক্রোক করিয়া রাখিতে পারিবেন। সেই বাহুল্য ও উক্ত গাড়ীপ্রভৃতি ক্রোক করিবার ও রাখিবার খরচ আটচলিশ ঘণ্টার মধ্যে না দেওয়া গেলে, এই বাহুল্য আদায় করিবার জন্য ও তাহা না দেওয়া প্রযুক্ত ও গাড়ীপ্রভৃতি ক্রোক ও রক্ষা ও বিক্রয় করণে যত টাকা খরচ হয় তাহা আদায় করিবার জন্যে কমিশ্যনরেরা এই ক্রোক করা জব্বা বিক্রয় করিতে পারিবেন। উক্ত সকল খরচ দিনে পর যাহা উত্তর্তু থাকে বারো মাসের মধ্যে দাওয়া হইলে সেই টাকা এই সম্পত্তির স্বামিকে দেওয়া যাইবে। সেই কালের মধ্যে তাহার দাওয়া না হইলে এই টাকা মুনিসিপাল করের হিসাবে জমা হইবে। কোন জব্বাদি পূর্বেকৃতমতে ক্রোক করা গেলে পর কমিশ্যনরেরা তৎক্ষণাৎ এই মর্মেদর নোটিস লিখিয়া প্রচার করিবেন বিশেষতঃ রবিবার ছাড়া, দুই দিন গেলে পর অমুক স্থানে এই জব্বার নীলাম হইবে। পরন্তু যে ব্যক্তির সম্পত্তি ক্রোক করা গেল তিনি নীলাম আরম্ভ হইবার পূর্বে কোন সময়ে কমিশ্যনরদিগকে কিম্বা তাহারদের নিযুক্ত অন্য কাহারকে আপনাদর দেমা বাহুল্য ও যত টাকা খরচ হইয়াছে সেই সমুদয় খরচ দিতে চাহিলে কমিশ্যনরেরা তৎক্ষণাৎ এই ক্রোক করা সম্পত্তি ছাড়িয়া দিবেন ইতি।

৯৪ ধারা। সৈন্যদের যাত্রাকালে কিম্বা সৈনিক কি গবর্নমেন্টের জব্বাদি চা- সৈন্যদের ও হুক সর- লাম কালে কিম্বা সৈনিক ক্রাম ও পোলীসপ্রভৃতির কি পোলীসের কর্মকার- হুক হওয়ার কথা। কেরদের কর্তব্য কর্ম করণ কালে ও তাহারদের তৎকালে তাহারদের রক্ষিত কোন ব্যক্তির কি সম্পত্তির বাহুল্য লাগিবে না। নগরীর

Commissioners; but no other exemption from payment of the tolls levied under this Act shall be allowed.

95. It shall be lawful for the Commissioners to compound with persons living outside the Municipal limits for a sum to be paid annually or half-yearly, in lieu of all tolls payable

The Commissioners may compound with persons living outside the municipal limits for a payment in lieu of tolls.

under the provisions of this Act in respect of carriages, carts, or animals entering the municipal limits; and the Commissioners shall issue licenses for such carriages, carts, or animals; and while such licenses shall remain in force, such carriages, carts, and animals shall be exempt from all tolls as aforesaid upon entering the municipal limits. Provided always that such composition shall include all the carriages, carts, and animals possessed by the person compounding.

96. In all cases of resistance to the lawful authority of the toll-collectors, all police officers shall

Police to assist toll collectors.

be bound to assist the toll collectors when required; and for that purpose shall have the same power which they have in the exercise of their ordinary police duties.

97. Every person other than persons appointed or duly authorized to collect the tolls

Illegal collection of tolls.

under this Act, who shall levy or demand any toll, and also every person who shall unlawfully and extortionately demand or take any other or higher toll than the lawful toll, or under colour of this Act, seize or sell any property, knowing such seizure and sale to be unlawful, or in any manner unlawfully extort money or any valuable thing from any person under colour of this Act, shall be deemed to have committed the offence of cheating or extortion, as the case may be, and shall be liable to such punishment as is prescribed for those offences respectively by the Indian Penal Code.

98. A table of the tolls authorized to be taken at any toll-gate or

Table of tolls to be exhibited.

station, legibly written or painted in English words and figures, and in the vernacular language or languages of the district, shall be put up in a conspicuous place near such gate or station.

কার্যের গাড়ীর ও কবিশ্যামদের তরুণ অন্য গাড়ীর উপর বাসুল লওয়া যাইবে না কিন্তু অন্য কোন গাড়ী-প্রভৃতি এই আইনমত বাসুলহইতে মুক্ত নয় ইতি।

৯৫ ধারা। মুনিসিপাল সীমার বহির্ভূত স্থানবাসি যে ব্যক্তিদের গাড়ী কি বাহারা মুনিসিপাল সী-গোকর গাড়ী কি জন্ত মুনি-মার বহির্ভূত স্থানে বাস সিপাল সীমার মধ্যে প্রবেশ করেষ বাসুল বা দিয়া করিয়া থাকে এই আইনের তাহারদের ঘোটে টাকা বিধানমতে সেই ব্যক্তিদের দেওমবিধরে কবিশ্যাম-যত বাসুল দিতে হয় কম-দের করার করিবার কথা। শ্যামদেরা তৎপরিবর্তে তা-

হারদের সঙ্গে হয় ২ মাসান্তর কি বৎসর ২ ঘোটে কতক টাকা দিবার চুক্তি করিতে পারিবেন। তাহা হইলে কবিশ্যামদেরা ৬২ গাড়ীর কি গোকর গাড়ীর কি জন্ত লাইসেন্স দিবেন। সেই লাইসেন্স যত কাল প্রবল থাকে উক্ত গাড়ীপ্রভৃতি মুনিসিপাল সীমার প্রবেশ করিলেও তাহার উপর উক্ত বাসুল লওয়া যাইবে না। কিন্তু যে ব্যক্তির সঙ্গে চুক্তি করা যায় সেই ব্যক্তির সকল গাড়ী ও গোকর গাড়ী ও জন্ত সেই চুক্তির মধ্যে ধরিতে হইবে ইতি।

৯৬ ধারা। কোন ব্যক্তি বাসুল আদায়কারিদের বাসুল আদায়কারিদি-টবধ ক্ষমতার বিপক্ষতা গকে পোলীসের সাহায্য করিলে, এরোজমমতে করিবার কথা। পোলীসের সকল কর্মকারক

ঐ বাসুল আদায়কারিদের সাহায্য করিতে আবদ্ধ আছেন। তদন্তে পোলীসের সাধারণ কর্ম করিতে তাহারদের যে সকল ক্ষমতা থাকে সেই ক্ষমতামতে কার্য করিতে পারিবেন ইতি।

৯৭ ধারা। যে ব্যক্তিরা এই আইনমতে বাসুল আদায় করিতে নিযুক্ত হন, বেআইনীমতে বাসুল কিম্বা নিয়মিত ক্ষমতাপ্রাপ্ত আদায় করিবার কথা। হন, তাহারদের ছাড়া কোন

ব্যক্তি কোন বাসুল আদায় কি নাওয়া করিলে এবং কোন ব্যক্তি বেআইনীমতে কি তরু দেখাইয়া বিধিমত বাসুল ভিন্ন কিম্বা তদধিক বাসুল নাওয়া কি গ্রহণ করিলে কিম্বা কোন সম্পত্তি ক্রোক ও নিলাম করা বেআইনী কার্য জানিয়া এই আইনমত ক্ষমতার হলে তাহা ক্রোক ও নিলাম করিলে কিম্বা কোন প্রকারে এই আইনমত ক্ষমতার হলে বেআইনীমতে তরু দেখাইয়া কোন ব্যক্তির স্থানে টাকা কি পরমা কিম্বা কোন সুল্যবান দ্রব্য গ্রহণ করিলে সেই ব্যক্তি বঞ্চনার কিম্বা বিষয়বিশেষে তরু দর্শাইয়া অপহরণের অপরাধী জ্ঞান হইবে এবং ভারতবর্ষীয় দণ্ড বিধির আইনে ৬২ অপরাধের যে দণ্ড ধার্য হইয়াছে তাহার সেই দণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

৯৮ ধারা। বাসুল লইবার কোন কাটকে কি আডডার বাসুলের কর্দ প্রকাশ-যত বাসুল লইবার অনুযতি রূপে লটকাইয়া রাখিবার আছে তাহার এক কর্দ কথা। ইচ্ছারতী এবং দেশীয়ভাষার কিম্বা জিলার প্রচলিত

ভাষার কথাও অক্ষরে কালি বারুদ দিয়া সুশাঠ্যরূপে লিখিত হইয়া ঐ কাটকের কি ঘরের নিকটে কোন প্রকাশ স্থানে লুগাইয়া দেওয়া যাইবে ইতি।



**PART IV.—MODE OF RECOVERY OF MUNICIPAL TAXES.**

**99.** Every tax collector shall prepare from the lists hereinbefore mentioned a register which shall contain the names of all persons assessed, the property in respect of the occupation of which the assessment in each case is made, and the amount payable quarterly by each person in the Municipality or division, or portion of a Municipality in which the duties of such tax collector are to be performed; and every such list shall be attested by the Chairman.

**100.** Every tax to be payable under this Act shall be payable by four equal quarterly instalments. The instalment of tax on account of any quarter shall be due on the first day of the month in the said quarter.

**101.** When any sum is due on account of any tax leviable under this Act, the Chairman shall, unless otherwise specially provided in this Act, cause to be presented to the person liable to the payment thereof a bill for the amount, which shall also contain a statement of the period and a description of the property or thing for which the charge is made. If the bill be in respect of the tax upon carriages, horses, and elephants, it shall contain a notice of the time within which an appeal against such tax may be preferred.

**102.** For all sums collected on account of any tax under this Act, a receipt shall be given signed by the tax collector or by some other officer who may have been specially authorized by the Magistrate to grant such receipts.

**103.** The Tax Collector or other officer appointed on that behalf shall remit, in such manner and at such times as the Magistrate shall direct, all sums of money collected either by himself or by any one of his establishment, and the Magistrate, or some other officer authorized on that behalf, shall give the tax collector a receipt for every sum of money so remitted. The Magistrate shall also cause all such sums of money to be credited to the Municipal Fund.

**104.** If any bill which may have been presented in pursuance of this Act be not paid by the person liable to pay the same within ten days from the presentation thereof, the Magistrate may

[Government Gazette, 13th February 1872.]

**চতুর্থ খণ্ড।—মুন্সিপাল টাক্স আদার করিবার নিয়মের কথা।**

**৯৯ ধারা।** টাক্স আদারকারি প্রত্যেক জন পূর্ব বিধারিত টাক্সের রে-  
জিস্টার টাক্স আদারকারির প্রস্তুত করিবার কথা।  
লিখিত নামনিবন্ধে দেওয়া এক খানি রেজিস্টার প্রস্তুত করিবেন। যত ব্যক্তির টাক্স ধার্য হইল তাঁহাদের নাম ও প্রত্যেক জনের অধিকারগত যে সম্পত্তির উপলক্ষে টাক্স ধার্য হইল তাহা ও যে মুন্সিপালি-  
তীতে কিম্বা খণ্ডে কি মুন্সিপালিটার যে অংশে ঐ টাক্স আদারকারির কর্ম্য নির্বাহ করিতে হইবে সেই অংশে প্রত্যেক জনের তিন বাসান্তরে যত টাকা দিতে হইবে তাহা ঐ রেজিস্টারে লেখা যাইবে ও সভাপতি সাক্ষিয়রূপে সেই প্রত্যেক নিবন্ধপত্রে আদার করিবেন ইতি।

**১০০ ধারা।** এই আইনমতে যে২ টাক্স দিতে হয় কিস্তি করিয়া টাক্স দি-  
বার কথা।  
তাহা চারি কিস্তিকরিয়া তিন২ বাসান্তর দেওয়া যাইবে। কোন তিন বাসের নিমিত্তে যে কিস্তির টাক্স দেমা হয় তাহা সেই তিন বাসের প্রথম বাসের প্রথম দিনে দেমা হইবে ইতি।

**১০১ ধারা।** এই আইনমতে যে টাক্স আদার হইতে পারে ততক্ষণে টাকা বিল দিবার কথা।  
পাওনা হইলে, যদি এই আইনে প্রকারান্তরের বিশেষ বিধান না থাকে তবে যে ব্যক্তির স্থানে ঐ টাকা পাওনা হয় সভাপতি তাঁহাকে ঐ টাকার বিল দেওয়াইবেন, যে কালের নিমিত্ত এবং যে সম্পত্তির কি ব্যবহার নিমিত্তে ঐ টাকার দাওয়া হয় ঐ বিলে তাহার বর্ণনা লেখা থাকিবে। যদি গাড়ির কি ঘোড়ার কি হস্তির উপর টাক্সের বিল হয়, তবে যে সময়ের মধ্যে ঐ টাক্সের উপর আপীল করা যাইতে পারিবে তাহা নির্দিষ্ট থাকিবে ইতি।

**১০২ ধারা।** এই আইনমতে কোন টাক্সের টাকা আদার হইলে টাক্স আ-  
রসীদ দিবার কথা।  
দায়কারি কিম্বা অন্য যে ব্যক্তি মাজিষ্ট্রেটের স্থানে রসীদ দিবার বিশেষ কথতা প্রাপ্ত হন তিনি ঐ টাকার রসীদ দিবেন ইতি।

**১০৩ ধারা।** মাজিষ্ট্রেট যে প্রকারে ও যে২ সময় টাক্স আদারকারি টাকা নির্দেশ করেন টাক্স আ-  
দার করিলে তাহা চালান দিবার কথা।  
দায়কারী কিম্বা অন্য যে কর্ম্মকারক এই কর্ম্মে নিযুক্ত হন তিনি সেই প্রকারে ও সেই২ সময়ে আপনায় কিম্বা আপন আমলাগণের মধ্যে কোন ব্যক্তির আদায় করা সমস্ত টাকা চালান দিবেন এবং মাজিষ্ট্রেট কিম্বা এই কর্ম্মের নিমিত্ত কথতা প্রাপ্ত অন্য কাৰ্য্যকারক টাক্স আদারকারিকে চালান দেওয়া সেই সকল টাকার রসীদ দিবেন। আরো মাজিষ্ট্রেট সেই সকল টাকা মুন্সিপাল কণ্ডে জমা করিয়া দিবেন ইতি।

**১০৪ ধারা।** এই আইনমতে বিলের টাকার দায়ী কোন ব্যক্তিকে বিল দেও-  
টার আদার করিবার কথা।  
গেলেনও তিনি সেই বিল দেখাইবার দিবাখনি মন দিলের মধ্যে টাকা না দিলে, মাজিষ্ট্রেট এই

cause to be served upon such person a notice of demand in the Form (A) in Schedule F annexed to this Act, or to the like effect; and if such person shall not, within ten days from the service of notice of such demand, pay the sum due, together with a fee of two annas as costs for the service of the notice of demand, or show to the Magistrate sufficient cause for non-payment of the same, the amount of the arrear due, with costs on the scale in the Form (B) in Schedule F set forth, which shall include those of serving the notice of demand, may be levied by distress and sale of any goods and chattels belonging to the defaulter which may be found within the Municipality, or of any goods and chattels whatever which may be found on the premises in respect of the occupation of which such defaulter is liable to such tax.

105. Every warrant of distraint and sale under the last preceding section shall be issued by the Magistrate, and shall be in the Form (C) in Schedule F set forth. The officer charged with the execution of the warrant of distress shall make an inventory of all goods and chattels seized under the Magistrate's warrant, and shall give not less than ten days' previous notice of the sale, and of the time and place thereof, by beat of drum, in the town or division thereof in which the property is situated and by serving on the defaulter a notice in the Form (D) in Schedule F. If the arrear be not paid with costs before the time fixed for the sale, or the warrant be not discharged or suspended by the Magistrate, the goods and chattels seized shall be sold by public outcry at the time and place

specified, in the most public manner possible; and the proceeds shall be applied in

discharge of the arrears and the costs, and the surplus, if any, shall be returned on demand to the person in possession of the goods and chattels at the time of the seizure. The tax collector or other officer appointed on that behalf under this Act shall make a return of all such sales to the Magistrate in the Form (E) specified in Schedule F; and the costs upon every such proceeding shall be such as are mentioned and set forth in Form (B) in Schedule F annexed to this Act.

106. If no sufficient goods or chattels belonging to a defaulter or being upon the premises in respect of the occupation of which the tax is due can be found within the Municipality in which the premises are situate, the Magistrate on being satisfied thereof, and of the existence of an arrear, may issue his warrant for

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৯২ ১৩ ফেব্রুয়ারি]

আইনের F চিহ্নিত তফসীলের A পাঠে কি তাহার মর্মানুসারে তাহার নামে দাওয়ার নোটিস দেওয়াই-বেম। এই দাওয়ার নোটিস পাইলে পর দশ দিনের মধ্যে এই পাওনা টাকা না দিলেও তদ্বিষয় দাবির নোটিস দিবার খরচা বলিয়া ১০ টাই আনা কী না দিলে কিম্বা মাজিস্ট্রেটের নিকট সেই বিলের টাকা না দিবার উপ-যুক্ত কারণ না মর্শাইলে মুনিসিপালিটির মধ্যে এই বাকী-দারের যে মাল ও জব্বা থাকে তাহা কিম্বা যে বাড়ীর অধিকারপ্রযুক্ত এই বাকীদার সেই টাকাসের দায়ী হন সেই বাড়ীর মধ্যে যে মাল ও জব্বা পাওয়া যায় তাহা ক্রোক ও নীলাম হইয়া এই বাকী পাওনা এবং F চিহ্নিত তফসীলের B পাঠের নির্দিষ্ট হারে খরচ কাঁদায় করা যাইবে। উক্ত খরচের মধ্যে দাবির নোটিস দিবার খরচও ধরিতে হইবে ইতি।

১০৫ ধারা। ইহার পূর্বে ধারামতে ক্রোক ও নীলাম করিবার যে পরওয়ানা দে-  
খা য়ার মাজিস্ট্রেট সাহেব  
F চিহ্নিত তফসীলের (C)

পাঠে সেই পরওয়ানা জারী করিবেন। ক্রোক করি-  
বার পরওয়ানা যে কর্মকারকে সাধন করিবার  
নিমিত্ত দেওয়া যায় তিনি মাজিস্ট্রেটের পরওয়ানা-  
মতে যত মাল ও জব্বা ক্রোক করেন তাহার নির্ধৃত-  
পত্র প্রস্তুত করিবেন, এবং জব্বা যে নগরে বা  
যে খণ্ডে থাকে তথায় দশ দিনের অন্তর থাকিতে  
চেষ্টা দিয়া নীলাম চাইবার সময়ের ও স্থানের  
নোটিস এবং F তফসীলের (D) পাঠে বাকীদারকে  
সেই কথার নোটিস দিবেন। নীলাম চাইবার যে  
সময় নির্ধারিত হয় খরচা সমেত বাকী টাকা সেই  
সময়ের পূর্বে না দেওয়া গেলে কিম্বা মাজিস্ট্রেট  
কর্তৃক সেই পরওয়ানা রহিত কি স্থগিত না করা গেলে,  
উক্ত যে মাল ও জব্বা ক্রোক করা গেল তাহা নির্দিষ্ট

সময়ে ও স্থানে সাধ্যমতে  
ক্রোকরূপে নীলাম করা যা-  
হইবে তাহার কথা।  
ইবে। তদ্বারা যে টাকা পা-

ওয়া যায় তাহা হইতে পাওনা টাকা ও খরচা কাটিয়া লও-  
য়া যাইবে। উক্ত থাকিলে এই মাল ও জব্বা ক্রোক করি-  
বার সময়ে যে ব্যক্তির অধিকারে ছিল তাহার দাওয়া-  
মতে তাহাকে ফিরিয়া দেওয়া যাইবে। তাঁহা আ-  
দায়কারী কিম্বা এই আইনমতে অন্য যে কর্মকারক  
সেই কর্মে নিযুক্ত হন তিনি F তফসীলের নির্দিষ্ট (E)  
পাঠে মাজিস্ট্রেটের নিকট  
খরচার কথা।  
এই আইনের F তফসীলের (B) পাঠে যত  
খরচা উল্লিখিত ও নির্দিষ্ট হইল উক্ত প্রত্যেক কার্যের  
তত খরচা করা যাইবে ইতি।

১০৬ ধারা। যত মাল ও জব্বা থাকিলে এই বাকী টাকা  
নগরের নীয়ার বাহিরে প্রভৃতি শোধ হইতে পারে  
যে সম্পত্তি থাকে তাহার যে বাড়ীর অধিকারপ্রযুক্ত  
দাওয়ার কথা।  
তাঁহা পাওনা হয় সেই বাড়ী  
যে মুনিসিপালিটির মধ্যে  
থাকে এই মুনিসিপালিটিতে বাকীদারের তত জব্বা কিম্বা  
এ বাড়ীর মধ্যে তত জব্বা পাওয়া যাইতে পারে  
না মাজিস্ট্রেট সন্মোদনমতে এই কথা এবং বাকী থাকার

the distress and sale of any goods and chattels belonging to the defaulter within any other part of the jurisdiction of the Magistrate, or for the distress and sale of any goods and chattels belonging to the defaulter within the jurisdiction of any other Magistrate whatsoever, and such other Magistrate shall back the warrant so issued, and cause it to be executed and the amount (if levied) to be remitted to the Magistrate issuing the warrant.

107. All goods and chattels, except tools or instruments of trade, which may be found upon any premises in respect of the occupation of which an arrear is due, shall be liable to be distrained for the recovery of such arrear. If the goods and chattels belong to any person other than the defaulter, the defaulter shall be liable to indemnify the owner of such goods and chattels from any damage he may sustain by reason of such distress, or by reason of any payment he may make to avoid such distress or any sale under the same. Provided that no arrear of tax which has remained due for more than three calendar months shall be recovered by distress and sale of the goods and chattels of any person, other than the defaulter himself, who did not reside on the premises in respect of which such tax was imposed at the time when such arrear became due.

108. Every tax collector and other servants appointed for, or employed in, the performance of any duties connected with the assessment or collection of the tax under this Act, is prohibited from bidding for or purchasing any property at such sales as aforesaid. Any person purchasing property in contravention of this section shall be liable, upon conviction before a Magistrate, to a penalty not exceeding fifty Rupees, and the sale shall be quashed and the property declared liable to resale.

109. The Magistrate shall cause a regular account to be kept of all distresses levied and sales made for the realization of arrears under this Act.

110. Whoever conceals, removes, or disposes of any property belonging to the person who is liable for any amount of tax, for the purpose of avoiding a distress under the provisions of this Act, shall be considered to have concealed, removed, or disposed of such property fraudulently.

[Government Gazette, 18th February 1872.]

কথা জানিলে আপনাতঃ কর্তৃত্বাধীন অন্য স্থানে বাকী-দারের যে মাল ও জব্বা থাকে তাহা ক্রোক ও নীলাম করিবার কিম্বা অন্য কোন মাজিস্ট্রেটের কর্তৃত্বাধীন স্থানে বাকীদারের কোন মাল ও জব্বা ক্রোক ও নীলাম করিবার পরওয়ানা দিতে পারিবেন। ও সেই অন্য মাজিস্ট্রেট তক্রপ দেওয়া পরওয়ানার পৃষ্ঠে আত্মা নি-ধিরা স্বাক্ষর করিয়া সাধন করাইবেন এবং টাকা আদায় হইলে যে মাজিস্ট্রেট পরওয়ানা দিলেন তাহার নিকট ঐ টাকা চালাম দিবেন ইতি।

১০৭ ধারা। যে বাড়ীর অধিকার প্রযুক্ত বাকী পা-  
বাকীর মধ্যে যে মাল ও জব্বা হইতে পারিবার কথা।  
ওনা হয় সেই বাড়ীর মধ্যে ব্যবসায়াদির হাতিয়ার কি যন্ত্রাদি যে কোন মাল ও জব্বা পাওয়া যায় তাহা ঐ বাকী আদায় করিবার জন্য ক্রোক করা বাইতে পারিবে।  
এই মাল ও জব্বা বাকীদারের অন্য ব্যক্তির জব্বা হইলে তাহা ক্রোক করা প্রযুক্ত কিম্বা ক্রোক না হয় বা ক্রোক হইলে দিক্রয় না হয় এই নিমিত্ত ঐ ব্যক্তির যত হানি হইল বাকীদারের প্রতি সেই হানিপূরণ করিবার দায় থাকিতে পারিবে। কিন্তু কোন বাড়ীর যে টাকস খাৰ্জ হয় তিন মাসের অধিক কাল সেই টাকস বাকী থাকিলে, বাকী পাড়িবার সময়ে বাকীদার ভিন্ন অন্য যে ব্যক্তি ঐ বাড়ীতে বাস করেন তাহার মাল ও জব্বা ক্রোক ও নীলাম করিবে। ঐ টাকস আদায় করা বাইবে না ইতি।

১০৮ ধারা। টাকস আদায়কারি প্রত্যেক ব্যক্তির  
কোন ব্যক্তি টাকস আদায় করিবার কৰ্ম্মে যিক্রম হই-  
লে ঐ ক্রোক করা জব্বা তা-  
হার ক্রয় করিতে বা পারি-  
বার কথা।  
প্রতি এবং এই আইনমত টাকস খাৰ্জ কি আদায় করণ সম্পর্কীয় কোন কার্যে যে টাকরেরা যিক্রম হয় কি কৰ্ম্ম পার তাহাদের প্রতি পূর্বেকৃত নীলামে কোন জ-  
ব্বার নিমিত্তে মূল্য ডাকিবার কি জব্বা ক্রয় করিবার নি-  
বেশ আছে। কোন ব্যক্তি এই খাওয়ার আত্মা না মানিয়া জব্বা ক্রয় করিলে মাজিস্ট্রেটের সম্মুখে ঐ কথা প্রমাণ হইলে তাহার ৫০ টাকাপন্যস্ত দণ্ড হইবে, সেই বি-  
ক্রয়ও অসিদ্ধ হইবে ও সেই জব্বার পুনরু নীলাম হই-  
বার কথা প্রচার হইতে পারিবে ইতি।

১০৯ ধারা। এই আইন-  
ক্রোক ও নীলামের বি-  
সাব মাজিস্ট্রেটের রাখিবার  
কথা।  
মত বাকী আদায় করিবার নিমিত্ত যে ক্রোক ও নীলাম করা যায় মাজিস্ট্রেট তাহার নিমিত্ত হিসাব রাখিবার বিধান করিবেন ইতি।

১১০ ধারা। কোন ব্যক্তি টাকসের দায়ী হইলে এই  
নশতি স্বাভাবিক করা প্র-  
ভারণা জাম হইবার কথা।  
আইনের বিধানমতে তা-  
হার জব্বাদি ক্রোক না হয় এই উদ্দেশ্যে সেই জব্বাদি গুণ্ড রাখিলে কি হানাতুর কি হস্তান্তর করিলে তিনি প্রত্যাপনপূর্বক ঐ জব্বা গুণ্ড রাখিয়াছেন কি হানাতুর কি হস্তান্তর করিয়াছেন বলিয়া জাম হইবে ইতি।

## PART V.—MUNICIPAL FUND AND ITS APPLICATION.

111. All monies, rents, and profits received by the Commissioners by virtue of this or any other Act, and all fines, fees, and penalties paid or levied under this Act, and all other monies which, under sanction of Government, may be transferred to such Commissioners, shall constitute a fund, which shall be called the Municipal Fund, and shall, together with all property of every nature or kind which may become vested in the said Commissioners, be under their control, and shall be held by them and their successors in trust for the purposes of this Act.

112. The Commissioners shall set apart annually out of the Municipal Fund a sum sufficient for the maintenance of police officers appointed or employed under Act V of 1861; or any other Act which may for the time being be in force for the regulation of the police within the territories subject to the Lieutenant-Governor of Bengal or any part thereof; provided that the number of police officers shall be determined in manner as hereinafter provided.

113. The Municipal Fund, after a sum has been set apart as in the manner provided by the next preceding section, may, subject to such rules and restrictions as the Lieutenant-Governor may from time to time prescribe, be applicable within the towns in which it is raised, to the following purposes, that is to say—

(1)—The construction, repair, and maintenance, of streets and bridges.

(2)—Works of public utility calculated to promote the health, comfort, or convenience of the townspeople; including the supply of water, expenses of lighting of streets, the construction, repair, and maintenance of hospitals, dispensaries, lunatic asylums, rest-houses, tanks, wells, and markets; also the payment of all charges connected with the objects for which such buildings were constructed, the training and employment of medical practitioners and vaccinators, the sanitary inspections, the registration of births and deaths, the cleansing of tanks or wells, and the application of the Indian Contagious Diseases Act.

(3)—The diffusion of education, and with this view, the construction and repair of school-houses, the establishment and maintenance of schools either wholly or by means of grants-in-aid, the inspection of schools and training of teachers.

(সর্বমোট মেসেজ ১৭২। ১৩ বেক্সটারি।)

পঞ্চম অধ্যায়।—মুন্সিপাল ফণ্ডের ও তৎপ্রয়োগের কথা।

১১১ ধারা। কমিশনারেরা এই আইনের বা অন্য কোন আইনের বলে যে বাছাই লইয়া মুন্সিপাল টাকা ও ডাকা ও লাভ প্রাপ্তি করাইবে তাহার কথা। এবং এই আইন-মতে অর্থসঞ্চয় ও কী ও সঞ্চয়রূপ যে টাকা পাওয়া যায় বা আদায় হয়, এবং গবর্ণমেন্টের অনুমতিমতে আর যে সকল টাকা কমিশনারদের হস্তে অর্পণ করা যায়, এই সকল টাকা লইয়া একটি ফণ্ড করা হইবে। ডাকার মুন্সিপাল ফণ্ড নাম থাকিবে। সেই টাকা ও অন্য যে প্রকারের বস্তু সম্পত্তি উক্ত কমিশনারদের প্রতি বর্ত্তে তাহা তাহারদের কর্ত্তব্যধর্ম থাকিবে ও তাহার ও তাহারদের উত্তরপন্থারিরা এই আইনের কাৰ্য্যপক্ষে ঐ সকল প্রব্যাদি ব্যতন্ত্ররূপ রাখিবেন ইতি।

১১২ ধারা। ১৮৬১ সালের ৫ আইনমতে কিম্বা বঙ্গদেশের জীবিত মেসেজ-পোলীসের বেতনাদির গবর্ণর সাহেবের শাসিত মেসেজ কিম্বা ডাকার কোন অংশের মধ্যে পোলীসের বিধান করণার্থ অন্য যে আইন যে সময়ে প্রচলিত থাকে সেই আইনমতে পোলীসের যে কর্মকারকেরা নিযুক্ত হন বা কখন পাল কমিশনারেরা বঙ্গসর মুন্সিপাল ফণ্ডহইতে তাহারদের বেতনাদির নিমিত্ত উপযুক্ত টাকা প্রদান রাখিবেন। পরন্তু পোলীসের কত অঙ্গ কর্মকারক নিযুক্ত হইবেন এই কথা নিম্নলিখিত বিধানমতে স্থির করা হইবে ইতি।

১১৩ ধারা। ইহার পূর্বে ধারার বিধানমতে টাকা ফণ্ডের টাকা যে কথ্যে প্রদান করিয়া রাখা গেলে পর মুন্সিপাল ফণ্ড যে মগ-ধর হইবে তাহার কথা। এবং তাহার মধ্যে তাহা যার সেই মগরের নিম্নলিখিত কার্য্যে প্রয়োগ হইবে। কিন্তু জীবিত মেসেজ-পোলীসের গবর্ণর সাহেব সময়ে যে বিধি ও নিষেধশ্রুতি যে আজ্ঞা করেন তাহা মানিতে হইবে বিশেষতঃ।

(১)—পথ ও পুল বাঁধিবার ও মেরামত ও রক্ষা করি-কার কার্য্যে।

(২)—জল যোগাওন ও পথে আলোমেওন ও হালনা-তাল ও ঔষধালয় ও ক্ষিপ্তব্যক্তিদের আশ্রয়বাড়ী ও চৌকী ও পুষ্করী ও কূপ ও বাজার প্রভৃতি ও মেরামত ও রক্ষা করণ প্রভৃতি সাধারণের উপকারার্থ যে কার্য্যাদি মগরবাসিনদের স্বাস্থ্য ও সুখ ও স্বচ্ছন্দতা বর্দ্ধন হয় সেই কার্য্যে। এবং উক্ত গৃহাদি যে উদ্দেশ্যে প্রস্তুত করা যায় তৎসম্পর্কীয় সমস্ত প্রস্তুত মেসেজ ও চিকিৎসকদের ও চৌকী দিবার লোকদের শিক্ষা ও কর্মদেওনে এবং স্বাস্থ্য সম্বন্ধ পরিদর্শন কার্য্যে ও জ্বর ও মৃত্যু রোজিষ্টি করণে ও পুষ্করী ও কূপ পরিষ্কার করণে এবং সঞ্চারক রোগ দিবারণার্থ ভারতবর্ষীয় আইন প্রয়োগ করণে।

(৩)—বিদ্যালয়িকা বিস্তৃত করণে। তদর্থে পাঠশালা নিৰ্ম্মাণ ও মেরামত করণে ও পাঠশালা স্থাপন ও সম্পূর্ণ ব্যয়াদি দান কিম্বা রাজকীয় সাহায্য গ্রহণপূর্বক তাহার ব্যয়াদি মেসেজ ও পাঠশালা পরিদর্শনে ও শিক্ষকদিগকে প্রস্তুত করণে।



(4)—The support or relief of the poor in times of exceptional distress and scarcity.

114. It shall be competent to the Commissioners, with the sanction or upon the direction of the Lieutenant-Governor, to contribute a portion of the Municipal Funds towards the expenses incurred in any other Municipality under this Act, or in any district or sub-division under the District Road Cess Act 1871 passed by the Lieutenant-Governor of Bengal in Council, where such expenditure is incurred for any of the purposes described in the last preceding section, and is calculated to benefit the inhabitants of the contributing town, or to relieve exceptional distress in the neighbourhood; provided always that, where such contribution has not been originally recommended by the Commissioners, it shall not be obligatory upon them until the proposal to make such contribution shall have been submitted to them by the Lieutenant-Governor, and they shall have had the opportunity of offering their opinions thereon.

115. It shall be competent to the Lieutenant-Governor to appoint, from time to time, such officers as may be required for the purpose of inspecting or superintending the operations of the Municipalities created by this Act, and to assign to them such salaries as the Lieutenant-Governor shall think reasonable; and the expense incurred by reason of such appointments shall be defrayed in rateable proportions out of the funds of the several Municipalities established under this Act. And the said Lieutenant-Governor may direct that the municipalities in any district or division shall pay such sum as he may consider reasonable towards the cost of clerks or other establishment maintained in the office of the Collector or Commissioner for purposes of supervision under this Act.

116. The Commissioners shall consider and pass at a meeting, a statement or estimate showing the probable receipts, and the expenditure which it is proposed by the Commissioners to incur during the year commencing on the first day of April then next, and the items in respect of which it is proposed to incur such expenditure, and may also consider and pass a supplemental estimate providing for any modifications which they may deem it advisable to make in the distribution of the amount to be raised in the official year then current for the purposes of this Act.

(৪)—বিশেষ দুঃখের ও দুর্ভিক্ষের কালে দীন দরিদ্রদের তরুপোষণ কি সাহায্য করণে ইতি।

১১৪ ধারা। এই আইনমতে কোন মুনিসিপালিটির মুনিসিপাল বঙ্গের সংক্রান্ত মতো কিম্বা মন্ত্রিসভাধিকৃত অতিরিক্ত খরচ দিবার বঙ্গদেশের জিযুত লেণ্টে-মেন্টে গবর্ণর সাহেবের কথা।  
এবং প্রদেশীয় পঞ্চকর বিষয়ক ১৮৭১ সালের আইনমতে কোন জিলার কি মহকুমার ইহার পূর্ক ধারার নিদ্বিষ্ট অন্যতর কার্যে টাকা ব্যয় হইলে ও সেই কার্যধারা অন্য মুনিসিপালিটির অন্তর্গত লোকদের উপকারের সম্ভাবনা থাকিলে কিম্বা নিকট প্রাধান্যের বিশেষ দুঃখ দিবার হইতে পারিলে কমিশ্যনরের জিযুত লেণ্টেমেন্টে গবর্ণর সাহেবের অনুমতিক্রমে কিম্বা তদীয় আদেশমতে সেই মুনিসিপালিটির সাহায্যার্থে আপনাদের মুনিসিপাল কণ্ড হইতে টাকা দিতে পারিবেন। পরন্তু কমিশ্যনরেরাই প্রথমে তক্রপ সাহায্য দিবার প্রস্তাব না করিলে জিযুত লেণ্টেমেন্টে গবর্ণর সাহেব যত কাল তাঁহারদের নিকট সেই প্রস্তাব না করেন এবং তাঁহারা তদ্বিষয়ে যতকাল আপনাদের অভিমত জ্ঞাত করিবার সুযোগ না পান ততকাল সেই সাহায্য করিতে আবদ্ধ হইবেন না ইতি।

১১৫ ধারা। এই আইনমতে বেস মুনিসিপালিটি মুনিসিপালিটির কার্যের কণ্ড ব্যয়, জিযুত লেণ্টে-মেন্টে গবর্ণর সাহেব সেইরূপে তত্ত্বাবধারণার্থে কর্তৃকারক-মেন্টে গবর্ণর সাহেবের মুনিসিপালিটির কার্যের পরিদর্শন বা তত্ত্বাবধারণ করণার্থে সময়ে প্রয়োজনমতে কর্তৃকারকদিগকে নিযুক্ত করিয়া তাঁহারদের যত বেতন উপযুক্ত জ্ঞান করেন তত বেতন নিরূপণ করিতে পারিবেন। ও সেই ব্যক্তিদের নিয়োগ হওয়া প্রযুক্ত যত টাকা ব্যয় হয় এই আইনমত স্থাপিত নানা মুনিসিপালিটির কমতানুসারে সেই টাকা হারহারমতে তাহারদের কণ্ড হইতে দেওয়া যাইবে। এবং এই আইনমতে তত্ত্বাবধারণ করিবার নিমিত্তে কালেক্টর সাহেবের কি কমিশ্যনর সাহেবের আকীসে যত জন কোরাণী কি অন্য আমলা নিযুক্ত করা যায়, জিযুত লেণ্টেমেন্টে গবর্ণর সাহেব তাঁহারদের যত খরচ বিত্তি বোধ করেন কোন জিলার কি দেশখণ্ডের মুনিসিপালিটির প্রতি তত খরচ দিবার আদেশ করিতে পারিবেন ইতি।

১১৬ ধারা। আগ্রিল মাসের প্রথমদিবসাবধি এক বৎসর যত টাকা আ-খরচের অনুমানপত্র বৎ-মাস হইবার সম্ভাবনা ও সরস প্রযুক্ত করিবার কথা।  
কমিশ্যনরের যত টাকা খরচ করিবার প্রস্তাব করেন ও সেই কার্যে এই টাকা খরচ করিবার কণ্ডনা করেন তাঁহারা এই মাসের পূর্ক অধিবেশন করিয়া ইহার বর্ণনা কি অনুমানপত্র বিবেচনা করণ পূর্কক প্রাণ্য করিবেন। এবং তৎকালে রাজকীর যে সাল চলিতেছে সেই সালে যত টাকা তুলিতে হইবে এই আইনের কার্যপক্ষে তাহার বিলি করণ বিষয়ে অন্য নিয়ম করা বিধেয় জ্ঞান হইলে ইহার পরিশিষ্ট অনুমানপত্র বিবেচনা করিয়া প্রাণ্য করিতে পারিবেন ইতি।



117. Copies of the aggregate estimates for any Municipality which shall have been passed under the provisions of the next preceding Section, and if necessary, translations thereof into the vernacular of the district, shall be lodged in the offices of the Magistrate of the district and of the Magistrate, and at some convenient place within such Municipality. During fourteen days after such estimates shall have been so lodged in the said offices, of which due notice shall be publicly given, such estimates and translations in the vernacular of the district shall be open to inspection at all reasonable times and seasons by any rate-payer of such town who may desire to inspect the same.

118. As soon as is practicable, after the expiration of the said fourteen days, the Magistrate shall transmit to the Magistrate of the district the said estimates, with any remarks or objections thereupon which may have been recorded by himself or by the Municipal Commissioners at a meeting. The Magistrate of the district shall transmit to the Commissioner of the Division the said estimates, together with any remarks or objections made by the Magistrate or the Municipal Commissioners, and his own opinion thereon.

119. The Commissioner of the division shall sanction, if unobjectionable, any estimate forwarded under the next preceding section. If he see any objection to such estimate he may record his objection: and he shall have power to remit for reconsideration the estimate of any Municipality made under this Part which may have been voted by less than two-thirds of the Commissioners of such Municipality.

120. The Commissioners shall, at such time or times, and in such form as the Lieutenant-Governor shall direct, furnish an annual report of their proceedings and statements in detail of all the works executed by them, and of all sums received and expended by them. All the municipal accounts shall be audited by such person and in such manner as the Lieutenant Governor shall direct. The annual report shall be published in the *Calcutta Gazette*.

১১৭ ধারা। কোন মুন্সিপালিটির মোট আয়-ব্যয়ের অনুমানপত্র ইহার অনুমানপত্র প্রকাশ করি-বার কথা।  
পূর্বে ধারার বিধানমতে প্রচলিত করা গেল তাহার প্রতিবিম্বি এবং আদেশক হইলে জিলার মেজর তাহার এই পত্রের অনুবাদ জিলার মাজিষ্ট্রেট সাহেবের আফিসে এবং এই মাজিষ্ট্রেটের আফিস ও সেই মুন্সিপালিটির কোন উপযুক্ত স্থানে রাখিতে হইবে। ও সেই প্রতিবিম্বি তথায় রাখা গেল পরে এই নগরের চাকরসমূহি কোন ব্যক্তি তাহা দেখিতে চাহিলে চৌদ্দ দিন পর্যন্ত উপযুক্ত সকল সময়ে এই অনুমানপত্র ও জিলার প্রচলিত তাহার এই পত্রের অনুবাদ দেখিতে পারিবেন ইতি।

১১৮ ধারা। উক্ত চৌদ্দ দিন গত হইলে পর মাজিষ্ট্রেট ও মুন্সিপাল কমিশ্য-জিলার মাজিষ্ট্রেট সাহে-মতেরা সাধ্যমতে ত্বরার বের ও দেশখণ্ডের কমিশ্য-অধিবর্তী হইয়া এই অনুমান-পত্র বিক্রে কোম মন্তব্য কথা মামলার পাঠাইবার কথা।  
লিখিলে বা কোম আপত্তি করিলে তাহা সমেত এই অনুমানপত্র জিলার মাজিষ্ট্রেট সাহেবের নিকট পাঠাইবেন। মাজিষ্ট্রেট কিম্বা মুন্সিপাল কমিশ্যমতেরা এই অনুমানপত্র বিবরে যে মন্তব্য কথা ও আপত্তি লেখেন জিলার মাজিষ্ট্রেট সাহেব তাহা বিবরে আপনার অভিযত লিখিয়া দেশখণ্ডের কমিশ্যমর সাহেবের নিকট পাঠাইবেন ইতি।

১১৯ ধারা। ইহার পূর্বে ধারারতে যে অনুমানপত্র অনুমানপত্র বিবরে কমিশ্য-পাঠান যার তাহা বিবরের আপত্তি না থাকিলে দেশ-খণ্ডের কমিশ্যমর সাহেব তাহা অনুমোদন করিবেন।  
সেই পত্রের বিবরে তাঁহার কোন আপত্তি থাকিলে তিনি তাহা লিখিয়া দিবেন। এবং কোম মুন্সিপালিটির কমিশ্যমরদের মধ্যে তিনি অংশের দুই অংশের মূল ব্যক্তি এই খণ্ডমতে প্রস্তুত সেই মুন্সিপালিটির যে অনুমানপত্রের সপক্ষে অভিযত আত করিয়াছেন তিনি এই পত্রের পুনর্বিবেচনা হইবার নিমিত্ত তাহা কিরিয় পাঠাইতে পারিবেন ইতি।

১২০ ধারা। জীবিত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব কমিশ্য-মতের আনুষ্ঠানিক কার্যের আনুষ্ঠানিক কার্যাদির বার্ষিক রিপোর্ট অর্পণ করিবার কথা।  
রিপোর্ট ও তাঁহাদের দ্বারা যে সকল কার্য সম্পাদন হইয়াছে ও তাঁহাদের যত টাকা আয় ও ব্যয় হইয়াছে তাহার বিস্তারিত বর্ণনাপত্র যে সময়ে যে পাঠে লিখিয়া দিতে আদেশ করেন কমিশ্যমতেরা সেই সময়ে সেই পাঠে লিখিয়া অর্পণ করিবেন। জীবিত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব এই সকল মুন্সিপাল হিসাব আডিট করিবার জন্য যে ব্যক্তিকে নিযুক্ত করেন, ও তাঁহাকে যেরূপ আদেশ করেন তিনি সেই রূপে এই হিসাব আডিট করিবেন। এই বার্ষিক রিপোর্ট কলিকাতা গেজেটে প্রকাশ করা যাইবে ইতি।

121. All sums collected under this Act, and all funds appropriated by Government for the purposes of this Act, shall be paid into the nearest Government treasury of the district, or, with the sanction of Government, into any Bank or branch Bank, or Native Banker established in or near to the Municipality, and shall be credited to an account to be called the Municipal Fund of the Municipality where they have been raised, provided always that it shall be competent to the Commissioners, with the sanction of Government, to invest any sums not required for immediate use either in the Government Savings Bank or in Government securities, or in any other form of security which may be approved of by Government.

122. All orders for payment of money from the Municipal Fund shall be signed by the Chairman or, in his absence, by the Vice-Chairman, or, in the absence of the Vice-Chairman, by any two of the Commissioners.

123. Within one month after the commencement of each year, the Magistrate shall cause to be prepared accounts of the receipts and expenditure of the Municipal Fund during the previous year; and shall cause such accounts to be laid before the Municipal Commissioners for the space of one month, and shall cause copies of such accounts and of any remarks made thereon by the Municipal Commissioners to be forwarded to the Magistrate of the district, who shall forward the same to the Commissioner of the Division.

#### PART VI.—REGISTRATION OF BIRTHS AND DEATHS.

124. It shall be lawful for the Commissioners to keep in their office a register of all births and deaths within the Municipality, and for this purpose they shall divide the Municipality into such and so many districts as they shall think fit, and for every such district they shall appoint a person to be Registrar of births and deaths within such district.

125. Every Registrar shall dwell within the district of which he is Registrar, and shall cause his name, with the addition of Registrar for the district for which he shall be so appointed, to be placed in some conspicuous place on or near the outer door of his own dwelling-house; and the Com-

১২১ ধারা। এই আইনমতে যত টাকা আদায় করা যায় এবং এই আইনমতে কার্যের নিমিত্তে গবর্ণমেন্টে যত টাকা প্রদান করেন জিলায় মধ্যে গবর্ণমেন্টের যে খাজানাখানা নিকট থাকে এই টাকা সেই খাজানাখানার কিম্বা গবর্ণমেন্টের অনুমতি হইলে মুনিসিপালিটির মধ্যে বা ডিস্ট্রিক্টে স্থাপিত কোন ব্যাংকে কি শাখা ব্যাংকে বা এমেশীর ব্যাংকের নিকটে গচ্ছিত করা যাইবে। এবং এই টাকা যে মুনিসিপালিটির মধ্যে তোলা যায় সেই মুনিসিপালিটির মুনিসিপল ফণ্ডের খাতায় জমা করিয়া দেওয়া যাইবে। কিন্তু তদ্ব্যতীত কতক টাকা তৎকালে ব্যয় করিবার প্রয়োজন না হইলে কমিশ্যনরের গবর্ণমেন্টের অনুমতি লইয়া গবর্ণমেন্টের সেবিং ব্যাংকে এই টাকা রাখিতে পারিবেন কিম্বা সেই টাকাকে গবর্ণমেন্টে সিকিউরিটি জরুর করিতে পারিবেন কিম্বা গবর্ণমেন্টে অন্য যে প্রকারে অনুমোদন করেন সেই প্রকারে এই টাকা গচ্ছিত করিয়া রাখিবেন ইতি।

১২২ ধারা। মুনিসিপল ফণ্ড হইতে টাকা লইবার টাকা ব্যয় করিয়া লই- সকল অনুষ্ঠানে সভাপতি কিম্বা তাহার অনুপস্থানে প্রতিনিধি সভাপতি এবং প্রতিনিধি সভাপতির অনুপস্থানে কমিশ্যনরের দুই জন স্বাক্ষর করিবেন ইতি।

১২৩ ধারা। কোন বৎসর আরম্ভ হইবার পর এক মাসের মধ্যে মাজিস্ট্রেট হিগার প্রস্তুত করিবার মুনিসিপল ফণ্ডের পূর্ব বৎসরের আয়ব্যয়ের হিসাব-পত্র প্রস্তুত করাইবেন। এবং মুনিসিপল কমিশ্যনরের সম্মুখে এক মাস পর্যন্ত এই হিসাবপত্র জ্ঞাপন করাইবেন। এবং তাঁহারা তদ্বিষয়ের যে মন্তব্য কথা লেখেন তাহা সমেত এই হিসাবের প্রতিলিপি জিলায় মাজিস্ট্রেট সাহেবের নিকট প্রেরণ করাইবেন তিনি দেশখণ্ডের কমিশ্যনর সাহেবের নিকট তাহা পাঠাইবেন ইতি।

বর্ত্ত থণ্ড।—জন্ম ও মৃত্যু রেজিষ্টারী করিবার কথা।

১২৪ ধারা। মুনিসিপালিটির মধ্যে যত সম্ভাব্যমাত্র জন্ম ও মৃত্যুর রেজিষ্টারী রাখিতে ও রেজিষ্টারকে নিযুক্ত করিতে কমিশ্যনরের কর্তব্যের কথা।

১২৫ ধারা। যে ব্যক্তি যে পদটির রেজিষ্টার হন তিনি সেই পদটির মধ্যে বাস করিবেন। এবং যে পদটির রেজিষ্টারের পদে নিযুক্ত হইলেন আপন বাস-গৃহের বহির্দ্বারে কি তাহার নিকট কোন প্রকাশ স্থানে সেই পদটির রেজিষ্টার বলিয়া আপন নাম প্রকাশ করিবেন। এবং কোন

missioners shall cause to be printed and published a list, containing the name and place of abode of every Registrar in the town.

126. The Commissioners shall cause to be prepared and printed a sufficient number of register books for making entries of all births and deaths which may take place within the Municipality according to the forms prescribed in Schedules (G) and (H) to this Act annexed, and the pages of such book shall be numbered progressively from the beginning to the end.

127. Every Registrar shall inform himself carefully of every birth and of every death which shall happen in his district after the first day of September, and shall learn and register, as soon as conveniently may be after the event, without fee or reward, the particulars required to be registered, according to the forms in the said Schedules (G) and (H), respectively, touching every such birth and every such death, as the case may be, which shall not have been already registered, every such entry being made in order from the beginning to the end of the book.

128. The father or mother of every child born within the Municipality, or in case of the death, illness, absence, or inability of the father and mother, the occupier of the house or tenement in which such child shall have been born, shall, within one month next after the day of every such birth, give information to the Registrar of the district, according to the best of his or her knowledge and belief, of the several particulars hereby required to be known and registered touching the birth of such child. Any person whose duty it shall be to give information to a Registrar under this section, who shall refuse or neglect to give such information, shall be liable to a penalty not exceeding one hundred Rupees.

129. Some one of the persons present at the death, or in attendance during the last illness, of every person dying within the Municipality, or, in case of the death, illness, inability, or default of all such persons, the occupier of the house or tenement, or if the occupier be the person who shall have died, some inmate of the house or tenement in which such death shall have happened, shall, within eight days next after the day of such death, give information to the Registrar of the district, according to the best of his

[সর্বস্বত্ব গেজেট। ২৭২। ১০ ফেব্রুয়ারি।]

সগরে যত জন রেজিষ্টার, নিযুক্ত, হন কমিশনারেরা তাঁহাদের নাম ও বাসস্থানের নির্ধারিত স্থান হালাইয়া প্রকাশ করিবেন ইতি।

১২৬ ধারা। মুনিসিপালিটির মধ্যে যত সন্তানাদির জন্ম ও যত ব্যক্তির মৃত্যু রেজিষ্টারী বই প্রস্তুত করিয়া তাঁহাদের নামাদি লিখিয়া রাখিবার জন্য

যত থানি রেজিষ্টারী বইর প্রয়োজন হয় কমিশনারেরা এই আইনের (G) ও (H) তফসীলের পাঠানুসারে তত থানি বই প্রস্তুত করিয়া ছাপাইয়া দিবেন। এই বইর প্রথমাবধি শেষপর্যন্ত পেন্সের সমস্ত দেওয়া হইবে ইতি।

১২৭ ধারা। কোম রেজিষ্টারের পদটির মধ্যে সেন্টে-  
র মাসের প্রথম দিনের  
জন্মের ও মৃত্যুর সন্ধান  
রেজিষ্টারের লইয়া রেজি-  
ষ্টারী করিবার কথা।

যত সন্তানাদির জন্ম  
জন্ম ও যত ব্যক্তির মৃত্যু হয়,  
তিনি অবদানপূর্বক তাঁহার  
সন্ধান লইবেন এবং যে সন্তানের জন্মের ও যে ব্যক্তির  
মৃত্যুর কথা পূর্বে রেজিষ্টারী করা যায় নাই উক্ত (G) ও  
(H) তফসীলের পাঠানুসারে তথ্যবয়ের যে বর্ণনা  
রেজিষ্টারী করিতে হইবে তিনি ঐ অঙ্গাদির হস্তান্ত  
অবগত হইয়া সুবিধামতে ত্বরান্বিত রেজিষ্টারী করিবেন।  
ইহার নিমিত্তে নী কি পারিতোষিক লইবেন না। উক্ত  
কথা বইর প্রথমাবধি শেষপর্যন্ত ক্রমান্বয়ে লিখিতে  
হইবে ইতি।

১২৮ ধারা। মুনিসিপালিটির মধ্যে কোম সন্তানের  
জন্ম হইলে তথ্যবয়ের যে  
জন্মের সন্ধান এক মাসের  
স্থান এই আইনমতে অব-  
গত হইয়া রেজিষ্টারী করি-  
বার আজ্ঞা হইল ঐ অঙ্গাদির পর এক মাসের মধ্যে  
সন্তানের পিতা কি মাতা এবং তাঁহাদের মৃত্যু কি  
পীড়া হইলে কিম্বা তাঁহারা উপস্থিত না থাকিলে কি  
অক্ষম হইলে যে ঘরের কি বাসার মধ্যে সন্তানের জন্ম  
হয় সেই ঘরের মণীলকার আপন আনানুসারে  
পদটির রেজিষ্টারকে সেই স্থানান্তর জানাইবেন। এই  
ধারামতে রেজিষ্টারকে উক্ত সন্ধান জ্ঞাত করা যে  
ব্যক্তির কর্তব্য তিনি তাহা জানাইতে অস্বীকার  
কি ত্রুটি করিলে তাঁহার এক শত টাকা পর্যন্ত নগ  
হইতে পারিবে ইতি।

১২৯ ধারা। মুনিসিপালিটির মধ্যে কোম ব্যক্তি মরি-  
লে তথ্যবয়ের যে  
মৃত্যুর সন্ধান দিবার কথা। এই আইনমতে অবগত হই-  
য়া রেজিষ্টারী করিবার আজ্ঞা হইল ঐ ব্যক্তির মরণ  
সময়ে বাহারা উপস্থিত ছিলেন কিম্বা পীড়ার চরমাবস্থার  
তাঁহার সন্ধান করিলেন তাঁহাদের অন্যতর ব্যক্তি,  
ও তাঁহাদের মৃত্যু হইলে কি পীড়া থাকিলে কিম্বা  
তাঁহারা অক্ষম হইলে কি সন্ধান না দিলে, যে ঘরে কি  
বাসাঘরে ঐ ব্যক্তির মৃত্যু হয় সেই ঘরের মণীলকার,  
ও সেই মণীলকারেরই মৃত্যু হইলে তাহার মরণকালে  
বাহারা ঐ ঘরে বাস করিতেন কি থাকিতেন তাঁহার-  
দের কোম ব্যক্তি তাঁহার মরণের আট দিনের মধ্যে

or her knowledge and belief, of the several particulars hereby required to be known and registered touching the death of such person. Any person who shall refuse or neglect to give any information which it is his duty to give under this section, shall be liable to a penalty not exceeding one hundred Rupees.

130. Every person by whom the information contained in any register of births or deaths under this Act shall have been given, shall sign in the register his name, description, and place of abode; and no such registration shall be deemed to be complete or of any effect until such person shall have so signed it.

#### PART VII.—MUNICIPAL POLICE.

131. At such time or times, and in such form as the Lieutenant-Governor shall direct, the Commissioners at a meeting shall prepare a statement of the police force required for their Municipality, and such statement, when passed at a meeting of the Commissioners shall be forwarded to the Lieutenant-Governor through the Magistrate to the Commissioner of the division, who shall either himself sanction or amend the statement, or shall forward it to the Lieutenant-Governor for sanction or amendment, according as the said Lieutenant-Governor may, in each case from time to time, direct who shall sanction or amend such statement. The police force, according to the statement finally approved by the Lieutenant-Governor, shall be the police force of the Municipality for the year next ensuing, and its cost shall be incorporated on the estimates of expenditure to be prepared under this Act.

132. When the strength and the cost and distribution of the police of any Municipality shall have been settled under the next foregoing section, no alteration shall be made in such strength or cost or distribution of costs, save on the recommendation of the Commissioners and with the sanction of the Lieutenant-Governor of Bengal, or of the Commissioner of the division in cases where the Lieutenant-Governor may have delegated to the Commissioner powers under this section.

133. The Commissioners or a sub-committee of the Commissioners nominated for that purpose shall control, appoint, and dismiss or suspend the members of the town police force; provided that no police officer above the rank of constable shall be dis-

আপন জাম ও বিশ্বাসানুসারে পরিবর্তিত হইতে পারিবে ইতি।

১৩০ ধারা। এই আইনমতে ভাষার ও মৃত্যুর রেজিস্ট্রী বহীতে যে সকল ব্যক্তি লিখান দেয় রেজিস্ট্রীতে তাঁহার স্বাক্ষর করিবার কথা।

সমস্ত শব্দ।—মুন্সিপাল পোলীসের কথা।

১৩১ ধারা। কোন মুন্সিপালিটীর মধ্যে পোলীস সংক্রান্ত কত জনের আবশ্যক জীবিত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের সম্মুখে যে পাঠ দিচ্ছিলেন কামিশ্যনরের অধিবেশন হইয়া সেই সময়ে সেই পাঠে ইহার বর্ণনাপত্র প্রস্তুত করিবেন। কামিশ্যনরের অধিবেশন কালে সেই বর্ণনাপত্র প্রাচ্য হইলে তাহা মাজিস্ট্রেটের দ্বারা প্রেরণ কামিশ্যনর সাহেবের নিকট পাঠান হইবে। উক্ত প্রকারের কোন বর্ণনাপত্র কাহার দ্বারা অনুমোদন কি সংশোধন করা হইবে এই বিষয়ে জীবিত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব সম্মুখে যে আবেদন করেন তদনুসারে কামিশ্যনর সাহেব আপনি তাহার অনুমোদন কি সংশোধন করিবেন অথবা অনুমোদন কি সংশোধন হইবার জন্য জীবিত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের নিকট পাঠাইবেন। জীবিত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব শেষ যে বর্ণনাপত্র অনুমোদন করেন তদনুসারে আগামি বৎসরের নিমিত্ত এই মুন্সিপালিটীর পোলীসমল নির্ধারিত থাকিবে ও এই আইনমতে ব্যয়ের যে অনুমানপত্র প্রস্তুত করা হইবে তাহা এই পোলীসমলের খরচ বহিতে হইবে ইতি।

১৩২ ধারা। কোন মুন্সিপালিটীতে পোলীসমলের কত জন থাকিবে ও তাহার এই মত পরিবর্তনের দের কত খরচ লাগিবে ও তাহার কথা।

১৩৩ ধারা। কামিশ্যনরেরা কিম্বা এডম্পক মনোনীত কামিশ্যনরের লব-পোলীসের কর্মকারকের-কমিটি মগরের পোলীসমলের বিরোধাদির কথা।



missed or suspended without the sanction of the magistrate of the district; and provided that all the acts of a sub-committee under this section shall be liable to revision by the Commissioners at a meeting.

134. No police officer, who forms part of the strength of the Municipal

Police paid under Act not to be employed beyond town.

police, shall be liable to serve beyond the limits of the Municipality, save in execution of duties imposed on him by his employment as a police officer of such Municipality.

135. As soon as possible after the close of each month the District Superintendent of Police shall,

as regards each Municipality, present to the Magistrate, in whose jurisdiction such Municipality may be situated, a bill showing the actual expenses incurred during the preceding month in the payment of the said force, and the contingent expenses thereof; and the said Magistrate, on being satisfied that the bill is substantially in accordance with the estimate for such town, shall cause the amount of such bill to be paid to the District Superintendent from the Municipal Fund.

136. The total amount which shall be chargeable to the Municipal Fund for the cost of any police force which may be sanctioned by the Government for employ-

Maximum amount chargeable on account of police.

ment within any town, including the contingent expenses of such force, shall not exceed the average rate of one rupee and eight annas per annum for each house in such town, provided that the number of police officers appointed shall not be greater than one superior officer for every fifteen constables, and one constable for every fifty houses.

#### PART VIII.—INTERVENTION BY THE GOVERNMENT.

137. If the Commissioners of any Municipality fail to effect the necessary repairs and maintenance

Administration of Municipality may be transferred to Magistrate if Commissioners fail to maintain roads and pay for police.

of roads, or to pay for the police of the town, it shall be lawful for the Commissioner of

the Division in which such Municipality is situated to convene a Committee, consisting of the district sub-divisional Magistrate, the executive engineer of the division, the civil surgeon, and two members nominated by the said Commissioner; and such Committee shall inquire into and report upon the state of such Municipality. And the Lieutenant-Governor may on the report of such Committee

মাজিস্ট্রেট সাহেবের অনুমতিবিহীন পোলীস কর্মসূচী-বলের উর্দ্ধ শ্রেণীর কোন কর্মকারকে কর্মসূচীতে অব-সর কি বরাদ্দ করা হইবে না। আরো এই প্যারামত সব-কমিটি যে কার্য করেন অধিবর্তী কমিশ্যামরেরা তাহা পুনরাবলোচনা করিতে পারিবেন ইতি।

১৩৪ ধারা। মুনিসিপাল পোলীসদলের অন্তর্গত

এই আইনমতে পোলী-পোলীসের কোন কর্ম-সের যে কর্মকারকেরা বে-কারক ঐ মুনিসিপালিটির তম পার শহরের বাহিরে প্রযুক্ত মুনিসিপালিটির ডাক্তারদের কর্ম করিতে বা সীমার বহির্ভূত স্থানে তাঁ-হইবার কথা। হার প্রতি যে কর্ম নির্ধারিত

হয় তদ্বির তিনি ঐ সীমার বহির্ভূত স্থানে কোন কর্ম করিতে পাইবেন না ইতি।

১৩৫ ধারা। যে মুনিসিপালিটি যে মাজিস্ট্রেটের কর্তৃত্বাধীন স্থানে থাকে পো-লীসের ডিসট্রিক্ট সুপরি-তম দিবার কথা। টেণ্ডেণ্ট সাহেব প্রতি মা-

সের অবসানে সাধারণতঃ স্থান সেই মুনিসিপালিটির পক্ষে সেই মাজিস্ট্রেটকে এক খানি বিল দিবেন। পূর্ব মাসে ঐ পোলীস দলের বেতন বলিয়া ও নৈমিত্তিক যত টাকা খরচ হইল তাহা সেই বিলে লেখা থাকিবে। এবং ঐ বিল বহুতঃ ঐ শহরের অফিসমন্ডলের সঙ্গে মিলে উক্ত মাজিস্ট্রেট ইহা স্বাক্ষরমতে আনিলে মুনিসিপাল ফণ্ডহইতে ডিসট্রিক্ট সুপারিন্টেণ্ডেন্ট সাহেবকে ঐ বিলের টাকা দেওয়াইবেন ইতি।

১৩৬ ধারা। কোন শহরে গবর্নমেন্ট যত জন লইয়া

পোলীসের নিমিত্ত যত অফিসিট মেন ঐ শহরের শর টাকার অধিক খরচ করিতে প্রতি গড়ে বৎসর ১।০ টা-হইবে বা তাহার কথা। কা হইলে যত টাকা হয় মুনিসিপাল ফণ্ডহইতে সেই দলের নৈমিত্তিক খরচ মুক্ত সকল খরচ তাহার অধিক হইবে না। কিন্তু পোলী-সের সংখ্যার মধ্যে পনের জন কর্মসূচীবলের উপর উক্ত শ্রেণীর এক জন কর্মকারকের ও পঞ্চাশ জনের প্রতি এক জন কর্মসূচীবলের অধিক নিযুক্ত হইবেন না ইতি।

অষ্টম খণ্ড।—গবর্নমেন্টের হস্তক্ষেপ করিবার কথা।

১৩৭ ধারা। কোন মুনিসিপালিটির কমিশ্যামরেরা

কমিশ্যামরেরা পথ সকল প্রয়োজনমতে শহরের পথ সারাইয়া বা রাখিলে ও যোয়াত না করিলে ও সারা-পোলীসের বেতন না দিলে, ইহা না রাখিলে কিম্বা পো-লীসের বেতন না দিলে, ঐ মুনিসিপালিটি যে দেশখ-পার্শ্ব হইতে পারিবার গের অন্তর্গত থাকে সেই

খণ্ডের কমিশ্যামর সাহেব জিলার মহকুমার মাজিস্ট্রেটকে ও দেশখণ্ডের একসেসিটি ইঞ্জিনিয়ারকে ও সি-বিল চিকিৎসক সাহেবকে এবং উক্ত কমিশ্যামর সাহে-বের মনোনীত দুই জন কমিশ্যামরকে লইয়া কমিটি করি-বেল ও সেই কমিটি ঐ মুনিসিপালিটির অবস্থার অনু-সন্ধান লইয়া তদ্বিরের রিপোর্ট করিবেন। জিযুক্ত

[গবর্নমেন্ট গেজেট, ১৯২২। ১৩ ফেব্রুয়ারি।]



call upon the Commissioners, by requisition in writing signed by him and published in the *Calcutta Gazette*, to raise the necessary funds and carry out the purposes of this Act, and thereupon if the Commissioners neglect for the space of three months then next ensuing to comply with the said requisition, the Lieutenant-Governor may direct the Magistrate to raise the necessary funds under the provisions of this Act and carry out in all respects the purposes thereof.

**138. When it shall appear to the Lieutenant-Governor in regard to**

Or if Commissioners fail to maintain district roads or provide means of elementary education.

any first class Municipality, or to such officer as he may delegate authority under this

section in regard to any second class Municipality, either that due provision is not made for the construction and maintenance in the municipal limits of any district road passing through such limits, and that hinderance to the traffic of the country is caused thereby, or that reasonable elementary education is not available at a fair cost for children of the residents, it shall be lawful for the Lieutenant-Governor, or such delegated officer as aforesaid, to call upon the Commissioners to repair or maintain such roads, or to provide such means of elementary education as may seem to the Lieutenant-Governor fit; and in case they shall not within three months make due provision for the same, to authorize the Magistrate to collect and apply to these purposes any of the municipal taxes hereinbefore authorized to be imposed:

**139. It shall be lawful for the Lieutenant-Governor to direct the Commissioners of any Municipality to contribute the whole**

Commissioners may be required to contribute towards the cost of Government schools.

or a part of the cost of any

elementary school established within such municipality, provided that in no case shall the contribution made under this section for any one year exceed one-sixth part of the balance of the Municipal Fund available, after the cost of police has been met, for carrying out the purposes of this Act. An elementary school shall be deemed to be a vernacular school or a school with a vernacular department, provided that the fee for each vernacular scholar at such school be not more than one anna per month.

লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব এ কমিটীর রিপোর্ট পাইলে উক্ত কমিশ্যনরদের নামে অফিসপত্র লিখিয়া আ-পনি তাহাতে স্বাক্ষর করিয়া ও কলিকাতা গেজেটে প্রকাশ করিয়া তাহারদিককে এই আইনমত কার্য নির্বাহ করিবার উপযুক্ত টাকা তুলিতে ও সেই কার্য নির্বাহ করিতে আদেশ করিবেন। কমিশ্যনরদেরা তৎপক্ষাৎ তিন মাসের মধ্যে এই আদেশ মতে কর্ম করিতে শৈথিল্য করিলে, জিযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব মাজিষ্ট্রেটকে এই আইনের বিধানমতে প্রয়োজনীয় টাকা তুলিয়া সর্বতোভাবে এই আইনমত কার্য সম্পাদন করিবার আজ্ঞা দিতে পারিবেন ইতি।

**১৩৮ ধারা। প্রথম কি দ্বিতীয় শ্রেণীর মুনিসিপালি-**

কিয়া কমিশ্যনরদেরা জি-টার মহা দিরা জিলার কোন লার পথ সারাইয়া বা রা-পথ গেলে ও পথের যে খিলে বা প্রথম শিক্ষা দি-অংশ এই মুনিসিপালিটির বার উপায় বা করিলে। সীমার মধ্যে থাকে তাহা বাধিবার ও সারাইবার উপ-

যুক্ত বিধান হয় নাই তৎপ্রযুক্ত দেশের মধ্যে বাধিত্য জন্য প্রেরণের ব্যাঘাত হয়, অথবা নগরনিবাসিদের স্থানে ব্যাঘাতের খরচ লইয়া যুক্তিমতে সম্ভাব্য প্রথম বিদ্যা শিক্ষা দিতে পারে নাই প্রথম শ্রেণীর মুনিসিপালিটির পক্ষে জিযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব ইহা দেখিতে পাইলে, ও তিনি এই ধারামতে যে কর্ম-কারকের প্রতি ক্ষমতা প্রদান করেন দ্বিতীয় শ্রেণীর মুনিসিপালিটির পক্ষে তিনি ইহা দেখিতে পাইলে, উক্ত জিযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব যত্নপ পথ ও বিদ্যালয়কার যত্নপ উপায় করা বিহিত বোধ করেন, জিযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব কিম্বা উক্ত ক্ষমতা-প্রাপ্ত কর্মকারক কমিশ্যনরদিককে তত্নপ পথ সারাইয়া সমবছার রাখিতে কিম্বা প্রথম বিদ্যা শিক্ষার তত্নপ উপায় করিতে আজ্ঞা করিবেন। তাহার তিন মাসের মধ্যে উক্ত কার্যের উপযুক্ত বিধান না করিলে, পূর্বোক্ত বিধানমতে যে মুনিসিপাল ট্যাক্স ধার্য হইল তিনি মাজিষ্ট্রেটসাহেবকে উক্ত অন্যতর ট্যাক্স আদায় করিয়া উক্ত কার্যে প্রয়োগ করিবার আজ্ঞা দিতে পারিবেন ইতি।

**১৩৯ ধারা। উক্ত কোন মুনিসিপালিটির মধ্যে প্র-**

থমবিদ্যা শিক্ষা করিবার যে কমিশ্যনরদের প্রতি গব-পাঠশালা স্থাপিত হয় নমেন্টর বিদ্যালয়ের খর-জিযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর চের একাংশ দিবার আজ্ঞা সাহেব সেই মুনিসিপালি-হইতে পারিবার কথা। টার কমিশ্যনরদিককে এই

পাঠশালার সমুদয় খরচ কিম্বা তাহার একাংশ দিবার আদেশ করিতে পারিবেন। কিন্তু পোলীসের খরচ মিলে পর এই আইনের নির্দিষ্ট অন্য কার্যের নির্দিষ্ট মুনিসিপাল কণ্ডের অবশিষ্ট যত টাকা থাকে এই ধারার নির্দিষ্ট কার্যের নির্মিতে কোন এক বৎসরে তাহার বড় ভাগের অধিক দিতে হইবে না। দেনীয় তাহার পাঠশালা কিম্বা যে পাঠশালার মধ্যে দেশীয় ভাষা শিক্ষার বিভাগ থাকে তাহা প্রথমবিদ্যা শিক্ষার পাঠশালা বলিয়া জ্ঞান হইবে। উক্ত পাঠশালার দেশীয় ভাষার প্রত্যেক পড়ুয়ার স্থানে মাসে ১০ এক আনার অধিক কী লওয়া যাইবে না ইতি।

**PART IX.—MUNICIPAL REGULATIONS.**  
**CHAPTER 1.**

*Duties of Commissioners, &c.*

**140.** The provisions of this and the next succeeding Part shall not have force in any Municipality until they shall have been specially extended thereto, and it shall be lawful for the Lieutenant-Governor of Bengal to extend any or all of the sections in this Part to any Municipality created under this Act, and the said Lieutenant-Governor shall have power to withdraw any Municipality from the operation of all or any of the sections of this Part.

**141.** The Commissioners may cause a name to be given to any road and affixed in such place or places as they may think fit, and may also cause a number to be affixed to every house in every road for the purpose of identifying such house; and the Commissioners at a meeting may cause such names and numbers to be altered.

**142.** The Commissioners shall provide all cattle, carts, and implements required for the removal of night-soil, dung, and other filth, and shall, from time to time, appoint or provide places convenient for the deposit of such night-soil, dung, and other filth, and for keeping all cattle, carts, and implements, required for the removal thereof, and for other purposes of conservancy.

**143.** It shall be the duty of the occupier of every house within the limits of any Municipality to remove from his premises all night-soil, dung, and other filth into carts provided by the Commissioners for the purpose of carrying away the same, and at such times and in such manner as the Commissioners may direct. Provided that of the occupier of any house shall prefer to carry away the said night-soil, dung, or other filth, it shall be open to him to do so in conformity with the provisions of Section 146 of this Act.

**144.** All dirt, ashes, rubbish, sewage, soil, dung, and filth, collected by the Commissioners from the roads, houses, privies, sewers, and cess-pools, shall be held to be the property of the said Commissioners, who shall have power to sell and dispose

নবম খণ্ড।—মুন্সিপাল বিধি।  
১ অধ্যায়।

কমিশ্যনর প্রভূতির কর্তব্য কর্মের কথা।

১৪০ ধারা। কোম মুন্সিপালিটিতে এই খণ্ডের ও এই খণ্ডের কার্যের পরি-  
ইহার পঞ্চাৎ খণ্ডের বি-  
ধান যত কাল বিশেষভাবে  
প্রচলিত না করা যায় তত  
কাল সেই মুন্সিপালিটিতে প্রবল হইবে না। এই  
আইনমতে যে মুন্সিপালিটি স্থাপিত হয় বঙ্গদেশের  
ক্রিয়ত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব তাহার অন্যতর মুন্সি-  
পালিটিতে এই খণ্ডের কোমন্ড বা সকল দ্বারা বর্তাইতে  
পারিবেন, এবং উক্ত ক্রিয়ত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব  
এই খণ্ডের সকল কিছা কোমন্ড দ্বারা বিধানহইতে  
কোন মুন্সিপালিটি মুক্ত করিতে পারিবেন ইতি।

১৪১ ধারা। কমিশ্যনরেরা পথের নাম রাখিতে  
পারিবেন এবং যে স্থানে বা  
রাস্তার নাম ও ঘরের  
যেহ স্থানে উচিত বোধ  
নব্ব দিবার কথা।  
করেন সেইহ স্থানে ঐ  
পথের নাম লিখিয়া লাগাইয়া দিতে পারিবেন। আরো  
প্রত্যেক পথের ধারে যেহ ঘর থাকে তাহা নির্ণয় করি-  
বার জন্যে সেইহ ঘরের নম্বর দেওয়াইতে পারিবেন ও  
কমিশ্যনরেরা অধিবিক্ত হইয়া সেইহ নাম ও নম্বর  
পরিবর্তন করিতে পারিবেন ইতি।

১৪২ ধারা। কমিশ্যনরেরা মলমূত্র গোবরপ্রভৃতি  
ময়লা জব্য তুলিয়া লইবার  
মলাদি ফেলিবার স্থা-  
যের কথা।  
নিমিত্ত গোক ও গাড়ী ও  
হাতিয়ার যোগাইয়া দিবেন  
এবং সময়ে সেই মলমূত্র গোবরপ্রভৃতি ময়লা জব্য  
ফেলিবার স্থান, ও তাহা তুলিয়া লইবার ও ময়লা পরি-  
পাট্রিপে রাখিবার অন্যতর কাছার নিমিত্ত গোক ও  
গাড়ী ও হাতিয়ার রাখিবার স্থান নিরূপণ করিবেন  
বা করাইয়া দিবেন ইতি।

১৪৩ ধারা। কোম মুন্সিপালিটির কমিশ্যনরেরা  
মল গোবরপ্রভৃতি ময়লা  
কমিশ্যনরের গাড়ীতে  
মলাদি বহনদের ফেলিতে  
হইবার কথা।  
জব্য লইয়া যাইবার নিমিত্ত  
যেহ গাড়ী যোগাইয়া দেন,  
কমিশ্যনরেরা যেহ সময়  
ও যেহ নিয়ম নিরূপণ করেন ঐ মুন্সিপালিটির সীমার  
অন্তর্গত প্রত্যেক ঘরের গৃহস্থ সেইহ সময়ে ও সেইহ  
নিয়মমতে আপনর বাড়ীর সকল মলাদি ঐ গাড়ীতে  
দিবেন। কিন্তু কোম গৃহস্থ মল ও গোবর ও অন্য  
ময়লা জব্য আপনি স্থানা-  
ন্তর করিতে ইচ্ছুক হইলে  
এই আইনের ১৪৬ ধারার বিধানমতে তাহা করিতে  
পারিবেন ইতি।

১৪৪ ধারা। পথ ও ঘর ও পাইখানা ও মর্দমা ও  
মলকুণ্ডহইতে কমিশ্যন-  
র দ্বারা রাখি লয়া ঘর  
তাহা কমিশ্যনরের সম্প-  
তি হইবার কথা।  
রেকা, যত মল ও ছাই ও  
রাখি ও মর্দমার ও পাই-  
খানার মলাদি ও গোবর  
ও ময়লা জব্য জমা করিয়া রাখেন তাহা ঐ কমিশ্যনর-  
দের সম্পত্তি বলিয়া জ্ঞান হইবে। তাহারদের সেই

[নবম খণ্ডে গেজেট। ১৮৭২। ১৩ ফেব্রুয়ারি।]

of the same; and the money arising from the sale thereof shall form part of the Municipal Fund.

145. The Commissioners may cause any number of movable or fixed  
Dust boxes in streets. dust boxes, or other convenient receptacles wherein dust and rubbish may be temporarily deposited until removed and carried away, to be provided and placed in convenient situations, and may require the occupiers of houses in roads to cause all such matter as aforesaid to be deposited daily, or otherwise periodically, in the said receptacles.

146. The Commissioners shall from time to time fix the hours within  
Removal of night-soil. which it shall be lawful to remove night-soil or other such offensive matter, and the manner in which such night-soil or other offensive matter shall be removed.

147. The Commissioners, or any officer appointed by them for that  
Inspection of drains, privies, and cess-pools. purpose, may inspect all privies, drains, and cess-pools within any Municipality at any time between sunrise and sun-set, after six hours' notice in writing to the occupier of any premises in which such privies, drains, or cess-pools are situated, and may, if necessary, cause the ground to be opened where they or he think fit for the purpose of preventing or removing any nuisance arising from such privies, drains, or cess-pools.

148. All public streams, channels, water-courses, tanks, reservoirs, springs, and wells in any town shall, for the purposes of this Act, be under the direction and control of the Commissioners.

149. The Commissioners shall have power to set apart a sufficient  
Bathing places, &c. number of convenient tanks, or parts of rivers, streams, or channels, not being private property, for the inhabitants to bathe in, and also to set apart tanks or other places for washing animals or clothes, or for any other purpose connected with the health, cleanliness, or comfort of the inhabitants.

150. It shall be lawful for the Commissioners to require, by notice in writing, the owner of any premises to cleanse any private tank, and to drain off and remove any waste or stagnant water within any such premises which may appear to be inju-

Power to require unwholesome tanks on private premises to be cleansed or drained.

রূপ বিক্রয় ও হস্তান্তর করিবার ক্ষমতা থাকিবে।  
তদ্বারা যে টাকা উৎপন্ন হয় তাহা মুনিসিপাল কর্তে  
অর্থ করিয়া লওয়া যাইবে ইতি।

১৪৫ ধারা। ধূলা ও রাবিশ যত কাল স্থানান্তর  
করা যাইতে না পারে তত  
পথে ধূলা কেলিবার কাল তাহা রাবিশার যে  
বাক্সের কথা।  
বাক্স কি অন্য আধার  
ইচ্ছামতে তোলা যাইতে বা বন্ধ থাকিতে পারিবে  
কমিশ্যনরেরা এবং উপযুক্ত আধার করাইয়া দিয়া  
উপযুক্ত স্থানে রাবিশা পথের ধারের সকল ঘরের  
গৃহস্থকে প্রতিদিন কিম্বা নিরূপিত অন্য সময়ে তাহার  
মধ্যে ধূলা প্রভৃতি কেলিবার আজ্ঞা দিতে পারিবেন  
ইতি।

১৪৬ ধারা। মলমূত্র ও  
মলমূত্র স্থানান্তর করি- অন্য দুর্গন্ধ দ্রব্য বেহে সময়ে  
বার কথা। ও যে প্রকারে স্থানান্তর  
করিয়া দিতে হইবে কমিশ্যনরেরা সময়ে তাহা নিরূ-  
পণ করিবেন ইতি।

১৪৭ ধারা। কোন মুনিসিপালিটির অন্তর্গত যে  
বাড়ীর মধ্যে পাইখানা  
মর্দমা ও পাইখানা ও কি মর্দমা কি মলকুণ্ড থাকে  
মলকুণ্ড দেখিবার কথা। কমিশ্যনরেরা কিম্বা এডভ-  
কার্থো তাঁহারদের নিযুক্ত  
অন্য কর্মকারক ছয় ঘণ্টা থাকিতে সেই বাড়ীর গৃহ-  
স্থকে সন্ধান দিয়া সূর্যের উদয় ও অস্ত হইবার মধ্যে  
কোন সময়ে সেই পাইখানা ও মর্দমা ও মলকুণ্ড দে-  
খিতে পারিবেন। এবং সেই পাইখানা কি মর্দমা কি  
মলকুণ্ড হইতে অনিষ্ট না হয় কিম্বা অনিষ্টের নিরূপিত  
হয় এই নিমিত্ত তাঁহার আবেশ্যক জ্ঞান করিলে যে  
স্থানে উচিত বোধ করেন সেই স্থানের মাটি তুলিয়া  
কেলিতে পারিবেন ইতি।

১৪৮ ধারা। কোন নগরের মধ্যে সাধারণের ব্যব-  
হার্য যে জলস্রোত ও নাল  
সাধারণ সোতাদি কমি- ও জলধারা ও পুকুর ও  
শায়রদের আজ্ঞার ও কর্তৃত্ব জলাশয় ও উত্তরী ও কূপ  
দের অধীন থাকিবার থাকে তাহা এই আইনের  
কথার নিমিত্ত কমিশ্য-  
নরের আজ্ঞার ও কর্তৃত্বের অধীন থাকিবে ইতি।

১৪৯ ধারা। কমিশ্যনরেরা ব্যক্তিবিশেষের পুঙ্-  
রিণী প্রভৃতিভিন্ন নগর নি-  
র্যায় করিবার স্থানের বাসিনদের সংখ্যা বিবেচনার  
কথা।  
তাঁহারদের স্থান করিবার  
উপযুক্ত পুঙ্রিণী কিম্বা নদীর কি স্রোতের কি নালার  
এক অংশ নিরূপণ করিতে পারিবেন। এবং পুকুর  
গাঙ্গুইবার ও কাপড় কাচিবার ও নগর নিবাসিনদের দূহ  
ও পরিষ্কার ও স্বচ্ছন্দ থাকার জন্যে অন্য কার্যের  
নিমিত্ত অন্য পুকুর কি স্থান নিরূপণ করিতে পারি-  
বেন ইতি।

১৫০ ধারা। কোন ব্যক্তির বাড়ীর মধ্যে তাঁহার  
নিজ পুকুরে কিম্বা সেই  
বাড়ীর মরলা কি মরা জলে  
কোন ব্যক্তির বাড়ির বাসিনদের  
মধ্যে অস্বাস্থ্যজনক পুকুর প্রতিবাসিনদের  
থাকিলে তাহা পরিষ্কার স্থানের  
করাইবার ও জল বাহির ক- হানি হয় কি অনিষ্ট  
রিয়া দিবার ক্ষমতার কথা। এবং বোধ হইলে, কমি-  
শ্যনরেরা সেই বাড়ীর

rious to health or offensive to the neighbourhood ; and if such owner refuse or neglect to comply with such requisition during eight days from the service thereof, the Commissioners, their officers, and workmen, may enter such premises, and do all such necessary acts for all or any of the purposes aforesaid as they shall think fit ; and the expense incurred thereby shall be paid by the owner of such premises so making default, and shall be recoverable as a debt due to the Commissioners.

**151.** Whenever any lands or premises being private property or within any private enclosure, appear to the Commissioners to be, by reason of thick or noxious vegetation or want of drainage, in a state injurious to health or offensive to the neighbourhood, it shall be lawful for the Commissioners to require, by notice in writing, the owner or occupier of the premises to clear and remove such vegetation or drain such premises, and if he do not within one week after such notice begin to cut, clear, and remove such vegetation, or to drain such land, and do not complete such work with the due diligence, the Commissioners, their officers and workmen, may after forty-eight hours' notice, enter into the said premises, and do all necessary acts for the purpose aforesaid as they shall think fit, and the expense incurred thereby shall be paid by the owner or occupier of such premises, and shall be recoverable as a debt due to the Commissioners.

**152.** The Commissioners may, from time to time, as they see fit, drain off into any sewers, and cleanse and fill up or otherwise abate, any stagnant pool, ditch, tank, pond, or other receptacle of water (the same not being within any private enclosure) which shall appear to them to be useless or unnecessary, or likely to prove injurious to the health of the inhabitants, whether the same be the private property of any person or not.

## CHAPTER 2.

### Penalties.

**153.** Whoever wilfully removes, obliterates, or destroys any name or number affixed under section 141 of this Act, or under the provisions of any Act

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭২। ১৩ ফেব্রুয়ারি।]

স্বামির নামে নোটিস লিখিয়া দিয়া তাঁহাকে সেই পুকুর পরিষ্কার করিবার এবং নাল কাটাইয়া সেই নাল জল বাহির করিয়া দিবার আজ্ঞা দিতে পারিবেন। স্বামী এই নোটিস পাইলে পর আটদিনের মধ্যে সেই আদেশানুসারে কার্য করিতে অস্বীকার কি ঠেংখিল্য করিলে কমিশ্যনরেরা ও তাঁহারদের কার্যকারকেরা ও মজুরেরা সেই বাড়ীতে প্রবেশ করিয়া পুরোঁক সকল কি অন্যতর অভিপ্রায়ে যে কার্য আবশ্যক হয় তাহা আপনাদের বিবেচনামতে করিবেন। ইহাতে যত টাকা খরচ লাগে বাড়ীর যে স্বামী এই কার্য করিতে ক্রটি করিলেন তাঁহার সেই খরচ দিতে হইবে। ও কমিশ্যনরেরদের পাওনা ধনের ন্যায় এই টাকা আদায় হইতে পারিবে ইতি।

১৫১ ধারা। ব্যক্তি বিশেষের আরও ভূম্যাদিতে কিম্বা অস্বাস্থ্যজনক জঙ্গলাদি ভূমিতে কি বাড়ীতে যন পরিষ্কার করিবার ও জল নিঃসরিবার সুবিধা করিবার ক্ষমতার কথা।

ব্যক্তি বিশেষের কোন ভূমিতে কি বাড়ীতে যন পরিষ্কার করিবার ও জল নিঃসরিবার ক্ষমতার কথা।

স্বামির বিষয় কি প্রতিবাসিরদের অনিষ্ট অথবা, কমিশ্যনরেরদের এমন বিবেচনা হইলে, তাঁহার এই বাস্তব স্বামিকে কি প্রত্যেকে আদেশপত্র লিখিয়া এই জঙ্গলাদি পরিষ্কার ও স্থানান্তর করিতে কিম্বা এই বাস্তব উপযুক্ত পয়োনালা করিতে আজ্ঞা দিতে পারিবেন। এই আদেশপত্র প্রাপনের পর এক সপ্তাহের মধ্যে সেই ব্যক্তি এই জঙ্গলাদি কাটিয়া পরিষ্কার ও স্থানান্তর করিতে, কিম্বা এই ভূমির পয়োনালা করিতে আরম্ভ করিয়া উপযুক্ত যত্নক্রমে সমাধা না করিলে, তাঁহাকে ৪৮ ঘণ্টা থাকিতে জানাইয়া কমিশ্যনরেরা ও তাঁহারদের কার্যকারকেরা ও মজুরেরা এই বাড়ীর মধ্যে প্রবেশ করিয়া পুরোঁক অভিপ্রায়ে আবশ্যক সকল কার্য যেমন উচিত বোধ করেন তেমন করিতে পারিবেন। তাহাতে যে খরচ লাগে তাহা এই বাড়ীর স্বামির কি প্রত্যেক দিতে হইবে ও কমিশ্যনরেরদের পাওনা ধনের ন্যায় আদায় হইতে পারিবে ইতি।

১৫২ ধারা। বদ্ধ জলের কোন জলাশয় কি খাই কি পুকুর কি ডোবা কি অন্য জলাশয় কোন বিশেষ ব্যক্তির বেড়ার মধ্যে না থাকিলে তাহা মুনিসিপাল কমিশ্যনরেরদের বিবেচনার অধীনস্থ কি অনাবশ্যক কি নিবাসি লোকেরদের স্বাস্থ্যের বিষয়জনক হইবার সম্ভাবনা হইলে, বিশেষ কোন ব্যক্তির সম্পত্তি হউক বা না হউক তাঁহার সময়েই যেমন উচিত বোধ করেন তেমন তাহাতে নাল কাটাইয়া তাহার জল কোন বদ্ধ মর্দমায় ঢালাইয়া দিতে, ও সেই পুকুরপ্রভৃতি পরিষ্কার করিতে ও বুজাইয়া ফেলিতে কিম্বা অন্য প্রকারে রহিত করিতে পারিবেন ইতি।

২ অধ্যায়।

দণ্ডের কথা।

১৫৩ ধারা। এই আইনের ১৪১ ধারামতে কিম্বা এই আইনদ্বারা অন্য যে রাস্তাপ্রভৃতির নাম পরি- আইন রহিত করা গেল বর্জন করিবার কথা। তাহার কোন বিধানমতে রাস্তার যে নাম কি যত্নের যে লক্ষ্য দেওয়া যায়, কোন



hereby repealed, shall be liable on conviction by a Magistrate to a fine not exceeding Rs. 20.

154. Whoever commits any nuisance, or deposits, or permits his servants to deposit any dust, dirt, dung, ashes, garden, kitchen, or stable refuse or filth of any kind, or any animal matter, or any broken glass or earthenware, broken brick, mortar, or other rubbish, in any road or on the pavement or verandah of any house, or on any ground between the house and the road, or any public quay, jetty, or landing place, or on any part of a river bank, whether above or below high water-mark, except in such places and in such manner and at such hours as shall be fixed by the Commissioners, shall be liable to a penalty not exceeding ten Rupees for each offence.

155. Whoever causes or allows the water of any sink or sewer, or any other offensive liquid matter, belonging to him or being on his land, to run, drain, or be thrown or put upon any road or public highway; or causes or allows any offensive matter from any sewer or privy to run, drain, or be thrown into a surface drain in any such road or highway, shall be liable to a fine not exceeding ten Rupees.

156. Whoever, being the occupier of a house within the limits of any Municipality, keeps or allows to be kept for more than twenty-four hours, or otherwise than in some proper receptacle, any dirt, dung, night-soil, filth, or any noxious or offensive matter, in or upon the roof of such house, or in or upon the roof of any out-house, or in any yard or ground attached to, and occupied by the occupier of such house, shall be liable to a penalty not exceeding ten Rupees for each offence.

157. Whoever, being the owner or occupier of any house, building, or land within any Municipality, whether tenantable or otherwise, suffers the same to be in a filthy or unwholesome state, shall be liable to a penalty not exceeding ten Rupees, and to a further penalty not exceeding ten Rupees for every day after conviction for such offence during which the offence is continued?

[Government Gazette, 13th February 1872.]

ব্যক্তি যেখানে তাহা উঠাইয়া দিলে কি অক্ষর মুদ্রিত কেলিলে কি তাহা নষ্ট করিলে বাজিদ্দেটের সমুদ্রে এই কথাই প্রমাণ হইলে তাহার ২০ টাকা পর্যন্ত দণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

১৫৪ ধারা। কোন ব্যক্তি কোন পথে কি শান প্রদত্ত করা পথে কিম্বা কোন ঘরের বাহ্যিকভূমিতে মলদি বারান্দার কি উঠানে কিম্বা ঘরের ও বাহ্যিক মধ্য কোন জমিতে কিম্বা মালাদি তুলিবার রাজকীয় কোন ঘাটে কি ভেটিতে কি মোকাহইতে নানিবার কোন ঘাটে কিম্বা জোয়ারের অতি উচ্চ জলের দাগের উর্দ্ধ কি নিম্ন কোন স্থানে মল মূত্র ত্যাগ করিলে, কিম্বা কমিশ্যনরেরা যেহ স্থান ও যে নিয়ম ও যেহ সময় নিরূপণ করেন তদ্বিপরীত কোন স্থানে কি সময়ে কোন ধূলা কি মল কি গোবর কি ছাই কিম্বা বাগানের কি রাস্তিবার ঘরের কি আত্মবলের ওচলা কিম্বা কোন প্রকারের ময়লা জব্য কিম্বা জন্তুজাত কোন জব্য কি ভাঙ্গা গেলাস কি হাড়ি কলসী কি ভাঙ্গা ইট কি চুন সুরকী কি অন্য রাবিশ কেলিলে কি চাকরদিগকে কেলিতে দিলে তাহার উক্ত প্রত্যেক অপরাধের জন্যে ১০ টাকা পর্যন্ত দণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

১৫৫ ধারা। কোন ব্যক্তি আপনাতঃ কি আপন ভূমির অন্তর্গত কোন জুলির ময়লা জলাদি রাজপথে ময়লা জল কিম্বা অন্য কোন আসিতে দিবার কথা।  
দুর্গন্ধ আত্ম জব্য কোন রাজপথে আসিতে কি পড়িতে দিলে কিম্বা কোন কাহাকে কেলিতে কি রাখিতে দিলে কিম্বা কোন জুলির কি সেতুখানার কোন দুর্গন্ধ জব্য রাজপথের খোলা নরদমার আসিতে কি পড়িতে কি কেলিতে দিলে সেই ব্যক্তি ১০ টাকার অধিক অর্থদণ্ডের যোগ্য হইবে ইতি।

১৫৬ ধারা। কোন মুনিসিপালিটীর সীমার মধ্যে গৃহস্থ ময়লা জব্য স্থান-কোন গৃহস্থ আপন ঘরে তর বা করিলে তাহার কি ঘরের ছাতে কিম্বা কোন বাহির ঘরে কি তাহার ছাতে কিম্বা এই গৃহস্থের দখল করা কোন কারখানার কি তাহার লাগাও জমিতে চরিত্র বস্তার অধিক কিম্বা উপযুক্ত আধার ভিন্ন কোন স্থানে কোন জন্তুজাত কি গোবর কি মল কি ময়লা জব্য কিম্বা অর্থাৎ অন্যক কি দুর্গন্ধ জব্য রাখিলে তাহার উক্ত প্রত্যেক অপরাধের জন্যে ১০ টাকা পর্যন্ত দণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

১৫৭ ধারা। কোন মুনিসিপালিটীর মধ্যে রাস্তা বাহির উপযুক্ত কিম্বা ময়লা ঘরের কথা।  
অনুপযুক্ত কোন ঘরের কি কোটার কি জমীর স্থান কি দখলকার সেই গৃহস্থ ময়লা কি অর্থাৎ অন্যক তাহা থাকিতে দিলে তাহার ১০ টাকা পর্যন্ত দণ্ড হইতে পারিবে। ও সেই অপরাধের প্রমাণ হইলে পর যত দিন সেই অপরাধ হইতে থাকে তাহার দিন প্রতি এই ব্যক্তির ১০ টাকা পর্যন্ত দণ্ড হইতে পারিবে ইতি।



158. It shall also be lawful for the Commissioners to grant to such persons and for such period as they think fit, licenses to keep privies for public accommodation, subject to such conditions as may be necessary for the preservation of public health and decency. Any such person holding such license, and failing to observe the conditions prescribed in such license, shall be liable to a fine not exceeding fifty Rupees. Provided that it shall be lawful for the Commissioners, at any time, on giving one month's notice in writing, to cancel any license granted under this section.

159. Whoever throws or puts, or permits his servants to throw or put any earth, dirt, or other filth, rubbish, or night-soil into any sewer not specially appropriated for such purpose by the Commissioners, shall be liable to a penalty not exceeding ten Rupees for each offence.

160. Whoever, except as permitted by the Commissioners, bathes in any public stream, channel, water-course, tank, reservoir, spring, or well, or in any other manner fouls the water thereof, shall be liable to a fine not exceeding ten Rupees for each offence.

161. Whoever being the owner or keeper of any cattle, sheep, or pigs, suffers the stall, pen, or place in which they are kept, in or near any road or public highway, to be in a filthy or noxious state, or neglects to employ proper means to remove the filth therefrom, shall be liable to a fine not exceeding twenty Rupees, and to a fine not exceeding three Rupees for every day after conviction for such offences during which the offence is continued.

### CHAPTER 3.

#### Conservancy works.

162. The Commissioners shall provide and maintain, in sufficient numbers and in proper situations, common privies and urinals, and shall cause the same to be kept in proper order and to be daily cleansed.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭২। ১০ ফেব্রুয়ারি।]

১৫৮ ধারা। কমিশ্যনরেরা যে ব্যক্তিদিগকে যত কালের নিমিত্তে উচিত সাধারণের ব্যবহার্য লাইসেন্স প্রাপ্ত পাইখানার বোধ করেন তাহারদিগকে তত কালের নিমিত্ত সাধারণ লোকদের পাইখানা রাখিবার লাইসেন্স দিতে পারিবেন। সাধারণের স্বাস্থ্য ও লক্ষ্য রক্ষার জন্যে যে নিয়ম আবশ্যিক হয় এই লাইসেন্স সেই নিয়মের অধীন হইবে। কোন ব্যক্তি সেই লাইসেন্স পাইয়া তাহার নির্দিষ্ট নিয়ম পালন করিতে ক্রটি করিলে তাহার ৫০ টাকা পর্যন্ত দণ্ড হইতে পারিবে। কিন্তু এই শাসনমতে লাইসেন্স দেওয়া গেলে পর কমিশ্যনরেরা কোন সময়ে এক মাস থাকিতে নোটিস লিখিয়া দিয়া সেই লাইসেন্স রহিত করিতে পারিবেন ইতি।

১৫৯ ধারা। কমিশ্যনরেরা বিশেষভাবে মাটিপ্রভৃতি ফেলিবার যে নির্দেশ দিবেন, তাহা মানিয়া লইয়া যত্ন করিয়া দেয়, কোন ব্যক্তি তাহা মানিয়া লইয়া তাহা ফেলিবার মাটি কি জম্মাল কি অন্য ময়লা দ্রব্য কি রাবিশ কি মলমূত্র ফেলিলে কি রাখিলে কিম্বা চাকরদিগকে ফেলিতে কি রাখিতে দিলে তাহার উক্ত প্রত্যেক অপরাধের জন্যে ১০ টাকা পর্যন্ত অর্থদণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

১৬০ ধারা। কমিশ্যনরেরা যে স্থানে স্নানাদি করিবার অনুমতি দেন, কোন ব্যক্তি তাহা মানিয়া লইয়া জল দূষণ করিবার কথা। বাবজার্য কোন জলস্রোতে কি নালার কি জল ধারার কি পুকুরিতে কি জলাশয়ে কি উনুইতে কি কূপে স্নান করিলে কিম্বা অন্য কোন প্রকারে তাহার জল ময়লা করিলে, তাহার উক্ত প্রত্যেক অপরাধের জন্যে ১০ টাকা পর্যন্ত অর্থদণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

১৬১ ধারা। কোন রাজপথের ধারে কি নিকটে যে ঘোড়ার খোঁয়াদি প্রভৃতি গোরালঘরে কি খোঁয়াদিতে ময়লা রাখিবার দণ্ডের শৃঙ্খল থাকে কোন ব্যক্তি তাহা মানিয়া লইয়া তাহা গলিজন্যে কি অন্যভাবে অবস্থায় থাকিতে দিলে কিম্বা গলিজন্যে দূষণ করিবার উপযুক্ত উপায় করিতে তাকাল করিলে, সেই ব্যক্তির ২০ টাকা পর্যন্ত অর্থদণ্ড হইতে পারিবে ও সেই মোব প্রমাণ হইলে পর যত দিন করিতে থাকে দিন প্রতি তাহার ২ টাকা পর্যন্ত অর্থদণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

### ৩ অধ্যায়।

নগর পরিপাটী করণার্থ কার্যের কথা।

১৬২ ধারা। কমিশ্যনরেরা নগরীর লোকদের সংখ্যা বিবেচনায় উপযুক্ত নালার সাধারণের পাইখানার স্থানে সাধারণের পাইখানা ও মূত্র ত্যাগ করিবার স্থান প্রস্তুত করিয়া তাহা সদবস্থায় রাখিবেন ও প্রতি দিন তাহা পরিষ্কার করাইবেন ইতি।

163. It shall be lawful for the Commissioners to prescribe the form or construction of privy which the owner or occupier of any house or building within the limits of the Municipality may have on his premises; and such owner or occupier shall have such privy shut out by a wall or fence from the view of persons passing by or residing in the neighbourhood; and any such owner or occupier having a privy constructed in a form different from that prescribed by the Commissioners, or failing to shut it out from public view in the manner hereinbefore directed, shall be liable to a fine not exceeding ten Rupees, and to a further fine not exceeding ten Rupees a day for each day of default or breach of the provisions of this section after written notice duly given by the Commissioners to such owner or occupier.

164. All public sewers, drains, and other works for conservancy existing in any Municipality at the time this Act comes into operation, or which may afterwards be made, shall be under the direction and control of the Commissioners.

165. All public sewers, or other works for the improvement, or the conservancy hereafter required in any Municipality shall be constructed under the direction of the Commissioners, who shall be empowered to purchase any land necessary for such purpose from funds at their disposal; or such land shall, if necessary, be taken under the sanction of Government, under the provisions of any Act heretofore passed, or which shall hereafter be passed, for the acquisition of land for public purposes.

166. All branch drains, and all privies and cess-pools within any town, shall be under the survey and control of the Commissioners, and shall be repaired and made efficient at the cost of the owners of the lands and buildings to which the same belong. If any such owner neglect, during eight days after notice in writing, to repair and make the same efficient in such manner as may be required by the Commissioners, the Commissioners shall cause such drain, privy, or cess-pool to be made efficient, or, if necessary, removed, and the expense of such removal or repair shall be paid by the owner

[Government Gazette, 13th February 1872.]

১৬৩ ধারা। মুন্সিপালিটীর সীমার অন্তর্গত কোন পাইখানা যেখানে ঘরের কি কোঠার আশির প্রস্তুত করিতে হইবে তাহার কথা।  
কিছুপা আকার হইবে ও কি রূপে তাহা প্রস্তুত করিতে হইবে কমিশ্যনরের ইহার নিয়ম করিতে পারিবেন। পক্ষিক ও প্রতিবাসিগণ এই পাইখানার ভিতর দেখিতে না পার এই নিমিত্তে এই আইন কি গৃহের প্রাচীর কি বেড়া দিয়া তাহা আবৃত করিবেন। কমিশ্যনরের পাইখানা করিবার যে আকার নির্দ্ধার্য করেন কোন আইন কি মখিলকার তদ্বিষয়ে অন্য আকার তাহা নির্দ্ধার্য করিলে কিহা সাধারণের না দেখিবার জন্য পূর্বোক্তমতে তাহার পক্ষ্য করিয়া না দিলে তাহার ১০১ টাকা পর্যন্ত দণ্ড হইতে পারিবে ও কমিশ্যনরের নিয়মমতে এই আইনকে কি গৃহকে মোটসি লিখিয়া দিলে পর বত দিন এই ধারার বিধান মানিতে ত্রুটি করেন বা তাহা লঙ্ঘন করেন তাহার দ্বিগুণ প্রতি এই ব্যক্তির আর ১০১ টাকা পর্যন্ত দণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

১৬৪ ধারা। এই আইন যে সময়ে প্রচলিত হয় সেই বড় ও ছোট বরদমা সহরে কোন মুন্সিপালিটি-প্রভৃতি কমিশ্যনরের তে বড় ও ছোট যে বরদমা কর্তৃকের অধীন থাকার এবং নগর পরিপালি করিবার কথা।  
অন্য অন্য যে বিষয় থাকে ও পরে বাহা করা যাইবে তাহা সকলই কমিশ্যনরের আজ্ঞার ও কর্তৃকের অধীন থাকিবে ইতি।

১৬৫ ধারা। ইহার পরে কোন মুন্সিপালিটীর বরদমা প্রভৃতি কমিশ্যন-উৎকর্ষ সাধনের কি পারি-রদের আজ্ঞামতে প্রস্তুত ক-পাটের নিমিত্ত রাজকীয় যে সকল বড় ও ছোট বরদমা ও অন্য বিষয় করিবার প্র-য়োজন হয়, তাহা কমিশ্যনরের আদেশানুসারে প্রস্তুত করা যাইবে। ও সেই কার্যের নিমিত্ত বত ভূমির প্রয়োজন হয় তাঁহারা তাহা ক্রয় করিয়া আপনাদের হাতে যে কণ্ড থাকে তাহা হইতে মূল্য দিবেন। অথবা প্রয়োজন হইলে, রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে ভূমি গ্রহণ করিবার যে আইন ইতি পূর্বে প্রণীত হইয়াছে বা ইতঃপরে প্রণীত হইতে পারিবে তাঁহারা গবর্নমেন্টের অনুমতি লইয়া সেই আইনের বিধানমতে ভূমি লইতে পারিবেন ইতি।

১৬৬ ধারা। কোন নগরের মধ্যে বত শাখা বরদমা শাখা বরদমা পাইখানা ও পাইখানা ও বনকুণ্ড প্রভৃতি কমিশ্যনরের ক-থাকে তাহা কমিশ্যনরের কর্তৃকের ও কর্তৃকের অধীন থাকিবে। ও যে বর ও ভূমি সংক্রান্ত হয় তাহার আশির ধরতে তাহা ঘেরামত করা যাইবে ও কর্মোপযোগিমতে রাখা যাইবে। কমিশ্যনরের তাহা যে একাধারে ঘেরামত ও কর্মোপযোগী করিতে আদেশ করেন উক্ত আইন ইহার নিখিত মো-টসি পাইলে পর আট দিনের মধ্যে তাহা সেই একা-ধারে ঘেরামত ও কর্মোপযোগী করিতে শৈথিল্য করিলে কমিশ্যনরের সেই বরদমা কি পাইখানা কি বনকুণ্ড কর্মোপযোগী করাইবেন কিহা আবশ্যক হইলে তাহা স্থানান্তর করিয়া দিতে পারিবেন। ও ত্রুটিকারি সেই

or occupier so making default, and shall be recoverable as a debt due to the Commissioners.

167. If any such drain, privy, or cess-pool is constructed, after the passing of this Act, contrary to the directions and regulations of the Commissioners, or contrary to the provisions of this Act, or if any person, without the consent of the Commissioners, constructs, re-builds, or unstops any drain, privy, or cess-pool, which has been ordered by them to be demolished or stopped up, or not to be made, every person so doing shall be liable to a penalty not exceeding fifty Rupees. And the Commissioners may cause such drain, privy, or cess-pool to be removed, or may cause such amendment or alteration to be made therein as they think fit; and the expense thereof shall be paid by the person by whom such drain, privy, or cess-pool was improperly constructed, re-built, or unstopped, and shall be recoverable as a debt due to the Commissioners.

Penalty for making drains, &c., contrary to Commissioners' orders.

#### CHAPTER 4.

##### Obstructions in the road.

168. Whoever builds any wall or erects or sets up any fence, rail, post or other obstruction or encroachment, in any road or public highway, or in or over any open drain, sewer, or aqueduct along the side of any such road or highway, shall be liable to a fine not exceeding one hundred Rupees: and the Commissioners shall have power to remove any such obstruction or encroachment; and the expense of such removal shall be paid by the person erecting the same, and shall be recoverable as a debt due to the Commissioners.

169. Whoever displaces, takes up, or makes any alteration in the pavement or other materials, or in the fences or posts of any road or public highway, without the consent in writing of the Commissioners, or without other lawful authority, shall be liable to a fine not exceeding fifty Rupees.

170. The Commissioners may give notice in writing to the owner or occupier of any house or building as aforesaid, to remove or alter any projection, encroachment, or obstruction, which after this Act shall have taken effect, shall

Projections from houses erected in future to be removed.

দ্বারা কি দখলকার তাহা স্থানান্তর বা বেরাঘত করিবার খরচ দিবেল ও সেই টাকা কমিশ্যনরদের পাওনা ঋণের ন্যায় আদায় হইতে পারিবে ইতি।

১৬৭ ধারা। কমিশ্যনরদের মরদমা কি পাইখানা কমিশ্যনরদের আজ্ঞার প্রযুক্ত করিতে আজ্ঞা করেন বিপরীতে মরদমা প্রভৃতি এই আইন প্রচলিত হইবার করিবার দণ্ডের কথা। পর যদি সেই মরদমা

প্রভৃতি ঐ আজ্ঞার ও বিধানের বিপক্ষে প্রযুক্ত করা যায়, অথবা কোন মরদমা কি পাইখানা কি মলকুণ্ড নষ্ট কি বন্ধ করিবার কি প্রযুক্ত না করিবার আজ্ঞা হইলে পর যদি কোন ব্যক্তি কমিশ্যনরদের অমুমতি না পাইয়া তাহা প্রযুক্ত করেন কি পুনরায় গাঁথিয়া দেন কি খুলিয়া ফেলেন তবে সেই ক্রিয়াকারি প্রত্যেক ব্যক্তির ৫০ টাকা পর্য্যন্ত দণ্ড হইতে পারিবে। এবং কমিশ্যনরেরা ঐ মরদমা কি পাইখানা কি মলকুণ্ড স্থানান্তরে করাইয়া দিতে পারিবেল কিম্বা বন্ধপ উচিত বোধ করেন তদ্রূপে তাহা সংশোধন কি পরিবর্তন করাইতে পারিবেল ও সেই মরদমা কি পাইখানা কি মলকুণ্ড যে ব্যক্তিরদ্বারা অমুচিতমতে প্রযুক্ত করা কি পুনরায় গাঁথা কি খোলা গেল সেই ব্যক্তির উক্ত কা-র্যের খরচ দিতে হইবে ও সেই টাকা কমিশ্যনরদের পাওনা ঋণের ন্যায় আদায় হইতে পারিবে ইতি।

#### ৪ অধ্যায়।

##### পথ অবরোধের কথা।

১৬৮ ধারা। কোন ব্যক্তি রাজপথে, কিম্বা রাজপথের পার্শ্বস্থ কোন খোলা পয়োনালাতে কি ময়ল-জুলিতে কি জল প্রণালীতে

কি তাহার উপরে প্রাচীর গাঁথিলে কিম্বা বেড়া কি গরাদিয়া কি থাম কি অবরোধক কি স্থানযোড়াকারি অন্য দ্রব্য বসাইলে কি স্থাপন করিলে তাহার এক শত টাকা পর্য্যন্ত দণ্ড হইতে পারিবে। এবং সেই অবরোধক কি স্থানযোড়াকারি কোন দ্রব্য মুনিসিপল কমিশ্যনরদের স্থানান্তর করিবার কমতা থাকিবে। ও যে ব্যক্তি তাহা স্থাপন করিলেন তাহার সেই দ্রব্য স্থানান্তর করিবার খরচ দিতে হইবে। ও তাহা মুনিসিপল কমিশ্যনরদের পাওনা ঋণের ন্যায় আদায় হইতে পারিবে ইতি।

১৬৯ ধারা। কোন ব্যক্তি মুনিসিপল কমিশ্যনরদের নির্দিষ্ট অমুমতি নাম পাতরাদি তুলিয়া কিম্বা আইনসিদ্ধ অন্য লণ্ডনের কথা। কমতা না পাইয়া, কোন রাজপথে পাতা প্রস্তর কি অন্য দ্রব্য কি রাজপথের বেড়া কি থাম স্থানান্তর করিলে কি তুলিয়া ফেলিলে কি কোন প্রকারে পরিবর্তন করিলে সেই ব্যক্তির পঞ্চাশ টাকা পর্য্যন্ত অর্থ দণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

১৭০ ধারা। এই আইন প্রচলিত হইবার পরে উক্ত কোন ঘরের কি কো-রার আড়ালে কি অগ্র-ভাগে কোন বাড়ান কি করিবার কথা। স্থানযোড়াকারি কি অবরোধক বিষয় নির্দিষ্ট কি স্থাপিত হইলে ও তাহা কোন রাজপথের উপর হুঁকিয়া কি বাড়িয়া থাকিলে, কিম্বা

be erected or placed against or in front of such house or building, if the same overhangs, or juts into, or in any way projects or encroaches upon, or is an obstruction to the safe and convenient passage along any road or public highway, or obstructs, or projects or encroaches into or upon, any uncovered aqueduct, drain, or sewer in such road or highway; and such owner or occupier shall, within fourteen days after the service of such notice upon him, remove such projection, encroachment, or obstruction, or alter the same in such manner as shall have been directed by the Commissioners, and in default thereof shall be liable to a fine not exceeding two hundred Rupees; and the Commissioners in such case may remove or alter such projection, encroachment, or obstruction; and the expense of such removal or alteration shall be paid by the owner or occupier so making default, and shall be recoverable as a debt due to the Commissioners.

**171. The Commissioners may cause any**

Removal of existing projection from houses.

such projection, encroachment, or obstruction erected or placed against or in front of any house or building in any road or public highway before this Act shall have been extended to the place, to be removed or altered as they shall think fit; provided that

Notice of removal.

notice be given of such intended removal or alteration to the occupier of the house or building against, or in front of which

Compensation when to be made.

such projection, encroachment, or obstruction shall be, thirty days before such alteration or removal is begun; and they shall make reasonable compensation to every person who suffers damage by such removal or alteration.

**172. Whenever any house or building,**

Houses projecting beyond line of highway, when taken down to be set back.

part of which projects beyond the regular line of a road or public highway or beyond the front of the house or building on either side thereof, shall be taken down in order to be re-built or altered, the Commissioners may require the same to be set back to, or towards the line of the road or highway, or the line of the adjoining houses or buildings, and shall make reasonable compensation to the owner of such house or building for any damage he may thereby sustain.

পথের উপর কোন প্রকারে হুঁকিয়া পড়িলে কি বাড়িয়া থাকিলে কি স্থানযোড়া করিলে, কি পথিবধো নির্দিষ্ট ও স্বত্বদে গমনের বাধা জন্মাইলে কি সেই পথের পাথের কোন খোলা প্রণালী কি পরমালা কি নরন-জুলির বাধক হইলে, কি তাহার উপর বাড়িয়া পড়িলে, কি স্থানযোড়া করিলে, কমিশ্যনরেরা সেই ঘরের কি কোটার স্বামিকে কি প্রজাকে সেই বিষয় উঠাইয়া দিবার কি পরিবর্তন করিবার নোটিস লিখিয়া দিতে পারিবেন। ও স্বামিকে কি প্রজাকে ঐ নোটিস দেওয়া গেলে পর, চৌদ্দ দিনের মধ্যে তিনি ঐ বাড়ান কি স্থানযোড়াকারি কি অবরোধক বিষয় স্থানান্তর করিবেন, কিম্বা কমিশ্যনরেরা যত্নপূর্ণ আত্মা করেন তত্বপূর্ণে পরিবর্তন করিবেন। না করিলে তাঁহার দুই শত টাকা পর্যন্ত অর্থদণ্ড হইতে পারিবে। তত্বপূর্ণ হলে কমিশ্যনরেরা সেই বাড়ান কি স্থানযোড়াকারি কি অবরোধক বিষয় স্থানান্তর করিতে পারিবেন, ও তাহা স্থানান্তর কি পরিবর্তন করিবার খরচ ঐ জটিকারি স্বামির কি প্রজার দিতে হইবে, ও তাহা মুনিসিপল কমিশ্যনরেরদের পাওনা খণের দ্বারা আদায় হইতে পারিবে ইতি।

**১৭১ ধারা। এই আইন কোন স্থানে প্রচলিত হই-**

যরের যে ভাগ একদে বা-  
ড়াইয়া থাকে তাহা স্থান-  
ান্তর করিবার কথা।

বার পূর্বে সেই স্থানের কোন  
রাজপথের নিকট কোন  
ঘরের কি কোটার আড়ালে  
কি সমুখ ভাগে তত্বপূর্ণ  
কোন বাড়ান কি স্থান যোড়াকারি কি অবরোধক  
বিষয় নির্দিষ্ট কি স্থাপিত হইয়া থাকিলে মুনিসিপল  
কমিশ্যনরেরা যেমন উচিত বোধ করেন তেমনি তাহা

স্থানান্তর করিবার বো-  
টারি দিবে।

স্থানান্তর কি পরিবর্তন  
করাইতে পারিবেন। পরে  
যে ঘরের কি কোটার  
আড়ালে কি সমুখভাগে ঐ বাড়ান কি স্থানযোড়া-  
কারি কি অবরোধক বিষয় থাকে, তাহার ঐ স্থানান্তর  
কি পরিবর্তন কার্য আরম্ভ হওনের পূর্বে ত্রিশ দিন  
থাকিতে সেই গৃহাদির প্রজাকে ঐ কার্যের নোটিস  
দিবেন। এবং ঐ স্থানান্তর  
কি পরিবর্তন করণেতে কোন  
ব্যক্তির ক্ষতি হইলে তাহার ক্ষতিমতে ঐ ক্ষতির  
প্রতিকার করিবেন ইতি।

**১৭২ ধারা। যদি কোন ঘরের কি কোটার কোন**

ঘর পথের সীমার বাহিরে  
থাকিলে, যখন ভাঙ্গা যায়  
তখন পিছিয়া করিতে হই-  
বার কথা।

ভাগ রাজপথের অবধারিত  
সীমা অতিক্রম করিয়া থা-  
কে, অথবা পাথের কোন  
ঘরের কি কোটার অগ্রভাগ  
অপেক্ষা আগিয়া থাকে।  
তবে সেই গৃহাদি পুনর্নির্মাণ কি পরিবর্তনার্থে ভাঙ্গিয়া  
ফেলা গেলে মুনিসিপল কমিশ্যনরেরা তাহা পিছিয়া  
রাজপথের কি নিকটস্থ ঘরের কি কোটার সীমার  
রেখার সমান করিবার আত্মা করিতে পারিবেন  
তাছাড়া সেই ঘরের কি কোটার স্বামির কোন ক্ষতি  
হইলে, মুনিসিপল কমিশ্যনরেরা তাহার ক্ষতির উপযুক্ত  
প্রতিকার করিবেন ইতি।







of the premises, if any, and shall also cause notice to be put on some conspicuous part of such premises, requiring the owner, or occupier, if any, forthwith to take down, secure, repair, or protect such building, tank, well, or hole, or other dangerous place; and if such owner or occupier do not, within three days after such notice, begin to comply with the requisition, and do not carry on the work to the satisfaction of the Commissioners, they may cause the same to be taken down, secured, repaired, or protected, so as to prevent danger therefrom; and the expense of such work shall be paid by the owner or occupier of such property so making default, and shall be recoverable as a debt due to the Commissioners.

177. If, in any road any house, building or wall, or anything affixed thereon, be deemed by the Commissioners to be in a ruinous state or likely to fall, or in any way dangerous, they shall forthwith give notice in writing to the owner, if he be known and resident within the limits of their jurisdiction, and also to the occupier thereof, if any, requiring such owner or occupier to take down or secure the same within a fixed time; and in default the Commissioners shall cause such repairs to be made or such buildings to be removed; and the expense thereby incurred shall be paid by the owner of the premises so making default, and shall be recoverable as a debt due to the Commissioners.

178. Whenever, under the provisions of this Act, any work is required by the Commissioners to be executed, or any alterations or improvements to be made in any building, premises, or place, and such work, alterations, or improvements are executed by the occupier of such house, place, or premises, or by the Commissioners, at his expense, the cost thereof may be deducted by such occupier from the next and following payments of his rent due or becoming due to such owner, or may be recovered by him in any court of competent jurisdiction. Provided always, that in case the occupier has a beneficial interest in such building, premises, or place, he shall deduct or recover such sum only as will bear the same proportion to the entire cost of such work, alteration, or improvement, as the value of the owner's interest bears to the value of the joint interest of him and the occupier. And provided also, that in case the rents issuing out of any such building, premises, or place belong to more persons than one, who are entitled to the

Occupier may retain or recover cost of works executed at his expense from owner, and one owner may enforce contribution from other owners.

কমিশ্যনরের। তাঁহার নিকট এবং সেই বাড়ীর প্রজা থাকিলে তাঁহার নিকট লিখিত উক্তকে অবিলম্বে এই ঘর কি পুকুর কি কূপ কি গর্ত্ত কি আশঙ্কাজনক অন্য স্থান ভাঙিয়া ফেলিবার কি মুরক্ষা কি মেরামৎ করিবার কি ঘেরিয়া দিবার নোটিস দিবেম এবং এই বাড়ীর কোন প্রকাণ্ড স্থানে এই নোটিস লাগাইয়া দিবেম। উক্ত স্থানী কি প্রজা এই নোটিস পাইবার পর তিন দিনের মধ্যে তদনুসারে কর্ম করিতে আরম্ভ না করিলে ও কমিশ্যনরের ক্রোধান্বিতে কর্ম না চালাইলে, ঐ ঘর হইতে আশঙ্কা না কর এই নিমিত্তে তাঁহারাই এই গৃহাদি ভাঙিয়া ফেলিতে কি মুরক্ষা কি মেরামৎ করিতে কিম্বা ঘেরিয়া দিতে পারিবেন। ও সেই ক্রটিকারি স্থানির কি প্রজার এই কার্যের খরচ দিতে হইবে ও সেই টাকা কমিশ্যনরের পাওনা ঋণের ন্যায় আদায় হইতে পারিবে ইতি।

১৭৭ ধারা। রাস্তার ধারে যদি কোন ঘর কি কোটা গৃহাদি তদ্ব্যপেক্ষে আশঙ্কাজনক হয়, তবে স্থানী কমিশ্যনরের দ্বারা বিবেচনার তত্ত্বাবধায় ও পতনের সম্ভাবনাক্রমে

কিম্বা কোন প্রকারে আশঙ্কাজনক হয়, তবে স্থানী জানা লোক হইলে ও তাঁহারদের কর্তৃত্বাধীন স্থানের সীমা মধ্যে বাস করিলে তাঁহারা তাঁহার নিকট ও সেই গৃহাদিতে প্রজা থাকিলে তাঁহারও নিকট লিখিত নির্দিষ্ট সময়ের মধ্যে এই গৃহাদি ভাঙিয়া ফেলিবার কি মুরক্ষা করিবার নোটিস দিবেম। স্থানী কি প্রজা তাহা না করিলে কমিশ্যনরের এই গৃহাদি মেরামৎ করাইতে কিম্বা ভাঙিয়া ফেলাইতে পারিবেন। ইহাতে যে খরচ লাগে এই গৃহাদির ক্রটিকারি স্থানির তাহা দিতে হইবে ও সেই টাকা কমিশ্যনরের পাওনা ঋণের ন্যায় আদায় হইতে পারিবে ইতি।

১৭৮ ধারা। এই আইনের বিধানমতে কমিশ্যনরের কোন কার্য সম্পাদন করিবার কিম্বা ঘর কি কোটা কি স্থান পরিবর্তন কি উৎকৃষ্ট করিবার আজ্ঞা করিলে, যদি সেই ঘরের কি স্থানের কি বাড়ীর প্রজা সেই কার্য করেন কি এই গৃহাদি পরিবর্তন কি উৎকৃষ্ট করিয়া থাকেন কিম্বা যদি কমিশ্যনরের তাহা করিয়া প্রজার স্থানে খরচ লইয়া থাকেন, তবে সেই সময়ের পর স্থানির নিকট এই প্রজার যে খাজানা কি ভাড় দেনা হইবে তিনি তাহাহইতে এই খরচের টাকা কাটিয়া লইতে পারিবেন কিম্বা উপযুক্ত ক্ষমতাপন্ন কোন আদালতে মালিশ করিয়া তাহা আদায় করিতে পারিবেন। কিন্তু এই ঘরে কি বাড়ীতে কি স্থানে যদি সেই প্রজার লাভজনক স্বার্থ থাকে, তবে স্থানির স্বার্থ এই স্থানি ও প্রজা উভয়ের সাধারণ স্বার্থের যে অংশ হয়, ঐ প্রজা এই কার্যের কি গৃহাদি পরিবর্তনের কি উৎকৃষ্ট করণের সমুদয় খরচের কেবল সেই অংশানুসারে একংশ কাটিয়া লইতে কিম্বা আদালতে কিরিয়া পাইতে পারিবেন। আরো যদি হুই কি তদন্থিক জন উক্ত ঘরের কি বাড়ীর কি স্থানের ভাড়া পাইয়া থাকেন ও সাধারণ অধিকারী কিম্বা গোণাধিকারী বলিয়া কিম্বা অন্য প্রকারের

same, either as being joint proprietors of such building, premises, or place, or as having intermediate and other interests therein, the cost of any work, alteration, or improvement as aforesaid payable by the owner, shall be borne by such persons in proportion to their respective interests, and any one or more of such persons, who may have been compelled to pay more than a just proportion in the first instance, shall have like remedies against the others, for enforcing contribution by them, as are hereby given to the occupier as against the owner.

179. The materials of any such house, building, wall, or other structure or any part of the same which may be pulled down as provided in Section 176, may be sold by the Commissioners, and the proceeds of such sale applied to the payment of the expenses incurred. Any overplus of such sale shall on demand be restored to the owner of such house, building, or wall, and if unclaimed shall, after the lapse of twelve months, be carried to the credit of the Municipal Fund.

#### CHAPTER 5.

#### Regulation of certain offensive trades and of Burial and Burning Grounds.

180. Within such limits as may for the purposes of this section be fixed by the Commissioners, no premises shall be newly used except under license from the Commissioners, for any of the following purposes, namely, for melting tallow, for boiling offal or blood, or as a soap house, oil-boiling house, dyeing house, tannery, brick pottery or lime kiln, or other manufactory or place of business from which offensive or unwholesome smells arise, or as a yard or dépôt for hay, straw, wood, or coal; and whoever without a license uses any such premises for such purpose, shall be liable to a fine not exceeding two hundred Rupees, and a fine not exceeding fifty Rupees for every day after the conviction for such offence, during which the said offence is continued.

181. No burial or burning ground, whether public or private, shall be made or formed after the passing of this Act, otherwise than by or under the authority of the Lieutenant-Governor of Bengal, without a license from the

No burial or burning place henceforth to be formed without leave of Government, or of Commissioners.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭২ । ১৪ ফেব্রুয়ারি ।]

স্বার্থহেতুক যদি সেই ঘরে কি বাড়ীতে কি স্থানে তাঁহারদের অধিকার থাকে, তবে তাঁহারদের মধ্যে যাহার যে পর্য্যন্ত স্বার্থ থাকে তিনি তদনুসারে পুনর্কৌতু কার্য্য করণ কি পরিবর্তন কি উৎকৃষ্ট করণ হেতুক স্বামির দেনা টাকার একই অংশ দিবেন। তাঁহারদের মধ্যে কোন এক কি এক ভ্রমের ব্যাঘাততে যে অংশ দেওয়া উচিত ছিল তিনি যদি প্রথমে তাহার অধিক দিয়া থাকেন, তবে এই ধারামতে স্বামির স্থানে প্রকার বলক্রমে খরচ লইবার যে উপায়ের বিধান হইল উক্ত ব্যক্তিরও সেই উপায়দ্বারা সহঅংশীদের স্থানে আপনাদিগের মত অতিরিক্ত টাকা কিরিয়া পাইতে পারিবেন ইতি।

১৭৯ ধারা। ১৭৬ ধারার বিধানমতে কোন ঘর কি ভবনদ্বারা গৃহাদির সর- কোটাকি প্রাচীর কি অন্য ভাগ বিক্রয় করিবার কথা। গাঁথনি কি তাহার কোন অংশ ভাঙিয়া ফেলা গেলে কমিশ্যনরেরা তাহার ইষ্টকানি বিক্রয় করিতে পারিবেন। ইচ্ছাতে যে টাকা পাওয়া যায় তাহা খরচ শেষে প্রয়োগ হইতে পারিবে। তৎপরে উত্তর প্রাচীরে এ ঘরের কি কোটার কি প্রাচীরের স্থানী তাহার দাওয়া করিলে তাঁহাকে দেওয়া যাইবে। এ টাকার দাওয়া না হইলে বারো মাস পরে ম্যুনিসিপাল কর্ত্তে জমা করিয়া লওয়া যাইবে ইতি।

#### ৫ অধ্যায়।

#### দুর্গন্ধযুক্ত কোন ব্যবসায়ের এবং কবর স্থানের ও আশ্রমের বিধান।

১৮০ ধারা। এই ধারার উদ্দেশ্য সাধনের জন্যে কমিশ্যনরেরা যে সীমা নির্ধারণ করেন সেই সীমার মধ্যে দুর্গন্ধযুক্ত ও আশ্রম-ব্যবসায় চলাইবার দণ্ডের কথা। কমিশ্যনরেরা যে সীমা নির্ধারণ করেন সেই সীমার মধ্যে কমিশ্যনরের লাইসেন্স বিনা চরবি গলাইবার কিম্বা জন্তর ত্যাগ অংশ কি রক্ত জ্বাল দিবার নিষিদ্ধ কিম্বা সাবান প্রস্তুত করিবার কি তৈল পাক করিবার কি কাপড় রং করিবার কি চর্ম্ম কলাইবার কারখানা কি পোয়ান কি তাতি কিম্বা অন্য যে কর্ম্ম দ্বারা কি যে কারখানা হইতে দুর্গন্ধ কি অস্বাস্থ্যজনক গন্ধ নির্গত হয় এমন কোনও কি কারখানার স্থান কিম্বা গুহ স্থানের কি বিচারিল কি কাঠের কি পাতুরিয়া করলার গোলাস্তরূপ কোন বাড়ীর ব্যবহার করিতে হইবে না। কোন ব্যক্তি লাইসেন্স বিনা উক্ত কোন কারখানার নিষিদ্ধ বাড়ীর ব্যবহার করিলে, তাহার ২০০ টাকা পর্য্যন্ত দণ্ড হইতে পারিবে ও সেই অপরাধের প্রমাণ হইলে পর যত দিন তাহার সেই অপরাধ হইতে থাকে দিন-প্রতি তাহার ৫০ টাকা পর্য্যন্ত দণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

১৮১ ধারা। এই আইন প্রচলিত হইবার পরে বঙ্গদেশের জীবিত লেগেটমেন্ট গবর্নর সাহেবের অনুমতি ক্রমে কিম্বা তাঁহার অনুমতিমতে কমিশ্যনরের লাইসেন্স বিনা সাধারণ লোকদের কিম্বা ব্যক্তি বিশেষের কোন কবরস্থান কি

Commissioners; and whoever shall bury or burn, or cause, permit, or suffer to be buried or burned, any corpse in any burial or burning ground made or formed without such license, shall be liable to a fine not exceeding two hundred Rupees.

182. If, upon the evidence of competent persons, it shall appear to the Commissioners that any burial or burning ground is in such a state as to be dangerous to the health of persons living in the neighbourhood thereof, and also that a suitable place for interment or burning, as the case may be, exists within a convenient distance and is available, the Commissioners, with the sanction of the Lieutenant-Governor of Bengal previously obtained, may, by notification to be affixed on some conspicuous part of the ground, appoint a time, not being less than two months, for the closing of such burial or burning ground, and whoever, after the time so appointed, buries or burns, or causes or permits to be buried or burned, any corpse therein, shall be liable to a fine not exceeding one hundred Rupees.

Commissioners may order certain burial or burning places to be closed.

persons, it shall appear to the Commissioners that any burial or burning ground is in such a state as to be

dangerous to the health of persons living in the neighbourhood thereof, and also that a suitable place for interment or burning, as the case may be, exists within a convenient distance and is available, the Commissioners, with the sanction of the Lieutenant-Governor of Bengal previously obtained, may, by notification to be affixed on some conspicuous part of the ground, appoint a time, not being less than two months, for the closing of such burial or burning ground, and whoever, after the time so appointed, buries or burns, or causes or permits to be buried or burned, any corpse therein, shall be liable to a fine not exceeding one hundred Rupees.

#### CHAPTER 6.

##### *Vaccination and Inoculation.*

183. In any Municipality where the Lieutenant-Governor may consider that proper and sufficient arrangements have been made for the vaccination or inoculation with the cow-pox of the inhabitants thereof, the practice of inoculation shall be prohibited with effect from such date as may be notified by the Lieutenant-Governor at the time of the extension of this Chapter to such Municipality.

184. Any person who shall thereafter produce, or attempt to produce, in any person, by inoculation with variolous matter, or by wilful exposure to variolous matter, or to any matter, article, or thing impregnated with variolous matter, or who shall wilfully, by any other means whatsoever, produce the disease of small-pox in any person, shall be liable, on conviction before a Magistrate, to imprisonment of either description for a period not exceeding three months, or to a fine not exceeding two hundred Rupees, or to both.

Penalty for inoculating or otherwise producing small-pox.

শুশ্রূষা করিতে হইবে না। তদুপ লাইসেন্স বিনা কোন কবর স্থান কি শুশ্রূষা করা গেলে যদি কোন ব্যক্তি তাহাতে শব পোতে কি দাহ করে কিম্বা অন্য কাহার দ্বারা শব পোতার কি দাহ করার কি পুতিতে কি দাহ করিতে দেয়, তবে তাহার ২০০ টাকা পর্যন্ত দণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

১৮২ ধারা। কোন কবরস্থানের কি শুশ্রূষার যে কোন কবরস্থান কি অবস্থা আছে তদ্বিষয়ে প্র-শুশ্রূষা কমিশ্যনরদের বক্তৃতি বাসি লোকদের স্বা-করিবার কথা। স্থোর বিদ্য হইতে পারে, এবং সুবিধামতে অদূর স্থানে কবর দিবার কিম্বা বিষয়বিশেষে শব দাহ করিবার উপযুক্ত অন্য স্থান আছে ও তাহা পাওয়া যাইতে পারে কমিশ্যনরদের উপযুক্ত ব্যক্তিদের সাক্ষ্যদ্বারা ইহা জানিতে পাইলে বঙ্গদেশের জিহ্ব লেফটেনেন্ট গবর্নর সাহেবের অনুমতি লইয়া ঐ ভূমির কোন প্র-কাশ স্থানে মোটিস লাগাইয়া ঐ কবরস্থানের কি শুশ্রূষার বন্ধ হইবার দুই মাসের অন্তর কোন সময় নিরূপণ করিতে পারিবে। সেই নিরূপিত সময়ের পরে কোন ব্যক্তি সেই ভূমিতে শব কবর দিলে কি দাহ করিলে কি অন্য ব্যক্তির দ্বারা কবর দেওয়াইলে কি দাহ করিলে কিম্বা কবর দিতে কি দাহ করিতে অনুমতি দিলে তাহার ১০০ টাকা পর্যন্ত দণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

#### ১ অধ্যায়

গোবিন্দ ও বসন্তজন্য বিজে টীকা দেওয়ার কথা।

১৮৩ ধারা। কোন মুনিসিপালিটির মধ্যে গোবিন্দ-এই অধ্যায়ের বিধান জের দ্বারা নগর নিবাসি-দের টীকা দেওয়ার উপ-বৃত্ত ও যথোচিত নিয়ম করা গিয়াছে জিহ্ব লে-ফটেনেন্ট গবর্নর সাহেবের এমন অনুভব হইলে, তিনি সেই মুনিসিপালিটিতে এই অধ্যায়ের বিধান প্রচলিত করিবার সময় মোটিস দিয়া যে সময় নিরূপণ করেন সেই সময়াবধি বসন্তজন্য বীজে টীকা দেওয়ার নিষেধ হইবে ইতি।

১৮৪ ধারা। তৎপরে কেহ বসন্ত জন্য বীজে টীকা দেওয়া, কি ইচ্ছাপূর্বক বসন্তজন্য রস স্পর্শ কি দেওয়া কি প্রকারভারে বসন্তজন্য রসলিপ্ত কোন পদার্থ কি বস্তাদি স্পর্শ করায়, কোন ব্যক্তির বসন্ত রোগ জন্মাইলে কি জন্মাইবার উদ্যোগ করিলে, কিম্বা কেহ অন্য কোন উপায় দ্বারা ইচ্ছাপূর্বক কোন ব্যক্তির বসন্ত রোগ জন্মাইলে সেই অপরাধ মাজিষ্ট্রে-টের সম্মুখে সপ্রমাণ হইলে তাহার তিন মাসের অনধিক কাল অন্তর প্রকারের কারাদণ্ড কি ২০০ টাকা পর্যন্ত অর্থদণ্ড কি ঐ উভয় দণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

185. If any person having been inoculated with the small-pox in a

Penalty for entering into any place, subject to this Act, without a proper certificate, before forty days from date of inoculation.

place to which the provisions of this Act shall not at the time be applicable, shall afterwards enter the town of Calcutta, or any other town or place to which such provision shall then be applicable, before the elapse of forty days from the date of such inoculation, or without a certificate from a qualified medical officer, stating that such person is no longer likely to cause contagion, such person shall be liable, on conviction before a Magistrate, to imprisonment of either description for a period not exceeding three months, or to a fine not exceeding two hundred Rupees, or to both.

186. Whenever a Magistrate shall sentence an offender to fine under this

Mode of procedure.

Chapter, it shall be lawful for such Magistrate to award any portion not exceeding one-half of such fine to the person on whose information such offender has been convicted.

#### PART X.—MUNICIPAL MARKETS.

187. If shall be lawful for the Municipal Commissioners to grant

Power to grant licenses for markets.

licenses for the use of any place as a market for the sale of meat, fish, fruit and vegetables within the Municipality.

188. Every license to be granted under the provisions of this Act shall

Duration of license, and terms on which granted.

be in force until the next ensuing day therein named for the commencement thereof, and the said Municipal Commissioners shall grant such license whenever it shall be certified to them in writing, under the hand of the Vice-Chairman of the Municipal Commissioners, that such place is fit to be used as a market.

189. The Vice-Chairman, upon the application in writing of the owner of

Vice-Chairman bound to certify fit places.

any such place, shall certify under the preceeding section, unless such place be defective as a market in drainage, ventilation, water-supply, or proper width of paths and ways therein.

190. Whoever wilfully or negligently permits any place within the limits

Penalty on permitting unauthorized places to be used as markets.

aforsaid to be used as a market for the sale of meat, fish, fruit, or vegetables

১৮৫ ধারা। এই আইনের বিধান যে সময়ে যে স্থানে

বাছার বসন্ত ভ্রম্য বীজে ঢাকা হয় এবং ব্যক্তি ঢাকা হইবার তারিখঅবধি চলিশ দিনের মধ্যে এই আইনের অধীন কোম স্থানে প্রবেশ করিলে তাহার দণ্ডের কথা।

না হইতে, এমন স্থানে কোন ব্যক্তির সেই সময়ে বসন্ত ভ্রম্য বীজে ঢাকা দেওয়া গেলে পঞ্চাৎ অথচ তাহার ঢাকা হইবার তারিখঅবধি চলিশ দিন অতীত হইবার পূর্বে, কিম্বা সেই ব্যক্তির

হারা রোগের সঞ্চার হইবার আর কোন সম্ভাবনা নাই উপযুক্ত কমতাপন্ন চিকিৎসকের লিখিত এই বর্ণের সর্টফিকেট বিনা, সেই ব্যক্তি কলিকাতা নগরে কি তৎকালে অন্য যে স্থানে উক্ত বিধান প্রবল থাকে এমন কোন নগরে কি স্থানে প্রবেশ করিলে সেই অপরাধ মাজিষ্ট্রেটের সম্মুখে সপ্রমাণ হইলে তাহার তিন মাসের অনধিক অন্যতর প্রকারের কারাদণ্ড কি ২০০ টাকার অনধিক অর্থদণ্ড কি এই উভয় দণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

১৮৬ ধারা। মাজিষ্ট্রেট এমন ব্যক্তির অপরাধ নির্ণয় করিয়া অর্থদণ্ডের আদা

কার্যপ্রণালীর কথা। করিলে যে ব্যক্তির স্থানে সন্ধান পাইয়া তিনি সেই অপরাধের মোখ সপ্রমাণ করেন সেই ব্যক্তিকে অর্থদণ্ডের অধেকপৰ্য্যন্ত পুরস্কার দিতে কমতাপন্ন হইবেন ইতি।

দশম খণ্ড।—মুন্সিপাল বাজারের কথা।

১৮৭ ধারা। মুন্সিপাল কমিশ্যনরেরা মুন্সিপা-

লিটির মধ্যে বাৎস ও বাচ বাজারের লাইসেন্স দি- ও কল ও শাকসবজী বিক্র- বার কথা। যের বাজার কি বার জন্মে কোন স্থানের লাইসেন্স দিতে পারিবেন ইতি।

১৮৮ ধারা। এই আইনের বিধানমতে কোম লাই-

সেন্স বৎ কালের সেজ দেওয়া গেলে তাহার লাইসেন্স বত কালের মিথাদ আরম্ভ হইবার যে বিমিত ও যে মিয়মতে তারিখ নির্দিষ্ট হয় সেই দেওয়া হইবে তাহার তারিখ অবধি তৎপঞ্চাৎ কথা।

অনুক তারিখ পর্য্যন্ত প্রবল থাকিবে। মুন্সিপাল কমিশ্যনরের প্রতিমিহি সভাপতি অনুক স্থান বাজার করিবার উপযুক্ত স্থান বলিয়া সর্টফিকেট লিখিয়া আফর করিয়া মুন্সিপাল কমিশ্যনরমিগকে দিলে তাহার ঐ লাইসেন্স দিবেন ইতি।

১৮৯ ধারা। উক্ত কোম স্থানের স্থানী লিখিয়া

উপযুক্ত স্থানের বিবরে প্রার্থনা করিলে জল নিসের- প্রতিমিহি সভাপতির সর্ট- পের ও বায়ু চলনের ও জল ফিকেট দিতেই হইবার কথা। সন্মোহের উপায় সম্বন্ধে কিম্বা তাহার অন্তর্গত পথ-

প্রভৃতির উপযুক্ত প্রশস্ততা সম্বন্ধে সেই স্থান বাজার করিবার অনুপযুক্ত নচে প্রতিমিহি সভাপতি ইহা জামিলে ইহার পূর্কধারাসূত্রে সর্টফিকেট দিবেন ইতি।

১৯০ ধারা। এই আইন প্রচলিত হইবার সময়ে

বিদ্যমান্বতির স্থানে বাজার পূর্কোক্ত সীয়ার অন্তর্গত যে স্থান বাৎস কি বাচ করিতে দিবার দণ্ডের কথা। কি কল কি শাকসবজী বিক্রয়ের স্থানস্বরূপ ব্যবহার ছিল কোম ব্যক্তি

[দ্রষ্টব্যবলি গেজেট। ১৮৭২। ১৩ ফেব্রুয়ারি।]



without a license under this Act, shall, unless such place shall have been used as a market for the sale of similar articles at the time of the passing of this Act, be liable to a penalty not exceeding two hundred Rupees; and shall also be liable to a further penalty not exceeding fifty Rupees for every day during which the said offence shall be continued.

**191.** Whenever three convictions under the provisions of the next preceding section shall have been pronounced in respect of the same place, it shall be lawful for the Magistrate, on the application of the Municipal Commissioners, to order such place to be closed, and thereupon to appoint persons, or otherwise take order, to prevent such place being so used; and every person who shall sell or expose for sale, meat, fish, fruit, or vegetables in any place which shall have been so closed shall be liable for each offence to a fine which may extend to ten Rupees.

**192.** The owner or lessee of every place within the limits aforesaid at the time of the passing of this Act used as a market for the sale of meat, fish, fruit, or vegetables, shall, within six months of the passing of this Act, register, or cause to be registered, the same in a book to be kept for that purpose by the Municipal Commissioners at their office, in which shall be stated the name of the owner thereof, and of the lessee, the extent and boundary of the market, and the description of articles sold therein.

**193.** Such registration shall be made on the application in writing of the owner or lessee, or some one of the owners or lessees thereof, and every such application shall contain the particulars hereinbefore required to be set out in the registration.

**194.** Every transfer of interest in any such market as last aforesaid shall be in like manner registered within two months after the date of transfer.

**195.** Any market which, or the transfer of which, shall not be duly registered under the preceding sections shall be deemed to be a place not used as a market at the time of the passing of this Act.

[Government Gazette, 18th February 1872.]

এই আইনযত লাইসেন্স বিলা শ্রেয়াক্রমে কিম্বা শ্রেয়াক্রমে তৎকালীন কোন স্থান উক্ত জব্য বিক্রয় বাজাররূপে ব্যবহার করিতে দিলে তাহার ২০০ টুই শত টাকা পর্যন্ত নগদ হইতে পারিবে ও যত দিন সেই অপরাধ করিতে থাকেন তাহার দিন প্রতি এই ব্যক্তির ৫০ টাকা পর্যন্ত অর্থদণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

১৯১ ধারা। একি স্থানের বিষয়ে ইহার পূর্বধারা-মতে তিনবার সেই দোষ বিমারুহতির দ্বাৰা বহু প্রমাণ হইলে, মুনিসিপাল করিবার কথার কথা। কমিশ্যনরদের প্রার্থনামতে মাজিষ্ট্রেট সেই স্থান বন্ধ করিতে পারিবেন ও উক্তমতে এই স্থানের ব্যবহার করিতে না পারিবার জন্যে তথায় লোক নিষুক্ত করিবেন কিম্বা অন্য উপায়ের বিধান করিবেন। কোন স্থান উক্ত প্রকারে বন্ধ হইলে পর কোন ব্যক্তি তথায় মাংস কি বাচ কি কল কি শাক-সবজী বিক্রয় করিলে কি বিক্রয়ার্থে সাজাইয়া রাখিলে তাহার উক্ত প্রত্যেক অপরাধের জন্যে ১০ টাকা পর্যন্ত নগদ হইতে পারিবে ইতি।

১৯২ ধারা। এই আইন প্রচলিত হইবার সময়ে এইকণে যে বাজার আছে পূর্বেকৃত সীমার অন্তর্গত তাহা রেজিষ্টরী করিবার যে স্থান মাংস ও বাচ ও কল ও শাকসবজী বিক্রয়ের কথা। বাজাররূপে ব্যবহার হইয়া থাকে, সেই স্থানের স্বামী কি পাট্টাদার এই আইন প্রচলিত হইবার পর ছয় মাসের মধ্যে মুনিসিপাল কমিশ্যনরদের কাৰ্যালয়ে তাহা রেজিষ্টরী করিবেন কি করাহবেন। তাহার জন্যে উক্ত কমিশ্যনরদের কাৰ্যালয়ে এক খান বই থাকিবে। তন্মধ্যে বাজারের স্বামির ও পাট্টাদারের নাম ও বাজারের আয়তন ও সীমা ও তথায় কি প্রকারের জব্য বিক্রয় হয় এইরূপ লেখা যাইবে ইতি।

১৯৩ ধারা। স্বামী কি পাট্টাদার কিম্বা আবিদের রেজিষ্টরী করিবার দ্বারা ও পাট্টাদারদের অন্যতর ব্যক্তি লিখিয়া প্রার্থনা করি- দে এই বাজার রেজিষ্টরী করা যাইবে। উক্ত প্রার্থনাপত্রে রেজিষ্টরী করিবার পূর্বেকৃত সকল কথা বিশেষ করিয়া লিখিতে হইবে ইতি।

১৯৪ ধারা। শ্রেয়াক্রমে প্রকারের বাজারে কোন ব্যক্তির যে স্বার্থ থাকে তাহা হস্তান্তর করা হইলে হস্তান্তর করিবার তারিখের পর দুই মাসের মধ্যে তাহাও রেজিষ্টরী করিতে হইবে ইতি।

১৯৫ ধারা। ইহার পূর্ব কএক ধারায়তে বাজার কিম্বা রেজিষ্টরী বা করিবার তাহার হস্তান্তর করণ কাৰ্য নিয়মিত রূপে রেজিষ্টরী করা না গেলে তাহা এই আইন প্রচলিত হইবার সময়ে বাজাররূপে ব্যবহার না হইবার স্থান বলিয়া জ্ঞান হইবে ইতি।



**196.** The Municipal Commissioners may from time to time, if they shall think fit, with the sanction of the Government of Bengal, provide places within the said town for the purpose of being used as municipal markets, and may charge such rents, tolls and fees as to them may seem fit for the use of or right to expose goods for sale in such markets, and for the use of shops, stalls and standings therein.

**197.** All such rents, tolls, and fees which shall be imposed shall be recoverable by the Municipal Commissioners from the persons liable to pay the same, as if the amounts payable in respect thereof were rates due to the Commissioners from such persons under the provision of this Act.

**198.** It shall be lawful for the Commissioners to make bye-laws for the establishment and publication of a price-current by measure, weight, or tale of the articles sold in Municipal markets under this Act, and for prescribing the mode of sale of such articles.

**199.** It shall be lawful for the Municipal Commissioners to expel from any such market any person who or whose servants may be convicted of disobeying any such bye-law, and to prevent such person by himself or his servants further carrying on any trade or business in such market, or occupying stalls or shops therein, and to determine any lease or tenure which such person may have in any such stall or shop.

#### PART XI.—JURISDICTION OF COMMISSIONERS IN MUNICIPAL AND OTHER CASES.

**200.** It shall be lawful for the Lieutenant-Governor to direct that any two or more Commissioners of any Municipality may exercise within the limits of such Municipality the powers of a Magistrate in respect of all or any of the offences under the following provisions of this Act, namely, Sections 69, 76, 77, 79, 84, 85, 86, 87, 88, 97, 117, 118, all the sections of Parts IX and X, and the rules and bye-laws which may be framed under any Section of this Act, and also in respect of all offences named in the Penal Code which may be triable under the Criminal Procedure Code by a subordinate magistrate of the first class. When such direction shall have been notified in the *Calcutta Gazette*, then any

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭২। ১৩ ফেব্রুয়ারি।]

১৯৬ ধারা। মুন্সিপাল কমিশ্যনদের বিধিত বোর্ড করিলে সময়ে বঙ্গদেশের মুন্সিপাল কমিশ্যনদের গবর্ণমেন্টের অনুমতি গ্রহণ দের বাজার করিবার কথা। পূর্বক উক্ত নগরের মধ্যে মুন্সিপাল বাজাররূপ ব্যবহার হইবার স্থান নিরূপণ করিতে পারিবেন এবং সেই বাজারের ব্যবহার করিবার ও তদ্ব্যবস্থায় বিক্রয় জব্দ সাজাইয়া রাখিবার অধিকারের ভাণ্ডা ও মোকাম ও মাচা ও দাঁড়াইবার স্থানের নিমিত্ত কমিশ্যনদের বিবেচনার যত তাড়া ও মানুল ও কী লওয়া উপযুক্ত বোধ হয় তাঁহারা তাহা লইতে পারিবেন ইতি।

১৯৭ ধারা। যে ব্যক্তিদের নিকট যত তাড়া ও মানুল ও কী পাওনা হয় মুন্সিপাল কমিশ্যনদের এই আইনের বিধানমতে সেই ব্যক্তিদের স্থানে কমিশ্যনদের পাওনা টাকাসের ন্যায় তাহা আদায় করিতে পারিবেন ইতি।

১৯৮ ধারা। এই আইনমত মুন্সিপাল বাজারে যেহেতু বিক্রয় করা যায় পরিমাণ কি ওজন অনুসারে কি একত টা করিয়া সেইহেতু কি দরে বিক্রয় করিতে হইবে কমিশ্যনদের ইহার নিয়ম প্রস্তুত করিয়া প্রকাশ করিবার এবং এইরূপে প্রকারে বিক্রয় করিতে চহবে ইহার বিধান করিবার উপবিধি করিতে পারিবেন ইতি।

১৯৯ ধারা। কোন ব্যক্তির কি তদীয় চাকরেরদের উক্ত কোন উপবিধি অমান্য কোম ব্যক্তি বিধি লঙ্ঘন করিলে তাহাকে বাহির করিয়া দিবার কথা। মুন্সিপাল কমিশ্যনদের তাঁহাকে সেই বাজার হইতে বাহির করিয়া দিতে পারিবেন ও সেই বাজারে সেই ব্যক্তির কি তাঁহার চাকরেরদের ব্যবসায়াদি করিতে কিম্বা তদ্ব্যবস্থায় কোন মাচা কি মোকাম রাখিতে নিবারণ করিতে পারিবেন ও উক্ত কোন মাচার কি মোকামের যে পাট্টা কি অধিকার থাকে তাহা রহিত করিতে পারিবেন ইতি।

একাদশ এণ্ড।—মুন্সিপাল ও অন্যান্য মোকদ্দমার কমিশ্যনদের বিচারবিষয়ের কথা।

২০০ ধারা। এই আইনের ১৯ ও ৭৬ ও ৭৭ ও ৭৯ ও ৮৪ ও ৮৫ ও ৮৬ ও ৮৭ ও ৮৮ ও ৯৭ ও ১১৭ ও ১১৮ ধারার পাত্তের কথা। এবং সবম ও দশমখণ্ডের

সকল ধারার এবং এই আইনের কোন ধারামতে যে বিধি ও উপবিধি করা যায় তাহার লক্ষিত সকল কি কোন অপরাধ সম্বন্ধে, এবং নগর বিধির আইনের উল্লিখিত যে অপরাধ কোমদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনে অধ্যক্ষ প্রথম শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের বিচার্য বলিয়া নির্দিষ্ট হইল সেই অপরাধ সম্বন্ধে জ্যেষ্ঠ লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেব কোন মুন্সিপালিসীর সীমার মধ্যে সেই মুন্সিপালিসীর চুই কি তদধিক জন কমিশ্যনদের প্রতি মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতানুসারে কার্য করিবার আজ্ঞা দিতে পারিবেন। সেই আজ্ঞা কলিকাতা গেজেটে প্রকাশ করা গেলে পর এই আইনের পূর্বোক্ত বিধানমতে কি তদনুসারে কোন ব্যক্তির

person accused of an offence, or liable to a penalty under or in pursuance of the above-mentioned provisions of this Act, shall be tried by a bench of not less than two Commissioners sitting together. With respect to any matter which may, under this section, be transferred to the jurisdiction of the Commissioners, the powers, duties, and authority of the Magistrate shall cease. Provided that if the Commissioners, or a bench of the Commissioners, refuse or omit to act under this section, the Magistrate may, with the sanction of the Commissioner of the Division, resume for such time as he may seem fit the functions transferred to the Commissioners under this section. It shall be competent to the Lieutenant-Governor to amend, modify, or recall any direction notified under this section. In case of difference of opinion between the members of a bench of Commissioners, the opinion of the majority shall prevail; when the numbers are equally divided, the opinion of the senior Commissioner shall prevail. The provisions of this section shall not be held to affect the appellate jurisdiction of the Magistrate of the district, under Chapter XXX of the Code of Criminal Procedure, or the powers of supervision vested in the Magistrate of the district by section 434 of the same Code.

201. It shall be lawful for the Commissioners at a meeting to make bye-laws for regulating the rotation in which, and the place at which, the Commissioners shall sit to decide cases under the next foregoing section, and to assign from the Municipal Fund salaries to clerks and other servants who may be appointed by the Commissioners to serve in the courts of benches of Commissioners sitting under the next preceding section.

## PART XII.

### THIRD CLASS MUNICIPALITIES.

202. It shall be lawful for the Lieutenant-Governor to extend the provisions of this and the next succeeding Part to any place not being a I or II Class Municipality, and it shall be lawful for the Lieutenant-Governor to delegate the power of extending the said provisions to such officers as he may see fit. After such extension shall have been notified the Magistrate of the district may by a writing under his hand and seal appoint not less three and not more than five persons to be a punchayet in such place. Provided that no punchayet shall be appointed for any place in which there shall be less than sixty houses, and provided that no punchayet

[Government Gazette, 13th February 1872.]

নামে অপরাধের অভিযোগ হইলে কিম্বা কোন ব্যক্তির দণ্ড হইতে পারিলে, কমিশ্যনরদের মধ্যে দুই ব্যক্তির অনুমত একত্র বলিয়া তাহার বিচার করিবেন। এই ধারামতে যে বিবরণ কমিশ্যনরদের বিচারাবধীন করা যায় সেই বিবরণ মাজিস্ট্রেটের শক্তি ও কার্য ও ক্ষমতা রহিত হইবে। কিন্তু যদি কমিশ্যনরদের কিম্বা কমিশ্যনরদের মধ্যে বিচারাবধিপত্য বিশিষ্ট সকল ব্যক্তি এই ধারামতে কার্য না করেন বা করিতে অস্বীকার করেন তবে এই ধারামতে ঐ কমিশ্যনরদের প্রতি যে কার্যার্পণ করা যায় মাজিস্ট্রেট দেশখণ্ডের কমিশ্যনর সাহেবের অনুমতি নইয়া যত কাল বিহিত বোধ করেন তত কাল সেই কার্য পূর্ণ করিতে পারিবেন। এই ধারামতে যে আক্তার মোটিল দেওয়া যায় গ্রীষ্ম লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব তদা সংশোধন কি মতান্তর কি রহিত করিতে পারিবেন। বিচারকার্যে অধিবেশিত কমিশ্যনরদের মতের অমৈক্য হইলে অধিকাংশের মত প্রবল হইবে। যত জন এক মতের সপক্ষ হন তত জনের বিপক্ষ মত হইলে মোট কমিশ্যনরদের মত প্রবল হইবে। কোজহারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনের ৩০ অধ্যায়মতে জিলার মাজিস্ট্রেট সাহেবের আপীল শুনিবার যে ক্ষমতা আছে এবং ঐ আইনের ৪৩৪ ধারামতে জিলার মাজিস্ট্রেট সাহেবের প্রতি তত্ত্বাবধারণ করিবার যে ক্ষমতা প্রদান করা গেল এই ধারার বিধানে সেই ক্ষমতার ব্যাঘাত হইবে না ইতি।

২০১ ধারা। কমিশ্যনরদের মধ্যে কত জন কত দিন বিচারক কমিশ্যনরদের কোন স্থানে অধিবেশিত হইয়া ইহার পূর্ব ধারামতে পক্ষে উপবিধির কথা। মোকদ্দমার বিচার করণার্থে উপবিধিত হইবেন, তাহার অধিবেশিত হইয়া ইহার উপবিধি করিতে পারিবেন এবং ইহার পূর্ব ধারামতে যে কমিশ্যনরদের বিচার করণার্থে অধিবেশিত হন মুন্সিপাল কণ্ডহইতে তাহারদের কাছারীর কোরাণীর ও চাকরদের বেতন নিয়ন্ত্রণ করিবার উপবিধি করিতে পারিবেন ইতি।

## দ্বাদশ খণ্ড।

### তৃতীয় শ্রেণীর মুন্সিপালিটির কথা।

২০২ ধারা। গ্রীষ্ম লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব প্রথম ও দ্বিতীয় শ্রেণীর মুন্সিপালিটী ভিন্ন কোন স্থানে এই খণ্ডের ও ইহার পঞ্চাৎ খণ্ডের বিধান বর্তাইতে পারিবেন। এবং গ্রীষ্ম লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব যে কার্যকারকদিগকে উপযুক্ত জ্ঞান করেন তাহারদের প্রতি অন্য স্থানে ঐ বিধান বর্তাইবার ক্ষমতা প্রদান করিতে পারিবেন। ঐ খণ্ডের বিধান কোন স্থানে বর্তাইবার মোটিল দেওয়া গেলে পর জিলার মাজিস্ট্রেট সাহেব আপনীর স্বাক্ষরিত ও মোহরাঙ্কিত লিপিবদ্ধা তিন জনের অনুমত ও পাঁচ জনের অতিরিক্ত ব্যক্তিকে ঐ স্থানের পঞ্চায়ত বলিয়া নিযুক্ত করিতে পারিবেন। কিন্তু কোন স্থানে বাইট মতের কম থাকিলে সেই স্থানের পঞ্চায়ত নিযুক্ত হইবে না। এবং মাজিস্ট্রেট কোন

shall be appointed in any place, until a Magistrate shall, in personal communication with some of the residents of such town, have explained to them the general duties of a punchayet.

203. If two or more places containing together not less than eighty houses are so situate that some house in one of such places<sup>s</sup> is situate within one mile of some house in each of the others, it shall be lawful for the Magistrate to form such places into a union, and for the purposes of this part such union shall be deemed to be a village.

204. It shall be lawful for the Magistrate of the district to permit or cause the election of a punchayet, under such rules as the Lieutenant-Governor may from time to time prescribe for any place, instead of appointing such punchayet under section 201 of this Act. The Magistrate of the district shall have power to accept resignations and to fill up vacancies in punchayets either by election or by appointment. Every member of a punchayet shall hold office until a successor be elected or appointed. But no person shall be eligible for membership of the punchayet of any place, unless he a resident in such place, or the proprietor or holder of land therein or his local agent, provided that such proprietor or local agent shall not be eligible for membership unless he be resident within one mile from some part of such place.

**205.** Whenever the majority in number of the adult male residents in any place or in two or more places so situate as in section 202 is set forth shall by a writing signed by them apply to the Magistrate of the district for the appointment of a punchayet in such place or places, it shall be lawful for him to appoint a punchayet under this Part in such place or places without regard to the number of houses therein contained, and all the provisions of this Part shall apply to such punchayet and to such place or places.

206. It shall be lawful for the Magistrate of the district to declare by a writing under his hand and seal what shall be the limits of any Municipality constituted under this Part. But in any case where no such declaration is made, the limits of a Municipality under this Part shall be taken to be the boundaries of the area of the village or villages which constitute such Municipality.

[গদ্যদেউ গেলটে । ১৮৭২ । ১০ ফেব্রুয়ারি ।]

মগরবাসি কোনও লোকের সঙ্গে অস্বস্তি কথা বড়ো করিয়া  
ভাঙারদিগকে পঞ্চায়তের সাধারণ কার্য বুঝাইয়া না  
দিলে ঐ স্থানে পঞ্চায়ত নিযুক্ত হইবে না ইতি ।

২০০ খ্রীঃ। দুই কি তদধিক গ্রামে আশী ঘরের  
 গ্রাম সমাহার করিবার অক্লান্ত থাকিলে, এবং এক  
 গ্রামের কোন ঘর উক্ত  
 অর্থাৎ গ্রামের কোন ঘর-  
 হইতে এক মাইলের অধিক দূর এই গ্রাম পরগণার এমন  
 নিকট থাকিলে, মাজিষ্ট্রেট সাহেব সেই সকল গ্রাম  
 লইয়া সমাহার করিতে পারিবেন ও এই আইনের কার্যা-  
 পক্ষে এই গ্রাম সমাহার একি গ্রাম বলিয়া গণ্য হইবে  
 ইতি।

২০৪ ধারা। জিলায় বাজিষ্ট্রেট সাহেব এই আই-  
পকারতকে মনোনীত মের ২০১ ধারামতে পঞ্চা-  
সত নিযুক্ত না করিয়া জিবৃত  
লেটেমেন্টে গবর্নর সাহেব  
কোন স্থানের নিমিত্তে সময়েই যে বিধি নির্দেশ করেন  
তিনি সেই বিধিমতে পঞ্চায়ত মনোনীত করিবার  
অনুমতি দিতে বা পঞ্চায়ত মনোনীত করাইতে  
পারিবেন। মনোনীত করণ দ্বারা কিম্বা বাজিষ্ট্রেট  
সাহেবের নিযুক্ত করণ দ্বারা পঞ্চায়ত করা গেলে  
তদন্তর্গত কোন ব্যক্তি আপনার ঐ কর্ম ত্যাগ করিতে  
চাহিলে বাজিষ্ট্রেট সাহেব সেই ত্যাগকরণ পত্র গ্রহণ  
করিতে পারিবেন এবং মূল্য পদে অন্য ব্যক্তিকে  
নিযুক্ত করিতে পারিবেন। পঞ্চায়তের কোন ব্যক্তির  
উত্তরপদধারী যত কাল মনোনীত কি নিযুক্ত না হন  
তত কাল তিনি সেই পদে থাকিবেন। কোন ব্যক্তি  
যে স্থানে বাস না করেন, কিম্বা যে স্থানের ভূমিধিকারী  
কি ভূমিতোগী না হন কিম্বা তাদৃশ ব্যক্তির তৎস্থানীয়  
গোমাশতা না হন তিনি সেই স্থানের পঞ্চায়তের পদে  
মনোনীত হইবেন না এবং ঐ ভূমিধিকারী কিম্বা তৎ-  
স্থানের গোমাশতা ঐ গ্রামের কোন স্থানহইতে এক  
মাইলের মধ্যে বাস না করিলে তিনিও সেই কর্মে  
নিযুক্ত হইবেন না ইতি।

২০৫ ধারা। কোম এক গ্রাম নিবাসি কিন্ধা ২০২ ধারার  
আখীর লোকদের প্রার্থ-  
নামতে পঞ্চায়ৎ নিযুক্ত ক-  
রিবার ক্রমভার কথা।  
নির্দিষ্টকমে পরস্পর সন্নি-  
হিত হই কি তদন্থিক গ্রাম-  
নিবাসি বরোপ্রাপ্ত পৃক-  
দের অধিকাংশ লোক জি-  
লার মাজিষ্ট্রেট সাহেবের নিকটে সেই গ্রামে কি সেই  
গ্রামে পঞ্চায়ৎ নিযুক্ত করিবার দরখাস্ত লিখিয়া আকর  
করিলে, তামি সেই গ্রামের অন্তর্গত ঘরের সংখ্যা বি-  
বেচনা না করিয়া এই আইনমতে সেই গ্রামে কি সেই  
গ্রামে পঞ্চায়ত নিযুক্ত করিতে পারিবেন, এবং সেই  
পঞ্চায়তের ও সেই গ্রামের কি সেই গ্রামের প্রতি  
এই আইনের সমস্ত বিধান বর্ত্তিবে ইতি।

২০৬ ধারা। এই খণ্ডমতে কোন মুনিসিপালিটি করা  
মুনিসিপালিটির সীমার গেলে জিলার মাজিস্ট্রেট  
সাহেব আপনাবার স্বাক্ষরিত  
এ মোহরাকিত পত্রদ্বারা  
সেই মুনিসিপালিটির সীমা নির্দেশ করিতে পারি-  
বে। কিন্তু তদ্ব্যপেক্ষে সীমা নির্দেশ না করা গেলে, যে  
গ্রাম কি যেহ গ্রাম লইয়া মুনিসিপালিটি করা যায়  
সেইহ গ্রামের সীমা এই খণ্ডমতে ঐ মুনিসিপালিটির  
সীমা বলিয়া ধরিতে হইবে ইতি।

207. It shall be lawful for the punchayet of any Municipality constituted under this Part to impose within the limits of such Municipality the tax described at section 81 clause (a) of this Act, provided that the average annual tax on each holding shall not exceed one rupee.

208. The assessment to the tax imposed under the next foregoing section shall be made by the punchayet, subject as far as may be to the provisions of sections 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39 and 40 of Part III, Chapter 2 of this Act in respect to Commissioners, provided that it shall not be necessary to send any list or notice of assessment under this part anywhere outside the place for which the assessments may be framed; and provided that any person dissatisfied with his assessment may appeal orally or in writing to the punchayet, who shall consider and decide finally on such appeal; and also that the Magistrate may call for the list of assessment of any village, and that he shall call for such list on the application of ten tax-payers of such villages, and may pass such orders on any such list as he may think fit.

209. Every punchayet shall appoint one of their number to receive and collect the tax, and to grant receipts for the same and to keep the accounts thereof, and it shall be lawful for the punchayet to permit the person so appointed to retain any sum not exceeding six per cent. of the amount collected by him to re-pay the costs of such collection.

210. The collecting member of the punchayet shall collect the tax due every quarter, following, as near as may be, the procedure laid down in sections 99, 100, 102, 104, 105, and 107 of Part IV of this Act, provided that the collecting member shall himself do all which must be done by the tax collector or by the Magistrate under the above-mentioned sections; and provided that the collecting member be not bound to make use of the forms prescribed in these sections, so long as any warrant of distress issued for tax due under this Part shall be in writing, and shall be under the hand of the collecting member.

211. Any person against whom distress may issue under the next foregoing section may, if he dispute his liability to the arrear demanded of him, apply to the Magistrate either orally or in writing, and the Magistrate, after hearing the applicant's statement and making

২০৭ ধারা। এই খণ্ডমতে যে মুনিসিপালিটি করা যার তাহার পঞ্চায়ত এই মুনিসিপালিটিতে সীমার মধ্যে এই আইনের ৩১ ধারার (ক) প্রকরণের নির্দিষ্ট টাকস ধার্য করিতে পারিবেন। কিন্তু প্রত্যেক ঘোড়ের উপর গড়ে বৎসর ১ টাকার অধিক টাকস হইবে না ইতি।

২০৮ ধারা। ইহার পূর্ব ধারামতে যে টাকস ধার্য হইয়া থাকার মধ্যে কাহার কত দিতে হইবে পঞ্চায়ত তাহা নিরূপণ করিবেন ইহাতে এই আইনের তৃতীয় খণ্ডের ২ অধ্যায়ে কমিশ্যনরদের পক্ষে ৩২, ৩৩, ৩৪, ৩৫, ৩৬, ৩৭, ৩৮, ৩৯, ও ৪০ ধারার যে বিধান আছে তাহা যত দূর প্রবল থাকিতে পারে থাকিবে। কিন্তু যে স্থানের টাকস নিরূপণ করা যার কোন নির্ধারিত কিম্বা এই খণ্ডমতে নিরূপিত টাকসের নোটিস তাহার বহির্ভূত কোন স্থানে পাঠাইতে হইবে না। আরো কোন ব্যক্তির যত টাকা টাকস ধার্য হইল তিনি তাহাতে সন্তুষ্ট না হইলে পঞ্চায়তের নিকট লিখনক্রমে কিম্বা বাচনিক আপীল করিতে পারিবেন। পঞ্চায়ত সেই আপীলের কথা বিবেচনা করিয়া চূড়ান্তরূপে নিষ্পত্তি করিবেন। আরো মাজিস্ট্রেট সাহেব কোন গ্রামের নিরূপিত টাকসের নির্ধারিত আদায়িত পারিবেন এবং এই আইনের টাকসদাতা দশ জন প্রার্থনা করিলে তিনি তাহা আদায়িতবেন ও এই নির্ধারিত বিষয়ের যে আদায় বিহিত বোধ করেন করিতে পারিবেন ইতি।

২০৯ ধারা। প্রত্যেক পঞ্চায়ত টাকস লইবার ও আদায় করিবার ও তাহার রসীদ দিবার ও তাহার বি-কথা।

সাব রাখিবার কর্মে আপনাদের এক ব্যক্তিকে নিযুক্ত করিতে পারিবেন। তদ্রূপে যে ব্যক্তি নিযুক্ত হন তিনি যত টাকা আদায় করেন পঞ্চায়ত তাহাকে সেই টাকাইতে এই আদায় করিবার খরচ দিবার জন্যে শতকরা ৬ টাকার অনধিক রাখিবার অসুমতি দিতে পারিবেন ইতি।

২১০ ধারা। এই আইনের চতুর্থ খণ্ডের ৯৯, ১০০, ১০২, ১০৪, ১০৫, ও ১০৭ ধারার যে কার্যপ্রণালি নির্দিষ্ট হইল, পঞ্চায়তের যে ব্যক্তি টাকস আদায় করেন তিনি সাধ্যমতে সেই প্রণালী ধরিয়া তিন মাসে পাওনা টাকস আদায় করিবেন কিন্তু উক্ত ধারামতে টাকস আদায়কারি ব্যক্তির কি মাজিস্ট্রেটের যে সকল কর্ম করিতে হয় পঞ্চায়তের নিযুক্ত এই ব্যক্তি সেই সকল কর্ম করিবেন। এবং এই খণ্ডমতে টাকস দেমা হইলে তৎপ্রযুক্ত কোকের পরওয়ানা লিখিত হইয়া আদায়কারি ব্যক্তির দ্বারা স্বাক্ষরিত হইলে তাহার উক্ত ধারার নির্দিষ্ট পাঠের ব্যবহার করিবার আবশ্যক হইবে না ইতি।

২১১ ধারা। ইহার পূর্ব ধারামতে কোন ব্যক্তির কোকের বিপক্ষ আপী-নায়ে কোকের পরওয়ানা বাহির হইয়া তাহার দ্বায়ে যত বাকী টাকার দায় হইয়া থাকে সেই বিষয়ে আপনাদের দায়ের প্রতিবাদ করিলে মাজিস্ট্রেটের নিকট লিখনক্রমে কি বাচনিক আপীল করিতে পারিবেন। মাজিস্ট্রেট তাহার কথা



such enquiry as he may see fit, shall pass such order as he may deem proper on the application.

**212.** The proceeds of the tax levied under this part, together with any fines realized under this Act, and any other sum which may become applicable for the purposes of this Act, shall constitute a fund which shall be called "The Village Fund;" and such fund shall be applicable to the payment of chowkedars, and the balance after payment of chowkedars shall be applicable to the supply of drinking water to the residents or to their cattle, to simple conservancy operations, and to the support of *patshalas* or village schools.

**213.** The punchayet of any place shall be bound to appoint such persons to be chowkedars as they may deem fit, and to assign them salaries out of the Village Fund; provided that not more than one chowkeedar be appointed to every sixty houses, and that the salary of a chowkeedar be not less than three rupees a month, subject to reduction on account of the revenue due on any *chakran* lands enjoyed by such chowkeedar.

**214.** On the appointment of any chowkeedar the punchayet shall give to him a certificate signed by them of such his appointment, specifying therein the rate of salary at which he has been appointed, and he shall within seven days produce such certificate at the police station within the limits of which his village may be situate, and the officer in charge of such station shall cause the particulars of such certificate to be registered in a book to be kept in such station for the purpose of such registration, and shall report the same to the Magistrate.

**215.** It shall be lawful for the Magistrate if he see fit to dismiss any chowkeedar for misconduct or neglect of duty, and the punchayet shall thereupon appoint a successor. It shall be lawful for the punchayet to dismiss or fine to the extent of one month's salary any chowkeedar for neglect of duty or misconduct, provided that such chowkeedar may within sixty days appeal to the Magistrate against such dismissal or fine, and the Magistrate shall thereon make such enquiry and pass such order as he may see fit.

শুনিয়া ও যত্নপূর্ণ অনুসন্ধান করা বিহিত বুকেন তাঁরা করিয়া ও অপীলের বিষয়ে যে আজ্ঞা উচিত আস করেন করিবেন ইতি।

২১২ ধারা। এই খণ্ডমতে টাক্স আদায় হইয়া যত টাকা ডোলা যায় ও এই আইনমতে অর্থদণ্ডের যে হইবে তাহার কথা। টাকা আদায় হয় ও এই আইনের কার্যে আর যত টাকা প্রয়োগ হইতে পারে তাহা সমুদয় লইয়া বিলেক কণ্ড অর্থাৎ গ্রামের তহবিল নামে এক তহবিল করা যাইবে। সেই কণ্ডহইতে চৌকীদারদের বেতন দেওয়া যাইবে। তাহা দিলে পর অবশিষ্ট যাহা থাকে তাহা গ্রামবাসীদের কিম্বা গোময়াদির খাইবার জলসম্পোষের কার্যে কিম্বা গ্রাম পরিপাটিভাবে রাখিবার সামান্য কার্যে ও পাঠশালায় ব্যয় পোষণ কার্যে প্রয়োগ হইবে ইতি।

২১৩ ধারা। কোন স্থানের পঞ্চায়ত যত জন চৌকীদার নিযুক্ত করা বিহিত চৌকীদারদিগকে নিযুক্ত বোধ করেন তত জনকে তাঁহারদের নিযুক্ত করিতে ও বিলেক কণ্ডহইতে তাহারদের বেতন নিরূপণ করিতে হইবে। কিন্তু যাইট ২ ঘর প্রতি এক জন চৌকীদারের অধিক নিযুক্ত করিতে হইবে না। চৌকীদারের বেতন তিন টাকার কম হইবে না এবং কোন চৌকীদার চাকরাণ ভূমি ভোগ করিলে তাহা হইতে খাজানা পার বলিয়া এই বেতন কম করা যাইতে পারিবে ইতি।

২১৪ ধারা। চৌকীদার নিযুক্ত হইলে, পঞ্চায়ত তাহার নিযুক্ত হওয়ার ও সে পোলীসে চৌকীদারদের রেজিষ্টারী হইবার কথা। যে হারে বেতন পাইবে এই কথা সর্টিফিকেট দিবে। সেই পত্রে তাহারদের স্বাক্ষর থাকিবে। তাহার গ্রাম যে থানার সীমার মধ্যে থাকে সে নিযুক্ত হইবার পর সাত দিনের মধ্যে সেই থানার এই সর্টিফিকেট দেখাইবে। ও সেই থানার চৌকীদারের নাম রেজিষ্টারী করিয়া রাখিবার যে বহী থাকে এই থানার অধ্যক্ষ সেই বহীতে এই সর্টিফিকেটের কথা লেখাইয়া ম্যাজিষ্ট্রেট সাহেবের নিকট রিপোর্ট করিবেন ইতি।

২১৫ ধারা। কোন চৌকীদার অহিতাচার করিলে কিম্বা কর্মে ঠেশখিল্য করিলে চৌকীদারদিগকে অবসর করিবার ও তাহারদের দণ্ড করিবার ক্ষমতার কথা। ম্যাজিষ্ট্রেট উচিত বিবেচনার তাঁহাকে অবসর করিতে পারিবেন। তাহা হইলে পঞ্চায়ত সেই পদে অন্য ব্যক্তিকে নিযুক্ত করিবেন। চৌকীদার কর্মে ঠেশখিল্য করিলে কি অহিতাচার করিলে পঞ্চায়ত তাহাকে অবসর করিতে কিম্বা এক মাসের বেতন পর্যন্ত তাহার অর্থদণ্ড করিতে পারিবেন কিন্তু অবসর করণের কি দণ্ডের সেই আজ্ঞার উপর চৌকীদার যাইট দিনের মধ্যে ম্যাজিষ্ট্রেটের নিকট আপীল করিতে পারিবে। তাহা করিলে ম্যাজিষ্ট্রেট সেই বিষয়ের অনুসন্ধান লইয়া যে আজ্ঞা বিহিত বোধ করেন করিবেন ইতি।



216. Every chowkeedar appointed under the provisions of this Part shall perform the following duties :

Duties of chowkeedar.

(1) He shall give immediate information to the officer in charge of the police station within the limits of which the village is situate of every unnatural, suspicious, or sudden death which may occur, and of every offence specified in the final section of this Part which may be committed within the village of which he is chowkeedar, and he shall further keep the police informed of all disputes which are likely to lead to any riot or serious affray.

(2) He shall arrest all proclaimed offenders, and all persons whom he may find in the act of committing any offence specified in the final section of this Part.

(3) He shall observe, and from time to time report to the officer in charge of the police station within the limits of which the village may be situate, the movements of all bad characters in such village.

(4) He shall report to the officer in charge of such police station the arrival of suspicious characters in the neighbourhood.

(5) He shall present himself at such station twice in each week, if such station be within two miles of the village, and if it be more remote once in each week, or once in each fortnight as the Magistrate may direct.

(6) He shall supply any local information which the Magistrate or any officer of police may require.

(7) He shall obey the orders of the punchayet in regard to keeping watch in the village and other matters connected with his duties as chowkeedar.

217. Whenever the chowkeedar may arrest any person, such chowkeedar shall

Procedure on arrest by chowkeedars.

forthwith take the person so arrested to the police station within the limits of which such village is situate, provided that if the arrest is made at night, such person shall be so taken, as soon as convenient, on the following morning.

218. The punchayet shall exercise a general

Control of chowkeedars by punchayet.

control over the chowkeedars, and every member of such punchayet who may know or be informed of the commission within the village of any offence specified in the final section of this Part shall forthwith cause the same to be reported by the chowkeedar to the officer in charge of the police station within the limits of which

চৌকীদারের কর্তব্য ক- ২১৬ ধারা। এই খণ্ডের বিধানমতে যে চৌকীদার নিযুক্ত হই তাহার কর্তব্য এইঃ।

১ম। যে গ্রামের চৌকীদার হই সেই গ্রামে কোন ব্যক্তির অপহৃত কি সন্দেহ কি অকস্মৎ মৃত্যু হইলে, এবং এই খণ্ডের শেষ ধারার যে অপরাধ নির্দিষ্ট হইল সেই অপরাধ করা গেলে, ঐ গ্রাম পোলীসের যে থানার অন্তর্গত থাকে চৌকীদার সেই থানার তৎক্ষণাৎ সম্বাদ দিবে, এবং কোন বিবাদভুক্ত হজরাত কি ভারি দাঙ্গা হইবার সম্ভাবনা থাকিলে পোলীসকে সেই কথাও জানাইয়া রাখিবে।

২য়। প্রসিদ্ধ সকল অপরাধকে, এবং কোন ব্যক্তিকে এই খণ্ডের শেষ ধারার নির্দিষ্ট কোন অপরাধ করিতে দেখিলে তাহাকে ধৃত করিবে।

৩য়। গ্রামের কুচরিত্র সকল লোকের আচার ব্যবহার লক্ষ করিয়া ঐ গ্রাম পোলীসের যে থানার নীয়ার অন্তর্গত থাকে সময়েই সেই থানার তাহারদের গতিবিধির সম্বাদ জানাইবে।

৪র্থ। সন্দেহ চরিত্র কোন লোক গ্রামের আশপাশে আইলে ঐ পোলীস থানার অধ্যক্ষকে সম্বাদ দিবে।

৫ম। ঐ থানা গ্রামহইতে দুই মাইলের মধ্যে থাকিলে, চৌকীদার সপ্তাহে দুইবার থানার উপস্থিত হইবে। দুই মাইলের অধিক দূর হইলে সপ্তাহে কিম্বা মাজিষ্ট্রেট সাহেব আজ্ঞা করিলে দুই সপ্তাহে একবার যাইবে।

৬ষ্ঠ। মাজিষ্ট্রেট কিম্বা পোলীসের কোন কর্মকারক গ্রামের কোন সম্বাদ জানিতে চাহিলে জানাইবে।

৭ম। গ্রামে চৌকী দিবার বিষয়ে এবং চৌকীদারের উপর আপনার কর্তব্য কর্ম সম্পর্কীয় অন্য বিষয়ে পঞ্চায়ত যে আজ্ঞা দেন তাহা করিবে ইতি।

২১৭ ধারা। চৌকীদার কোন ব্যক্তিকে ধৃত করিলে গ্রাম যে থানার অধিকারে চৌকীদারেরা ধৃত করিলে থাকে পোলীসের সেই থানার তাহাকে একবারে লইয়া যাইবে। কিন্তু রাত্রিকালে ধৃত করিলে প্রাতঃকালে সুবিধামতে দ্বারার তাহাকে লইয়া যাইবে ইতি।

২১৮ ধারা। চৌকীদারদের উপর পঞ্চায়তের সাধারণ কর্তৃত্ব থাকিবে। এবং চৌকীদারদের উপর পঞ্চায়তের কোন ব্যক্তি কর্তৃত্বের কথা। গ্রামের মধ্যে এই খণ্ডের শেষ ধারার নির্দিষ্ট অপরাধ হইবার কথা জানিলে কি তাহার সম্বাদ পাইলে গ্রাম যে থানার অধিকারে থাকে সেই থানার অধ্যক্ষের নিকট তৎক্ষণাৎ চৌকীদারের দ্বারা সেই কথার রিপোর্ট করাইবে। চৌকীদার তাহা না করিলে পঞ্চায়তের ঐ

the village may be situate, and on failure of the chowkeedar, such member shall himself report the same to such officer.

**219.** Every chowkeedar shall receive, month by month, the full amount of his salary from the member of the punchayet appointed to collect the tax.

Mode of paying chowkeedars.

**220.** Whenever the salary of any month shall not be paid in full to any chowkeedar on or before the 15th of the month following, such chowkeedar may apply to the Magistrate, who shall call upon the punchayet within ten days to show cause why they should not pay the amount due to such chowkeedar, and the Magistrate after hearing the punchayet shall pass such order as he may deem fit directing the punchayet or any member thereof to pay the chowkeedar's salary, or directing distraint of the property of the punchayet or any member thereof to the amount of the arrear due to the chowkeedar.

Application by chowkeedar for payment of his salary.

**221.** All powers vested in the punchayet for the appointment and dismissal of chowkeedars and for fixing the number of chowkeedars to be appointed and the rate of their pay, and for making and levying the assessments hereinbefore directed to be made, may be exercised by the Magistrate or any person whom the Magistrate may by any writing under his hand authorise on that behalf, in case the punchayet shall, for fifteen days after a notice from the Magistrate to exercise such powers or any of them, refuse or neglect to exercise the same, and the Magistrate shall be bound to enquire into any matter concerning the due observance of the provisions of this part in any village whenever ten adult tax-payers may make a representation to the effect that the punchayet's proceedings require supervision or amendment.

Powers of punchayet may be exercised by the Magistrate.

**222.** The punchayet shall be bound to affix once in every quarter on a conspicuous place in the village, or in each village of their circuit, an account of the receipts and expenditure of the quarter next preceding. Any ten adult tax-payers of the village may, if the accounts are not published, or if they are dissatisfied with such accounts, make a representation to the Magistrate who shall be bound to supervise the same.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৭২। ১৩ ফেব্রুয়ারি।]

ব্যক্তি আপনি এই কর্মকারকের নিকটে রিপোর্ট করিবেন ইতি।

২১৯ ধারা। পঞ্চায়তের চৌকীদারদের বেতন যে ব্যক্তি টাক্স আদার দিবার নিয়মের কথা। করিতে নিযুক্ত হন তাঁহার স্থানে চৌকীদার মাসে পূর্ণ বেতন পাইবে ইতি।

২২০ ধারা। চৌকীদার কোন মাসের ১৫ তারিখ পর্যন্ত পূর্ব মাসের সম্পূর্ণ বেতন না পাইলে মাজিষ্ট্রেটের নিকট প্রার্থনা করিতে পারিবে। এই চৌকীদারের পাওনা বেতন না দিবার কারণ কি, মাজিষ্ট্রেট পঞ্চায়তকে দশ দিনের মধ্যে তাহা জানাইবার আজ্ঞা করিবেন। ও পঞ্চায়তের উত্তর শুনিয়া পঞ্চায়তকে কিম্বা তদন্তরূপে কোন ব্যক্তিকে চৌকীদারের বেতন দিতে কিম্বা চৌকীদারের যত টাকা বেতন পাওনা হয় পঞ্চায়তের কি তদন্তরূপে কোন ব্যক্তির তত টাকা মূল্যের সম্পত্তি জব্দ করিতে অর্থাৎ হইবার মধ্যে যে আজ্ঞা উচিত বোধ করেন তাহা করিবেন ইতি।

২২১ ধারা। চৌকীদারদিগকে নিযুক্ত ও অবসর করিবার, ও যত জন চৌকীদার নিযুক্ত হইবে তাহার সংখ্যা ও বেতন নিরূপণ করিবার, এবং এই আইনের আদেশমত টাক্স ধার্য ও আদার করিবার যে সকল পঞ্চায়তের প্রতি অর্পিত হইল, মাজিষ্ট্রেট সাহেব স্বীয় স্বাক্ষরিত কোন লিপিক্রমে তাঁহারদিগকে সেই সকল কি তদন্ত কোন ক্ষমতাক্রমে কার্য করিবার নোটিশ দিলে ও তাঁহারা যদি পঞ্চদশ দিনপর্যন্ত তাহা করিতে অস্বীকার কি শৈথিল্য করেন, তবে মাজিষ্ট্রেট সাহেব আপনি, কিম্বা স্বীয় স্বাক্ষরিত কোন লিপিক্রমে অন্য যে ব্যক্তিকে সেই কর্ম করিবার ক্ষমতা প্রদান করেন তিনি, সেই সকল ক্ষমতামতে কার্য করিতে পারিবেন। এবং পঞ্চায়তের কার্যের তত্ত্ব লওয়া কি সংশোধনকরা প্রয়োজন, কোন গ্রামের টাক্সদাতা বরপ্রাপ্ত দশজন এই মর্মের আবেদনপত্র লিখিয়া দিলে সেই গ্রামে এই খণ্ডের বিধানানুসারে নিয়মমতে কার্য করা যাইতেছে কি না মাজিষ্ট্রেটের এই বিষয়ের সন্ধান লইতেই হইবে ইতি।

২২২ ধারা। কোনদিন মাসে কত টাকা আদার ও কত হিসাবের কথা। টাকা ব্যয় হয় ইহার হিসাব পত্র তাহার পক্ষাৎ তিন মাসের মধ্যে গ্রামের কোন প্রকাশ স্থানে কিম্বা পঞ্চায়তের অধীন প্রত্যেক গ্রামের প্রকাশ স্থানে পঞ্চায়তের লাগাইয়া দিতে হইবে। এই হিসাব প্রকাশ না করা গেলে কিম্বা গ্রামের টাক্সদাতা বরপ্রাপ্ত কোন দশ জন সেই হিসাবে সন্তুষ্ট না হইলে তাঁহারা মাজিষ্ট্রেটের নিকট আবেদন করিতে পারিবেন ও তাঁহার সেই বিষয়ের তত্ত্ব লইতেই হইবে ইতি।

223. It shall be lawful for the Lieutenant-Governor to invest all or any of the members of a punchayet with powers described in Section 200 of this Act so far as the same are applicable. Two or more of the members so invested may thereafter sit together under such bye-laws as to rotation, days of sitting, and place of sitting, as the Magistrate may from time to time prescribe, and so sitting shall have jurisdiction within the limits of their municipality. All the provisions of the said section with respect to Commissioners shall apply to members of a punchayet invested with powers as aforesaid so far as the said provisions are or may be applicable.

### PART XIII.

#### MISCELLANEOUS.

224. Every bill, notice, schedule, summons, or notice of demand, regarding any assessment, rate, or tax or any money due in respect of the same, may be served personally upon the person to whom the same is assessed, or be left at his usual place of abode with some adult male member or servant of his family, or if it cannot be so served, may be put up on some conspicuous part of such place of abode, and shall thereby be deemed to be duly served.

Provided that, if the place of abode of the owner of any house, building, or land in respect of which a rate is assessed be unknown, or if the owner of any such house, building, or land be not resident within the limits of the place, every such bill, notice, summons, or notice of demand, shall be deemed to have been duly served, if put up on some conspicuous part of the house, building, or land in respect of which the rate is assessed.

225. No assessment, and no charge or demand of a rate or tax made under the authority of this Act shall be impeached or affected by reason of any mistake in the name of any person liable to pay the rate or tax, or in the description of any property or thing liable to the rate or tax, or any mistake in the amount of assessment, provided the directions of this Act be in substance and effect complied with; and no proceedings under this Act shall, for want of form, be quashed or set aside in any court of justice.

[Government Gazette, 13th February 1872.]

২২৩ ধারা। এই আইনের ২০০ ধারার নির্দিষ্ট ক্ষমতা পঞ্চায়তের প্রতি পঞ্চায়তের অধিপত্যের যত দূর খাটিতে পারে কথ্য।  
ক্রিয়ত লেণ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব পঞ্চায়তের সকল কি কোন ব্যক্তিকে তত দূর সেই ক্ষমতা প্রদান করিতে পারিবেন। তাহা হইলে পর বাজিউট ডাহারদের কত জনের কত দিন কোন স্থানে অধিবেশন করিতে হইবে সময়ে এই বিষয়ের যে উপবিধি করেন তদনুসারে তদ্রূপ ক্ষমতা প্রাপ্ত পঞ্চায়তের দুই কি তদধিক ব্যক্তি অধিবিষ্ট হইয়া আপনাদের মুনিসিপালিটীর সীমার মধ্যে বিচারাদি পত্ত্য পাইবেন। কমিশ্যনরদের সম্পর্কীয় উক্ত সকল বিধান এই ক্ষমতাপ্রাপ্ত পঞ্চায়তের অন্তর্গত ব্যক্তিদের প্রতি যত দূর খাটে কি খাটিতে পারে ততদূর খাটিবে ইতি।

### অন্যান্য খণ্ড।

#### বিবিধ বিধি।

২২৪ ধারা। নির্দ্ধারিত কোন কয়ের কি রেটের কি মোটিল জারী করিবার চাক্সের বিল কি মোটিল কি তফসীল কি সমন কি নাও-রার মোটিল এবং এর প্রভৃতির উপলক্ষে টাকা পাওনা হইলে তাহার বিল প্রভৃতি যে ব্যক্তির এই টাক্স ধায়া হয় তাহাকেই দেওয়া যাহবে কিংবা তাহার নিরত বাস স্থানে তাহার পরিবারস্থ বরংপ্রাপ্ত কোন পুরুষকে কি চাকরকে দিতে হইবে। তদ্রূপে দেওয়া যাইতে না পারিলে তাহার এই বাস স্থানের কোন প্রকাশ স্থানে লাগাইয়া দেওয়া যাইবে। তাহা হইলে তাহা নিরসমতে দেওয়া গিয়াছে বলিয়া জ্ঞান হইবে। কিন্তু যে যেরর কি কোটার কি ভূমির উপলক্ষে টাক্স ধায়া হয় তাহার স্থামির বাসস্থান জানা না গেলে, কিংবা সেই যেরর কি কোটার কি ভূমির স্থামী এই স্থানের সীমার মধ্যে বাস না করলে, যে যেরর কি কোটার কি ভূমির উপলক্ষে এর ধায়া হইল তাহার কোন প্রকাশ স্থানে এই বিল কি মোটিল কি সমন কি নাওরার মোটিল লাগাইয়া দেওয়া গেলে তাহা নিরসমতে জারী হইয়াছে বলিয়া জ্ঞান হইবে ইতি।

২২৫ ধারা। যে ব্যক্তি কর কি টাক্স দিবার বোধ্য আইনের আদেশের বর্ণা- তাহার নাম লিখিতে কিংবা বুলারে কাব্য হইলে যি- কোন সম্পত্তির কি ক্রয়ের রূপিত করের মোখ ধরিতে বর্ণনা লিখিতে কোন ভুল বা পারিবার কথ্য। হইলেও কিংবা কত টাকা কর নিরূপণ হইল ইহা লিখিতে ভুল হইলেও যদি এই আইনের আদেশের বর্ণ ও অনুরোধমতে কাব্য হইয়া থাকে, তবে এই আইনের ক্ষমতাক্রমে নির্দ্ধারিত কর কিংবা সেই কয়ের কি টাক্সের নাওর। কি দাবী উক্ত ভুলপ্রযুক্ত হ্রবিত হইবে না ও তাহার ব্যাঘাতও হইবে না। এবং এই আইনমতে আনুষ্ঠানিক কোন কাব্য কেবল দাঁড়ানতে হয় নাই বলিয়া কোন আদালতে ব্যর্থ কি অসিদ্ধ করা যাইবে ইতি।

226. No distress levied by virtue of this Act shall be deemed unlawful, nor shall any party making the same be deemed a trespasser, on account of any defect or want of form in the notice, schedule, summons, notice of demand, warrant of distress, inventory, or other proceeding relating thereto, nor shall such party be deemed a trespasser *ab initio* on account of any irregularity afterwards committed by him; but all persons aggrieved by such irregularity may recover full satisfaction for any special damage sustained by them in any court of competent jurisdiction.

Distress not unlawful for want of form.

227. Instead of proceeding by distress and sale, or in case of failure to realize by distress the whole or any part of any rates, taxes, expenses, or charges, recoverable under the provisions of this Act, the Commissioners may sue the person liable to pay the same in any Court of competent jurisdiction.

Commissioners may bring suit instead of distressing, or on failure of distress.

228. The Commissioners may make compensation out of the Municipal Fund to any person sustaining any damage by reason of the exercise of any of the powers vested in the Commissioners, their officers or servants, under this Act.

Power to make compensation out of the Municipal Fund.

229. It shall be lawful for the Commissioners to make bye-laws, and to repeal, alter, and amend the same, subject to the confirmation hereinafter-mentioned, for regulating the time and mode of collecting the rates and taxes mentioned in this Act, for regulating the conduct of persons employed by them, for the management of all matters connected with conservancy, and for carrying out all the purposes of this Act; and to affix fines as penalties for the infringement of such bye-laws. Provided that no bye-law shall be repugnant to any law in force, and that no fine for any one infringement of a bye-law shall exceed twenty Rupees, and that in case of a continuing infringement no fine shall exceed five Rupees for every day after notice from the Commissioners of such infringement.

Commissioners empowered to make bye-laws.

230. No bye-law or alteration of a bye-law shall have effect until the same shall have been approved and confirmed by the Lieutenant-Governor of Bengal, and shall have

Confirmation and publication of bye-law.

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭২। ১৩ ফেব্রুয়ারি।]

২২৬ ধারা। এই আইনের বলে যে ক্রোক করণ কার্য হয়, মোটিসের কি দাঁড়ানিতে কার্য বা হই- তফসীলের কি মোটিসের কি ক্রোকী পর- হইবার কথা।

কিন্তু তৎসম্পর্কীয় অন্য আনুষ্ঠানিক কার্যের কোন দোষ কি দাঁড়ার ব্যতিক্রম হইলেও সেই মোটিস প্র- ত্তি অবৈধ বলিয়া জ্ঞান হইবে না ও যে ব্যক্তি ঐ দোষ করেন তিনি তৎকর্তৃক অনধিকার প্রবেশকারি বলিয়া জ্ঞান হইবে না। এবং পঞ্চাৎ তাহার কোন অনিয়মিত কার্য হইলেও তিনি প্রথমাবধি অনধিকার প্রবেশকারী বলিয়া জ্ঞান হইবে না। কিন্তু সেই অনিয়মিত কার্য হারা যে ব্যক্তির অন্যান্য প্রাপ্ত হন তাহারদের বিশেষ যে হানি হয় উপযুক্ত ক্ষমতাবিশিষ্ট আদালতে তাহার সেই হানিপূরণ পাইতে পারিবেন ইতি।

২২৭ ধারা। এই আইনের বিধানমতে যে রেট কি ক্রোক বা করিয়া কিয় তাহা কি প্রকৃতি কি দাবী হইতে পারে কমিশ্যনরেরা তৎসমুদয় কি তাহার একাংশ ক্রোক ও মীলাম করণ হারা আদায় না করি- য়া কিম্বা ক্রোক করিয়া আ- দায় করিতে না পারিলে ঐ টাকা দায় ব্যক্তির মাঘে উপযুক্ত ক্ষমতাপন্ন কোন আদালতে নালিশ করিতে পারিবেন ইতি।

২২৮ ধারা। এই আইনমতে কমিশ্যনরের কিম্বা মুনিসিপল কর্তৃক তাহারদের কর্মকারকদের কি চাকরদের প্রতি যে হানিপূরণ করিবার ক্ষমতার কথা।

সেই ক্ষমতামতে কার্য হও- য়া প্রযুক্ত কোন ব্যক্তির হানি হইলে কমিশ্যনরেরা মুনিসিপল কর্তৃক তাহা পূরণ করিতে পারিবেন ইতি।

২২৯ ধারা। এই আইনের উদ্দিষ্ট কর ও টাকস যে সময়ে যে প্রকারে আ- কমিশ্যনরের উপবিধি দায় করিতে হইবে ও কমি- করিবার ক্ষমতার কথা।

শ্যনরের নিযুক্ত ব্যক্তির যে রূপে কর্ম করিবেন ও নগর পরিপাকী রূপে রাধি- বার কার্য সম্পর্কীয় সমস্ত বিষয়ের অধ্যক্ষতা কার্য যে রূপে করা যাইবে এবং এই আইনের লক্ষিত সমস্ত কার্য যে রূপে নির্বাহ হইবে কমিশ্যনরেরা পঞ্চাৎ লিখিতমতে অনুমোদন হইবার অপেক্ষার ইহার উপ- বিধি করিতে পারিবেন ও সেই উপবিধি রহিত ও পরিবর্তন ও সংশোধন করিতে পারিবেন। এবং ঐ উপবিধি লঙ্ঘনের অর্থদণ্ড নিরূপণ করিতে পারিবেন। কিন্তু উক্ত উপবিধি প্রচলিত কোন বিধির বিপক্ষ না হয় এবং কোন উপবিধি একবার লঙ্ঘন হইলে তাহার ২০ টাকার অধিক অর্থদণ্ড না হয়, এবং কমিশ্যনর- দের দ্বায়ে কোন উপবিধি লঙ্ঘনের মোটিস পাওয়া গেলে পর যত দিন ঐ উপবিধি লঙ্ঘন হয় তাহার দিন প্রতি ৫ টাকার অধিক দণ্ড না হয় ইতি।

২৩০ ধারা। কোন উপবিধি বা পরিবর্তিত উপ- উপবিধি অনুমোদন ও বিধি বঙ্গদেশের শ্রীযুত লে- প্রকাশ করিবার কথা।

কোর্টমেন্ট গবর্নর সাংসদ- কর্তৃক অনুমোদিত ও দ্বিতীয়- কৃত না হইলে এবং বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেফটেনেন্ট



been published for such length of time and in such manner as the Lieutenant-Governor of Bengal shall order.

231. All bye-laws, when the same shall have been duly confirmed and published, shall, until the same be repealed or altered, be of the like effect as if they were inserted in this Act.

Bye-laws until repealed or altered, to be of like effect as if inserted in this Act.

232. No action shall be brought against the Commissioners, or against a punchayet, or any of their officers, or any person acting under their direction, for anything done under this Act until the expiration of one month next after notice in writing shall have been delivered or left at the office of the Commissioners or affixed at some conspicuous place in the village of such punchayet, or at the place of abode of such person, explicitly stating the cause of action and the name and place of abode of the intended plaintiff; and unless such notice be proved, the court shall find for the defendant, and every such action shall be commenced within three months next after the accrual of the cause of action, and not afterwards; and if any person to whom any such notice of action is given, shall before such action is brought, tender sufficient amends to the plaintiff, such plaintiff shall not recover.

233. The Commissioners may direct any prosecution for any public nuisance whatever, and may order proceedings to be taken for the recovery of any penalties, and for the punishment of any persons offending against the provisions of this Act, and may order the expenses of such prosecution or other proceedings to be paid out of the Municipal Fund, and no charge of an offence under this Act shall be instituted without the order or consent of the Commissioners, and no such charge shall be instituted except within three months next after the commission of such offence. Any prosecution under this section shall be instituted before any Magistrate having jurisdiction under the provisions of Chapter XV of the Criminal Procedure Code. The procedure of the above-mentioned code shall apply to all trials of offences under this Act.

No charge to be instituted under this Act without consent of Commissioners.

গবর্ণর সাহেব যত কাল যে রূপে আজ্ঞা করেন তত কাল ও সেইরূপে প্রকাশ করা না গেলে প্রবল হইবে না ইতি।

২৩১ ধারা। কোন উপবিধি নিম্নমতে অনুমোদিত ও প্রকাশিত হইলে পর উপবিধি যত কাল রহিত কি পরিবর্তন করা বা যার তত কাল এই আইনের বিধানের তুল্য প্রবল হইবার কথা।

২৩২ ধারা। এই আইনমত কোন কার্যাহতকর্ম-কমিশ্যনরদের কি ডা-প্যামরদের কি পঞ্চায়তের হারদের কার্যকারীদের বা-মে এক মাস থাকিতে বো-টিস বা দিলে নালিশ হইতে বা পারিবার কথা।

চাহেন ডাহার নাম ও বাসস্থান ও নালিশ করিবার হেতু লিপিত হইয়া এক মাস থাকিতে কমিশ্যনরদের আফিসে ও ডিফেন্ডের নোটিস না দেওয়া গেলে কিংবা ঐ পঞ্চায়তের গ্রামের কোন প্রকাশ স্থানে ও ঐ ব্যক্তির বাসস্থানে লাগাইয়া না দেওয়া গেলে নালিশ করিতে পারা যাইবে না। ও সেই নোটিস দেওয়ার প্রমাণ না হইলে আদালত প্রতিবাদির সপক্ষে আজ্ঞা করিবেন। নালিশের হেতু হইবার পর তিন মাসের মধ্যে উক্ত প্রকারের মোকদ্দমার আরম্ভ করিতে হইবে তাহার পর নয়। উক্ত নালিশ করিবার নোটিস যে ব্যক্তিকে দেওয়া যায় তিনি মোকদ্দমা উপস্থিত হইবার পূর্বে বাদির উপযুক্ত হানিপুরণের প্রস্তাব করিলে ঐ বাদী আদালতে কিছুই পাইতে পারিবে না ইতি।

২৩৩ ধারা। সাধারণের অনিষ্টকর কোন কার্য-কমিশ্যনরদের অনুমতি বিধা এই আইনমতে কোন অভিযোগ উপস্থিত বা করিবার কথা।

কোন ব্যক্তি এই আইনের বিধানের বিপক্ষে অপরাধ করিলে তাহার দণ্ড হইবার কার্য্যানুষ্ঠানের আজ্ঞা করিতে পারিবেন এবং ম্যুনিসিপল কর্তৃক হইতে সেই অভিযোগের ও কার্য্যানুষ্ঠানের প্রত্যক্ষ দিবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন। কমিশ্যনরদের আ-কি অনুমতি না হইলে এই আইনের উল্লিখিত অপরা-ধের অভিযোগ উপস্থিত করিতে হইবে না। এবং অপরাধ করা গেলে তিন মাসের মধ্যে অভিযোগ উপস্থিত করিতে হইবে তাহার পর নয়। এই ধারামত অভিযোগ কৌজারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আই-নের ১৫ অধ্যায়ের বিধানমতে কমতাপ্রাপ্ত ম্যাজিষ্ট্রে-টের সম্মুখে উপস্থিত করিতে হইবে। এই আইনমত অপরাধের সমস্ত বিচারকার্যের প্রতি উক্ত আইনের কার্যপ্রণালী বর্ত্তে ইতি।



234. All the proceedings of the Magistrate of the district, or of a Magistrate under this Act, or of the Municipal Commissioners except as otherwise specially provided, shall be subject to the control and revision of the Commissioner of the division; and all the proceedings of the Commissioner of the division shall be subject to the control of the Lieutenant-Governor of Bengal.

Proceedings of Magistrate of district and Commissioner of division respectively, subject to control of Lieutenant-Governor.

### SCHEDULE A.

(Referred to in Section 5.)

#### ACTS REPEALED.

Number of Act.	Title.
Act XXVI of 1850 ...	To enable improvements to be made in towns.
Act XX of 1856 ...	To make better provision for the appointment and maintenance of police chowkeedars in cities, towns, stations, suburbs, and bazaars in the Presidency of Fort William in Bengal.
Act XXI of 1857 ...	To make better provision for the order and good government of the suburbs of Calcutta and of the station of Howrah.
Act XII of 1858 ...	For raising funds for making and repairing roads in the suburbs of Calcutta and the station of Howrah.
Act III (B.C.) of 1864, or District Municipal Improvement Act.	For the appointment of Municipal Commissioners in towns and other places in the provinces under the control of the Lieutenant-Governor of Bengal, and to make better provision for the conservancy, improvement, and watching thereof, and for the levying of rates and taxes thereon.
Act IV (B.C.) of 1865 ...	For the prohibition of the practice of inoculation in the town and suburbs of Calcutta and in towns to which Act III of 1864 has been or shall hereafter be extended.
Act VI (B.C.) of 1867 ...	For the better regulation of the police in towns and municipalities in the territories under the control of the Lieutenant-Governor of Bengal.
Act VII (B.C.) of 1867 ...	For amending Act III of 1864.
Act II (B.C.) of 1868 ...	For amending the District Municipal Improvement Act.
Act VI (B.C.) of 1868, or District Towns Act, 1868.	For providing for the better regulation of the police in towns under the control of the Lieutenant-Governor of Bengal, and for the conservancy and improvement thereof.

২৩৪ ধারা। প্রকারান্তরের বিশেষ বিধান না থাকিলে এই আইনসমূহে জিলায় বাজিষ্ট্রেট ও থানা কামিশ্যার সাহেবের কার্য লেফটেনেন্ট গবর্নর সাহেবের কর্তৃত্বাধীন থাকিবে।  
কিন্তু এই আইনসমূহে জিলায় বাজিষ্ট্রেট সাহেব ও বাজিষ্ট্রেট ও মুন্সিপাল কমিশ্যনরেরা যে সকল কার্য করেন তাহাদের মধ্যে থানা কামিশ্যার সাহেবের কর্তৃত্ব থাকিবে ও তিনি তাহার পুনরাবলোচনা করিতে পারিবেন। দেশান্তরে কামিশ্যার সাহেবের আনুষ্ঠানিক কার্য বঙ্গদেশের জিহুত লেফটেনেন্ট গবর্নর সাহেবের কর্তৃত্বাধীন থাকিবে ইতি।

### (৫ ধারার উল্লিখিত)

#### A ডফসীল।

যেই আইন রহিত হইল।

আইনের মধ্য।	আখ্য।
১৮৫০ সা ২৬ আ ...	শহরের উন্নয়ন করণের ক্ষমতা দেও- নের আইন।
১৮৫৬ সা ২০ আ ...	বালুয়া দেশের কোর্ট উলিয়ম রাজ- ধারীর অন্তর্গতি শহর ও বগরে ও সদর মোকামে ও শহর ভলীতে ও বালুয়া পোলীসের গোলাদারদি- গকে বিধুত ও প্রতিপালন করিবার অরো উত্তম বিধান করিবার আইন।
১৮৫৭ সা ২১ আ ...	কলিকাতার শহর ভলীর ও হাবড়া মোকামের স্থারা ও স্থানীয় হাবিয়ার তথ্যে আরো উত্তম বিধান করিবার আইন।
১৮৫৮ সা ১২ আ ...	কলিকাতার শহরভলীতে ও হাবড়া মোকামে রাস্তা করিবার ও মেরামৎ করিবার তথ্যে উন্নয়ন করিবার আইন।
১৮৬৪ সা ৩ আ ...	বঙ্গদেশের জিহুত লেফটেনেন্ট গবর্নর সাহেবের অধীমত প্রদেশের বগর প্রভৃতি স্থানে মুন্সিপাল কমিশ্যার- দিগকে বিধুত করণের এবং সেই বগরাদির পারিপাটি ও জিহুত করিবার ও তাহাতে গোলা দিবার ও তাহাতে কর ও টাক্স আদায় করিবার অপেক্ষাকৃত সুবিধা করি- বার আইন।
১৮৬৫ সা ৪ আ ...	কলিকাতা বগরে ও তাহার পাশা- গরে এবং বহুসভাগত বঙ্গদেশের জিহুত লেফটেনেন্ট গবর্নর সাহেবের প্রচলিত ১৮৬৪ সালের ৩ আইন যেই বগরে প্রবল করা গিয়াছে কি ইহার পরে প্রবল করা হইবে সেই বগরে বগরতথ্য বীজে ঢাকা দিবার প্রথা বিবেচন করণার্থ আইন।
১৮৬৭ সা ৬ আ ...	বঙ্গদেশের জিহুত লেফটেনেন্ট গবর্নর সাহেবের শাসিত দেশের অন্তর্গত বগরের ও মুন্সিপালিটির পোলী- সের অপেক্ষাকৃত সুবিধা করি- বার আইন।
১৮৬৭ সা ৭ আ ...	১৮৬৪ সালের ৩ আইন সংশোধন করিবার আইন।
১৮৬৮ সা ২ আ ...	প্রদেশীয় বগরাদির সৌষ্ঠব করণের আইন সংশোধনার্থ আইন।
১৮৬৮ সা ৬ আ ...	বঙ্গদেশের জিহুত লেফটেনেন্ট গবর্নর সাহেবের শাসনাধীন বগরে পোলী- সের সুবিধা ও সেই বগরের পা- রিপাটি ও সৌষ্ঠব করণের বিধান করণার্থ আইন।

**SCHEDULE B (referred to in section 36).**

**NOTICE OF ASSESSMENT.**

An assessment made for [here describe the Municipality for which the assessment is made] upon the several occupiers of houses and other property in the said Municipality pursuant to the Bengal Municipalities Act, 1872, for the purpose of maintaining the conservancy for such Municipality and carrying out the other provisions.

Property occupied.	Names of occupants.	Profession or business.	Amount of quarterly assessment.

Whereas the above assessment has been duly made pursuant to the Bengal Municipalities Act, 1872, and has been revised and settled by me, the undersigned Magistrate of \_\_\_\_\_, the several persons whose names are included in the said assessment are hereby required to pay the quarterly instalments set opposite to their names with regularity to the Tax Collector or other person appointed by the Magistrate to receive the same, the first payment on the first day of ( ) and every subsequent payment on or before the first day of ( ) the first day of ( ), and the first day ( ), or in default thereof, any arrear that may be due will be realized by distraint and sale of the personal effects of the defaulter, or of any goods and chattels which may be found on the premises in respect of which such defaulter is assessed, and such other proceedings adopted for the recovery of the same as allowed by law.

Dated this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_  
Magistrate of \_\_\_\_\_

**SCHEDULE C.—(REFERRED TO IN SECTION 58.)**  
**Tax on Carriages, Horses, and Elephants.**

	Rs.	p.	quart.
For every 4-wheeled carriage on springs drawn by two horses	...	4	8
For every 4-wheeled carriage on springs drawn by one horse or pony, or a pair of ponies under thirteen hands	...	1	8
For every 4-wheeled carriage without springs	...	1	8
For every 2-wheeled carriage on springs	2	4	

[সর্বমোট গেসেট। ১৮৭২। ১৩ ফেব্রুয়ারি।]

**(৩৬-ধারার উদ্দেশ্যে) B তফসীল।**

**টাক্স ধার্য করিবার নোটিস।**

অমুক মুনিসিপালিটির [পারিপাট্যের নিমিত্ত ও আইনের উদ্দেশ্যে] অন্যান্য কার্যের নিমিত্তে বঙ্গদেশের মুনিসিপালিটির ১৮৭২ সালের আইনমতে উক্ত মুনিসিপালিটির অন্তর্গত নানা ঘরের প্রভার ও অন্যান্য সম্পত্তির উপর প্রত্যেক প্রভার এই টাক্স বসান গেল।

যে সম্পত্তি দখল হয়।	মালিকদ্বারের নাম।	কর্ম কি ব্যবসায়।	তিন মাসে যে টাক্স দিতে হইবে।

বঙ্গদেশের মুনিসিপালিটির ১৮৭২ সালের আইনমতে উক্ত টাক্স নিম্নলিখিতরূপে ধরা গিয়াছে। ও অমুক জিলার মাজিস্ট্রেট আমি তাহা দৃষ্টি করিয়া নিদর্শ্য করিয়াছি। উক্ত টাক্সপত্রের মধ্যে যে ব্যক্তির নাম লেখা থাকে তাঁহাকে এতদ্বারা এই আজ্ঞা করা গেল, তাঁহার নামের পাশে বস টাক্স লেখা থাকে তিনি তিন মাসে টাক্স আদায়কারিকে কিম্বা মাজিস্ট্রেট সাহেব তাহা লইবার জন্য অন্য যে ব্যক্তিকে নিযুক্ত করেন তাঁহাকে তত টাকা নিয়মমতে দিবেন। অমুক মাসের অমুক তারিখে প্রথমবার এই টাকা দিবেন ও তাহার পর অমুক মাসের প্রথম তারিখে ও অমুক মাসের প্রথম তারিখে কি তাহার পূর্বে দিতে থাকিবেন। না দিলে বাকীদারের অস্থাবর সম্পত্তি কি যে বাড়ীর জন্য এই বাকীদারের উপর টাক্স বসান গিয়াছে তদ্ব্যতীত যে কিছু মাল ও দ্রব্য পাওয়া যায় তাহা জব্দ ও লীলাম করিয়া ও সেই টাকা আদায় করিবার জন্য আইনমতে যোকদ্দমাযুক্ত অন্যান্য যে কার্য করিবার অহমতি হয় তাহা করিয়া এই বাকী টাকা আদায় করা যাইবে।

সাল \_\_\_\_\_ তাং \_\_\_\_\_  
অমুক  
অমুক স্থানের মাজিস্ট্রেট।

**(৩৮-ধারার উদ্দেশ্যে) C তফসীল।—গাড়ি ও ঘোড়া ও হস্তির উপর টাক্সের কর্ম।**

তিন মাসের মের।

চারি চাকার ও দুই ঘোড়ার ইস্প্রিংযুক্ত প্রত্যেক গাড়ির	...	৪।।০
চারি চাকার ও এক ঘোড়ার কি টাটুর কি ৪ ফুট ৪ ইঞ্চির স্থান উচ্চ এক ঘোড়া কি টাটুর ইস্প্রিংযুক্ত প্রত্যেক গাড়ির	...	১।।০
চারি চাকার ইস্প্রিং বিলা প্রত্যেক গাড়ির	...	১।।০
দুই চাকার ইস্প্রিংযুক্ত প্রত্যেক গাড়ির	...	২।০

	Rs. p. quart
For every 2-wheeled carriage without springs, drawn by a horse, pony, or mule ...	0 12
For every horse ...	2 4
For every pony under thirteen hands or mule ...	0 12
For every elephant ...	6 0
Ponies under eleven hands, and children's carriages the wheels of which do not exceed twenty-four inches in diameter, exempt.	

### SCHEDULE D.

(Referred to in Section 70.)

*License on Professions, Trades, and Callings.*

#### CLASS I.

	Yearly.
	Rs.
Every Joint-Stock Company ...	100

#### CLASS II.

	Rs.
Every Merchant, Banker, Shroff, Banian, wholesale Trader, and Commission Agent, and every practising Surgeon, Physician, Dentist, Architect, Civil Engineer, Barrister, Attorney, Proctor, Notary Public, and Pleader of the High Court ...	50
Every owner or farmer of a hāt or bazaar.	
Every owner of Cotton, Jute, Hide, or other Screws and every Auctioneer ...	

#### CLASS III.

Every Broker or Dalāl employed in the wholesale transfer or purchase of Imports or Exports, or in the sale of Government Securities, Shares, and Bills of Exchange, or in procuring Freight.	25
Every Practising Licentiate of Medicine, Apothecary, and Veterinary Surgeon...	

Every keeper of a Spirit-shop, Punch-house or Billiard room, wholesale Tobacco or Jute Dépôt ...	25
Every Hotel-keeper, Boarding House-keeper, Shop-keeper, Manufacturer or Trader, whose shop or place of business is assessed under Section at more than 250 or less than 100 Rupees a month ...	
Every Pawn-broker, and every person having a shop or place of business registered under Section ...	
Every Pleader, Mooktear, or Law Agent, not included in Class II. ...	

	তিব্বত মাসের মের।
তুই চাকার ও এক ঘোড়ার কি টাটুর কি থচরের ইস্প্রিং বিনা প্রত্যেক গাড়ির ...	৭০
প্রত্যেক ঘোড়ার ...	২১০
৪ ফুট ৪ ইঞ্চি হুঁম উচ্চ টাটুর কি থচরের ...	৭০
হস্তির প্রতি ...	৬০
৪৪ ইঞ্চির হুঁম উচ্চ টাটুর ও হেলেনের গাড়ির চাকা আড়ে ২৪ ইঞ্চির অধিক না হইলে তাহার টাকস নাই।	

(৭০ ধারার উল্লিখিত) D ডকমীন।  
বাণিজ্য ও ব্যবসায়াদির লাইসেন্স।

প্রথম শ্রেণী।

বাৎসরিক টাকা।

প্রত্যেক জাইন্ট স্টক কোম্পানির ...	১০০০
------------------------------------	------

দ্বিতীয় শ্রেণী।

প্রত্যেক সওদাগর ও বণিক ও পোন্ধার ও বেমিয়া ও থোকে বিক্রেতা ও কমিশ্যন এজেন্ট ও স্বত্ব কর্মসামগ্রীর অন্তর্ভুক্তিক-সক ও বৈম্য ও দস্তুরোগের চিকিৎসক ও গৃহনির্মাতা ও সিভিল ইঞ্জিনিয়ার ও বারিকের ও আটপি ও প্রক্টর ও মো-টোর পাবলিক এবং হাই কোর্টের উকীল হাটের কি বাজারের স্বামী কি ইজারদার... তলার কি পাটের কি চর্মের কিম্বা অন্য কলের পোঁচের স্বামী এবং মীলামকারক	৫০০
--	-----

তৃতীয় শ্রেণী।

যাঁহারা আমদানী কি রফ্তানী জব্বা মোটে হস্তান্তর কি বিক্রয় করেন কিম্বা কোম্পা-নির কাগজ ও শ্যার ও বিল অফ এক্স-চেঞ্জ বিক্রয় করেন কিম্বা জাহাজে মাল রফ্তানী করিবার ভাড়ার নিয়ম করেন এমত প্রত্যেক দালাল ...	২৫০
বৈদ্যের ও ঔষধ প্রস্তুত করণের ও অস্ত্রাদির রোগের চিকিৎসা করণের লাইসেন্স প্রাপ্ত হইয়া যে প্রত্যেক ব্যক্তি এই কর্ম করেন ...	
যে প্রত্যেক জন শরাবের দোকান ও পঞ্চ ৫ হৌকি বিলবার্ড কম কিম্বা তামাক কি পাট মোটে বিক্রয়ের ওদাম রাখেন ...	
যে ব্যক্তির দোকানের কি কর্মস্থানের উপর খারামতে মাসে ২৫০ টাকার অধিক কিম্বা ১০০ টাকার হুঁম টাকস ধার্য হয় এমত প্রত্যেক হোটেল কীপার ও বোর্ডিং হৌস কীপার ও দোকানদার ও কারিগর ও ব্যাপারী ...	
বন্ধকী জব্বার প্রত্যেক মহাজম ও বাহার দোকান কি কর্মস্থান খারামতে রে-জিস্ট্রী করা যায় এমত প্রত্যেক ব্যক্তি যে প্রত্যেক উকীল কি মোস্তাফার কি লা এজেন্ট দ্বিতীয় শ্রেণীর মধ্যে গণ্য নহে	

## CLASS IV.

Every Hotel-keeper, Boarding and Lodging House-keeper, Shop-keeper, Manufacturer or Trader, whose shop or place of business is kept in a brick-house, but not included in Class II. or Class III. ...	12
Every keeper of a permanent stall at a daily public market or in a chook ...	
Every Poddar or Money-changer ...	
Every Hakeem, Koberaj, and Native Doctor, not included in any other Class	

## CLASS V.

Every keeper of a shop not included in any other Class, and every Daloll not included in Class III....	4
Every Pedlar, Hawker, Box-wallah, and keeper of a shop at a periodical market or hât ...	

## CLASS VI.

All other itinerant dealers and keepers of stalls at periodical markets or hâts ...	1
---	---

NOTE.—A person who carries on several kinds of business, and may come under more than one of the designations in this schedule, shall be chargeable only under one of such designations at the discretion of the Chairman or of the sub-committee as the case may be, and in the case of a firm consisting of two or more persons, payment by any one of such persons shall be considered to be payment by the firm.

## SCHEDULE E.

(REFERRED TO IN SECTION 91.)

Maximum rates of tolls payable on entering the municipal limits.

	Rs.	As.	P.
On every four-wheeled carriage on springs ...	0	8	0
Ditto two-wheeled ditto ...	0	4	0
On every cart, hackery on springs, or cart drawn by men, buffaloes, bullocks, horses, ponies, asses, or mules laden ...	0	4	0
Ditto ditto not laden ...	0	2	0
On every buffalo or bullock laden ...	0	1	0
Ditto horse laden or ridden ...	0	2	0
Ditto ditto not laden or ridden ...	0	1	0
Ditto pony or ass laden or ridden ...	0	1	0
Ditto elephant ditto ...	1	0	0
Ditto camel ...	0	4	0

## চতুর্থ শ্রেণী।

যাহারা হোটেল কি লোকদের আহার করি- বার ও থাকিবার ঘর রাখেন, ও দোকানদার ও কারিগর কি ব্যাপারী হইয়া যাহাদের দোকান কি কর্মস্থান কোটা- ঘরে হয় কিন্তু দ্বিতীয় কি তৃতীয় শ্রেণীর মধ্যে গণ্য নহে ...	১২
প্রতি দিনের বাজারে কি চকে যে প্রত্যেক ব্যক্তির মাচা থাকে ...	
প্রত্যেক পোদ্ধার ...	
প্রত্যেক হাকিম, ও কবিরাজ ও এদেশীয় যে ডাক্তারেরা অন্য শ্রেণীর মধ্যে গণ্য নহে	

## পঞ্চম শ্রেণী।

যে প্রত্যেক দোকানদারের দোকান অন্য শ্রেণীতে গণ্য নহে ও যে প্রত্যেক দালাল তৃতীয় শ্রেণীর মধ্যে গণ্য নহে ...	৪
প্রত্যেক কেরীওয়াল ও পাইকার ও বায়- ওয়াল এবং সাময়িক বাজারের ও হা- টের দোকানদার ...	

## ষষ্ঠ শ্রেণী।

যাহারা সাময়িক বাজারে ও হাটে মাচা রাখে ও ভ্রমণ করিয়া অন্যান্য ব্যবসায় করে এমন সকলের ...	১
---	---

মন্তব্য।—কোন ব্যক্তি পূর্বোক্ত দুই কি তদধিক  
প্রকারের ব্যবসায় করিয়া এই তফসীলের নির্দিষ্ট  
দুই কি তদধিক নামে খ্যাত হইতে পারিলে, সভা-  
পতির কিম্বা বিষয়বিশেষে সব-কমিটির বিবেচনামতে  
উক্ত কোন এক খ্যাতি অমুসারে তাঁহার উপর টাক্স  
ধাৰ্য্য হইতে পারিবে। কর্মের যে ক্রীতে দুই কি  
তদধিকজন অংশী থাকেন, তাঁহারদের কোন এক জন  
এ টাক্স দিলে ক্রীতদ্বারা টাক্স দেওনের ন্যায় জ্ঞান  
হইবে।

## (৯১ ধারা উল্লিখিত)

## E তফসীল।

মুন্সিপাল সীমার মধ্যে প্রবেশ করিলে দের  
টাক্সের অত্যধিক হার।

	টাকা।
চারি চাকার ইন্ডিয়ায় যুক্ত প্রত্যেক গাড়ির ...	১০
দুই চাকার 'এ' 'এ' ...	১০
বোঝাই প্রত্যেক গরুর গাড়ী বা স্পিং যুক্ত ছকড়াগাড়ি বা যমুয্যে কি মহিষে কি বলদে কি ঘোড়ার কি টাট্টে কি গাধার বা খচরে টা- মিলে তাহার ...	১০
'এ' 'এ' 'এ' খালী ...	১০
বোঝাই প্রত্যেক মহিষের ও বলদের ...	১০
বোঝাই কি আরোহী হক্ক প্রত্যেক ঘোড়ার ...	১০
'এ' 'ভিন্ন' 'এ' ...	১০
বোঝাই কি আরোহী হক্ক প্রত্যেক টাট্টর কি গাধার ...	১০
'এ' 'এ' 'এ' হস্তির ...	১০
প্রত্যেক উষ্ট্রের ...	১০



## SCHEDULE F.

FORM A.—(REFERRED TO IN SECTION 104.)

## Notice of Demand.

Municipality of ( )  
To of

Take notice that the sum of Rs. being the amount of assessment due from you to the Fund of the said Municipality is hereby demanded from you, and that if you do not, within ten days, pay the same with two annas as the cost of this notice into the office of , the same with costs will be levied by distress and sale of your goods and chattels.

(Sd.)

Magistrate of

FORM B.—(REFERRED TO IN SECTIONS 104 and 105.)

Table of Fees payable upon distraints under this Act.

Sums distrained for				Fee.	
				Rs.	As.
Under 1 Rupee	...	...	...	0	4
1 and under 5 Rupees	...	...	...	0	8
5 "	10 "	...	...	1	0
10 "	15 "	...	...	1	8
15 "	20 "	...	...	2	0
20 "	25 "	...	...	2	8
25 "	30 "	...	...	3	0
30 "	35 "	...	...	3	8
35 "	40 "	...	...	4	0
40 "	45 "	...	...	4	8
45 "	50 "	...	...	5	0
50 "	60 "	...	...	6	0
60 "	80 "	...	...	7	8
80 "	100 "	...	...	9	0
Above 100	"	...	...	10	0

The above charge includes all expenses including the service of notice of demand, except when peons are kept in charge of property distrained, in which case three annas must be paid daily for each man.

FORM C.—(REFERRED TO IN SECTION 105.)

## Warrant of Distraint.

To (here insert the name of the officer charged with the execution of the warrant.)

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭২। ১৩ ফেব্রুয়ারি।]

F. ডকুমেন্ট।

(১০৪ ধারার উদ্দেশ্যে) A. পাঠ।

দাওয়ার নোটিস।

অমুক মুনিসিপালিটি

অমুক স্থান বাসি শ্রী অমুক সমীপেবু।

তোমার নিকট উক্ত মুনিসিপালিটি কর্তৃক এত টাকা টাকাস পাওনা আছে, এইকণে তোমার নিকট সেই টাকার দাওয়া হইতেছে। অমুকের কার্যালয়ে মশ মিনের মধ্যে তুমি আনা খরচা স্বক এ টাকা না দিলে তোমার মাল ও জব্ব্য ক্রোক ও মীলাম করণহারি খরচা সহিত এ টাকা আদায় করা যাইবে।

অমুক স্থানের মাজিস্ট্রেট।

(১০৪ ও ১০৫ ধারার উদ্দেশ্যে) B. পাঠ।

এই আইনমতে ক্রোক করিলে যে কী দিতে

হইবে তাহার বন্দ।

যত টাকার নিমিত্ত ক্রোক হয়।

যত টাকার নিমিত্ত ক্রোক হয়।				কী।
				টাকা।
১ টাকার কম	...	...	...	১০
১ টাকা অবধি ৫ টাকা পর্য্যন্ত	...	...	...	১১
৫ টাকার	১০ টাকার	১৫ টাকার	২০ টাকার	১২
২০ টাকার	২৫ টাকার	৩০ টাকার	৩৫ টাকার	১৩
৩৫ টাকার	৪০ টাকার	৪৫ টাকার	৫০ টাকার	১৪
৫০ টাকার	৫৫ টাকার	৬০ টাকার	৬৫ টাকার	১৫
৬৫ টাকার	৭০ টাকার	৭৫ টাকার	৮০ টাকার	১৬
৮০ টাকার	৮৫ টাকার	৯০ টাকার	৯৫ টাকার	১৭
৯৫ টাকার	১০০ টাকার	...	...	১৮
১০০ টাকার	...	...	...	১৯

উক্ত কীর মধ্যে সকল খরচ ধরা গেল। কিন্তু ক্রোক করা সম্পত্তি পেয়াদারের জিম্মার রাখা গেলে একই জনের এ আনা রোজ লাগিবে।

(১০৫ ধারার উদ্দেশ্যে) C. পাঠ।

ক্রোকী পরওয়ানা।

শ্রী (যে কার্য্যকারককে পরওয়ানা জারী করিতে দেওয়া যায় তাহার নাম এই স্থানে লিখিতে হইবে) সমীপেবু,



Whereas of  
has not paid or shown sufficient cause for the non-payment of the sum of Rupees due for rates (or taxes) or rates [and taxes] mentioned in the margin for the months of 18 , although the said sum has been duly demanded in writing from the said , and ten days have elapsed since the service of the notice of demand: This is to command you to distrain the property of the said to the amount of the said sum of Rupees and such further sum as may be sufficient to defray the charges of taking, keeping, and selling such distress, and if within ten days next after such distress the said sum shall not be paid together with such further sum as may be sufficient to defray the charge of taking and keeping such distress, to sell the said property, and having paid and deducted out of the proceeds of the sale the said sum of Rupees and the charges of taking, keeping, and selling such distress, to return the surplus (if any) on demand to the person whom you shall find in possession of the said property. If sufficient distress cannot be found of the property of the said you are to certify the same to us together with this warrant.

(Signature of the Chairman  
or Vice-Chairman.)

FORM D.—(REFERRED TO IN SECTION 105.)

Form of Inventory and Notice (state particulars of goods seized).

Take notice that I have this day seized the property specified in the above inventory for the sum of Rupees due for the rates (or taxes) mentioned in the margin for the months of 18 , and that unless you pay into the office of the Municipal Commissioners of the amount due, together with the costs of this distress within ten days from the day of the date of this notice, the property will be sold.

(Signature of the officer executing  
the warrant of distress.

FORM E.—(REFERRED TO IN SECTION 105.)  
Returns of Sales.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
District.	Names of defaulters.	Amount of default.	Amount cost or penalty.	Inventory of property seized under distress.	Date of distress.	Date of sale.	Property sold.	Amount realized on each article.	Purchaser's name.	Balance.

অমুক স্থানবাসি অমুকের নিকটে পাথের লিখিত রেটের (কি টাকসের) কিম্বা রেটের (ও টাকসের) নির্দিষ্ট অমুক সালের অমুক মাসের এত টাকা প্রাপ্য হওয়াতে তাঁহার নিকট নিম্নলিখিতরূপে লিখিয়া দাওয়া হইলেও এবং সেই দাওয়ার পত্র তাঁহাকে দেওয়া গেলে পর দশ দিন গত হইলেও উক্ত অমুক সেই টাকা দেন নাই ও না দিবার উপযুক্ত হেতু দর্শান নাট, অতএব তোমাকে এতদ্বারা আজ্ঞা করা যাইতেছে যে তুমি উক্ত অমুকের উক্ত এত টাকা মূল্যের জব্বা ক্রোক কর ও সেই জব্বা লইবার ও রাখিবার ও বিক্রয় করিবার খরচ-শোধ করণের উপযুক্ত জব্বাও লও, ও তদ্রূপ ক্রোক করণের পর দশ দিনের মধ্যে সেই টাকা এবং সেই জব্বা ক্রোককরণের ও রাখণের খরচের উপযুক্ত টাকা না দেওয়া গেলে সেই জব্বা নীলাম কর এবং নীলামের উপর টাকাহইতে উক্ত প্রাপ্য টাকা এবং ক্রোকী জব্বা লইবার ও রাখিবার ও নীলাম করিবার খরচের টাকা কাটিয়া বাদ দিলে পর, উক্ত জব্বা যাহার অধিকারে পাওয়া গিয়াছিল অবশিষ্ট টাকা তাঁহার দাওয়াতে তাঁহাকে দেও। যদি উক্ত ব্যক্তির ক্রোক করিবার উপযুক্ত জব্বা না পাওয়া যায়, তবে সেই কথা লিখিয়া এই পরওয়ানার সহিত আমাদিগকে জ্ঞাত কর।

সভাপতির কি প্রতিনিধি সভাপতির স্বাক্ষর।

(১০৫ ধারার উল্লিখিত) D পাঠ।

নির্ধারিত ও নোটিসের পাঠ (যেহ জব্বা ক্রোক করা গেল তাহার বিবরণ)

পাথের লিখিত রেটের কি টাকসের জন্যে অমুক সালের অমুক মাসের প্রাপ্য এত টাকা আদায়ের নির্দিষ্ট আদি অদ্য উক্ত নির্ধারিত নির্দিষ্ট জব্বা ক্রোক করিয়াছি ইহা জানিও। এবং তুমি এই সংবাদ পাইবার তারিখঅবধি দশ দিনের মধ্যে অমুক স্থানের মুনিশিপাল কমিশ্যনরদের কার্যালয়ে সেই প্রাপ্য টাকা এবং এই ক্রোক করিবার খরচ না দিলে সেই জব্বা নীলাম করা যাইবে।

(ক্রোকী পরওয়ানা জারী করণার্থে নিযুক্ত  
তারিখ কার্যকারকের স্বাক্ষর।

(১০৫ ধারার উল্লিখিত) E পাঠ।  
নীলামের রিটার্ন।

১	২	৩	৪	৫	৬	৭	৮	৯	১০	১১
ক্রোকী	বাকীনাথের নাম।	যত টাকা বাকী।	খরচ কি দণ্ড।	ক্রোক করা সম্পত্তির নির্ধারিত।	ক্রোকের তারিখ।	নীলামের তারিখ।	যে সম্পত্তি নীলাম হয়।	ক্রোক জব্বার উপর যেহ মূল্য পাওয়া গেল।	বাকীনাথের নাম।	বাকী।

( ১৮৮ )

SCHEDULE G.—(referred to in Sections 115 and 116.)

18 .

*Births in the Municipality of*

No.	When born.	Nationality or caste.	Name, if any	Sex.	Name of Father.	Profession of Father.	Signature, description, and residence of informant.	When registered.	Signature of Registrar.

(১১৫ ও ১১৬ ধারার উল্লিখিত)—G. তফসীল।

১৮ সাল তাঃ। অমুক মুন্সিপালিটির অন্তর্গত স্থানে সন্তানদির জন্মের বিবরণ।

বছর।	যে দিবে জন্মে।	যে দেশে-র কিস-তিয়।	যায থাকিলে তাহার নাম।	পুরুষ কি স্ত্রী।	পিতার নাম।	পিতার ব্যবসায়।	সংবাদদাতার নাম ও পরিচয় বর্ণনা ও বাসস্থান।	যে সময়ে রেজিষ্টার হয়।	রেজিষ্টারের স্বাক্ষর।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭২। ২৩ ফেব্রুয়ারি।]